



BERITA ACARA BIMBINGAN SKRIPSI

Nama / No.HP	: DINI A. SIREGAR / 082213253866	JUDUL Skripsi:	PENGARUH RASIO PROFITABILITAS
NIRM / No.Reg	: 20111220050		TERHADAP PERGERAKAN HARGA SAHAM
Program Studi	: EKONOMI (AKUNTANSI)		PADA PT. GUDANG GARAM TBK
Tanggal Ujian / Seminar Proposal	:		DI BURSA EFEK INDONESIA
Tanggal Ditetujui Skripsi sudah layak Uji	:		

DOSEN PEMBIMBING I Agus Subandoro, SE., MM






DOSEN PEMBIMBING II Qurrotul A'yun Nailufarh, SE, MEI

TANGGAL	MATERI PERKEMBANGAN BIMBINGAN	PARAF	TANGGAL	MATERI PERKEMBANGAN BIMBINGAN	PARAF
4/4-2015	Konsultasi Proposal Skripsi	<i>[Signature]</i>	16/6	Rev. cover & rej. Bab II & III	<i>[Signature]</i>
	Saran → judul Skripsi & sub dan fokus pd satu perusahaan		27/6	judul, Bab I - Bab III	<i>[Signature]</i>
11/5-2015	Revisi Bab I & 2	<i>[Signature]</i>			
1/6			13/6	laporan bimbingan dg judul baru	<i>[Signature]</i>
1/6-2015	lagi direvisi Bab I & 2	<i>[Signature]</i>	28/7	Bab I revisi & halaman	<i>[Signature]</i>
	Revisi dan buat daftar isi dan daftar pustaka/Reguler	<i>[Signature]</i>		laporan bimbingan ke pemb. I	
	judul diganti (saran)	<i>[Signature]</i>	31/7	Acc Semesta	<i>[Signature]</i>

x → y.

DOSEN PEMBIMBING I

DOSEN PEMBIMBING II

8/8	Acc lembar Seminar- Proposae		29-8/15	Acc laporan & catatan Perbaikan	
21/8	- Revisi pembelan kerja W 9m 5 -				
23/8	Buat daftar isi, Pengantar abstrak dll- lampiran lampiran 2010/2011				
24/8	Acc lembar Druji				


Dosen Pembimbing I


Dosen Pembimbing II

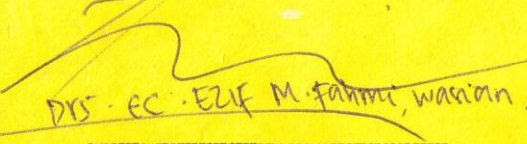
Kaprodi Akuntansi/Manajemen


Mengetahui,

Dekan


Agus Subandoro, SE-MM


A. Yun Hailufah, SE, MEl


DR. EC. EZIF M. Fahmi, wawan, mm, Ak


Dr. Anna Marina, MSt, A

UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURABAYA

PUSAT BAHASA

Jl. Sutorejo 59 Surabaya 60113 Telp. 031-3811966, 3811967 Ext (130) Gd. A Lt 2

Email: pusba.umsby@gmail.com

ENDORSEMENT LETTER

734/PB-UMS/EL/IX/2015

This letter is to certify that the abstract of the thesis below

Title : The Effects of Profitability Ratios Towards Share Price Movement of PT.
Gudang Garam Tbk in Indonesian Stock Exchange

Student's name : Dini Anugrahwati Siregar

Reg. Number : 20111220050

Department : S1 Akuntansi

has been endorsed by Pusat Bahasa *UM Surabaya* for further approval by the examining committee
of the faculty.

Surabaya, 01 October 2015



Prof. Dr. H. Dedi Wijaya, S.Pd

Search Finance

Search Web

Mail

Fri, Aug 21, 2015, 1:10pm EDT - US Markets close in 2 hrs and 50 mins [Report an Issue](#)

Dow ↓2.14% Nasdaq ↓2.32%

Gudang Garam Tbk. (GGRM.JK) - Jakarta [Watchlist](#)

45,000.00 +1,750.00(3.74%) 5:11AM EDT

Historical Prices

Get Historical Prices for:

Set Date Range

Start Date: Eg. Jan 1, 2010
 End Date:

- Daily
- Weekly
- Monthly
- Dividends Only

[First](#) | [Previous](#) | [Next](#) | [Last](#)

Prices							
Date	Open	High	Low	Close	Avg Vol	Adj Close*	
Dec 1, 2014	61,400.00	61,525.00	57,100.00	60,700.00	406,800	59,677.15	
Nov 3, 2014	57,950.00	64,250.00	57,550.00	61,175.00	716,800	60,144.14	
Oct 1, 2014	56,200.00	61,500.00	55,500.00	57,750.00	790,800	56,776.86	
Sep 1, 2014	55,025.00	57,050.00	53,750.00	56,675.00	782,900	55,719.97	
Aug 7, 2014	800.00 Dividend						
Aug 1, 2014	54,200.00	55,900.00	52,925.00	54,000.00	636,100	53,090.05	
Jul 1, 2014	53,100.00	54,475.00	52,075.00	54,200.00	698,700	52,501.61	
Jun 2, 2014	52,000.00	55,000.00	51,300.00	53,500.00	655,900	51,823.54	
May 1, 2014	56,500.00	57,925.00	52,050.00	52,050.00	1,246,100	50,418.98	
Apr 1, 2014	49,800.00	57,125.00	48,075.00	56,500.00	1,556,100	54,729.54	
Mar 3, 2014	47,000.00	49,550.00	43,600.00	49,400.00	1,332,300	47,852.02	
Feb 3, 2014	42,050.00	48,500.00	40,600.00	47,700.00	1,325,200	46,205.29	
Jan 1, 2014	42,000.00	45,525.00	39,700.00	41,900.00	1,206,300	40,587.04	
Dec 2, 2013	37,300.00	42,000.00	36,800.00	42,000.00	1,416,000	40,683.90	
Nov 1, 2013	36,100.00	38,350.00	34,600.00	37,000.00	1,614,100	35,840.58	
Oct 1, 2013	34,900.00	38,450.00	33,150.00	36,900.00	2,175,700	35,743.71	
Sep 2, 2013	37,500.00	43,900.00	35,000.00	35,000.00	1,489,800	33,903.25	
Aug 1, 2013	42,500.00	43,650.00	32,000.00	37,950.00	1,267,600	36,760.81	
Jul 23, 2013	680.00 Dividend						
Jul 1, 2013	51,300.00	51,600.00	42,250.00	42,350.00	1,283,300	41,022.93	
Jun 3, 2013	53,150.00	54,500.00	45,300.00	50,600.00	1,407,500	48,297.64	
May 1, 2013	50,000.00	57,800.00	49,300.00	53,500.00	1,715,100	51,065.69	
Apr 1, 2013	52,000.00	54,450.00	48,600.00	49,400.00	2,360,000	47,152.25	
Mar 1, 2013	49,950.00	51,200.00	45,800.00	48,950.00	1,326,500	46,722.72	
Feb 1, 2013	52,250.00	52,850.00	48,300.00	48,300.00	1,504,800	46,102.30	
Jan 1, 2013	56,000.00	57,000.00	49,500.00	51,850.00	1,188,500	49,490.77	
Dec 3, 2012	53,750.00	60,450.00	52,500.00	56,000.00	1,294,000	53,451.94	
Nov 1, 2012	48,200.00	53,000.00	46,050.00	52,850.00	1,702,800	50,445.27	
Oct 1, 2012	48,900.00	53,600.00	46,250.00	49,150.00	1,292,200	46,913.62	
Sep 3, 2012	50,350.00	50,500.00	45,900.00	46,450.00	1,221,200	44,336.47	
Aug 1, 2012	52,200.00	55,500.00	48,100.00	50,100.00	1,728,000	47,820.39	
Jul 31, 2012	1,000.00 Dividend						
Jul 2, 2012	62,650.00	63,800.00	55,250.00	56,350.00	1,130,500	53,786.01	
Jun 1, 2012	55,000.00	62,800.00	53,350.00	61,500.00	764,000	57,696.52	
May 1, 2012	59,700.00	61,050.00	54,000.00	54,100.00	1,285,800	50,754.17	

Apr 2, 2012	58,950.00	60,450.00	55,300.00	59,200.00	1,022,400	55,538.76
Mar 1, 2012	56,150.00	57,300.00	51,400.00	55,050.00	1,318,800	51,645.42
Feb 1, 2012	58,100.00	59,850.00	50,050.00	56,750.00	1,626,400	53,240.28
Jan 2, 2012	62,300.00	63,250.00	55,400.00	57,000.00	988,700	53,474.82
Dec 1, 2011	65,000.00	66,400.00	59,100.00	62,050.00	701,400	58,212.50
Nov 1, 2011	56,900.00	65,000.00	56,000.00	65,000.00	684,200	60,980.06
Oct 3, 2011	52,500.00	61,150.00	51,000.00	58,600.00	1,032,000	54,975.87
Sep 5, 2011	55,600.00	61,500.00	47,400.00	52,500.00	1,451,900	49,253.12
Aug 1, 2011	53,000.00	56,500.00	46,900.00	55,000.00	1,483,300	51,598.51
Jul 26, 2011			880.00 Dividend			
Jul 1, 2011	50,000.00	57,000.00	47,400.00	50,900.00	1,055,900	47,752.08
Jun 1, 2011	44,500.00	50,100.00	43,300.00	49,800.00	1,028,800	45,935.49
May 2, 2011	40,700.00	44,900.00	40,350.00	43,550.00	726,900	40,170.50
Apr 1, 2011	40,950.00	41,500.00	40,000.00	40,600.00	1,243,400	37,449.42
Mar 22, 2011			400.00 Dividend			
Mar 1, 2011	36,800.00	43,100.00	35,850.00	41,850.00	1,209,600	38,602.42
Feb 1, 2011	36,800.00	38,350.00	33,300.00	36,550.00	1,517,600	33,392.62
Jan 3, 2011	41,050.00	41,350.00	34,000.00	37,250.00	1,831,400	34,032.15
Dec 1, 2010	42,000.00	46,100.00	36,900.00	40,000.00	1,207,700	36,544.59
Nov 1, 2010	48,200.00	48,600.00	40,700.00	40,700.00	916,600	37,184.12
Oct 1, 2010	51,400.00	52,500.00	45,900.00	47,700.00	1,391,800	43,579.42
Sep 1, 2010	40,700.00	51,600.00	39,400.00	51,600.00	861,300	47,142.52
Aug 2, 2010	36,300.00	41,100.00	34,600.00	39,400.00	703,300	35,996.42
Jul 14, 2010			552.50 Dividend			
Jul 1, 2010	33,950.00	36,000.00	32,750.00	35,000.00	764,900	31,976.52
Jun 1, 2010	33,000.00	35,450.00	29,450.00	34,200.00	1,133,900	30,749.55
May 3, 2010	27,650.00	38,150.00	27,400.00	33,700.00	2,250,900	30,300.00
Apr 1, 2010	25,250.00	28,500.00	24,750.00	27,600.00	972,000	24,815.43
Mar 1, 2010	27,100.00	28,000.00	24,600.00	24,750.00	912,600	22,252.97
Feb 1, 2010	24,000.00	26,500.00	23,550.00	26,050.00	668,000	23,421.81
Jan 1, 2010	21,550.00	24,300.00	20,650.00	24,000.00	1,021,500	21,578.63

* Close price adjusted for dividends and splits.

[First](#) | [Previous](#) | [Next](#) | [Last](#) [Download to Spreadsheet](#)

Currency in IDR.

Ad Topics That Might Interest You...

- | | |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Best Long Term Investments | 5. 10 Best Mutual Funds |
| 2. Highest Dividend Stocks | 6. NASDAQ Historical Chart |
| 3. Top Penny Stocks | 7. Dividend ETFs to Buy |
| 4. High Yield Investments | 8. Best ETFs to Invest In |

Feedback

ads

[Privacy](#) - [About Our Ads](#) - [Terms](#) - [Send Feedback](#) - [Yahoo!](#) - [ABC News Network](#)

Quotes are **real-time** for NASDAQ, NYSE, and NYSE MKT. See also delay times for **other exchanges**. All information provided "as is" for informational purposes only, not intended for trading purposes or advice. Neither Yahoo! nor any of independent providers is liable for any informational errors, incompleteness, or delays, or for any actions taken in reliance on information contained herein. By accessing the Yahoo! site, you agree not to redistribute the information found therein.

Fundamental company data provided by [Capital IQ](#). Historical chart data and daily updates provided by [Commodity Systems, Inc. \(CSI\)](#). International historical chart data, daily updates, fund summary, fund performance, dividend data and Morningstar Index data provided by [Morningstar, Inc.](#)



IDX

Indonesia Stock Exchange
Bursa Efek Indonesia

FORMULIR KETERANGAN

Nomor : Form-Riset-01012/BEI.EDU/08-2015

Tanggal : 26 Agustus 2015

Kepada Yth. : Dr. Anna Marina, M.Si., Ak., C.A.
Dekan Fakultas Ekonomi
Universitas Muhammadiyah Surabaya

Alamat : Jl. Sutorejo No. 59 Surabaya

Dengan ini kami menerangkan bahwa mahasiswa di bawah ini:

Nama : Dini Anugrahwati Siregar

NIM : 20111220050

Jurusan : S1 Akuntansi

Telah menggunakan data-data yang tersedia di Bursa Efek Indonesia (BEI) untuk penyusunan Skripsi dengan judul "**Pengaruh Rasio Profitabilitas Terhadap Pergerakan Harga Saham Pada PT. Gudang Garam Tbk. Di Bursa Efek Indonesia**".

Selanjutnya mohon untuk mengirimkan 1 (satu) copy skripsi tersebut sebagai bukti bagi kami dan untuk melengkapi Referensi Penelitian di Pasar Modal Indonesia.

Hormat kami,



Indonesia Stock Exchange
Bursa Efek Indonesia

Dewi Sriana Rihantyasni

Kepala BEI Kantor Perwakilan Surabaya

Regression

Variables Entered/Removed ^a			
Model	Variables Entered	Variables Removed	Method
1	X6, X1, X5, X3, X2, X4 ^b		Enter

a. Dependent Variable: Y

b. All requested variables entered.

Model Summary				
Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate
1	,773 ^a	,597	,411	7546,311

a. Predictors: (Constant), X6, X1, X5, X3, X2, X4

ANOVA ^a						
Model		Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
1	Regression	1098235660,711	6	183039276,785	3,214	,037 ^b
	Residual	740308433,039	13	56946802,541		
	Total	1838544093,750	19			

a. Dependent Variable: Y

b. Predictors: (Constant), X6, X1, X5, X3, X2, X4

Coefficients ^a						
Model		Unstandardized Coefficients		Standardized	t	Sig.
		B	Std. Error	Coefficients Beta		
1	(Constant)	-557687,824	570461,711		-.978	,346
	X1	290666,457	298950,582	,596	,972	,349
	X2	403738,466	453064,136	,628	,891	,389
	X3	-483505,813	868797,025	-1,610	-.557	,587
	X4	412747,618	757220,625	2,138	,545	,595
	X5	10,872	17,203	,791	,632	,538
	X6	484,968	183,837	1,086	2,638	,020

Tabel F (0,05)

df2	df1							
	1	2	3	4	5	6	7	8
1	161.448	199.500	215.707	224.583	230.162	233.986	236.768	238.883
2	18.513	19.000	19.164	19.247	19.296	19.330	19.353	19.371
3	10.128	9.552	9.277	9.117	9.013	8.941	8.887	8.845
4	7.709	6.944	6.591	6.388	6.256	6.163	6.094	6.041
5	6.608	5.786	5.409	5.192	5.050	4.950	4.876	4.818
6	5.957	5.143	4.757	4.534	4.387	4.284	4.207	4.147
7	5.591	4.737	4.347	4.120	3.972	3.866	3.787	3.726
8	5.318	4.459	4.067	3.838	3.687	3.581	3.500	3.438
9	5.117	4.256	3.863	3.633	3.482	3.374	3.293	3.230
10	4.965	4.103	3.708	3.478	3.326	3.217	3.135	3.072
11	4.844	3.982	3.587	3.357	3.204	3.095	3.012	2.948
12	4.747	3.885	3.490	3.259	3.106	2.996	2.913	2.849
13	4.667	3.806	3.411	3.179	3.025	2.914	2.832	2.767
14	4.600	3.739	3.344	3.112	2.958	2.848	2.764	2.699
15	4.543	3.682	3.287	3.055	2.901	2.790	2.707	2.641
16	4.494	3.634	3.239	3.007	2.852	2.741	2.657	2.591
17	4.451	3.592	3.197	2.965	2.810	2.699	2.614	2.548
18	4.414	3.555	3.160	2.928	2.773	2.661	2.577	2.510
19	4.381	3.522	3.127	2.895	2.740	2.628	2.544	2.477
20	4.351	3.493	3.098	2.866	2.711	2.599	2.514	2.447
21	4.325	3.467	3.072	2.840	2.685	2.573	2.488	2.420
22	4.301	3.443	3.049	2.817	2.661	2.549	2.464	2.397
23	4.279	3.422	3.028	2.796	2.640	2.528	2.442	2.375
24	4.260	3.403	3.009	2.776	2.621	2.508	2.423	2.355
25	4.242	3.385	2.991	2.759	2.603	2.490	2.405	2.337
26	4.225	3.369	2.975	2.743	2.587	2.474	2.388	2.321
27	4.210	3.354	2.960	2.728	2.572	2.459	2.373	2.305
28	4.196	3.340	2.947	2.714	2.558	2.445	2.359	2.291
29	4.183	3.328	2.934	2.701	2.545	2.432	2.346	2.278
30	4.171	3.316	2.922	2.690	2.534	2.421	2.334	2.266
31	4.160	3.305	2.911	2.679	2.523	2.409	2.323	2.255
32	4.149	3.295	2.901	2.668	2.512	2.399	2.313	2.244
33	4.139	3.285	2.892	2.659	2.503	2.389	2.303	2.235
34	4.130	3.276	2.883	2.650	2.494	2.380	2.294	2.225
35	4.121	3.267	2.874	2.641	2.485	2.372	2.285	2.217
36	4.113	3.259	2.866	2.634	2.477	2.364	2.277	2.209
37	4.105	3.252	2.859	2.626	2.470	2.356	2.270	2.201
38	4.098	3.245	2.852	2.619	2.463	2.349	2.262	2.194
39	4.091	3.238	2.845	2.612	2.456	2.342	2.255	2.187
40	4.085	3.232	2.839	2.606	2.449	2.336	2.249	2.180
41	4.079	3.226	2.833	2.600	2.443	2.330	2.243	2.174
42	4.073	3.220	2.827	2.594	2.438	2.324	2.237	2.168
43	4.067	3.214	2.822	2.589	2.432	2.318	2.232	2.163
44	4.062	3.209	2.816	2.584	2.427	2.313	2.226	2.157
45	4.057	3.204	2.812	2.579	2.422	2.308	2.221	2.152
46	4.052	3.200	2.807	2.574	2.417	2.304	2.216	2.147
47	4.047	3.195	2.802	2.570	2.413	2.299	2.212	2.143
48	4.043	3.191	2.798	2.565	2.409	2.295	2.207	2.139
49	4.038	3.187	2.794	2.561	2.404	2.290	2.203	2.134
50	4.034	3.183	2.790	2.557	2.400	2.286	2.199	2.130

df2	df1							
	1	2	3	4	5	6	7	8
51	4.030	3.179	2.786	2.553	2.397	2.283	2.195	2.126
52	4.027	3.175	2.782	2.550	2.393	2.279	2.192	2.122
53	4.023	3.172	2.779	2.546	2.389	2.275	2.188	2.119
54	4.020	3.168	2.776	2.543	2.386	2.272	2.185	2.115
55	4.016	3.165	2.773	2.540	2.383	2.269	2.181	2.112
56	4.013	3.162	2.769	2.537	2.380	2.266	2.178	2.109
57	4.010	3.159	2.766	2.534	2.377	2.263	2.175	2.106
58	4.007	3.156	2.764	2.531	2.374	2.260	2.172	2.103
59	4.004	3.153	2.761	2.528	2.371	2.257	2.169	2.100
60	4.001	3.150	2.758	2.525	2.368	2.254	2.167	2.097
61	3.998	3.148	2.755	2.523	2.366	2.251	2.164	2.094
62	3.996	3.145	2.753	2.520	2.363	2.249	2.161	2.092
63	3.993	3.143	2.751	2.518	2.361	2.246	2.159	2.089
64	3.991	3.140	2.748	2.515	2.358	2.244	2.156	2.087
65	3.989	3.138	2.746	2.513	2.356	2.242	2.154	2.084
66	3.986	3.136	2.744	2.511	2.354	2.239	2.152	2.082
67	3.984	3.134	2.742	2.509	2.352	2.237	2.150	2.080
68	3.982	3.132	2.740	2.507	2.350	2.235	2.148	2.078
69	3.980	3.130	2.737	2.505	2.348	2.233	2.145	2.076
70	3.978	3.128	2.736	2.503	2.346	2.231	2.143	2.074
71	3.976	3.126	2.734	2.501	2.344	2.229	2.142	2.072
72	3.974	3.124	2.732	2.499	2.342	2.227	2.140	2.070
73	3.972	3.122	2.730	2.497	2.340	2.226	2.138	2.068
74	3.970	3.120	2.728	2.495	2.338	2.224	2.136	2.066
75	3.968	3.118	2.727	2.494	2.337	2.222	2.134	2.064
76	3.967	3.117	2.725	2.492	2.335	2.220	2.133	2.063
77	3.965	3.115	2.723	2.490	2.333	2.219	2.131	2.061
78	3.963	3.114	2.722	2.439	2.332	2.217	2.129	2.059
79	3.962	3.112	2.720	2.487	2.330	2.216	2.128	2.058
80	3.960	3.111	2.719	2.486	2.329	2.214	2.126	2.056
81	3.959	3.109	2.717	2.484	2.327	2.213	2.125	2.055
82	3.957	3.108	2.716	2.483	2.326	2.211	2.123	2.053
83	3.956	3.107	2.715	2.482	2.324	2.210	2.122	2.052
84	3.955	3.105	2.713	2.480	2.323	2.209	2.121	2.051
85	3.953	3.104	2.712	2.479	2.322	2.207	2.119	2.049
86	3.952	3.103	2.711	2.478	2.321	2.206	2.118	2.048
87	3.951	3.101	2.709	2.476	2.319	2.205	2.117	2.047
88	3.949	3.100	2.708	2.475	2.318	2.203	2.115	2.045
89	3.948	3.099	2.707	2.474	2.317	2.202	2.114	2.044
90	3.947	3.098	2.706	2.473	2.316	2.201	2.113	2.043
91	3.946	3.097	2.705	2.472	2.315	2.200	2.112	2.042
92	3.945	3.095	2.704	2.471	2.313	2.199	2.111	2.041
93	3.944	3.094	2.703	2.470	2.312	2.198	2.110	2.040
94	3.942	3.093	2.701	2.469	2.311	2.197	2.109	2.038
95	3.941	3.092	2.700	2.467	2.310	2.196	2.108	2.037
96	3.940	3.091	2.699	2.466	2.309	2.195	2.106	2.036
97	3.939	3.090	2.698	2.465	2.308	2.194	2.105	2.035
98	3.938	3.089	2.697	2.465	2.307	2.193	2.104	2.034
99	3.937	3.088	2.696	2.464	2.306	2.192	2.103	2.033
100	3.936	3.087	2.696	2.463	2.305	2.191	2.103	2.032

Tabel t

df	0.025	0.05	0.1
1	25.452	12.706	6.314
2	6.205	4.303	2.920
3	4.177	3.182	2.353
4	3.495	2.776	2.132
5	3.163	2.571	2.015
6	2.969	2.447	1.943
7	2.841	2.365	1.895
8	2.752	2.306	1.860
9	2.685	2.262	1.833
10	2.634	2.228	1.812
11	2.593	2.201	1.796
12	2.560	2.179	1.782
13	2.533	2.160	1.771
14	2.510	2.145	1.761
15	2.490	2.131	1.753
16	2.473	2.120	1.746
17	2.458	2.110	1.740
18	2.445	2.101	1.734
19	2.433	2.093	1.729
20	2.423	2.086	1.725
21	2.414	2.080	1.721
22	2.405	2.074	1.717
23	2.398	2.069	1.714
24	2.391	2.064	1.711
25	2.385	2.060	1.708
26	2.379	2.056	1.706
27	2.373	2.052	1.703
28	2.368	2.048	1.701
29	2.364	2.045	1.699
30	2.360	2.042	1.697
31	2.356	2.040	1.696
32	2.352	2.037	1.694
33	2.348	2.035	1.692
34	2.345	2.032	1.691
35	2.342	2.030	1.690
36	2.339	2.028	1.688
37	2.336	2.026	1.687
38	2.334	2.024	1.686
39	2.331	2.023	1.685
40	2.329	2.021	1.684
41	2.327	2.020	1.683
42	2.325	2.018	1.682
43	2.323	2.017	1.681
44	2.321	2.015	1.680
45	2.319	2.014	1.679
46	2.317	2.013	1.679
47	2.315	2.012	1.678
48	2.314	2.011	1.677
49	2.312	2.010	1.677
50	2.311	2.009	1.676

df	0.025	0.05	0.1
51	2.310	2.008	1.675
52	2.308	2.007	1.675
53	2.307	2.006	1.674
54	2.306	2.005	1.674
55	2.304	2.004	1.673
56	2.303	2.003	1.673
57	2.302	2.002	1.672
58	2.301	2.002	1.672
59	2.300	2.001	1.671
60	2.299	2.000	1.671
61	2.298	2.000	1.670
62	2.297	1.999	1.670
63	2.296	1.998	1.669
64	2.295	1.998	1.669
65	2.295	1.997	1.669
66	2.294	1.997	1.668
67	2.293	1.996	1.668
68	2.292	1.995	1.668
69	2.291	1.995	1.667
70	2.291	1.994	1.667
71	2.290	1.994	1.667
72	2.289	1.993	1.666
73	2.289	1.993	1.666
74	2.288	1.993	1.666
75	2.287	1.992	1.665
76	2.287	1.992	1.665
77	2.286	1.991	1.665
78	2.285	1.991	1.665
79	2.285	1.990	1.664
80	2.284	1.990	1.664
81	2.284	1.990	1.664
82	2.283	1.989	1.664
83	2.283	1.989	1.663
84	2.282	1.989	1.663
85	2.282	1.988	1.663
86	2.281	1.988	1.663
87	2.281	1.988	1.663
88	2.280	1.987	1.662
89	2.280	1.987	1.662
90	2.280	1.987	1.662
91	2.279	1.986	1.662
92	2.279	1.986	1.662
93	2.278	1.986	1.661
94	2.278	1.986	1.661
95	2.277	1.985	1.661
96	2.277	1.985	1.661
97	2.277	1.985	1.661
98	2.276	1.984	1.661
99	2.276	1.984	1.660
100	2.276	1.984	1.660

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **

31 MARET 2010 DAN 2009 / 31 MARCH 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	2010	2009	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	2a,3	1,199,466	1,381,763	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	2m,4,26			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		931,338	376,411	Third parties
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa		7,685	1,845,400	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	42,480	82,263	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	2d,6	15,763,079	13,219,867	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	7	44,160	42,210	PREPAID TAXES
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	2h	199,361	90,397	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAIN-LAIN	8,29	120,345	73,320	OTHER CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET LANCAR		18,307,914	17,111,631	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
INVESTASI PADA PERUSAHAAN ASOSIASI	2f	9,271	9,811	INVESTMENT IN ASSOCIATED COMPANY
ASET TETAP				FIXED ASSETS
Setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar Rp 5.306.889 juta Maret 2010 dan Rp 4.570.482 juta Maret 2009	2g,9	7,007,901	6,621,468	Net of accumulated depreciation of Rp 5,306,889 million in March 2010 and Rp 4,570,482 million in March 2009
GOODWILL				GOODWILL
Setelah dikurangi akumulasi amortisasi sebesar Rp 5.019 juta Maret 2010 dan Rp 4.710 juta Maret 2009	2i	1,158	1,467	Net of accumulated amortization of Rp 5,019 million in March 2010 and Rp 4,710 million in March 2009
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	2k, 13	3,929	518	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN	2h,10,29	749,811	518,246	OTHER NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET TIDAK LANCAR		7,772,070	7,151,510	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET		26,079,984	24,263,141	TOTAL ASSETS

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **
31 MARET 2010 DAN 2009 / 31 MARCH 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

KEWAJIBAN DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2010	2009	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
<u>KEWAJIBAN LANCAR</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	11	2,335,100	4,006,746	SHORT-TERM LOANS
HUTANG USAHA:	2m,12,26			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		252,796	195,794	Third parties
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa		30,049	30,504	Related parties
HUTANG PAJAK	2k,13	274,348	272,100	TAXES PAYABLE
HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	14	2,674,738	2,358,936	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR	15	102,242	154,314	ACCRUED EXPENSES
KEWAJIBAN LANCAR LAIN-LAIN	16	172,291	37,333	OTHER CURRENT LIABILITIES
JUMLAH KEWAJIBAN LANCAR		<u>5,841,564</u>	<u>7,055,727</u>	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>KEWAJIBAN TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
KEWAJIBAN IMBALAN PASCA-KERJA	2o,17	591,679	509,026	OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT BENEFITS
KEWAJIBAN PAJAK TANGGUHAN, bersih	2k,13	317,475	398,629	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
JUMLAH KEWAJIBAN TIDAK LANCAR		<u>909,154</u>	<u>907,655</u>	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
<u>HAK MINORITAS</u>	2b	<u>99,941</u>	<u>5</u>	<u>MINORITY INTEREST</u>
<u>EKUITAS</u>				<u>SHAREHOLDERS' EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				SHARE CAPITAL, par value of Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	1,18	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / *CONSOLIDATED BALANCE SHEETS* **
31 MARET 2010 DAN 2009 / *31 MARCH 2010 AND 2009*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

KEWAJIBAN DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	<u>2010</u>	<u>2009</u>	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	1,19	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	25	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		<u>18,013,581</u>	<u>15,084,010</u>	<i>Unappropriated</i>
JUMLAH EKUITAS		<u>19,229,325</u>	<u>16,299,754</u>	TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY
 JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS		 <u>26,079,984</u>	 <u>24,263,141</u>	 TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY

Kediri, April 2010

Catatan / Note:

** Belum diaudit / *Unaudited*

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASI / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME* **
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2010 DAN 2009 / *PERIOD ENDED 31 MARCH 2010 AND 2009*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2010	2009	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	2c,20	8,594,488	7,650,606	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	2d,21	(6,691,474)	(5,970,756)	COST OF SALES
LABA KOTOR		1,903,014	1,679,850	GROSS PROFIT
BEBAN USAHA:				OPERATING EXPENSES:
Beban penjualan	22	(340,247)	(294,863)	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	23	(238,398)	(192,786)	<i>General and administrative expenses</i>
		(578,645)	(487,649)	
LABA USAHA		1,324,369	1,192,201	OPERATING PROFIT
PENGHASILAN (BEBAN) LAIN-LAIN:				OTHER INCOME (EXPENSES):
(Rugi) laba penjualan aset tetap	9	(92)	3,069	<i>(Loss) gain on sale of fixed assets</i>
Pendapatan bunga		9,588	30,419	<i>Interest income</i>
Beban bunga		(62,908)	(146,524)	<i>Interest expense</i>
(Rugi) laba kurs, bersih	2j	(4,849)	12,114	<i>Foreign exchange (loss) gain, net</i>
Lainnya, bersih		(7,700)	(71)	<i>Miscellaneous, net</i>
		(65,961)	(100,993)	
LABA SEBELUM PAJAK		1,258,408	1,091,208	PROFIT BEFORE TAX
BEBAN PAJAK:	2k,13			INCOME TAX EXPENSE:
Pajak kini		(319,756)	(309,354)	<i>Current</i>
Pajak tangguhan		4,271	(1,366)	<i>Deferred</i>
		(315,485)	(310,720)	
LABA SEBELUM HAK MINORITAS (dipindahkan)		942,923	780,488	PROFIT BEFORE MINORITY INTEREST (carry forward)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASI / CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME **
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 31 MARCH 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2010	2009	
pindahan		942,923	780,488	<i>carried forward</i>
HAK MINORITAS ATAS				MINORITY INTEREST IN
LABA BERSIH ANAK PERUSAHAAN	2b	(15,135)	-	SUBSIDIARIES' NET PROFIT
LABA BERSIH		927,788	780,488	NET PROFIT
Laba per saham (dalam rupiah penuh):	2i,24			Earnings per share (in whole rupiah):
Laba usaha		688	620	<i>Operating profit</i>
Laba bersih		482	406	<i>Net profit</i>

Kediri, April 2010

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASI /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 31 MARCH 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated		
Saldo 31 Desember 2009	962,044	53,700	200,000	17,085,793	18,301,537	Balance as of 31 December 2009
Laba bersih untuk periode yang berakhir 31 Maret 2010	-	-	-	927,788	927,788	Net profit for the period ended 31 March 2010
Saldo 31 Maret 2010	962,044	53,700	200,000	18,013,581	19,229,325	Balance as of 31 March 2010

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated		
Saldo 31 Desember 2008	962,044	53,700	200,000	14,303,522	15,519,266	Balance as of 31 December 2008
Laba bersih untuk periode yang berakhir 31 Maret 2009	-	-	-	780,488	780,488	Net profit for the period ended 31 March 2009
Saldo 31 Maret 2009	962,044	53,700	200,000	15,084,010	16,299,754	Balance as of 31 March 2009

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASI / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS **
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 31 MARCH 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2010	2009	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	8,668,154	7,516,986	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	(7,216,525)	(6,348,159)	Cash paid to suppliers and employees
Kas dihasilkan dari operasi	1,451,629	1,168,827	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	9,588	30,419	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(92,392)	(175,011)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(232,678)	(164,718)	Payments of corporate income tax
Kas bersih diperoleh dari aktivitas operasi	1,136,147	859,517	Net cash provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(125,219)	(237,910)	Acquisition of fixed assets
Hasil penjualan aset tetap	376	3,369	Proceeds from sale of fixed assets
Pembayaran uang muka pembelian aset tetap dan uang muka lainnya	(184,691)	(60,027)	Payments of advances for the purchase of fixed assets and other advances
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	(309,534)	(294,568)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	502,339	200,000	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(1,350,000)	(525,176)	Repayments of short-term loans
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham minoritas	3,800	-	Subsidiary's capital contribution by the minority shareholders
Kas bersih digunakan untuk aktivitas pendanaan	(843,861)	(325,176)	Net cash used in financing activities
(Rugi) laba kurs atas kas dan setara kas	(6,183)	7,164	Foreign exchange (loss) gain on cash and cash equivalents
(Penurunan) kenaikan bersih kas dan setara kas	(23,431)	246,937	Net (decrease) increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	1,222,897	1,134,826	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan Maret	1,199,466	1,381,763	Cash and cash equivalents, end of March

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 31 MARCH 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No.13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No.27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No.40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri dan Gempol. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki secara langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No.27 to comply with the provisions of Company Law No.40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri and Gempol. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

The majority of the Company’s shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990.

96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada anak-anak perusahaan sebagai berikut:

By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/ EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Company name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Jumlah aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				2010	2009	2010	2009
<i>Kepemilikan langsung / Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99% (*)	99.99% (*)	1,215,543	1,011,859
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99% (*)	99.99% (*)	2,973,557	649,760
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	(**)	99.99% (*)	99.99% (*)	258,797	259,488

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2010	2009	2010	2009
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned							
melalui / through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	391,970	-
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	59,198	-
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW 01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	34,556	-
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	155,309	-
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	66,138	-
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	76,541	-
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	130,005	-
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprpto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	23,650	-
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	231,030	-
PT Surya Perintis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	141,215	-
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	208,764	-
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	38,473	-
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	-	73,077	-

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2010	2009	2010	2009
Kepemilikan tidak langsung / <i>Indirectly-owned</i> melalui / <i>through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	-	25,137	-
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	-	106,465	-
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab,Sikka, Mauwere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	-	3,500	-
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	-	6,000	-
Kepemilikan tidak langsung / <i>Indirectly-owned</i> melalui / <i>through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99% (*)	-	4,948	-

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Maret 2010, PT Graha Surya Media belum beroperasi komersial.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of March 2010, PT Graha Surya Media has not commenced its commercial operations.

Seluruh anak perusahaan yang dimiliki secara tidak langsung melalui PT Surya Madistrindo adalah perusahaan-perusahaan yang didirikan oleh PT Surya Madistrindo dari 1 April 2009 sampai 31 Maret 2010, dengan total setoran modal saham sebesar Rp 81.900 juta.

Dari 1 April 2009 sampai 31 Maret 2010, PT Graha Surya Media membeli 99,99% saham PT Surya Wisata dengan pembayaran sebesar Rp 5.009 juta.

Susunan Pengurus Perseroan akhir Maret 2010 dan 2009 adalah sebagai berikut:

All subsidiaries which are owned indirectly through PT Surya Madistrindo are new companies incorporated by PT Surya Madistrindo from 1 April 2009 until 31 March 2010, with total share capital payment amounted to Rp 81,900 million.

From 1 April 2009 until 31 March 2010, PT Graha Surya Media acquired 99.99% shares of PT Surya Wisata with payment amounted to Rp 5,009 million.

At the end of March 2010 and 2009, the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

2010

Presiden Komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	President Commissioner
Komisaris-komisaris	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*)	Commissioners
	Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*)	
	Tn./Mr. Hadi Soetirto (*)	
	Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	

Presiden Direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	President Director
Direktur-direktur	Tn./Mr. Heru Budiman	Directors
	Tn./Mr. Edijanto	
	Tn./Mr. Buntoro Turutan	
	Tn./Mr. Fajar Sumeru	
	Tn./Mr. Herry Susianto	
	Tn./Mr. Buana Susilo	

2009

Presiden Komisaris	Tn./Mr. Rachman Halim (meninggal pada/ deceased on 27 Juli/July 2008)	President Commissioner
Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	Commissioners
	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*)	
	Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*)	
	Tn./Mr. Hadi Soetirto (*)	

Presiden Direktur	Tn./Mr. Djajusman Surjowijono (mengundurkan diri /resign on 17 Februari/February 2009)	President Director
Wakil Presiden Direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	Vice-President Director
Direktur-direktur	Tn./Mr. Heru Budiman	Directors
	Tn./Mr. Edijanto	
	Tn./Mr. Buntoro Turutan	
	Tn./Mr. Fajar Sumeru	
	Tn./Mr. Herry Susianto	
	Tn./Mr. Buana Susilo	

(*) Komisaris Independen

(*) Independent Commissioners

Beberapa anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 18).

Per akhir Maret 2010, Perseroan dan anak perusahaan mempekerjakan 44.815 karyawan (2009: 39.862 karyawan).

At the end of March 2010, the Company and subsidiaries employed 44,815 employees (2009: 39,862 employees).

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Dalam pembukuan dan pelaporan keuangannya, Perseroan dan anak perusahaan menganut kebijakan akuntansi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia, yang sesuai dengan Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") dan Peraturan Badan Pengawas Pasar Modal ("BAPEPAM") tentang Pedoman Penyajian dan Pengungkapan Laporan Keuangan Emiten atau Perusahaan Publik. Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasi periode yang berakhir 31 Maret 2010 dan 2009, adalah sebagai berikut:

The accounting and reporting policies adopted by the Company and subsidiaries conform to accounting principles generally accepted in Indonesia based on the Statements of Financial Accounting Standards ("PSAK") and the Capital Market Supervisory Agency ("BAPEPAM") rules on Guidelines in Presentation and Disclosure of Financial Statements of an Issuer or a Public Company. The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements for period ended 31 March 2010 and 2009, were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan

Laporan keuangan, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, dengan konsep harga perolehan/nilai historis, kecuali untuk laporan arus kas konsolidasi.

Laporan arus kas menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Untuk memenuhi definisi sebagai setara kas, Perseroan dan anak perusahaan memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasi meliputi laporan keuangan Perseroan dan anak perusahaannya dimana Perseroan, baik secara langsung ataupun tidak langsung, memiliki kepemilikan saham dengan hak suara lebih dari 50%. Anak perusahaan dikonsolidasi sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasi sejak tanggal pelepasannya.

Seluruh saldo dan transaksi antar perusahaan dieliminasi pada saat konsolidasi.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasi telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali bila dinyatakan lain.

Hak minoritas atas laba (rugi) bersih dan ekuitas anak perusahaan dinyatakan sebesar proporsi pemegang saham minoritas atas laba (rugi) bersih dan ekuitas anak perusahaan tersebut.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari

a. Basis for preparation of financial statements

The financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, using the historical cost concept, except for consolidated statements of cash flows.

The statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries on which the Company directly or indirectly has a voting-right share ownership of more than 50%. Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained and are no longer consolidated from the date of disposal.

All intercompany balances and transactions are eliminated in consolidation.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries, unless otherwise stated.

Minority interest on net profit (loss) and equity of the subsidiaries are stated at the minority shareholders' portion on net profit (loss) and equity of the subsidiaries.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of

nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Penyisihan piutang ragu-ragu

Penyisihan piutang ragu-ragu dilakukan berdasarkan penelaahan manajemen atas status masing-masing debitur pada tanggal pelaporan. Piutang yang tidak tertagih dihapuskan.

f. Investasi jangka panjang

Investasi pada perusahaan asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diakui sebesar harga perolehan, dikurangi dengan akumulasi penyusutan.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 - 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 8 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi konsolidasi tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi konsolidasi tahun berjalan.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

i. Goodwill

Goodwill diamortisasi dengan metode garis lurus (*straight-line method*) selama 20 tahun.

j. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan anak perusahaan adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah

the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Allowance for doubtful accounts

Allowance for doubtful accounts is provided based on management's evaluation of the status of each debtor at reported date. Uncollectible accounts are written off.

f. Long-term investments

Investment in associated company with an ownership of 20% through 50% are recorded using the equity method.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are stated at acquisition cost, less accumulated depreciation.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance cost are charged to current year consolidated statement of income. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of income.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Goodwill

Goodwill is amortized on the straight-line method over a period of 20 years.

j. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah

dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal neraca, saldo aset dan kewajiban moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir Maret 2010 dan 2009, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	2010	2009	
	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,115	11,575	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,216	15,327	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam tahun yang bersangkutan.

at the rates prevailing at transaction date. At the date of balance sheets, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of March 2010 and 2009, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related year.

k. Perhitungan beban pajak

Perseroan dan anak perusahaan menerapkan metode aset dan kewajiban (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajaknya. Dengan metode ini, aset dan kewajiban pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan kewajiban untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

l. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba usaha/bersih dengan jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

m. Transaksi dengan pihak-pihak hubungan istimewa

Perseroan melakukan transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa sesuai dengan yang dijelaskan dalam PSAK No. 7 tentang "Pengungkapan Pihak-pihak yang Mempunyai Hubungan Istimewa" dan perumusan dalam Keputusan Ketua Badan Pengawas Pasar Modal (Bapepom) No. KEP-06/PM/2000 tanggal 13 Maret 2000 mengenai Pedoman Penyajian Laporan Keuangan.

Dalam kegiatan usaha normal, semua transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa, dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang wajar (*arm's length*) dan diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasi.

n. Informasi segmen

Perseroan dan anak perusahaan mengidentifikasi segmen operasi berdasarkan segmen usaha (rokok, kertas karton, perdagangan dan lainnya) dan segmen geografis (pasar Indonesia dan di luar Indonesia). Harga antar segmen ditentukan secara wajar (*arm's length basis*). Beban yang timbul akan dibebankan pada setiap segmen pada saat terjadi. Kebijakan akuntansi yang diterapkan oleh setiap segmen sama dengan yang diungkapkan dalam ikhtisar kebijakan akuntansi yang penting. Seluruh transaksi antar segmen telah dieliminasi.

k. Income tax expense calculation

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

l. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the operating/net profit for the year by the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

m. Transactions with related parties

The Company has transactions with related parties in accordance with the definition in PSAK No. 7, "Related Party Disclosures" and Decree of the Chairman of the Capital Market Supervisory Agency No. KEP-06/PM/2000 dated 13 March 2000 regarding the Guidance for the Presentation of Financial Statements.

In the normal conduct of business, all transactions with related parties are conducted on an arm's length basis and are disclosed in the consolidated financial statements.

n. Segment information

The Company and subsidiaries identify operating segments based on their business segments (cigarettes, paperboard, trading and others) and geographical segments (Indonesia and outside Indonesia market). Inter-segment pricing is determined on an arm's length basis. Expenses are charged to each segment where the expenses incurred. The accounting policies of the segment are the same as those prescribed in the summary of significant accounting policies. All inter-segment transactions have been eliminated.

o. Imbalan pasca-kerja

Kewajiban Perseroan dan anak perusahaan atas imbalan pasca-kerja dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laporan laba rugi konsolidasi dengan menggunakan metode garis lurus selama rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan pasca-kerja menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan pasca-kerja telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laporan laba rugi konsolidasi.

p. Penggunaan taksiran

Penyusunan laporan keuangan sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum menyebabkan manajemen perlu membuat taksiran-taksiran dan asumsi-asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan kewajiban yang dilaporkan serta pengungkapan aset dan kewajiban kontinjensi pada tanggal laporan keuangan dan jumlah pendapatan dan beban yang dilaporkan selama periode pelaporan. Hasil aktual dapat berbeda dari taksiran-taksiran tersebut.

o. Post-employment benefits

The Company's and subsidiaries' obligation for post-employment benefits is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to the consolidated statement of income on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in the consolidated statement of income.

p. Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2010	2009	
Kas			Cash on hand
Rupiah	128,635	40,046	Rupiah
Valuta asing	184	195	Foreign currency
Total kas	128,819	40,241	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	235,552	139,174	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mega Tbk	212,072	433,254	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Syariah Mega Indonesia	76,205	41,747	PT Bank Syariah Mega Indonesia
PT Bank Central Asia Tbk	65,387	59,756	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	47,944	151,964	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank ICB Bumi Putera Tbk	22,302	-	PT Bank ICB Bumi Putera Tbk
Standard Chartered Bank	22,035	5,024	Standard Chartered Bank
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	20,074	2,244	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	10,576	420	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	9,593	13,088	Deutsche Bank AG
PT Bank OCBC NISP Tbk	4,153	2,954	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Nusantara Parahyangan Tbk	3,116	4,583	PT Bank Nusantara Parahyangan Tbk
PT BPD Sumatera Selatan	3,051	-	PT BPD Sumatera Selatan
The Royal Bank of Scotland	2,008	7,304	The Royal Bank of Scotland
PT Bank CIMB Niaga Tbk	1,543	2,392	PT Bank CIMB Niaga Tbk
Citibank N.A.	1,437	254	Citibank N.A.
PT Bank UOB Buana Tbk	1,407	-	PT Bank UOB Buana Tbk
PT BPD Sumatera Barat	1,314	-	PT BPD Sumatera Barat
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	950	-	PT Bank Ekonomi Raharja Tbk
PT Bank Bukopin Tbk	707	-	PT Bank Bukopin Tbk
PT Bank ICBC Indonesia	621	899	PT Bank ICBC Indonesia
PT Bank Mandiri (Pesero) Tbk	453	-	PT Bank Mandiri (Pesero) Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	431	1,070	PT Bank Pan Indonesia Tbk
dipindahkan	742,931	866,127	carry forward

	2010	2009	
pindahan	742,931	866,127	<i>carried forward</i>
PT BPD Bengkulu	389	-	<i>PT BPD Bengkulu</i>
PT Bank Permata Tbk	216	303,113	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	788	119	<i>Other banks (balances of below Rp 250 million each)</i>
Total rupiah	<u>744,324</u>	<u>1,169,359</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
Citibank N.A.	72,186	19,068	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank Mega Tbk	35,220	2,967	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	30,352	38,768	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Standard Chartered Bank	27,111	17,914	<i>Standard Chartered Bank</i>
Deutsche Bank AG	11,032	6,615	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	3,223	1,084	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,828	26,088	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	365	23,332	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	180	474	<i>Other banks (balances of below Rp 250 million each)</i>
Total valuta asing	<u>182,497</u>	<u>136,310</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	926,821	1,305,669	<i>Total cash in third parties banks</i>
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Central Asia Tbk	69,602	7,033	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	21,892	-	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	17,404	6,677	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	8,675	-	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	4,671	-	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Mega Tbk	3,937	774	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,697	2,223	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	2,800	-	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	1,250	-	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	1,095	-	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,065	-	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	730	5,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank CIMB Niaga Tbk	525	-	<i>PT Bank CIMB Niaga Tbk</i>
PT BPD Sumatera Utara	430	-	<i>PT BPD Sumatera Utara</i>
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	270	-	<i>PT Bank Ekonomi Raharja Tbk</i>
PT Bank Kesawan Tbk	265	-	<i>PT Bank Kesawan Tbk</i>
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	205	-	<i>Other banks (balances of below Rp 250 million each)</i>
Total rupiah	<u>138,513</u>	<u>21,707</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	5,313	14,146	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Total valuta asing	<u>5,313</u>	<u>14,146</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>143,826</u>	<u>35,853</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>1,199,466</u>	<u>1,381,763</u>	
	2010	2009	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.5%-8%	6%-14.5%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	1.75%-3.25%	3.75%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak ketiga	931,338	376,411	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
PT Karya Niaga Bersama	3,464	1,207	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Menara Kartikabuana	2,632	-	<i>PT Menara Kartikabuana</i>
PT Panverta Cakra Kencana	797	5	<i>PT Panverta Cakra Kencana</i>
PT Halim Wonowidjojo	378	270	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Gandum	-	33,510	<i>PT Gandum</i>
PT Surya Jaya Bhakti	408	629,252	<i>PT Surya Jaya Bhakti</i>
PT Tirtamas Megah	6	-	<i>PT Tirtamas Megah</i>
PT Surya Bhakti Utama	-	1,174,504	<i>PT Surya Bhakti Utama</i>
PT Surya Kerta Bhakti	-	6,652	<i>PT Surya Kerta Bhakti</i>
	<u>7,685</u>	<u>1,845,400</u>	
	<u>939,023</u>	<u>2,221,811</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	803,542	342,450	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	114,174	9,565	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	5,333	3,144	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	8,289	21,252	<i>Over 90 days</i>
	<u>931,338</u>	<u>376,411</u>	
Piutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
1 - 30 hari	5,705	1,643,395	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	-	181,862	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	1,980	3,078	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	-	17,065	<i>Over 90 days</i>
	<u>7,685</u>	<u>1,845,400</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan piutang ragu-ragu nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the allowance for doubtful accounts is nil.

5. PIUTANG LAIN-LAIN**5. OTHER RECEIVABLES**

	2010	2009	
Karyawan	1,388	1,673	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	41,092	80,590	<i>Others</i>
	<u>42,480</u>	<u>82,263</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan piutang ragu-ragu nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the allowance for doubtful accounts is nil.

6. PERSEDIAAN**6. INVENTORIES**

	2010	2009	
Barang jadi/dagangan	2,235,148	978,168	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	155,691	77,712	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	12,239,982	11,326,400	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	345,664	264,926	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	655,980	566,142	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>15,632,465</u>	<u>13,213,348</u>	
Persediaan dalam perjalanan	130,614	6,519	<i>Inventories in transit</i>
	<u>15,763,079</u>	<u>13,219,867</u>	

Per 31 Maret 2010, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 14.507.854 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2010, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 14,507,854 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. PAJAK DIBAYAR DIMUKA**7. PREPAID TAXES**

	2010	2009	
Pajak Pertambahan Nilai	44,160	42,093	<i>Value Added Tax</i>
PPH Badan (Catatan 13):			<i>Corporate Income Tax (Note 13):</i>
2007	-	117	<i>2007</i>
	<u>44,160</u>	<u>42,210</u>	

8. ASET LANCAR LAIN-LAIN**8. OTHER CURRENT ASSETS**

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

9. ASET TETAP**9. FIXED ASSETS**

	2010					
	<i>Saldo awal/ Beginning balance</i>	<i>Penambahan/ Additions</i>	<i>Pengurangan/ Deductions</i>	<i>Reklasifikasi/ Reclassifi- cations</i>		<i>Saldo akhir/ Ending balance</i>
HARGA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	309,933	374	-	-	310,307	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,243,397	-	-	-	1,243,397	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8,429,585	49	-	-	8,429,634	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	578,445	11,576	(22)	19,364	609,363	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	578,043	27,339	(1,457)	90	604,015	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,177,134</u>	<u>39,338</u>	<u>(1,479)</u>	<u>19,454</u>	<u>11,234,447</u>	
Aset dalam penyelesaian	953,870	145,927	-	(19,454)	1,080,343	<i>Assets under construction</i>
	<u>12,131,004</u>	<u>185,265</u>	<u>(1,479)</u>	<u>-</u>	<u>12,314,790</u>	

		2010						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>			
AKUMULASI						ACCUMULATED		
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:		
Bangunan, jalan dan jembatan	(386,434)	(14,142)	-	-	(400,576)	Buildings, roads and bridges		
Instalasi air dan listrik	(25,157)	(423)	-	-	(25,580)	Water and electrical installations		
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,894,807) (431,250)	(152,803) (14,904)	-	-	(4,047,610) (446,153)	Machinery and equipment Furniture and fixtures		
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(373,892)	(14,088)	1,010	-	(386,970)	Motor vehicles, helicopters and related equipment		
	<u>(5,111,540)</u>	<u>(196,360)</u>	<u>1,011</u>	<u>-</u>	<u>(5,306,889)</u>			
NILAI BUKU	<u>7,019,464</u>				<u>7,007,901</u>	NET BOOK VALUE		

		2009						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>			
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:		
Tanah	307,191	-	-	-	307,191	Land		
Bangunan, jalan dan jembatan	1,164,693	-	-	47,482	1,212,175	Buildings, roads and bridges		
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	Water and electrical installations		
Mesin dan peralatan Inventaris	7,676,593 462,722	13 644	-	232,171 19,856	7,908,777 483,222	Machinery and equipment Furniture and fixtures		
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	495,600	-	(12,391)	9,705	492,914	Motor vehicles, helicopters and related equipment		
Aset dalam penyelesaian	10,144,530	657	(12,391)	309,214	10,442,010	Assets under construction		
	<u>868,907</u>	<u>190,247</u>	<u>(12,391)</u>	<u>(309,214)</u>	<u>749,940</u>			
	<u>11,013,437</u>	<u>190,904</u>	<u>(12,391)</u>	<u>-</u>	<u>11,191,950</u>			
AKUMULASI						ACCUMULATED		
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:		
Bangunan, jalan dan jembatan	(331,039)	(13,392)	-	-	(344,431)	Buildings, roads and bridges		
Instalasi air dan listrik	(23,461)	(423)	-	-	(23,884)	Water and electrical installations		
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,317,816) (380,304)	(140,317) (11,957)	-	-	(3,458,133) (392,261)	Machinery and equipment Furniture and fixtures		
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(352,723)	(11,141)	12,091	-	(351,773)	Motor vehicles, helicopters and related equipment		
	<u>(4,405,343)</u>	<u>(177,230)</u>	<u>12,091</u>	<u>-</u>	<u>(4,570,482)</u>			
NILAI BUKU	<u>6,608,094</u>				<u>6,621,468</u>	NET BOOK VALUE		

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	2010	2009	
Bangunan, jalan dan jembatan	81,986	66,628	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	979,992	650,658	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	17,013	29,629	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor dan peralatannya	1,352	3,025	<i>Motor vehicles and related equipment</i>
	<u>1,080,343</u>	<u>749,940</u>	

Persentase penyelesaian	25% - 95%	20% - 98%	<i>Percentage of completion</i>
-------------------------	-----------	-----------	---------------------------------

	2010	2009	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	172,730	158,647	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	11,164	5,374	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	12,466	13,209	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>196,360</u>	<u>177,230</u>	

Per 31 Maret 2010, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.675 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari Bank BNI (Catatan 11).

As of 31 March 2010, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 20,675 million are pledged as collateral for the short-term loan from Bank BNI (Note 11).

Per 31 Maret 2010, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 6.643.358 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 8.587.093 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2010, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 6,643,358 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 8,587,093 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Maret 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan telah melakukan penjualan aset tetap sebagai berikut:

In January – March 2010 and 2009, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2010	2009	
Nilai buku	(468)	(300)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	376	3,369	<i>Net proceeds</i>
(Rugi) laba penjualan aset tetap	<u>(92)</u>	<u>3,069</u>	<i>(Loss) gain on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	2010	2009	
Uang muka pembelian aset tetap	460,895	168,581	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan	36,087	1,647	<i>Guarantee deposits</i>
Biaya dibayar dimuka	5,755	104,059	<i>Prepaid expenses</i>
Lainnya	247,074	243,959	<i>Others</i>
	<u>749,811</u>	<u>518,246</u>	

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK**11. SHORT-TERM LOANS**

	2010	2009	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	790,552	667,305	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	794,548	1,039,441	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT ANZ Panin Bank	150,000	-	<i>PT ANZ Panin Bank</i>
PT Bank DBS Indonesia	200,000	700,000	<i>PT Bank DBS Indonesia</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	250,000	350,000	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	150,000	500,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank CIMB Niaga Tbk	-	500,000	<i>PT Bank CIMB Niaga Tbk</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	-	150,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
The Royal Bank of Scotland	-	100,000	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
	<u>2,335,100</u>	<u>4,006,746</u>	
Tingkat bunga per tahun	8.5%-12.25%	11.5%-16.36%	<i>Annual interest rates</i>

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”).

The above outstanding short-term loans represent several drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir Maret 2010, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.675 juta.

At the end of March 2010, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 20,675 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 31 Maret 2010 adalah sebagai berikut:

Information relating to due date of outstanding short-term loans as of 31 March 2010 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	27 April dan/and 11 Mei/May 2010
PT Bank Central Asia Tbk	4 dan/and 8 Juni/June 2010
PT ANZ Panin Bank	11 Mei/May 2010
PT Bank DBS Indonesia	4 Juni/June 2010
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	25 Mei/May dan/and 4 Juni/June 2010
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	11 Mei/May 2010

12. HUTANG USAHA

12. TRADE PAYABLES

Hutang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	2010	2009	
Hutang usaha pada pihak ketiga	252,796	195,794	<i>Trade payables to third parties</i>
Hutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade payables to related parties (affiliated companies):</i>
PT Surya Zig Zag	21,322	21,570	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Trias Sentosa	4,583	5,554	<i>PT Trias Sentosa</i>
PT Taman Sriwedari	2,523	2,194	<i>PT Taman Sriwedari</i>
PT Halim Wonowidjojo	1,271	230	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Primabox Adiperkasa	350	956	<i>PT Primabox Adiperkasa</i>
	<u>30,049</u>	<u>30,504</u>	
	<u>282,845</u>	<u>226,298</u>	
Umur hutang usaha adalah sebagai berikut:			<i>The aging of trade payables is as follows:</i>
1 - 30 hari	274,275	203,446	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	6,068	11,844	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	1,128	9,929	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	1,374	1,079	<i>Over 90 days</i>
	<u>282,845</u>	<u>226,298</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

13. HUTANG PAJAK

13. TAXES PAYABLE

a. Hutang pajak terdiri dari:

a. Taxes payable consist of:

	2010	2009	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 29)	104,608	212,471	<i>Corporate Income Tax (article 29)</i>
Pajak Penghasilan :			<i>Income Tax :</i>
Pasal 21	2,685	1,275	<i>Article 21</i>
Pasal 22	213	-	<i>Article 22</i>
Pasal 23/26	921	575	<i>Article 23/26</i>
Pasal 25	105,441	52,361	<i>Article 25</i>
	<u>213,868</u>	<u>266,682</u>	
Anak perusahaan:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 29)	59,239	5,076	<i>Corporate Income Tax (article 29)</i>
Pajak Penghasilan Lainnya	1,241	342	<i>Other Income Taxes</i>
	<u>60,480</u>	<u>5,418</u>	
	<u>274,348</u>	<u>272,100</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	2010	2009	
Pajak kini:			<i>Current:</i>
Perseroan	302,892	303,055	<i>Company</i>
Anak perusahaan	16,864	6,299	<i>Subsidiaries</i>
	<u>319,756</u>	<u>309,354</u>	

	2010	2009	
Pajak tangguhan:			<i>Deferred:</i>
Perseroan	(2,013)	2,984	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(2,258)	(1,618)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>(4,271)</u>	<u>1,366</u>	
	<u>315,485</u>	<u>310,720</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dikalikan tarif pajak maksimum yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. *The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the maximum marginal tax rate and income tax expense is as follows:*

	2010	2009	
Laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak	1,258,408	1,091,208	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Tarif pajak maksimum yang berlaku	25%	28%	<i>Enacted maximum marginal tax rate</i>
	<u>314,602</u>	<u>305,538</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	1,536	6,028	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(706)	(499)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>830</u>	<u>5,529</u>	
Pengaruh perubahan peraturan pajak (Catatan 13h):			<i>Effect of change in tax regulation (Note 13h):</i>
Perseroan	-	(358)	<i>Company</i>
Anak perusahaan	-	9	<i>Subsidiaries</i>
	<u>-</u>	<u>(349)</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	53	2	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>315,485</u>	<u>310,720</u>	<i>Income tax expense</i>

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dengan laba kena pajak Perseroan adalah sebagai berikut:

d. *The reconciliation between consolidated accounting profit before tax and the Company's taxable profit is as follows:*

	2010	2009	
Laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak	1,258,408	1,091,208	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Laba sebelum pajak anak perusahaan	(61,039)	(18,463)	<i>Subsidiaries' income before tax</i>
Laba akuntansi sebelum pajak Perseroan	<u>1,197,369</u>	<u>1,072,745</u>	<i>Company's accounting profit before tax</i>
Perbedaan permanen:			<i>Permanent differences:</i>
Biaya promosi	250	-	<i>Promotion expenses</i>
Rokok karyawan	-	1,819	<i>Cigarettes for employees</i>
Sumbangan	1,732	1,064	<i>Donations</i>
Penyusutan aset yang tidak boleh dikurangkan	1,218	1,145	<i>Depreciation of certain fixed assets, which is non-deductible</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(7,512)	(28,406)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	10,460	45,907	<i>Others</i>
Jumlah perbedaan permanen	<u>6,148</u>	<u>21,529</u>	<i>Total permanent differences</i>
Perbedaan temporer:			<i>Temporary differences:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	11,639	-	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	21,660	21,955	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Laba penjualan aset tetap	(2)	(900)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(25,244)	(32,991)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Jumlah perbedaan temporer	<u>8,053</u>	<u>(11,936)</u>	<i>Total temporary differences</i>
Laba kena pajak	<u>1,211,570</u>	<u>1,082,338</u>	<i>Taxable profit</i>

e. Perhitungan beban pajak kini dan hutang pajak adalah sebagai berikut:

	2010	2009
Laba kena pajak:		
Perseroan	1,211,570	1,082,338
Anak Perusahaan	67,265	22,491
	<u>1,278,835</u>	<u>1,104,829</u>
	2010	2009
Beban pajak kini, dengan tarif pajak yang berlaku:		
Perseroan	302,892	303,055
Anak perusahaan	16,864	6,299
	<u>319,756</u>	<u>309,354</u>
Pajak dibayar dimuka:		
Perseroan:		
PPH pasal 22	(10,460)	(14,547)
PPH pasal 23	(6)	(6)
PPH pasal 25	(316,323)	(157,082)
	<u>(326,789)</u>	<u>(171,635)</u>
Anak perusahaan:		
PPH pasal 22	(3,750)	(1,272)
PPH pasal 23	(6)	(5)
PPH pasal 25	(7,573)	(47)
	<u>(11,329)</u>	<u>(1,324)</u>
Taksiran (PPH Badan lebih bayar)		
PPH pasal 28a /		
Hutang PPH pasal 29	<u>(18,362)</u>	<u>136,395</u>

e. The calculation of current tax expense and payable is as follows:

Taxable profit:
Company
Subsidiaries
Current tax expense, at enacted tax rates:
Company
Subsidiaries
Prepaid taxes:
Company:
Income Tax article 22
Income Tax article 23
Income Tax article 25
Subsidiaries:
Income Tax article 22
Income Tax article 23
Income Tax article 25
Estimated (Overpayment of Corporate Income Tax) article 28a / Income Tax article 29 payable

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan kewajiban pajak tangguhan per 31 Maret 2010 dan 2009, adalah sebagai berikut:

	2010	2009
Aset pajak tangguhan anak perusahaan, bersih:	<u>3,929</u>	<u>518</u>
Aset (kewajiban) pajak tangguhan Perseroan:		
Laba belum terealisasi dalam persediaan	87,511	-
Kewajiban imbalan pasca-kerja	137,751	121,300
Aset tetap	(500,870)	(472,138)
Kewajiban pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(275,608)</u>	<u>(350,838)</u>
Kewajiban pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>(41,867)</u>	<u>(47,791)</u>
	<u>(317,475)</u>	<u>(398,629)</u>

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 March 2010 and 2009 are as follows:

Deferred tax assets of subsidiaries, net:
Deferred tax asset (liabilities) of the Company:
Unrealized profits in inventories
Obligation for post-employment benefits
Fixed assets
Deferred tax liabilities of the Company, net
Deferred tax liabilities of subsidiaries, net

Manajemen berkeyakinan bahwa semua aset pajak tangguhan dapat terealisasi.

Management believes that all deferred tax assets are realizable.

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan anak perusahaan melaporkan / menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan / mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

h. Tanggal 23 September 2008, Presiden Republik Indonesia mengesahkan Undang-Undang Pajak Penghasilan No.36/2008 yang merupakan amandemen dari Undang-Undang Pajak Penghasilan No.7/1983. Perubahan

h. On 23 September 2008, the President of Republic of Indonesia approved the Income Tax Law No.36/2008 which is the amendment of the Income Tax Law No.7/1983. The significant change stipulated in the amendment is changing

signifikan yang diatur dalam amandemen tersebut adalah perubahan tarif pajak penghasilan perusahaan menjadi tarif tunggal, yaitu 28% untuk tahun fiskal 2009 dan 25% untuk tahun fiskal 2010 dan seterusnya.

Sampai 31 Desember 2008, seluruh pendapatan anak perusahaan PT Surya Madistrindo, yang bergerak di bidang distribusi rokok, dikenakan pajak final atas penghasilan berdasarkan Surat Keputusan Direktur Jenderal Pajak. Pada tanggal 31 Desember 2008, Direktorat Jenderal Pajak mengesahkan peraturan No. PER-52/PJ/2008 tentang perubahan pajak penghasilan perusahaan untuk distributor industri rokok. Dengan adanya perubahan tersebut, pajak penghasilan final diubah menjadi tidak final. Peraturan baru ini berlaku efektif untuk tahun berakhir setelah 31 Desember 2008.

Aset dan kewajiban pajak tangguhan per 31 Maret 2010 dan 2009 telah dihitung dengan memperhitungkan perubahan-perubahan peraturan pajak di atas.

of corporate income tax rate to a single rate, i.e. 28% for fiscal year 2009 and 25% for fiscal year 2010 and onwards.

Through 31 December 2008, all revenues of the subsidiary PT Surya Madistrindo, which is engaged in the distribution of cigarettes were subject to final income tax, in accordance with the prevailing decree of the Director General of Taxation. On 31 December 2008, the Directorate General of Taxation has approved the rule No. PER-52/PJ/2008 with respect to the change of corporate income tax for the distributor of cigarette industry. Under this amended rule, the final income tax is changed to non final. The new rule is effective for financial year ending after 31 December 2008.

Deferred tax assets and liabilities as of 31 March 2010 and 2009 have been calculated by taking into account the above-mentioned changes in tax regulations.

14. HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	2010	2009	
Pita cukai	2,266,422	1,959,936	Excise duty ribbons
PPN rokok	408,316	399,000	VAT on cigarettes
	<u>2,674,738</u>	<u>2,358,936</u>	

15. BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR

15. ACCRUED EXPENSES

	2010	2009	
Beban bunga	17,134	39,524	Interest expense
Beban pemasaran	21,128	65,118	Marketing expenses
Lain-lain	63,980	49,672	Miscellaneous
	<u>102,242</u>	<u>154,314</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

16. KEWAJIBAN LANCAR LAIN-LAIN

16. OTHER CURRENT LIABILITIES

	2010	2009	
Hutang pembelian aset tetap	21,367	7,778	Payables for the purchase of fixed assets
Uang jaminan distributor	82,473	-	Distributors' guarantee deposits
Lainnya	68,451	29,555	Others
	<u>172,291</u>	<u>37,333</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

17. KEWAJIBAN IMBALAN PASCA-KERJA

17. OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT BENEFITS

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan anak perusahaan wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan pasca-kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Perhitungan atas kewajiban imbalan pasca-kerja per 31 Maret 2010 dan 2009 dilakukan oleh PT Watson Wyatt Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 March 2010 and 2009 are performed by PT Watson Wyatt Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
Tingkat diskonto per tahun	10.75%	12.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	8.00%	9.00%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan kewajiban imbalan pasca-kerja yang tercatat di neraca konsolidasi, mutasi kewajiban imbalan pasca-kerja dan beban yang diakui dalam laporan laba rugi konsolidasi periode yang berakhir 31 Maret 2010 dan 2009:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated balance sheets, movement in the obligation during the month, and expense recognized in the consolidated statements of income for the period ended 31 March 2010 and 2009:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
Nilai kini kewajiban bersih imbalan pasca-kerja	815,890	681,691	<i>Present value of net obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	<u>(224,211)</u>	<u>(172,665)</u>	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	<u><u>591,679</u></u>	<u><u>509,026</u></u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja, awal tahun	566,210	485,966	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	37,282	32,988	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	<u>(11,813)</u>	<u>(9,928)</u>	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja, akhir bulan Maret	<u><u>591,679</u></u>	<u><u>509,026</u></u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of March</i>
Beban jasa kini	12,144	9,023	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	20,154	18,959	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	<u>4,984</u>	<u>5,006</u>	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u><u>37,282</u></u>	<u><u>32,988</u></u>	

18. MODAL SAHAM**18. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Jumlah nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh :		<i>Issued and paid-up capital :</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Jumlah nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Maret 2010 dan 2009 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 31 March 2010 and 2009 is as follows:

Pemegang saham	2010			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Jumlah nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,285,320,000	642,660	66.80	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	502,863,100	251,432	26.14	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

Pemegang saham	2009			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Jumlah nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Tn. Rachman Halim	18,093,000	9,046	0.94	<i>Mr. Rachman Halim</i>
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,285,320,000	642,660	66.80	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	102,349,700	51,175	5.32	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	502,863,100	251,432	26.14	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM**19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA
20. SALES/OPERATING REVENUE

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	391,286	337,778	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,998	1,309	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	107,267	60,756	<i>Paperboard</i>
Lainnya	7,066	5,293	<i>Others</i>
	<u>507,617</u>	<u>405,136</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	6,828,109	6,172,397	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,087,586	870,281	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	9,674	7,432	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	133,482	120,750	<i>Paperboard</i>
Lainnya	28,020	74,610	<i>Others</i>
	<u>8,086,871</u>	<u>7,245,470</u>	
Jumlah:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	7,219,395	6,510,175	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,089,584	871,590	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	9,674	7,432	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	240,749	181,506	<i>Paperboard</i>
Lainnya	35,086	79,903	<i>Others</i>
	<u>8,594,488</u>	<u>7,650,606</u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan melakukan penjualan pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In January - March 2010 and 2009, the Company and subsidiaries engaged in sales transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	<u>Jumlah / Amount</u>		<u>Persentase dari total penjualan / Percentage from total sales</u>		
	<u>2010</u>	<u>2009</u>	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
PT Menara Kartikabuana	6,596	-	0.08%	0.00%	<i>PT Menara Kartikabuana</i>
PT Karya Niaga Bersama	10,984	5,977	0.13%	0.08%	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Panverta Cakra Kencana	207	1,186	0.00%	0.02%	<i>PT Panverta Cakra Kencana</i>
PT Halim Wonowidjojo	1,000	379	0.01%	0.00%	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Gandum	273	36,409	0.00%	0.48%	<i>PT Gandum</i>
PT Surya Jaya Bhakti	-	2,153,189	0.00%	28.14%	<i>PT Surya Jaya Bhakti</i>
PT Surya Bhakti Utama	-	3,137,013	0.00%	41.00%	<i>PT Surya Bhakti Utama</i>
Lainnya	170	110	0.00%	0.00%	<i>Others</i>
	<u>19,230</u>	<u>5,334,263</u>	<u>0.22%</u>	<u>69.72%</u>	

Dalam bulan Januari - Maret 2010, tidak ada penjualan /pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari jumlah penjualan/pendapatan usaha.

In January – March 2010, there were no sales/operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales/operating revenue.

21. BEBAN POKOK PENJUALAN**21. COST OF SALES**

	2010	2009	
Sigaret/rokok kretek dan kertas karton:			<i>Clove cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	1,597,660	1,337,602	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	159,483	131,343	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	357,929	306,288	<i>Indirect production costs</i>
Jumlah beban produksi	<u>2,115,072</u>	<u>1,775,233</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	114,510	63,909	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(155,691)</u>	<u>(77,712)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	2,073,891	1,761,430	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>4,909,250</u>	<u>4,522,213</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	6,983,141	6,283,643	
Persediaan awal barang jadi/dagangan	1,944,901	593,040	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	4,430	373	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	<u>(2,235,148)</u>	<u>(978,168)</u>	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk karyawan dan promosi	<u>(33,957)</u>	<u>(886)</u>	<i>Finished goods for employees and promotion</i>
Beban pokok penjualan sigaret/rokok kretek dan kertas karton	6,663,367	5,898,002	<i>Cost of sales of clove cigarettes and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>28,107</u>	<u>72,754</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u><u>6,691,474</u></u>	<u><u>5,970,756</u></u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan melakukan pembelian dari pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In January – March 2010 and 2009, the Company and subsidiaries engaged in purchase transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	2010	2009	
PT Surya Zig Zag	33,319	42,833	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Trias Sentosa	11,499	11,073	<i>PT Trias Sentosa</i>
PT Taman Sriwedari	5,079	3,399	<i>PT Taman Sriwedari</i>
PT Halim Wonowidjojo	4,430	373	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Lidjen	2,000	-	<i>PT Lidjen</i>
PT Primabox Adiperkasa	<u>976</u>	<u>948</u>	<i>PT Primabox Adiperkasa</i>
	<u><u>57,303</u></u>	<u><u>58,626</u></u>	

Tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari jumlah seluruh pembelian.

There were no purchases from any supplier exceeded 10% of total purchases.

22. BEBAN PENJUALAN**22. SELLING EXPENSES**

	2010	2009	
Kompensasi karyawan	82,537	12,910	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	33,867	10,233	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	202,847	264,753	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Penyusutan aset tetap	11,164	5,374	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	<u>9,832</u>	<u>1,593</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u><u>340,247</u></u>	<u><u>294,863</u></u>	

23. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI**23. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES**

	2010	2009	
Kompensasi karyawan	96,164	94,735	<i>Employees' compensation</i>
Listrik dan air	20,255	19,442	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	12,466	13,209	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	9,299	9,332	<i>Insurance</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	32,292	13,239	<i>Repairs and maintenance</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	2,955	1,704	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	6,507	5,904	<i>Travelling, accommodation</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	13,579	4,595	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Lain-lain	44,881	30,626	<i>Miscellaneous</i>
	<u>238,398</u>	<u>192,786</u>	

24. LABA PER SAHAM**24. EARNINGS PER SHARE**

	2010	2009	
Laba usaha (dalam jutaan rupiah)	1,324,369	1,192,201	<i>Operating profit (in millions of rupiah)</i>
Laba bersih (dalam jutaan rupiah)	927,788	780,488	<i>Net profit (in millions of rupiah)</i>
Jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba usaha per saham (dalam rupiah penuh)	688	620	<i>Operating profit per share (in whole rupiah)</i>
Laba bersih per saham (dalam rupiah penuh)	482	406	<i>Net profit per share (in whole rupiah)</i>

25. SALDO LABA DICADANGKAN**25. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 21 Juni 2008 (risalah dibuat oleh notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH, dengan akte No.73) memutuskan untuk membentuk cadangan wajib sebesar Rp 200 milyar.

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 21 June 2008 (minutes prepared by notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH, by deed No.73) resolved to set up a statutory reserve amounting to Rp 200 billion.

26. TRANSAKSI HUBUNGAN ISTIMEWA**26. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi dan saldo yang signifikan antara Perseroan dan anak perusahaan dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa adalah sebagai berikut:

Summary of significant transactions and balances between Company and subsidiaries with related parties is as follows:

	2010		2009		
	Jumlah/ Amount	%	Jumlah/ Amount	%	
Penjualan (Catatan 20)	19,230	0.22%	5,334,263	69.72%	<i>Sales (Note 20)</i>
Pembelian barang (Catatan 21)	57,303	5.40%	58,626	6.19%	<i>Purchases of inventories (Note 21)</i>
Saldo piutang usaha (Catatan 4)	7,685	0.82%	1,845,400	83.06%	<i>Balance of trade receivables (Note 4)</i>
Saldo hutang usaha (Catatan 12)	30,049	10.62%	30,504	13.48%	<i>Balance of trade payables (Note 12)</i>

Semua transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa tersebut dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang wajar (*arm's length*).

All transactions with these related parties are conducted on an arm's length basis.

27. ASET DAN KEWAJIBAN DALAM VALUTA ASING
27. ASSETS AND LIABILITIES DENOMINATED IN FOREIGN CURRENCIES

Saldo aset dan kewajiban moneter dalam valuta asing adalah sebagai berikut :

The balances of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are as follows:

	2010		2009		
	Valuta asing/ <i>Foreign currencies</i>	Dalam jutaan rupiah/ <i>In millions of rupiah</i>	Valuta asing/ <i>Foreign currencies</i>	Dalam jutaan rupiah/ <i>In millions of rupiah</i>	
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	USD 18,423,204 EUR 1,642,466 Lainnya/ Others*	167,928 20,064 2	USD 11,445,881 EUR 1,080,808 Lainnya/ Others*	132,486 16,566 1,599	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	USD 27,391,905	249,677	USD 17,084,181	197,749	Trade receivables
Piutang lain-lain	USD 4,273	39	USD 4,273	49	Other receivables
Jumlah aset		<u>437,710</u>		<u>348,449</u>	Total assets
KEWAJIBAN					LIABILITIES
Hutang usaha	USD 10,508,102 EUR 666,923 Lainnya/ Others*	95,781 8,147 3,201	USD 5,812,782 EUR 469,304 Lainnya/ Others*	67,283 7,193 1,681	Trade payables
Beban masih harus dibayar	USD 286,825	2,614	USD 152,729	1,768	Accrued expenses
Kewajiban lancar lain-lain	USD 67,158 EUR 1,479,577 Lainnya/ Others*	612 18,075 -	USD 180,962 EUR 155,472 Lainnya/ Others*	2,095 2,383 1,065	Other current liabilities
Jumlah kewajiban		<u>128,430</u>		<u>83,468</u>	Total liabilities
Aset melebihi kewajiban dalam valuta asing, bersih		<u>309,280</u>		<u>264,981</u>	Excess of assets over liabilities denominated in foreign currencies, net

* Aset dan kewajiban dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal neraca.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at balance sheets date.*

28. INFORMASI SEGMENT

28. SEGMENT INFORMATION

Menurut segmen usaha	2010						By business segment
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Perdagangan / Trading	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
Penjualan							Sales
Pihak eksternal	427,993	241,126	7,925,369	-	-	8,594,488	External customers
Antar segmen	7,849,552	86,208	-	-	(7,935,760)	-	Inter-segment
Jumlah penjualan	<u>8,277,545</u>	<u>327,334</u>	<u>7,925,369</u>	<u>-</u>	<u>(7,935,760)</u>	<u>8,594,488</u>	Total sales
Hasil							Profit
Hasil segmen	<u>1,291,575</u>	<u>39,443</u>	<u>21,799</u>	<u>(203)</u>	<u>(31,298)</u>	<u>1,321,316</u>	Segment profit
Beban bunga	(62,908)	-	-	-	-	(62,908)	Interest expense
Bagian laba (rugi) perusahaan asosiasi						-	Shares in profit (loss) of associated company
Laba sebelum pajak penghasilan						1,258,408	Profit before tax
Beban pajak						(315,485)	Income tax expense
Laba sebelum hak minoritas						942,923	Profit before minority interest
Hak minoritas atas laba bersih anak perusahaan						(15,135)	Minority interest in subsidiaries' net profit
Laba bersih						<u>927,788</u>	Net profit
ASET DAN KEWAJIBAN							ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	25,622,424	1,215,543	2,973,557	249,526	(3,990,337)	26,070,713	Segment assets
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	-	9,271	-	9,271	Investments in associated company
Jumlah aset	<u>25,622,424</u>	<u>1,215,543</u>	<u>2,973,557</u>	<u>258,797</u>	<u>(3,990,337)</u>	<u>26,079,984</u>	Total assets
Kewajiban segmen	<u>6,393,099</u>	<u>223,181</u>	<u>2,564,459</u>	<u>16</u>	<u>(2,430,037)</u>	<u>6,750,718</u>	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA							OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	145,448	1,293	38,524	-	-	185,265	Capital expenditures
Penyusutan dan amortisasi	182,730	7,107	6,591	9	-	196,437	Depreciation and amortization

Menurut segmen geografis	2010			By geographic segment
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	27,643	400,350	427,993	Cigarettes
Kertas karton	133,859	107,267	241,126	Paperboard
Perdagangan	7,925,369	-	7,925,369	Trading
	<u>8,086,871</u>	<u>507,617</u>	<u>8,594,488</u>	
Aset				Assets
Rokok	22,270,320	-	22,270,320	Cigarettes
Kertas karton	1,178,303	-	1,178,303	Paperboard
Perdagangan	2,616,523	-	2,616,523	Trading
Lain-lain	14,838	-	14,838	Others
	<u>26,079,984</u>	<u>-</u>	<u>26,079,984</u>	

Menurut segmen geografis

By geographic segment

	2010			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Perolehan aset tetap				Capital expenditures
Rokok	145,448	-	145,448	Cigarettes
Kertas karton	1,293	-	1,293	Paperboard
Perdagangan	38,524	-	38,524	Trading
	<u>185,265</u>	<u>-</u>	<u>185,265</u>	

Menurut segmen usaha

By business segment

	2009						
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Perdagangan / Trading	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
Penjualan							Sales
Pihak eksternal	5,708,934	181,763	1,759,909	-		7,650,606	External customers
Antar segmen	1,936,554	77,689		-	(2,014,243)	-	Inter-segmen
Jumlah penjualan	<u>7,645,488</u>	<u>259,452</u>	<u>1,759,909</u>	<u>-</u>	<u>(2,014,243)</u>	<u>7,650,606</u>	Total sales
Hasil							Profit
Hasil segmen	<u>1,233,051</u>	<u>5,190</u>	<u>13,136</u>	<u>137</u>	<u>(13,782)</u>	<u>1,237,732</u>	Segment profit
Beban bunga	(146,524)	-	-	-		(146,524)	Interest expense
Bagian laba (rugi) perusahaan asosiasi				-		-	Shares in profit (loss) of associated company
Laba sebelum pajak penghasilan						1,091,208	Profit before tax
Beban pajak						(310,720)	Income tax expense
Laba sebelum hak minoritas						780,488	Profit before minority interest
Hak minoritas atas laba bersih anak perusahaan						-	Minority interest in subsidiaries' net profit
Laba bersih						<u>780,488</u>	Net profit
ASET DAN KEWAJIBAN							ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	24,121,556	1,011,859	649,760	249,677	(1,779,522)	24,253,330	Segment assets
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	-	9,811	-	9,811	Investments in associated company
Jumlah aset	<u>24,121,556</u>	<u>1,011,859</u>	<u>649,760</u>	<u>259,488</u>	<u>(1,779,522)</u>	<u>24,263,141</u>	Total assets
Kewajiban segmen	<u>7,821,802</u>	<u>146,024</u>	<u>545,362</u>	<u>19</u>	<u>(549,825)</u>	<u>7,963,382</u>	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA							OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	189,245	1,031	628	-	-	190,904	Capital expenditures
Penyusutan dan amortisasi	169,027	6,758	1,522	-	-	177,307	Depreciation and amortization

Menurut segmen geografis

By geographic segment

	2009			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	5,364,811	344,380	5,709,191	Cigarettes
Kertas karton	120,750	60,756	181,506	Paperboard
Perdagangan	1,759,909	-	1,759,909	Trading
	<u>7,245,470</u>	<u>405,136</u>	<u>7,650,606</u>	
Aset				Assets
Rokok	22,680,735	-	22,680,735	Cigarettes
Kertas karton	980,165	-	980,165	Paperboard
Perdagangan	586,712	-	586,712	Trading
Lain-lain	15,529	-	15,529	Others
	<u>24,263,141</u>	<u>-</u>	<u>24,263,141</u>	
Perolehan aset tetap				Capital expenditures
Rokok	189,245	-	189,245	Cigarettes
Kertas karton	1,031	-	1,031	Paperboard
Perdagangan	628	-	628	Trading
	<u>190,904</u>	<u>-</u>	<u>190,904</u>	

29. IKATAN

29. COMMITMENTS

Pada akhir Maret 2010, Perseroan dan anak perusahaan mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 353.842 juta.

At the end of March 2010, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 353,842 million.

Pada akhir Maret 2010, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 986.920 juta.

At the end of March 2010, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 986,920 million.

Pada akhir Maret 2010, Perseroan bersama anak perusahaan PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 15.752.388. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan senilai USD 20.000.000.

At the end of March 2010, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 15,752,388. The joint facility is secured by corporate guarantee from the Company amounting to USD 20,000,000.

Pada akhir Maret 2010, pada Perseroan terdapat fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("*revolving*") yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, Citibank N.A., Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd. dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 6.558.320 juta.

At the end of March 2010, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, Citibank N.A., Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd. and HSBC at a total amount of Rp 6,558,320 million.

Pada akhir Maret 2010, pada Perseroan terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Standard Chartered Bank dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 63.331.240.

At the end of March 2010, the Company has unused Letter of Credit facilities from The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Standard Chartered Bank and HSBC at a total amount of USD 63,331,240.

Pada akhir Maret 2010, pada Perseroan juga terdapat fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A. dan PT Bank Mega Tbk yang seluruhnya berjumlah Rp 1.529.900 juta.

At the end of March 2010, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A. and PT Bank Mega Tbk at a total amount of Rp 1,529,900 million.

Pada akhir Maret 2010, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

At the end of March 2010, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

Pada akhir Maret 2010, pada anak perusahaan PT Surya

At the end of March 2010, the subsidiary PT Surya Pamenang

Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 8.932.164. Fasilitas *Letter of Credit* dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland at a total amount of USD 8,932,164. The Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

30. STANDAR AKUNTANSI BARU

30. NEW ACCOUNTING STANDARDS

Ikatan Akuntan Indonesia telah menerbitkan beberapa standar akuntansi keuangan revisi, sebagai berikut:

The Indonesian Institute of Accountants has issued the revised financial accounting standards, as follows:

- a. Standar akuntansi keuangan dan interpretasi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2011:
- a. *Financial accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2011:*
- PSAK No. 1 : Penyajian Laporan Keuangan/*Presentation of Financial Statements*
 - PSAK No. 2 : Laporan Arus Kas/*Statement of Cash Flows*
 - PSAK No. 4 : Laporan Keuangan Konsolidasian dan Laporan Keuangan Tersendiri /*Consolidated and Separate Financial Statements*
 - PSAK No. 5 : Segmen Operasi/*Operating Segments*
 - PSAK No. 12 : Bagian Partisipasi dalam Ventura Bersama/*Interest in Joint Ventures*
 - PSAK No. 15 : Investasi pada Entitas Asosiasi/*Investments in Associates*
 - PSAK No. 25 : Kebijakan Akuntansi, Perubahan Estimasi Akuntansi, dan Kesalahan/*Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors*
 - PSAK No. 48 : Penurunan Nilai Aset/*Impairment of Assets*
 - PSAK No. 57 : Provisi, Liabilitas Kontijensi, dan Aset Kontijensi/*Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets*
 - PSAK No. 58 : Aset Tidak Lancar yang Dimiliki untuk Dijual dan Operasi yang Dihentikan/*Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations*
 - ISAK No. 7 : Konsolidasi Entitas Bertujuan Khusus/*Consolidation of Special Purpose Entities*
 - ISAK No. 9 : Perubahan atas Liabilitas Aktivitas Purnaoperasi, Restorasi dan Liabilitas Serupa/*Change in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities*
 - ISAK No. 10 : Program Loyalitas Pelanggan/*Customer Loyalty Programs*
 - ISAK No. 11 : Distribusi Aset Non-Kas Kepada Pemilik/*Distributions of Non-Cash Assets To Owners*
 - ISAK No. 12 : Pengendalian Bersama Entitas: Kontribusi Non-Moneter oleh Venturer/*Jointly Controlled Entities: Non-Monetary Contributions by Venturer*

Perseroan masih mempelajari dampak yang mungkin timbul atas penerbitan beberapa standar akuntansi keuangan dan interpretasi tersebut.

The Company is still evaluating the possible impact on the issuance of these financial accounting standards and interpretations.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **

30 JUNI 2010 DAN 2009 / 30 JUNE 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	2010	2009	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	2a,3	1,371,790	2,371,042	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	2m,4,27			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		841,888	889,797	Third parties
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa		8,901	90,712	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	51,367	39,968	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	2d,6	16,882,366	14,145,058	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	7	99,989	46,502	PREPAID TAXES
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	2h	127,877	85,398	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAIN-LAIN	8,30	164,901	114,355	OTHER CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET LANCAR		19,549,079	17,782,832	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
INVESTASI PADA PERUSAHAAN ASOSIASI	2f	9,271	9,811	INVESTMENT IN ASSOCIATED COMPANY
ASET TETAP				FIXED ASSETS
Setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar Rp 5.502.036 juta Juni 2010 dan Rp 4.749.036 juta Juni 2009	2g,9	7,105,188	6,628,804	Net of accumulated depreciation of Rp 5,502,036 million in June 2010 and Rp 4,749,036 million in June 2009
GOODWILL				GOODWILL
Setelah dikurangi akumulasi amortisasi sebesar Rp 5.096 juta Juni 2010 dan Rp 4.787 juta Juni 2009	2i	1,081	1,390	Net of accumulated amortization of Rp 5,096 million in June 2010 and Rp 4,787 million in June 2009
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	2k, 13	4,744	592	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN	2h,10,30	630,438	641,486	OTHER NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET TIDAK LANCAR		7,750,722	7,282,083	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET		27,299,801	25,064,915	TOTAL ASSETS

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **
30 JUNI 2010 DAN 2009 / 30 JUNE 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

KEWAJIBAN DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	2010	2009	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
<u>KEWAJIBAN LANCAR</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	11	1,476,011	2,723,326	SHORT-TERM LOANS
HUTANG USAHA:	2m,12,27			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		227,987	195,846	Third parties
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa		32,492	30,769	Related parties
HUTANG PAJAK	2k,13	135,630	365,503	TAXES PAYABLE
HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	14	3,887,800	3,583,356	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR	15	332,023	158,807	ACCRUED EXPENSES
KEWAJIBAN LANCAR LAIN-LAIN	16	1,405,461	745,856	OTHER CURRENT LIABILITIES
JUMLAH KEWAJIBAN LANCAR		<u>7,497,404</u>	<u>7,803,463</u>	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>KEWAJIBAN TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
KEWAJIBAN IMBALAN PASCA-KERJA	2o,17	609,783	516,516	OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT BENEFITS
KEWAJIBAN PAJAK TANGGUHAN, bersih	2k,13	264,981	402,371	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
JUMLAH KEWAJIBAN TIDAK LANCAR		<u>874,764</u>	<u>918,887</u>	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
<u>HAK MINORITAS</u>	2b	96,520	63,863	<u>MINORITY INTEREST</u>
<u>EKUITAS</u>				<u>SHAREHOLDERS' EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				SHARE CAPITAL, par value of Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	1,18	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **
30 JUNI 2010 DAN 2009 / 30 JUNE 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

KEWAJIBAN DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	2010	2009	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	1,19	53,700	53,700	CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR
SALDO LABA:				RETAINED EARNINGS:
Dicadangkan	26	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		17,615,369	15,062,958	<i>Unappropriated</i>
JUMLAH EKUITAS		<u>18,831,113</u>	<u>16,278,702</u>	TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY
JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS		<u>27,299,801</u>	<u>25,064,915</u>	TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY

Kediri, Juli / July 2010

Catatan / Note :

** Belum diaudit / Unaudited

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASI / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME* **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2010 DAN 2009 / *PERIOD ENDED 30 JUNE 2010 AND 2009*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2010	2009	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	2c,20	18,001,089	15,065,005	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	2d,21	<u>(13,960,972)</u>	<u>(11,802,992)</u>	COST OF SALES
LABA KOTOR		4,040,117	3,262,013	GROSS PROFIT
BEBAN USAHA:				OPERATING EXPENSES:
Beban penjualan	22	(1,035,402)	(508,284)	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	23	<u>(481,219)</u>	<u>(412,967)</u>	<i>General and administrative expenses</i>
		(1,516,621)	(921,251)	
LABA USAHA		2,523,496	2,340,762	OPERATING PROFIT
PENGHASILAN (BEBAN) LAIN-LAIN:				OTHER INCOME (EXPENSES):
(Rugi) laba penjualan aset tetap	9	(2,083)	4,239	<i>(Loss) gain on sale of fixed assets</i>
Pendapatan bunga		17,384	61,518	<i>Interest income</i>
Beban bunga		(98,182)	(256,606)	<i>Interest expense</i>
Rugi kurs, bersih	2j	(3,305)	(26,183)	<i>Foreign exchange loss, net</i>
Lainnya, bersih		<u>(6,038)</u>	<u>770</u>	<i>Miscellaneous, net</i>
		(92,224)	(216,262)	
LABA SEBELUM PAJAK		2,431,272	2,124,500	PROFIT BEFORE TAX
BEBAN PAJAK:	2k,13			INCOME TAX EXPENSE:
Pajak kini		(666,705)	(673,542)	<i>Current</i>
Pajak tangguhan		<u>57,580</u>	<u>(5,033)</u>	<i>Deferred</i>
		(609,125)	(678,575)	
LABA SEBELUM HAK MINORITAS (dipindahkan)		1,822,147	1,445,925	PROFIT BEFORE MINORITY INTEREST (carry forward)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASI / CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 30 JUNE 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ <u>Notes</u>	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
pindahan		1,822,147	1,445,925	<i>carried forward</i>
HAK MINORITAS ATAS				MINORITY INTEREST IN
LABA BERSIH ANAK PERUSAHAAN	2b	<u>(41,914)</u>	<u>(13,058)</u>	SUBSIDIARIES' NET PROFIT
LABA BERSIH		<u>1,780,233</u>	<u>1,432,867</u>	NET PROFIT
Laba per saham (dalam rupiah penuh):	2l,24			Earnings per share (in whole rupiah):
Laba usaha		1,312	1,217	<i>Operating profit</i>
Laba bersih		925	745	<i>Net profit</i>

Kediri, Juli / July 2010

Catatan / Note :

** Belum diaudit / Unaudited

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASI /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 30 JUNE 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated		
Saldo 31 Desember 2009	962,044	53,700	200,000	17,085,793	18,301,537	Balance as of 31 December 2009
Laba bersih untuk periode yang berakhir 30 Juni 2010	-	-	-	1,780,233	1,780,233	Net profit for the period ended 30 June 2010
Dividen kas	25	-	-	(1,250,657)	(1,250,657)	Cash dividends
Saldo 30 Juni 2010	962,044	53,700	200,000	17,615,369	18,831,113	Balance as of 30 June 2010

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated		
Saldo 31 Desember 2008	962,044	53,700	200,000	14,303,522	15,519,266	Balance as of 31 December 2008
Laba bersih untuk periode yang berakhir 30 Juni 2009	-	-	-	1,432,867	1,432,867	Net profit for the period ended 30 June 2009
Dividen kas	25	-	-	(673,431)	(673,431)	Cash dividends
Saldo 30 Juni 2009	962,044	53,700	200,000	15,062,958	16,278,702	Balance as of 30 June 2009

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASI / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 30 JUNE 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2010	2009	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI:			CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	18,162,266	16,167,430	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	(14,965,059)	(12,090,684)	Cash paid to suppliers and employees
Kas dihasilkan dari operasi	3,197,207	4,076,746	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	17,384	61,518	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(137,397)	(293,747)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(759,448)	(438,664)	Payments of corporate income tax
Kas bersih diperoleh dari aktivitas operasi	2,317,746	3,405,853	Net cash provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(200,412)	(312,145)	Acquisition of fixed assets
Hasil penjualan aset tetap	1,254	4,763	Proceeds from sale of fixed assets
Pembayaran uang muka pembelian aset tetap	(259,995)	(293,474)	Payments of advances for the purchase of fixed assets
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	(459,153)	(600,856)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	653,588	900,000	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(2,360,339)	(2,508,596)	Repayments of short-term loans
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham minoritas	3,800	50,800	Subsidiary's capital contribution by the minority shareholders
Kas bersih digunakan untuk aktivitas pendanaan	(1,702,951)	(1,557,796)	Net cash used in financing activities
Rugi kurs atas kas dan setara kas	(6,749)	(10,985)	Foreign exchange loss on cash and cash equivalents
Kenaikan bersih kas dan setara kas	148,893	1,236,216	Net increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	1,222,897	1,134,826	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan Juni	1,371,790	2,371,042	Cash and cash equivalents, end of June

Catatan / Note :

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 30 JUNE 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No.13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No.27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No.40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri dan Gempol. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki secara langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No.27 to comply with the provisions of Company Law No.40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri and Gempol. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

The majority of the Company’s shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990.

96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada anak-anak perusahaan sebagai berikut:

By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/ EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Company name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year <i>commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Jumlah aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				2010	2009	2010	2009
<i>Kepemilikan langsung / Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99% (*)	99.99% (*)	1,189,534	1,063,989
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99% (*)	99.99% (*)	3,840,920	2,685,502
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	(**)	99.99% (*)	99.99% (*)	258,804	259,580

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2010	2009	2010	2009
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned							
melalui / through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	568,972	406,249
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	73,398	76,050
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	49,680	38,866
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	169,891	157,766
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	71,801	86,385
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	86,854	54,811
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	194,267	129,553
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprpto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	23,678	19,892
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	245,472	245,074
PT Surya Perintis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	172,913	174,603
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	269,621	204,472
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	46,177	34,202
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	54,819	67,535

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2010	2009	2010	2009
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa Kupang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	30,526	18,583
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	86,022	67,870
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab,Sikka, Mauwere	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	-	65,296	-
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	-	162,724	-
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ Tourism industry	1988	99.99% (*)	-	4,948	-

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Juni 2010, PT Graha Surya Media belum beroperasi komersial.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of June 2010, PT Graha Surya Media has not commenced its commercial operations.

Seluruh anak perusahaan yang dimiliki secara tidak langsung melalui PT Surya Madistrindo adalah perusahaan-perusahaan yang didirikan oleh PT Surya Madistrindo dari 2009 sampai 30 Juni 2010, dengan total setoran modal saham sebesar Rp 81.900 juta.

Dalam tahun 2009, PT Graha Surya Media membeli 99,99% saham PT Surya Wisata dengan pembayaran sebesar Rp 5.009 juta.

Susunan Pengurus Perseroan akhir Juni 2010 dan 2009 adalah sebagai berikut:

All subsidiaries which are owned indirectly through PT Surya Madistrindo are new companies incorporated by PT Surya Madistrindo from 2009 until 30 June 2010, with total share capital payment amounted to Rp 81,900 million.

In 2009, PT Graha Surya Media acquired 99.99% shares of PT Surya Wisata with payment amounted to Rp 5,009 million.

At the end of June 2010 and 2009, the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

2010

Presiden Komisaris
Komisaris-komisaris

Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*)
Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*)
Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)

President Commissioner
Commissioners

Presiden Direktur
Direktur-direktur

Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo
Tn./Mr. Heru Budiman
Tn./Mr. Edijanto
Tn./Mr. Herry Susianto
Tn./Mr. Buana Susilo
Tn./Mr. Fajar Sumeru

President Director
Directors

2009

Presiden Komisaris
Komisaris-komisaris

Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*)
Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*)
Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)
Tn./Mr. Hadi Soetirto (*)

President Commissioner
Commissioners

Presiden Direktur
Direktur-direktur

Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo
Tn./Mr. Heru Budiman
Tn./Mr. Edijanto
Tn./Mr. Herry Susianto
Tn./Mr. Buana Susilo
Tn./Mr. Fajar Sumeru
Tn./Mr. Buntoro Turutan

President Director
Directors

(*) Komisaris Independen

(*) Independent Commissioners

Beberapa anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 18).

Per akhir Juni 2010, Perseroan dan anak perusahaan mempekerjakan 45.756 karyawan (2009: 42.270 karyawan).

At the end of June 2010, the Company and subsidiaries employed 45,756 employees (2009: 42,270 employees).

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Dalam pembukuan dan pelaporan keuangannya, Perseroan dan anak perusahaan menganut kebijakan akuntansi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia, yang sesuai dengan Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") dan Peraturan Badan Pengawas Pasar Modal ("BAPEPAM") tentang Pedoman Penyajian dan Pengungkapan Laporan Keuangan Emiten atau Perusahaan Publik. Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasi periode yang berakhir 30 Juni 2010 dan 2009, adalah sebagai berikut:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan

Laporan keuangan, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, dengan konsep harga perolehan/nilai historis, kecuali untuk laporan arus kas konsolidasi.

The accounting and reporting policies adopted by the Company and subsidiaries conform to accounting principles generally accepted in Indonesia based on the Statements of Financial Accounting Standards ("PSAK") and the Capital Market Supervisory Agency ("BAPEPAM") rules on Guidelines in Presentation and Disclosure of Financial Statements of an Issuer or a Public Company. The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements for period ended 30 June 2010 and 2009, were as follows:

a. Basis for preparation of financial statements

The financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, using the historical cost concept, except for consolidated statements of cash flows.

Laporan arus kas menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Untuk memenuhi definisi sebagai setara kas, Perseroan dan anak perusahaan memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasi meliputi laporan keuangan Perseroan dan anak perusahaannya dimana Perseroan, baik secara langsung ataupun tidak langsung, memiliki kepemilikan saham dengan hak suara lebih dari 50%. Anak perusahaan dikonsolidasi sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasi sejak tanggal pelepasannya.

Seluruh saldo dan transaksi antar perusahaan dieliminasi pada saat konsolidasi.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasi telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali bila dinyatakan lain.

Hak minoritas atas laba (rugi) bersih dan ekuitas anak perusahaan dinyatakan sebesar proporsi pemegang saham minoritas atas laba (rugi) bersih dan ekuitas anak perusahaan tersebut.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Penyisihan piutang ragu-ragu

Penyisihan piutang ragu-ragu dilakukan berdasarkan penelaahan manajemen atas status masing-masing debitur

The statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries on which the Company directly or indirectly has a voting-right share ownership of more than 50%. Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained and are no longer consolidated from the date of disposal.

All intercompany balances and transactions are eliminated in consolidation.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries, unless otherwise stated.

Minority interest on net profit (loss) and equity of the subsidiaries are stated at the minority shareholders' portion on net profit (loss) and equity of the subsidiaries.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Allowance for doubtful accounts

Allowance for doubtful accounts is provided based on management's evaluation of the status of each debtor at

pada tanggal pelaporan. Piutang yang tidak tertagih dihapuskan.

reported date. Uncollectible accounts are written off.

f. Investasi jangka panjang

Investasi pada perusahaan asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

f. Long-term investments

Investment in associated company with an ownership of 20% through 50% are recorded using the equity method.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Aset tetap selain tanah diakui sebesar harga perolehan, dikurangi dengan akumulasi penyusutan.

Fixed assets other than land are stated at acquisition cost, less accumulated depreciation.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 - 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 8 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi konsolidasi tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Repair and maintenance cost are charged to current year consolidated statement of income. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi konsolidasi tahun berjalan.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of income.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Goodwill

Goodwill diamortisasi dengan metode garis lurus (*straight-line method*) selama 20 tahun.

i. Goodwill

Goodwill is amortized on the straight-line method over a period of 20 years.

j. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan anak perusahaan adalah rupiah.

j. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal neraca, saldo aset dan kewajiban moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the date of balance sheets, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

Per akhir Juni 2010 dan 2009, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

At the end of June 2010 and 2009, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2010	2009	
	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,083	10,225	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	11,087	14,432	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam tahun yang bersangkutan.

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related year.

k. Perhitungan beban pajak

Perseroan dan anak perusahaan menerapkan metode aset dan kewajiban (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajaknya. Dengan metode ini, aset dan kewajiban pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan kewajiban untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

k. Income tax expense calculation

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

l. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba usaha/bersih dengan jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

l. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the operating/net profit for the year by the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

m. Transaksi dengan pihak-pihak hubungan istimewa

Perseroan melakukan transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa sesuai dengan yang dijelaskan dalam PSAK No. 7 tentang "Pengungkapan Pihak-pihak yang Mempunyai Hubungan Istimewa" dan perumusan dalam Keputusan Ketua Badan Pengawas Pasar Modal (Bapepam) No. KEP-06/PM/2000 tanggal 13 Maret 2000 mengenai Pedoman Penyajian Laporan Keuangan.

m. Transactions with related parties

The Company has transactions with related parties in accordance with the definition in PSAK No. 7, "Related Party Disclosures" and Decree of the Chairman of the Capital Market Supervisory Agency No. KEP-06/PM/2000 dated 13 March 2000 regarding the Guidance for the Presentation of Financial Statements.

Dalam kegiatan usaha normal, semua transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa, dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang wajar (*arm's length*) dan diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasi.

In the normal conduct of business, all transactions with related parties are conducted on an arm's length basis and are disclosed in the consolidated financial statements.

n. Informasi segmen

Perseroan dan anak perusahaan mengidentifikasi segmen operasi berdasarkan segmen usaha (rokok, kertas karton, perdagangan dan lainnya) dan segmen geografis (pasar Indonesia dan di luar Indonesia). Harga antar segmen ditentukan secara wajar (*arm's length basis*). Beban yang timbul akan dibebankan pada setiap segmen pada saat terjadi. Kebijakan akuntansi yang diterapkan oleh setiap segmen sama dengan yang diungkapkan dalam ikhtisar kebijakan akuntansi yang penting. Seluruh transaksi antar segmen telah dieliminasi.

n. Segment information

The Company and subsidiaries identify operating segments based on their business segments (cigarettes, paperboard, trading and others) and geographical segments (Indonesia and outside Indonesia market). Inter-segment pricing is determined on an arm's length basis. Expenses are charged to each segment where the expenses incurred. The accounting policies of the segment are the same as those prescribed in the summary of significant accounting policies. All inter-segment transactions have been eliminated.

o. Imbalan pasca-kerja

Kewajiban Perseroan dan anak perusahaan atas imbalan pasca-kerja dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa

o. Post-employment benefits

The Company's and subsidiaries' obligation for post-employment benefits is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The

yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laporan laba rugi konsolidasi dengan menggunakan metode garis lurus selama rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan pasca-kerja menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan pasca-kerja telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laporan laba rugi konsolidasi.

p. Penggunaan taksiran

Penyusunan laporan keuangan sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum menyebabkan manajemen perlu membuat taksiran-taksiran dan asumsi-asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan kewajiban yang dilaporkan serta pengungkapan aset dan kewajiban kontinjensi pada tanggal laporan keuangan dan jumlah pendapatan dan beban yang dilaporkan selama periode pelaporan. Hasil aktual dapat berbeda dari taksiran-taksiran tersebut.

calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to the consolidated statement of income on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in the consolidated statement of income.

p. Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2010	2009	
Kas			Cash on hand
Rupiah	277,489	142,899	Rupiah
Valuta asing	252	277	Foreign currency
Total kas	<u>277,741</u>	<u>143,176</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	427,734	599,607	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mega Tbk	160,725	596,685	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Syariah Mega Indonesia	76,210	289,330	PT Bank Syariah Mega Indonesia
PT Bank Central Asia Tbk	56,745	46,036	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	48,079	242,614	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Standard Chartered Bank	22,211	2,211	Standard Chartered Bank
PT Bank ICB Bumi Putera Tbk	21,776	-	PT Bank ICB Bumi Putera Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	12,826	9,418	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	10,766	5,560	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	6,392	11,906	Deutsche Bank AG
PT Bank OCBC NISP Tbk	3,294	15,674	PT Bank OCBC NISP Tbk
The Royal Bank of Scotland	2,414	3,492	The Royal Bank of Scotland
PT BPD Sumatera Selatan	2,217	1,982	PT BPD Sumatera Selatan
PT Bank CIMB Niaga Tbk	2,075	2,078	PT Bank CIMB Niaga Tbk
PT Bank Permata Tbk	1,614	154,034	PT Bank Permata Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,145	1,184	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	722	852	PT Bank Ekonomi Raharja Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	424	-	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Bukopin Tbk	407	2,309	PT Bank Bukopin Tbk
PT Bank UOB Buana Tbk	352	1,294	PT Bank UOB Buana Tbk
PT BPD Sumatera Barat	269	-	PT BPD Sumatera Barat
PT BPD Bengkulu	208	605	PT BPD Bengkulu
PT BPR Tri Gunung Selatan	181	983	PT BPR Tri Gunung Selatan
PT Bank ICBC Indonesia	31	763	PT Bank ICBC Indonesia
PT Bank Nusantara Parahyangan Tbk	-	3,289	PT Bank Nusantara Parahyangan Tbk
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	595	400	Other banks (balances of below Rp 250 million each)
Total rupiah	<u>859,412</u>	<u>1,992,306</u>	Total rupiah
	2010	2009	

Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	60,199	20,892	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	20,229	12,839	<i>Deutsche Bank AG</i>
Standard Chartered Bank	17,564	6,757	<i>Standard Chartered Bank</i>
The Royal Bank of Scotland	15,633	666	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank Mega Tbk	2,400	19,618	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Citibank N.A.	1,293	41,048	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank ICB Bumi Putera Tbk	455	-	<i>PT Bank ICB Bumi Putera Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	211	2,171	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	101	31,068	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	212	218	<i>Other banks (balances of below Rp 250 million each)</i>
Total valuta asing	<u>118,297</u>	<u>135,277</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>977,709</u>	<u>2,127,583</u>	<i>Total cash in third parties banks</i>
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Central Asia Tbk	54,123	45,172	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	18,476	13,692	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	13,136	12,399	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	7,022	2,286	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	6,175	6,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	4,758	1,102	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,845	2,326	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,300	3,000	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	1,095	-	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,065	-	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	730	5,700	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank CIMB Niaga Tbk	605	2,100	<i>PT Bank CIMB Niaga Tbk</i>
PT BPD Sumatera Utara	430	-	<i>PT BPD Sumatera Utara</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	400	600	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	270	-	<i>PT Bank Ekonomi Raharja Tbk</i>
PT Bank Kesawan Tbk	265	-	<i>PT Bank Kesawan Tbk</i>
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	372	-	<i>Other banks (balances of below Rp 250 million each)</i>
Total rupiah	<u>114,067</u>	<u>94,377</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,273	5,906	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Total valuta asing	<u>2,273</u>	<u>5,906</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>116,340</u>	<u>100,283</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>1,371,790</u>	<u>2,371,042</u>	
	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.5%-8%	6%-14.5%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	1.75%-3.25%	2.5%-4%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak ketiga	841,888	889,797	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
PT Karya Niaga Bersama	2,698	3,121	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Menara Kartika Buana	5,551	-	<i>PT Menara Kartika Buana</i>
PT Gandum	146	34,477	<i>PT Gandum</i>
PT Halim Wonowidjojo	83	71	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Panverta Cakra Kencana	5	5	<i>PT Panverta Cakra Kencana</i>
PT Surya Jaya Bhakti	408	30,383	<i>PT Surya Jaya Bhakti</i>
PT Surya Bhakti Utama	-	15,731	<i>PT Surya Bhakti Utama</i>
PT Surya Kerta Bhakti	-	6,924	<i>PT Surya Kerta Bhakti</i>
Lainnya	10	-	<i>Others</i>
	<u>8,901</u>	<u>90,712</u>	
	<u>850,789</u>	<u>980,509</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	707,790	844,676	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	46,829	15,527	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	82,263	2,518	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	5,006	27,076	<i>Over 90 days</i>
	<u>841,888</u>	<u>889,797</u>	
Piutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
1 - 30 hari	8,187	15,620	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	306	-	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	-	39,664	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	408	35,428	<i>Over 90 days</i>
	<u>8,901</u>	<u>90,712</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan piutang ragu-ragu nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the allowance for doubtful accounts is nil.

5. PIUTANG LAIN-LAIN**5. OTHER RECEIVABLES**

	2010	2009	
Karyawan	996	1,324	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	50,371	38,644	<i>Others</i>
	<u>51,367</u>	<u>39,968</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan piutang ragu-ragu nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the allowance for doubtful accounts is nil.

6. PERSEDIAAN**6. INVENTORIES**

	2010	2009	
Barang jadi/dagangan	2,932,694	2,052,599	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	190,253	101,558	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	12,582,972	10,921,891	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	372,804	482,625	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	648,758	578,702	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>16,727,481</u>	<u>14,137,375</u>	
Persediaan dalam perjalanan	154,885	7,683	<i>Inventories in transit</i>
	<u>16,882,366</u>	<u>14,145,058</u>	

Per 30 Juni 2010, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 15.123.912 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2010, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 15,123,912 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. PAJAK DIBAYAR DIMUKA**7. PREPAID TAXES**

	2010	2009	
Pajak Pertambahan Nilai	56,094	46,455	<i>Value Added Tax</i>
PPh Badan (Catatan 13):			<i>Corporate Income Tax (Note 13):</i>
2007	-	47	<i>2007</i>
2010	43,895	-	<i>2010</i>
	<u>99,989</u>	<u>46,502</u>	

8. ASET LANCAR LAIN-LAIN**8. OTHER CURRENT ASSETS**

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

9. ASET TETAP**9. FIXED ASSETS**

	2010					
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifications</i>		Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>
HARGA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	309,933	374	-	-	310,307	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,243,397	-	-	-	1,243,397	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8,429,585	158	(378)	716	8,430,081	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	578,445	17,430	(209)	50,839	646,505	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	578,043	54,939	(6,056)	1,428	628,354	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,177,134</u>	<u>72,901</u>	<u>(6,643)</u>	<u>52,983</u>	<u>11,296,375</u>	
Aset dalam penyelesaian	953,870	409,962	-	(52,983)	1,310,849	<i>Assets under construction</i>
	<u>12,131,004</u>	<u>482,863</u>	<u>(6,643)</u>	<u>-</u>	<u>12,607,224</u>	

2010						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(386,434)	(28,274)	-	-	(414,708)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(25,157)	(847)	-	-	(26,004)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,894,807) (431,250)	(304,837) (31,030)	378 33	- -	(4,199,266) (462,247)	Machinery and equipment Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(373,892)	(28,814)	2,895	-	(399,811)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(5,111,540)</u>	<u>(393,802)</u>	<u>3,306</u>	<u>-</u>	<u>(5,502,036)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,019,464</u>				<u>7,105,188</u>	NET BOOK VALUE

2009						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	307,191	818	-	-	308,009	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,164,693	-	-	47,482	1,212,175	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	7,676,593 462,722	104 4,703	- -	232,172 51,372	7,908,869 518,797	Machinery and equipment Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	495,600	18,694	(15,457)	11,119	509,956	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>10,144,530</u>	<u>24,319</u>	<u>(15,457)</u>	<u>342,145</u>	<u>10,495,537</u>	
Aset dalam penyelesaian	868,907	355,541	-	(342,145)	882,303	Assets under construction
	<u>11,013,437</u>	<u>379,860</u>	<u>(15,457)</u>	<u>-</u>	<u>11,377,840</u>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(331,039)	(27,177)	-	-	(358,216)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(23,461)	(847)	-	-	(24,308)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,317,816) (380,304)	(283,364) (24,515)	- -	- -	(3,601,180) (404,819)	Machinery and equipment Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(352,723)	(22,723)	14,933	-	(360,513)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(4,405,343)</u>	<u>(358,626)</u>	<u>14,933</u>	<u>-</u>	<u>(4,749,036)</u>	
NILAI BUKU	<u>6,608,094</u>				<u>6,628,804</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

	2010	2009	
Bangunan, jalan dan jembatan	111,112	84,283	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	1,184,535	772,494	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	14,766	20,601	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor dan peralatannya	436	4,925	<i>Motor vehicles and related equipment</i>
	<u>1,310,849</u>	<u>882,303</u>	
Persentase penyelesaian	25% - 95%	20% - 98%	<i>Percentage of completion</i>

	2010	2009	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	344,967	321,384	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	23,600	10,878	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	25,235	26,364	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>393,802</u>	<u>358,626</u>	

Per 30 Juni 2010, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.506 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari Bank BNI (Catatan 11).

As of 30 June 2010, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 20,506 million are pledged as collateral for the short-term loan from Bank BNI (Note 11).

Per 30 Juni 2010, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 6.737.862 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 7.724.227 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2010, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 6,737,862 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 7,724,227 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Juni 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan telah melakukan penjualan aset tetap sebagai berikut:

In January – June 2010 and 2009, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2010	2009	
Nilai buku	(3,337)	(524)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	1,254	4,763	<i>Net proceeds</i>
(Rugi) laba penjualan aset tetap	<u>(2,083)</u>	<u>4,239</u>	<i>(Loss) gain on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	2010	2009	
Uang muka pembelian aset tetap	340,828	291,598	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan	36,087	1,647	<i>Guarantee deposits</i>
Biaya dibayar dimuka	6,449	104,282	<i>Prepaid expenses</i>
Lainnya	247,074	243,959	<i>Others</i>
	<u>630,438</u>	<u>641,486</u>	

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK**11. SHORT-TERM LOANS**

	2010	2009	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	773,688	762,205	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	399,943	11,121	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank DBS Indonesia	200,000	500,000	<i>PT Bank DBS Indonesia</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	50,000	550,000	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	49,850	-	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Citibank N.A.	2,530	-	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank CIMB Niaga Tbk	-	650,000	<i>PT Bank CIMB Niaga Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	-	100,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	-	150,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
	<u>1,476,011</u>	<u>2,723,326</u>	
Tingkat bunga per tahun	8.25%-12.25%	11%-16.36%	<i>Annual interest rates</i>

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”).

The above outstanding short-term loans represent several drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir Juni 2010, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.506 juta.

At the end of June 2010, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia Tbk is guaranteed by part of Company’s land and buildings with net book value of Rp 20,506 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 30 Juni 2010 adalah sebagai berikut:

Information relating to due date of outstanding short-term loans as of 30 June 2010 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	11 Agustus/August 2010
PT Bank Central Asia Tbk	6 September 2010 dan/and 8 Maret/March 2011
PT Bank DBS Indonesia	5 Juli/July 2010
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	3 September 2010
PT Bank OCBC NISP Tbk	19 Februari/February 2011
Citibank N.A.	24 Juli/July 2010

12. HUTANG USAHA

12. TRADE PAYABLES

Hutang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	2010	2009	
Hutang usaha pada pihak ketiga	227,987	195,846	<i>Trade payables to third parties</i>
Hutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade payables to related parties (affiliated companies):</i>
PT Surya Zig Zag	23,729	19,728	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Trias Sentosa	4,950	5,993	<i>PT Trias Sentosa</i>
PT Taman Sriwedari	2,015	3,100	<i>PT Taman Sriwedari</i>
PT Halim Wonowidjojo	1,074	771	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Primabox Adiperkasa	724	1,177	<i>PT Primabox Adiperkasa</i>
	<u>32,492</u>	<u>30,769</u>	
	<u>260,479</u>	<u>226,615</u>	
Umur hutang usaha adalah sebagai berikut:			<i>The aging of trade payables is as follows:</i>
1 - 30 hari	242,182	202,921	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	16,290	20,121	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	876	1,107	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	1,131	2,466	<i>Over 90 days</i>
	<u>260,479</u>	<u>226,615</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

13. HUTANG PAJAK

13. TAXES PAYABLE

a. Hutang pajak terdiri dari:

a. Taxes payable consist of:

	2010	2009	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 29)	-	269,815	<i>Corporate Income Tax (article 29)</i>
Pajak Penghasilan :			<i>Income Tax :</i>
Pasal 21	3,576	4,305	<i>Article 21</i>
Pasal 22	-	-	<i>Article 22</i>
Pasal 23/26	1,073	318	<i>Article 23/26</i>
Pasal 25	106,949	63,383	<i>Article 25</i>
	<u>111,598</u>	<u>337,821</u>	
Anak perusahaan:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 29)	21,196	26,880	<i>Corporate Income Tax (article 29)</i>
Pajak Penghasilan Lainnya	2,836	802	<i>Other Income Taxes</i>
	<u>24,032</u>	<u>27,682</u>	
	<u>135,630</u>	<u>365,503</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	2010	2009	
Pajak kini:			<i>Current:</i>
Perseroan	619,987	640,343	<i>Company</i>
Anak perusahaan	46,718	33,199	<i>Subsidiaries</i>
	<u>666,705</u>	<u>673,542</u>	

	2010	2009	
Pajak tangguhan:			<i>Deferred:</i>
Perseroan	(52,992)	8,299	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(4,588)	(3,266)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>(57,580)</u>	<u>5,033</u>	
	<u>609,125</u>	<u>678,575</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dikalikan tarif pajak maksimum yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the maximum marginal tax rate and income tax expense is as follows:

	2010	2009	
Laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak	2,431,272	2,124,500	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Tarif pajak maksimum yang berlaku	25%	28%	<i>Enacted maximum marginal tax rate</i>
	<u>607,818</u>	<u>594,860</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	2,563	86,156	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(1,309)	(1,465)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>1,254</u>	<u>84,691</u>	
Pengaruh perubahan peraturan pajak (Catatan 13h):			<i>Effect of change in tax regulation (Note 13h):</i>
Perseroan	-	(996)	<i>Company</i>
Anak perusahaan	-	17	<i>Subsidiaries</i>
	<u>-</u>	<u>(979)</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	53	3	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>609,125</u>	<u>678,575</u>	<i>Income tax expense</i>

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dengan laba kena pajak Perseroan adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between consolidated accounting profit before tax and the Company's taxable profit is as follows:

	2010	2009	
Laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak	2,431,272	2,124,500	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Laba sebelum pajak anak perusahaan	(173,544)	(112,063)	<i>Subsidiaries' income before tax</i>
Laba akuntansi sebelum pajak Perseroan	<u>2,257,728</u>	<u>2,012,437</u>	<i>Company's accounting profit before tax</i>
Perbedaan permanen:			<i>Permanent differences:</i>
Sumbangan	6,153	2,280	<i>Donations</i>
Penyusutan aset yang tidak boleh dikurangkan	2,400	2,334	<i>Depreciation of certain fixed assets, which is non-deductible</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(9,473)	(54,685)	<i>Interest and rental income</i>
Rokok karyawan	-	1,819	<i>Cigarettes for employees</i>
Lainnya	11,172	355,952	<i>Others</i>
Jumlah perbedaan permanen	<u>10,252</u>	<u>307,700</u>	<i>Total permanent differences</i>
Perbedaan temporer:			<i>Temporary differences:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	227,593	-	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	35,386	28,393	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Laba penjualan aset tetap	40	(1,099)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(51,052)	(60,492)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Jumlah perbedaan temporer	<u>211,967</u>	<u>(33,198)</u>	<i>Total temporary differences</i>
Laba kena pajak	<u>2,479,947</u>	<u>2,286,939</u>	<i>Taxable profit</i>

e. Perhitungan beban pajak kini dan hutang pajak adalah sebagai berikut:

	2010	2009
Laba kena pajak:		
Perseroan	2,479,947	2,286,939
Anak Perusahaan	186,679	118,558
	<u>2,666,626</u>	<u>2,405,497</u>
	2010	2009
Beban pajak kini, dengan tarif pajak yang berlaku:		
Perseroan	619,987	640,343
Anak perusahaan	46,718	33,199
	<u>666,705</u>	<u>673,542</u>
Pajak dibayar dimuka:		
Perseroan:		
PPH pasal 22	(21,452)	(23,242)
PPH pasal 23	(46)	(55)
PPH pasal 25	(637,168)	(347,231)
	<u>(658,666)</u>	<u>(370,528)</u>
Anak perusahaan:		
PPH pasal 22	(9,075)	(5,729)
PPH pasal 23	(11)	(11)
PPH pasal 25	(21,652)	(579)
	<u>(30,738)</u>	<u>(6,319)</u>
Taksiran (PPH Badan lebih bayar)		
PPH pasal 28a /		
Hutang PPh pasal 29	<u>(22,699)</u>	<u>296,695</u>

e. *The calculation of current tax expense and payable is as follows:*

	2010	2009
		<i>Taxable profit:</i>
		<i>Company</i>
		<i>Subsidiaries</i>
		<i>Current tax expense, at enacted tax rates:</i>
		<i>Company</i>
		<i>Subsidiaries</i>
		<i>Prepaid taxes:</i>
		<i>Company:</i>
		<i>Income Tax article 22</i>
		<i>Income Tax article 23</i>
		<i>Income Tax article 25</i>
		<i>Subsidiaries:</i>
		<i>Income Tax article 22</i>
		<i>Income Tax article 23</i>
		<i>Income Tax article 25</i>
		<i>Estimated (Overpayment of Corporate Income Tax) article 28a / Income Tax article 29 payable</i>

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan kewajiban pajak tangguhan per 30 Juni 2010 dan 2009, adalah sebagai berikut:

	2010	2009
Aset pajak tangguhan anak perusahaan, bersih:	<u>4,744</u>	<u>592</u>
Aset (kewajiban) pajak tangguhan Perseroan:		
Laba belum terealisasi dalam persediaan	141,499	-
Kewajiban imbalan pasca-kerja	141,182	122,909
Aset tetap	(507,311)	(479,063)
Kewajiban pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(224,630)</u>	<u>(356,154)</u>
Kewajiban pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>(40,351)</u>	<u>(46,217)</u>
	<u>(264,981)</u>	<u>(402,371)</u>

f. *The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 June 2010 and 2009 are as follows:*

	2010	2009
		<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net:</i>
		<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
		<i>Unrealized profits in inventories</i>
		<i>Obligation for post-employment benefits</i>
		<i>Fixed assets</i>
		<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
		<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>

Manajemen berkeyakinan bahwa semua aset pajak tangguhan dapat terealisasi.

Management believes that all deferred tax assets are realizable.

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan anak perusahaan melaporkan / menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan / mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

h. Tanggal 23 September 2008, Presiden Republik Indonesia mengesahkan Undang-Undang Pajak Penghasilan No.36/2008 yang merupakan amandemen dari Undang-Undang Pajak Penghasilan No.7/1983. Perubahan

h. On 23 September 2008, the President of Republic of Indonesia approved the Income Tax Law No.36/2008 which is the amendment of the Income Tax Law No.7/1983. The significant change stipulated in the amendment is changing

signifikan yang diatur dalam amandemen tersebut adalah perubahan tarif pajak penghasilan perusahaan menjadi tarif tunggal, yaitu 28% untuk tahun fiskal 2009 dan 25% untuk tahun fiskal 2010 dan seterusnya.

Sampai 31 Desember 2008, seluruh pendapatan anak perusahaan PT Surya Madistrindo, yang bergerak di bidang distribusi rokok, dikenakan pajak final atas penghasilan berdasarkan Surat Keputusan Direktur Jenderal Pajak. Pada tanggal 31 Desember 2008, Direktorat Jenderal Pajak mengesahkan peraturan No. PER-52/PJ/2008 tentang perubahan pajak penghasilan perusahaan untuk distributor industri rokok. Dengan adanya perubahan tersebut, pajak penghasilan final diubah menjadi tidak final. Peraturan baru ini berlaku efektif untuk tahun berakhir setelah 31 Desember 2008.

Aset dan kewajiban pajak tangguhan per 30 Juni 2010 dan 2009 telah dihitung dengan memperhitungkan perubahan-perubahan peraturan pajak di atas.

of corporate income tax rate to a single rate, i.e. 28% for fiscal year 2009 and 25% for fiscal year 2010 and onwards.

Through 31 December 2008, all revenues of the subsidiary PT Surya Madistrindo, which is engaged in the distribution of cigarettes were subject to final income tax, in accordance with the prevailing decree of the Director General of Taxation. On 31 December 2008, the Directorate General of Taxation has approved the rule No. PER-52/PJ/2008 with respect to the change of corporate income tax for the distributor of cigarette industry. Under this amended rule, the final income tax is changed to non final. The new rule is effective for financial year ending after 31 December 2008.

Deferred tax assets and liabilities as of 30 June 2010 and 2009 have been calculated by taking into account the above-mentioned changes in tax regulations.

14. HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	2010	2009	
Pita cukai	3,291,870	2,984,957	Excise duty ribbons
PPN rokok	595,930	598,399	VAT on cigarettes
	<u>3,887,800</u>	<u>3,583,356</u>	

15. BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR

15. ACCRUED EXPENSES

	2010	2009	
Beban pemasaran	214,125	34,775	Marketing expenses
Beban bunga	7,403	30,870	Interest expense
Lain-lain	110,495	93,162	Miscellaneous
	<u>332,023</u>	<u>158,807</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. KEWAJIBAN LANCAR LAIN-LAIN

16. OTHER CURRENT LIABILITIES

	2010	2009	
Hutang pembelian aset tetap	47,677	11,512	Payables for the purchase of fixed assets
Hutang dividen	1,250,657	673,431	Dividends payable
Uang jaminan distributor	90,354	38,255	Distributors' guarantee deposits
Lainnya	16,773	22,658	Others
	<u>1,405,461</u>	<u>745,856</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

17. KEWAJIBAN IMBALAN PASCA-KERJA

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan anak perusahaan wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan pasca-kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Perhitungan atas kewajiban imbalan pasca-kerja per 30 Juni 2010 dan 2009 dilakukan oleh PT Watson Wyatt Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

	2010	2009	
Tingkat diskonto per tahun	10.75%	12.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	8.00%	9.00%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan kewajiban imbalan pasca-kerja yang tercatat di neraca konsolidasi, mutasi kewajiban imbalan pasca-kerja dan beban yang diakui dalam laporan laba rugi konsolidasi periode yang berakhir 30 Juni 2010 dan 2009:

17. OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT BENEFITS

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 June 2010 and 2009 are performed by PT Watson Wyatt Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated balance sheets, movement in the obligation during the month, and expense recognized in the consolidated statements of income for the period ended 30 June 2010 and 2009:

	2010	2009	
Nilai kini kewajiban bersih imbalan pasca-kerja	828,939	684,193	<i>Present value of net obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(219,156)	(167,677)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	<u>609,783</u>	<u>516,516</u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja, awal tahun	566,210	485,966	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	75,166	66,302	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	(31,593)	(35,752)	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja, akhir bulan Juni	<u>609,783</u>	<u>516,516</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of June</i>
Beban jasa kini	24,659	18,140	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	40,469	38,167	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	10,038	9,995	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>75,166</u>	<u>66,302</u>	

18. MODAL SAHAM**18. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:			<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500		<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Jumlah nominal	Rp 1,158,000 juta/million		<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh :			<i>Issued and paid-up capital :</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Jumlah nominal	Rp 962,044 juta/million		<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 Juni 2010 dan 2009 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 June 2010 and 2009 is as follows:

Pemegang saham	2010			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Jumlah nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,285,320,000	642,660	66.80	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	502,863,100	251,432	26.14	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

Pemegang saham	2009			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Jumlah nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Tn. Rachman Halim	18,093,000	9,046	0.94	<i>Mr. Rachman Halim</i>
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,285,320,000	642,660	66.80	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	102,349,700	51,175	5.32	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	502,863,100	251,432	26.14	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM**19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA
20. SALES/OPERATING REVENUE

	2010	2009	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			Export:
Sigaret kretek mesin	714,697	715,698	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,514	3,355	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	277,504	205,472	<i>Paperboard</i>
Lainnya	13,456	8,268	<i>Others</i>
	<u>1,008,171</u>	<u>932,793</u>	
Lokal:			Domestic:
Sigaret kretek mesin	14,374,263	11,871,999	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,284,048	1,875,357	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	16,281	17,705	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	264,528	252,490	<i>Paperboard</i>
Lainnya	53,798	114,661	<i>Others</i>
	<u>16,992,918</u>	<u>14,132,212</u>	
Jumlah:			Total:
Sigaret kretek mesin	15,088,960	12,587,697	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,286,562	1,878,712	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	16,281	17,705	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	542,032	457,962	<i>Paperboard</i>
Lainnya	67,254	122,929	<i>Others</i>
	<u>18,001,089</u>	<u>15,065,005</u>	

Dalam bulan Januari – Juni 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan melakukan penjualan pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In January - June 2010 and 2009, the Company and subsidiaries engaged in sales transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	Jumlah / Amount		Persentase dari total penjualan / Percentage from total sales		
	2010	2009	2010	2009	
PT Menara Kartika Buana	12,238	-	0.07%	0.00%	<i>PT Menara Kartika Buana</i>
PT Karya Niaga Bersama	22,399	13,436	0.12%	0.09%	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Panverta Cakra Kencana	1,244	1,730	0.01%	0.01%	<i>PT Panverta Cakra Kencana</i>
PT Halim Wonowidjojo	2,279	925	0.01%	0.01%	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Gandum	671	48,868	0.00%	0.32%	<i>PT Gandum</i>
PT Surya Jaya Bhakti	-	1,670,783	0.00%	11.09%	<i>PT Surya Jaya Bhakti</i>
PT Surya Bhakti Utama	-	3,000,562	0.00%	19.92%	<i>PT Surya Bhakti Utama</i>
Lainnya	379	265	0.00%	0.00%	<i>Others</i>
	<u>39,210</u>	<u>4,736,569</u>	<u>0.21%</u>	<u>31.44%</u>	

Dalam bulan Januari - Juni 2010, tidak ada penjualan /pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari jumlah penjualan/pendapatan usaha.

In January – June 2010, there were no sales/operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales/operating revenue.

21. BEBAN POKOK PENJUALAN**21. COST OF SALES**

	2010	2009	
Sigaret/rokok kretek dan kertas karton:			<i>Clove cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	3,345,659	2,829,125	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	323,974	278,780	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	748,793	645,557	<i>Indirect production costs</i>
Jumlah beban produksi	<u>4,418,426</u>	<u>3,753,462</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	114,510	63,909	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(190,253)</u>	<u>(101,558)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	4,342,683	3,715,813	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>10,622,103</u>	<u>9,426,299</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>14,964,786</u>	<u>13,142,112</u>	
Persediaan awal barang jadi/dagangan	1,944,901	593,040	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	9,669	2,763	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	<u>(2,932,694)</u>	<u>(2,052,599)</u>	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(79,629)</u>	<u>(1,748)</u>	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Beban pokok penjualan sigaret/rokok kretek dan kertas karton	13,907,033	11,683,568	<i>Cost of sales of clove cigarettes and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>53,939</u>	<u>119,424</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u><u>13,960,972</u></u>	<u><u>11,802,992</u></u>	

Dalam bulan Januari – Juni 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan melakukan pembelian dari pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In January – June 2010 and 2009, the Company and subsidiaries engaged in purchase transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	2010	2009	
PT Surya Zig Zag	77,081	75,545	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	20,714	20,528	PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari	10,268	9,046	PT Taman Sriwedari
PT Halim Wonowidjojo	9,669	2,763	PT Halim Wonowidjojo
PT Lidjen	2,000	-	PT Lidjen
PT Primabox Adiperkasa	1,918	2,136	PT Primabox Adiperkasa
	<u>121,650</u>	<u>110,018</u>	

Tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari jumlah seluruh pembelian.

There were no purchases from any supplier exceeded 10% of total purchases.

22. BEBAN PENJUALAN**22. SELLING EXPENSES**

	2010	2009	
Kompensasi karyawan	143,697	41,885	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	68,717	20,417	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	775,039	428,336	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Penyusutan aset tetap	23,600	10,878	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	<u>24,349</u>	<u>6,768</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u><u>1,035,402</u></u>	<u><u>508,284</u></u>	

23. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI**23. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES**

	2010	2009	
Kompensasi karyawan	197,443	193,221	<i>Employees' compensation</i>
Listrik dan air	45,123	39,334	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	25,235	26,364	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	17,804	18,022	<i>Insurance</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	57,433	28,704	<i>Repairs and maintenance</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	9,822	5,802	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	11,673	12,648	<i>Travelling, accommodation</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	18,933	10,526	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Lain-lain	97,753	78,346	<i>Miscellaneous</i>
	<u>481,219</u>	<u>412,967</u>	

24. LABA PER SAHAM**24. EARNINGS PER SHARE**

	2010	2009	
Laba usaha (dalam jutaan rupiah)	2,523,496	2,340,762	<i>Operating profit (in millions of rupiah)</i>
Laba bersih (dalam jutaan rupiah)	1,780,233	1,432,867	<i>Net profit (in millions of rupiah)</i>
Jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba usaha per saham (dalam rupiah penuh)	1,312	1,217	<i>Operating profit per share (in whole rupiah)</i>
Laba bersih per saham (dalam rupiah penuh)	925	745	<i>Net profit per share (in whole rupiah)</i>

25. DIVIDEN KAS**25. CASH DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 17 Juni 2010 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliani, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.250.657 juta [Rp 650 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 17 June 2010 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliani, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,250,657 million [Rp 650 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 20 Juni 2009 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliani, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 673.431 juta [Rp 350 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 20 June 2009 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliani, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 673,431 million [Rp 350 (whole rupiah) per share].

26. SALDO LABA DICADANGKAN**26. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 21 Juni 2008 (risalah dibuat oleh notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH, dengan akte No.73) memutuskan untuk membentuk cadangan wajib sebesar Rp 200 milyar.

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 21 June 2008 (minutes prepared by notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH, by deed No.73) resolved to set up a statutory reserve amounting to Rp 200 billion.

27. TRANSAKSI HUBUNGAN ISTIMEWA**27. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi dan saldo yang signifikan antara Perseroan dan anak perusahaan dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa adalah sebagai berikut:

Summary of significant transactions and balances between Company and subsidiaries with related parties is as follows:

	2010		2009		
	Jumlah/ Amount	%	Jumlah/ Amount	%	
Penjualan (Catatan 20)	39,210	0.21%	4,736,569	31.44%	Sales (Note 20)
Pembelian barang (Catatan 21)	121,650	3.87%	110,018	4.59%	Purchases of inventories (Note 21)
Saldo piutang usaha (Catatan 4)	8,901	1.05%	90,712	9.25%	Balance of trade receivables (Note 4)
Saldo hutang usaha (Catatan 12)	32,492	12.47%	30,769	13.58%	Balance of trade payables (Note 12)

Semua transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa tersebut dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang wajar (*arm's length*).

All transactions with these related parties are conducted on an arm's length basis.

28. ASET DAN KEWAJIBAN DALAM VALUTA ASING

28. ASSETS AND LIABILITIES DENOMINATED IN FOREIGN CURRENCIES

Saldo aset dan kewajiban moneter dalam valuta asing adalah sebagai berikut :

The balances of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are as follows:

	2010		2009				
	Valuta asing/ Foreign currencies	Dalam jutaan rupiah/ In millions of rupiah	Valuta asing/ Foreign currencies	Dalam jutaan rupiah/ In millions of rupiah			
ASET							
Kas dan setara kas	USD	11,562,575	105,023	USD	11,568,923	Cash and cash equivalents	
	EUR	1,424,861	15,797	EUR	1,605,203		
	Lainnya/ Others*	212	2	Lainnya/ Others*	196		2
Piutang usaha	USD	35,801,506	325,185	USD	20,913,503	Trade receivables	
Piutang lain-lain	USD	4,273	39	USD	4,273	44	Other receivables
Jumlah aset		<u>446,046</u>			<u>355,345</u>	Total assets	
KEWAJIBAN							
Hutang usaha	USD	10,005,628	90,881	USD	8,134,497	Trade payables	
	EUR	833,785	9,244	EUR	1,298,711		18,743
	Lainnya/ Others*	207,250	1,882	Lainnya/ Others*	106,526		1,089
Beban masih harus dibayar	USD	124,631	1,132	USD	131,679	1,346	Accrued expenses
Kewajiban lancar lain-lain	USD	164,613	1,495	USD	182,827	Other current liabilities	
	EUR	3,956,530	43,866	EUR	255,850		3,692
	Lainnya/ Others*	-	-	Lainnya/ Others*	206,401		2,110
Jumlah kewajiban		<u>148,500</u>			<u>112,024</u>	Total liabilities	
Aset melebihi kewajiban dalam valuta asing, bersih		<u>297,546</u>			<u>243,321</u>	Excess of assets over liabilities denominated in foreign currencies, net	

* Aset dan kewajiban dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal neraca.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at balance sheets date.*

29. INFORMASI SEGMENT

29. SEGMENT INFORMATION

Menurut segmen usaha	2010						By business segment
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Perdagangan / <i>Trading</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
Penjualan							<i>Sales</i>
Pihak eksternal	783,616	542,880	16,674,593	-		18,001,089	<i>External customers</i>
Antar segmen	17,417,992	185,467	-	-	(17,603,459)	-	<i>Inter-segmen</i>
Jumlah penjualan	<u>18,201,608</u>	<u>728,347</u>	<u>16,674,593</u>	<u>-</u>	<u>(17,603,459)</u>	<u>18,001,089</u>	<i>Total sales</i>
Hasil							<i>Profit</i>
Hasil segmen	<u>2,445,410</u>	<u>66,641</u>	<u>107,098</u>	<u>(195)</u>	<u>(89,500)</u>	<u>2,529,454</u>	<i>Segment profit</i>
Beban bunga	(98,182)	-	-	-		(98,182)	<i>Interest expense</i>
Bagian laba (rugi) perusahaan asosiasi				-		-	<i>Shares in profit (loss) of associated company</i>
Laba sebelum pajak penghasilan						2,431,272	<i>Profit before tax</i>
Beban pajak						(609,125)	<i>Income tax expense</i>
Laba sebelum hak minoritas						1,822,147	<i>Profit before minority interest</i>
Hak minoritas atas laba bersih anak perusahaan						(41,914)	<i>Minority interest in subsidiaries'</i>
Laba bersih						<u>1,780,233</u>	<i>net profit Net profit</i>
ASET DAN KEWAJIBAN							ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	26,938,557	1,189,534	3,840,920	249,533	(4,928,014)	27,290,530	<i>Segment assets</i>
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	-	9,271	-	9,271	<i>Investment in associated company</i>
Jumlah aset	<u>26,938,557</u>	<u>1,189,534</u>	<u>3,840,920</u>	<u>258,804</u>	<u>(4,928,014)</u>	<u>27,299,801</u>	<i>Total assets</i>
Kewajiban segmen	<u>8,107,444</u>	<u>176,276</u>	<u>3,397,944</u>	<u>16</u>	<u>(3,309,512)</u>	<u>8,372,168</u>	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA							OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	408,975	1,599	72,289	-	-	482,863	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan dan amortisasi	365,332	14,218	14,397	9	-	393,956	<i>Depreciation and amortization</i>

Menurut segmen geografis	2010			By geographic segment
	Indonesia / <i>Indonesia</i>	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Jumlah / <i>Total</i>	
Penjualan / pendapatan usaha:				<i>Sales / operating revenue:</i>
Rokok	52,949	730,667	783,616	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	265,377	277,504	542,881	<i>Paperboard</i>
Perdagangan	16,674,592	-	16,674,592	<i>Trading</i>
	<u>16,992,918</u>	<u>1,008,171</u>	<u>18,001,089</u>	
Aset				<i>Assets</i>
Rokok	22,879,091	-	22,879,091	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,141,454	-	1,141,454	<i>Paperboard</i>
Perdagangan	3,264,411	-	3,264,411	<i>Trading</i>
Lain-lain	14,845	-	14,845	<i>Others</i>
	<u>27,299,801</u>	<u>-</u>	<u>27,299,801</u>	

Menurut segmen geografis

By geographic segment

	2010			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Perolehan aset tetap				Capital expenditures
Rokok	408,975	-	408,975	Cigarettes
Kertas karton	1,599	-	1,599	Paperboard
Perdagangan	72,289	-	72,289	Trading
	<u>482,863</u>	<u>-</u>	<u>482,863</u>	

Menurut segmen usaha

By business segment

	2009						
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Perdagangan / Trading	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
Penjualan							Sales
Pihak eksternal	5,763,268	458,595	8,843,142	-		15,065,005	External customers
Antar segmen	10,352,516	171,939			(10,524,455)	-	Inter-segment
Jumlah penjualan	<u>16,115,784</u>	<u>630,534</u>	<u>8,843,142</u>	<u>-</u>	<u>(10,524,455)</u>	<u>15,065,005</u>	Total sales
Hasil							Profit
Hasil segmen	<u>2,338,115</u>	<u>32,998</u>	<u>78,817</u>	<u>248</u>	<u>(69,072)</u>	<u>2,381,106</u>	Segment profit
Beban bunga	(256,606)	-	-	-		(256,606)	Interest expense
Bagian laba (rugi) perusahaan asosiasi				-		-	Shares in profit (loss) of associated company
Laba sebelum pajak penghasilan						2,124,500	Profit before tax
Beban pajak						(678,575)	Income tax expense
Laba sebelum hak minoritas						1,445,925	Profit before minority interest
Hak minoritas atas laba bersih anak perusahaan						(13,058)	Minority interest in subsidiaries' net profit
Laba bersih						<u>1,432,867</u>	Net profit
ASET DAN KEWAJIBAN							ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	24,773,705	1,063,989	2,685,502	249,769	(3,717,861)	25,055,104	Segment assets
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	-	9,811	-	9,811	associated company
Jumlah aset	<u>24,773,705</u>	<u>1,063,989</u>	<u>2,685,502</u>	<u>259,580</u>	<u>(3,717,861)</u>	<u>25,064,915</u>	Total assets
Kewajiban segmen	<u>8,495,003</u>	<u>177,587</u>	<u>2,482,633</u>	<u>-</u>	<u>(2,432,873)</u>	<u>8,722,350</u>	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA							OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	355,340	7,540	16,980	-	-	379,860	Capital expenditures
Penyusutan dan amortisasi	341,675	13,728	3,377	-	-	358,780	Depreciation and amortization

Menurut segmen geografis

By geographic segment

	2009			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	5,036,580	727,321	5,763,901	Cigarettes
Kertas karton	252,490	205,472	457,962	Paperboard
Perdagangan	8,843,142	-	8,843,142	Trading
	<u>14,132,212</u>	<u>932,793</u>	<u>15,065,005</u>	
Aset				Assets
Rokok	21,698,773	-	21,698,773	Cigarettes
Kertas karton	1,034,245	-	1,034,245	Paperboard
Perdagangan	2,316,276	-	2,316,276	Trading
Lain-lain	15,621	-	15,621	Others
	<u>25,064,915</u>	<u>-</u>	<u>25,064,915</u>	
Perolehan aset tetap				Capital expenditures
Rokok	355,340	-	355,340	Cigarettes
Kertas karton	7,540	-	7,540	Paperboard
Perdagangan	16,980	-	16,980	Trading
	<u>379,860</u>	<u>-</u>	<u>379,860</u>	

30. IKATAN

30. COMMITMENTS

Pada akhir Juni 2010, Perseroan dan anak perusahaan mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 331.971 juta.

At the end of June 2010, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 331,971 million.

Pada akhir Juni 2010, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 821.202 juta.

At the end of June 2010, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 821,202 million.

Pada akhir Juni 2010, Perseroan bersama anak perusahaan PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 3.601.959. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan senilai USD 20.000.000.

At the end of June 2010, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 3,601,959. The joint facility is secured by corporate guarantee from the Company amounting to USD 20,000,000.

Pada akhir Juni 2010, pada Perseroan terdapat fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("*revolving*") yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd. dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 9.509.344 juta.

At the end of June 2010, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd. and HSBC at a total amount of Rp 9,509,344 million.

Pada akhir Juni 2010, pada Perseroan terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Standard Chartered Bank dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 59.856.297.

At the end of June 2010, the Company has unused Letter of Credit facilities from The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Standard Chartered Bank and HSBC at a total amount of USD 59,856,297.

Pada akhir Juni 2010, pada Perseroan juga terdapat fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., Deutsche Bank AG, PT Bank Mega Tbk dan PT Bank OCBC NISP Tbk yang seluruhnya berjumlah Rp.1.441.239 juta.

At the end of June 2010, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., Deutsche Bank AG, PT Bank Mega Tbk and PT Bank OCBC NISP Tbk at a total amount of Rp 1,441,239 million.

Pada akhir Juni 2010, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari

At the end of June 2010, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

Pada akhir Juni 2010, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 13.702.252. Fasilitas *Letter of Credit* dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of June 2010, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland at a total amount of USD 13,702,252. The Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

31. STANDAR AKUNTANSI BARU

31. NEW ACCOUNTING STANDARDS

Ikatan Akuntan Indonesia telah menerbitkan beberapa standar akuntansi keuangan revisi, sebagai berikut:

The Indonesian Institute of Accountants has issued the revised financial accounting standards, as follows:

- | | | | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. | Standar akuntansi keuangan dan interpretasi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2011: | a. | <i>Financial accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2011:</i> |
| - PSAK No. 1 | : Penyajian Laporan Keuangan/ <i>Presentation of Financial Statements</i> | | |
| - PSAK No. 2 | : Laporan Arus Kas/ <i>Statement of Cash Flows</i> | | |
| - PSAK No. 4 | : Laporan Keuangan Konsolidasian dan Laporan Keuangan Tersendiri / <i>Consolidated and Separate Financial Statements</i> | | |
| - PSAK No. 5 | : Segmen Operasi/ <i>Operating Segments</i> | | |
| - PSAK No. 12 | : Bagian Partisipasi dalam Ventura Bersama/ <i>Interest in Joint Ventures</i> | | |
| - PSAK No. 15 | : Investasi pada Entitas Asosiasi/ <i>Investments in Associates</i> | | |
| - PSAK No. 25 | : Kebijakan Akuntansi, Perubahan Estimasi Akuntansi, dan Kesalahan/ <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> | | |
| - PSAK No. 48 | : Penurunan Nilai Aset/ <i>Impairment of Assets</i> | | |
| - PSAK No. 57 | : Provisi, Liabilitas Kontijensi, dan Aset Kontijensi/ <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i> | | |
| - PSAK No. 58 | : Aset Tidak Lancar yang Dimiliki untuk Dijual dan Operasi yang Dihentikan/ <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i> | | |
| - ISAK No. 7 | : Konsolidasi Entitas Bertujuan Khusus/ <i>Consolidation of Special Purpose Entities</i> | | |
| - ISAK No. 9 | : Perubahan atas Liabilitas Aktivitas Purnaoperasi, Restorasi dan Liabilitas Serupa/ <i>Change in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities</i> | | |
| - ISAK No. 10 | : Program Loyalitas Pelanggan/ <i>Customer Loyalty Programs</i> | | |
| - ISAK No. 11 | : Distribusi Aset Non-Kas Kepada Pemilik/ <i>Distributions of Non-Cash Assets To Owners</i> | | |
| - ISAK No. 12 | : Pengendalian Bersama Entitas: Kontribusi Non-Moneter oleh Venturer/ <i>Jointly Controlled Entities: Non-Monetary Contributions by Venturer</i> | | |

Perseroan masih mempelajari dampak yang mungkin timbul atas penerbitan beberapa standar akuntansi keuangan dan interpretasi tersebut.

The Company is still evaluating the possible impact on the issuance of these financial accounting standards and interpretations.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **
30 SEPTEMBER 2010 DAN 2009 / 30 SEPTEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	2010	2009	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	2a,3	1,152,606	1,385,596	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	2m,4,27			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		831,137	726,704	Third parties
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa		14,168	48,742	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	89,917	41,884	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	2d,6	18,425,734	16,015,442	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	7	96,974	54,963	PREPAID TAXES
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	2h	295,029	210,092	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAIN-LAIN	8,30	137,133	282,198	OTHER CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET LANCAR		21,042,698	18,765,621	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
INVESTASI PADA PERUSAHAAN ASOSIASI	2f	9,271	9,811	INVESTMENT IN ASSOCIATED COMPANY
ASET TETAP				FIXED ASSETS
Setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar Rp 5.703.446 juta September 2010 dan Rp 4.922.867 juta September 2009	2g,9	7,216,760	7,035,190	Net of accumulated depreciation of Rp 5,703,446 million in September 2010 and Rp 4,922,867 million in September 2009
GOODWILL				GOODWILL
Setelah dikurangi akumulasi amortisasi sebesar Rp 5.173 juta September 2010 dan Rp 4.864 juta September 2009	2i	1,004	1,313	Net of accumulated amortization of Rp 5,173 million in September 2010 and Rp 4,864 million in September 2009
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	2k, 13	5,217	667	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN	2h,10,30	450,542	619,789	OTHER NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET TIDAK LANCAR		7,682,794	7,666,770	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET		28,725,492	26,432,391	TOTAL ASSETS

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **
30 SEPTEMBER 2010 DAN 2009 / 30 SEPTEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

KEWAJIBAN DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2010	2009	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
<u>KEWAJIBAN LANCAR</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	11	4,515,509	4,033,638	SHORT-TERM LOANS
HUTANG USAHA:	2m, 12, 27			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		251,264	180,336	Third parties
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa		31,015	18,965	Related parties
HUTANG PAJAK	2k, 13	139,625	527,604	TAXES PAYABLE
HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	14	2,541,777	3,034,589	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR	15	66,284	101,036	ACCRUED EXPENSES
KEWAJIBAN LANCAR LAIN-LAIN	16	124,582	202,274	OTHER CURRENT LIABILITIES
JUMLAH KEWAJIBAN LANCAR		<u>7,670,056</u>	<u>8,098,442</u>	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>KEWAJIBAN TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
KEWAJIBAN IMBALAN PASCA-KERJA	2o, 17	574,793	536,217	OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT BENEFITS
KEWAJIBAN PAJAK TANGGUHAN, bersih	2k, 13	308,060	403,393	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
JUMLAH KEWAJIBAN TIDAK LANCAR		<u>882,853</u>	<u>939,610</u>	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
<u>HAK MINORITAS</u>	2b	<u>112,536</u>	<u>73,085</u>	<u>MINORITY INTEREST</u>
<u>EKUITAS</u>				<u>SHAREHOLDERS' EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				SHARE CAPITAL, par value of Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	1, 18	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **
30 SEPTEMBER 2010 DAN 2009 / 30 SEPTEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

KEWAJIBAN DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2010	2009	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	1,19	53,700	53,700	CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR
SALDO LABA:				RETAINED EARNINGS:
Dicadangkan	26	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		18,844,303	16,105,510	<i>Unappropriated</i>
JUMLAH EKUITAS		<u>20,060,047</u>	<u>17,321,254</u>	TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY
 JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS		 <u>28,725,492</u>	 <u>26,432,391</u>	 TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY

Kediri, Oktober/October 2010

Catatan / Note :

** Belum diaudit / *Unaudited*

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASI / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME* **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2010 DAN 2009 / *PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2010 AND 2009*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2010	2009	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	2c,20	27,534,367	23,533,866	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	2d,21	(21,151,976)	(18,310,777)	COST OF SALES
LABA KOTOR		6,382,391	5,223,089	GROSS PROFIT
BEBAN USAHA:				OPERATING EXPENSES:
Beban penjualan	22	(1,399,664)	(658,129)	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	23	(736,699)	(653,644)	<i>General and administrative expenses</i>
		(2,136,363)	(1,311,773)	
LABA USAHA		4,246,028	3,911,316	OPERATING PROFIT
PENGHASILAN (BEBAN) LAIN-LAIN:				OTHER INCOME (EXPENSES):
(Rugi) laba penjualan aset tetap	9	(1,863)	14,859	<i>(Loss) gain on sale of fixed assets</i>
Pendapatan bunga		24,075	87,755	<i>Interest income</i>
Beban bunga		(162,330)	(346,373)	<i>Interest expense</i>
Rugi kurs, bersih	2j	(12,314)	(39,277)	<i>Foreign exchange loss, net</i>
Lainnya, bersih		(1,512)	123	<i>Miscellaneous, net</i>
		(153,944)	(282,913)	
LABA SEBELUM PAJAK		4,092,084	3,628,403	PROFIT BEFORE TAX
BEBAN PAJAK:	2k,13			INCOME TAX EXPENSE:
Pajak kini		(1,039,962)	(1,124,725)	<i>Current</i>
Pajak tangguhan		14,974	(5,980)	<i>Deferred</i>
		(1,024,988)	(1,130,705)	
LABA SEBELUM HAK MINORITAS (dipindahkan)		3,067,096	2,497,698	PROFIT BEFORE MINORITY INTEREST (carry forward)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASI / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME* **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2010 DAN 2009 / *PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2010 AND 2009*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2010	2009	
pindahan		3,067,096	2,497,698	<i>carried forward</i>
HAK MINORITAS ATAS				MINORITY INTEREST IN
LABA BERSIH ANAK PERUSAHAAN	2b	(57,929)	(22,279)	SUBSIDIARIES' NET PROFIT
LABA BERSIH		<u>3,009,167</u>	<u>2,475,419</u>	NET PROFIT
Laba per saham (dalam rupiah penuh):	21,24			Earnings per share (in whole rupiah):
Laba usaha		2,207	2,033	<i>Operating profit</i>
Laba bersih		1,564	1,287	<i>Net profit</i>

Kediri, Oktober/October 2010

Catatan / Note:

** Belum diaudit / *Unaudited*

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASI /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated		
Saldo 31 Desember 2009	962,044	53,700	200,000	17,085,793	18,301,537	Balance as of 31 December 2009
Laba bersih untuk periode yang berakhir 30 September 2010	-	-	-	3,009,167	3,009,167	Net profit for the period ended 30 September 2010
Dividen kas	25	-	-	(1,250,657)	(1,250,657)	Cash dividends
Saldo 30 September 2010	962,044	53,700	200,000	18,844,303	20,060,047	Balance as of 30 September 2010

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated		
Saldo 31 Desember 2008	962,044	53,700	200,000	14,303,522	15,519,266	Balance as of 31 December 2008
Laba bersih untuk periode yang berakhir 30 September 2009	-	-	-	2,475,419	2,475,419	Net profit for the period ended 30 September 2009
Dividen kas	25	-	-	(673,431)	(673,431)	Cash dividends
Saldo 30 September 2009	962,044	53,700	200,000	16,105,510	17,321,254	Balance as of 30 September 2009

Catatan / Note :

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASI / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2010	2009	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	27,700,575	24,838,673	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	(25,704,042)	(21,539,083)	Cash paid to suppliers and employees
Kas dihasilkan dari operasi	1,996,533	3,299,590	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	24,075	87,755	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(176,615)	(385,333)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(1,124,211)	(742,027)	Payments of corporate income tax
Kas bersih diperoleh dari aktivitas operasi	719,782	2,259,985	Net cash provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(407,481)	(699,496)	Acquisition of fixed assets
Hasil penjualan aset tetap	2,037	15,383	Proceeds from sale of fixed assets
Pembayaran uang muka pembelian aset tetap	(463,607)	(391,650)	Payments of advances for the purchase of fixed assets
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	(869,051)	(1,075,763)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	3,682,747	1,701,715	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(2,350,000)	(2,000,000)	Repayments of short-term loans
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham minoritas	3,800	50,800	Subsidiary's capital contribution by the minority shareholders
Pembayaran dividen kas	(1,250,657)	(673,431)	Payments of cash dividends
Kas bersih diperoleh dari (digunakan untuk) aktivitas pendanaan	85,890	(920,916)	Net cash provided by (used in) financing activities
Rugi kurs atas kas dan setara kas	(6,912)	(12,536)	Foreign exchange loss on cash and cash equivalents
(Penurunan) kenaikan bersih kas dan setara kas	(70,291)	250,770	Net (decrease) increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	1,222,897	1,134,826	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan September	1,152,606	1,385,596	Cash and cash equivalents, end of September

Catatan / Note :

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2010 DAN 2009 / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri dan Gempol. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri and Gempol. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki secara langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

The majority of the Company’s shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990.

surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada anak-anak perusahaan sebagai berikut:

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2010	2009	2010	2009
Kepemilikan langsung / Directly-owned							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99.99% (*)	99.99% (*)	1,223,541	1,114,575
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99.99% (*)	99.99% (*)	3,254,646	2,688,429
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99.99% (*)	99.99% (*)	14,882	259,671

By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/ EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Company name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Jumlah aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				2010	2009	2010	2009
<i>Keperiln tidak langsung / Indirectly-owned</i>							
<i>m elalui / through PT Surya Madistrindo</i>							
PT Surya Ayam mas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	376,799	446,705
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1 Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	60,176	67,417
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01 Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	47,220	25,078
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	151,911	128,071
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	58,085	66,271
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	71,247	51,887
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	154,768	100,234
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	19,800	14,673
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	206,033	219,786
PT Surya Perintis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	133,155	117,621
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	229,373	163,782
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	45,912	33,297
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	55,746	66,490

Nama perusahaan/ <i>Company name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Jumlah aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				2010	2009	2010	2009
Kepemilikan tidak langsung / <i>Indirectly-owned</i> melalui / <i>through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	26,769	15,635
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	79,174	55,566
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	-	59,140	-
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	-	142,712	-
Kepemilikan tidak langsung / <i>Indirectly-owned</i> melalui / <i>through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99% (*)	-	4,948	-

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir September 2010, PT Graha Surya Media belum beroperasi komersial.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of September 2010, PT Graha Surya Media has not commenced its commercial operations.

Seluruh anak perusahaan yang dimiliki secara tidak langsung melalui PT Surya Madistrindo adalah perusahaan-perusahaan yang didirikan oleh PT Surya Madistrindo dari 2009 sampai 30 September 2010, dengan total setoran modal saham sebesar Rp 81.900 juta.

All subsidiaries which are owned indirectly through PT Surya Madistrindo are new companies incorporated by PT Surya Madistrindo from 2009 until 30 September 2010, with total share capital payment amounted to Rp 81,900 million.

Dalam tahun 2009, PT Graha Surya Media membeli 99,99% saham PT Surya Wisata dengan pembayaran sebesar Rp 5.009 juta.

In 2009, PT Graha Surya Media acquired 99.99% shares of PT Surya Wisata with payment amounted to Rp 5,009 million.

Susunan Pengurus Perseroan akhir September 2010 dan 2009 adalah sebagai berikut:

At the end of September 2010 and 2009, the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

2010

Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru	<i>President Director Directors</i>

2009

Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*) Tn./Mr. Hadi Soetirto (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Buntoro Turutan	<i>President Director Directors</i>

(*) Komisaris Independen

(*) *Independent Commissioners*

Beberapa anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 18).

Per akhir September 2010, Perseroan dan anak perusahaan mempekerjakan 46.387 karyawan (2009: 43.732 karyawan).

At the end of September 2010, the Company and subsidiaries employed 46,387 employees (2009: 43,732 employees).

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Dalam pembukuan dan pelaporan keuangannya, Perseroan dan anak perusahaan menganut kebijakan akuntansi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia, yang sesuai dengan Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") dan Peraturan Badan Pengawas Pasar Modal ("BAPEPAM") tentang Pedoman Penyajian dan Pengungkapan Laporan Keuangan Emiten atau Perusahaan Publik. Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasi periode yang berakhir 30 September 2010 dan 2009, adalah sebagai berikut:

The accounting and reporting policies adopted by the Company and subsidiaries conform to accounting principles generally accepted in Indonesia based on the Statements of Financial Accounting Standards ("PSAK") and the Capital Market Supervisory Agency ("BAPEPAM") rules on Guidelines in Presentation and Disclosure of Financial Statements of an Issuer or a Public Company. The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements for period ended 30 September 2010 and 2009, were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan

Laporan keuangan, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, dengan konsep harga perolehan/nilai historis, kecuali untuk laporan arus kas konsolidasi.

a. Basis for preparation of financial statements

The financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, using the historical cost concept, except for consolidated statements of cash flows.

Laporan arus kas menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Untuk memenuhi definisi sebagai setara kas, Perseroan dan anak perusahaan memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasi meliputi laporan keuangan Perseroan dan anak perusahaannya dimana Perseroan, baik secara langsung ataupun tidak langsung, memiliki kepemilikan saham dengan hak suara lebih dari 50%. Anak perusahaan dikonsolidasi sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasi sejak tanggal pelepasannya.

Seluruh saldo dan transaksi antar perusahaan dieliminasi pada saat konsolidasi.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasi telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali bila dinyatakan lain.

Hak minoritas atas laba (rugi) bersih dan ekuitas anak perusahaan dinyatakan sebesar proporsi pemegang saham minoritas atas laba (rugi) bersih dan ekuitas anak perusahaan tersebut.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Penyisihan piutang ragu-ragu

Penyisihan piutang ragu-ragu dilakukan berdasarkan penelaahan manajemen atas status masing-masing debitur

The statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries on which the Company directly or indirectly has a voting-right share ownership of more than 50%. Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained and are no longer consolidated from the date of disposal.

All intercompany balances and transactions are eliminated in consolidation.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries, unless otherwise stated.

Minority interest on net profit (loss) and equity of the subsidiaries are stated at the minority shareholders' portion on net profit (loss) and equity of the subsidiaries.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Allowance for doubtful accounts

Allowance for doubtful accounts is provided based on management's evaluation of the status of each debtor at

pada tanggal pelaporan. Piutang yang tidak tertagih dihapuskan.

reported date. Uncollectible accounts are written off.

f. Investasi jangka panjang

Investasi pada perusahaan asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

f. Long-term investments

Investment in associated company with an ownership of 20% through 50% are recorded using the equity method.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Aset tetap selain tanah diakui sebesar harga perolehan, dikurangi dengan akumulasi penyusutan.

Fixed assets other than land are stated at acquisition cost, less accumulated depreciation.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 - 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 8 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi konsolidasi tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Repair and maintenance cost are charged to current year consolidated statement of income. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi konsolidasi tahun berjalan.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of income.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Goodwill

Goodwill diamortisasi dengan metode garis lurus (*straight-line method*) selama 20 tahun.

i. Goodwill

Goodwill is amortized on the straight-line method over a period of 20 years.

j. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan anak perusahaan adalah rupiah.

j. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal neraca, saldo aset dan kewajiban moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the date of balance sheets, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

Per akhir September 2010 dan 2009, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

At the end of September 2010 and 2009, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2010	2009	
	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	8,924	9,681	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,139	14,158	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam tahun yang bersangkutan.

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related year.

k. Perhitungan beban pajak

Perseroan dan anak perusahaan menerapkan metode aset dan kewajiban (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajaknya. Dengan metode ini, aset dan kewajiban pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan kewajiban untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

k. Income tax expense calculation

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

l. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba usaha/bersih dengan jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

l. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the operating/net profit for the year by the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

m. Transaksi dengan pihak-pihak hubungan istimewa

Perseroan melakukan transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa sesuai dengan yang dijelaskan dalam PSAK No. 7 tentang "Pengungkapan Pihak-pihak yang Mempunyai Hubungan Istimewa" dan perumusan dalam Keputusan Ketua Badan Pengawas Pasar Modal (Bapepam) No. KEP-06/PM/2000 tanggal 13 Maret 2000 mengenai Pedoman Penyajian Laporan Keuangan.

m. Transactions with related parties

The Company has transactions with related parties in accordance with the definition in PSAK No. 7, "Related Party Disclosures" and Decree of the Chairman of the Capital Market Supervisory Agency No. KEP-06/PM/2000 dated 13 March 2000 regarding the Guidance for the Presentation of Financial Statements.

Dalam kegiatan usaha normal, semua transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa, dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang wajar (*arm's length*) dan diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasi.

In the normal conduct of business, all transactions with related parties are conducted on an arm's length basis and are disclosed in the consolidated financial statements.

n. Informasi segmen

Perseroan dan anak perusahaan mengidentifikasi segmen operasi berdasarkan segmen usaha (rokok, kertas karton, perdagangan dan lainnya) dan segmen geografis (pasar Indonesia dan di luar Indonesia). Harga antar segmen ditentukan secara wajar (*arm's length basis*). Beban yang timbul akan dibebankan pada setiap segmen pada saat terjadi. Kebijakan akuntansi yang diterapkan oleh setiap segmen sama dengan yang diungkapkan dalam ikhtisar kebijakan akuntansi yang penting. Seluruh transaksi antar segmen telah dieliminasi.

n. Segment information

The Company and subsidiaries identify operating segments based on their business segments (cigarettes, paperboard, trading and others) and geographical segments (Indonesia and outside Indonesia market). Inter-segment pricing is determined on an arm's length basis. Expenses are charged to each segment where the expenses incurred. The accounting policies of the segment are the same as those prescribed in the summary of significant accounting policies. All inter-segment transactions have been eliminated.

o. Imbalan pasca-kerja

Kewajiban Perseroan dan anak perusahaan atas imbalan pasca-kerja dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan

o. Post-employment benefits

The Company's and subsidiaries' obligation for post-employment benefits is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the

masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laporan laba rugi konsolidasi dengan menggunakan metode garis lurus selama rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan pasca-kerja menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan pasca-kerja telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laporan laba rugi konsolidasi.

p. Penggunaan taksiran

Penyusunan laporan keuangan sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum menyebabkan manajemen perlu membuat taksiran-taksiran dan asumsi-asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan kewajiban yang dilaporkan serta pengungkapan aset dan kewajiban kontinjensi pada tanggal laporan keuangan dan jumlah pendapatan dan beban yang dilaporkan selama periode pelaporan. Hasil aktual dapat berbeda dari taksiran-taksiran tersebut.

projected unit credit method.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to the consolidated statement of income on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in the consolidated statement of income.

p. Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2010	2009	
Kas			Cash on hand
Rupiah	293,452	300,494	Rupiah
Valuta asing	260	136	Foreign currency
Total kas	293,712	300,630	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	150,622	115,685	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	146,242	373,339	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Syariah Mega Indonesia	76,214	-	PT Bank Syariah Mega Indonesia
PT Bank Central Asia Tbk	57,965	44,464	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	48,622	42,910	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Standard Chartered Bank	21,275	21,930	Standard Chartered Bank
Deutsche Bank AG	11,979	12,544	Deutsche Bank AG
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	10,993	10,800	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank ICB Bumi Putera Tbk	7,416	-	PT Bank ICB Bumi Putera Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	5,487	5,670	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	2,502	563	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT BPD Sumatera Selatan	2,201	2,328	PT BPD Sumatera Selatan
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	1,830	3	PT Bank Ekonomi Raharja Tbk
PT Bank Permata Tbk	1,615	106,416	PT Bank Permata Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,593	2,075	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT BPD Sumatera Barat	1,529	1,193	PT BPD Sumatera Barat
PT Bank CIMB Niaga Tbk	1,477	2,220	PT Bank CIMB Niaga Tbk
The Royal Bank of Scotland	1,232	1,522	The Royal Bank of Scotland
PT Bank UOB Buana Tbk	772	447	PT Bank UOB Buana Tbk
Citibank N.A.	418	-	Citibank N.A.
PT Bank ICBC Indonesia	397	776	PT Bank ICBC Indonesia
PT BPD Kalimantan Barat	295	-	PT BPD Kalimantan Barat
PT BPR Tri Gunung Selatan	291	856	PT BPR Tri Gunung Selatan
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	265	-	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Bukopin Tbk	159	1,013	PT Bank Bukopin Tbk
PT BPD Bengkulu	-	513	PT BPD Bengkulu
PT Bank Nusanantara Parahyangan Tbk	-	2,823	PT Bank Nusanantara Parahyangan Tbk
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	409	574	Other banks (balances of below Rp 250 million each)
Total rupiah	553,800	750,664	Total rupiah

	2010	2009	
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
Citibank N.A.	43,663	13,260	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	36,494	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	24,751	155,711	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Standard Chartered Bank	23,193	33,952	<i>Standard Chartered Bank</i>
Deutsche Bank AG	19,235	13,048	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank ICB Bumi Putera Tbk	13,477	-	<i>PT Bank ICB Bumi Putera Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,614	7,764	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
The Royal Bank of Scotland	659	493	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank Permata Tbk	100	389	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	193	370	<i>Other banks (balances of below Rp 250 million each)</i>
Total valuta asing	<u>163,379</u>	<u>224,987</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>717,179</u>	<u>975,651</u>	<i>Total cash in third parties banks</i>
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Central Asia Tbk	65,143	57,899	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	20,578	12,484	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	19,011	16,593	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	7,551	-	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Mega Tbk	6,669	2,363	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT BPD Sumatera Selatan	6,000	-	<i>PT BPD Sumatera Selatan</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	4,375	2,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,934	3,121	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Commonwealth	2,560	-	<i>PT Bank Commonwealth</i>
PT Bank Permata Tbk	1,095	-	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,065	-	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	730	700	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	650	6,450	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank CIMB Niaga Tbk	605	2,100	<i>PT Bank CIMB Niaga Tbk</i>
PT BPD Sumatera Utara	430	-	<i>PT BPD Sumatera Utara</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	370	-	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	270	-	<i>PT Bank Ekonomi Raharja Tbk</i>
PT Bank Kesawan Tbk	265	-	<i>PT Bank Kesawan Tbk</i>
Bank lainnya (saldo masing-masing dibawah Rp 250 juta)	414	-	<i>Other banks (balances of below Rp 250 million each)</i>
Total rupiah	<u>141,715</u>	<u>103,710</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	-	5,605	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Total valuta asing	<u>-</u>	<u>5,605</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>141,715</u>	<u>109,315</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>1,152,606</u>	<u>1,385,596</u>	

	2010	2009	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.25%-8%	5.5%-14.5%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	1.75%-3.25%	1.75%-4%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak ketiga	831,137	726,704	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
PT Karya Niaga Bersama	3,357	1,885	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Menara Kartika Buana	9,785	-	<i>PT Menara Kartika Buana</i>
PT Gandum	-	22,473	<i>PT Gandum</i>
PT Halim Wonowidjojo	225	257	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Panverta Cakra Kencana	686	719	<i>PT Panverta Cakra Kencana</i>
PT Surya Jaya Bhakti	110	16,251	<i>PT Surya Jaya Bhakti</i>
PT Surya Bhakti Utama	-	233	<i>PT Surya Bhakti Utama</i>
PT Surya Kerta Bhakti	-	6,924	<i>PT Surya Kerta Bhakti</i>
Lainnya	5	-	<i>Others</i>
	<u>14,168</u>	<u>48,742</u>	
	<u>845,305</u>	<u>775,446</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	686,249	542,125	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	61,950	164,085	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	75,443	2,967	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	7,495	17,527	<i>Over 90 days</i>
	<u>831,137</u>	<u>726,704</u>	
Piutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
1 - 30 hari	4,877	2,982	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	9,181	-	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	-	-	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	110	45,760	<i>Over 90 days</i>
	<u>14,168</u>	<u>48,742</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan piutang ragu-ragu nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the allowance for doubtful accounts is nil.

5. PIUTANG LAIN-LAIN**5. OTHER RECEIVABLES**

	2010	2009	
Karyawan	597	1,116	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	89,320	40,768	<i>Others</i>
	<u>89,917</u>	<u>41,884</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan piutang ragu-ragu nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the allowance for doubtful accounts is nil.

6. PERSEDIAAN

6. INVENTORIES

	2010	2009	
Barang jadi/dagangan	2,622,585	2,287,847	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	185,490	95,416	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	14,569,117	12,437,203	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	240,550	289,175	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	656,459	723,310	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>18,274,201</u>	<u>15,832,951</u>	
Persediaan dalam perjalanan	151,533	182,491	<i>Inventories in transit</i>
	<u>18,425,734</u>	<u>16,015,442</u>	

Per 30 September 2010, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 16.096.073 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2010, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 16,096,073 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. PAJAK DIBAYAR DIMUKA

7. PREPAID TAXES

	2010	2009	
Pajak Pertambahan Nilai	61,950	54,963	<i>Value Added Tax</i>
PPh Badan (Catatan 13):			<i>Corporate Income Tax (Note 13):</i>
2010	35,024	-	<i>2010</i>
	<u>96,974</u>	<u>54,963</u>	

8. ASET LANCAR LAIN-LAIN

8. OTHER CURRENT ASSETS

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

9. ASET TETAP

9. FIXED ASSETS

	2010				Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>		
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	309,933	380	-	-	310,313	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,243,397	-	-	10,701	1,254,098	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8,429,585	3,372	(378)	220,519	8,653,098	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	578,445	20,317	(541)	66,010	664,231	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	578,043	66,980	(6,813)	1,704	639,914	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,177,134</u>	<u>91,049</u>	<u>(7,732)</u>	<u>298,934</u>	<u>11,559,385</u>	
Aset dalam penyelesaian	953,870	705,885	-	(298,934)	1,360,821	<i>Assets under construction</i>
	<u>12,131,004</u>	<u>796,934</u>	<u>(7,732)</u>	<u>-</u>	<u>12,920,206</u>	

		2010					
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>		
AKUMULASI						ACCUMULATED	
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:	
Bangunan, jalan dan jembatan	(386,434)	(42,452)	-	-	(428,886)	<i>Buildings, roads and bridges</i>	
Instalasi air dan listrik	(25,157)	(1,271)	-	-	(26,428)	<i>Water and electrical installations</i>	
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,894,807) (431,250)	(459,690) (48,639)	378 67	- -	(4,354,119) (479,822)	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(373,892)	(43,686)	3,387	-	(414,191)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>	
	<u>(5,111,540)</u>	<u>(595,738)</u>	<u>3,832</u>	<u>-</u>	<u>(5,703,446)</u>		
NILAI BUKU	<u>7,019,464</u>				<u>7,216,760</u>	NET BOOK VALUE	

		2009					
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>		
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:	
Tanah	307,191	1,027	-	-	308,218	<i>Land</i>	
Bangunan, jalan dan jembatan	1,164,693	-	-	78,598	1,243,291	<i>Buildings, roads and bridges</i>	
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>	
Mesin dan peralatan Inventaris	7,676,593 462,722	117 12,018	- -	388,909 69,625	8,065,619 544,365	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	495,600	63,344	(27,153)	15,352	547,143	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>	
	<u>10,144,530</u>	<u>76,506</u>	<u>(27,153)</u>	<u>552,484</u>	<u>10,746,367</u>		
Aset dalam penyelesaian	868,907	895,267	-	(552,484)	1,211,690	<i>Assets under construction</i>	
	<u>11,013,437</u>	<u>971,773</u>	<u>(27,153)</u>	<u>-</u>	<u>11,958,057</u>		
AKUMULASI						ACCUMULATED	
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:	
Bangunan, jalan dan jembatan	(331,039)	(41,221)	-	-	(372,260)	<i>Buildings, roads and bridges</i>	
Instalasi air dan listrik	(23,461)	(1,272)	-	-	(24,733)	<i>Water and electrical installations</i>	
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,317,816) (380,304)	(428,779) (37,183)	- -	- -	(3,746,595) (417,487)	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(352,723)	(35,698)	26,629	-	(361,792)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>	
	<u>(4,405,343)</u>	<u>(544,153)</u>	<u>26,629</u>	<u>-</u>	<u>(4,922,867)</u>		
NILAI BUKU	<u>6,608,094</u>				<u>7,035,190</u>	NET BOOK VALUE	

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	2010	2009	
Bangunan, jalan dan jembatan	130,307	61,719	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	1,196,949	1,133,041	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	32,919	15,755	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor dan peralatannya	646	1,175	<i>Motor vehicles and related equipment</i>
	<u>1,360,821</u>	<u>1,211,690</u>	
Persentase penyelesaian	25% - 95%	20% - 98%	<i>Percentage of completion</i>

	2010	2009	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	521,075	486,136	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	36,994	18,163	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	37,669	39,854	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>595,738</u>	<u>544,153</u>	

Per 30 September 2010, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.338 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari Bank BNI (Catatan 11).

As of 30 September 2010, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 20,338 million are pledged as collateral for the short-term loan from Bank BNI (Note 11).

Per 30 September 2010, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 6.850.713 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 7.802.716 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2010, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 6,850,713 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 7,802,716 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – September 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan telah melakukan penjualan aset tetap sebagai berikut:

In January – September 2010 and 2009, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2010	2009	
Nilai buku	(3,900)	(524)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	2,037	15,383	<i>Net proceeds</i>
(Rugi) laba penjualan aset tetap	<u>(1,863)</u>	<u>14,859</u>	<i>(Loss) gain on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	2010	2009	
Uang muka pembelian aset tetap	415,712	242,560	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan	23,257	1,705	<i>Guarantee deposits</i>
Biaya dibayar dimuka	11,573	105,982	<i>Prepaid expenses</i>
Lainnya	-	269,542	<i>Others</i>
	<u>450,542</u>	<u>619,789</u>	

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK

11. SHORT-TERM LOANS

	2010	2009	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	1,155,677	1,032,620	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	784,978	744,988	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	750,000	-	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank DBS Indonesia	400,000	500,000	<i>PT Bank DBS Indonesia</i>
PT ANZ Panin Bank	500,000	250,000	<i>PT ANZ Panin Bank</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	300,000	-	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	550,000	550,000	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	74,854	-	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Citibank N.A.	-	206,030	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank CIMB Niaga Tbk	-	650,000	<i>PT Bank CIMB Niaga Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	-	100,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
	4,515,509	4,033,638	

Tingkat bunga per tahun

7.95%-12.25%

10%-16.36%

Annual interest rates

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("revolving").

The above outstanding short-term loans represent several drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir September 2010, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.338 juta.

At the end of September 2010, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 20,338 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 30 September 2010 adalah sebagai berikut:

Information relating to due date of outstanding short-term loans as of 30 September 2010 is as follows:

Kreditur / Lenders

Jatuh tempo / Due dates

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk

11 dan/and 26 Nopember/November 2010, 5 Januari/January dan/and 27 September 2011

PT Bank Central Asia Tbk

6 dan/and 8 Desember/December 2010 dan/and 8 Maret/March 2011

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk

28 Oktober/October, 19 dan/and 29 Nopember/November dan/and 6 Desember/December 2010

PT Bank DBS Indonesia

5 Oktober/October dan/and 30 Nopember/November 2010

PT ANZ Panin Bank

29 Oktober/October dan/and 29 Nopember/November 2010

The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.

30 Nopember/November 2010

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

25 Nopember/November dan/and 3 Desember/December 2010

PT Bank OCBC NISP Tbk

19 Februari/February 2011

12. HUTANG USAHA

12. TRADE PAYABLES

Hutang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	2010	2009	
Hutang usaha pada pihak ketiga	251,264	180,336	<i>Trade payables to third parties</i>
Hutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade payables to related parties (affiliated companies):</i>
PT Surya Zig Zag	23,094	9,754	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Trias Sentosa	5,003	6,389	<i>PT Trias Sentosa</i>
PT Taman Sriwedari	1,719	1,919	<i>PT Taman Sriwedari</i>
PT Halim Wonowidjojo	739	456	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Primabox Adiperkasa	460	447	<i>PT Primabox Adiperkasa</i>
	<u>31,015</u>	<u>18,965</u>	
	<u>282,279</u>	<u>199,301</u>	
Umur hutang usaha adalah sebagai berikut:			<i>The aging of trade payables is as follows:</i>
1 - 30 hari	246,705	164,440	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	23,544	30,678	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	6,836	3,049	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	5,194	1,134	<i>Over 90 days</i>
	<u>282,279</u>	<u>199,301</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

13. HUTANG PAJAK

13. TAXES PAYABLE

a. Hutang pajak terdiri dari:

a. Taxes payable consist of:

	2010	2009	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 29)	-	358,491	<i>Corporate Income Tax (article 29)</i>
Pajak Penghasilan :			<i>Income Tax :</i>
Pasal 21	3,217	16,017	<i>Article 21</i>
Pasal 22	1,140	1,660	<i>Article 22</i>
Pasal 23/26	877	562	<i>Article 23/26</i>
Pasal 25	107,181	105,441	<i>Article 25</i>
	<u>112,415</u>	<u>482,171</u>	
Anak perusahaan:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 29)	25,803	43,920	<i>Corporate Income Tax (article 29)</i>
Pajak Penghasilan Lainnya	1,407	1,513	<i>Other Income Taxes</i>
	<u>27,210</u>	<u>45,433</u>	
	<u>139,625</u>	<u>527,604</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	2010	2009	
Pajak kini:			<i>Current:</i>
Perseroan	967,439	1,066,123	<i>Company</i>
Anak perusahaan	72,523	58,602	<i>Subsidiaries</i>
	<u>1,039,962</u>	<u>1,124,725</u>	

	2010	2009	
Pajak tangguhan:			<i>Deferred:</i>
Perseroan	(8,344)	11,009	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(6,630)	(5,029)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>(14,974)</u>	<u>5,980</u>	
	<u>1,024,988</u>	<u>1,130,705</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dikalikan tarif pajak maksimum yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. *The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the maximum marginal tax rate and income tax expense is as follows:*

	2010	2009	
Laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak	4,092,084	3,628,403	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Tarif pajak maksimum yang berlaku	25%	28%	<i>Enacted maximum marginal tax rate</i>
	<u>1,023,021</u>	<u>1,015,953</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	3,602	118,480	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(1,688)	(2,360)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>1,914</u>	<u>116,120</u>	
Pengaruh perubahan peraturan pajak (Catatan 13h):			<i>Effect of change in tax regulation (Note 13h):</i>
Perseroan	-	(1,321)	<i>Company</i>
Anak perusahaan	-	(50)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>-</u>	<u>(1,371)</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	53	3	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>1,024,988</u>	<u>1,130,705</u>	<i>Income tax expense</i>

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dengan laba kena pajak Perseroan adalah sebagai berikut:

d. *The reconciliation between consolidated accounting profit before tax and the Company's taxable profit is as follows:*

	2010	2009	
Laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak	4,092,084	3,628,403	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Laba sebelum pajak anak perusahaan	(270,115)	(199,926)	<i>Subsidiaries' income before tax</i>
Laba akuntansi sebelum pajak Perseroan	<u>3,821,969</u>	<u>3,428,477</u>	<i>Company's accounting profit before tax</i>
Perbedaan permanen:			<i>Permanent differences:</i>
Sumbangan	11,922	7,676	<i>Donations</i>
Penyusutan aset yang tidak boleh dikurangkan	3,538	3,570	<i>Depreciation of certain fixed assets, which is non-deductible</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(13,175)	(76,395)	<i>Interest and rental income</i>
Biaya Promosi	-	231,729	<i>Promotion expenses</i>
Rokok karyawan	-	1,819	<i>Cigarettes for employees</i>
Lainnya	12,125	254,742	<i>Others</i>
Jumlah perbedaan permanen	<u>14,410</u>	<u>423,141</u>	<i>Total permanent differences</i>
Perbedaan temporer:			<i>Temporary differences:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	110,802	-	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	(2,257)	46,984	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Laba penjualan aset tetap	37	(2,157)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(75,205)	(88,863)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Jumlah perbedaan temporer	<u>33,377</u>	<u>(44,036)</u>	<i>Total temporary differences</i>
Laba kena pajak	<u>3,869,756</u>	<u>3,807,582</u>	<i>Taxable profit</i>

e. Perhitungan beban pajak kini dan hutang pajak adalah sebagai berikut:

	2010	2009
Laba kena pajak:		
Perseroan	3,869,756	3,807,582
Anak Perusahaan	289,899	209,282
	<u>4,159,655</u>	<u>4,016,864</u>
	2010	2009
Beban pajak kini, dengan tarif pajak yang berlaku:		
Perseroan	967,439	1,066,123
Anak perusahaan	72,523	58,602
	<u>1,039,962</u>	<u>1,124,725</u>
Pajak dibayar dimuka:		
Perseroan:		
PPh pasal 22	(38,033)	(44,002)
PPh pasal 23	(70)	(76)
PPh pasal 25	(959,409)	(663,554)
	<u>(997,512)</u>	<u>(707,632)</u>
Anak perusahaan:		
PPh pasal 22	(13,650)	(9,305)
PPh pasal 23	(17)	(16)
PPh pasal 25	(38,004)	(5,361)
	<u>(51,671)</u>	<u>(14,682)</u>
Taksiran (PPh Badan Lebih bayar)		
PPh pasal 28a/ Hutang PPh pasal 29	<u>(9,221)</u>	<u>402,411</u>

e. The calculation of current tax expense and payable is as follows:

<i>Taxable profit:</i>
<i>Company</i>
<i>Subsidiaries</i>
<i>Current tax expense, at enacted tax rates:</i>
<i>Company</i>
<i>Subsidiaries</i>
<i>Prepaid taxes:</i>
<i>Company:</i>
<i>Income Tax article 22</i>
<i>Income Tax article 23</i>
<i>Income Tax article 25</i>
<i>Subsidiaries:</i>
<i>Income Tax article 22</i>
<i>Income Tax article 23</i>
<i>Income Tax article 25</i>
<i>Estimated (Overpayment of Corporate Income Tax)</i>
<i>article 28a/ Income Tax article 29 payable</i>

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan kewajiban pajak tangguhan per 30 September 2010 dan 2009, adalah sebagai berikut:

	2010	2009
Aset pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>5,217</u>	<u>667</u>
Aset (kewajiban) pajak tangguhan Perseroan:		
Laba belum terealisasi dalam persediaan	112,302	-
Kewajiban imbalan pasca-kerja	131,771	127,557
Aset tetap	(513,351)	(486,420)
Kewajiban pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(269,278)</u>	<u>(358,863)</u>
Kewajiban pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>(38,782)</u>	<u>(44,530)</u>
	<u>(308,060)</u>	<u>(403,393)</u>

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 September 2010 and 2009 are as follows:

<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
<i>Unrealized profits in inventories</i>
<i>Obligation for post-employment benefits</i>
<i>Fixed assets</i>
<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>

Manajemen berkeyakinan bahwa semua aset pajak tangguhan dapat terealisasi.

Management believes that all deferred tax assets are realizable.

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan anak perusahaan melaporkan / menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan / mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

h. Tanggal 23 September 2008, Presiden Republik Indonesia mengesahkan Undang-Undang Pajak Penghasilan No.36/2008 yang merupakan amandemen dari Undang-Undang Pajak Penghasilan No.7/1983. Perubahan

h. On 23 September 2008, the President of Republic of Indonesia approved the Income Tax Law No.36/2008 which is the amendment of the Income Tax Law No.7/1983. The significant change stipulated in the amendment is changing

signifikan yang diatur dalam amandemen tersebut adalah perubahan tarif pajak penghasilan perusahaan menjadi tarif tunggal, yaitu 28% untuk tahun fiskal 2009 dan 25% untuk tahun fiskal 2010 dan seterusnya.

Sampai 31 Desember 2008, seluruh pendapatan anak perusahaan PT Surya Madistrindo, yang bergerak di bidang distribusi rokok, dikenakan pajak final atas penghasilan berdasarkan Surat Keputusan Direktur Jenderal Pajak. Pada tanggal 31 Desember 2008, Direktorat Jenderal Pajak mengesahkan peraturan No. PER-52/PJ/2008 tentang perubahan pajak penghasilan perusahaan untuk distributor industri rokok. Dengan adanya perubahan tersebut, pajak penghasilan final diubah menjadi tidak final. Peraturan baru ini berlaku efektif untuk tahun berakhir setelah 31 Desember 2008.

Aset dan kewajiban pajak tangguhan per 30 September 2010 dan 2009 telah dihitung dengan memperhitungkan perubahan-perubahan peraturan pajak di atas.

of corporate income tax rate to a single rate, i.e. 28% for fiscal year 2009 and 25% for fiscal year 2010 and onwards.

Through 31 December 2008, all revenues of the subsidiary PT Surya Madistrindo, which is engaged in the distribution of cigarettes were subject to final income tax, in accordance with the prevailing decree of the Director General of Taxation. On 31 December 2008, the Directorate General of Taxation has approved the rule No. PER-52/PJ/2008 with respect to the change of corporate income tax for the distributor of cigarette industry. Under this amended rule, the final income tax is changed to non final. The new rule is effective for financial year ending after 31 December 2008.

Deferred tax assets and liabilities as of 30 September 2010 and 2009 have been calculated by taking into account the above-mentioned changes in tax regulations.

14. HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

	2010	2009	
Pita cukai	2,180,898	2,534,159	Excise duty ribbons
PPN rokok	360,879	500,430	VAT on cigarettes
	<u>2,541,777</u>	<u>3,034,589</u>	

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

15. BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR

	2010	2009	
Beban pemasaran	16,399	31,611	Marketing expenses
Beban bunga	32,334	29,051	Interest expense
Lain-lain	17,551	40,374	Miscellaneous
	<u>66,284</u>	<u>101,036</u>	

15. ACCRUED EXPENSES

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. KEWAJIBAN LANCAR LAIN-LAIN

	2010	2009	
Hutang pembelian aset tetap	27,736	68,851	Payables for the purchase of fixed assets
Uang jaminan distributor	94,777	66,993	Distributors' guarantee deposits
Lainnya	2,069	66,430	Others
	<u>124,582</u>	<u>202,274</u>	

16. OTHER CURRENT LIABILITIES

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

17. KEWAJIBAN IMBALAN PASCA-KERJA

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan anak perusahaan wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan pasca-kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Perhitungan atas kewajiban imbalan pasca-kerja per 30 September 2010 dan 2009 dilakukan oleh PT Watson Wyatt Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

	2010	2009	
Tingkat diskonto per tahun	10.75%	12.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	8.00%	9.00%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan kewajiban imbalan pasca-kerja yang tercatat di neraca konsolidasi, mutasi kewajiban imbalan pasca-kerja dan beban yang diakui dalam laporan laba rugi konsolidasi periode yang berakhir 30 September 2010 dan 2009:

	2010	2009	
Nilai kini kewajiban bersih imbalan pasca-kerja	788,947	698,909	<i>Present value of net obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(214,154)	(162,692)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	<u>574,793</u>	<u>536,217</u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja, awal tahun	566,210	485,966	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	112,624	99,453	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	(104,041)	(49,202)	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja, akhir bulan September	<u>574,793</u>	<u>536,217</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of September</i>
Beban jasa kini	36,919	27,189	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	60,665	57,285	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	15,040	14,979	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>112,624</u>	<u>99,453</u>	

17. OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT BENEFITS

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 September 2010 and 2009 are performed by PT Watson Wyatt Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated balance sheets, movement in the obligation during the month, and expense recognized in the consolidated statements of income for the period ended 30 September 2010 and 2009:

18. MODAL SAHAM**18. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Jumlah nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh :		<i>Issued and paid-up capital :</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Jumlah nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 September 2010 dan 2009 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 September 2010 and 2009 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ Number of shares	Jumlah nominal/ Par value Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,285,320,000	642,660	66.80	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	502,863,100	251,432	26.14	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM

19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA

20. SALES/OPERATING REVENUE

	2010	2009	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):
Ekspor:			Export:
Sigaret kretek mesin	1,037,930	1,004,504	Machine-made clove cigarettes
Sigaret kretek tangan	3,522	4,211	Hand-rolled clove cigarettes
Kertas karton	364,244	342,719	Paperboard
Lainnya	22,235	13,562	Others
	<u>1,427,931</u>	<u>1,364,996</u>	
Lokal:			Domestic:
Sigaret kretek mesin	22,082,526	18,747,783	Machine-made clove cigarettes
Sigaret kretek tangan	3,484,066	2,866,830	Hand-rolled clove cigarettes
Rokok klobot	25,890	26,117	Klobot (corn silk) clove cigarettes
Kertas karton	406,064	377,208	Paperboard
Lainnya	107,890	150,932	Others
	<u>26,106,436</u>	<u>22,168,870</u>	
Jumlah:			Total:
Sigaret kretek mesin	23,120,456	19,752,287	Machine-made clove cigarettes
Sigaret kretek tangan	3,487,588	2,871,041	Hand-rolled clove cigarettes
Rokok klobot	25,890	26,117	Klobot (corn silk) clove cigarettes
Kertas karton	770,308	719,927	Paperboard
Lainnya	130,125	164,494	Others
	<u>27,534,367</u>	<u>23,533,866</u>	

Dalam bulan Januari – September 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan melakukan penjualan pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In January - September 2010 and 2009, the Company and subsidiaries engaged in sales transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	Jumlah / Amount		Persentase dari total penjualan / Percentage from total sales		
	2010	2009	2010	2009	
PT Menara Kartika Buana	31,308	-	0.11%	0.00%	PT Menara Kartika Bu
PT Karya Niaga Bersama	34,135	23,900	0.12%	0.10%	PT Karya Niaga Bersè
PT Panverta Cakra Kencana	2,613	3,165	0.01%	0.01%	PT Panverta Cakra Kenc
PT Halim Wonowidjojo	3,407	1,358	0.01%	0.01%	PT Halim Wonowid
PT Gandum	935	51,079	0.00%	0.22%	PT Ganc
PT Surya Jaya Bhakti	-	1,676,124	0.00%	7.12%	PT Surya Jaya Bh.
PT Surya Bhakti Utama	-	2,985,467	0.00%	12.69%	PT Surya Bhakti Ute
Lainnya	572	367	0.00%	0.00%	Ot
	<u>72,970</u>	<u>4,741,460</u>	<u>0.25%</u>	<u>20.15%</u>	

Dalam bulan Januari - September 2010, tidak ada penjualan /pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari jumlah penjualan/pendapatan usaha.

In January – September 2010, there were no sales/operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales/operating revenue.

21. BEBAN POKOK PENJUALAN

21. COST OF SALES

	2010	2009	
Sigaret/rokok kretek dan kertas karton:			Clove cigarettes and paperboard:
Beban produksi langsung:			Direct production costs:
Bahan baku yang digunakan	4,833,006	4,219,300	Raw materials used
Upah langsung	508,776	465,265	Direct labor
Beban produksi tak langsung	1,101,482	965,643	Indirect production costs
Jumlah beban produksi	6,443,264	5,650,208	Total production costs
Persediaan awal barang dalam pengolahan	114,510	63,909	Beginning balance of goods in process
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(185,490)	(95,416)	Ending balance of goods in process
Beban pokok produksi	6,372,284	5,618,701	Cost of goods manufactured
Pita cukai dan PPN rokok	15,447,677	14,222,131	Excise duty ribbons and VAT on cigarettes
	<u>21,819,961</u>	<u>19,840,832</u>	
Persediaan awal barang jadi/dagangan	1,944,901	593,040	Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories
Pembelian barang dagangan	14,049	4,787	Purchase of merchandise inventories
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(2,622,585)	(2,287,847)	Ending balance of finished goods/ merchandise inventories
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(111,663)	(18,582)	Finished goods for promotion and others
Beban pokok penjualan sigaret/rokok kretek dan kertas karton	21,044,663	18,132,230	Cost of sales of clove cigarettes and paperboard
Beban pokok penjualan lain-lain	107,313	178,547	Cost of other sales
	<u>21,151,976</u>	<u>18,310,777</u>	

Dalam bulan Januari – September 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan melakukan pembelian dari pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In January – September 2010 and 2009, the Company and subsidiaries engaged in purchase transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	2010	2009	
PT Surya Zig Zag	126,585	103,677	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Trias Sentosa	32,052	30,510	<i>PT Trias Sentosa</i>
PT Taman Sriwedari	14,305	13,506	<i>PT Taman Sriwedari</i>
PT Halim Wonowidjojo	14,049	4,787	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Lidjen	2,000	-	<i>PT Lidjen</i>
PT Primabox Adiperkasa	2,903	2,542	<i>PT Primabox Adiperkasa</i>
	<u>191,894</u>	<u>155,022</u>	

Tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari jumlah seluruh pembelian.

There were no purchases from any supplier exceeded 10% of total purchases.

22. BEBAN PENJUALAN

22. SELLING EXPENSES

	2010	2009	
Kompensasi karyawan	216,908	82,921	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	112,790	38,984	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	1,001,557	504,921	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Penyusutan aset tetap	36,994	18,163	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	31,415	13,140	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,399,664</u>	<u>658,129</u>	

23. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI

23. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES

	2010	2009	
Kompensasi karyawan	300,428	301,803	<i>Employees' compensation</i>
Listrik dan air	66,737	58,160	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	37,669	39,854	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	26,968	26,119	<i>Insurance</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	82,990	47,423	<i>Repairs and maintenance</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	18,783	14,733	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	16,688	18,062	<i>Travelling, accommodation</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	30,079	19,778	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Lain-lain	156,357	127,712	<i>Miscellaneous</i>
	<u>736,699</u>	<u>653,644</u>	

24. LABA PER SAHAM

24. EARNINGS PER SHARE

	2010	2009	
Laba usaha (dalam jutaan rupiah)	4,246,028	3,911,316	<i>Operating profit (in millions of rupiah)</i>
Laba bersih (dalam jutaan rupiah)	3,009,167	2,475,419	<i>Net profit (in millions of rupiah)</i>
Jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/issued shares (in thousands of share)</i>
Laba usaha per saham (dalam rupiah penuh)	2,207	2,033	<i>Operating profit per share (in whole rupiah)</i>
Laba bersih per saham (dalam rupiah penuh)	1,564	1,287	<i>Net profit per share (in whole rupiah)</i>

25. DIVIDEN KAS**25. CASH DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 17 Juni 2010 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliani, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.250.657 juta [Rp 650 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 17 June 2010 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliani, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,250,657 million [Rp 650 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 20 Juni 2009 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliani, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 673.431 juta [Rp 350 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 20 June 2009 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliani, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 673,431 million [Rp 350 (whole rupiah) per share].

26. SALDO LABA DICADANGKAN**26. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 21 Juni 2008 (risalah dibuat oleh notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH, dengan akte No.73) memutuskan untuk membentuk cadangan wajib sebesar Rp 200 milyar.

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 21 June 2008 (minutes prepared by notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH, by deed No.73) resolved to set up a statutory reserve amounting to Rp 200 billion.

27. TRANSAKSI HUBUNGAN ISTIMEWA**27. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi dan saldo yang signifikan antara Perseroan dan anak perusahaan dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa adalah sebagai berikut:

Summary of significant transactions and balances between Company and subsidiaries with related parties is as follows:

	2010		2009		
	Jumlah/ Amount	%	Jumlah/ Amount	%	
Penjualan (Catatan 20)	72,970	0.25%	4,741,460	20.15%	Sales (Note 20)
Pembelian barang (Catatan 21)	191,894	2.88%	155,022	2.83%	Purchases of inventories (Note 21)
Saldo piutang usaha (Catatan 4)	14,168	1.68%	48,742	6.29%	Balance of trade receivables (Note 4)
Saldo hutang usaha (Catatan 12)	31,015	10.99%	18,965	9.52%	Balance of trade payables (Note 12)

Semua transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa tersebut dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang wajar (*arm's length*).

All transactions with these related parties are conducted on an arm's length basis.

28. ASET DAN KEWAJIBAN DALAM VALUTA ASING
28. ASSETS AND LIABILITIES DENOMINATED IN FOREIGN CURRENCIES

Saldo aset dan kewajiban moneter dalam valuta asing adalah sebagai berikut :

The balances of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are as follows:

	2010		2009			
	Valuta asing/ <i>Foreign currencies</i>	Dalam jutaan rupiah/ <i>In millions of rupiah</i>	Valuta asing/ <i>Foreign currencies</i>	Dalam jutaan rupiah/ <i>In millions of rupiah</i>		
ASET						
Kas dan setara kas	USD	15,552,750	138,793	USD	23,739,569	<i>Cash and cash equivalents</i>
	EUR	2,044,987	24,824	EUR	63,766	
	Lainnya/ <i>Others*</i>	2,428	22	Lainnya/ <i>Others*</i>	209	
Piutang usaha	USD	33,046,008	294,903	USD	13,300,590	<i>Trade receivables</i>
Piutang lain-lain	USD	4,273	38	USD	4,273	<i>Other receivables</i>
Jumlah aset		<u>458,580</u>			<u>359,532</u>	<i>Total assets</i>
KEWAJIBAN						
Hutang usaha	USD	10,147,650	90,558	USD	7,406,466	<i>Trade payables</i>
	EUR	1,489,754	18,084	EUR	984,057	
	Lainnya/ <i>Others*</i>	66,532	594	Lainnya/ <i>Others*</i>	79,991	
Beban masih harus dibayar	USD	34,055	304	USD	117,665	<i>Accrued expenses</i>
Kewajiban lancar lain-lain	USD	3,240	29	USD	43,339	<i>Other current liabilities</i>
	EUR	2,146,384	26,055	EUR	4,789,650	
	Lainnya/ <i>Others*</i>	66,007	589	Lainnya/ <i>Others*</i>	-	
Jumlah kewajiban		<u>136,213</u>			<u>155,782</u>	<i>Total liabilities</i>
Aset melebihi kewajiban dalam valuta asing, bersih		<u>322,367</u>			<u>203,750</u>	<i>Excess of assets over liabilities denominated in foreign currencies, net</i>

* Aset dan kewajiban dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal neraca.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at balance sheets date.*

29. INFORMASI SEGMENT
29. SEGMENT INFORMATION

Menurut segmen usaha

	2010					
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Perdagangan / <i>Trading</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>
Penjualan						
Pihak eksternal	1,170,394	771,491	25,592,482	-		27,534,367
Antar segmen	25,506,934	305,402	-	-	(25,812,336)	-
Jumlah penjualan	<u>26,677,328</u>	<u>1,076,893</u>	<u>25,592,482</u>	<u>-</u>	<u>(25,812,336)</u>	<u>27,534,367</u>
Hasil						
Hasil segmen	<u>4,130,592</u>	<u>114,030</u>	<u>156,243</u>	<u>(158)</u>	<u>(146,293)</u>	<u>4,254,414</u>
Beban bunga	(162,330)	-	-	-		(162,330)
Bagian laba (rugi) perusahaan asosiasi					-	-
Laba sebelum pajak penghasilan						4,092,084
Beban pajak						(1,024,988)
Laba sebelum hak minoritas						3,067,096
Hak minoritas atas laba bersih anak perusahaan						(57,929)
Laba bersih						<u>3,009,167</u>
ASET DAN KEWAJIBAN						
Aset segmen	28,350,625	1,223,541	3,254,646	5,611	(4,118,202)	28,716,221
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	-	9,271	-	9,271
Jumlah aset	<u>28,350,625</u>	<u>1,223,541</u>	<u>3,254,646</u>	<u>14,882</u>	<u>(4,118,202)</u>	<u>28,725,492</u>
Kewajiban segmen	<u>8,290,578</u>	<u>174,427</u>	<u>2,774,754</u>	<u>16</u>	<u>(2,686,866)</u>	<u>8,552,909</u>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						
Perolehan aset tetap	704,958	5,252	86,724	-	-	796,934
Penyusutan dan amortisasi	551,882	21,337	22,742	9	-	595,970

Menurut segmen geografis

By geographic segment

	2010			
	Indonesia / <i>Indonesia</i>	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Jumlah / <i>Total</i>	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	106,707	1,063,687	1,170,394	Cigarettes
Kertas karton	407,247	364,244	771,491	Paperboard
Perdagangan	25,592,482	-	25,592,482	Trading
	<u>26,106,436</u>	<u>1,427,931</u>	<u>27,534,367</u>	
Aset				Assets
Rokok	24,736,503	-	24,736,503	Cigarettes
Kertas karton	1,174,725	-	1,174,725	Paperboard
Perdagangan	2,799,382	-	2,799,382	Trading
Lain-lain	14,882	-	14,882	Others
	<u>28,725,492</u>	<u>-</u>	<u>28,725,492</u>	

Menurut segmen geografis

By geographic segment

	2010			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Perolehan aset tetap				Capital expenditures
Rokok	704,958	-	704,958	Cigarettes
Kertas karton	5,252	-	5,252	Paperboard
Perdagangan	86,724	-	86,724	Trading
	<u>796,934</u>	<u>-</u>	<u>796,934</u>	

Menurut segmen usaha

	2009					
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Perdagangan / Trading	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated
Penjualan						
Pihak eksternal	6,363,513	720,931	16,449,422	-		23,533,866
Antar segmen	17,777,241	266,842			(18,044,083)	-
Jumlah penjualan	<u>24,140,754</u>	<u>987,773</u>	<u>16,449,422</u>	<u>-</u>	<u>(18,044,083)</u>	<u>23,533,866</u>
Hasil						
Hasil segmen	<u>3,898,924</u>	<u>90,299</u>	<u>109,288</u>	<u>339</u>	<u>(124,074)</u>	<u>3,974,776</u>
Beban bunga	(346,373)	-	-	-		(346,373)
Bagian laba (rugi) perusahaan asosiasi				-		-
Laba sebelum pajak penghasilan						3,628,403
Beban pajak						<u>(1,130,705)</u>
Laba sebelum hak minoritas						2,497,698
Hak minoritas atas laba bersih anak perusahaan						<u>(22,279)</u>
Laba bersih						<u>2,475,419</u>
ASET DAN KEWAJIBAN						
Aset segmen	26,058,845	1,114,575	2,688,429	249,860	(3,689,129)	26,422,580
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	-	9,811	-	9,811
Jumlah aset	<u>26,058,845</u>	<u>1,114,575</u>	<u>2,688,429</u>	<u>259,671</u>	<u>(3,689,129)</u>	<u>26,432,391</u>
Kewajiban segmen	<u>8,737,591</u>	<u>186,340</u>	<u>2,463,261</u>	<u>-</u>	<u>(2,349,140)</u>	<u>9,038,052</u>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						
Perolehan aset tetap	895,099	7,851	68,823	-	-	971,773
Penyusutan dan amortisasi	516,753	20,792	6,840	-	-	544,385

Menurut segmen geografis

By geographic segment

	2009			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	5,342,240	1,022,277	6,364,517	Cigarettes
Kertas karton	377,208	342,719	719,927	Paperboard
Perdagangan	16,449,422	-	16,449,422	Trading
	<u>22,168,870</u>	<u>1,364,996</u>	<u>23,533,866</u>	
Aset				Assets
Rokok	22,913,953	-	22,913,953	Cigarettes
Kertas karton	1,077,868	-	1,077,868	Paperboard
Perdagangan	2,424,858	-	2,424,858	Trading
Lain-lain	15,712	-	15,712	Others
	<u>26,432,391</u>	<u>-</u>	<u>26,432,391</u>	
Perolehan aset tetap				Capital expenditures
Rokok	895,099	-	895,099	Cigarettes
Kertas karton	7,851	-	7,851	Paperboard
Perdagangan	68,823	-	68,823	Trading
	<u>971,773</u>	<u>-</u>	<u>971,773</u>	

30. IKATAN

30. COMMITMENTS

Pada akhir September 2010, Perseroan dan anak perusahaan mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 288.001 juta.

At the end of September 2010, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 288,001 million.

Pada akhir September 2010, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 973.583 juta.

At the end of September 2010, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 973,583 million.

Pada akhir September 2010, Perseroan bersama anak perusahaan PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 18.598.132. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan senilai USD 20.000.000.

At the end of September 2010, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 18,598,132. The joint facility is secured by corporate guarantee from the Company amounting to USD 20,000,000.

Pada akhir September 2010, pada Perseroan terdapat fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("*revolving*") yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd. dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 5.864.432 juta.

At the end of September 2010, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd. and HSBC at a total amount of Rp 5,864,432 million.

Pada akhir September 2010, pada Perseroan terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Standard Chartered Bank dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 93.405.963.

At the end of September 2010, the Company has unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Standard Chartered Bank and HSBC at a total amount of USD 93,405,963.

Pada akhir September 2010, pada Perseroan juga terdapat fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., Deutsche Bank AG, PT Bank Mega Tbk dan PT Bank OCBC NISP Tbk yang seluruhnya berjumlah Rp 1.899.491 juta.

At the end of September 2010, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., Deutsche Bank AG, PT Bank Mega Tbk and PT Bank OCBC NISP Tbk at a total amount of Rp 1,899,491 million.

Pada akhir September 2010, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

At the end of September 2010, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

Pada akhir September 2010, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 11.107.690. Fasilitas *Letter of Credit* dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of September 2010, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland at a total amount of USD 11,107,690. The Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

31. STANDAR AKUNTANSI BARU

31. NEW ACCOUNTING STANDARDS

Ikatan Akuntan Indonesia telah menerbitkan beberapa standar akuntansi keuangan revisi, sebagai berikut:

The Indonesian Institute of Accountants has issued the revised financial accounting standards, as follows:

a. Standar akuntansi keuangan dan interpretasi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2011:

a. Financial accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2011:

- PSAK No. 1 : Penyajian Laporan Keuangan/*Presentation of Financial Statements*
- PSAK No. 2 : Laporan Arus Kas/*Statement of Cash Flows*
- PSAK No. 4 : Laporan Keuangan Konsolidasian dan Laporan Keuangan Tersendiri /*Consolidated and Separate Financial Statements*
- PSAK No. 5 : Segmen Operasi/*Operating Segments*
- PSAK No. 12 : Bagian Partisipasi dalam Ventura Bersama/*Interest in Joint Ventures*
- PSAK No. 15 : Investasi pada Entitas Asosiasi/*Investments in Associates*
- PSAK No. 25 : Kebijakan Akuntansi, Perubahan Estimasi Akuntansi, dan Kesalahan/*Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors*
- PSAK No. 48 : Penurunan Nilai Aset/*Impairment of Assets*
- PSAK No. 57 : Provisi, Liabilitas Kontijensi, dan Aset Kontijensi/*Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets*
- PSAK No. 58 : Aset Tidak Lancar yang Dimiliki untuk Dijual dan Operasi yang Dihentikan/*Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations*
- ISAK No. 7 : Konsolidasi Entitas Bertujuan Khusus/*Consolidation of Special Purpose Entities*
- ISAK No. 9 : Perubahan atas Liabilitas Aktivitas Purnaoperasi, Restorasi dan Liabilitas Serupa/*Change in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities*
- ISAK No. 10 : Program Loyalitas Pelanggan/*Customer Loyalty Programs*
- ISAK No. 11 : Distribusi Aset Non-Kas Kepada Pemilik/*Distributions of Non-Cash Assets To Owners*
- ISAK No. 12 : Pengendalian Bersama Entitas: Kontribusi Non-Moneter oleh Venturer/*Jointly Controlled Entities: Non-Monetary Contributions by Venturer*

Perseroan masih mempelajari dampak yang mungkin timbul atas penerbitan beberapa standar akuntansi keuangan dan interpretasi tersebut.

The Company is still evaluating the possible impact on the issuance of these financial accounting standards and interpretations.



Siddharta & Widjaja
Registered Public Accountants

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
*PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES***

**LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/
*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS***

**TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/
*YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009***

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS*
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/*YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009*

ISI/CONTENTS	Halaman/Page
LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN/ <i>INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT</i>	1 - 2
NERACA KONSOLIDASI/ <i>CONSOLIDATED BALANCE SHEETS</i> 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/ <i>31 DECEMBER 2010 AND 2009</i>	3 - 4
LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASI/ <i>CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME</i> TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/ <i>YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009</i>	5
LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASI/ <i>CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY</i> TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/ <i>YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009</i>	6
LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASI/ <i>CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS</i> TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/ <i>YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009</i>	7
CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/ <i>NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS</i> TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/ <i>YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009</i>	8 - 46



Siddharta & Widjaja
Registered Public Accountants

33rd Floor Wisma GKBI
28, Jl. Jend. Sudirman
Jakarta 10210
Indonesia

Telephone +62 (0) 21 574 2333
+62 (0) 21 574 2888
Fax +62 (0) 21 574 1777
+62 (0) 21 574 2777

Laporan Auditor Independen

Independent Auditor's Report

No.: L.10 – 1052 - 11/III.28.001

No.: L.10 - 1052 - 11/III.28.001

Para Pemegang Saham,
Dewan Komisaris dan Direksi
PT Gudang Garam Tbk:

*The Shareholders,
Board of Commissioners and Directors
PT Gudang Garam Tbk:*

Kami telah mengaudit neraca konsolidasi PT Gudang Garam Tbk ("Perseroan") dan anak perusahaan tanggal 31 Desember 2010 dan 2009, serta laporan laba rugi konsolidasi, laporan perubahan ekuitas konsolidasi, dan laporan arus kas konsolidasi untuk tahun yang berakhir pada tanggal-tanggal tersebut. Laporan keuangan konsolidasi adalah tanggung jawab manajemen Perseroan. Tanggung jawab kami terletak pada pernyataan pendapat atas laporan keuangan konsolidasi berdasarkan audit kami.

We have audited the consolidated balance sheets of PT Gudang Garam Tbk ("the Company") and subsidiaries as of 31 December 2010 and 2009, and the related consolidated statements of income, changes in shareholders' equity, and cash flows for the years then ended. These consolidated financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audits.

Kami melaksanakan audit berdasarkan standar auditing yang ditetapkan Institut Akuntan Publik Indonesia. Standar tersebut mengharuskan kami merencanakan dan melaksanakan audit agar kami memperoleh keyakinan memadai bahwa laporan keuangan bebas dari salah saji material. Suatu audit meliputi pemeriksaan, atas dasar pengujian, bukti-bukti yang mendukung jumlah-jumlah dan pengungkapan dalam laporan keuangan. Audit juga meliputi penilaian atas prinsip akuntansi yang digunakan dan estimasi signifikan yang dibuat oleh manajemen, serta penilaian terhadap penyajian laporan keuangan secara keseluruhan. Kami yakin bahwa audit kami memberikan dasar memadai untuk menyatakan pendapat.

We conducted our audits in accordance with auditing standards established by the Indonesian Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide a reasonable basis for our opinion.

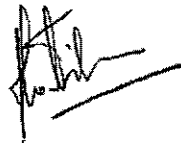
PT Gudang Garam Tbk

Menurut pendapat kami, laporan keuangan konsolidasi yang kami sebut di atas menyajikan secara wajar, dalam semua hal yang material, posisi keuangan PT Gudang Garam Tbk dan anak perusahaan tanggal 31 Desember 2010 dan 2009, dan hasil usaha, serta arus kas mereka untuk tahun yang berakhir pada tanggal-tanggal tersebut sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia.

In our opinion, the consolidated financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of PT Gudang Garam Tbk and subsidiaries as of 31 December 2010 and 2009, and the results of their operations and their cash flows for the years then ended in conformity with accounting principles generally accepted in Indonesia.

Siddharta & Widjaja

Kantor Akuntan Publik/Registered Public Accountants



Kartika Singodimejo, SE, CPA

Izin Akuntan Publik/Public Accountant License No. 00.I.0757

Jakarta, 28 Maret 2011

Jakarta, 28 March 2011

Laporan keuangan konsolidasi terlampir tidak dimaksudkan untuk menyajikan posisi keuangan, hasil usaha dan arus kas konsolidasi sesuai dengan prinsip dan praktek akuntansi yang berlaku umum di negara dan wilayah hukum selain Indonesia. Standar, prosedur dan praktek untuk mengaudit laporan keuangan konsolidasi tersebut adalah yang berlaku umum dan diterapkan di Indonesia.

The accompanying consolidated financial statements are not intended to present the consolidated financial position, results of operations and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in countries and jurisdictions other than Indonesia. The standards, procedures and practices to audit such consolidated financial statements are those generally accepted and applied in Indonesia.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI/CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
31 DESEMBER 2010 DAN 2009/31 DECEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	2010	2009	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	2a,3	1,249,249	1,222,897	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA	4			TRADE RECEIVABLES
Pihak ketiga		882,546	977,092	Third parties
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa		21,193	36,281	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	11,265	25,585	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	2d,6	20,174,168	16,853,310	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	7	109,593	39,229	PREPAID TAXES
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	2h	310,489	192,442	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAIN-LAIN	8,30	149,790	237,697	OTHER CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET LANCAR		<u>22,908,293</u>	<u>19,584,533</u>	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
INVESTASI PADA PERUSAHAAN				INVESTMENT IN ASSOCIATED COMPANY
ASOSIASI	2f	9,271	9,271	FIXED ASSETS
ASET TETAP				Net of accumulated depreciation
Setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar Rp 5.907.723 juta pada tahun 2010 dan Rp 5.111.540 juta pada tahun 2009				of Rp 5,907,723 million in 2010 and Rp 5,111,540 million in 2009
GOODWILL	2g,9	7,406,632	7,019,464	GOODWILL
Setelah dikurangi akumulasi amortisasi sebesar Rp 6.177 juta pada tahun 2010 dan Rp 4.942 juta pada tahun 2009				Net of accumulated amortization of Rp 6,177 million in 2010 and Rp 4,942 million in 2009
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	2i	-	1,235	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN	2k,13	6,083	3,118	OTHER NON-CURRENT ASSETS
	2h,10,30	411,400	613,344	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET TIDAK LANCAR		<u>7,833,386</u>	<u>7,646,432</u>	
JUMLAH ASET		<u>30,741,679</u>	<u>27,230,965</u>	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

NERACA KONSOLIDASI/CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
31 DESEMBER 2010 DAN 2009/31 DECEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

KEWAJIBAN DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	2010	2009	<i>LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY</i>
<u>KEWAJIBAN LANCAR</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	11	2,683,654	3,182,762	<i>SHORT-TERM LOANS</i>
HUTANG USAHA	12			<i>TRADE PAYABLES</i>
Pihak ketiga		343,062	290,517	<i>Third parties</i>
Pihak yang mempunyai hubungan istimewa		31,986	32,264	<i>Related parties</i>
HUTANG PAJAK	2k,13	161,323	187,952	<i>TAXES PAYABLE</i>
HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	14	4,962,877	4,028,717	<i>EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES</i>
BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR	15	51,678	114,034	<i>ACCRUED EXPENSES</i>
KEWAJIBAN LANCAR LAIN-LAIN	16	247,353	125,033	<i>OTHER CURRENT LIABILITIES</i>
JUMLAH KEWAJIBAN LANCAR		<u>8,481,933</u>	<u>7,961,279</u>	<i>TOTAL CURRENT LIABILITIES</i>
<u>KEWAJIBAN TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
KEWAJIBAN IMBALAN PASCA-KERJA	2o,17	644,008	566,210	<i>OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT BENEFITS</i>
KEWAJIBAN PAJAK TANGGUHAN, bersih	2k,13	295,462	320,935	<i>DEFERRED TAX LIABILITIES, net</i>
JUMLAH KEWAJIBAN TIDAK LANCAR		<u>939,470</u>	<u>887,145</u>	<i>TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES</i>
<u>HAK MINORITAS</u>	2b	123,114	81,004	<i>MINORITY INTEREST</i>
<u>EKUITAS</u>				<u>SHAREHOLDERS' EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				<i>SHARE CAPITAL, par value of</i>
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				<i>Rp 500 (whole rupiah) per share:</i>
Modal dasar:				<i>Authorized capital:</i>
2.316.000.000 saham				<i>2,316,000,000 shares</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				<i>Issued and paid-up capital:</i>
1.924.088.000 saham	1,18	962,044	962,044	<i>1,924,088,000 shares</i>
AGIO SAHAM	19	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SALDO LABA				<i>RETAINED EARNINGS</i>
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		19,981,418	17,085,793	<i>Unappropriated</i>
JUMLAH EKUITAS		<u>21,197,162</u>	<u>18,301,537</u>	<i>TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY</i>
JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS		<u>30,741,679</u>	<u>27,230,965</u>	<i>TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASI/CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ Notes	2010	2009	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	2c,21	37,691,997	32,973,080	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	2d,22	(28,826,410)	(25,807,564)	COST OF SALES
LABA KOTOR		<u>8,865,587</u>	<u>7,165,516</u>	GROSS PROFIT
BEBAN USAHA:				OPERATING EXPENSES:
Beban penjualan	23	(1,833,402)	(1,030,558)	Selling expenses
Beban umum dan administrasi	24	(1,174,324)	(928,121)	General and administrative expenses
		<u>(3,007,726)</u>	<u>(1,958,679)</u>	
LABA USAHA		5,857,861	5,206,837	OPERATING PROFIT
PENGHASILAN (BEBAN) LAIN-LAIN:				OTHER INCOME (EXPENSES):
(Rugi) laba penjualan aset tetap	9	(1,627)	15,387	(Loss) gain on sale of fixed assets
Pendapatan bunga		32,089	96,253	Interest income
Beban bunga		(238,285)	(445,230)	Interest expense
Rugi kurs, bersih	2j	(10,157)	(40,677)	Foreign exchange loss, net
Lainnya, bersih		(8,585)	(3,817)	Miscellaneous, net
		<u>(226,565)</u>	<u>(378,084)</u>	
Bagian rugi perusahaan asosiasi	2f	-	(540)	Shares in loss of associated company
LABA SEBELUM PAJAK		5,631,296	4,828,213	PROFIT BEFORE TAX
BEBAN PAJAK:	2k,13			INCOME TAX EXPENSE:
Pajak kini		(1,444,945)	(1,421,241)	Current
Pajak tangguhan		28,438	78,929	Deferred
		<u>(1,416,507)</u>	<u>(1,342,312)</u>	
LABA SEBELUM HAK MINORITAS HAK MINORITAS ATAS		4,214,789	3,485,901	PROFIT BEFORE MINORITY INTEREST MINORITY INTEREST IN
LABA BERSIH ANAK PERUSAHAAN	2b	(68,507)	(30,199)	SUBSIDIARIES' NET PROFIT
LABA BERSIH		<u><u>4,146,282</u></u>	<u><u>3,455,702</u></u>	NET PROFIT
Laba per saham (dalam rupiah penuh):	2l,25			Earnings per share (in whole rupiah):
Laba usaha		3,044	2,706	Operating profit
Laba bersih		2,155	1,796	Net profit

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASI/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY**
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ Note	Modal saham/ Share capital	Agi saham/ Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah ekuitas/ Total shareholders' equity	
				Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated		
Saldo 31 Desember 2008		962,044	53,700	200,000	14,303,522	15,519,266	Balance as of 31 December 2008
Laba bersih tahun 2009		-	-	-	3,455,702	3,455,702	Net profit in 2009
Dividen kas	26	-	-	-	(673,431)	(673,431)	Cash dividends
Saldo 31 Desember 2009		962,044	53,700	200,000	17,085,793	18,301,537	Balance as of 31 December 2009
Laba bersih tahun 2010		-	-	-	4,146,282	4,146,282	Net profit in 2010
Dividen kas	26	-	-	-	(1,250,657)	(1,250,657)	Cash dividends
Saldo 31 Desember 2010		962,044	53,700	200,000	19,981,418	21,197,162	Balance as of 31 December 2010

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASI/CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2010	2009	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI:			CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	37,800,119	34,040,270	<i>Cash received from customers</i>
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	(33,211,596)	(29,040,514)	<i>Cash paid to suppliers and employees</i>
Kas dihasilkan dari operasi	4,588,523	4,999,756	<i>Cash provided by operations</i>
Penerimaan bunga	32,089	96,253	<i>Receipts of interest</i>
Pembayaran bunga	(261,091)	(466,622)	<i>Payments of interest</i>
Pembayaran pajak penghasilan badan	(1,486,923)	(1,364,186)	<i>Payments of corporate income tax</i>
Kas bersih diperoleh dari aktivitas operasi	2,872,598	3,265,201	<i>Net cash provided by operating activities</i>
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(1,097,169)	(1,404,742)	<i>Acquisition of fixed assets</i>
Hasil penjualan aset tetap	2,972	17,488	<i>Proceeds from sale of fixed assets</i>
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	(1,094,197)	(1,387,254)	<i>Net cash used in investing activities</i>
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	4,129,753	2,000,000	<i>Proceeds from short-term loans</i>
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(4,628,861)	(3,149,161)	<i>Repayments of short-term loans</i>
Pembayaran dividen kas	(1,250,657)	(673,431)	<i>Payments of cash dividends</i>
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham minoritas	3,801	50,800	<i>Subsidiary's capital contribution by the minority shareholders</i>
Kas bersih digunakan untuk aktivitas pendanaan	(1,745,964)	(1,771,792)	<i>Net cash used in financing activities</i>
Rugi kurs atas kas dan setara kas	(6,085)	(18,084)	<i>Foreign exchange loss on cash and cash equivalents</i>
Kenaikan bersih kas dan setara kas	26,352	88,071	<i>Net increase in cash and cash equivalents</i>
Kas dan setara kas awal tahun	1,222,897	1,134,826	<i>Cash and cash equivalents, beginning of year</i>
Kas dan setara kas akhir tahun	1,249,249	1,222,897	<i>Cash and cash equivalents, end of year</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasi yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk ("Perseroan"), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap "Gudang Garam" Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No.13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II/1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri dan Gempol. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 - 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki seera langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

PT Gudang Garam Tbk ("the Company"), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap "Gudang Garam" Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company's Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II/1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri and Gempol. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 - 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

The majority of the Company's shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya ("BES") sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta ("BEJ") sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company's shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange ("BES") since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange ("BEJ"). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company's issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham ("*stock split*") dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

*In 1996, the par value of the shares has been split ("*stock split*") from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company's issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.*

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif terecat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company's shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada anak-anak perusahaan sebagai berikut:

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2010	2009	2010	2009
Kepemilikan langsung/ Directly-owned							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99,99%(*)	99,99%(*)	1,272,977	1,201,050
PT Surya Madistriudo	Jl. Jend. A. Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99,99%(*)	99,99%(*)	3,246,670	2,727,604
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99,99%(*)	99,99%(*)	14,810	259,096
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri	Jasa/Services	(**)	99,99%(*)	-	110,304	-
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Surya Madistriudo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl. KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ Trading	2009	60,00%	60,00%	403,017	399,287
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No. 1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ Trading	2009	60,00%	60,00%	61,954	51,104
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniweu No. 38, RT 01, RW 01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ Trading	2009	60,00%	60,00%	44,038	31,939
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ Trading	2009	60,00%	60,00%	140,934	150,250
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl. Pahlawan No. 23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ Trading	2009	60,00%	60,00%	61,927	53,148
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ Trading	2009	60,00%	60,00%	73,417	52,966
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ Trading	2009	60,00%	60,00%	142,601	131,742

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir 2010, PT Graha Surya Media dan PT Surya Air belum beroperasi komersial

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through year-end 2010, PT Graha Surya Media and PT Surya Air have not commenced their commercial operations.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2010	2009	2010	2009
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl. R. Soeprapto No. 32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	20,427	21,247
PT Surya Mualaha Perkasa	Jl. Raya Tomohon No. 28, Winangun, Manado	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	199,339	185,510
PT Surya Perintis Riau Perkasa	Jl. Tuauku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	145,328	152,767
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	221,967	178,100
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	54,048	37,468
PT Surya Bima Perkasa	Jl. Gatot Subroto, Kelurahan Mantapaga, Bima	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	63,853	68,439
PT Surya Kerhaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	25,733	21,562
PT Surya Rahaaja Perkasa	Jl. A. Yauli Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	82,296	48,741
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01, LK. 1. Kel. Nangalimang, Kec. Alok, Kab. Sikka, Maumere	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	-	83,862	-
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapura No. 18, Jayapura	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	-	155,018	-
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir 1/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/Tourism industry	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,867	4,961

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(*) 100% less 1 (one) share.

Dalam tahun 2010, PT Surya Madistrindo mendirikan PT Surya Mandala Perkasa dan PT Surya Papua Perkasa dengan total setoran modal saham masing-masing sebesar Rp 2.100 juta dan Rp 3.600 juta.

In 2010, PT Surya Madistrindo established PT Surya Mandala Perkasa and PT Surya Papua Perkasa with total share capital payment amounted to Rp 2,100 million and Rp 3,600 million, respectively.

Dalam tahun 2010, Perseroan mendirikan PT Surya Air dengan total setoran modal saham sebesar Rp 74.999 juta.

In 2010, the Company established PT Surya Air with total share capital payment amounted to Rp 74,999 million.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/in millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Susunan Pengurus Perseroan akhir tahun 2010 dan 2009 adalah sebagai berikut:

At year end 2010 and 2009, the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

	2010	
Presiden Komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	<i>President Commissioner</i>
Komisaris-komisaris	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder(*) Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo(*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	<i>Commissioners</i>
Presiden Direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	<i>President Director</i>
Direktur-direktur	Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Buana Susilo	<i>Directors</i>
	2009	
Presiden Komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	<i>President Commissioner</i>
Komisaris-komisaris	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder(*) Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo(*) Tn./Mr. Hadi Soetirto(*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	<i>Commissioners</i>
Presiden Direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	<i>President Director</i>
Direktur-direktur	Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Buntoro Turutan Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Buana Susilo	<i>Directors</i>

(*)Komisaris Independen

()Independent Commissioners*

Beberapa anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 18).

Per akhir 2010, Perseroan dan anak perusahaan mempekerjakan 46.189 karyawan (2009: 43.799 karyawan).

At year end 2010, the Company and subsidiaries employed 46,189 employees (2009: 43,799 employees).

Laporan keuangan konsolidasi disetujui untuk diterbitkan manajemen pada tanggal 28 Maret 2011.

The consolidated financial statements were authorized for issue by the management on 28 March 2011.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES**

Dalam pembukuan dan pelaporan keuangannya, Perseroan dan anak perusahaan menganut kebijakan akuntansi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia. Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasi tahun berakhir 31 Desember 2010 dan 2009, adalah sebagai berikut:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasi, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali untuk laporan arus kas konsolidasi.

Laporan arus kas konsolidasi menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi, dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Perseroan dan anak perusahaan memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya sebagai setara kas.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasi meliputi laporan keuangan Perseroan dan anak perusahaannya dimana Perseroan, baik secara langsung ataupun tidak langsung, memiliki kepemilikan saham dengan hak suara lebih dari 50%. Anak perusahaan dikonsolidasi sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasi sejak tanggal pelepasannya.

Seluruh saldo dan transaksi antar perusahaan-perusahaan yang dikonsolidasi dieliminasi.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasi telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali bila dinyatakan lain.

Hak minoritas atas laba (rugi) bersih dan ekuitas anak perusahaan dinyatakan sebesar proporsi pemegang saham minoritas atas laba (rugi) bersih dan ekuitas anak perusahaan tersebut.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

The accounting and reporting policies adopted by the Company and subsidiaries conform to accounting principles generally accepted in Indonesia. The significant accounting policies, applied in the preparation of the consolidated financial statements for the years ended 31 December 2010 and 2009, were as follows:

a. Basis for preparation of the consolidated financial statements

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, except for consolidated statements of cash flows.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries on which the Company directly or indirectly has a voting-right share ownership of more than 50%. Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained and are no longer consolidated from the date of disposal.

All balances and transactions between consolidated companies are eliminated.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries, unless otherwise stated.

Minority interest on net profit (loss) and equity of the subsidiaries are stated at the minority shareholders' portion on net profit (loss) and equity of the subsidiaries.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Aset dan kewajiban keuangan

Efektif tanggal 1 Januari 2010, Perseroan dan anak perusahaan mengadopsi Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") No. 50 (Revisi 2006) "Instrumen Keuangan: Penyajian dan Pengungkapan" dan PSAK 55 (Revisi 2006) "Instrumen Keuangan: Pengakuan dan Pengukuran", dan Buletin Teknis No.4, yang mengatur ketentuan transisi pada penerapan awal standar-standar tersebut. Efek kumulatif atas perubahan prinsip akuntansi pada tanggal transisi tidak signifikan, oleh sebab itu tidak terdapat penyesuaian transisi.

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Financial assets and liabilities

Effective 1 January 2010, the Company and subsidiaries adopted Statement of Financial Accounting Standards ("PSAK") No. 50 (2006 Revision) "Financial Instruments: Presentation and Disclosures" and PSAK No. 55 (2006 Revision) "Financial Instruments: Recognition and Measurement", as well as Technical Bulletin No. 4, which sets forth transitional provisions for the first-time adoption of these new standards. The cumulative effect of these changes in accounting principles has been insignificant as of the transition date and therefore, there have been no transitional adjustment.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

e. Aset dan kewajiban keuangan (Lanjutan)

Aset dan kewajiban keuangan diakui saat Perseroan dan anak perusahaan menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan anak perusahaan untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Kewajiban keuangan dihentikan pengakuannya saat kewajiban Perseroan dan anak perusahaan kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan anak perusahaan mengklasifikasikan aset dan kewajiban keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan kewajiban keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Kewajiban keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan anak perusahaan terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan piutang lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan kewajiban perseroan dan anak perusahaan terdiri dari pinjaman jangka pendek, hutang usaha, beban masih harus dibayar, dan kewajiban lancar lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Kewajiban keuangan lainnya".

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur berdasarkan nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan anak perusahaan tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

"Kewajiban keuangan lainnya" pada pengakuan awalnya diakui sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, kewajiban keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

e. Financial assets and liabilities (Continued)

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) Held to maturity investments*
- c) Loans and receivables*
- d) Available for sale financial assets*
- e) Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and other receivables, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

"Other financial liabilities" are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

e. Aset dan kewajiban keuangan (Lanjutan)

Aset dan kewajiban keuangan dapat disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di neraca ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan kewajibannya diselesaikan secara simultan.

f. Investasi jangka panjang

Investasi pada perusahaan asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diakui sebesar harga perolehan, dikurangi dengan akumulasi penyusutan.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years
Inventaris	4 - 5 tahun/years
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 8 tahun/years

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi konsolidasi tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

e. Financial assets and liabilities (Continued)

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the balance sheet when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the asset is realized and the liability settled simultaneously.

f. Long-term investments

Investment in associated company with an ownership of 20% through 50% are recorded using the equity method.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are stated at acquisition cost, less accumulated depreciation.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

<i>Buildings, roads and bridges</i>
<i>Water and electrical installations</i>
<i>Machinery and equipment</i>
<i>Furniture and fixtures</i>
<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of income. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

g. Aset tetap (Lanjutan)

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi konsolidasi tahun berjalan.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

i. Goodwill

Goodwill diamortisasi dengan metode garis lurus (*straight-line method*) selama 20 tahun.

j. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan anak perusahaan adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal neraca, saldo aset dan kewajiban moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir 2010 dan 2009, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	2010
	Rupiah penuh/ In whole rupiah
Dolar Amerika Serikat ("USD")	8,991
Euro ("EUR")	11,956

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam tahun yang bersangkutan.

g. Fixed assets (Continued)

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of income.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Goodwill

Goodwill is amortized on the straight-line method over a period of 20 years.

j. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the date of balance sheets, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At year end 2010 and 2009, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2009	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
	9,400	United States Dollar ("USD")
	13,510	Euro ("EUR")

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related year.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

k. Beban pajak

Perseroan dan anak perusahaan menerapkan metode aset dan kewajiban (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajaknya. Dengan metode ini, aset dan kewajiban pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan kewajiban untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

l. Laba per saham

Labanya per saham dihitung dengan membagi laba usaha/bersih dengan jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

m. Transaksi dengan pihak-pihak hubungan istimewa

Perseroan dan anak perusahaan melakukan transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa sesuai dengan yang dijelaskan dalam PSAK No. 7 tentang "Pengungkapan Pihak-pihak yang Mempunyai Hubungan Istimewa" dan perumusan dalam Keputusan Ketua Badan Pengawas Pasar Modal (Bapepam) No. KEP-06/PM/2000 tanggal 13 Maret 2000 mengenai Pedoman Penyajian Laporan Keuangan.

Dalam kegiatan usaha normal, semua transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa, dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang wajar (*arm's length*) dan diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasi.

k. Income tax expense

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

l. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the operating/net profit for the year by the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

m. Transactions with related parties

The Company and subsidiaries have transactions with related parties in accordance with the definition in PSAK No. 7, "Related Party Disclosures" and Decree of the Chairman of the Capital Market Supervisory Agency No. KEP-06/PM/2000 dated 13 March 2000 regarding the Guidance for the Presentation of Financial Statements.

In the normal conduct of business, all transactions with related parties are conducted on an arm's length basis and are disclosed in the consolidated financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

n. Informasi segmen

Perseroan dan anak perusahaan mengidentifikasi segmen operasi berdasarkan segmen usaha (rokok, kertas karton dan lainnya) dan segmen geografis (pasar Indonesia dan di luar Indonesia). Harga antar segmen ditentukan secara wajar (*arm's length basis*). Beban yang timbul akan dibebankan pada setiap segmen pada saat terjadi. Kebijakan akuntansi yang diterapkan oleh setiap segmen sama dengan yang diungkapkan dalam ikhtisar kebijakan akuntansi yang penting. Seluruh transaksi antar segmen telah dieliminasi.

o. Imbalan pasea-kerja

Kewajiban atas imbalan pasea-kerja Perseroan dan anak perusahaan dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasea-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan atas program pasea-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laporan laba rugi konsolidasi dengan menggunakan metode garis lurus selama rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan pasea-kerja menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan pasca-kerja telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laporan laba rugi konsolidasi.

p. Penggunaan taksiran

Penyusunan laporan keuangan konsolidasi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum menyebabkan manajemen perlu membuat taksiran-taksiran dan asumsi-asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan kewajiban yang dilaporkan serta pengungkapan aset dan kewajiban kontinjensi pada tanggal laporan keuangan dan jumlah pendapatan dan beban yang dilaporkan selama periode pelaporan. Hasil aktual dapat berbeda dari taksiran-taksiran tersebut.

n. Segment information

The Company and subsidiaries identify operating segments based on their business segments (cigarettes, paperboard and others) and geographical segments (Indonesia and outside Indonesia market). Inter-segment pricing is determined on an arm's length basis. Expenses are charged to each segment where the expenses incurred. The accounting policies of the segment are the same as those prescribed in the summary of significant accounting policies. All inter-segment transactions have been eliminated.

o. Post-employment benefits

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to the consolidated statement of income on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in the consolidated statement of income.

p. Use of estimates

The preparation of the consolidated financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2010	2009	
Kas:			<i>Cash on hand:</i>
Rupiah	148,716	81,831	<i>Rupiah</i>
Valuta asing	214	170	<i>Foreign currency</i>
Total kas	<u>148,930</u>	<u>82,001</u>	<i>Total cash</i>
Bank pihak ketiga:			<i>Cash in third parties banks:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	366,969	326,759	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	184,189	264,013	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	38,048	73,831	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
Standard Chartered Bank	22,894	22,139	<i>Standard Chartered Bank</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	19,035	18,536	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank ICB Bumiputera Tbk	15,863	-	<i>PT Bank ICB Bumiputera Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	7,419	9,236	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	7,281	10,187	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	3,256	43,781	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	2,255	104,905	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,744	2,401	<i>PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat</i>
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	1,598	496	<i>PT Bank Ekonomi Raharja Tbk</i>
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,450	2,855	<i>PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan</i>
PT Bank CIMB Niaga Tbk	1,413	2,199	<i>PT Bank CIMB Niaga Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,231	1,458	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,160	3,078	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Pembangunan Daerah Kalimantan Barat	1,159	956	<i>PT Bank Pembangunan Daerah Kalimantan Barat</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,333	7,324	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>679,297</u>	<u>894,154</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
Citibank N.A.	55,318	17,386	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	39,197	454	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Standard Chartered Bank	37,487	32,301	<i>Standard Chartered Bank</i>
Deutsche Bank AG	17,139	21,678	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	12,375	12,126	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank ICB Bumiputera Tbk	7,287	-	<i>PT Bank ICB Bumiputera Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,768	50,540	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total valuta asing	<u>170,571</u>	<u>134,485</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>849,868</u>	<u>1,028,639</u>	<i>Total cash in third parties banks</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

3. KAS DAN SETARA KAS (Lanjutan)	3. CASH AND CASH EQUIVALENTS (Continued)		
	2010	2009	
Deposito berjangka:			<i>Time deposits:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Mega Tbk	100,585	3,232	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	55,520	53,328	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	30,723	15,225	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	18,930	16,827	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	13,335	6,675	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	10,200	-	<i>PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	8,765	-	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,713	3,774	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Commonwealth	2,595	-	<i>PT Bank Commonwealth</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,195	1,065	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
PT Bank Permata Tbk	1,095	1,095	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	3,795	5,574	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>250,451</u>	<u>106,795</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	-	5,462	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Total valuta asing	<u>-</u>	<u>5,462</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka	<u>250,451</u>	<u>112,257</u>	<i>Total time deposits</i>
	<u>1,249,249</u>	<u>1,222,897</u>	

	2010	2009	
Tingkat suku bunga rata-rata tahunan deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.25% - 8.00%	5.50% - 14.00%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	1.75% - 3.25%	1.75%	<i>US dollar deposits</i>

Pada akhir 2010, rata-rata suku bunga efektif tahunan kas dan setara kas adalah 2,15% (2009: 2,80%).

At year end 2010, the average annual effective interest rate for cash and cash equivalents was 2.15% (2009: 2.80%).

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

4. PIUTANG USAHA

4. TRADE RECEIVABLES

	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak ketiga	882,546	977,092	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
PT Menara Kartika Buana	16,593	8,684	<i>PT Menara Kartika Buana</i>
PT Karya Niaga Bersama	4,006	3,682	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Gandum	146	22,474	<i>PT Gandum</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	448	1,441	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	<u>21,193</u>	<u>36,281</u>	
	<u>903,739</u>	<u>1,013,373</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties</i>
1 – 30 hari	855,085	858,348	<i>1 – 30 days</i>
31 – 60 hari	18,899	102,029	<i>31 – 60 days</i>
61 – 90 hari	1,625	3,959	<i>61 – 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	6,937	12,756	<i>Over 90 days</i>
	<u>882,546</u>	<u>977,092</u>	
	2010	2009	
Piutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
1 – 30 hari	12,305	12,096	<i>1 – 30 days</i>
31 – 60 hari	6,840	1,425	<i>31 – 60 days</i>
61 – 90 hari	1,938	-	<i>61 – 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	110	22,760	<i>Over 90 days</i>
	<u>21,193</u>	<u>36,281</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

5. PIUTANG LAIN-LAIN

5. OTHER RECEIVABLES

	2010	2009	
Karyawan	390	1,481	Receivables from employees
Lainnya	10,875	24,104	Others
	<u>11,265</u>	<u>25,585</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang lain-lain dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all other receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

6. PERSEDIAAN

6. INVENTORIES

	2010	2009	
Barang jadi/dagangan	2,613,976	1,944,901	Finished goods/merchandise inventories
Barang dalam pengolahan	154,670	114,510	Goods in process
Bahan baku/pembantu	14,646,756	12,777,125	Raw/supplementary materials
Pita cukai dan PPN rokok	1,937,608	1,305,150	Excise duty ribbons and VAT on cigarettes
Suku cadang dan keperluan pabrik	663,714	635,596	Spare parts and factory supplies
	<u>20,016,724</u>	<u>16,777,282</u>	
Persediaan dalam perjalanan	157,444	76,028	Inventories in transit
	<u>20,174,168</u>	<u>16,853,310</u>	

Per 31 Desember 2010, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 16.848.954 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 December 2010, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 16,848,954 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. PAJAK DIBAYAR DIMUKA

7. PREPAID TAXES

	2010	2009	
Pajak Pertambahan Nilai	97,738	39,229	Value Added Tax
PPH Badan	11,855	-	Corporate Income Tax
	<u>109,593</u>	<u>39,229</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

8. ASET LANCAR LAIN-LAIN

8. OTHER CURRENT ASSETS

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

9. ASET TETAP

9. FIXED ASSETS

	2010				Saldo akhir/ Ending balance	
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifications		
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	309,933	381	-	-	310,314	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,243,397	376	-	72,659	1,316,432	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	8,429,585	3,899	(379)	288,515	8,721,620	Machinery and equipment
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	578,445	27,660	(760)	104,099	709,444	Furniture and fixtures
	578,043	74,726	(8,782)	1,912	645,899	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	11,177,134	107,042	(9,921)	467,185	11,741,440	
Aset dalam penyelesaian	953,870	1,086,230	-	(467,185)	1,572,915	Assets under construction
	12,131,004	1,193,272	(9,921)	-	13,314,355	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(386,434)	(57,321)	-	-	(443,755)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(25,157)	(1,696)	-	-	(26,853)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,894,807)	(616,170)	379	-	(4,510,598)	Machinery and equipment
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(431,250)	(67,772)	127	-	(498,895)	Furniture and fixtures
	(373,892)	(58,546)	4,816	-	(427,622)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	(5,111,540)	(801,505)	5,322	-	(5,907,723)	
NILAI BUKU	7,019,464				7,406,632	NET BOOK VALUE

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

9. ASET TETAP (Lanjutan)

9. FIXED ASSETS (Continued)

	2009					Saldo akhir/ Ending balance	
	Saldo awal/ Beginning balance	Anak perusahaan baru/ New subsidiary	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifications		
HARGA PEROLEHAN:							ACQUISITION COST:
Tanah	307,191	2,991	1,028	(1,277)	-	309,933	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,164,693	106	-	-	78,598	1,243,397	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	-	37,731	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	7,676,593	-	260	-	752,732	8,429,585	Machinery and equipment
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	462,722	3	24,045	(87)	91,762	578,445	Furniture and fixtures
	495,600	-	96,120	(29,079)	15,402	578,043	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>10,144,530</u>	<u>3,100</u>	<u>121,453</u>	<u>(30,443)</u>	<u>938,494</u>	<u>11,177,134</u>	
Aset dalam penyelesaian	868,907	-	1,023,457	-	(938,494)	953,870	Assets under construction
	<u>11,013,437</u>	<u>3,100</u>	<u>1,144,910</u>	<u>(30,443)</u>	<u>-</u>	<u>12,131,004</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:							ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(331,039)	-	(55,395)	-	-	(386,434)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(23,461)	-	(1,696)	-	-	(25,157)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,317,816)	-	(576,991)	-	-	(3,894,807)	Machinery and equipment
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(380,304)	-	(50,950)	4	-	(431,250)	Furniture and fixtures
	(352,723)	-	(49,507)	28,338	-	(373,892)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(4,405,343)</u>	<u>-</u>	<u>(734,539)</u>	<u>28,342</u>	<u>-</u>	<u>(5,111,540)</u>	
NILAI BUKU	<u>6,608,094</u>					<u>7,019,464</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	2010	2009	
Bangunan, jalan dan jembatan	100,259	73,444	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan Inventaris	1,422,425	865,862	Machinery and equipment
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	45,284	13,363	Furniture and fixtures
	4,947	1,201	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>1,572,915</u>	<u>953,870</u>	
Persentase penyelesaian	10% - 95%	25% - 95%	Percentage of completion

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

9. ASET TETAP (Lanjutan)

9. FIXED ASSETS (Continued)

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	700,001	654,095	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	44,157	26,988	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	57,347	53,456	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>801,505</u>	<u>734,539</u>	

Per 31 Desember 2010, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.169 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia Tbk (Catatan 11).

As of 31 December 2010, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 20,169 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia Tbk (Note 11).

Per 31 Desember 2010, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 7.036.423 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 8.095.822 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 December 2010, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 7,036,423 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 8,095,822 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam tahun 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan telah melakukan penjualan aset tetap sebagai berikut:

In 2010 and 2009, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
Nilai buku	(4,599)	(2,101)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	2,972	17,488	<i>Net proceeds</i>
(Rugi) laba penjualan aset tetap	<u>(1,627)</u>	<u>15,387</u>	<i>(Loss) gain on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
Uang muka pembelian aset tetap	345,506	332,872	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan	19,050	27,264	<i>Guarantee deposits</i>
Biaya dibayar dimuka	11,844	6,135	<i>Prepaid expenses</i>
Lainnya	35,000	247,073	<i>Others</i>
	<u>411,400</u>	<u>613,344</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK

11. SHORT-TERM LOANS

	2010	2009	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	995,521	772,479	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	750,000	-	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	581,421	660,283	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	300,000	250,000	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	55,563	-	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Citibank, N.A.	742	-	<i>Citibank, N.A.</i>
Deutsche Bank AG	407	-	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank CIMB Niaga Tbk	-	600,000	<i>PT Bank CIMB Niaga Tbk</i>
PT ANZ Panin Bank	-	350,000	<i>PT ANZ Panin Bank</i>
PT Bank DBS Indonesia	-	300,000	<i>PT Bank DBS Indonesia</i>
The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.	-	150,000	<i>The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	-	100,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
	2,683,654	3,182,762	

Tingkat bunga tahunan	7.65% - 12.25%	8.50% - 16.65%	<i>Annual interest rates</i>
Rata-rata tingkat bunga efektif tahunan per akhir tahun	7.94%	9.68%	<i>Average annual effective interest rate at year end</i>

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“revolving”).

The above outstanding short-term loans represent several drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir 2010, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.169 juta.

At year end 2010, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 20,169 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 31 Desember 2010 adalah sebagai berikut:

Information relating to due date of outstanding short-term loans as of 31 December 2010 is as follows:

Kreditur/Lenders	Jatuh tempo/Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	5 Januari/January, 25 Februari/February, 3 Maret/March, dan/and 27 September 2011
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	27 Januari/January, 28 Februari/February dan/and 7 Maret/March 2011
PT Bank Central Asia Tbk	7 dan/and 8 Maret/March 2011
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	17 Januari/January 2011
PT Bank OCBC NISP Tbk	19 Februari/February 2011
Citibank, N.A.	24 Juli/July 2011
Deutsche Bank AG	29 Juli/July 2011

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

12. HUTANG USAHA

12. TRADE PAYABLES

Hutang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	2010	2009	
Hutang usaha pada pihak ketiga	343,062	290,517	<i>Trade payables to third parties</i>
Hutang usaha pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi):			<i>Trade payables to related parties (affiliated companies):</i>
PT Surya Zig Zag	20,620	27,006	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Trias Sentosa	7,923	1,680	<i>PT Trias Sentosa</i>
PT Taman Sriwedari	2,004	2,414	<i>PT Taman Sriwedari</i>
PT Halim Wonowidjojo	1,159	356	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	280	808	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	31,986	32,264	
	<u>375,048</u>	<u>322,781</u>	
Umur hutang usaha adalah sebagai berikut:			<i>The aging of trade payables is as follows:</i>
1 - 30 hari	348,309	308,832	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	19,678	8,118	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	599	3,873	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	6,462	1,958	<i>Over 90 days</i>
	<u>375,048</u>	<u>322,781</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

13. HUTANG PAJAK

13. TAXES PAYABLE

a. Hutang pajak terdiri dari:

a. Taxes payable consist of:

	2010	2009	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	108,592	128,505	<i>Corporate Income Tax (articles 25 and 29)</i>
Pajak Penghasilan:			<i>Income Tax:</i>
Pasal 21	2,973	3,550	<i>Article 21</i>
Pasal 22	495	3	<i>Article 22</i>
Pasal 23/26	2,923	1,053	<i>Article 23/26</i>
	114,983	133,111	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/in millions of rupiah, unless otherwise specified)

13. HUTANG PAJAK (Lanjutan)			13. TAXES PAYABLE (Continued)
	2010	2009	
Anak perusahaan:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	43,493	53,703	<i>Corporate Income Tax (articles 25 and 29)</i>
Pajak Penghasilan Lainnya	2,847	1,138	<i>Other Income Taxes</i>
	<u>46,340</u>	<u>54,841</u>	
	<u>161,323</u>	<u>187,952</u>	
b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:			<i>b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:</i>
	2010	2009	
Pajak kini:			<i>Current:</i>
Perseroan	1,341,389	1,341,753	<i>Company</i>
Anak perusahaan	103,556	79,488	<i>Subsidiaries</i>
	<u>1,444,945</u>	<u>1,421,241</u>	
Pajak tangguhan:			<i>Deferred:</i>
Perseroan	(19,422)	(70,233)	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(9,016)	(8,696)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>(28,438)</u>	<u>(78,929)</u>	
	<u>1,416,507</u>	<u>1,342,312</u>	
c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:			<i>c. The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the marginal tax rate and income tax expense is as follows:</i>
	2010	2009	
Laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak	5,631,296	4,828,213	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	28%	<i>Enacted marginal tax rate</i>
	<u>1,407,824</u>	<u>1,351,900</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	10,076	(16,266)	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(1,621)	(2,907)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>8,455</u>	<u>(19,173)</u>	
Pengaruh perubahan peraturan pajak (Catatan 13g):			<i>Effect of change in tax regulation (Note 13g):</i>
Perseroan	-	8,428	<i>Company</i>
Anak perusahaan	-	978	<i>Subsidiaries</i>
	<u>-</u>	<u>9,406</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	228	179	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>1,416,507</u>	<u>1,342,312</u>	<i>Income tax expense</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

13. HUTANG PAJAK (Lanjutan)

13. TAXES PAYABLE (Continued)

d. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

d. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	2010	2009	
Laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak	5,631,296	4,828,213	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Laba sebelum pajak anak perusahaan	(383,732)	(259,078)	<i>Subsidiaries' income before tax</i>
Laba akuntansi sebelum pajak Perseroan	<u>5,247,564</u>	<u>4,569,135</u>	<i>Accounting profit before tax of the Company</i>
Perbedaan permanen:			<i>Permanent differences:</i>
Sumbangan	14,815	11,905	<i>Donations</i>
Penyusutan aset yang tidak boleh dikurangkan	17,474	4,788	<i>Depreciation of certain fixed assets, which is non-deductible</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(16,913)	(82,677)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	24,927	7,893	<i>Others</i>
Jumlah perbedaan permanen	<u>40,303</u>	<u>(58,091)</u>	<i>Total permanent differences</i>
Perbedaan temporer:			<i>Temporary differences:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	106,216	338,405	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	62,444	66,098	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Laba penjualan aset tetap	(52)	(2,243)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(90,920)	(121,330)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Jumlah perbedaan temporer	<u>77,688</u>	<u>280,930</u>	<i>Total temporary differences</i>
Laba kena pajak Perseroan	5,365,555	4,791,974	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	28%	<i>Enacted marginal tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>1,341,389</u>	<u>1,341,753</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPh pasal 22	(58,095)	(58,276)	<i>Income tax article 22</i>
PPh pasal 23	(95)	(95)	<i>Income tax article 23</i>
PPh pasal 25	(1,281,892)	(1,154,877)	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(1,340,082)</u>	<u>(1,213,248)</u>	
Hutang Pajak Penghasilan Badan (pasal 29) Perseroan	<u>1,307</u>	<u>128,505</u>	<i>Corporate Income Tax payables (article 29) of the Company</i>

Dalam laporan keuangan konsolidasian ini, jumlah penghasilan kena pajak didasarkan atas perhitungan sementara, karena Perseroan belum menyampaikan Surat Pemberitahuan Tahunan ("SPT") pajak penghasilan badan final.

In these consolidated financial statements, the amount of taxable income is based on preliminary calculations, as the Company has yet to submit its final corporate income tax returns.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

13. HUTANG PAJAK (Lanjutan)

13. TAXES PAYABLE (Continued)

e. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan kewajiban pajak tangguhan per 31 Desember 2010 dan 2009, adalah sebagai berikut:

e. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 December 2010 and 2009 are as follows:

	2010	2009	
Aset pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	6,083	3,118	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (kewajiban) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	111,155	84,601	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	147,947	132,336	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Aset tetap	(517,301)	(494,558)	<i>Fixed assets</i>
Kewajiban pajak tangguhan Perseroan, bersih	(258,199)	(277,621)	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Kewajiban pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	(37,263)	(43,314)	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	(295,462)	(320,935)	

f. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan anak perusahaan melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan/mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

f. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of *self-assessment*. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

g. Tanggal 23 September 2008, Presiden Republik Indonesia mengesahkan Undang-Undang Pajak Penghasilan No. 36/2008 yang merupakan amandemen dari Undang-Undang Pajak Penghasilan No. 7/1983. Perubahan signifikan yang diatur dalam amandemen tersebut adalah perubahan tarif pajak penghasilan perusahaan menjadi tarif tunggal, yaitu 28% untuk tahun fiskal 2009 dan 25% untuk tahun fiskal 2010 dan seterusnya.

g. On 23 September 2008, the President of Republic of Indonesia approved the Income Tax Law No. 36/2008 which is the amendment of the Income Tax Law No. 7/1983. The significant change stipulated in the amendment is revision of corporate income tax rate to a single rate, i.e. 28% for fiscal year 2009 and 25% for fiscal year 2010 and thereafter.

Aset dan kewajiban pajak tangguhan per 31 Desember 2010 dan 2009 telah dihitung dengan memperhitungkan perubahan tarif pajak di atas.

Deferred tax assets and liabilities as of 31 December 2010 and 2009 have been calculated by taking into account the above-mentioned change in enacted tax rate.

14. HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	2010	2009	
Pita cukai	4,186,112	3,367,108	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	776,765	661,609	<i>VAT on cigarettes</i>
	4,962,877	4,028,717	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

15. BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR

15. ACCRUED EXPENSES

	2010	2009	
Beban pemasaran	7,050	46,916	<i>Marketing expenses</i>
Beban bunga	23,813	46,619	<i>Interest expense</i>
Lain-lain	20,815	20,499	<i>Miscellaneous</i>
	<u>51,678</u>	<u>114,034</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

16. KEWAJIBAN LANCAR LAIN-LAIN

16. OTHER CURRENT LIABILITIES

	2010	2009	
Hutang pembelian aset tetap	128,405	21,075	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	97,480	78,366	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lain-lain	21,468	25,592	<i>Others</i>
	<u>247,353</u>	<u>125,033</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

17. IMBALAN PASCA-KERJA

17. POST-EMPLOYMENT BENEFITS

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No. 13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan anak perusahaan wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan pasca-kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No. 13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Perhitungan atas kewajiban imbalan pasca-kerja per 31 Desember 2010 dan 2009 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga (sebelumnya PT Watson Wyatt Purbajaga), sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 December 2010 and 2009 are performed by PT Towers Watson Purbajaga (previously PT Watson Wyatt Purbajaga) as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2010	2009	
Tingkat diskonto per tahun	8.50%	10.75%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	8.00%	8.00%	<i>Future compensation increases per annum</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

17. IMBALAN PASCA-KERJA (Lanjutan)

17. POST-EMPLOYMENT BENEFITS (Continued)

Tabel berikut menyajikan kewajiban imbalan pasca-kerja yang tercatat di neraca konsolidasi, mutasi kewajiban imbalan pasca-kerja, dan beban yang diakui dalam laporan laba rugi konsolidasi tahun berakhir 31 Desember 2010 dan 2009:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated balance sheets, movement in the obligation during the year, and expense recognized in the consolidated statements of income for the years ended 31 December 2010 and 2009:

	2010	2009	
Nilai kini kewajiban bersih imbalan pasca-kerja	1,025,692	788,967	<i>Present value of net obligation</i>
Beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(179,861)	(200,268)	<i>Unrecognized past service cost, non-vested</i>
Kerugian aktuarial yang belum diakui	(201,823)	(22,489)	<i>Unrecognized actuarial losses</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja	644,008	566,210	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja, awal tahun	566,210	485,966	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	149,929	142,098	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	(72,131)	(61,854)	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Kewajiban imbalan pasca-kerja, akhir tahun	644,008	566,210	<i>Obligation for post employment benefits, end of year</i>
Beban jasa kini	49,172	45,608	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	80,775	76,500	<i>Interest on obligation</i>
Keuntungan aktuarial yang diakui	(428)	(420)	<i>Recognized actuarial gain</i>
Amortisasi beban jasa lalu	20,410	20,410	<i>Amortization of past service cost</i>
	149,929	142,098	

18. MODAL SAHAM

18. SHARE CAPITAL

Modal dasar:			<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500		<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Jumlah nominal	Rp 1,158,000 juta/million		<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:			<i>Issued and paid-up capital:</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Jumlah nominal	Rp 962,044 juta/million		<i>Total par value</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

18. MODAL SAHAM (Lanjutan)

18. SHARE CAPITAL (Continued)

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Desember 2010 dan 2009 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 31 December 2010 and 2009 is as follows:

Pemegang saham	2010			Shareholders
	Jumlah saham/ Number of shares	Jumlah nominal/ Par value Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	455,036,300	227,518	23.65	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

Pemegang saham	2009			Shareholders
	Jumlah saham/ Number of shares	Jumlah nominal/ Par value Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,285,320,000	642,660	66.80	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	502,863,100	251,432	26.14	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM

19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli - 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July - 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN

20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

21. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA

21. SALES/OPERATING REVENUE

	2010	2009	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			Export:
Sigaret kretek mesin	1,381,773	1,385,709	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	4,022	5,097	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	490,556	436,021	<i>Paperboard</i>
Lainnya	35,824	23,525	<i>Others</i>
	1,912,175	1,850,352	
Lokal:			Domestic:
Sigaret kretek mesin	30,247,267	26,347,207	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	4,787,138	4,032,075	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	35,542	33,322	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	543,926	517,379	<i>Paperboard</i>
Lainnya	165,949	192,745	<i>Others</i>
	35,779,822	31,122,728	
Jumlah:			Total:
Sigaret kretek mesin	31,629,040	27,732,916	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	4,791,160	4,037,172	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	35,542	33,322	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	1,034,482	953,400	<i>Paperboard</i>
Lainnya	201,773	216,270	<i>Others</i>
	37,691,997	32,973,080	

Dalam tahun 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan melakukan penjualan pada pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In 2010 and 2009, the Company and subsidiaries engaged in sales transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	Jumlah/Amount		Persentase dari total penjualan/Percentage from total sales		
	2010	2009	2010	2009	
PT Menara Kartika Buana	48,225	57,561	0.13%	0.17%	<i>PT Menara Kartika Buana</i>
PT Karya Niaga Bersama	46,950	34,657	0.12%	0.11%	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Halim Wonowidjojo	4,787	1,758	0.01%	0.01%	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Gandum	1,338	51,409	0%	0.16%	<i>PT Gandum</i>
PT Surya Jaya Bhakti	-	1,679,690	0%	5.09%	<i>PT Surya Jaya Bhakti</i>
PT Surya Bhakti Utama	-	2,986,699	0%	9.06%	<i>PT Surya Bhakti Utama</i>
PT Panverta Cakra Kencana	-	3,914	0%	0.01%	<i>PT Panverta Cakra Kencana</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	733	499	0%	0%	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	102,033	4,816,187	0.27%	14.61%	

Dalam tahun 2010 dan 2009, tidak ada penjualan pada/pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10% dari jumlah penjualan/pendapatan usaha.

In 2010 and 2009, no sales/operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales/operating revenue.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

22. BEBAN POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	2010	2009	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	6,514,917	5,754,588	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	678,850	631,879	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	1,476,270	1,423,056	<i>Indirect production costs</i>
Jumlah beban produksi	8,670,037	7,809,523	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	114,510	63,910	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(154,670)	(114,510)	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	8,629,877	7,758,923	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita eukai dan PPN rokok	20,789,212	19,243,020	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	29,419,089	27,001,943	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	1,944,901	593,040	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	19,993	6,737	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(2,613,976)	(1,944,901)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(111,972)	(35,540)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Beban pokok penjualan rokok dan kertas karton	28,658,035	25,621,279	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	168,375	186,285	<i>Cost of other sales</i>
	28,826,410	25,807,564	

Dalam tahun 2010 dan 2009, Perseroan dan anak perusahaan melakukan pembelian dari pihak yang mempunyai hubungan istimewa (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In 2010 and 2009, the Company and subsidiaries engaged in purchase transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	2010	2009	
PT Surya Zig Zag	165,492	147,382	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Trias Sentosa	44,475	38,462	<i>PT Trias Sentosa</i>
PT Halim Wonowidjojo	19,993	6,737	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Taman Sriwedari	19,531	17,950	<i>PT Taman Sriwedari</i>
PT Lidjen	4,863	1,355	<i>PT Lidjen</i>
PT Primabox Adiperkasa	3,864	3,040	<i>PT Primabox Adiperkasa</i>
	258,218	214,926	

Dalam tahun 2010 dan 2009, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10% dari jumlah seluruh pembelian.

In 2010 and 2009, no purchases from any supplier exceeded 10% of total purchases.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

23. BEBAN PENJUALAN

23. SELLING EXPENSES

	2010	2009	
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	1,382,355	798,872	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	205,171	128,296	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	170,024	54,368	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	44,157	26,988	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	31,695	22,034	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,833,402</u>	<u>1,030,558</u>	

24. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI

24. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES

	2010	2009	
Kompensasi karyawan	552,416	424,287	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	109,184	73,560	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	92,636	79,415	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	57,347	53,456	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	52,872	36,528	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Asuransi	34,801	33,306	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	31,379	24,693	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	22,179	18,761	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	221,510	184,115	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,174,324</u>	<u>928,121</u>	

Kompensasi direksi dan komisaris Perseroan yang termasuk di dalam beban umum dan administrasi pada tahun 2010 dan 2009 adalah masing-masing sebesar Rp 40.818 juta dan Rp 40.312 juta.

The compensation of the Company's directors and commissioners included in general and administrative expenses in 2010 and 2009 were Rp 40,818 million and Rp 40,312 million, respectively.

25. LABA PER SAHAM

25. EARNINGS PER SHARE

	2010	2009	
Laba usaha (dalam jutaan rupiah)	5,857,861	5,206,837	<i>Operating profit (in millions of rupiah)</i>
Laba bersih (dalam jutaan rupiah)	4,146,282	3,455,702	<i>Net profit (in millions of rupiah)</i>
Jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba usaha per saham (dalam rupiah penuh)	3,044	2,706	<i>Operating profit per share (in whole rupiah)</i>
Laba bersih per saham (dalam rupiah penuh)	2,155	1,796	<i>Net profit per share (in whole rupiah)</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

26. DIVIDEN KAS

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 17 Juni 2010 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., dengan akte No. 29) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.250.657 juta [Rp 650 (rupiah penuh) per saham].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 20 Juni 2009 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., dengan akte No. 72) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 673.431 juta [Rp 350 (rupiah penuh) per saham].

26. CASH DIVIDENDS

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 17 June 2010 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., by deed No. 29) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,250,657 million [Rp 650 (whole rupiah) per share].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 20 June 2009 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., by deed No. 72) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 673,431 million [Rp 350 (whole rupiah) per share].

27. TRANSAKSI HUBUNGAN ISTIMEWA

Ikhtisar transaksi dan saldo yang signifikan dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa adalah sebagai berikut:

27. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Summary of significant transactions and balances with related parties is as follows:

	2010		2009		
	Jumlah/ Amount	%	Jumlah/ Amount	%	
Penjualan (Catatan 21)	102,033	0.27%	4,816,187	14.61%	Sales (Note 21)
Pembelian barang (Catatan 22)	258,218	3%	214,926	3%	Purchases of inventories (Note 22)
Saldo piutang usaha (Catatan 4)	21,193	2%	36,281	4%	Balance of trade receivables (Note 4)
Saldo hutang usaha (Catatan 12)	31,986	9%	32,264	10%	Balance of trade payables (Note 12)

Semua transaksi dengan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa tersebut dilakukan dengan persyaratan dan kondisi yang wajar (*arm's length*).

All transactions with these related parties are conducted on an arm's length basis.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INFORMASI SEGMENT

28. SEGMENT INFORMATION

Menurut segmen usaha

By business segment

	2010					
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton/ <i>Paperboard</i>	Lain-lain/ <i>Others</i>	Eliminasi/ <i>Eliminations</i>	Konsolidasi/ <i>Consolidated</i>	
PENJUALAN						SALES
Pihak eksternal	36,655,916	1,036,061	20	-	37,691,997	<i>External customers</i>
Antar segmen	-	387,151	-	(387,151)	-	<i>Inter-segment</i>
Jumlah penjualan	<u>36,655,916</u>	<u>1,423,212</u>	<u>20</u>	<u>(387,151)</u>	<u>37,691,997</u>	<i>Total sales</i>
HASIL						PROFIT
Hasil segmen	<u>5,730,990</u>	<u>135,088</u>	<u>(52)</u>	<u>3,555</u>	<u>5,869,581</u>	<i>Segment profit</i>
Beban bunga	(238,285)	-	-	-	(238,285)	<i>Interest expense</i>
Bagian rugi bersih perusahaan asosiasi	-	-	-	-	-	<i>Shares in loss of associated company</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					5,631,296	<i>Profit before tax</i>
Beban pajak					(1,416,507)	<i>Income tax expense</i>
Laba sebelum hak minoritas					4,214,789	<i>Profit before minority interest</i>
Hak minoritas atas laba bersih anak perusahaan					(68,507)	<i>Minority interest in subsidiaries' net profit</i>
Laba bersih					<u>4,146,282</u>	<i>Net profit</i>
ASET DAN KEWAJIBAN						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	29,426,712	1,272,979	115,843	(83,126)	30,732,408	<i>Segment assets</i>
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	<i>Investment in associated company</i>
Jumlah aset	<u>29,426,712</u>	<u>1,272,979</u>	<u>125,114</u>	<u>(83,126)</u>	<u>30,741,679</u>	<i>Total assets</i>
Kewajiban segmen	<u>9,248,551</u>	<u>207,705</u>	<u>35,143</u>	<u>(69,996)</u>	<u>9,421,403</u>	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,186,712	6,560	-	-	1,193,272	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan dan amortisasi	774,276	28,425	39	-	802,740	<i>Depreciation and amortization</i>

Menurut segmen geografis

By geographic segment

	2010			
	Indonesia/ <i>Indonesia</i>	Di luar Indonesia/ <i>Outside Indonesia</i>	Jumlah/ <i>Total</i>	
Penjualan/pendapatan usaha:				Sales/operating revenue:
Rokok	35,234,297	1,421,619	36,655,916	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	545,505	490,556	1,036,061	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	20	-	20	<i>Others</i>
	<u>35,779,822</u>	<u>1,912,175</u>	<u>37,691,997</u>	
Aset				Assets
Rokok	29,413,580	-	29,413,580	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,237,985	-	1,237,985	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	90,114	-	90,114	<i>Others</i>
	<u>30,741,679</u>	<u>-</u>	<u>30,741,679</u>	
Perolehan aset tetap				Capital expenditures
Rokok	1,186,712	-	1,186,712	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	6,560	-	6,560	<i>Paperboard</i>
	<u>1,193,272</u>	<u>-</u>	<u>1,193,272</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INFORMASI SEGMENT (Lanjutan)

28. SEGMENT INFORMATION (Continued)

Menurut segmen usaha	2009					By business segment
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton/ Paperboard	Lain-lain/ Others	Eliminasi/ Eliminations	Konsolidasi/ Consolidated	
PENJUALAN						SALES
Pihak eksternal	32,018,402	954,678	-	-	32,973,080	External customers
Antar segmen	-	367,442	-	(367,442)	-	Inter-segment
Jumlah penjualan	<u>32,018,402</u>	<u>1,322,120</u>	<u>-</u>	<u>(367,442)</u>	<u>32,973,080</u>	Total sales
HASIL						PROFIT
Hasil segmen	<u>5,144,239</u>	<u>137,895</u>	<u>191</u>	<u>(8,342)</u>	<u>5,273,983</u>	Segment profit
Beban bunga	(445,230)	-	-	-	(445,230)	Interest expense
Bagian rugi bersih perusahaan asosiasi	-	-	(540)	-	(540)	Shares in loss of associated company
Laba sebelum pajak penghasilan					4,828,213	Profit before tax
Beban pajak					<u>(1,342,312)</u>	Income tax expense
Laba sebelum hak minoritas					3,485,901	Profit before minority interest
Hak minoritas atas laba bersih anak perusahaan					<u>(30,199)</u>	Minority interest in subsidiaries' net profit
Laba bersih					<u>3,455,702</u>	Net profit
ASET DAN KEWAJIBAN						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	26,094,682	1,201,050	249,825	(323,863)	27,221,694	Segment assets
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	Investment in associated company
Jumlah aset	<u>26,094,682</u>	<u>1,201,050</u>	<u>259,096</u>	<u>(323,863)</u>	<u>27,230,965</u>	Total assets
Kewajiban segmen	<u>8,672,701</u>	<u>238,828</u>	<u>113</u>	<u>(63,218)</u>	<u>8,848,424</u>	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,136,443	8,467	3,100	-	1,148,010	Capital expenditures
Penyusutan dan amortisasi	706,975	27,874	-	-	734,849	Depreciation and amortization
Menurut segmen geografis	2009					By geographic segment
	Indonesia/ Indonesia	Di luar Indonesia/ Outside Indonesia	Jumlah/ Total			
Penjualan/pendapatan usaha:						Sales/operating revenue:
Rokok	30,604,071	1,414,331	32,018,402		Cigarettes	
Kertas karton	518,657	436,021	954,678		Paperboard	
	<u>31,122,728</u>	<u>1,850,352</u>	<u>32,973,080</u>			
Aset					Assets	
Rokok	26,077,997	-	26,077,997		Cigarettes	
Kertas karton	1,137,832	-	1,137,832		Paperboard	
Lain-lain	15,136	-	15,136		Others	
	<u>27,230,965</u>	<u>-</u>	<u>27,230,965</u>			
Perolehan aset tetap					Capital expenditures	
Rokok	1,136,443	-	1,136,443		Cigarettes	
Kertas karton	8,467	-	8,467		Paperboard	
Lain-lain	3,100	-	3,100		Others	
	<u>1,148,010</u>	<u>-</u>	<u>1,148,010</u>			

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

29. ASET DAN KEWAJIBAN KEUANGAN

29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

Klasifikasi dan nilai wajar

Classification and fair value

Per akhir tahun, aset dan kewajiban keuangan Perseroan dan anak perusahaan adalah sebagai berikut:

At year end, financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries consist of the following:

	<u>2010</u>	<u>2009</u>	
Aset keuangan			<i>Financial assets</i>
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			<i>Loans and receivables:</i>
Kas dan setara kas	1,249,249	1,222,897	<i>Cash and cash equivalents</i>
Piutang usaha	903,739	1,013,373	<i>Trade receivables</i>
Piutang lain-lain	11,265	25,585	<i>Other receivables</i>
	<u>2,164,253</u>	<u>2,261,855</u>	
Kewajiban keuangan			<i>Financial liabilities</i>
Kewajiban keuangan lainnya:			<i>Other financial liabilities:</i>
Pinjaman jangka pendek	2,683,654	3,182,762	<i>Short-term loans</i>
Hutang usaha	375,048	322,781	<i>Trade payables</i>
Beban masih harus dibayar	51,678	114,034	<i>Accrued expenses</i>
Kewajiban lancar lain-lain	247,353	125,033	<i>Other current liabilities</i>
	<u>3,357,733</u>	<u>3,774,610</u>	

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan kewajiban keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan kewajiban keuangan Perseroan dan anak perusahaan diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Financial risk management

Risiko utama yang timbul dari aset dan kewajiban keuangan Perseroan dan anak perusahaan adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko tingkat bunga dan risiko nilai tukar mata uang asing.

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Risiko kredit

Credit risk

Risiko kredit Perseroan dan anak perusahaan terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian yang muneul apabila pelanggan gagal memenuhi kewajiban kontraktual mereka.

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan anak perusahaan meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**29. ASET DAN KEWAJIBAN KEUANGAN
(Lanjutan)**

Perseroan dan anak perusahaan meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dikelola dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan anak perusahaan memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan anak perusahaan atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di neraca konsolidasi.

Risiko likuiditas

Perseroan dan anak perusahaan dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian hutang dan pinjaman.

Perseroan dan anak perusahaan mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga keeukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan anak perusahaan berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mempertahankan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Risiko nilai tukar mata uang asing

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan anak perusahaan memiliki risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

**29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES
(Continued)**

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial asset in the consolidated balance sheets.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

Foreign exchange rate risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**29. ASET DAN KEWAJIBAN KEUANGAN
(Lanjutan)**

**29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES
(Continued)**

Perseroan dan anak perusahaan memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan kewajiban keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian atau penjualan mata uang asing saat diperlukan.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying or selling foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir tahun, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan anak perusahaan adalah sebagai berikut:

At year end, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

	2010				
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	17,082,569	1,435,386	3,857	170,785	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	22,235,123	-	-	199,916	Trade receivables
Jumlah aset	<u>39,317,692</u>	<u>1,435,386</u>	<u>3,857</u>	<u>370,701</u>	Total assets
KEWAJIBAN					LIABILITIES
Hutang usaha	(19,523,050)	(552,246)	(29,974)	(182,404)	Trade payables
Beban masih harus dibayar	(271,463)	-	-	(2,441)	Accrued expenses
Kewajiban lancar lain-lain	(414,844)	(10,031,764)	(370,515)	(126,999)	Other current liabilities
Jumlah kewajiban	<u>(20,209,357)</u>	<u>(10,584,010)</u>	<u>(400,489)</u>	<u>(311,844)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>19,108,335</u>	<u>(9,148,624)</u>	<u>(396,632)</u>	<u>58,857</u>	Net exposure
	2009				
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	13,242,424	1,157,388	203	140,117	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	22,185,338	-	-	208,542	Trade receivables
Piutang lain-lain	4,272	-	-	40	Other receivables
Jumlah aset	<u>35,432,034</u>	<u>1,157,388</u>	<u>203</u>	<u>348,699</u>	Total assets
KEWAJIBAN					LIABILITIES
Hutang usaha	(14,110,853)	(507,781)	(268,714)	(142,028)	Trade payables
Beban masih harus dibayar	(184,662)	-	-	(1,736)	Accrued expenses
Kewajiban lancar lain-lain	(29,657)	(1,407,246)	-	(19,290)	Other current liabilities
Jumlah kewajiban	<u>(14,325,172)</u>	<u>(1,915,027)</u>	<u>(268,714)</u>	<u>(163,054)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>21,106,862</u>	<u>(757,639)</u>	<u>(268,511)</u>	<u>185,645</u>	Net exposure

* Aset dan kewajiban dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal neraca.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at balance sheets date.*

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASI/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

30. IKATAN

30. COMMITMENTS

Pada akhir 2010, Perseroan dan anak perusahaan mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 441.410 juta.

At year end 2010, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 441,410 million.

Pada akhir 2010, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 689.901 juta.

At year end 2010, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 689,901 million.

Pada akhir 2010, Perseroan bersama anak perusahaan PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit*, dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 18.579.828. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At year end 2010, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit, and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 18,579,828. The joint facility is secured by corporate guarantee from the Company.

Pada akhir 2010, pada Perseroan terdapat fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("*revolving*") yang belum terpakai dari PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Negara Indonesia Tbk, PT ANZ Panin Bank, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd., PT Bank Mandiri Tbk, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk dan PT Bank CIMB Niaga Tbk yang seluruhnya berjumlah Rp 6.145.405 juta.

At year end 2010, the Company has unused revolving credit facilities from PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Negara Indonesia Tbk, PT ANZ Panin Bank, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd., PT Bank Mandiri Tbk, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk and PT Bank CIMB Niaga Tbk at a total amount Rp 6,145,405 million.

Pada akhir 2010, pada Perseroan juga terdapat fasilitas eerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Central Asia Tbk dan PT Bank Mega Tbk yang seluruhnya berjumlah Rp 1.266.234 juta.

At year end 2010, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, and PT Bank Mega Tbk at a total amount of Rp 1,266,234 million.

Pada akhir 2010, pada Perseroan terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia Tbk dan Standard Chartered Bank yang seluruhnya berjumlah USD 35.267.432

At year end 2010, the Company has unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia Tbk and Standard Chartered Bank at a total amount of USD 35,267,432.

Pada akhir 2010, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

At year end 2010, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

Pada akhir 2010, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 8.814.314 dan USD 7.639.708. Fasilitas *Letter of Credit* dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At year end 2010, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 8,814,314 and USD 7,639,708, respectively. The Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

31. STANDAR AKUNTANSI BARU

31. NEW ACCOUNTING STANDARDS

Ikatan Akuntan Indonesia telah menerbitkan beberapa standar akuntansi keuangan revisi, sebagai berikut:

The Indonesian Institute of Accountants has issued the revised financial accounting standards, as follows:

a. Standar akuntansi keuangan dan interpretasi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2011:

a. Financial accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2011:

- | | |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - PSAK No. 1 | : Penyajian Laporan Keuangan/ <i>Presentation of Financial Statements</i> |
| - PSAK No. 2 | : Laporan Arus Kas/ <i>Statement of Cash Flows</i> |
| - PSAK No. 3 | : Laporan Keuangan Interim/ <i>Interim Financial Reporting</i> |
| - PSAK No. 4 | : Laporan Keuangan Konsolidasian dan Laporan Keuangan Tersendiri/ <i>Consolidated and Separate Financial Statements</i> |
| - PSAK No. 5 | : Segmen Operasi/ <i>Operating Segments</i> |
| - PSAK No. 7 | : Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi/ <i>Related Party Disclosures</i> |
| - PSAK No. 8 | : Peristiwa Setelah Periode Pelaporan/ <i>Events after The Reporting Period</i> |
| - PSAK No. 12 | : Bagian Partisipasi dalam Ventura Bersama/ <i>Interests in Joint Ventures</i> |
| - PSAK No. 15 | : Investasi pada Entitas Asosiasi/ <i>Investments in Associates</i> |
| - PSAK No. 19 | : Aset Tak Berwujud/ <i>Intangible Assets</i> |
| - PSAK No. 22 | : Kombinasi Bisnis/ <i>Business Combinations</i> |
| - PSAK No. 23 | : Pendapatan/ <i>Revenue</i> |
| - PSAK No. 25 | : Kebijakan Akuntansi, Perubahan Estimasi Akuntansi, dan Kesalahan/ <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> |
| - PSAK No. 48 | : Penurunan Nilai Aset/ <i>Impairment of Assets</i> |
| - PSAK No. 57 | : Provisi, Liabilitas Kontinjensi, dan Aset Kontinjensi/ <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i> |
| - PSAK No. 58 | : Aset Tidak Lancar yang Dimiliki untuk Dijual dan Operasi yang Dihentikan/ <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i> |
| - ISAK No. 7 | : Konsolidasi Entitas Bertujuan Khusus/ <i>Consolidation of Special Purpose Entities</i> |
| - ISAK No. 9 | : Perubahan atas Liabilitas Aktivitas Purnaoperasi, Restorasi dan Liabilitas Serupa/ <i>Changes in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities</i> |
| - ISAK No. 10 | : Program Loyalitas Pelanggan/ <i>Customer Loyalty Programmes</i> |
| - ISAK No. 11 | : Distribusi Aset Non-Kas kepada Pemilik/ <i>Distribution of Non-cash Assets to Owners</i> |
| - ISAK No. 12 | : Pengendalian Bersama Entitas: Kontribusi Non-Moneter oleh Venture/ <i>Jointly Controlled Entities: Non-monetary Contributions by Venturers</i> |
| - ISAK No. 14 | : Aset Tak Berwujud - Biaya Situs Web/ <i>Intangible Assets - Website Cost</i> |
| - ISAK No. 17 | : Laporan Keuangan Interim dan Penurunan Nilai/ <i>Interim Financial Reporting and Impairment</i> |

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2010 DAN 2009/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2010 AND 2009
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**31. STANDAR AKUNTANSI BARU
(Lanjutan)**

**31. NEW ACCOUNTING STANDARDS
(Continued)**

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>b. Standar akuntansi keuangan dan interpretasi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2012:</p> <ul style="list-style-type: none"> - PSAK No. 10 : Pengaruh Perubahan Nilai Tukar Valuta Asing/<i>The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates</i> - PSAK No. 18 : Akuntansi dan Pelaporan Program Manfaat Purnakarya/<i>Accounting and Reporting by Retirement Benefit Plans</i> - PSAK No. 24 : Imbalan Kerja/<i>Employee Benefits</i> - PSAK No. 34 : Kontrak Konstruksi/<i>Construction Contracts</i> - PSAK No. 46 : Pajak Penghasilan/<i>Income Taxes</i> - PSAK No. 50 : Instrumen Keuangan: Penyajian/<i>Financial Instruments: Presentation</i> - PSAK No. 53 : Pembayaran Berbasis Saham/<i>Share-based Payment</i> - PSAK No. 60 : Instrumen Keuangan: Pengungkapan/<i>Financial Instruments: Disclosures</i> - PSAK No. 61 : Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah/<i>Accounting for Government Grants and Disclosure of Government Assistance</i> - ISAK No. 13 : Lindung Nilai Investasi Neto dalam Kegiatan Usaha Luar Negeri/<i>Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation</i> - ISAK No. 15 : Batas Aset Imbalan Pasti, Persyaratan Perdanaan Minimum dan Interaksinya/<i>The Limit of a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction</i> - ISAK No. 18 : Bantuan Pemerintah – Tidak Ada Relasi Spesifik dengan Aktivitas Operasi/<i>Government Assistance – No Specific Relation to Operating Activities</i> - ISAK No. 20 : Pajak Penghasilan – Perubahan dalam Status Pajak Entitas atau Para Pemegang Saham/<i>Income Taxes – Changes in Tax Status of an Entity or its Shareholders</i> | <p>b. <i>Financial accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2012:</i></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Perseroan dan anak perusahaan masih mempelajari dampak yang mungkin timbul atas penerbitan beberapa standar akuntansi keuangan dan interpretasi tersebut.

The Company and subsidiaries are still evaluating the possible impact on the issuance of these financial accounting standards and interpretations.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **
31 MARET 2011 DAN 31 DESEMBER 2010 / 31 MARCH 2011 AND 31 DECEMBER 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	2011	2010	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	2a,3	1,176,030	1,249,249	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	2l,4,26			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		809,451	882,546	Third parties
Pihak berelasi		25,392	21,193	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	101,858	11,265	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	2d,6	17,901,185	20,174,168	INVENTORIES
ASET PAJAK PENGHASILAN:	7			INCOME TAX ASSETS:
Pajak penghasilan badan		8,351	11,855	Corporate income tax
Pajak pertambahan nilai		87,833	97,738	Value added tax
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	2h	201,238	310,489	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAIN-LAIN	8,29	228,832	149,790	OTHER CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET LANCAR		<u>20,540,170</u>	<u>22,908,293</u>	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
INVESTASI PADA PERUSAHAAN ASOSIASI	2f	9,271	9,271	INVESTMENT IN ASSOCIATED COMPANY
ASET TETAP				FIXED ASSETS
Setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar Rp 6.112.074 juta Maret 2011 dan Rp 5.907.723 juta pada tahun 2010	2g,9	7,558,109	7,406,632	Net of accumulated depreciation of Rp 6,112,074 million in March 2011 and Rp 5,907,723 million in 2010
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	2j, 13	7,765	6,083	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN	2h,10,29	354,847	411,400	OTHER NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET TIDAK LANCAR		<u>7,929,992</u>	<u>7,833,386</u>	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET		<u>28,470,162</u>	<u>30,741,679</u>	TOTAL ASSETS

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS **
31 MARET 2011 DAN 31 DESEMBER 2010 / 31 MARCH 2011 AND 31 DECEMBER 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2011	2010	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	11	1,815,923	2,683,654	SHORT-TERM LOANS
HUTANG USAHA:	2i,12,26			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		212,022	343,062	Third parties
Pihak berelasi		37,775	31,986	Related parties
LIABILITAS PAJAK PENGHASILAN:	2j,13			INCOME TAX LIABILITIES:
Pajak penghasilan badan		191,732	152,085	Corporate income tax
Pajak penghasilan lainnya		7,244	9,238	Other income taxes
HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	14	2,569,305	4,962,877	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR	15	100,624	51,678	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAIN-LAIN	16	155,652	247,353	OTHER CURRENT LIABILITIES
JUMLAH LIABILITAS JANGKA PENDEK		<u>5,090,277</u>	<u>8,481,933</u>	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN				OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT
PASCA-KERJA	2n,17	678,546	644,008	BENEFITS
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	2j,13	268,443	295,462	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
JUMLAH LIABILITAS JANGKA PANJANG		<u>946,989</u>	<u>939,470</u>	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>SHAREHOLDERS' EQUITY</u>
Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk				Equity attributable to owners of the parent
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	1,18	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED BALANCE SHEETS* **
31 MARET 2011 DAN 31 DESEMBER 2010 / *31 MARCH 2011 AND 31 DECEMBER 2010*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2011	2010	<i>LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY</i>
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	19	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		21,081,668	19,981,418	<i>Unappropriated</i>
		<u>22,297,412</u>	<u>21,197,162</u>	
KEPENTINGAN NON PENGENDALI	2b	135,484	123,114	<i>NON-CONTROLLING INTERESTS</i>
JUMLAH EKUITAS		<u>22,432,896</u>	<u>21,320,276</u>	<i>TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY</i>
JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS		<u>28,470,162</u>	<u>30,741,679</u>	<i>TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY</i>

Kediri, April 2011

Catatan / Note:

** Belum diaudit / *Unaudited*

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED COMPREHENSIVE STATEMENTS OF INCOME* **

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2011 DAN 2010 / *PERIOD ENDED 31 MARCH 2011 AND 2010*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2011	2010	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	2c,21	9,478,809	8,594,488	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	2d,22	<u>(7,222,401)</u>	<u>(6,691,474)</u>	COST OF SALES
LABA KOTOR		2,256,408	1,903,014	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		10,091	12,406	<i>Other income</i>
Beban penjualan	23	(444,989)	(340,247)	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	24	(275,124)	(238,398)	<i>General and administrative expenses</i>
Beban lain-lain		(1,166)	(10,610)	<i>Other expenses</i>
Rugi kurs	2i	(13,993)	(4,849)	<i>Foreign exchange loss</i>
Beban bunga		<u>(47,051)</u>	<u>(62,908)</u>	<i>Interest expense</i>
		<u>(772,232)</u>	<u>(644,606)</u>	
LABA SEBELUM PAJAK		1,484,176	1,258,408	PROFIT BEFORE TAX
Beban pajak	2j,13	(371,556)	(315,485)	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>1,112,620</u>	<u>942,923</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		1,100,250	927,788	<i>Owners of the parent</i>
Kepentingan non pengendali	2b	<u>12,370</u>	<u>15,135</u>	<i>Non-Controlling interests</i>
		<u>1,112,620</u>	<u>942,923</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh):	2k,25			Earnings per share (in whole rupiah):
Dasar dan dilusian		572	482	<i>Basic and diluted</i>

Kediri, April 2011

Catatan / Note:

** Belum diaudit / *Unaudited*

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 31 MARCH 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah / Total	Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interests	Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated				
Saldo 31 Desember 2010	962,044	53,700	200,000	19,981,418	21,197,162	123,114	21,320,276	Balance as of 31 December 2010
Laba / total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	1,100,250	1,100,250	12,370	1,112,620	Profit / total comprehensive income for the period
Saldo 31 Maret 2011	962,044	53,700	200,000	21,081,668	22,297,412	135,484	22,432,896	Balance as of 31 March 2011

Catatan / Note :

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 31 MARCH 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agió saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah / Total	Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interests	Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated				
Saldo 31 Desember 2009	962,044	53,700	200,000	17,085,793	18,301,537	-	18,301,537	Balance as of 31 December 2009
Perubahan penyajian	30	-	-	-	-	81,006	81,006	Changes in presentation
Laba / total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	927,788	927,788	15,135	942,923	Profit / total comprehensive income for the period
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham non pengendali						3,800	3,800	Subsidiary's capital contribution non-controlling shareholders
Saldo 31 Maret 2010	962,044	53,700	200,000	18,013,581	19,229,325	99,941	19,329,266	Balance as of 31 March 2010

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS **
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 31 MARCH 2011 AND 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2011	2010	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	9,545,650	8,668,154	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	(7,970,306)	(7,216,525)	Cash paid to suppliers and employees
Kas dihasilkan dari operasi	1,575,344	1,451,629	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	5,629	9,588	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(53,217)	(92,392)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(357,108)	(232,678)	Payments of corporate income tax
Kas bersih diperoleh dari aktivitas operasi	1,170,648	1,136,147	Net cash provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(372,395)	(309,910)	Acquisition of fixed assets
Hasil penjualan aset tetap	1,060	376	Proceeds from sale of fixed assets
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	(371,335)	(309,534)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	299,636	502,339	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(1,167,366)	(1,350,000)	Repayments of short-term loans
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham minoritas	-	3,800	Subsidiary's capital contribution by the minority shareholders
Kas bersih digunakan untuk aktivitas pendanaan	(867,730)	(843,861)	Net cash used in financing activities
Rugi kurs atas kas dan setara kas	(4,802)	(6,183)	Foreign exchange loss on cash and cash equivalents
Penurunan bersih kas dan setara kas	(73,219)	(23,431)	Net decrease in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	1,249,249	1,222,897	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan Maret	1,176,030	1,199,466	Cash and cash equivalents, end of March

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2011 DAN 2010 DAN PER 31 DESEMBER 2010 /

PERIOD ENDED 31 MARCH 2011 AND 2010 AND AS AT 31 DECEMBER 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri dan Gempol. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri and Gempol. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki secara langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

The majority of the Company’s shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the

96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada anak-anak perusahaan sebagai berikut:

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				31 Maret /March 2011	31 Desember /December 2010	31 Maret /March 2011	31 Desember /December 2010
Kepemilikan langsung / Directly-owned							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,234,539	1,272,977
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	3,379,712	3,246,670
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	14,719	14,810
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27 Kediri	Jasa / services	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	110,140	110,304

Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/ EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				31 Maret /March 2011	31 Desember /December 2010	31 Maret /March 2011	31 Desember /December 2010
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	414,042	403,017
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	71,214	61,954
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	56,214	44,038
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	139,174	140,934
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	73,402	61,927
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	85,437	73,417
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	143,460	142,601
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	15,920	20,427
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	215,716	199,339
PT Surya Perintis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	171,988	145,328
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	253,288	221,967
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	54,542	54,048
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	52,392	63,853

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				31 Maret /March 2011	31 Desember /December 2010	31 Maret /March 2011	31 Desember /December 2010
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa Kupang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	25,132	25,733
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	91,285	82,296
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maukere	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	65,748	83,862
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	163,198	155,018

Kepemilikan tidak langsung /
Indirectly-owned
melalui / through PT Graha Surya Media

PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ Tourism industry	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,867	4,867
-----------------	-----------------------------	--------------------------------------------------	------	-----------	-----------	-------	-------

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Sampai akhir Maret 2011, PT Graha Surya Media dan
PT Surya Air belum beroperasi komersial.

(**) Through the end of March 2011, PT Graha Surya Media and
PT Surya Air has not commenced its commercial operations.

Susunan Pengurus Perseroan akhir Maret 2011 adalah
sebagai berikut:

At the end of March 2011 the composition of the Company's
Board of Commissioners and Directors was as follows:

2011		
Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	President Commissioner Commissioners
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru	President Director Directors

(*) Komisaris Independen

(*) Independent Commissioners

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga
merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain member of the Company's Board of Commissioner
and Director are also the shareholders of the Company (Note
18).

Per akhir Maret 2011, Perseroan dan anak perusahaan mempekerjakan 45.791 karyawan.

At the end of March 2011, the Company and subsidiaries employed 45,791 employees.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Dalam pembukuan dan pelaporan keuangannya, Perseroan dan anak perusahaan menganut kebijakan akuntansi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia.

The accounting and reporting policies adopted by the Company and subsidiaries conform to accounting principles generally accepted in Indonesia.

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali untuk laporan arus kas konsolidasian.

a. Basis for preparation of the consolidated financial statements

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, except for consolidated statements of cash flows.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Perseroan dan anak perusahaan memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya sebagai setara kas.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

b. Prinsip konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan anak perusahaannya dimana Perseroan, baik secara langsung ataupun tidak langsung, memiliki kepemilikan saham dengan hak suara lebih dari 50%. Anak perusahaan dikonsolidasi sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasi sejak tanggal pelepasannya.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries on which the Company directly or indirectly has a voting-right share ownership of more than 50%. Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained and are no longer consolidated from the date of disposal.

Seluruh saldo dan transaksi antar perusahaan-perusahaan yang dikonsolidasi dieliminasi.

All balances and transactions between consolidated companies are eliminated.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali bila dinyatakan lain.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries, unless otherwise stated.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Beban diakui pada saat terjadinya.

Expenses are recognized when incurred.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan anak perusahaan menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan anak perusahaan untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan anak perusahaan kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan anak perusahaan mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan anak perusahaan terdiri dari kas dan dan setara kas, piutang usaha dan piutang lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan anak perusahaan terdiri dari pinjaman jangka pendek, hutang usaha, beban masih harus dibayar, dan liabilitas jangka pendek lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur berdasarkan nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan anak perusahaan tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

"Liabilitas keuangan lainnya" pada pengakuan awalnya diakui sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan dapat disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries becomes a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) *Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) *Held to maturity investments*
- c) *Loans and receivables*
- d) *Available for sale financial assets*
- e) *Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and other receivables, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

"Other financial liabilities" are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the balance sheet when there is a legal right of offset

terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

f. Investasi jangka panjang

Investasi pada perusahaan asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

f. Long-term investments

Investment in associated company with an ownership of 20% through 50% are recorded using the equity method.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Aset tetap selain tanah diakui sebesar harga perolehan, dikurangi dengan akumulasi penyusutan.

Fixed assets other than land are stated at acquisition cost, less accumulated depreciation.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 - 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 8 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laba / rugi tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Repair and maintenance costs are charged to profit / loss for the year period. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi diakui dalam periode bersangkutan.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the related period.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan anak perusahaan adalah rupiah.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal laporan posisi keuangan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the date of balance sheets, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

Per akhir Maret 2011 dan Desember 2010, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

At the end of March 2011 and December 2010, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2011	2010	
	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	8,709	8,991	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,317	11,956	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Beban pajak

Perseroan dan anak perusahaan menerapkan metode aset dan liabilitas (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajaknya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

j. Income tax expense

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the parent by the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Perseroan dan anak perusahaan melakukan transaksi dengan pihak-pihak berelasi sesuai dengan yang dijelaskan dalam PSAK No. 7 tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi".

Semua transaksi signifikan dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian.

l. Transactions with related parties

The Company and subsidiaries have transactions with related parties in accordance with the definition in PSAK No. 7, "Related Party Disclosures".

All significant transactions with related parties are disclosed in the consolidated financial statements.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari entitas yang terlibat dalam aktivitas bisnis yang mana memperoleh pendapatan dan menimbulkan beban (termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain dari entitas yang sama). Hasil operasinya dikaji ulang secara reguler oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya dan tersedia informasi keuangan yang dapat dipisahkan. Kebijakan akuntansi yang diterapkan oleh setiap segmen sama dengan yang diungkapkan dalam ikhtisar kebijakan akuntansi yang penting.

m. Operating segment

An operating segment is a component of an entity that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses (including revenues and expenses relating to transactions with other components of the same entity). Whose operating results are regularly reviewed by the entity's chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance and for which discrete financial information is available. The accounting policies of the segment are the same as those prescribed in the summary of significant accounting policies.

n. Imbalan pasca-kerja

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan anak perusahaan dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

n. Post-employment benefits

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laba / rugi tahun berjalan dengan menggunakan metode garis lurus selama rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan pasca-kerja menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan pasca-kerja telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba / rugi tahun berjalan.

o. Penggunaan taksiran

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum menyebabkan manajemen perlu membuat taksiran-taksiran dan asumsi-asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan liabilitas yang dilaporkan serta pengungkapan aset dan liabilitas kontinjensi pada tanggal laporan keuangan dan jumlah pendapatan dan beban yang dilaporkan selama periode pelaporan. Hasil aktual dapat berbeda dari taksiran-taksiran tersebut.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to profit / loss for the year period on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit / loss for the year period.

o. Use of estimates

The preparation of the consolidated financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Kas			Cash on hand
Rupiah	62,262	148,716	Rupiah
Valuta asing	265	214	Foreign currency
Total kas	<u>62,527</u>	<u>148,930</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	268,539	366,969	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mega Tbk	94,308	184,189	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Syariah Mega Indonesia	60,981	-	PT Bank Syariah Mega Indonesia
PT Bank Central Asia Tbk	54,900	38,048	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Buana Tbk	27,132	-	PT Bank UOB Buana Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	18,289	19,035	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	7,187	1,160	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	5,950	7,419	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank Nusantara Parahyangan Tbk	5,317	-	PT Bank Nusantara Parahyangan Tbk
Deutsche Bank AG	3,349	7,281	Deutsche Bank AG
Citibank N.A.	3,194	-	Citibank N.A.
PT Bank Bukopin Tbk	2,787	-	PT Bank Bukopin Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	2,169	3,256	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
The Royal Bank of Scotland	2,081	-	The Royal Bank of Scotland
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,857	1,450	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	1,512	1,598	PT Bank Ekonomi Raharja Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,351	-	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
Standard Chartered Bank	1,303	22,894	Standard Chartered Bank
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	4,879	25,998	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>567,085</u>	<u>679,297</u>	Total rupiah

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank Mega Tbk	80,352	-	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Standard Chartered Bank	50,427	37,487	<i>Standard Chartered Bank</i>
Citibank N.A.	23,672	55,318	<i>Citibank N.A.</i>
The Royal Bank of Scotland	22,314	12,375	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Deutsche Bank AG	20,880	17,139	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank UOB Buana Tbk	8,713	-	<i>PT Bank UOB Buana Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	7,278	-	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	286	39,197	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,597	9,055	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total valuta asing	<u>215,519</u>	<u>170,571</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>782,604</u>	<u>849,868</u>	<i>Total cash in third parties banks</i>
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	115,640	13,335	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	66,213	100,585	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	57,987	55,520	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	34,578	30,723	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	18,747	18,930	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	15,200	10,200	<i>PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	10,165	8,765	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,541	3,713	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Commonwealth	2,630	2,595	<i>PT Bank Commonwealth</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,180	1,195	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	1,100	-	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	1,065	1,095	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,853	3,795	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>330,899</u>	<u>250,451</u>	<i>Total rupiah</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>330,899</u>	<u>250,451</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>1,176,030</u>	<u>1,249,249</u>	
	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Tingkat suku bunga rata-rata tahunan deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.25%-7.25%	5.25% - 8%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	-	1.75%-3.25%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Piutang usaha pada pihak ketiga	809,451	882,546	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak berelasi (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
PT Menara Kartika Buana	17,794	16,593	<i>PT Menara Kartika Buana</i>
PT Karya Niaga Bersama	7,086	4,006	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	512	594	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	<u>25,392</u>	<u>21,193</u>	
	<u>834,843</u>	<u>903,739</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	776,903	855,085	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	17,949	18,899	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	2,696	1,625	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	11,903	6,937	<i>Over 90 days</i>
	<u>809,451</u>	<u>882,546</u>	
Piutang usaha pada pihak berelasi (perusahaan afiliasi):			<i>Trade receivables from related parties (affiliated companies):</i>
1 - 30 hari	13,965	12,305	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	6,739	6,840	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	4,578	1,938	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	110	110	<i>Over 90 days</i>
	<u>25,392</u>	<u>21,193</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

5. PIUTANG LAIN-LAIN**5. OTHER RECEIVABLES**

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Karyawan	1,028	390	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	100,830	10,875	<i>Others</i>
	<u>101,858</u>	<u>11,265</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang lain-lain dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all other receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

6. PERSEDIAAN
6. INVENTORIES

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Barang jadi/dagangan	2,649,558	2,613,976	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	136,685	154,670	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	14,028,003	14,646,756	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	389,741	1,937,608	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	691,835	663,714	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>17,895,822</u>	<u>20,016,724</u>	
Persediaan dalam perjalanan	5,363	157,444	<i>Inventories in transit</i>
	<u>17,901,185</u>	<u>20,174,168</u>	

Per 31 Maret 2011, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 14.633.487 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2011, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 14,633,487 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. ASET PAJAK PENGHASILAN
7. INCOME TAX ASSETS

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Pajak penghasilan badan	8,351	11,855	<i>Corporate income tax</i>
Pajak pertambahan nilai	87,833	97,738	<i>Value added tax</i>
	<u>96,184</u>	<u>109,593</u>	

8. ASET LANCAR LAIN-LAIN
8. OTHER CURRENT ASSETS

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

9. ASET TETAP
9. FIXED ASSETS

	31 Maret/March 2011					
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	310,314	875	-	-	311,189	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,316,432	-	-	-	1,316,432	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8,721,620	281	-	34,499	8,756,400	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	709,444	1,387	(42)	57,032	767,821	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	645,899	8,469	(4,388)	3,670	653,650	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,741,440</u>	<u>11,012</u>	<u>(4,430)</u>	<u>95,201</u>	<u>11,843,223</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,572,915	349,246	-	(95,201)	1,826,960	<i>Assets under construction</i>
	<u>13,314,355</u>	<u>360,258</u>	<u>(4,430)</u>	<u>-</u>	<u>13,670,183</u>	

31 Maret/March 2011						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(443,754)	(15,029)	-	-	(458,783)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(26,852)	(424)	-	-	(27,276)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	(4,510,599)	(156,300)	-	-	(4,666,899)	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	(498,895)	(22,080)	15	-	(520,960)	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(427,623)	(14,864)	4,331	-	(438,156)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(5,907,723)</u>	<u>(208,697)</u>	<u>4,346</u>	<u>-</u>	<u>(6,112,074)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,406,632</u>				<u>7,558,109</u>	NET BOOK VALUE

31 Maret/March 2010						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	309,933	374	-	-	310,307	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,243,397	-	-	-	1,243,397	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8,429,585	49	-	-	8,429,634	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	578,445	11,576	(22)	19,364	609,363	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	578,043	27,339	(1,457)	90	604,015	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,177,134</u>	<u>39,338</u>	<u>(1,479)</u>	<u>19,454</u>	<u>11,234,447</u>	
Aset dalam penyelesaian	953,870	145,927	-	(19,454)	1,080,343	<i>Assets under construction</i>
	<u>12,131,004</u>	<u>185,265</u>	<u>(1,479)</u>	<u>-</u>	<u>12,314,790</u>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(386,434)	(14,142)	-	-	(400,576)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(25,157)	(423)	-	-	(25,580)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	(3,894,807)	(152,803)	-	-	(4,047,610)	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	(431,250)	(14,904)	1	-	(446,153)	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(373,892)	(14,088)	1,010	-	(386,970)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(5,111,540)</u>	<u>(196,360)</u>	<u>1,011</u>	<u>-</u>	<u>(5,306,889)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,019,464</u>				<u>7,007,901</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Bangunan, jalan dan jembatan	166,952	100,259	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	1,633,530	1,422,425	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	18,826	45,284	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor dan peralatannya	7,652	4,947	<i>Motor vehicles and related equipment</i>
	<u>1,826,960</u>	<u>1,572,915</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	10% - 95%	<i>Percentage of completion</i>

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	181,372	172,730	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	12,122	11,164	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	15,203	12,466	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>208,697</u>	<u>196,360</u>	

Per 31 Maret 2011, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.000 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 11).

As of 31 March 2011, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 20,000 million are pledged as collateral for the short-term loan from Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 11).

Per 31 Maret 2011, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 7.190.429 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 8.366.999 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2011, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 7,190,429 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 8,366,999 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari - Maret 2011 dan 2010, Perseroan dan anak perusahaan telah melakukan penjualan aset tetap sebagai berikut:

In January - March 2011 and 2010, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2011	2010	
Nilai buku	(84)	(468)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	1,060	376	<i>Net proceeds</i>
Laba (rugi) penjualan aset tetap	<u>976</u>	<u>(92)</u>	<i>Gain (loss) on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Uang muka pembelian aset tetap	261,801	345,506	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan	19,039	19,050	<i>Guarantee deposits</i>
Biaya dibayar dimuka	12,152	11,844	<i>Prepaid expenses</i>
Lainnya	61,855	35,000	<i>Others</i>
	<u>354,847</u>	<u>411,400</u>	

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK**11. SHORT-TERM LOANS**

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	1,045,156	995,521	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	500,000	750,000	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	250,000	300,000	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
PT Bank Central Asia Tbk	20,767	581,421	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	-	55,563	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Citibank N.A.	-	742	<i>Citibank N.A.</i>
Deutsche Bank AG	-	407	<i>Deutsche Bank AG</i>
	<u>1,815,923</u>	<u>2,683,654</u>	

Tingkat bunga tahunan	7.65%-8.25%	7.65%-12.25%	<i>Annual interest rates</i>
-----------------------	-------------	--------------	------------------------------

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”).

The above outstanding short-term loans represent several drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir Maret 2011, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 20.000 juta.

At the end of March 2011, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 20,000 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 31 Maret 2011 adalah sebagai berikut:

Information relating to due date of outstanding short-term loans as of 31 March 2011 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	5 April, 25 Mei/May, 3 Juni/June dan/and 27 September 2011
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	30 Mei/May dan/and 6 Juni/June 2011
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	27 April 2011
PT Bank Central Asia Tbk	8 Maret/March 2012

12. HUTANG USAHA**12. TRADE PAYABLES**

Hutang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Hutang usaha pada pihak ketiga	212,022	343,062	<i>Trade payables to third parties</i>
Hutang usaha pada pihak berelasi (perusahaan afiliasi):			<i>Trade payables to related parties (affiliated companies):</i>
PT Surya Zig Zag	26,562	20,620	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Trias Sentosa	5,816	7,923	<i>PT Trias Sentosa</i>
PT Taman Sriwedari	2,824	2,004	<i>PT Taman Sriwedari</i>
PT Halim Wonowidjojo	1,972	1,159	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	601	280	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	<u>37,775</u>	<u>31,986</u>	
	<u>249,797</u>	<u>375,048</u>	
Umur hutang usaha adalah sebagai berikut:			<i>The aging of trade payables is as follows:</i>
1 - 30 hari	234,282	348,309	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	7,689	19,678	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	695	599	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	7,131	6,462	<i>Over 90 days</i>
	<u>249,797</u>	<u>375,048</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

13. LIABILITAS PAJAK PENGHASILAN

13. INCOME TAX LIABILITIES

a. Liabilitas pajak penghasilan terdiri dari:

a. *Income tax liabilities consist of:*

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak penghasilan badan	150,266	108,592	<i>Corporate income tax</i>
Pajak penghasilan lainnya			<i>Other income taxes</i>
Pasal 21	3,398	2,973	<i>Article 21</i>
Pasal 22	-	495	<i>Article 22</i>
Pasal 23/26	2,062	2,923	<i>Article 23/26</i>
	<u>155,726</u>	<u>114,983</u>	
Anak perusahaan:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak penghasilan badan	41,466	43,493	<i>Corporate income tax</i>
Pajak penghasilan lainnya	1,784	2,847	<i>Other income taxes</i>
	<u>43,250</u>	<u>46,340</u>	
	<u>198,976</u>	<u>161,323</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. *The components of income tax expense (benefit) are as follows:*

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Pajak kini:			<i>Current:</i>
Perseroan	387,831	302,892	<i>Company</i>
Anak perusahaan	12,426	16,864	<i>Subsidiaries</i>
	<u>400,257</u>	<u>319,756</u>	

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Pajak tangguhan:			<i>Deferred:</i>
Perseroan	(25,443)	(2,013)	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(3,258)	(2,258)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>(28,701)</u>	<u>(4,271)</u>	
	<u>371,556</u>	<u>315,485</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the marginal tax rate and income tax expense is as follows:

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak	1,484,176	1,258,408	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted marginal tax rate</i>
	<u>371,044</u>	<u>314,602</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	921	1,536	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(698)	(706)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>223</u>	<u>830</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	289	53	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>371,556</u>	<u>315,485</u>	<i>Income tax expense</i>

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dengan laba kena pajak Perseroan adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between consolidated accounting profit before tax and the Company's taxable profit is as follows:

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak	1,484,176	1,258,408	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Laba sebelum pajak anak perusahaan	(38,308)	(61,039)	<i>Subsidiaries' income before tax</i>
Laba akuntansi sebelum pajak Perseroan	<u>1,445,868</u>	<u>1,197,369</u>	<i>Company's accounting profit before tax</i>
Perbedaan permanen:			<i>Permanent differences:</i>
Sumbangan	2,785	1,732	<i>Donations</i>
Penyusutan aset yang tidak boleh dikurangkan	1,270	1,218	<i>Depreciation of certain fixed assets, which is non-deductible</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(3,256)	(7,512)	<i>Interest and rental income</i>
Biaya Promosi	-	250	<i>Promotion expenses</i>
Lainnya	2,886	10,460	<i>Others</i>
Jumlah perbedaan permanen	<u>3,685</u>	<u>6,148</u>	<i>Total permanent differences</i>
Perbedaan temporer:			<i>Temporary differences:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	61,409	11,639	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	26,686	21,660	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Laba penjualan aset tetap	(5)	(2)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	13,682	(25,244)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Jumlah perbedaan temporer	<u>101,772</u>	<u>8,053</u>	<i>Total temporary differences</i>
Laba kena pajak Perseroan	<u>1,551,325</u>	<u>1,211,570</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

e. Perhitungan beban pajak kini dan liabilitas pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

e. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Laba kena pajak Perseroan	1,551,325	5,365,555	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted marginal tax rate</i>
Beban Pajak kini Perseroan	<u>387,831</u>	<u>1,341,389</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPh pasal 22	(24,291)	(58,095)	<i>Income Tax article 22</i>
PPh pasal 23	(11)	(95)	<i>Income Tax article 23</i>
PPh pasal 25	<u>(321,856)</u>	<u>(1,281,892)</u>	<i>Income Tax article 25</i>
	<u>(346,158)</u>	<u>(1,340,082)</u>	
Taksiran Hutang Pajak Penghasilan Badan (pasal 29) Perseroan	<u>41,673</u>	<u>1,307</u>	<i>Estimated Corporate Income Tax payables (article 29) of the Company</i>

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010, adalah sebagai berikut:

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 March 2011 and 31 December 2010 are as follows:

	2011	2010	
Aset pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>7,765</u>	<u>6,083</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	126,507	111,155	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	154,618	147,947	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Aset tetap	<u>(513,881)</u>	<u>(517,301)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(232,756)</u>	<u>(258,199)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>(35,687)</u>	<u>(37,263)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(268,443)</u>	<u>(295,462)</u>	

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan anak perusahaan melaporkan / menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan / mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

14. HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Pita cukai	2,202,447	4,186,112	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	366,858	776,765	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>2,569,305</u>	<u>4,962,877</u>	

15. BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR**15. ACCRUED EXPENSES**

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Beban pemasaran	15,617	7,050	Marketing expenses
Beban bunga	17,647	23,813	Interest expense
Lain-lain	67,360	20,815	Miscellaneous
	<u>100,624</u>	<u>51,678</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAIN-LAIN**16. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Hutang pembelian aset tetap	31,395	128,405	Payables for the purchase of fixed assets
Uang jaminan distributor	98,945	97,480	Distributors' guarantee deposits
Lainnya	25,312	21,468	Others
	<u>155,652</u>	<u>247,353</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

17. IMBALAN PASCA-KERJA**17. POST-EMPLOYMENT BENEFITS**

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan anak perusahaan wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan pasca-kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, (sebelumnya PT Watson Wyatt Purbajaga), sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 March 2011 and 31 December 2010 are performed by PT Towers Watson Purbajaga (previously PT Watson Wyatt Purbajaga) as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2011	2010	
Tingkat diskonto per tahun	8.50%	8.50%	Discount rate per annum
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	8.00%	8.00%	Future compensation increases per annum

Tabel berikut menyajikan liabilitas imbalan pasca-kerja yang tercatat di laporan posisi keuangan konsolidasian dan mutasi liabilitas imbalan pasca-kerja periode yang berakhir 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010 serta beban yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian periode yang berakhir 31 Maret 2011 dan 2010:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated balance sheets and the movement on the obligation during the month period ended 31 March 2011 and 31 December 2010, and expense recognized in the consolidated comprehensive statements of income for the period ended 31 March 2011 and 2010:

	31 Maret/ March 2011	31 Desember/ December 2010	
Nilai kini liabilitas bersih imbalan pasca-kerja Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	1,053,432	1,025,692	<i>Present value of net obligation Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	<u>(374,886)</u>	<u>(381,684)</u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
	<u>678,546</u>	<u>644,008</u>	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	644,008	566,210	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	49,401	149,929	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	(14,863)	(72,131)	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>678,546</u>	<u>644,008</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of year</i>
	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Beban jasa kini	20,024	12,144	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	22,003	20,154	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	7,374	4,984	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>49,401</u>	<u>37,282</u>	

18. MODAL SAHAM

18. SHARE CAPITAL

Modal dasar:			<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500		<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Jumlah nominal	Rp 1,158,000 juta/million		<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh :			<i>Issued and paid-up capital :</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Jumlah nominal	Rp 962,044 juta/million		<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Maret 2011 dan 31 Desember 2010 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 31 March 2011 and 31 December 2010 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Jumlah nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	455,036,300	227,518	23.65	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM**19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesia Company Law.

21. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA**21. SALES/OPERATING REVENUE**

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	398,884	391,286	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,485	1,998	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	174,123	107,267	<i>Paperboard</i>
Lainnya	3,917	7,066	<i>Others</i>
	<u>578,409</u>	<u>507,617</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	7,544,899	6,828,109	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,140,717	1,087,586	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	10,854	9,674	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	140,639	133,482	<i>Paperboard</i>
Lainnya	63,291	28,020	<i>Others</i>
	<u>8,900,400</u>	<u>8,086,871</u>	
Jumlah:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	7,943,783	7,219,395	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,142,202	1,089,584	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	10,854	9,674	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	314,762	240,749	<i>Paperboard</i>
Lainnya	67,208	35,086	<i>Others</i>
	<u>9,478,809</u>	<u>8,594,488</u>	

Dalam bulan Januari - Maret 2011 dan 2010, Perseroan dan anak perusahaan melakukan penjualan pada pihak berelasi (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In January - March 2011 and 2010, the Company and subsidiaries engaged in sales transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	Jumlah / Amount		Persentase dari total penjualan / Percentage from total sales		
	2011	2010	2011	2010	
PT Menara Kartika Buana	17,889	6,596	0.19%	0.08%	PT Menara Kartika Buana
PT Karya Niaga Bersama	18,384	10,984	0.19%	0.13%	PT Karya Niaga Bersama
PT Halim Wonowidjojo	1,527	1,000	0.02%	0.01%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	774	650	0.01%	0.00%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>38,574</u>	<u>19,230</u>	<u>0.41%</u>	<u>0.22%</u>	

Dalam bulan Januari - Maret 2011 dan 2010, tidak ada penjualan pada / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari jumlah penjualan / pendapatan usaha.

In January - March 2011 and 2010, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BEBAN POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Rokok dan kertas karton:			Cigarettes and paperboard:
Beban produksi langsung:			Direct production costs:
Bahan baku yang digunakan	1,592,431	1,597,660	Raw materials used
Upah langsung	154,623	159,483	Direct labor
Beban produksi tak langsung	384,632	357,929	Indirect production costs
Jumlah beban produksi	<u>2,131,686</u>	<u>2,115,072</u>	Total production costs
Persediaan awal barang dalam pengolahan	154,671	114,510	Beginning balance of goods in process
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(136,685)	(155,691)	Ending balance of goods in process
Beban pokok produksi	<u>2,149,672</u>	<u>2,073,891</u>	Cost of goods manufactured
Pita cukai dan PPN rokok	<u>5,042,683</u>	<u>4,909,250</u>	Excise duty ribbons and VAT on cigarettes
	<u>7,192,355</u>	<u>6,983,141</u>	
Persediaan awal barang jadi/dagangan	2,613,976	1,944,901	Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories
Pembelian barang dagangan	7,559	4,430	Purchase of merchandise inventories
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(2,649,558)	(2,235,148)	Ending balance of finished goods/ merchandise inventories
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(202)</u>	<u>(33,957)</u>	Finished goods for promotion and others
Beban pokok penjualan rokok dan kertas karton	<u>7,164,130</u>	<u>6,663,367</u>	Cost of sales of cigarettes and paperboard
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>58,271</u>	<u>28,107</u>	Cost of other sales
	<u>7,222,401</u>	<u>6,691,474</u>	

Dalam bulan Januari - Maret 2011 dan 2010, Perseroan dan anak perusahaan melakukan pembelian dari pihak berelasi (perusahaan afiliasi), sebagai berikut:

In January - March 2011 and 2010, the Company and subsidiaries engaged in purchase transactions with related parties (affiliated companies), as follows:

	2011	2010	
PT Surya Zig Zag	43,790	33,319	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	9,041	11,499	PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari	5,832	5,079	PT Taman Sriwedari
PT Halim Wonowidjojo	7,559	4,430	PT Halim Wonowidjojo
PT Primabox Adiperkasa	1,212	976	PT Primabox Adiperkasa
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	264	2,000	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>67,698</u>	<u>57,303</u>	

Dalam bulan Januari - Maret 2011 dan 2010, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari jumlah seluruh pembelian.

In January - March 2011 and 2010, no purchases from any supplier exceeded 10% of total purchases.

23. BEBAN PENJUALAN**23. SELLING EXPENSES**

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Kompensasi karyawan	53,698	82,537	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	59,684	33,867	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	304,589	202,847	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Penyusutan aset tetap	12,122	11,164	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	14,896	9,832	<i>Miscellaneous</i>
	<u>444,989</u>	<u>340,247</u>	

24. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI**24. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES**

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Kompensasi karyawan	130,949	96,164	<i>Employees' compensation</i>
Listrik dan air	20,942	20,255	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	15,203	12,466	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	10,162	9,299	<i>Insurance</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	22,350	32,292	<i>Repairs and maintenance</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	2,853	2,955	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	8,928	6,507	<i>Travelling, accommodation</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	9,529	13,579	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Lain-lain	54,208	44,881	<i>Miscellaneous</i>
	<u>275,124</u>	<u>238,398</u>	

25. LABA PER SAHAM**25. EARNINGS PER SHARE**

	31 Maret/ March 2011	31 Maret/ March 2010	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	1,100,250	927,788	<i>Profit for the period attributable to owners of the parent (in millions of rupiah)</i>
Jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	572	482	<i>Basic and diluted (in whole rupiah)</i>

26. TRANSAKSI BERELASI**26. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi dan saldo yang signifikan dengan pihak-pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Summary of significant transactions and balances with related parties is as follows:

	31 Maret/March 2011		31 Maret/March 2010		
	Jumlah/ Amount	%	Jumlah/ Amount	%	
Penjualan (Catatan 21)	38,574	0.41%	19,230	0.22%	<i>Sales (Note 21)</i>
Pembelian barang (Catatan 22)	67,698	6.74%	57,303	5.40%	<i>Purchases of inventories (Note 22)</i>

	31 Maret/March 2011		31 Desember/December 2010		
	Jumlah/ Amount	%	Jumlah/ Amount	%	
Saldo piutang usaha (Catatan 4)	25,392	3.04%	21,193	2.35%	Balance of trade receivables (Note 4)
Saldo hutang usaha (Catatan 12)	37,775	15.12%	31,986	8.53%	Balance of trade payables (Note 12)

Kompensasi direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Maret 2011 dan 2010 adalah masing-masing sebesar Rp 9.994 juta dan Rp 9.803 juta.

The compensation of the Company's directors and commissioners at the end of March 2011 and 2010 were Rp 9,994 million and Rp 9,803 million, respectively

27. SEGMENT OPERASI

27. OPERATING SEGMENT

	31 Maret/March 2011					
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
Penjualan						Sales
Pihak eksternal	9,163,531	315,278	-	-	9,478,809	External customers
Antar segmen	-	75,436	-	(75,436)	-	Inter-segment
Jumlah penjualan	<u>9,163,531</u>	<u>390,714</u>	<u>-</u>	<u>(75,436)</u>	<u>9,478,809</u>	Total sales
Hasil						Profit
Hasil segmen	<u>1,471,204</u>	<u>8,976</u>	<u>(215)</u>	<u>4,211</u>	<u>1,484,176</u>	Segment Profit
Beban pajak					(371,556)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>1,112,620</u>	Profit for the period
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset	27,151,547	1,234,539	115,588	(40,783)	28,460,891	Assets
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	Investment in associated company
Jumlah aset	<u>27,151,547</u>	<u>1,234,539</u>	<u>124,859</u>	<u>(40,783)</u>	<u>28,470,162</u>	Total assets
Liabilitas	<u>5,906,789</u>	<u>162,240</u>	<u>102</u>	<u>(31,865)</u>	<u>6,037,266</u>	Liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	358,833	1,352	73	-	360,258	Capital expenditures
Penyusutan dan amortisasi	201,591	7,104	2	-	208,697	Depreciation and amortization
Beban bunga	47,051	-	-	-	47,051	Interest expense

Informasi geografis

Geographic information

	31 Maret/March 2011			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	8,759,246	404,286	9,163,532	Cigarettes
Kertas karton	141,154	174,123	315,277	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>8,900,400</u>	<u>578,409</u>	<u>9,478,809</u>	
Aset				Assets
Rokok	27,142,624	-	27,142,624	Cigarettes
Kertas karton	1,202,679	-	1,202,679	Paperboard
Lain-lain	124,859	-	124,859	Others
	<u>28,470,162</u>	<u>-</u>	<u>28,470,162</u>	

31 Maret/March 2010

	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
Penjualan						Sales
Pihak eksternal	8,353,362	241,126	-	-	8,594,488	External customers
Antar segmen	-	86,208	-	(86,208)	-	Inter-segment
Jumlah penjualan	<u>8,353,362</u>	<u>327,334</u>	<u>-</u>	<u>(86,208)</u>	<u>8,594,488</u>	Total sales
Hasil						Profit
Hasil segmen	<u>1,217,469</u>	<u>39,443</u>	<u>(203)</u>	<u>1,699</u>	<u>1,258,408</u>	Segment Profit
Beban pajak					(315,485)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>942,923</u>	Profit for the period

31 Desember/December 2010

						ASET DAN LIABILITAS
Aset	29,426,712	1,272,979	115,843	(83,126)	30,732,408	ASSETS AND LIABILITIES
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	Assets
Jumlah aset	<u>29,426,712</u>	<u>1,272,979</u>	<u>125,114</u>	<u>(83,126)</u>	<u>30,741,679</u>	Investment in associated company
Liabilitas	<u>9,248,551</u>	<u>207,705</u>	<u>35,143</u>	<u>(69,996)</u>	<u>9,421,403</u>	Total assets
						Liabilities

31 Maret/March 2010

						INFORMASI SEGMENT LAINNYA
Perolehan aset tetap	183,972	1,293	-	-	185,265	OTHER SEGMENT INFORMATION
Penyusutan dan amortisasi	189,321	7,107	9	-	196,437	Capital expenditures
Beban bunga	62,908	-	-	-	62,908	Depreciation and amortization
						Interest expense

Informasi geografis

Geographic information

	31 Maret/March 2010			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	7,953,012	400,350	8,353,362	Cigarettes
Kertas karton	133,859	107,267	241,126	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>8,086,871</u>	<u>507,617</u>	<u>8,594,488</u>	

	31 Desember/December 2010			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Aset				Assets
Rokok	29,413,580	-	29,413,580	Cigarettes
Kertas karton	1,237,985	-	1,237,985	Paperboard
Lain-lain	90,114	-	90,114	Others
	<u>30,741,679</u>	<u>-</u>	<u>30,741,679</u>	

28. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN**28. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES****Klasifikasi dan nilai wajar****Classification and fair value**

Per akhir Maret 2011 dan Desember 2010, aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan adalah sebagai berikut :

At the end of March 2011 and December 2010, financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries consist of the following:

	2011	2010	
Aset keuangan			Financial assets
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			Loans and receivables:
Kas dan setara kas	1,176,030	1,249,249	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	834,843	903,739	Trade receivables
Piutang lain-lain	101,858	11,265	Other receivables
	<u>2,112,731</u>	<u>2,164,253</u>	
Liabilitas keuangan			Financial liabilities
Liabilitas keuangan lainnya:			Other financial liabilities:
Pinjaman jangka pendek	1,815,923	2,683,654	Short-term loans
Hutang usaha	249,797	375,048	Trade payables
Beban masih harus dibayar	100,624	51,678	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lain-lain	155,652	247,353	Other current liabilities
	<u>2,321,996</u>	<u>3,357,733</u>	

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan**Financial risk management**

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko tingkat bunga dan risiko nilai tukar mata uang asing.

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan anak perusahaan terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian yang muncul apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Perseroan dan anak perusahaan meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

Perseroan dan anak perusahaan meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dikelola dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan anak perusahaan memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan anak perusahaan atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan anak perusahaan dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian hutang dan pinjaman.

Perseroan dan anak perusahaan mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan anak perusahaan berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mempertahankan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Risiko nilai tukar mata uang asing

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan anak perusahaan memiliki risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan anak perusahaan memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian atau penjualan mata uang asing saat diperlukan.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated balance sheets.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

Foreign exchange rate risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying or selling foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir Maret 2011 dan Desember 2010, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan anak perusahaan adalah sebagai berikut:

At the end of March 2011 and December 2010, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

		31 Maret / March 2011				
		USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset						Assets :
	Kas dan setara kas	22,595,255	1,515,800	38,085	215,784	Cash and cash equivalents
	Piutang usaha	31,918,027	-	-	277,974	Trade receivables
	Jumlah aset	54,513,282	1,515,800	38,085	493,758	Total assets
Liabilitas						Liabilities :
	Hutang usaha	(8,446,567)	(515,166)	(369,121)	(83,121)	Trade payables
	Beban masih harus dibayar	(416,049)	-	-	(3,623)	Accrued expenses
	Liabilitas jangka pendek lain-lain	(69,764)	(2,411,735)	-	(30,312)	Other current liabilities
	Jumlah liabilitas	(8,932,380)	(2,926,901)	(369,121)	(117,056)	Total liabilities
	Eksposur bersih	45,580,902	(1,411,101)	(331,036)	376,702	Net exposure
		31 Desember/December 2010				
		USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset						Assets :
	Kas dan setara kas	17,082,569	1,435,386	3,857	170,785	Cash and cash equivalents
	Piutang usaha	22,235,123	-	-	199,916	Trade receivables
	Jumlah aset	39,317,692	1,435,386	3,857	370,701	Total assets
Liabilitas						Liabilities :
	Hutang usaha	(19,523,050)	(552,246)	(29,974)	(182,404)	Trade payables
	Beban masih harus dibayar	(271,463)	-	-	(2,441)	Accrued expenses
	Liabilitas jangka pendek lain-lain	(414,844)	(10,031,764)	(370,515)	(126,999)	Other current liabilities
	Jumlah liabilitas	(20,209,357)	(10,584,010)	(400,489)	(311,844)	Total liabilities
	Eksposur bersih	19,108,335	(9,148,624)	(396,632)	58,857	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at balance sheets date.

29. IKATAN**29. COMMITMENTS**

Pada akhir Maret 2011, Perseroan dan anak perusahaan mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 423.796 juta.

At the end of March 2011, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 423,796 million.

Pada akhir Maret 2011, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 616.420 juta.

At the end of March 2011, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 616,420 million.

Pada akhir Maret 2011, Perseroan bersama anak perusahaan PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 17.282.783. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of March 2011, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 17,282,783. The joint facility is secured by corporate guarantee from the Company.

Pada akhir Maret 2011, pada Perseroan terdapat fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("*revolving*") yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd., Citibank N.A., PT Bank Danamon Indonesia Tbk, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 7.559.735 juta.

At the end of March 2011, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd., Citibank N.A., PT Bank Danamon Indonesia Tbk, The Royal Bank of Scotland and HSBC at a total amount of Rp 7,559,735 million.

Pada akhir Maret 2011, pada Perseroan terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 50.419.208.

At the end of March 2011, the Company has unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland and HSBC at a total amount of USD 50,419,208.

Pada akhir Maret 2011, pada Perseroan juga terdapat fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank Mega Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A. dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 2.234.077 juta.

At the end of March 2011, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank Mega Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A. and The Royal Bank of Scotland at a total amount of Rp 2,234,077 million.

Pada akhir Maret 2011, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

At the end of March 2011, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

Pada akhir Maret 2011, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 10.084.320. Fasilitas *Letter of Credit* dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of March 2011, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland at a total amount of USD 10,084,320. The Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

30. PERUBAHAN DALAM PRESENTASI LAPORAN KEUANGAN**30. CHANGES IN PRESENTATION OF FINANCIAL STATEMENTS**

Format presentasi yang berbeda digunakan sebagai penerapan PSAK No.1 (Revisi 2009) yang menyajikan Laporan laba rugi komprehensif. Standar ini juga memisahkan perubahan di ekuitas yaitu antara pemilik entitas induk dan kepentingan non pengendali, sehingga kepentingan non pengendali yang sebelumnya dilaporkan sebagai hak minoritas disajikan sebagai bagian dari ekuitas.

Different presentation format is used as the application of PSAK No. 1 (Revised 2009) which presents comprehensive income statements. This standard also separates changes in equity between owners of the parent and non-controlling interests, so that non-controlling interests that were previously reported as minority interest are presented as equity.

31. STANDAR AKUNTANSI BARU**31. NEW ACCOUNTING STANDARDS**

Ikatan Akuntan Indonesia telah menerbitkan beberapa standar akuntansi keuangan revisi, sebagai berikut:

The Indonesian Institute of Accountants has issued the revised financial accounting standards, as follows:

a. Standar akuntansi keuangan dan interpretasi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2012:

a. *Financial accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2012:*

- PSAK No. 10 : Pengaruh Perubahan Nilai Tukar Valuta Asing/*The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates*
- PSAK No. 18 : Akuntansi dan Pelaporan Program Manfaat Purnakarya/*Accounting and Reporting by Retirement Benefit Plans*
- PSAK No. 24 : Imbalan Kerja/*Employee Benefits*
- PSAK No. 34 : Kontrak Konstruksi/*Construction Contracts*
- PSAK No. 46 : Pajak Penghasilan/*Income Taxes*
- PSAK No. 50 : Instrumen Keuangan: Penyajian/*Financial Instruments: Presentation*
- PSAK No. 53 : Pembayaran Berbasis Saham/*Share-based Payment*
- PSAK No. 60 : Instrumen Keuangan: Pengungkapan/*Financial Instruments: Disclosures*
- PSAK No. 61 : Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah/*Accounting for Government Grants and Disclosure of Government Assistance*
- ISAK No. 13 : Lindung Nilai Investasi Neto dalam Kegiatan Usaha Luar Negeri/*Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation*
- ISAK No. 15 : Batas Aset Imbalan Pasti, Persyaratan Pendanaan Minimum dan Interaksinya/*The Limit of a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction*
- ISAK No. 18 : Bantuan Pemerintah – Tidak Ada Relasi Spesifik dengan Aktivitas Operasi/*Government Assistance – No Specific Relation to Operating Activities*
- ISAK No. 20 : Pajak Penghasilan – Perubahan dalam Status Pajak Entitas atau Para Pemegang Saham/*Income Taxes – Changes in Tax Status of an Entity or its Shareholders*

Perseroan dan anak perusahaan masih mempelajari dampak yang mungkin timbul atas penerbitan beberapa standar akuntansi keuangan dan interpretasi tersebut.

The Company and subsidiaries are still evaluating the possible impact on the issuance of these financial accounting standards and interpretations.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS

30 JUNI 2011 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2010 (Audit) / 30 JUNE 2011 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2010 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	2011	2010	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	2a,3	1,998,557	1,249,249	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	2l,4			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		994,632	882,546	Third parties
Pihak berelasi	27	40,163	21,193	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	26,940	11,265	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	2d,6	18,897,088	20,174,168	INVENTORIES
ASET PAJAK:	7			TAX ASSETS:
Pajak penghasilan badan		10,812	11,855	Corporate income tax
Pajak lainnya		105,080	97,738	Other tax
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	2h	197,589	310,489	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAIN-LAIN	8,30	195,178	149,790	OTHER CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET LANCAR		22,466,039	22,908,293	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
INVESTASI PADA PERUSAHAAN ASOSIASI	2f	9,271	9,271	INVESTMENT IN ASSOCIATED COMPANY
ASET TETAP				FIXED ASSETS
Setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar Rp 6.315.479 juta Juni 2011 dan Rp 5.907.723 juta pada tahun 2010	2g,9	7,967,463	7,406,632	Net of accumulated depreciation of Rp 6,315,479 million in June 2011 and Rp 5,907,723 million in 2010
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	2j, 13	23,897	6,083	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN	2h,10,30	271,559	411,400	OTHER NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET TIDAK LANCAR		8,272,190	7,833,386	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET		30,738,229	30,741,679	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
30 JUNI 2011 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2010 (Audit) / 30 JUNE 2011 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2010 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	2011	2010	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	11	1,103,870	2,683,654	SHORT-TERM LOANS
HUTANG USAHA:	2i,12			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		306,048	343,062	Third parties
Pihak berelasi	27	19,801	31,986	Related parties
LIABILITAS PAJAK PENGHASILAN:	2j,13			INCOME TAX LIABILITIES:
Pajak penghasilan badan		226,343	152,085	Corporate income tax
Pajak penghasilan lainnya		7,491	9,238	Other income taxes
HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	14	4,196,529	4,962,877	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR	15	138,867	51,678	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAIN-LAIN	16	1,832,934	247,353	OTHER CURRENT LIABILITIES
JUMLAH LIABILITAS JANGKA PENDEK		7,831,883	8,481,933	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN				OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT
PASCA-KERJA	2n,17	704,114	644,008	BENEFITS
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	2j,13	249,936	295,462	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
JUMLAH LIABILITAS JANGKA PANJANG		954,050	939,470	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>SHAREHOLDERS' EQUITY</u>
Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk				Equity attributable to owners of the parent
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	1,18	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED BALANCE SHEETS*
30 JUNI 2011 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2010 (Audit) / *30 JUNE 2011 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2010 (Audited)*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	<u>2011</u>	<u>2010</u>	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	19	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		<u>20,582,124</u>	<u>19,981,418</u>	<i>Unappropriated</i>
		<u>21,797,868</u>	<u>21,197,162</u>	
Kepentingan non pengendali	2b	<u>154,428</u>	<u>123,114</u>	<i>Non-controlling interests</i>
JUMLAH EKUITAS		<u>21,952,296</u>	<u>21,320,276</u>	TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY
 JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u><u>30,738,229</u></u>	 <u><u>30,741,679</u></u>	 TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY

Kediri, Juli / July 2011

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED COMPREHENSIVE STATEMENTS OF INCOME* **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2011 DAN 2010 / *PERIOD ENDED 30 JUNE 2011 AND 2010*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2011	2010	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	2c,21,27	19,845,191	18,001,089	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	2d,22,27	(15,067,682)	(13,960,972)	COST OF SALES
LABA KOTOR		4,777,509	4,040,117	GROSS PROFIT
BEBAN USAHA:				OPERATING EXPENSES:
Beban penjualan	23	(947,207)	(1,035,402)	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	24	(666,777)	(481,219)	<i>General and administrative expenses</i>
		(1,613,984)	(1,516,621)	
LABA USAHA		3,163,525	2,523,496	OPERATING PROFIT
PENGHASILAN (BEBAN) LAIN-LAIN:				OTHER INCOME (EXPENSES):
Rugi kurs	2i	(12,348)	(3,305)	<i>Foreign exchange loss</i>
Beban bunga		(70,606)	(98,182)	<i>Interest expense</i>
Lainnya, bersih		19,370	9,263	<i>Miscellaneous, net</i>
		(63,584)	(92,224)	
LABA SEBELUM PAJAK		3,099,941	2,431,272	PROFIT BEFORE TAX
Beban pajak	2j,13	(774,724)	(609,125)	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>2,325,217</u>	<u>1,822,147</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		2,293,903	1,780,233	<i>Owners of the parent</i>
Kepentingan non pengendali	2b	31,314	41,914	<i>Non-Controlling interests</i>
		<u>2,325,217</u>	<u>1,822,147</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh):	2k,25			Earnings per share (in whole rupiah):
Dasar dan dilusian		1,192	925	<i>Basic and diluted</i>

Kediri, Juli / July 2011

Catatan / Note:

** Belum diaudit / *Unaudited*

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 30 JUNE 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah / Total	Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interests	Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Dicadangkan/ Unappropriated				
Saldo 31 Desember 2010	962,044	53,700	200,000	19,981,418	21,197,162	123,114	21,320,276	<i>Balance as of 31 December 2010</i>
Laba / total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	2,293,903	2,293,903	31,314	2,325,217	<i>Profit / total comprehensive income for the period</i>
Dividen kas	26	-	-	(1,693,197)	(1,693,197)	-	(1,693,197)	<i>Cash dividends</i>
Saldo 30 Juni 2011	962,044	53,700	200,000	20,582,124	21,797,868	154,428	21,952,296	<i>Balance as of 30 June 2011</i>

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 30 JUNE 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Jumlah / Total	Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interests	Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated				
Saldo 31 Desember 2009	962,044	53,700	200,000	17,085,793	18,301,537	-	18,301,537	Balance as of 31 December 2009
Perubahan penyajian Laba / total pendapatan komprehensif periode berjalan	31	-	-	-	-	81,006	81,006	Changes in presentation
		-	-	1,780,233	1,780,233	41,914	1,822,147	Profit / total comprehensive income for the period
Dividen kas	26	-	-	(1,250,657)	(1,250,657)	(30,199)	(1,280,856)	Cash dividends
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham non pengendali						3,800	3,800	Subsidiary's capital contribution non-controlling shareholders
Saldo 30 Juni 2010	962,044	53,700	200,000	17,615,369	18,831,113	96,521	18,927,634	Balance as of 30 June 2010

Catatan / Note :

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 30 JUNE 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2011	2010	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	19,711,102	18,162,266	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	<u>(15,597,824)</u>	<u>(14,965,059)</u>	Cash paid to suppliers and employees
Kas dihasilkan dari operasi	4,113,278	3,197,207	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	17,049	17,384	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(89,138)	(137,397)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	<u>(762,763)</u>	<u>(759,448)</u>	Payments of corporate income tax
Kas bersih diperoleh dari aktivitas operasi	<u>3,278,426</u>	<u>2,317,746</u>	Net cash provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(943,717)	(460,407)	Acquisition of fixed assets
Hasil penjualan aset tetap	<u>3,453</u>	<u>1,254</u>	Proceeds from sale of fixed assets
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	<u>(940,264)</u>	<u>(459,153)</u>	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	398,341	653,588	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(1,978,125)	(2,360,339)	Repayments of short-term loans
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham minoritas	<u>-</u>	<u>3,800</u>	Subsidiary's capital contribution by the minority shareholders
Kas bersih digunakan untuk aktivitas pendanaan	<u>(1,579,784)</u>	<u>(1,702,951)</u>	Net cash used in financing activities
Rugi kurs atas kas dan setara kas	<u>(9,070)</u>	<u>(6,749)</u>	Foreign exchange loss on cash and cash equivalents
Kenaikan bersih kas dan setara kas	749,308	148,893	Net increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	<u>1,249,249</u>	<u>1,222,897</u>	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan Juni	<u>1,998,557</u>	<u>1,371,790</u>	Cash and cash equivalents, end of June

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2011 DAN 2010 DAN PER 31 DESEMBER 2010 /
PERIOD ENDED 30 JUNE 2011 AND 2010 AND AS AT 31 DECEMBER 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

I. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri dan Gempol. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri and Gempol. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki secara langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

The majority of the Company’s shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the

96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada anak-anak perusahaan sebagai berikut:

Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/ EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				30 Juni /June 2011	31 Desember /December 2010	30 Juni /June 2011	31 Desember /December 2010
Kepemilikan langsung / Directly-owned							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99.99% (*)	99.99% (*)	1,253,380	1,272,977
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99.99% (*)	99.99% (*)	3,729,064	3,246,670
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99.99% (*)	99.99% (*)	14,695	14,810
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa / services	(**)	99.99% (*)	99.99% (*)	164,490	110,304

Nama perusahaan/ <i>Company name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Jumlah aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni <i>/June</i> 2011	31 Desember <i>/December</i> 2010	30 Juni <i>/June</i> 2011	31 Desember <i>/December</i> 2010
Kepemilikan tidak langsung / <i>Indirectly-owned</i> melalui / <i>through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	463,157	403,017
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	69,034	61,954
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	64,268	44,038
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	168,174	140,934
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	75,578	61,927
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	106,301	73,417
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	158,451	142,601
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	19,290	20,427
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	270,549	199,339
PT Surya Perintis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	164,107	145,328
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	273,856	221,967
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	55,383	54,048
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	61,010	63,853

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				30 Juni /June 2011	31 Desember /December 2010	30 Juni /June 2011	31 Desember /December 2010
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa Kupang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	30,622	25,733
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	116,652	82,296
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maukere	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	85,640	83,862
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	214,546	155,018
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ Tourism industry	1988	99.99% (*)	99.99% (*)	4,867	4,867

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Juni 2011, PT Graha Surya Media dan PT Surya Air belum beroperasi komersial.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of June 2011, PT Graha Surya Media and PT Surya Air has not commenced its commercial operations.

Susunan Pengurus Perseroan akhir Juni 2011 adalah sebagai berikut:

At the end of June 2011 the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

2011		
Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	President Commissioner Commissioners
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru	President Director Directors

(*) Komisaris Independen

(*) Independent Commissioners

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain member of the Company's Board of Commissioner and Director are also the shareholders of the Company (Note 18).

Per akhir Juni 2011, Perseroan dan anak perusahaan mempekerjakan 45.524 karyawan.

At the end of June 2011, the Company and subsidiaries employed 45,524 employees.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Dalam pembukuan dan pelaporan keuangannya, Perseroan dan anak perusahaan menganut kebijakan akuntansi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia.

The accounting and reporting policies adopted by the Company and subsidiaries conform to accounting principles generally accepted in Indonesia.

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali untuk laporan arus kas konsolidasian.

a. Basis for preparation of the consolidated financial statements

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, except for consolidated statements of cash flows.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Perseroan dan anak perusahaan memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya sebagai setara kas.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

b. Prinsip konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan anak perusahaannya dimana Perseroan, baik secara langsung ataupun tidak langsung, memiliki kepemilikan saham dengan hak suara lebih dari 50%. Anak perusahaan dikonsolidasi sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasi sejak tanggal pelepasannya.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries on which the Company directly or indirectly has a voting-right share ownership of more than 50%. Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained and are no longer consolidated from the date of disposal.

Seluruh saldo dan transaksi antar perusahaan-perusahaan yang dikonsolidasi dieliminasi.

All balances and transactions between consolidated companies are eliminated.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali bila dinyatakan lain.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries, unless otherwise stated.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Beban diakui pada saat terjadinya.

Expenses are recognized when incurred.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan anak perusahaan menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan anak perusahaan untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan anak perusahaan kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan anak perusahaan mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan anak perusahaan terdiri dari kas dan dan setara kas, piutang usaha dan piutang lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan anak perusahaan terdiri dari pinjaman jangka pendek, hutang usaha, beban masih harus dibayar, dan liabilitas jangka pendek lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur berdasarkan nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan anak perusahaan tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

"Liabilitas keuangan lainnya" pada pengakuan awalnya diakui sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan dapat disaling-hapuskan dan

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) *Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) *Held to maturity investments*
- c) *Loans and receivables*
- d) *Available for sale financial assets*
- e) *Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and other receivables, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

"Other financial liabilities" are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented

nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

net in the balance sheet when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

f. Investasi jangka panjang

Investasi pada perusahaan asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

f. Long-term investments

Investment in associated company with an ownership of 20% through 50% are recorded using the equity method.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Aset tetap selain tanah diakui sebesar harga perolehan, dikurangi dengan akumulasi penyusutan.

Fixed assets other than land are stated at acquisition cost, less accumulated depreciation.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 - 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 8 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laba / rugi tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Repair and maintenance costs are charged to profit / loss for the year period. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi diakui dalam periode bersangkutan.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the related period.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan anak perusahaan adalah rupiah.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal laporan posisi keuangan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the date of balance sheets, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

Per akhir Juni 2011 dan Desember 2010, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

At the end of June 2011 and December 2010, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2011 Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	2010 Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	8,597	8,991	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,462	11,956	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Beban pajak

Perseroan dan anak perusahaan menerapkan metode aset dan liabilitas (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajaknya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

j. Income tax expense

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the parent by the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Perseroan dan anak perusahaan melakukan transaksi dengan pihak-pihak berelasi sesuai dengan yang dijelaskan dalam PSAK No. 7 tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi". Semua transaksi signifikan dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian.

l. Transactions with related parties

The Company and subsidiaries have transactions with related parties in accordance with the definition in PSAK No. 7, "Related Party Disclosures".

All significant transactions with related parties are disclosed in the consolidated financial statements.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari entitas yang terlibat dalam aktivitas bisnis yang mana memperoleh pendapatan dan menimbulkan beban (termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain dari entitas yang sama). Hasil operasinya dikaji ulang secara reguler oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya dan tersedia informasi keuangan yang dapat dipisahkan. Kebijakan akuntansi yang diterapkan oleh setiap segmen sama dengan yang diungkapkan dalam ikhtisar kebijakan akuntansi yang penting.

m. Operating segment

An operating segment is a component of an entity that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses (including revenues and expenses relating to transactions with other components of the same entity). Whose operating results are regularly reviewed by the entity's chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance and for which discrete financial information is available. The accounting policies of the segment are the same as those prescribed in the summary of significant accounting policies.

n. Imbalan pasca-kerja

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan anak perusahaan dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

n. Post-employment benefits

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laba / rugi tahun berjalan dengan menggunakan metode garis lurus selama rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan pasca-kerja menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan pasca-kerja telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba / rugi tahun berjalan.

o. Penggunaan taksiran

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum menyebabkan manajemen perlu membuat taksiran-taksiran dan asumsi-asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan liabilitas yang dilaporkan serta pengungkapan aset dan liabilitas kontinjensi pada tanggal laporan keuangan dan jumlah pendapatan dan beban yang dilaporkan selama periode pelaporan. Hasil aktual dapat berbeda dari taksiran-taksiran tersebut.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to profit / loss for the year period on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit / loss for the year period.

o. Use of estimates

The preparation of the consolidated financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Kas			Cash on hand
Rupiah	264,264	148,716	Rupiah
Valuta asing	413	214	Foreign currency
Total kas	<u>264,677</u>	<u>148,930</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	507,562	184,189	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	218,119	366,969	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	215,872	1,231	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	126,118	3,256	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	69,608	38,048	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Syariah Mega Indonesia	51,043	-	PT Bank Syariah Mega Indonesia
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	17,995	19,035	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	11,755	7,419	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank UOB Buana Tbk	5,946	-	PT Bank UOB Buana Tbk
Deutsche Bank AG	4,626	7,281	Deutsche Bank AG
PT Bank Nusantara Parahyangan Tbk	2,979	-	PT Bank Nusantara Parahyangan Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,606	1,160	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	2,165	1,598	PT Bank Ekonomi Raharja Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	2,104	1,450	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank CIMB Niaga Tbk	1,839	1,413	PT Bank CIMB Niaga Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,571	1,744	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
Standard Chartered Bank	1,538	22,894	Standard Chartered Bank
PT Bank Permata Tbk	1,447	2,255	PT Bank Permata Tbk
Citibank N.A.	1,089	-	Citibank N.A.
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,845	19,355	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>1,248,827</u>	<u>679,297</u>	Total rupiah

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	72,037	39,197	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Standard Chartered Bank	71,179	37,487	<i>Standard Chartered Bank</i>
PT Bank Mega Tbk	44,507	-	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Citibank N.A.	34,387	55,318	<i>Citibank N.A.</i>
Deutsche Bank AG	15,933	17,139	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	3,429	12,375	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,831	9,055	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total valuta asing	<u>243,303</u>	<u>170,571</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>1,492,130</u>	<u>849,868</u>	<i>Total cash in third parties banks</i>
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	74,804	30,723	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	54,357	55,520	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	21,784	100,585	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	19,455	13,335	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	19,269	18,930	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	15,200	10,200	<i>PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan</i>
PT Bank Permata Tbk	11,065	1,095	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	10,585	8,765	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Commonwealth	6,767	2,595	<i>PT Bank Commonwealth</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,408	3,713	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,180	1,195	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	1,100	-	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,776	3,795	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>241,750</u>	<u>250,451</u>	<i>Total rupiah</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>241,750</u>	<u>250,451</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>1,998,557</u>	<u>1,249,249</u>	
	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Tingkat suku bunga rata-rata tahunan deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.25% - 8.00%	5.25% - 8.00%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	-	1.75%-3.25%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Pihak ketiga	994,632	882,546	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi	40,163	21,193	<i>Related parties</i>
	<u>1,034,795</u>	<u>903,739</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	795,846	855,085	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	156,120	18,899	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	24,234	1,625	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	18,432	6,937	<i>Over 90 days</i>
	<u>994,632</u>	<u>882,546</u>	
Piutang usaha pada pihak berelasi:			<i>Trade receivables from related parties:</i>
1 - 30 hari	27,080	12,305	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	8,626	6,840	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	4,347	1,938	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	110	110	<i>Over 90 days</i>
	<u>40,163</u>	<u>21,193</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

5. PIUTANG LAIN-LAIN**5. OTHER RECEIVABLES**

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Karyawan	803	390	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	26,137	10,875	<i>Others</i>
	<u>26,940</u>	<u>11,265</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang lain-lain dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all other receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

6. PERSEDIAAN**6. INVENTORIES**

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Barang jadi/dagangan	2,674,746	2,613,976	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	155,541	154,670	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	14,449,168	14,646,756	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	759,922	1,937,608	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	736,859	663,714	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>18,776,236</u>	<u>20,016,724</u>	
Persediaan dalam perjalanan	120,852	157,444	<i>Inventories in transit</i>
	<u>18,897,088</u>	<u>20,174,168</u>	

Per 30 Juni 2011, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 16.966.390 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2011, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 16,966,390 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. ASET PAJAK**7. TAX ASSETS**

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Pajak penghasilan badan	10,812	11,855	<i>Corporate income tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other tax:</i>
Pajak pertambahan nilai	105,080	97,738	<i>Value added tax</i>
	<u>115,892</u>	<u>109,593</u>	

8. ASET LANCAR LAIN-LAIN**8. OTHER CURRENT ASSETS**

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

9. ASET TETAP**9. FIXED ASSETS**

	30 Juni/June 2011					
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>		Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>
HARGA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	310,314	2,127	-	-	312,441	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,316,432	-	(7,682)	12,120	1,320,870	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8,721,620	393	-	34,810	8,756,823	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	709,444	3,176	(44)	84,621	797,197	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	645,899	18,623	(8,824)	11,277	666,975	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,741,440</u>	<u>24,319</u>	<u>(16,550)</u>	<u>142,828</u>	<u>11,892,037</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,572,915	960,818	-	(142,828)	2,390,905	<i>Assets under construction</i>
	<u>13,314,355</u>	<u>985,137</u>	<u>(16,550)</u>	<u>-</u>	<u>14,282,942</u>	

30 Juni/June 2011						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(443,754)	(30,145)	4,879	-	(469,020)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(26,852)	(848)	-	-	(27,700)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan Inventaris	(4,510,599) (498,895)	(313,048) (46,584)	- 16	- -	(4,823,647) (545,463)	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(427,623)	(30,297)	8,271	-	(449,649)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(5,907,723)</u>	<u>(420,922)</u>	<u>13,166</u>	<u>-</u>	<u>(6,315,479)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,406,632</u>				<u>7,967,463</u>	NET BOOK VALUE

30 Juni/June 2010						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	309,933	374	-	-	310,307	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,243,397	-	-	-	1,243,397	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan Inventaris	8,429,585 578,445	158 17,430	(378) (209)	716 50,839	8,430,081 646,505	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	578,043	54,939	(6,056)	1,428	628,354	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,177,134</u>	<u>72,901</u>	<u>(6,643)</u>	<u>52,983</u>	<u>11,296,375</u>	
Aset dalam penyelesaian	953,870	409,962	-	(52,983)	1,310,849	<i>Assets under construction</i>
	<u>12,131,004</u>	<u>482,863</u>	<u>(6,643)</u>	<u>-</u>	<u>12,607,224</u>	

30 Juni/June 2010						
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(386,434)	(28,274)	-	-	(414,708)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(25,157)	(847)	-	-	(26,004)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,894,807) (431,250)	(304,837) (31,030)	378 33	- -	(4,199,266) (462,247)	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(373,892)	(28,814)	2,895	-	(399,811)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(5,111,540)</u>	<u>(393,802)</u>	<u>3,306</u>	<u>-</u>	<u>(5,502,036)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,019,464</u>				<u>7,105,188</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	30 Juni/ <i>June</i> 2011	31 Desember/ <i>December</i> 2010	
Bangunan, jalan dan jembatan	218,870	100,259	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	2,020,301	1,422,425	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	21,616	45,284	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	130,118	4,947	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>2,390,905</u>	<u>1,572,915</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	10% - 95%	<i>Percentage of completion</i>

	30 Juni/ <i>June</i> 2011	30 Juni/ <i>June</i> 2010	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	365,197	344,967	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	24,649	23,600	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	31,076	25,235	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>420,922</u>	<u>393,802</u>	

Per 30 Juni 2011, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.832 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 11).

As of 30 June 2011, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 19,832 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 11).

Per 30 Juni 2011, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 7.468.824 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 8.522.592 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2011, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 7,468,824 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 8,522,592 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari - Juni 2011 dan 2010, Perseroan dan anak perusahaan telah melakukan penjualan aset tetap sebagai berikut:

In January - June 2011 and 2010, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2011	2010	
Nilai buku	(3,384)	(3,337)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	3,453	1,254	<i>Net proceeds</i>
Laba (rugi) penjualan aset tetap	<u>69</u>	<u>(2,083)</u>	<i>Gain (loss) on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	30 Juni/ <i>June</i> 2011	31 Desember/ <i>December</i> 2010	
Uang muka pembelian aset tetap	213,022	345,506	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan	19,039	19,050	<i>Guarantee deposits</i>
Biaya dibayar dimuka	11,659	11,844	<i>Prepaid expenses</i>
Lainnya	27,839	35,000	<i>Others</i>
	<u>271,559</u>	<u>411,400</u>	

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK**11. SHORT-TERM LOANS**

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	593,599	995,521	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	500,000	750,000	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	9,600	581,421	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	671	407	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	-	300,000	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	-	55,563	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Citibank N.A.	-	742	<i>Citibank N.A.</i>
	1,103,870	2,683,654	

Tingkat bunga tahunan

7.65%-8.25%

7.65%-12.25%

Annual interest rates

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("revolving").

The above outstanding short-term loans represent several drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir Juni 2011, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.832 juta.

At the end of June 2011, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 19,832 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 30 Juni 2011 adalah sebagai berikut:

Information relating to due date of outstanding short-term loans as of 30 June 2011 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	12 dan/and 27 September 2011
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	5 September 2011
PT Bank Central Asia Tbk	8 Maret/March 2012
Deutsche Bank AG	29 Juli/July 2011

12. HUTANG USAHA**12. TRADE PAYABLES**

Hutang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Pihak ketiga	306,048	343,062	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi	19,801	31,986	<i>Related parties</i>
	<u>325,849</u>	<u>375,048</u>	
Umur hutang usaha adalah sebagai berikut:			<i>The aging of trade payables is as follows:</i>
1 - 30 hari	307,042	348,309	1 - 30 days
31 - 60 hari	14,981	19,678	31 - 60 days
61 - 90 hari	1,113	599	61 - 90 days
Lebih dari 90 hari	2,713	6,462	Over 90 days
	<u>325,849</u>	<u>375,048</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

13. LIABILITAS PAJAK PENGHASILAN

13. INCOME TAX LIABILITIES

a. Liabilitas pajak penghasilan terdiri dari:

a. Income tax liabilities consist of:

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak penghasilan badan (pasal 25 dan 29)	216,769	108,592	<i>Corporate income tax (article 25 and 29)</i>
Pajak penghasilan lainnya:			<i>Other income taxes:</i>
Pasal 21	3,451	2,973	<i>Article 21</i>
Pasal 22	-	495	<i>Article 22</i>
Pasal 23/26	1,869	2,923	<i>Article 23/26</i>
	<u>222,089</u>	<u>114,983</u>	
Anak perusahaan:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak penghasilan badan (pasal 25 dan 29)	9,574	43,493	<i>Corporate income tax (article 25 and 29)</i>
Pajak penghasilan lainnya	2,171	2,847	<i>Other income taxes</i>
	<u>11,745</u>	<u>46,340</u>	
	<u>233,834</u>	<u>161,323</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Pajak kini:			<i>Current:</i>
Perseroan	801,810	619,987	<i>Company</i>
Anak perusahaan	36,254	46,718	<i>Subsidiaries</i>
	<u>838,064</u>	<u>666,705</u>	
Pajak tangguhan:			<i>Deferred:</i>
Perseroan	(42,308)	(52,992)	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(21,032)	(4,588)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>(63,340)</u>	<u>(57,580)</u>	
	<u>774,724</u>	<u>609,125</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak	3,099,941	2,431,272	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted marginal tax rate</i>
	<u>774,985</u>	<u>607,818</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	1,655	2,563	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(1,455)	(1,309)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>200</u>	<u>1,254</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	(461)	53	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u><u>774,724</u></u>	<u><u>609,125</u></u>	<i>Income tax expense</i>

c. The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the marginal tax rate and income tax expense is as follows:

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dengan laba kena pajak Perseroan adalah sebagai berikut:

	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak	3,099,941	2,431,272	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Laba sebelum pajak anak perusahaan	(68,555)	(173,544)	<i>Subsidiaries' income before tax</i>
Laba akuntansi sebelum pajak Perseroan	<u>3,031,386</u>	<u>2,257,728</u>	<i>Company's accounting profit before tax</i>
Perbedaan permanen:			<i>Permanent differences:</i>
Sumbangan	8,771	6,153	<i>Donations</i>
Penyusutan aset yang tidak boleh dikurangkan	2,521	2,400	<i>Depreciation of certain fixed assets, which is non-deductible</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(10,400)	(9,473)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	5,728	11,172	<i>Others</i>
Jumlah perbedaan permanen	<u>6,620</u>	<u>10,252</u>	<i>Total permanent differences</i>
Perbedaan temporer:			<i>Temporary differences:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	85,949	227,593	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	47,854	35,386	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Laba penjualan aset tetap	170	40	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	35,261	(51,052)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Jumlah perbedaan temporer	<u>169,234</u>	<u>211,967</u>	<i>Total temporary differences</i>
Laba kena pajak Perseroan	<u><u>3,207,240</u></u>	<u><u>2,479,947</u></u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

d. The reconciliation between consolidated accounting profit before tax and the Company's taxable profit is as follows:

e. Perhitungan beban pajak kini dan liabilitas pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

e. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Laba kena pajak Perseroan	3,207,240	5,365,555	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted marginal tax rate</i>
Beban Pajak kini Perseroan	<u>801,810</u>	<u>1,341,389</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(49,291)	(58,095)	<i>Income Tax article 22</i>
PPH pasal 23	(27)	(95)	<i>Income Tax article 23</i>
PPH pasal 25	<u>(642,656)</u>	<u>(1,281,892)</u>	<i>Income Tax article 25</i>
	<u>(691,974)</u>	<u>(1,340,082)</u>	
Taksiran Hutang Pajak Penghasilan Badan (pasal 29) Perseroan	<u>109,836</u>	<u>1,307</u>	<i>Estimated Corporate Income Tax payables (article 29) of the Company</i>

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 30 Juni 2011 dan 31 Desember 2010, adalah sebagai berikut:

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 June 2011 and 31 December 2010 are as follows:

	2011	2010	
Aset pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>23,897</u>	<u>6,083</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	132,642	111,155	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	159,910	147,947	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Aset tetap	<u>(508,443)</u>	<u>(517,301)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(215,891)</u>	<u>(258,199)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>(34,045)</u>	<u>(37,263)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(249,936)</u>	<u>(295,462)</u>	

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan anak perusahaan melaporkan / menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan / mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

14. HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Pita cukai	3,575,780	4,186,112	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	620,749	776,765	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>4,196,529</u>	<u>4,962,877</u>	

15. BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR**15. ACCRUED EXPENSES**

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Beban pemasaran	18,179	7,050	<i>Marketing expenses</i>
Beban bunga	5,281	23,813	<i>Interest expense</i>
Lain-lain	115,407	20,815	<i>Miscellaneous</i>
	<u>138,867</u>	<u>51,678</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

16. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAIN-LAIN**16. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Hutang dividen	1,693,197	-	<i>Dividends payable</i>
Uang jaminan distributor	101,970	97,480	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Hutang pembelian aset tetap	36,438	128,405	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	1,329	21,468	<i>Others</i>
	<u>1,832,934</u>	<u>247,353</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

17. IMBALAN PASCA-KERJA**17. POST-EMPLOYMENT BENEFITS**

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan anak perusahaan wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan pasca-kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 30 Juni 2011 dan 31 Desember 2010 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, (sebelumnya PT Watson Wyatt Purbajaga), sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 June 2011 and 31 December 2010 are performed by PT Towers Watson Purbajaga (previously PT Watson Wyatt Purbajaga) as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2011	2010	
Tingkat diskonto per tahun	8.50%	8.50%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	8.00%	8.00%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan liabilitas imbalan pasca-kerja yang tercatat di laporan posisi keuangan konsolidasian dan mutasi liabilitas imbalan pasca-kerja periode yang berakhir 30 Juni 2011 dan 31 Desember 2010 serta beban yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian periode yang berakhir 30 Juni 2011 dan 2010:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated balance sheets and the movement on the obligation during the month period ended 30 June 2011 and 31 December 2010, and expense recognized in the consolidated comprehensive statements of income for the period ended 30 June 2011 and 2010:

	30 Juni/ June 2011	31 Desember/ December 2010	
Nilai kini liabilitas bersih imbalan pasca-kerja Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	1,071,625	1,025,692	<i>Present value of net obligation Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	<u>(367,511)</u>	<u>(381,684)</u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
	<u>704,114</u>	<u>644,008</u>	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	644,008	566,210	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	95,906	149,929	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	<u>(35,800)</u>	<u>(72,131)</u>	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>704,114</u>	<u>644,008</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of year</i>
	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Beban jasa kini	37,593	24,659	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	43,563	40,469	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	<u>14,750</u>	<u>10,038</u>	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>95,906</u>	<u>75,166</u>	

18. MODAL SAHAM

18. SHARE CAPITAL

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Jumlah nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh :		<i>Issued and paid-up capital :</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Jumlah nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 Juni 2011 dan 31 Desember 2010 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 June 2011 and 31 December 2010 is as follows:

Pemegang saham	2011			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Jumlah nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,835,400	2,918	0.30	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	454,286,300	227,143	23.61	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

Pemegang saham	2010			Shareholders
	Jumlah saham/ Number of shares	Jumlah nominal/ Par value Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	455,036,300	227,518	23.65	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM

19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN

20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesia Company Law.

21. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA

21. SALES/OPERATING REVENUE

	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	796,417	714,697	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,725	2,514	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	340,051	277,504	<i>Paperboard</i>
Lainnya	13,987	13,456	<i>Others</i>
	<u>1,152,180</u>	<u>1,008,171</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	15,831,520	14,374,263	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,380,511	2,284,048	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	23,016	16,281	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	293,648	264,528	<i>Paperboard</i>
Lainnya	164,316	53,798	<i>Others</i>
	<u>18,693,011</u>	<u>16,992,918</u>	
Jumlah:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	16,627,937	15,088,960	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,382,236	2,286,562	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	23,016	16,281	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	633,699	542,032	<i>Paperboard</i>
Lainnya	178,303	67,254	<i>Others</i>
	<u>19,845,191</u>	<u>18,001,089</u>	

Dalam bulan Januari - Juni 2011 dan 2010, tidak ada penjualan pada / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari jumlah penjualan / pendapatan usaha.

In January - June 2011 and 2010, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BEBAN POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	3,340,713	3,345,659	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	323,262	323,974	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	823,229	748,793	<i>Indirect production costs</i>
Jumlah beban produksi	<u>4,487,204</u>	<u>4,418,426</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	154,671	114,510	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(155,541)</u>	<u>(190,253)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	4,486,334	4,342,683	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>10,493,268</u>	<u>10,622,103</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>14,979,602</u>	<u>14,964,786</u>	
Persediaan awal barang jadi/dagangan	2,613,976	1,944,901	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	18,592	9,669	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	<u>(2,674,746)</u>	<u>(2,932,694)</u>	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(24,907)</u>	<u>(79,629)</u>	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Beban pokok penjualan rokok dan kertas karton	14,912,517	13,907,033	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>155,165</u>	<u>53,939</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u><u>15,067,682</u></u>	<u><u>13,960,972</u></u>	

Dalam bulan Januari - Juni 2011 dan 2010, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari jumlah seluruh pembelian.

In January - June 2011 and 2010, no purchases from any supplier exceeded 10% of total purchases.

23. BEBAN PENJUALAN

23. SELLING EXPENSES

	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Kompensasi karyawan	118,964	143,697	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	120,933	68,717	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	650,926	775,039	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Penyusutan aset tetap	24,649	23,600	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	<u>31,735</u>	<u>24,349</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u><u>947,207</u></u>	<u><u>1,035,402</u></u>	

24. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI**24. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES**

	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Kompensasi karyawan	310,116	197,443	<i>Employees' compensation</i>
Listrik dan air	45,484	45,123	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	31,076	25,235	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	19,633	17,804	<i>Insurance</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	46,027	57,433	<i>Repairs and maintenance</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	14,140	9,822	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	18,151	11,673	<i>Travelling, accommodation</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	39,940	18,933	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Lain-lain	142,210	97,753	<i>Miscellaneous</i>
	<u>666,777</u>	<u>481,219</u>	

25. LABA PER SAHAM**25. EARNINGS PER SHARE**

	30 Juni/ June 2011	30 Juni/ June 2010	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	2,293,903	1,780,233	<i>Profit for the period attributable to owners of the parent (in millions of rupiah)</i>
Jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	1,192	925	<i>Basic and diluted (in whole rupiah)</i>

26. DIVIDEN KAS**26. CASH DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 24 Juni 2011 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.693.197 juta [Rp 880 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 24 June 2011 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,693,197 million [Rp 880 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 17 Juni 2010 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.250.657 juta [Rp 650 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 17 June 2010 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,250,657 million [Rp 650 (whole rupiah) per share].

27. TRANSAKSI BERELASI

27. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Dalam kegiatan usaha normal, Perseroan dan anak perusahaan melakukan transaksi dengan pihak-pihak berelasi yang terutama meliputi transaksi-transaksi penjualan dan pembelian.

In the normal course of business, the Company and subsidiaries has engaged in transactions with related parties primarily consisting of sales and purchases.

a. Ikhtisar transaksi Perseroan dan anak perusahaan dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari - Juni 2011 dan 2010 adalah sebagai berikut:

a. *Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January - June 2011 and 2010 are as follows:*

Penjualan

Sales

	Jumlah / Amount		Persentase dari total penjualan / Percentage from total sales		
	2011	2010	2011	2010	
PT Karya Niaga Bersama	39,603	22,399	0.20%	0.12%	PT Karya Niaga Bersama
PT Menara Kartika Buana	38,547	12,238	0.19%	0.07%	PT Menara Kartika Buana
PT Gandum	27,142	671	0.14%	0.00%	PT Gandum
PT Halim Wonowidjojo	4,376	2,279	0.02%	0.01%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	552	1,623	0.00%	0.01%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>110,220</u>	<u>39,210</u>	<u>0.55%</u>	<u>0.21%</u>	

Pembelian

Purchases

	Jumlah / Amount		Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases		
	2011	2010	2011	2010	
PT Surya Zig Zag	73,839	77,081	2.28%	2.45%	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	18,210	20,714	0.56%	0.67%	PT Trias Sentosa
PT Halim Wonowidjojo	18,592	9,669	0.57%	0.31%	PT Halim Wonowidjojo
PT Taman Sriwedari	11,485	10,268	0.35%	0.33%	PT Taman Sriwedari
PT Primabox Adiperkasa	2,403	1,918	0.07%	0.06%	PT Primabox Adiperkasa
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	264	2,000	0.01%	0.06%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>124,793</u>	<u>121,650</u>	<u>3.85%</u>	<u>3.87%</u>	

Kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Juni 2011 dan 2010 adalah masing-masing sebesar Rp 19.988 juta dan Rp 19.523 juta.

The compensation (short - term employee benefits) of the Company's directors and commissioners at the end of June 2011 and 2010 were Rp 19,988 million and Rp 19,523 million, respectively.

b. Ikhtisar saldo Perseroan dan anak perusahaan dengan pihak - pihak berelasi per 30 Juni 2011 dan 31 Desember 2010 adalah sebagai berikut:

b. *Summary of balances of the Company and subsidiaries with the related parties as of 30 June 2011 and 31 December 2010 are as follows:*

Piutang**Receivables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total piutang / Percentage from total receivables		
	2011	2010	2011	2010	
PT Menara Kartika Buana	21,128	16,593	2.04%	1.84%	PT Menara Kartika Buana
PT Karya Niaga Bersama	8,973	4,006	0.87%	0.44%	PT Karya Niaga Bersama
PT Gandum	8,953	-	0.87%	0.00%	PT Gandum
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,109	594	0.11%	0.07%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>40,163</u>	<u>21,193</u>	<u>3.88%</u>	<u>2.35%</u>	

Hutang**Payables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total hutang / Percentage from total payables		
	2011	2010	2011	2010	
PT Surya Zig Zag	8,699	20,620	2.67%	5.50%	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	4,946	7,923	1.52%	2.11%	PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari	2,600	2,004	0.80%	0.53%	PT Taman Sriwedari
PT Halim Wonowidjojo	2,685	1,159	0.82%	0.31%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	871	280	0.27%	0.07%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>19,801</u>	<u>31,986</u>	<u>6.08%</u>	<u>8.53%</u>	

c. Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

c. Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties

PT Gandum
PT Halim Wonowidjojo
PT Karya Niaga Bersama
PT Menara Kartika Buana
PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari
PT Primabox Adiperkasa

Sifat hubungan / Nature of relationship

Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*

28. SEGMENT OPERASI

28. OPERATING SEGMENT

30 Juni/June 2011						
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
Penjualan						<i>Sales</i>
Pihak eksternal	19,210,283	634,908	-	-	19,845,191	<i>External customers</i>
Antar segmen	-	155,312	4,301	(159,613)	-	<i>Inter-segmen</i>
Jumlah penjualan	<u>19,210,283</u>	<u>790,220</u>	<u>4,301</u>	<u>(159,613)</u>	<u>19,845,191</u>	<i>Total sales</i>
Hasil						<i>Profit</i>
Hasil segmen	<u>3,062,073</u>	<u>29,857</u>	<u>3,884</u>	<u>4,127</u>	<u>3,099,941</u>	<i>Segment Profit</i>
Beban pajak					(774,724)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>2,325,217</u>	<i>Profit for the period</i>
ASET DAN LIABILITAS						<i>ASSETS AND LIABILITIES</i>
Aset	29,366,698	1,253,380	169,914	(61,034)	30,728,958	<i>Assets</i>
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	<i>Investment in associated company</i>
Jumlah aset	<u>29,366,698</u>	<u>1,253,380</u>	<u>179,185</u>	<u>(61,034)</u>	<u>30,738,229</u>	<i>Total assets</i>
Liabilitas	<u>8,672,482</u>	<u>165,152</u>	<u>330</u>	<u>(52,031)</u>	<u>8,785,933</u>	<i>Liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						<i>OTHER SEGMENT INFORMATION</i>
Perolehan aset tetap	851,110	4,929	129,098	-	985,137	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan dan amortisasi	406,670	14,238	14	-	420,922	<i>Depreciation and amortization</i>
Beban bunga	70,606	-	-	-	70,606	<i>Interest expense</i>
Informasi geografis						<i>Geographic information</i>
	30 Juni/June 2011					
	Indonesia / <i>Indonesia</i>	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Jumlah / <i>Total</i>			
Penjualan / pendapatan usaha:						<i>Sales / operating revenue:</i>
Rokok	18,398,154	812,129	19,210,283			<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	294,857	340,051	634,908			<i>Paperboard</i>
Lain-lain	-	-	-			<i>Others</i>
	<u>18,693,011</u>	<u>1,152,180</u>	<u>19,845,191</u>			
Aset						<i>Assets</i>
Rokok	29,357,690	-	29,357,690			<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,206,084	-	1,206,084			<i>Paperboard</i>
Lain-lain	174,455	-	174,455			<i>Others</i>
	<u>30,738,229</u>	<u>-</u>	<u>30,738,229</u>			

30 Juni/June 2010

	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
Penjualan						Sales
Pihak eksternal	17,458,209	542,880	-	-	18,001,089	External customers
Antar segmen	-	185,467	-	(185,467)	-	Inter-segment
Jumlah penjualan	<u>17,458,209</u>	<u>728,347</u>	<u>-</u>	<u>(185,467)</u>	<u>18,001,089</u>	Total sales
Hasil						Profit
Hasil segmen	<u>2,359,606</u>	<u>66,641</u>	<u>(195)</u>	<u>5,220</u>	<u>2,431,272</u>	Segment Profit
Beban pajak					(609,125)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>1,822,147</u>	Profit for the period

31 Desember/December 2010

ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset	29,426,712	1,272,979	115,843	(83,126)	30,732,408	Assets
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	Investment in associated company
Jumlah aset	<u>29,426,712</u>	<u>1,272,979</u>	<u>125,114</u>	<u>(83,126)</u>	<u>30,741,679</u>	Total assets
Liabilitas	<u>9,248,551</u>	<u>207,705</u>	<u>35,143</u>	<u>(69,996)</u>	<u>9,421,403</u>	Liabilities

30 Juni/June 2010

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	481,264	1,599	-	-	482,863	Capital expenditures
Penyusutan dan amortisasi	379,729	14,218	9	-	393,956	Depreciation and amortization
Beban bunga	98,182	-	-	-	98,182	Interest expense

Informasi geografis

Geographic information

	30 Juni/June 2010			
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	16,727,541	730,667	17,458,208	Cigarettes
Kertas karton	265,377	277,504	542,881	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>16,992,918</u>	<u>1,008,171</u>	<u>18,001,089</u>	

31 Desember/December 2010

Aset				Assets
Rokok	29,413,580	-	29,413,580	Cigarettes
Kertas karton	1,237,985	-	1,237,985	Paperboard
Lain-lain	90,114	-	90,114	Others
	<u>30,741,679</u>	<u>-</u>	<u>30,741,679</u>	

29. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN

29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir Juni 2011 dan Desember 2010, aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan adalah sebagai berikut :

	2011	2010
Aset keuangan		
Pinjaman yang diberikan dan piutang:		
Kas dan setara kas	1,998,557	1,249,249
Piutang usaha	1,034,795	903,739
Piutang lain-lain	26,940	11,265
	<u>3,060,292</u>	<u>2,164,253</u>
Liabilitas keuangan		
Liabilitas keuangan lainnya:		
Pinjaman jangka pendek	1,103,870	2,683,654
Hutang usaha	325,849	375,048
Beban masih harus dibayar	138,867	51,678
Liabilitas jangka pendek lain-lain	1,832,934	247,353
	<u>3,401,520</u>	<u>3,357,733</u>

Classification and fair value

At the end of June 2011 and December 2010, financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries consist of the following:

Financial assets
Loans and receivables:
Cash and cash equivalents
Trade receivables
Other receivables
Financial liabilities
Other financial liabilities:
Short-term loans
Trade payables
Accrued expenses
Other current liabilities

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Financial risk management

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko tingkat bunga dan risiko nilai tukar mata uang asing.

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Risiko kredit

Credit risk

Risiko kredit Perseroan dan anak perusahaan terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian yang muncul apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan anak perusahaan meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan anak perusahaan meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dikelola dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan anak perusahaan memiliki banyak

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers

pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan anak perusahaan atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan anak perusahaan dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian hutang dan pinjaman.

Perseroan dan anak perusahaan mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan anak perusahaan berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mempertahankan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Risiko nilai tukar mata uang asing

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan anak perusahaan memiliki risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan anak perusahaan memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian atau penjualan mata uang asing saat diperlukan.

Per akhir Juni 2011 dan Desember 2010, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan anak perusahaan adalah sebagai berikut:

without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated balance sheets.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

Foreign exchange rate risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying or selling foreign currencies at spot rate when necessary.

At the end of June 2011 and December 2010, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

30 Juni/June 2011					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	25,017,024	2,279,504	27,660	243,716	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	41,692,056	-	-	358,427	Trade receivables
Jumlah aset	66,709,080	2,279,504	27,660	602,143	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Hutang usaha	(18,769,254)	(1,430,317)	(255,855)	(181,383)	Trade payables
Beban masih harus dibayar	(165,426)	-	-	(1,422)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lain-lain	(66,133)	(2,484,095)	(474,793)	(35,607)	Other current liabilities
Jumlah liabilitas	(19,000,813)	(3,914,412)	(730,648)	(218,412)	Total liabilities
Eksposur bersih	47,708,267	(1,634,908)	(702,988)	383,731	Net exposure
31 Desember/December 2010					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	17,082,569	1,435,386	3,857	170,785	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	22,235,123	-	-	199,916	Trade receivables
Jumlah aset	39,317,692	1,435,386	3,857	370,701	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Hutang usaha	(19,523,050)	(552,246)	(29,974)	(182,404)	Trade payables
Beban masih harus dibayar	(271,463)	-	-	(2,441)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lain-lain	(414,844)	(10,031,764)	(370,515)	(126,999)	Other current liabilities
Jumlah liabilitas	(20,209,357)	(10,584,010)	(400,489)	(311,844)	Total liabilities
Eksposur bersih	19,108,335	(9,148,624)	(396,632)	58,857	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at balance sheets date.

30. IKATAN

30. COMMITMENTS

Pada akhir Juni 2011, Perseroan dan anak perusahaan mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 358.667 juta.

At the end of June 2011, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 358,667 million.

Pada akhir Juni 2011, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 705.849 juta.

At the end of June 2011, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 705,849 million.

Pada akhir Juni 2011, Perseroan bersama anak perusahaan PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 15.669.660. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

Pada akhir Juni 2011, pada Perseroan terdapat fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("*revolving*") yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd., Citibank N.A., PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Deutsche Bank AG, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 8.319.255 juta.

Pada akhir Juni 2011, pada Perseroan terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 73.119.065.

Pada akhir Juni 2011, pada Perseroan juga terdapat fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank Mega Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A., Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 2.496.153 juta.

Pada akhir Juni 2011, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

Pada akhir Juni 2011, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 12.121.702. Fasilitas *Letter of Credit* dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of June 2011, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 15,669,660. The joint facility is secured by corporate guarantee from the Company.

At the end of June 2011, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd., Citibank N.A., PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Deutsche Bank AG, The Royal Bank of Scotland and HSBC at a total amount of Rp 8,319,255 million.

At the end of June 2011, the Company has unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland and HSBC at a total amount of USD 73,119,065.

At the end of June 2011, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank Mega Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A., Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Royal Bank of Scotland at a total amount of Rp 2,496,153 million.

At the end of June 2011, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

At the end of June 2011, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland at a total amount of USD 12,121,702. The Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

31. PERUBAHAN DALAM PRESENTASI LAPORAN KEUANGAN

31. CHANGES IN PRESENTATION OF FINANCIAL STATEMENTS

Format presentasi yang berbeda digunakan sebagai penerapan PSAK No.1 (Revisi 2009) yang menyajikan laporan laba rugi komprehensif. Standar ini juga memisahkan perubahan di ekuitas yaitu antara pemilik entitas induk dan kepentingan non pengendali, sehingga kepentingan non pengendali yang sebelumnya dilaporkan sebagai hak minoritas disajikan sebagai bagian dari ekuitas.

Different presentation format is used as the application of PSAK No. 1 (Revised 2009) which presents comprehensive income statements. This standard also separates changes in equity between owners of the parent and non-controlling interests, so that non-controlling interests that were previously reported as minority interest are presented as equity.

32. STANDAR AKUNTANSI BARU**32. NEW ACCOUNTING STANDARDS**

Ikatan Akuntan Indonesia telah menerbitkan beberapa standar akuntansi keuangan revisi, sebagai berikut:

The Indonesian Institute of Accountants has issued the revised financial accounting standards, as follows:

a. Standar akuntansi keuangan dan interpretasi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2012:

a. Financial accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2012:

- PSAK No. 10 : Pengaruh Perubahan Nilai Tukar Valuta Asing/*The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates*
- PSAK No. 18 : Akuntansi dan Pelaporan Program Manfaat Purnakarya/*Accounting and Reporting by Retirement Benefit Plans*
- PSAK No. 24 : Imbalan Kerja/*Employee Benefits*
- PSAK No. 34 : Kontrak Konstruksi/*Construction Contracts*
- PSAK No. 46 : Pajak Penghasilan/*Income Taxes*
- PSAK No. 50 : Instrumen Keuangan: Penyajian/*Financial Instruments: Presentation*
- PSAK No. 53 : Pembayaran Berbasis Saham/*Share-based Payment*
- PSAK No. 60 : Instrumen Keuangan: Pengungkapan/*Financial Instruments: Disclosures*
- PSAK No. 61 : Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah/*Accounting for Government Grants and Disclosure of Government Assistance*
- ISAK No. 13 : Lindung Nilai Investasi Neto dalam Kegiatan Usaha Luar Negeri/*Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation*
- ISAK No. 15 : Batas Aset Imbalan Pasti, Persyaratan Pendanaan Minimum dan Interaksinya/*The Limit of a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction*
- ISAK No. 18 : Bantuan Pemerintah – Tidak Ada Relasi Spesifik dengan Aktivitas Operasi/*Government Assistance – No Specific Relation to Operating Activities*
- ISAK No. 20 : Pajak Penghasilan – Perubahan dalam Status Pajak Entitas atau Para Pemegang Saham/*Income Taxes – Changes in Tax Status of an Entity or its Shareholders*

Perseroan dan anak perusahaan masih mempelajari dampak yang mungkin timbul atas penerbitan beberapa standar akuntansi keuangan dan interpretasi tersebut.

The Company and subsidiaries are still evaluating the possible impact on the issuance of these financial accounting standards and interpretations.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
30 SEPTEMBER 2011 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER DAN PER 1 JANUARI 2010 (Audit)/
30 SEPTEMBER 2011 (Unaudited) AND 31 DECEMBER AND AS AT 1 JANUARY 2010 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	1 Januari/ January 2010	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>					<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	2a,3	1,630,792	1,249,249	1,222,897	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	2l,4				TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		952,931	882,546	977,092	Third parties
Pihak berelasi	27	26,733	21,193	36,281	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	43,784	11,265	25,585	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	2d,6	23,037,359	20,174,168	16,853,310	INVENTORIES
ASET PAJAK:	7				TAX ASSETS:
Pajak penghasilan badan		6,086	11,855	-	Corporate income tax
Pajak lainnya		109,423	97,738	39,229	Other tax
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	2h	260,623	310,489	192,442	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAIN-LAIN	8,30	201,090	149,790	237,697	OTHER CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET LANCAR		26,268,821	22,908,293	19,584,533	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>					<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
INVESTASI PADA PERUSAHAAN ASOSIASI	2f	9,271	9,271	9,271	INVESTMENT IN ASSOCIATED COMPANY
ASET TETAP					FIXED ASSETS
(Setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar:					(Net of accumulated depreciation of:
30-09-2011: Rp 6.537.761	2g,9	8,006,182	7,406,632	7,019,464	30-09-2011: Rp 6.537.761
31-12-2010: Rp 5.907.723					31-12-2010: Rp 5.907.723
01-01-2010: Rp 5.111.540)					01-01-2010: Rp 5.111.540)
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	2j, 13	28,006	6,083	3,118	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN	2h,10,30	295,568	411,400	614,579	OTHER NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET TIDAK LANCAR		8,339,027	7,833,386	7,646,432	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
JUMLAH ASET		34,607,848	30,741,679	27,230,965	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
30 SEPTEMBER 2011 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER DAN PER 1 JANUARI 2010 (Audit)/
30 SEPTEMBER 2011 (Unaudited) AND 31 DECEMBER AND AS AT 1 JANUARY 2010 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	1 Januari/ January 2010	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
LIABILITAS JANGKA PENDEK					CURRENT LIABILITIES
PINJAMAN JANGKA PENDEK	11	6,325,459	2,683,654	3,182,762	SHORT-TERM LOANS
HUTANG USAHA:	21,12				TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		271,467	343,062	290,517	Third parties
Pihak berelasi	27	38,958	31,986	32,264	Related parties
LIABILITAS PAJAK PENGHASILAN:	2j,13				INCOME TAX LIABILITIES:
Pajak penghasilan badan		324,263	152,085	182,208	Corporate income tax
Pajak penghasilan lainnya		7,332	9,238	5,744	Other income taxes
HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	14	3,033,043	4,962,877	4,028,717	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR	15	69,415	51,678	114,034	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAIN-LAIN	16	178,816	247,353	125,033	OTHER CURRENT LIABILITIES
JUMLAH LIABILITAS JANGKA PENDEK		<u>10,248,753</u>	<u>8,481,933</u>	<u>7,961,279</u>	TOTAL CURRENT LIABILITIES
LIABILITAS JANGKA PANJANG					NON-CURRENT LIABILITIES
LIABILITAS IMBALAN					OBLIGATION FOR POST-EMPLOYMENT
PASCA-KERJA	2n,17	729,156	644,008	566,210	BENEFITS
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	2j,13	200,586	295,462	320,935	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
JUMLAH LIABILITAS JANGKA PANJANG		<u>929,742</u>	<u>939,470</u>	<u>887,145</u>	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
EKUITAS					SHAREHOLDERS' EQUITY
Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk					Equity attributable to owners of the parent
MODAL SAHAM, nilai nominal					SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:					Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:					Authorized capital:
2.316.000.000 saham					2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:					Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	1,18	962,044	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED BALANCE SHEETS
30 SEPTEMBER 2011 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER DAN PER 1 JANUARI 2010 (Audit)/
30 SEPTEMBER 2011 (Unaudited) AND 31 DECEMBER AND AS AT 1 JANUARY 2010 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	1 Januari/ January 2010	LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY
pindahan		962,044	962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	19	53,700	53,700	53,700	CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR
SALDO LABA:					RETAINED EARNINGS:
Dicadangkan	20	200,000	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		22,075,017	19,981,418	17,085,793	<i>Unappropriated</i>
		<u>23,290,761</u>	<u>21,197,162</u>	<u>18,301,537</u>	
Kepentingan non pengendali	2b	138,592	123,114	81,004	<i>Non-controlling interests</i>
JUMLAH EKUITAS		<u>23,429,353</u>	<u>21,320,276</u>	<u>18,382,541</u>	TOTAL SHAREHOLDERS' EQUITY
JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS		<u><u>34,607,848</u></u>	<u><u>30,741,679</u></u>	<u><u>27,230,965</u></u>	TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY

Kediri, Oktober/October 2011

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED COMPREHENSIVE STATEMENTS OF INCOME* **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2011 DAN 2010 / *PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2011 AND 2010*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2011	2010	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	2c,21,27	30,567,534	27,534,367	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	2d,22,27	<u>(23,016,538)</u>	<u>(21,151,976)</u>	COST OF SALES
LABA KOTOR		7,550,996	6,382,391	GROSS PROFIT
BEBAN USAHA:				OPERATING EXPENSES:
Beban penjualan	23	(1,382,010)	(1,399,664)	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	24	<u>(943,164)</u>	<u>(736,699)</u>	<i>General and administrative expenses</i>
		<u>(2,325,174)</u>	<u>(2,136,363)</u>	
LABA USAHA		5,225,822	4,246,028	OPERATING PROFIT
PENGHASILAN (BEBAN) LAIN-LAIN:				OTHER INCOME (EXPENSES):
Rugi kurs	2i	(11,000)	(12,314)	<i>Foreign exchange loss</i>
Beban bunga		(130,799)	(162,330)	<i>Interest expense</i>
Lainnya, bersih		<u>33,064</u>	<u>20,700</u>	<i>Miscellaneous, net</i>
		<u>(108,735)</u>	<u>(153,944)</u>	
LABA SEBELUM PAJAK		5,117,087	4,092,084	PROFIT BEFORE TAX
Beban pajak	2j,13	(1,280,560)	(1,024,988)	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u><u>3,836,527</u></u>	<u><u>3,067,096</u></u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		3,786,796	3,009,167	<i>Owners of the parent</i>
Kepentingan non pengendali	2b	<u>49,731</u>	<u>57,929</u>	<i>Non-controlling interests</i>
		<u><u>3,836,527</u></u>	<u><u>3,067,096</u></u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh):	2k,25			Earnings per share (in whole rupiah):
Dasar dan dilusian		1,968	1,564	<i>Basic and diluted</i>

Kediri, Oktober/October 2011

Catatan / Note:

** Belum diaudit / *Unaudited*

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ <i>Notes</i>	Modal saham / <i>Share capital</i>	Agi saham / <i>Capital paid in</i>	Saldo laba/ <i>Retained earnings</i>		Jumlah / <i>Total</i>	Kepentingan non pengendali/ <i>Non-controlling interests</i>	Jumlah ekuitas / <i>Total shareholders' equity</i>	
				Dicadangkan/ <i>Appropriated</i>	Dicadangkan/ <i>Unappropriated</i>				
Saldo 31 Desember 2010		962,044	53,700	200,000	19,981,418	21,197,162	123,114	21,320,276	<i>Balance as of 31 December 2010</i>
Laba / total pendapatan komprehensif periode berjalan		-	-	-	3,786,796	3,786,796	49,731	3,836,527	<i>Profit / total comprehensive income for the period</i>
Dividen kas	26	-	-	-	(1,693,197)	(1,693,197)	(34,253)	(1,727,450)	<i>Cash dividends</i>
Saldo 30 September 2011		962,044	53,700	200,000	22,075,017	23,290,761	138,592	23,429,353	<i>Balance as of 30 September 2011</i>

Catatan / Note:

** Belum diaudit / *Unaudited*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interests	Jumlah ekuitas / Total shareholders' equity		
				Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated				Jumlah / Total
Saldo 31 Desember 2009		962,044	53,700	200,000	17,085,793	18,301,537	-	18,301,537	Balance as of 31 December 2009
Perubahan penyajian Laba / total pendapatan komprehensif periode berjalan	31	-	-	-	-	-	81,006	81,006	Changes in presentation
Dividen kas	26	-	-	-	(1,250,657)	(1,250,657)	(30,199)	(1,280,856)	Cash dividends
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham non pengendali							3,800	3,800	Subsidiary's capital contribution non-controlling shareholders
Saldo 30 September 2010		962,044	53,700	200,000	18,844,303	20,060,047	112,536	20,172,583	Balance as of 30 September 2010

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS **
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2011 DAN 2010 / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2011	2010	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	30,489,704	27,700,575	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	(29,508,957)	(25,704,042)	Cash paid to suppliers and employees
Kas dihasilkan dari operasi	980,747	1,996,533	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	31,174	24,075	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(117,647)	(176,615)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(1,219,177)	(1,124,211)	Payments of corporate income tax
Kas bersih (digunakan untuk) diperoleh dari aktivitas operasi	(324,903)	719,782	Net cash (used in) provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(1,240,260)	(871,088)	Acquisition of fixed assets
Hasil penjualan aset tetap	3,704	2,037	Proceeds from sale of fixed assets
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	(1,236,556)	(869,051)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	5,441,805	3,682,747	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(1,800,000)	(2,350,000)	Repayments of short-term loans
Penyetoran modal saham anak perusahaan oleh pemegang saham minoritas	-	3,800	Subsidiary's capital contribution by the minority shareholders
Pembayaran dividen kas	(1,693,197)	(1,250,657)	Payments of cash dividends
Kas bersih diperoleh dari aktivitas pendanaan	1,948,608	85,890	Net cash provided by financing activities
Rugi kurs atas kas dan setara kas	(5,606)	(6,912)	Foreign exchange loss on cash and cash equivalents
Kenaikan (penurunan) bersih kas dan setara kas	381,543	(70,291)	Net increase (decrease) in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	1,249,249	1,222,897	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan September	1,630,792	1,152,606	Cash and cash equivalents, end of September

Catatan / Note:

** Belum diaudit / Unaudited

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2011 DAN 2010 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2010 (Audit)/
PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2011 AND 2010 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2010 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri dan Gempol. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri and Gempol. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki secara langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

The majority of the Company’s shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the

96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada anak-anak perusahaan sebagai berikut:

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				30 September /September 2011	31 Desember /December 2010	30 September /September 2011	31 Desember /December 2010
<i>Kepemilikan langsung / Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,284,978	1,272,977
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	3,999,321	3,246,670
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	14,702	14,810
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa / services	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	266,508	110,304

Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/ EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				30 September /September 2011	31 Desember /December 2010	30 September /September 2011	31 Desember /December 2010
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	441,016	403,017
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	69,770	61,954
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	66,895	44,038
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	200,320	140,934
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	84,646	61,927
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	88,131	73,417
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	171,132	142,601
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	22,916	20,427
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	238,493	199,339
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	195,979	145,328
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	268,305	221,967
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutitlang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	58,721	54,048
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	60,078	63,853

Nama perusahaan/ Company name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Jumlah aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				30 September /September 2011	31 Desember /December 2010	30 September /September 2011	31 Desember /December 2010
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa Kupang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	29,067	25,733
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	103,994	82,296
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	79,961	83,862
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	216,524	155,018
Kepemilikan tidak langsung / Indirectly-owned melalui / through PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ Tourism industry	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,867	4,867

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Sampai akhir September 2011, PT Graha Surya Media belum beroperasi komersial.

(**) Through the end of September 2011, PT Graha Surya Media has not commenced its commercial operations.

Susunan Pengurus Perseroan akhir September 2011 adalah sebagai berikut:

At the end of September 2011 the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

2011		
Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	President Commissioner Commissioners
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru	President Director Directors

(*) Komisaris Independen

(*) Independent Commissioners

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain member of the Company's Board of Commissioner and Director are also the shareholders of the Company (Note 18).

Per akhir September 2011, Perseroan dan anak perusahaan mempekerjakan 45.298 karyawan.

At the end of September 2011, the Company and subsidiaries employed 45,298 employees.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Dalam pembukuan dan pelaporan keuangannya, Perseroan dan anak perusahaan menganut kebijakan akuntansi sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia.

The accounting and reporting policies adopted by the Company and subsidiaries conform to accounting principles generally accepted in Indonesia.

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali untuk laporan arus kas konsolidasian.

a. Basis for preparation of the consolidated financial statements

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, except for consolidated statements of cash flows.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Perseroan dan anak perusahaan memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya sebagai setara kas.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

b. Prinsip konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan anak perusahaannya dimana Perseroan, baik secara langsung ataupun tidak langsung, memiliki kepemilikan saham dengan hak suara lebih dari 50%. Anak perusahaan dikonsolidasi sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasi sejak tanggal pelepasannya.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries on which the Company directly or indirectly has a voting-right share ownership of more than 50%. Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained and are no longer consolidated from the date of disposal.

Seluruh saldo dan transaksi antar perusahaan-perusahaan yang dikonsolidasi dieliminasi.

All balances and transactions between consolidated companies are eliminated.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali bila dinyatakan lain.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries, unless otherwise stated.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Beban diakui pada saat terjadinya.

Expenses are recognized when incurred.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan anak perusahaan menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan anak perusahaan untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan anak perusahaan kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan anak perusahaan mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan anak perusahaan terdiri dari kas dan dan setara kas, piutang usaha dan piutang lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan anak perusahaan terdiri dari pinjaman jangka pendek, hutang usaha, beban masih harus dibayar, dan liabilitas jangka pendek lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur berdasarkan nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan anak perusahaan tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

"Liabilitas keuangan lainnya" pada pengakuan awalnya diakui sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan dapat disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) Held to maturity investments*
- c) Loans and receivables*
- d) Available for sale financial assets*
- e) Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and other receivables, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

"Other financial liabilities" are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the balance sheet when there is a legal right of offset

terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

f. Investasi jangka panjang

Investasi pada perusahaan asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

f. Long-term investments

Investment in associated company with an ownership of 20% through 50% are recorded using the equity method.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Aset tetap selain tanah diakui sebesar harga perolehan, dikurangi dengan akumulasi penyusutan.

Fixed assets other than land are stated at acquisition cost, less accumulated depreciation.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 - 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 8 & 16 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laba / rugi tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Repair and maintenance costs are charged to profit / loss for the year period. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi diakui dalam periode bersangkutan.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the related period.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan anak perusahaan adalah rupiah.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal laporan posisi keuangan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the date of balance sheets, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

Per akhir September 2011 dan Desember 2010, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

At the end of September 2011 and December 2010, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2011 Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	2010 Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	8,823	8,991	<i>United States Dollar ("USD")</i>
Euro ("EUR")	11,956	11,956	<i>Euro ("EUR")</i>

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Beban pajak

Perseroan dan anak perusahaan menerapkan metode aset dan liabilitas (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajaknya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

j. Income tax expense

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the parent by the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Perseroan dan anak perusahaan melakukan transaksi dengan pihak-pihak berelasi sesuai dengan yang dijelaskan dalam PSAK No. 7 tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi".

Semua transaksi signifikan dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian.

l. Transactions with related parties

The Company and subsidiaries have transactions with related parties in accordance with the definition in PSAK No. 7, "Related Party Disclosures".

All significant transactions with related parties are disclosed in the consolidated financial statements.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari entitas yang terlibat dalam aktivitas bisnis yang mana memperoleh pendapatan dan menimbulkan beban (termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain dari entitas yang sama). Hasil operasinya dikaji ulang secara reguler oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya dan tersedia informasi keuangan yang dapat dipisahkan. Kebijakan akuntansi yang diterapkan oleh setiap segmen sama dengan yang diungkapkan dalam ikhtisar kebijakan akuntansi yang penting.

m. Operating segment

An operating segment is a component of an entity that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses (including revenues and expenses relating to transactions with other components of the same entity). Whose operating results are regularly reviewed by the entity's chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance and for which discrete financial information is available. The accounting policies of the segment are the same as those prescribed in the summary of significant accounting policies.

n. Imbalan pasca-kerja

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan anak perusahaan dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

n. Post-employment benefits

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laba / rugi tahun berjalan dengan menggunakan metode garis lurus selama rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan pasca-kerja menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan pasca-kerja telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba / rugi tahun berjalan.

o. Penggunaan taksiran

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum menyebabkan manajemen perlu membuat taksiran-taksiran dan asumsi-asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan liabilitas yang dilaporkan serta pengungkapan aset dan liabilitas kontinjensi pada tanggal laporan keuangan dan jumlah pendapatan dan beban yang dilaporkan selama periode pelaporan. Hasil aktual dapat berbeda dari taksiran-taksiran tersebut.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to profit / loss for the year period on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit / loss for the year period.

o. Use of estimates

The preparation of the consolidated financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Kas			Cash on hand
Rupiah	705,881	148,716	Rupiah
Valuta asing	369	214	Foreign currency
Total kas	<u>706,250</u>	<u>148,930</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	263,155	184,189	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	160,799	366,969	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	52,156	38,048	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Buana Tbk	48,705	-	PT Bank UOB Buana Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	24,817	1,231	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	16,753	19,035	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	13,831	7,419	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	6,793	7,281	Deutsche Bank AG
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	4,198	3,256	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	2,354	1,450	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,009	1,160	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Permata Tbk	1,566	2,255	PT Bank Permata Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Kalimantan Barat	1,351	1,159	PT Bank Pembangunan Daerah Kalimantan Barat
PT Bank Bukopin Tbk	1,235	-	PT Bank Bukopin Tbk
Standard Chartered Bank	1,054	22,894	Standard Chartered Bank
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	610	1,598	PT Bank Ekonomi Raharja Tbk
PT Bank CIMB Niaga Tbk	320	1,413	PT Bank CIMB Niaga Tbk
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,856	19,940	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>604,562</u>	<u>679,297</u>	Total rupiah

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	42,233	-	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Deutsche Bank AG	31,051	17,139	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	20,992	-	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
Standard Chartered Bank	16,653	37,487	<i>Standard Chartered Bank</i>
PT Bank UOB Buana Tbk	6,662	-	<i>PT Bank UOB Buana Tbk</i>
The Royal Bank of Scotland	5,909	12,375	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank Central Asia Tbk	4,705	-	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
Citibank N.A.	4,359	55,318	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	702	39,197	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,060	9,055	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total valuta asing	<u>134,326</u>	<u>170,571</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>738,888</u>	<u>849,868</u>	<i>Total cash in third parties banks</i>
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Central Asia Tbk	52,054	55,520	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	48,685	30,723	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	19,427	18,930	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	17,095	1,095	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	11,185	13,335	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	11,086	100,585	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	10,910	8,765	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Commonwealth	3,504	2,595	<i>PT Bank Commonwealth</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,439	3,713	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Pundi Indonesia	2,000	-	<i>PT Bank Pundi Indonesia</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,275	-	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	1,250	-	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,195	1,195	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,549	13,995	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>185,654</u>	<u>250,451</u>	<i>Total rupiah</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>185,654</u>	<u>250,451</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>1,630,792</u>	<u>1,249,249</u>	
	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Tingkat suku bunga rata-rata tahunan deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.25% - 8.00%	5.25% - 8.00%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	2.00% - 2.40%	1.75% - 3.25%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Pihak ketiga	952,931	882,546	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi	26,733	21,193	<i>Related parties</i>
	<u>979,664</u>	<u>903,739</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	891,436	855,085	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	26,081	18,899	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	11,107	1,625	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	24,307	6,937	<i>Over 90 days</i>
	<u>952,931</u>	<u>882,546</u>	
Piutang usaha pada pihak berelasi:			<i>Trade receivables from related parties:</i>
1 - 30 hari	15,149	12,305	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	6,060	6,840	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	5,414	1,938	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	110	110	<i>Over 90 days</i>
	<u>26,733</u>	<u>21,193</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

5. PIUTANG LAIN-LAIN**5. OTHER RECEIVABLES**

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Karyawan	700	390	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	43,084	10,875	<i>Others</i>
	<u>43,784</u>	<u>11,265</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang lain-lain dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all other receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

6. PERSEDIAAN
6. INVENTORIES

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Barang jadi/dagangan	2,948,584	2,613,976	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	174,315	154,670	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	18,622,778	14,646,756	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	520,006	1,937,608	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	742,292	663,714	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>23,007,975</u>	<u>20,016,724</u>	
Persediaan dalam perjalanan	29,384	157,444	<i>Inventories in transit</i>
	<u>23,037,359</u>	<u>20,174,168</u>	

Per 30 September 2011, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 24.187.748 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2011, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 24,187,748 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. ASET PAJAK
7. TAX ASSETS

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Pajak penghasilan badan	6,086	11,855	<i>Corporate income tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other tax:</i>
Pajak pertambahan nilai	109,423	97,738	<i>Value added tax</i>
	<u>115,509</u>	<u>109,593</u>	

8. ASET LANCAR LAIN-LAIN
8. OTHER CURRENT ASSETS

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

9. ASET TETAP
9. FIXED ASSETS

	30 September/September 2011					
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifi- cations	Saldo akhir/ Ending balance	
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	310,314	2,127	-	-	312,441	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,316,432	-	(7,682)	72,394	1,381,144	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8,721,620	876	-	598,957	9,321,453	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	709,444	4,887	(55)	102,488	816,764	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	645,899	39,046	(9,231)	140,163	815,877	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,741,440</u>	<u>46,936</u>	<u>(16,968)</u>	<u>914,002</u>	<u>12,685,410</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,572,915	1,199,620	-	(914,002)	1,858,533	<i>Assets under construction</i>
	<u>13,314,355</u>	<u>1,246,556</u>	<u>(16,968)</u>	<u>-</u>	<u>14,543,943</u>	

30 September/September 2011

	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(443,754)	(45,731)	4,879	-	(484,606)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(26,852)	(1,255)	-	-	(28,107)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan Inventaris	(4,510,599) (498,895)	(476,645) (71,902)	- 20	-	(4,987,244) (570,777)	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(427,623)	(47,889)	8,485	-	(467,027)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(5,907,723)</u>	<u>(643,422)</u>	<u>13,384</u>	<u>-</u>	<u>(6,537,761)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,406,632</u>				<u>8,006,182</u>	NET BOOK VALUE

30 September/September 2010

	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	309,933	380	-	-	310,313	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,243,397	-	-	10,701	1,254,098	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan Inventaris	8,429,585 578,445	3,372 20,317	(378) (541)	220,519 66,010	8,653,098 664,231	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	578,043	66,980	(6,813)	1,704	639,914	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>11,177,134</u>	<u>91,049</u>	<u>(7,732)</u>	<u>298,934</u>	<u>11,559,385</u>	
Aset dalam penyelesaian	953,870	705,885	-	(298,934)	1,360,821	<i>Assets under construction</i>
	<u>12,131,004</u>	<u>796,934</u>	<u>(7,732)</u>	<u>-</u>	<u>12,920,206</u>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(386,434)	(42,452)	-	-	(428,886)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(25,157)	(1,271)	-	-	(26,428)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan Inventaris	(3,894,807) (431,250)	(459,690) (48,639)	378 67	-	(4,354,119) (479,822)	<i>Machinery and equipment Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(373,892)	(43,686)	3,387	-	(414,191)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(5,111,540)</u>	<u>(595,738)</u>	<u>3,832</u>	<u>-</u>	<u>(5,703,446)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,019,464</u>				<u>7,216,760</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	30 September/ <i>September</i> 2011	31 Desember/ <i>December</i> 2010	
Bangunan, jalan dan jembatan	230,114	100,259	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	1,599,040	1,422,425	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	17,389	45,284	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	11,990	4,947	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>1,858,533</u>	<u>1,572,915</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	10% - 95%	<i>Percentage of completion</i>

	30 September/ <i>September</i> 2011	30 September/ <i>September</i> 2010	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	558,653	521,075	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	37,630	36,994	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	47,139	37,669	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>643,422</u>	<u>595,738</u>	

Per 30 September 2011, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.663 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 11).

As of 30 September 2011, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 19,663 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 11).

Per 30 September 2011, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 7.735.518 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 8.997.224 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2011, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 7,735,518 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 8,997,224 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari - September 2011 dan 2010, Perseroan dan anak perusahaan telah melakukan penjualan aset tetap sebagai berikut:

In January - September 2011 and 2010, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2011	2010	
Nilai buku	(3,584)	(3,900)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	3,704	2,037	<i>Net proceeds</i>
Laba (rugi) penjualan aset tetap	<u>120</u>	<u>(1,863)</u>	<i>Gain (loss) on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAIN-LAIN

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	30 September/ <i>September</i> 2011	31 Desember/ <i>December</i> 2010	
Uang muka pembelian aset tetap	250,805	345,506	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan	6,262	19,050	<i>Guarantee deposits</i>
Biaya dibayar dimuka	10,529	11,844	<i>Prepaid expenses</i>
Lainnya	27,972	35,000	<i>Others</i>
	<u>295,568</u>	<u>411,400</u>	

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK

11. SHORT-TERM LOANS

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	1,790,985	995,521	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	996,331	750,000	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	978,165	581,421	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	500,000	-	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	500,000	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT ANZ Panin Bank	500,000	-	<i>PT ANZ Panin Bank</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	496,768	55,563	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
The Royal Bank of Scotland	216,067	-	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Citibank N.A.	203,724	742	<i>Citibank N.A.</i>
Deutsche Bank AG	143,419	407	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	-	300,000	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
	<u>6,325,459</u>	<u>2,683,654</u>	
Tingkat bunga tahunan	7.65%-8.25%	7.65%-12.25%	<i>Annual interest rates</i>

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”).

The above outstanding short-term loans represent several drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir September 2011, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.663 juta.

At the end of September 2011, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 19,663 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 30 September 2011 adalah sebagai berikut:

Information relating to due date of outstanding short-term loans as of 30 September 2011 is as follows:

Kreditur / Lenders

Jatuh tempo / Due dates

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk

8 dan/and 15 Nopember/November, 8, 12 dan/and 27 Desember/December 2011

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk

7 dan/and 14 Nopember/November, 5 Desember/December 2011 dan/and 20 Juli/July 2012

PT Bank Central Asia Tbk

25 Nopember/November 2011 dan/and 8 Maret/March 2012

The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.

18 Nopember/November 2011

PT Bank Internasional Indonesia Tbk

18 Nopember/November 2011

PT ANZ Panin Bank

12 Desember/December 2011

PT Bank OCBC NISP Tbk

17 dan/and 19 Februari/February 2012

The Royal Bank of Scotland

Oktober/October 2011

Citibank N.A.

24 Juli/July 2012

Deutsche Bank AG

31 Mei/May 2012

12. HUTANG USAHA**12. TRADE PAYABLES**

Hutang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Pihak ketiga	271,467	343,062	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi	38,958	31,986	<i>Related parties</i>
	<u>310,425</u>	<u>375,048</u>	
Umur hutang usaha adalah sebagai berikut:			
1 - 30 hari	305,819	348,309	<i>The aging of trade payables is as follows:</i> 1 - 30 days
31 - 60 hari	1,568	19,678	31 - 60 days
61 - 90 hari	398	599	61 - 90 days
Lebih dari 90 hari	2,640	6,462	Over 90 days
	<u>310,425</u>	<u>375,048</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

13. LIABILITAS PAJAK PENGHASILAN**13. INCOME TAX LIABILITIES**

a. Liabilitas pajak penghasilan terdiri dari:

a. Income tax liabilities consist of:

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak penghasilan badan (pasal 25 dan 29)	313,742	108,592	<i>Corporate income tax (article 25 and 29)</i>
Pajak penghasilan lainnya:			<i>Other income taxes:</i>
Pasal 21	3,050	2,973	<i>Article 21</i>
Pasal 22	849	495	<i>Article 22</i>
Pasal 23/26	1,606	2,923	<i>Article 23/26</i>
	<u>319,247</u>	<u>114,983</u>	
Anak perusahaan:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak penghasilan badan (pasal 25 dan 29)	10,521	43,493	<i>Corporate income tax (article 25 and 29)</i>
Pajak penghasilan lainnya	1,827	2,847	<i>Other income taxes</i>
	<u>12,348</u>	<u>46,340</u>	
	<u>331,595</u>	<u>161,323</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Pajak kini:			<i>Current:</i>
Perseroan	1,333,645	967,439	<i>Company</i>
Anak perusahaan	63,713	72,523	<i>Subsidiaries</i>
	<u>1,397,358</u>	<u>1,039,962</u>	

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Pajak tangguhan:			<i>Deferred:</i>
Perseroan	(90,014)	(8,344)	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(26,784)	(6,630)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>(116,798)</u>	<u>(14,974)</u>	
	<u>1,280,560</u>	<u>1,024,988</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. *The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the marginal tax rate and income tax expense is as follows:*

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak	5,117,087	4,092,084	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted marginal tax rate</i>
	<u>1,279,272</u>	<u>1,023,021</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	2,929	3,602	<i>Company</i>
Anak perusahaan	(2,227)	(1,688)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>702</u>	<u>1,914</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	586	53	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>1,280,560</u>	<u>1,024,988</u>	<i>Income tax expense</i>

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasi sebelum pajak dengan laba kena pajak Perseroan adalah sebagai berikut:

d. *The reconciliation between consolidated accounting profit before tax and the Company's taxable profit is as follows:*

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak	5,117,087	4,092,084	<i>Consolidated accounting profit before tax</i>
Laba sebelum pajak anak perusahaan	(154,279)	(270,115)	<i>Subsidiaries' income before tax</i>
Laba akuntansi sebelum pajak Perseroan	<u>4,962,808</u>	<u>3,821,969</u>	<i>Company's accounting profit before tax</i>
Perbedaan permanen:			<i>Permanent differences:</i>
Sumbangan	16,264	11,922	<i>Donations</i>
Penyusutan aset yang tidak boleh dikurangkan	4,764	3,538	<i>Depreciation of certain fixed assets, which is non-deductible</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(19,059)	(13,175)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	9,750	12,125	<i>Others</i>
Jumlah perbedaan permanen	<u>11,719</u>	<u>14,410</u>	<i>Total permanent differences</i>
Perbedaan temporer:			<i>Temporary differences:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	160,173	110,802	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	66,224	(2,257)	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Laba penjualan aset tetap	150	37	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	133,507	(75,205)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Jumlah perbedaan temporer	<u>360,054</u>	<u>33,377</u>	<i>Total temporary differences</i>
Laba kena pajak Perseroan	<u>5,334,581</u>	<u>3,869,756</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

e. Perhitungan beban pajak kini dan liabilitas pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

e. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Laba kena pajak Perseroan	5,334,581	5,365,555	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted marginal tax rate</i>
Beban Pajak kini Perseroan	<u>1,333,645</u>	<u>1,341,389</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPh pasal 22	(119,580)	(58,095)	<i>Income Tax article 22</i>
PPh pasal 23	(96)	(95)	<i>Income Tax article 23</i>
PPh pasal 25	<u>(1,029,013)</u>	<u>(1,281,892)</u>	<i>Income Tax article 25</i>
	<u>(1,148,689)</u>	<u>(1,340,082)</u>	
Taksiran Hutang Pajak Penghasilan Badan (pasal 29) Perseroan	<u>184,956</u>	<u>1,307</u>	<i>Estimated Corporate Income Tax payables (article 29) of the Company</i>

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 30 September 2011 dan 31 Desember 2010, adalah sebagai berikut:

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 September 2011 and 31 December 2010 are as follows:

	2011	2010	
Aset pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>28,006</u>	<u>6,083</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	151,198	111,155	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	164,503	147,947	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Aset tetap	<u>(483,887)</u>	<u>(517,301)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(168,186)</u>	<u>(258,199)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan anak perusahaan, bersih	<u>(32,400)</u>	<u>(37,263)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(200,586)</u>	<u>(295,462)</u>	

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan anak perusahaan melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan/mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

14. HUTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Pita cukai	2,580,919	4,186,112	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	452,124	776,765	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>3,033,043</u>	<u>4,962,877</u>	

15. BEBAN MASIH HARUS DIBAYAR**15. ACCRUED EXPENSES**

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Beban pemasaran	16,172	7,050	<i>Marketing expenses</i>
Beban bunga	36,965	23,813	<i>Interest expense</i>
Lain-lain	16,278	20,815	<i>Miscellaneous</i>
	<u>69,415</u>	<u>51,678</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

16. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAIN-LAIN**16. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Uang jaminan distributor	104,195	97,480	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Hutang pembelian aset tetap	38,081	128,405	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	36,540	21,468	<i>Others</i>
	<u>178,816</u>	<u>247,353</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

17. IMBALAN PASCA-KERJA**17. POST-EMPLOYMENT BENEFITS**

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan anak perusahaan wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan pasca-kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 30 September 2011 dan 31 Desember 2010 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, (sebelumnya PT Watson Wyatt Purbajaga), sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 September 2011 and 31 December 2010 are performed by PT Towers Watson Purbajaga (previously PT Watson Wyatt Purbajaga) as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2011	2010	
Tingkat diskonto per tahun	8.50%	8.50%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	8.00%	8.00%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan liabilitas imbalan pasca-kerja yang tercatat di laporan posisi keuangan konsolidasian dan mutasi liabilitas imbalan pasca-kerja periode yang berakhir 30 September 2011 dan 31 Desember 2010 serta beban yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian periode yang berakhir 30 September 2011 dan 2010:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated balance sheets and the movement on the obligation during the month period ended 30 September 2011 and 31 December 2010, and expense recognized in the consolidated comprehensive statements of income for the period ended 30 September 2011 and 2010:

	30 September/ September 2011	31 Desember/ December 2010	
Nilai kini liabilitas bersih imbalan pasca-kerja Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	1,089,293	1,025,692	<i>Present value of net obligation</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	<u>(360,137)</u>	<u>(381,684)</u>	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
	<u>729,156</u>	<u>644,008</u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	644,008	566,210	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	143,858	149,929	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	<u>(58,710)</u>	<u>(72,131)</u>	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>729,156</u>	<u>644,008</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of year</i>
	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Beban jasa kini	56,389	36,919	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	65,345	60,665	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	<u>22,124</u>	<u>15,040</u>	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>143,858</u>	<u>112,624</u>	

18. MODAL SAHAM

18. SHARE CAPITAL

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Jumlah nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:		<i>Issued and paid-up capital:</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Jumlah nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 September 2011 dan 31 Desember 2010 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 September 2011 and 31 December 2010 is as follows:

Pemegang saham	2011			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Jumlah nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,835,400	2,918	0.30	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	<u>454,286,300</u>	<u>227,143</u>	<u>23.61</u>	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

Pemegang saham	2010			Shareholders
	Jumlah saham/ Number of shares	Jumlah nominal/ Par value Rp juta/million	%	
	Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	455,036,300	227,518	23.65	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM

19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN

20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesia Company Law.

21. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA

21. SALES/OPERATING REVENUE

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	1,205,846	1,037,930	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,718	3,522	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	418,613	364,244	<i>Paperboard</i>
Lainnya	20,716	22,235	<i>Others</i>
	<u>1,647,893</u>	<u>1,427,931</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	24,540,660	22,082,526	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	3,662,664	3,484,066	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	31,943	25,890	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	439,368	406,064	<i>Paperboard</i>
Lainnya	245,006	107,890	<i>Others</i>
	<u>28,919,641</u>	<u>26,106,436</u>	
Jumlah:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	25,746,506	23,120,456	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	3,665,382	3,487,588	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	31,943	25,890	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	857,981	770,308	<i>Paperboard</i>
Lainnya	265,722	130,125	<i>Others</i>
	<u>30,567,534</u>	<u>27,534,367</u>	

Dalam bulan Januari - September 2011 dan 2010, tidak ada penjualan pada / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari jumlah penjualan / pendapatan usaha.

In January - September 2011 and 2010, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BEBAN POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	5,155,875	4,833,006	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	516,007	508,776	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	1,258,590	1,101,482	<i>Indirect production costs</i>
Jumlah beban produksi	<u>6,930,472</u>	<u>6,443,264</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	154,671	114,510	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(174,315)</u>	<u>(185,490)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	6,910,828	6,372,284	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>16,219,944</u>	<u>15,447,677</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>23,130,772</u>	<u>21,819,961</u>	
Persediaan awal barang jadi/dagangan	2,613,976	1,944,901	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	42,434	14,049	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	<u>(2,948,584)</u>	<u>(2,622,585)</u>	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(52,791)</u>	<u>(111,663)</u>	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Beban pokok penjualan rokok dan kertas karton	22,785,807	21,044,663	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>230,731</u>	<u>107,313</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u><u>23,016,538</u></u>	<u><u>21,151,976</u></u>	

Dalam bulan Januari - September 2011 dan 2010, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari jumlah seluruh pembelian.

In January - September 2011 and 2010, no purchases from any supplier exceeded 10% of total purchases.

23. BEBAN PENJUALAN

23. SELLING EXPENSES

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Kompensasi karyawan	187,928	216,908	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	164,282	112,790	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	945,417	1,001,557	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Penyusutan aset tetap	37,630	36,994	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	46,753	31,415	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,382,010</u>	<u>1,399,664</u>	

24. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI**24. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES**

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Kompensasi karyawan	452,011	300,428	<i>Employees' compensation</i>
Listrik dan air	67,087	66,737	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	47,139	37,669	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	26,377	26,968	<i>Insurance</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	74,905	82,990	<i>Repairs and maintenance</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	23,876	18,783	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	26,288	16,688	<i>Travelling, accommodation</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	51,016	30,079	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Lain-lain	174,465	156,357	<i>Miscellaneous</i>
	<u>943,164</u>	<u>736,699</u>	

25. LABA PER SAHAM**25. EARNINGS PER SHARE**

	30 September/ September 2011	30 September/ September 2010	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	3,786,796	3,009,167	<i>Profit for the period attributable to owners of the parent (in millions of rupiah)</i>
Jumlah rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	1,968	1,564	<i>Basic and diluted (in whole rupiah)</i>

26. DIVIDEN KAS**26. CASH DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 24 Juni 2011 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.693.197 juta [Rp 880 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 24 June 2011 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,693,197 million [Rp 880 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 17 Juni 2010 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.250.657 juta [Rp 650 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 17 June 2010 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,250,657 million [Rp 650 (whole rupiah) per share].

27. TRANSAKSI BERELASI**27. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Dalam kegiatan usaha normal, Perseroan dan anak perusahaan melakukan transaksi dengan pihak-pihak berelasi yang terutama meliputi transaksi-transaksi penjualan dan pembelian.

In the normal course of business, the Company and subsidiaries has engaged in transactions with related parties primarily consisting of sales and purchases.

- a. Ikhtisar transaksi Perseroan dan anak perusahaan dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari - September 2011 dan 2010 adalah sebagai berikut:

- a. *Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January - September 2011 and 2010 are as follows:*

Penjualan**Sales**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total penjualan / Percentage from total sales	
	2011	2010	2011	2010
PT Karya Niaga Bersama	61,116	34,135	0.20%	0.12%
PT Menara Kartika Buana	56,984	31,308	0.19%	0.11%
PT Gandum	27,655	935	0.09%	0.00%
PT Halim Wonowidjojo	10,551	3,407	0.03%	0.01%
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	781	3,185	0.00%	0.01%
	<u>157,087</u>	<u>72,970</u>	<u>0.51%</u>	<u>0.25%</u>

*PT Karya Niaga Bersama
PT Menara Kartika Buana
PT Gandum
PT Halim Wonowidjojo
Others (below Rp 1 billion
each)*

Pembelian**Purchases**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases	
	2011	2010	2011	2010
PT Surya Zig Zag	110,825	126,585	1.20%	1.90%
PT Trias Sentosa	31,721	32,052	0.34%	0.48%
PT Halim Wonowidjojo	41,846	14,049	0.45%	0.21%
PT Taman Sriwedari	16,339	14,305	0.18%	0.22%
PT Primabox Adiperkasa	3,136	2,903	0.03%	0.04%
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	852	2,000	0.01%	0.03%
	<u>204,719</u>	<u>191,894</u>	<u>2.21%</u>	<u>2.88%</u>

*PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa
PT Halim Wonowidjojo
PT Taman Sriwedari
PT Primabox Adiperkasa
Others (below Rp 1 billion
each)*

Kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir September 2011 dan 2010 adalah masing-masing sebesar Rp 33.314 juta dan Rp 31.220 juta.

The compensation (short-term employee benefits) of the Company's directors and commissioners at the end of September 2011 and 2010 were Rp 33,314 million and Rp 31,220 million, respectively.

- b. Ikhtisar saldo Perseroan dan anak perusahaan dengan pihak - pihak berelasi per 30 September 2011 dan 31 Desember 2010 adalah sebagai berikut:

- b. *Summary of balances of the Company and subsidiaries with the related parties as of 30 September 2011 and 31 December 2010 are as follows:*

Piutang**Receivables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total piutang / Percentage from total receivables		
	2011	2010	2011	2010	
PT Menara Kartika Buana	17,895	16,593	1.83%	1.84%	PT Menara Kartika Buana
PT Karya Niaga Bersama	7,477	4,006	0.76%	0.44%	PT Karya Niaga Bersama
PT Halim Wonowidjojo	1,058	-	0.11%	0.00%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	303	594	0.03%	0.07%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>26,733</u>	<u>21,193</u>	<u>2.73%</u>	<u>2.35%</u>	

Hutang**Payables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total hutang / Percentage from total payables		
	2011	2010	2011	2010	
PT Surya Zig Zag	18,055	20,620	5.82%	5.50%	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	8,138	7,923	2.62%	2.11%	PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari	1,455	2,004	0.47%	0.53%	PT Taman Sriwedari
PT Halim Wonowidjojo	9,916	1,159	3.19%	0.31%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,394	280	0.45%	0.07%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>38,958</u>	<u>31,986</u>	<u>12.55%</u>	<u>8.53%</u>	

c. Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

c. Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties

PT Gandum
PT Halim Wonowidjojo
PT Karya Niaga Bersama
PT Menara Kartika Buana
PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari
PT Primabox Adiperkasa

Sifat hubungan / Nature of relationship

Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*
Perusahaan afiliasi / *Affiliated company*

28. SEGMENT OPERASI

28. OPERATING SEGMENT

30 September/September 2011						
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
Penjualan						Sales
Pihak eksternal	29,707,915	859,619	-	-	30,567,534	External customers
Antar segmen	-	281,362	10,795	(292,157)	-	Inter-segment
Jumlah penjualan	<u>29,707,915</u>	<u>1,140,981</u>	<u>10,795</u>	<u>(292,157)</u>	<u>30,567,534</u>	Total sales
Hasil						Profit
Hasil segmen	<u>5,141,722</u>	<u>73,260</u>	<u>99</u>	<u>(97,994)</u>	<u>5,117,087</u>	Segment Profit
Beban pajak					(1,280,560)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>3,836,527</u>	Profit for the period
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset	33,277,204	1,284,978	271,939	(235,544)	34,598,577	Assets
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	Investment in associated company
Jumlah aset	<u>33,277,204</u>	<u>1,284,978</u>	<u>281,210</u>	<u>(235,544)</u>	<u>34,607,848</u>	Total assets
Liabilitas	<u>11,058,122</u>	<u>163,653</u>	<u>81,139</u>	<u>(124,419)</u>	<u>11,178,495</u>	Liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,109,064	8,338	129,154	-	1,246,556	Capital expenditures
Penyusutan dan amortisasi	619,906	21,471	2,045	-	643,422	Depreciation and amortization
Beban bunga	130,799	-	-	-	130,799	Interest expense

Informasi geografis

Geographic information

30 September/September 2011				
	Indonesia / Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Jumlah / Total	
Penjualan / pendapatan usaha:				Sales / operating revenue:
Rokok	28,478,635	1,229,280	29,707,915	Cigarettes
Kertas karton	441,006	418,613	859,619	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>28,919,641</u>	<u>1,647,893</u>	<u>30,567,534</u>	
Aset				Assets
Rokok	33,185,477	-	33,185,477	Cigarettes
Kertas karton	1,241,180	-	1,241,180	Paperboard
Lain-lain	181,191	-	181,191	Others
	<u>34,607,848</u>	<u>-</u>	<u>34,607,848</u>	

30 September/September 2010

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
Penjualan						<i>Sales</i>
Pihak eksternal	26,762,876	771,491	-	-	27,534,367	<i>External customers</i>
Antar segmen	-	305,402	-	(305,402)	-	<i>Inter-segment</i>
Jumlah penjualan	<u>26,762,876</u>	<u>1,076,893</u>	<u>-</u>	<u>(305,402)</u>	<u>27,534,367</u>	<i>Total sales</i>
Hasil						<i>Profit</i>
Hasil segmen	<u>3,977,446</u>	<u>114,030</u>	<u>(158)</u>	<u>766</u>	<u>4,092,084</u>	<i>Segment Profit</i>
Beban pajak					(1,024,988)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>3,067,096</u>	<i>Profit for the period</i>

31 Desember/December 2010

ASET DAN LIABILITAS						<i>ASSETS AND LIABILITIES</i>
Aset	29,426,712	1,272,979	115,843	(83,126)	30,732,408	<i>Assets</i>
Investasi pada perusahaan asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	<i>Investment in associated company</i>
Jumlah aset	<u>29,426,712</u>	<u>1,272,979</u>	<u>125,114</u>	<u>(83,126)</u>	<u>30,741,679</u>	<i>Total assets</i>
Liabilitas	<u>9,248,551</u>	<u>207,705</u>	<u>35,143</u>	<u>(69,996)</u>	<u>9,421,403</u>	<i>Liabilities</i>

30 September/September 2010

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						<i>OTHER SEGMENT INFORMATION</i>
Perolehan aset tetap	791,682	5,252	-	-	796,934	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan dan amortisasi	574,624	21,337	9	-	595,970	<i>Depreciation and amortization</i>
Beban bunga	162,330	-	-	-	162,330	<i>Interest expense</i>

Informasi geografis

Geographic information

	30 September/September 2010			
	Indonesia / <i>Indonesia</i>	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Jumlah / <i>Total</i>	
Penjualan / pendapatan usaha:				<i>Sales / operating revenue:</i>
Rokok	25,699,189	1,063,687	26,762,876	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	407,247	364,244	771,491	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	-	-	-	<i>Others</i>
	<u>26,106,436</u>	<u>1,427,931</u>	<u>27,534,367</u>	

31 Desember/December 2010

Aset				<i>Assets</i>
Rokok	29,413,580	-	29,413,580	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,237,985	-	1,237,985	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	90,114	-	90,114	<i>Others</i>
	<u>30,741,679</u>	<u>-</u>	<u>30,741,679</u>	

29. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN

29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir September 2011 dan Desember 2010, aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan adalah sebagai berikut :

	2011	2010
Aset keuangan		
Pinjaman yang diberikan dan piutang:		
Kas dan setara kas	1,630,792	1,249,249
Piutang usaha	979,664	903,739
Piutang lain-lain	43,784	11,265
	<u>2,654,240</u>	<u>2,164,253</u>
Liabilitas keuangan		
Liabilitas keuangan lainnya:		
Pinjaman jangka pendek	6,325,459	2,683,654
Hutang usaha	310,425	375,048
Beban masih harus dibayar	69,415	51,678
Liabilitas jangka pendek lain-lain	178,816	247,353
	<u>6,884,115</u>	<u>3,357,733</u>

Classification and fair value

At the end of September 2011 and December 2010, financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries consist of the following:

Financial assets
Loans and receivables:
Cash and cash equivalents
Trade receivables
Other receivables
Financial liabilities
Other financial liabilities:
Short-term loans
Trade payables
Accrued expenses
Other current liabilities

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan anak perusahaan adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko tingkat bunga dan risiko nilai tukar mata uang asing.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan anak perusahaan terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian yang muncul apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan anak perusahaan meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan anak perusahaan meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dikelola dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan anak perusahaan memiliki banyak

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers

pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan anak perusahaan atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan anak perusahaan dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian hutang dan pinjaman.

Perseroan dan anak perusahaan mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan anak perusahaan berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mempertahankan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Risiko nilai tukar mata uang asing

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan anak perusahaan memiliki risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan anak perusahaan memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian atau penjualan mata uang asing saat diperlukan.

Per akhir September 2011 dan Desember 2010, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan anak perusahaan adalah sebagai berikut:

without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated balance sheets.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

Foreign exchange rate risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying or selling foreign currencies at spot rate when necessary.

At the end of September 2011 and December 2010, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

		30 September/September 2011				
		USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset						Assets
	Kas dan setara kas	11,989,658	2,382,401	48,318	134,695	Cash and cash equivalents
	Piutang usaha	25,476,562	-	-	224,780	Trade receivables
	Jumlah aset	37,466,220	2,382,401	48,318	359,475	Total assets
Liabilitas						Liabilities
	Hutang usaha	(11,785,823)	(909,148)	(169,549)	(116,352)	Trade payables
	Beban masih harus dibayar	(165,426)	-	-	(1,460)	Accrued expenses
	Liabilitas jangka pendek lain-lain	(81,960)	(2,554,331)	(652,391)	(37,019)	Other current liabilities
	Jumlah liabilitas	(12,033,209)	(3,463,479)	(821,940)	(154,831)	Total liabilities
	Eksposur bersih	25,433,011	(1,081,078)	(773,622)	204,644	Net exposure
		31 Desember/December 2010				
		USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset						Assets
	Kas dan setara kas	17,082,569	1,435,386	3,857	170,785	Cash and cash equivalents
	Piutang usaha	22,235,123	-	-	199,916	Trade receivables
	Jumlah aset	39,317,692	1,435,386	3,857	370,701	Total assets
Liabilitas						Liabilities
	Hutang usaha	(19,523,050)	(552,246)	(29,974)	(182,404)	Trade payables
	Beban masih harus dibayar	(271,463)	-	-	(2,441)	Accrued expenses
	Liabilitas jangka pendek lain-lain	(414,844)	(10,031,764)	(370,515)	(126,999)	Other current liabilities
	Jumlah liabilitas	(20,209,357)	(10,584,010)	(400,489)	(311,844)	Total liabilities
	Eksposur bersih	19,108,335	(9,148,624)	(396,632)	58,857	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at balance sheets date.

30. IKATAN

Pada akhir September 2011, Perseroan dan anak perusahaan mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 362.827 juta.

Pada akhir September 2011, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, jumlah seluruhnya ekuivalen Rp 701.310 juta.

30. COMMITMENTS

At the end of September 2011, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 362,827 million.

At the end of September 2011, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 701,310 million.

Pada akhir September 2011, Perseroan bersama anak perusahaan PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 22.656.449. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

Pada akhir September 2011, pada Perseroan terdapat fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”) yang belum terpakai dari PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, Standard Chartered Bank, Citibank N.A., PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Deutsche Bank AG, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 4.576.505 juta.

Pada akhir September 2011, pada Perseroan terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 74.353.014.

Pada akhir September 2011, pada Perseroan juga terdapat fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A., Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.074.541 juta.

Pada akhir September 2011, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

Pada akhir September 2011, pada anak perusahaan PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 10.442.231. Fasilitas *Letter of Credit* dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of September 2011, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 22,656,449. The joint facility is secured by corporate guarantee from the Company.

At the end of September 2011, the Company has unused revolving credit facilities from PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, Standard Chartered Bank, Citibank N.A., PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Deutsche Bank AG, The Royal Bank of Scotland and HSBC at a total amount of Rp 4,576,505 million.

At the end of September 2011, the Company has unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland and HSBC at a total amount of USD 74,353,014.

At the end of September 2011, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A., Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Royal Bank of Scotland at a total amount of Rp 1,074,541 million.

At the end of September 2011, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

At the end of September 2011, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland at a total amount of USD 10,442,231. The Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

31. PERUBAHAN DALAM PRESENTASI LAPORAN KEUANGAN

31. CHANGES IN PRESENTATION OF FINANCIAL STATEMENTS

Format presentasi yang berbeda digunakan sebagai penerapan PSAK No.1 (Revisi 2009) yang menyajikan laporan laba rugi komprehensif. Standar ini juga memisahkan perubahan di ekuitas yaitu antara pemilik entitas induk dan kepentingan non pengendali, sehingga kepentingan non pengendali yang sebelumnya dilaporkan sebagai hak minoritas disajikan sebagai bagian dari ekuitas, dan berdasarkan buletin teknis No.7 tentang “Perubahan Penyajian Kepentingan Non pengendali” maka Perseroan menyajikan laporan keuangan per 1 Januari 2010.

Different presentation format is used as the application of PSAK No.1 (Revised 2009) which presents comprehensive income statements. This standard also separates changes in equity between owners of the parent and non-controlling interests, so that non-controlling interests that were previously reported as minority interest are presented as equity, and based on technical bulletins No.7 about changes in the presentation of non-controlling interests, the Company presents financial statements as of 1 January 2010.

32. STANDAR AKUNTANSI BARU**32. NEW ACCOUNTING STANDARDS**

Ikatan Akuntan Indonesia telah menerbitkan beberapa standar akuntansi keuangan revisi, sebagai berikut:

The Indonesian Institute of Accountants has issued the revised financial accounting standards, as follows:

a. Standar akuntansi keuangan dan interpretasi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2012:

a. Financial accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2012:

- PSAK No. 10 : Pengaruh Perubahan Nilai Tukar Valuta Asing/*The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates*
- PSAK No. 18 : Akuntansi dan Pelaporan Program Manfaat Purnakarya/*Accounting and Reporting by Retirement Benefit Plans*
- PSAK No. 24 : Imbalan Kerja/*Employee Benefits*
- PSAK No. 34 : Kontrak Konstruksi/*Construction Contracts*
- PSAK No. 46 : Pajak Penghasilan/*Income Taxes*
- PSAK No. 50 : Instrumen Keuangan: Penyajian/*Financial Instruments: Presentation*
- PSAK No. 53 : Pembayaran Berbasis Saham/*Share-based Payment*
- PSAK No. 60 : Instrumen Keuangan: Pengungkapan/*Financial Instruments: Disclosures*
- PSAK No. 61 : Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah/*Accounting for Government Grants and Disclosure of Government Assistance*
- ISAK No. 13 : Lindung Nilai Investasi Neto dalam Kegiatan Usaha Luar Negeri/*Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation*
- ISAK No. 15 : Batas Aset Imbalan Pasti, Persyaratan Pendanaan Minimum dan Interaksinya/*The Limit of a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction*
- ISAK No. 18 : Bantuan Pemerintah – Tidak Ada Relasi Spesifik dengan Aktivitas Operasi/*Government Assistance – No Specific Relation to Operating Activities*
- ISAK No. 20 : Pajak Penghasilan – Perubahan dalam Status Pajak Entitas atau Para Pemegang Saham/*Income Taxes – Changes in Tax Status of an Entity or its Shareholders*

Perseroan dan anak perusahaan masih mempelajari dampak yang mungkin timbul atas penerbitan beberapa standar akuntansi keuangan dan interpretasi tersebut.

The Company and subsidiaries are still evaluating the possible impact on the issuance of these financial accounting standards and interpretations.



PT. GUDANG GARAM Tbk.
KEDIRI - INDONESIA

**LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS***

**TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/
*YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010***

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS*
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/*YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010*

ISI/CONTENTS

Halaman/Page

SURAT PERNYATAAN DIREKSI/*DIRECTORS' STATEMENT*

LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN/*INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT*

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 DESEMBER 2011, 31 DESEMBER 2010 DAN 1 JANUARI 2010/
31 DECEMBER 2011, 31 DECEMBER 2010 AND 1 JANUARY 2010 1 - 2

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/
YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010 3

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/
YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010 4

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN/*CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS*
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/
YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010 5

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/
YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010 6- 45



P T. PERUSAHAAN ROKOK *tiap*
Gudang Garam Tbk.

KEDIRI-INDONESIA

**SURAT PERNYATAAN DIREKSI
TENTANG
TANGGUNG JAWAB ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
UNTUK TAHUN YANG BERAKHIR
31 DESEMBER 2011 DAN 2010
PT. GUDANG GARAM TBK.
DAN ANAK PERUSAHAAN**

No. E0001/GG-13/III-12

**STATEMENT OF THE DIRECTORS
REGARDING
RESPONSIBILITY ON THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEARS ENDED
31 DECEMBER 2011 AND 2010
PT. GUDANG GARAM TBK.
AND SUBSIDIARIES**

No. E0001/GG-13/III-12

Kami yang bertanda-tangan di bawah ini:

1. Nama : Susilo Wonowidjojo
Alamat kantor : Jl. Semampir II/1, Kediri
Alamat domisili : Jl. Kombes Pol. Duryat No. 12, Kediri
Telepon : (0354) 682091 - 7
Jabatan : Presiden Direktur
2. Nama : Herry Susianto
Alamat kantor : Jl. Semampir II/1, Kediri
Alamat domisili : Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri
Telepon : (0354) 682091 - 7
Jabatan : Direktur

Menyatakan bahwa:

1. Bertanggung jawab atas penyusunan dan penyajian laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan anak perusahaan;
2. Laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan anak perusahaan telah disusun dan disajikan sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia;
3. a. Semua informasi dalam laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan anak perusahaan telah dimuat secara lengkap dan benar;
b. Laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan anak perusahaan tidak mengandung informasi atau fakta material yang tidak benar, dan tidak menghilangkan informasi atau fakta material;
4. Bertanggung jawab atas sistem pengendalian intern dalam PT. Gudang Garam Tbk. dan anak perusahaan.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

We, the undersigned:

1. Name : Susilo Wonowidjojo
Office address : Jl. Semampir II/1, Kediri
Residential address : Jl. Kombes Pol. Duryat No. 12, Kediri
Telephone : (0354) 682091 - 7
Title : President Director
2. Name : Herry Susianto
Office address : Jl. Semampir II/1, Kediri
Residential address : Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri
Telephone : (0354) 682091 - 7
Title : Director

Declare that:

1. We are responsible for the preparation and presentation of PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements;
2. PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements have been prepared and presented in accordance with Indonesian Financial Accounting Standards;
3. a. All information in PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements has been completely and correctly disclosed;
b. PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements do not contain misleading material information or facts, and do not omit material information or facts;
4. We are responsible for PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' internal control system.

This statement is made truthfully.

Kediri, Maret/March 2012

Susilo Wonowidjojo
Presiden Direktur/
President Director

Herry Susianto
Direktur/
Director



Siddharta & Widjaja
Registered Public Accountants

33rd Floor Wisma GKBI
28, Jl. Jend. Sudirman
Jakarta 10210
Indonesia

Telephone +62 (0) 21 574 2333
+62 (0) 21 574 2888
Fax +62 (0) 21 574 1777
+62 (0) 21 574 2777

Laporan Auditor Independen

No.: L.11 - 1052 - 12/III.13.002

Para Pemegang Saham,
Dewan Komisaris dan Direksi
PT Gudang Garam Tbk:

Kami telah mengaudit laporan posisi keuangan konsolidasian PT Gudang Garam Tbk ("Perseroan") dan entitas anak tanggal 31 Desember 2011, 31 Desember 2010 dan 1 Januari 2010, serta laporan laba rugi komprehensif konsolidasian, laporan perubahan ekuitas konsolidasian, dan laporan arus kas konsolidasian untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2011 dan 2010. Laporan keuangan konsolidasian adalah tanggung jawab manajemen Perseroan. Tanggung jawab kami terletak pada pernyataan pendapat atas laporan keuangan konsolidasian berdasarkan audit kami.

Kami melaksanakan audit berdasarkan standar auditing yang ditetapkan Institut Akuntan Publik Indonesia. Standar tersebut mengharuskan kami merencanakan dan melaksanakan audit agar kami memperoleh keyakinan memadai bahwa laporan keuangan bebas dari salah saji material. Suatu audit meliputi pemeriksaan, atas dasar pengujian, bukti-bukti yang mendukung jumlah-jumlah dan pengungkapan dalam laporan keuangan. Audit juga meliputi penilaian atas prinsip akuntansi yang digunakan dan estimasi signifikan yang dibuat oleh manajemen, serta penilaian terhadap penyajian laporan keuangan secara keseluruhan. Kami yakin bahwa audit kami memberikan dasar memadai untuk menyatakan pendapat.

Independent Auditor's Report

No.: L.11 - 1052 - 12/III.13.002

The Shareholders,
Board of Commissioners and Directors
PT Gudang Garam Tbk:

We have audited the accompanying consolidated statements of financial position of PT Gudang Garam Tbk (the "Company") and subsidiaries as of 31 December 2011, 31 December 2010 and 1 January 2010, and the related consolidated statements of comprehensive income, changes in equity, and cash flows for the years ended 31 December 2011 and 2010. These consolidated financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audits.

We conducted our audits in accordance with auditing standards established by the Indonesian Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide a reasonable basis for our opinion.

Menurut pendapat kami, laporan keuangan konsolidasian yang kami sebut di atas menyajikan secara wajar, dalam semua hal yang material, posisi keuangan PT Gudang Garam Tbk dan entitas anak tanggal 31 Desember 2011, 31 Desember 2010 dan 1 Januari 2010, dan hasil usaha, serta arus kas mereka untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2011 dan 2010 sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia.

In our opinion, the consolidated financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of PT Gudang Garam Tbk and subsidiaries as of 31 December 2011, 31 December 2010 and 1 January 2010, and the results of their operations and their cash flows for the years ended 31 December 2011 and 2010 in conformity with Indonesian Financial Accounting Standards.

Siddharta & Widjaja
Kantor Akuntan Publik/Registered Public Accountants



Dra. Tohana Widjaja, CPA
Izin Akuntan Publik/Public Accountant License No. 98.1.0194

Jakarta, 13 Maret 2012

Jakarta, 13 March 2012

Laporan keuangan konsolidasian terlampir tidak dimaksudkan untuk menyajikan posisi keuangan, hasil usaha dan arus kas konsolidasian sesuai dengan prinsip dan praktek akuntansi yang berlaku umum di negara dan wilayah hukum selain Indonesia. Standar, prosedur dan praktek untuk mengaudit laporan keuangan konsolidasian tersebut adalah yang berlaku umum dan diterapkan di Indonesia.

The accompanying consolidated financial statements are not intended to present the consolidated financial position, results of operations and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in countries and jurisdictions other than Indonesia. The standards, procedures and practices to audit such consolidated financial statements are those generally accepted and applied in Indonesia.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 DESEMBER 2011, 31 DESEMBER 2010 DAN 1 JANUARI 2010/
31 DECEMBER 2011, 31 DECEMBER 2010 AND 1 JANUARY 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

A S E T	Catatan/ Notes	31 Desember/ December 2011	31 Desember/ December 2010	1 Januari/ January 2010	ASSETS
Aset Lancar					Current Assets
Kas dan setara kas	3	1,094,895	1,249,249	1,222,897	<i>Cash and cash equivalents</i>
Piutang usaha	4				<i>Trade receivables</i>
Pihak ketiga		919,730	882,546	977,092	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi		3,792	21,193	36,281	<i>Related parties</i>
Piutang lain-lain	5	14,465	11,265	25,585	<i>Other receivables</i>
Persediaan	6	28,020,017	20,174,168	16,853,310	<i>Inventories</i>
Pajak dibayar dimuka	7	141,185	109,593	39,229	<i>Prepaid taxes</i>
Biaya dibayar dimuka		101,482	310,489	192,442	<i>Prepaid expenses</i>
Aset lancar lainnya	8	86,188	149,790	237,697	<i>Other current assets</i>
Total Aset Lancar		30,381,754	22,908,293	19,584,533	Total Current Assets
Aset Tidak Lancar					Non-Current Assets
Investasi pada entitas asosiasi		-	9,271	9,271	<i>Investment in an associate</i>
Aset tetap, bersih	9	8,189,881	7,406,632	7,019,464	<i>Fixed assets, net</i>
Goodwill, bersih		-	-	1,235	<i>Goodwill, net</i>
Aset pajak tangguhan, bersih	13	37,597	6,083	3,118	<i>Deferred tax assets, net</i>
Aset tidak lancar lainnya	10	479,473	411,400	613,344	<i>Other non-current assets</i>
Total Aset Tidak Lancar		8,706,951	7,833,386	7,646,432	Total Non-Current Assets
TOTAL ASET		39,088,705	30,741,679	27,230,965	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 DESEMBER 2011, 31 DESEMBER 2010 DAN 1 JANUARI 2010/
31 DECEMBER 2011, 31 DECEMBER 2010 AND 1 JANUARY 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	31 Desember/ December 2011	31 Desember/ December 2010 *)	1 Januari/ January 2010 *)	LIABILITIES AND EQUITY
LIABILITAS					LIABILITIES
Liabilitas Jangka Pendek					Current Liabilities
Pinjaman jangka pendek	11	6,163,978	2,683,654	3,182,762	Short-term loans
Utang usaha	12				Trade payables
Pihak ketiga		1,474,715	343,062	290,517	Third parties
Pihak berelasi		41,096	31,986	32,264	Related parties
Utang pajak	13	101,094	161,323	187,952	Taxes payable
Utang cukai dan PPN rokok	14	5,453,491	4,962,877	4,028,717	Excise duty and VAT payables
Beban akrual	15	83,592	51,678	114,034	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	16	216,353	247,353	125,033	Other current liabilities
Total Liabilitas Jangka Pendek		13,534,319	8,481,933	7,961,279	Total Current Liabilities
Liabilitas Jangka Panjang					Non-Current Liabilities
Liabilitas imbalan kerja	17	759,206	644,008	566,210	Employee benefits obligation
Liabilitas pajak tangguhan, bersih	13	244,252	295,462	320,935	Deferred tax liabilities, net
Total Liabilitas Jangka Panjang		1,003,458	939,470	887,145	Total Non-Current Liabilities
TOTAL LIABILITAS		14,537,777	9,421,403	8,848,424	TOTAL LIABILITIES
EKUITAS					EQUITY
Modal saham, nilai nominal Rp 500 (rupiah penuh) per saham:					Share capital, par value of Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:					Authorized capital:
2.316.000.000 saham					2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:					Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	18	962,044	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
Agio saham	19	53,700	53,700	53,700	Capital paid in excess of par
Saldo laba					Retained earnings
Dicadangkan	20	200,000	200,000	200,000	Appropriated
Belum dicadangkan		23,182,278	19,981,418	17,085,793	Unappropriated
Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk		24,398,022	21,197,162	18,301,537	Equity attributable to owners of the Company
Kepentingan nonpengendali		152,906	123,114	81,004	Non-controlling interest
TOTAL EKUITAS		24,550,928	21,320,276	18,382,541	TOTAL EQUITY
TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		39,088,705	30,741,679	27,230,965	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

*) Lihat Catatan 2o

*) See Note 2o

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME**

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ Notes	2011	2010	
Penjualan/pendapatan usaha	21	41,884,352	37,691,997	<i>Sales/operating revenue</i>
Beban pokok penjualan	22	<u>(31,754,984)</u>	<u>(28,826,410)</u>	<i>Cost of sales</i>
Laba bruto		10,129,368	8,865,587	Gross profit
Pendapatan lainnya		46,322	53,315	<i>Other income</i>
Beban penjualan	23	(2,028,709)	(1,833,402)	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	24	(1,262,017)	(1,174,324)	<i>General and administrative expenses</i>
Beban lainnya		(4,511)	(31,438)	<i>Other expenses</i>
Rugi kurs, bersih		(12,480)	(10,157)	<i>Foreign exchange loss, net</i>
Beban bunga		<u>(253,002)</u>	<u>(238,285)</u>	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan		6,614,971	5,631,296	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan	13	<u>(1,656,869)</u>	<u>(1,416,507)</u>	<i>Income tax expense</i>
Laba/Total pendapatan komprehensif tahun berjalan		<u>4,958,102</u>	<u>4,214,789</u>	Profit/Total comprehensive income for the year
Laba/Total pendapatan komprehensif yang dapat diatribusikan kepada:				Profit/Total comprehensive income attributable to:
Pemilik entitas induk		4,894,057	4,146,282	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali		<u>64,045</u>	<u>68,507</u>	<i>Non-controlling interest</i>
		<u>4,958,102</u>	<u>4,214,789</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	25	2,544	2,155	Earnings per share (in whole rupiah)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)**

	Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company								
	Catatan/ Note	Modal saham/ Share capital	Agiu saham/ Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Total/ Total	Kepentingan nonpengendali/ Non-controlling interest *)		Total ekuitas/ Total equity *)
				Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated				
Saldo 1 Januari 2010		962,044	53,700	200,000	17,085,793	18,301,537	81,004	18,382,541	Balance as of 1 January 2010
Total pendapatan komprehensif tahun 2010		-	-	-	4,146,282	4,146,282	68,507	4,214,789	Total comprehensive income in 2010
Penyetoran modal saham entitas anak oleh pemegang saham nonpengendali		-	-	-	-	-	3,801	3,801	Subsidiaries' capital contribution by non-controlling shareholders
Dividen	26	-	-	-	(1,250,637)	(1,250,637)	(30,198)	(1,280,835)	Dividends
Saldo 31 Desember 2010		962,044	53,700	200,000	19,981,418	21,197,162	123,114	21,320,276	Balance as of 31 December 2010
Total pendapatan komprehensif tahun 2011		-	-	-	4,894,057	4,894,057	64,045	4,958,102	Total comprehensive income in 2011
Dividen	26	-	-	-	(1,693,197)	(1,693,197)	(34,253)	(1,727,450)	Dividends
Saldo 31 Desember 2011		962,044	53,700	200,000	23,182,278	24,398,022	152,906	24,550,928	Balance as of 31 December 2011

*) Lihat Catatan 2o

*) See Note 2o

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN/CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2011	2010	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI:			CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	41,863,730	37,800,119	<i>Cash received from customers</i>
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	(39,931,690)	(33,211,596)	<i>Cash paid to suppliers and employees</i>
Kas dihasilkan dari operasi	1,932,040	4,588,523	<i>Cash provided by operations</i>
Penerimaan bunga	40,227	32,089	<i>Receipts of interest</i>
Pembayaran bunga	(226,063)	(261,091)	<i>Payments of interest</i>
Pembayaran pajak penghasilan badan	(1,836,511)	(1,486,923)	<i>Payments of corporate income tax</i>
Kas bersih (digunakan untuk) diperoleh dari aktivitas operasi	(90,307)	2,872,598	<i>Net cash (used in) provided by operating activities</i>
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(1,828,462)	(1,097,169)	<i>Acquisition of fixed assets</i>
Penjualan aset tetap	4,603	2,972	<i>Sale of fixed assets</i>
Penjualan entitas asosiasi	10,000	-	<i>Sale of an associate</i>
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	(1,813,859)	(1,094,197)	<i>Net cash used in investing activities</i>
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	6,287,605	4,129,753	<i>Proceeds from short-term loans</i>
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(2,807,281)	(4,628,861)	<i>Repayments of short-term loans</i>
Pembayaran dividen	(1,727,450)	(1,250,657)	<i>Payments of dividends</i>
Penyetoran modal saham entitas anak oleh pemegang saham nonpengendali	-	3,801	<i>Subsidiaries' capital contribution by non-controlling shareholders</i>
Kas bersih diperoleh dari (digunakan untuk) aktivitas pendanaan	1,752,874	(1,745,964)	<i>Net cash provided by (used in) financing activities</i>
Rugi kurs atas kas dan setara kas	(3,062)	(6,085)	<i>Foreign exchange loss on cash and cash equivalents</i>
(Penurunan) kenaikan bersih kas dan setara kas	(154,354)	26,352	<i>Net (decrease) increase in cash and cash equivalents</i>
Kas dan setara kas awal tahun	1,249,249	1,222,897	<i>Cash and cash equivalents, beginning of year</i>
Kas dan setara kas akhir tahun	1,094,895	1,249,249	<i>Cash and cash equivalents, end of year</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk ("Perseroan"), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap "Gudang Garam" Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No.13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/1977 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No.27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II/1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol dan Solo-Kartasura. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki secara langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

PT Gudang Garam Tbk ("the Company"), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap "Gudang Garam" Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/1977 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company's Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II/1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol and Solo-Kartasura. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

The majority of the Company's shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya ("BES") sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta ("BEJ") sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company's shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange ("BES") since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange ("BEJ"). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company's issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham ("*stock split*") dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

*In 1996, the par value of the shares has been split ("*stock split*") from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company's issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.*

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company's shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Entity's name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Total aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2011	2010	2011	2010
Kepemilikan langsung/ Directly-owned							
PT Surya Pamcnang	Jl. Raya Kediri Kartosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,270,418	1,273,977
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A. Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	3,720,708	3,246,670
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	15,492	14,810
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri	Jasa/Services	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	191,698	110,304
Kepemilikan tidak langsung melalui/ indirectly-owned through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl. KL. Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	407,552	403,017
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No. 1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	70,029	61,954
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniwen No. 38, RT 01, RW 01, Kel. Bintang, Pangkal Pisang, Bangka	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	56,498	44,038
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	188,857	140,934
PT Surya Indo Khatolistiwa	Jl. Pahlawan No. 23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	84,968	61,927
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	93,824	73,417
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	153,518	142,601

(*) 100% kurang 1 (satu) saham

(**) Sampai akhir 2011, PT Graha Surya Media belum beroperasi komersial

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through year-end 2011, PT Graha Surya Media has not commenced its commercial operations.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Nama perusahaan/ Entity's name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Total aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2011	2010	2011	2010
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Mesaindah Perkasa	Jl. R. Soepnpto No. 32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	24,010	20,427
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl. Raya Tomohon No. 28, Winangun, Manado	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	227,821	199,339
PT Surya Priutis Riau Perkasa	Jl. Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	161,731	145,328
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hattu No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	256,583	221,967
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutiling I No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	66,363	54,048
PT Surya Binn Perkasa	Jl. Gatot Subroto, Kelurahan Maulapaga, Bima	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	70,383	63,853
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	28,981	25,733
PT Surya Raharja Perkasa	Jl. A. Yani Km. 9, Banjarmasiu	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	112,451	82,296
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01, LK. 1, Kel. Nangalimang, Kec. Alok, Kab. Sikka, Maumere	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	89,218	83,862
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapurn No. 18, Jayapura	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	233,144	155,018
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir III/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/Tourism industry	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,896	4,867

(*) 100% kurang 1 (satu) saham

(*) 100% less 1 (one) share.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

I. UMUM (Lanjutan)

I. GENERAL (Continued)

Susunan Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan pada akhir tahun 2011 dan 2010 adalah sebagai berikut:

At year end 2011 and 2010, the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

Presiden Komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	President Commissioner
Komisaris-komisaris	Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo(*)	Commissioners
	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder(*)	
	Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	
Presiden Direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	President Director
Direktur-direktur	Tn./Mr. Heru Budiman	Directors
	Tn./Mr. Edijanto	
	Tn./Mr. Herry Susianto	
	Tn./Mr. Fajar Sumeru	
	Tn./Mr. Buana Susilo	

(*)Komisaris Independen

(*)Independent Commissioners

Beberapa anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 18).

Per akhir 2011, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 44.669 karyawan (2010: 46.189 karyawan).

At year end 2011, the Company and subsidiaries employed 44,669 employees (2010: 46,189 employees).

Laporan keuangan konsolidasian disetujui untuk diterbitkan oleh Direksi pada tanggal 13 Maret 2012.

The consolidated financial statements were authorized for issuance by the Directors on 13 March 2012.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian tahun berakhir 31 Desember 2011 dan 2010, adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements for the years ended 31 December 2011 and 2010, were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING (Lanjutan)

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian (Lanjutan)

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Perseroan dan entitas anak memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya sebagai setara kas.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan, dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas di mana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung, sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

a. Basis for preparation of consolidated financial statements (Continued)

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

b. Prinsip konsolidasi (Lanjutan)

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, saldo dan keuntungan signifikan yang belum direalisasi dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

b. Basis of consolidation (Continued)

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

d. Penilaian persediaan (Lanjutan)

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

d. Inventory valuation (Continued)

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

e. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) Held to maturity investments*
- c) Loans and receivables*
- d) Available for sale financial assets*
- e) Other financial liabilities*

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan piutang lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas jangka pendek lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and other receivables, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

e. Aset dan liabilitas keuangan (Lanjutan)

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur berdasarkan nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

"Liabilitas keuangan lainnya" pada pengakuan awalnya diakui sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan dapat disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai seera neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

f. Investasi pada entitas asosiasi

Investasi pada entitas asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (equity method).

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model harga perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar harga perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

e. Financial assets and liabilities (Continued)

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

"Other financial liabilities" are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the asset is realized and the liability settled simultaneously.

f. Investment in an associate

Investment in an associate with an ownership of 20% through 50% is recorded using the equity method.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

g. Aset tetap (Lanjutan)

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years
Inventaris	4 - 5 tahun/years
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

g. Fixed assets (Continued)

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

<i>Buildings, roads and bridges</i>
<i>Water and electrical installations</i>
<i>Machinery and equipment</i>
<i>Furniture and fixtures</i>
<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of comprehensive income.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

i. Penjabaran valuta asing (Lanjutan)

Per akhir 2011 dan 2010, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	2011
	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,068
Euro ("EUR")	11,739

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam tahun yang bersangkutan.

j. Beban pajak penghasilan

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba tahun berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Perseroan dan entitas anak melakukan transaksi dengan pihak-pihak berelasi sesuai dengan yang dijelaskan dalam Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") No. 7 (Revisi 2010) tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi"

Semua transaksi signifikan dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian.

i. Foreign currencies translation (Continued)

At year end 2011 and 2010, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2010	
	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
	8,991	United States Dollar ("USD")
	11,956	Euro ("EUR")

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related year.

j. Income tax expense

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing profit for the year attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transactions with related parties

The Company and subsidiaries have transactions with related parties as defined in the Statement of Financial Accounting Standards ("PSAK") No. 7 (Revised 2010), "Related Party Disclosures".

All significant transactions with related parties are disclosed in the consolidated financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara reguler oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas atas imbalan pascakerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pascakerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laba/rugi tahun berjalan dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi tahun berjalan.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to profit/loss for the year on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit/loss for the year.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

o. Standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi

o. New/revised accounting standards and interpretations

Perseroan dan entitas anak menerapkan standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi yang berlaku di 2011.

The Company and subsidiaries adopted new/revised accounting standards and interpretations that are effective in 2011.

Berikut ini adalah standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi yang berlaku efektif sejak tanggal 1 Januari 2011 dan relevan bagi Perseroan dan entitas anak:

The following new/revised accounting standards and interpretations, which became effective starting 1 January 2011, are relevant to the Company and subsidiaries:

- PSAK No. 1 : Penyajian Laporan Keuangan/*Presentation of Financial Statements*
- PSAK No. 2 : Laporan Arus Kas/*Statement of Cash Flows*
- PSAK No. 3 : Laporan Keuangan Interim/*Interim Financial Reporting*
- PSAK No. 4 : Laporan Keuangan Konsolidasian dan Laporan Keuangan Tersendiri/*Consolidated and Separate Financial Statements*
- PSAK No. 5 : Segmen Operasi/*Operating Segments*
- PSAK No. 7 : Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi /*Related Party Disclosures*
- PSAK No. 8 : Peristiwa Setelah Periode Pelaporan/*Events after The Reporting Period*
- PSAK No. 15 : Investasi pada Entitas Asosiasi/*Investments in Associates*
- PSAK No. 19 : Aset Tak Berwujud/*Intangible Assets*
- PSAK No. 23 : Pendapatan/*Revenue*
- PSAK No. 25 : Kebijakan Akuntansi, Perubahan Estimasi Akuntansi, dan Kesalahan/*Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors*
- PSAK No. 48 : Penurunan Nilai Aset/*Impairment of Assets*
- PSAK No. 57 : Provisi, Liabilitas Kontinjensi, dan Aset Kontinjensi/*Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets*
- PSAK No. 58 : Aset Tidak Lancar yang Dimiliki untuk Dijual dan Operasi yang Dihentikan/*Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations*

Dampak penerapan standar dan interpretasi baru/revisi di atas tidak signifikan, kecuali untuk PSAK No.1: Penyajian Laporan keuangan.

The impacts from adopting of the above new/revised accounting standards and interpretations are not significant, except for PSAK No.1: Presentation of Financial Statements

PSAK No.1 mengatur persyaratan bagi penyajian laporan keuangan, struktur laporan keuangan dan persyaratan minimal isi laporan keuangan.

PSAK No.1 sets overall requirements for the presentation of financial statements, guidelines for their structure and minimum requirements for their content.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

**o. Standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi
(Lanjutan)**

Sesuai dengan PSAK No.1, Perseroan dan entitas anak menyajikan kepentingan nonpengendali sebagai bagian dari ekuitas. Sampai 31 Desember 2010, kepentingan nonpengendali disajikan tersendiri di antara liabilitas dan ekuitas. Oleh karena reklasifikasi tersebut, laporan posisi keuangan konsolidasian tanggal 31 Desember 2010 dan 1 Januari 2010 serta laporan perubahan ekuitas konsolidasian tahun berakhir 31 Desember 2010 disajikan kembali.

Standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi yang akan berlaku untuk laporan keuangan yang periodenya dimulai pada atau setelah 1 Januari 2012:

- PSAK No. 10 : Pengaruh Perubahan Nilai Tukar Valuta Asing/*The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates*
- PSAK No. 18 : Akuntansi dan Pelaporan Program Manfaat Purnakarya/*Accounting and Reporting by Retirement Benefit Plans*
- PSAK No. 24 : Imbalan Kerja/*Employee Benefits*
- PSAK No. 34 : Kontrak Konstruksi/*Construction Contracts*
- PSAK No. 46 : Pajak Penghasilan/*Income Taxes*
- PSAK No. 50 : Instrumen Keuangan: Penyajian/*Financial Instruments: Presentation*
- PSAK No. 53 : Pembayaran Berbasis Saham/*Share-based Payment*
- PSAK No. 60 : Instrumen Keuangan: Pengungkapan/*Financial Instruments: Disclosures*
- PSAK No. 61 : Akuntansi Hibah Pemerintah dan Pengungkapan Bantuan Pemerintah/*Accounting for Government Grants and Disclosure of Government Assistance*
- ISAK No. 13 : Lindung Nilai Investasi Neto dalam Kegiatan Usaha Luar Negeri/*Hedges of a Net Investment in a Foreign Operation*
- ISAK No. 15 : Batas Aset Imbalan Pasti, Persyaratan Perdanaan Minimum dan Interaksinya/*The Limit of a Defined Benefit Asset, Minimum Funding Requirements and their Interaction*
- ISAK No. 18 : Bantuan Pemerintah – Tidak Ada Relasi Spesifik dengan Aktivitas Operasi/*Government Assistance – No Specific Relation to Operating Activities*
- ISAK No. 20 : Pajak Penghasilan – Perubahan dalam Status Pajak Entitas atau Para Pemegang Saham/*Income Taxes – Changes in Tax Status of an Entity or its Shareholders*

Perseroan dan entitas anak masih mempelajari relevansi dan dampak yang mungkin timbul atas penerbitan standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi tersebut.

**o. New/revised accounting standards and interpretations
(Continued)**

In accordance with PSAK No.1, the Company and subsidiaries present non-controlling interest within equity. Through 31 December 2010, non-controlling interest was presented separately between liability and equity. As a result of the reclassification, the consolidated statements of financial position as at 31 December 2010 and 1 January 2010 and consolidated statement of changes in equity for the year ended 31 December 2010 have been restated.

New/revised accounting standards and interpretation that will be applicable for financial statements covering periods beginning on or after 1 January 2012:

The Company and subsidiaries are still evaluating the relevance and possible impact on the issuance of the above new/revised accounting standards and interpretations.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2011	2010	
Kas:			Cash on hand:
Rupiah	134,168	148,716	Rupiah
Valuta asing	267	214	Foreign currency
Total kas	<u>134,435</u>	<u>148,930</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties' banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	297,090	184,189	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	133,953	366,969	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	81,584	38,048	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Buana Tbk	49,551	-	PT Bank UOB Buana Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	19,910	19,035	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
Deutsche Bank AG	16,265	7,281	Deutsche Bank AG
PT Bank Pan Indonesia Tbk	7,155	1,231	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	6,392	7,419	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Standard Chartered Bank	4,291	22,894	Standard Chartered Bank
PT Bank CIMB Niaga Tbk	3,891	1,413	PT Bank CIMB Niaga Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,512	1,160	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Permata Tbk	2,470	2,255	PT Bank Permata Tbk
PT Bank Bukopin Tbk	1,983	-	PT Bank Bukopin Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,819	1,450	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	1,723	-	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	1,692	3,256	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,297	1,744	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	2,474	20,953	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>636,052</u>	<u>679,297</u>	Total rupiah
Valuta asing			Foreign currency
PT Bank UOB Buana Tbk	30,906	-	PT Bank UOB Buana Tbk
Standard Chartered Bank	23,421	37,487	Standard Chartered Bank
Deutsche Bank AG	15,115	17,139	Deutsche Bank AG
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	9,329	39,197	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	4,762	-	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	3,859	-	PT Bank OCBC NISP Tbk
Citibank N.A.	2,764	55,318	Citibank N.A.
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	1,644	-	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
The Royal Bank of Scotland	1,433	12,375	The Royal Bank of Scotland
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	874	9,055	Others (below Rp 1 billion each)
Total valuta asing	<u>94,107</u>	<u>170,571</u>	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	<u>730,159</u>	<u>849,868</u>	Total cash in third parties' banks

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

3. KAS DAN SETARA KAS (Lanjutan)

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS (Continued)

	2011	2010	
Deposito berjangka:			<i>Time deposits:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	52,970	30,723	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	51,863	55,520	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	28,361	100,585	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	19,895	1,095	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	19,153	18,930	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	16,925	13,335	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	11,414	8,765	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Rakyat Indonesia Syariah	5,028	-	<i>PT Bank Rakyat Indonesia Syariah</i>
PT Bank Sinarmas	5,027	-	<i>PT Bank Sinarmas</i>
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	4,470	-	<i>PT Bank Ekonomi Raharja Tbk</i>
PT Bank Commonwealth	3,555	2,595	<i>PT Bank Commonwealth</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,408	3,713	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Pundi Indonesia	2,000	-	<i>PT Bank Pundi Indonesia</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	1,250	-	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,195	1,195	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
PT Bank Muamalat	1,000	-	<i>PT Bank Muamalat</i>
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	2,787	13,995	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total deposito berjangka	<u>230,301</u>	<u>250,451</u>	<i>Total time deposits</i>
	<u>1,094,895</u>	<u>1,249,249</u>	

	2011	2010	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.25% - 8.25%	5.25% - 8.00%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	2.00% - 2.40%	1.75% - 3.25%	<i>US dollar deposits</i>

Pada akhir 2011, rata-rata suku bunga efektif per tahun kas dan setara kas adalah 3.91% (2010: 2.15%).

At year-end 2011, the average annual effective interest rate of cash and cash equivalents was 3.91% (2010: 2.15%).

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

4. PIUTANG USAHA

4. TRADE RECEIVABLES

	2011	2010	
Piutang usaha pada pihak ketiga	919,730	882,546	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak berelasi (Catatan 27)	3,792	21,193	<i>Trade receivables from related parties (Note 27)</i>
	<u>923,522</u>	<u>903,739</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	2011	2010	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 – 30 hari	826,877	855,085	<i>1 – 30 days</i>
31 – 60 hari	37,427	18,899	<i>31 – 60 days</i>
61 – 90 hari	21,361	1,625	<i>61 – 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	34,065	6,937	<i>Over 90 days</i>
	<u>919,730</u>	<u>882,546</u>	
	2011	2010	
Piutang usaha pada pihak berelasi:			<i>Trade receivables from related parties:</i>
1 – 30 hari	3,682	12,305	<i>1 – 30 days</i>
31 – 60 hari	-	6,840	<i>31 – 60 days</i>
61 – 90 hari	-	1,938	<i>61 – 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	110	110	<i>Over 90 days</i>
	<u>3,792</u>	<u>21,193</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

5. PIUTANG LAIN-LAIN

5. OTHER RECEIVABLES

	2011	2010	
Karyawan	714	390	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	13,751	10,875	<i>Others</i>
	<u>14,465</u>	<u>11,265</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang lain-lain dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all other receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

6. PERSEDIAAN

6. INVENTORIES

	2011	2010	
Barang jadi/dagangan	3,163,127	2,613,976	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	560,022	154,670	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	21,135,295	14,646,756	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	2,277,343	1,937,608	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	765,262	663,714	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>27,901,049</u>	<u>20,016,724</u>	
Persediaan dalam perjalanan	118,968	157,444	<i>Inventories in transit</i>
	<u>28,020,017</u>	<u>20,174,168</u>	

Per 31 Desember 2011, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 28.002.009 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 December 2011, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 28,002,009 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. PAJAK DIBAYAR DIMUKA

7. PREPAID TAXES

	2011	2010	
Pajak Pertambahan Nilai	119,547	97,738	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	21,638	11,855	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>141,185</u>	<u>109,593</u>	

8. ASET LANCAR LAINNYA

8. OTHER CURRENT ASSETS

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

9. ASET TETAP

9. FIXED ASSETS

	2011				Saldo akhir/ Ending balance	
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifications		
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	310,314	2,123	-	-	312,437	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,316,432	-	(8,487)	88,581	1,396,526	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	37,731	430	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	8,721,620	915	-	1,205,611	9,928,146	Machinery and equipment
Inventaris	709,444	8,160	(146)	139,144	856,602	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	645,899	53,167	(10,141)	142,041	830,966	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>11,741,440</u>	<u>64,795</u>	<u>(18,774)</u>	<u>1,575,377</u>	<u>13,362,838</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,572,915	1,599,889	-	(1,575,377)	1,597,427	Assets under construction
	<u>13,314,355</u>	<u>1,664,684</u>	<u>(18,774)</u>	<u>-</u>	<u>14,960,265</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(443,755)	(62,337)	5,684	-	(500,408)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(26,853)	(1,648)	-	-	(28,501)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(4,510,598)	(647,764)	-	-	(5,158,362)	Machinery and equipment
Inventaris	(498,895)	(99,369)	25	-	(598,239)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(427,622)	(66,588)	9,336	-	(484,874)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(5,907,723)</u>	<u>(877,706)</u>	<u>15,045</u>	<u>-</u>	<u>(6,770,384)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,406,632</u>				<u>8,189,881</u>	NET BOOK VALUE

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

9. ASET TETAP (Lanjutan)

9. FIXED ASSETS (Continued)

	2010				Saldo akhir/ Ending balance	
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifications		
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	309,933	381	-	-	310,314	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,243,397	376	-	72,659	1,316,432	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	8,429,585	3,899	(379)	288,515	8,721,620	Machinery and equipment
Inventaris	578,445	27,660	(760)	104,099	709,444	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	578,043	74,726	(8,782)	1,912	645,899	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>11,177,134</u>	<u>107,042</u>	<u>(9,921)</u>	<u>467,185</u>	<u>11,741,440</u>	
Aset dalam penyelesaian	953,870	1,086,230	-	(467,185)	1,572,915	Assets under construction
	<u>12,131,004</u>	<u>1,193,272</u>	<u>(9,921)</u>	<u>-</u>	<u>13,314,355</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(386,434)	(57,321)	-	-	(443,755)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(25,157)	(1,696)	-	-	(26,853)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(3,894,807)	(616,170)	379	-	(4,510,598)	Machinery and equipment
Inventaris	(431,250)	(67,772)	127	-	(498,895)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(373,892)	(58,546)	4,816	-	(427,622)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(5,111,540)</u>	<u>(801,505)</u>	<u>5,322</u>	<u>-</u>	<u>(5,907,723)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,019,464</u>				<u>7,406,632</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	2011	2010	
Bangunan, jalan dan jembatan	334,980	100,259	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan	1,212,410	1,422,425	Machinery and equipment
Inventaris	13,699	45,284	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	36,338	4,947	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>1,597,427</u>	<u>1,572,915</u>	
Persentase penyelesaian	20%- 95%	10% - 95%	Percentage of completion

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

9. ASET TETAP (Lanjutan)

9. FIXED ASSETS (Continued)

	2011	2010	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	762,693	700,001	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	51,152	44,157	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	63,861	57,347	<i>General and administrative expenses</i>
	877,706	801,505	

Per 31 Desember 2011, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.494 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia Tbk (Catatan 11).

As of 31 December 2011, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 19,494 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia Tbk (Note 11).

Per 31 Desember 2011, seluruh aset tetap (di luar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 7.795.407 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, peneurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 9.112.097 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 December 2011, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 7,795,407 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 9,112,097 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam tahun 2011 dan 2010, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In 2011 and 2010, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2011	2010	
Nilai buku	(3,729)	(4,599)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	4,603	2,972	<i>Net proceeds</i>
Laba (rugi) penjualan aset tetap	874	(1,627)	<i>Gain (loss) on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	2011	2010	
Uang muka pembelian aset tetap	447,513	345,506	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	31,960	65,894	<i>Others</i>
	479,473	411,400	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK

11. SHORT-TERM LOANS

	2011	2010	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	1,698,764	995,521	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	1,301,701	750,000	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	829,697	581,421	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT ANZ Panin Bank	500,000	-	<i>PT ANZ Panin Bank</i>
The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.	500,000	-	<i>The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	500,000	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	448,281	55,563	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Citibank, N.A.	131,121	742	<i>Citibank, N.A.</i>
The Royal Bank of Scotland	130,721	-	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Deutsche Bank AG	123,693	407	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	-	300,000	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
	<u>6,163,978</u>	<u>2,683,654</u>	
Tingkat bunga per tahun	7.00% - 8.25%	7.65% - 12.25%	<i>Annual interest rates</i>
Rata-rata tingkat bunga efektif per tahun pada akhir tahun	7.67%	7.94%	<i>Average annual effective interest rate at year end</i>

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("revolving").

The above outstanding short-term loans represent drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir 2011, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.494 juta.

At year end 2011, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 19,494 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 31 Desember 2011 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding short-term loans as of 31 December 2011 is as follows:

Kreditur/Lenders	Jatuh tempo/Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	9, 12, 27 Januari/January dan/and 8, 15 Pebruari/February 2012
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	4 Januari/January, 6, 9, 13 Pebruari/February dan/and 20 Juli/July 2012
PT Bank Central Asia Tbk	24 Pebruari/February dan/and 8 Maret/March 2012
PT ANZ Panin Bank	12 Maret/March 2012
The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.	20 Pebruari/February 2012
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	18 Januari/January dan/and 20 Pebruari/February 2012
PT Bank OCBC NISP Tbk	17 dan/and 19 Pebruari/February 2012
Citibank, N.A.	24 Juli/July 2012
The Royal Bank of Scotland	10 Juli/July 2012
Deutsche Bank AG	31 Mei/May 2012

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

12. UTANG USAHA

12. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	2011	2010	
Utang usaha pada pihak ketiga	1,474,715	343,062	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 27)	41,096	31,986	<i>Trade payables to related parties (Note 27)</i>
	<u>1,515,811</u>	<u>375,048</u>	

Umur utang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade payables is as follows:

1 - 30 hari	1,487,114	348,309	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	12,002	19,678	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	13,073	599	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	3,622	6,462	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,515,811</u>	<u>375,048</u>	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

13. UTANG PAJAK

13. TAXES PAYABLE

a. Utang pajak terdiri dari:

a. Taxes payable consist of:

	2011	2010	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	54,895	108,592	<i>Corporate Income Tax (articles 25 and 29)</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,614	2,973	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	26,297	2,923	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	-	495	<i>Article 22</i>
	<u>85,806</u>	<u>114,983</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	10,055	43,493	<i>Corporate Income Tax (articles 25 and 29)</i>
Pajak lainnya	5,233	2,847	<i>Other taxes</i>
	<u>15,288</u>	<u>46,340</u>	
	<u>101,094</u>	<u>161,323</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

13. UTANG PAJAK (Lanjutan)

13. TAXES PAYABLE (Continued)

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	2011	2010	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini	1,630,931	1,341,389	<i>Current</i>
Tangguhan	(45,541)	(19,422)	<i>Deferred</i>
	1,585,390	1,321,967	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini	108,662	103,556	<i>Current</i>
Tangguhan	(37,183)	(9,016)	<i>Deferred</i>
	71,479	94,540	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini	1,739,593	1,444,945	<i>Current</i>
Tangguhan	(82,724)	(28,438)	<i>Deferred</i>
	1,656,869	1,416,507	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	2011	2010	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	6,614,971	5,631,296	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	1,653,743	1,407,824	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	3,610	10,076	<i>Company</i>
Entitas anak	(484)	(1,621)	<i>Subsidiaries</i>
	3,126	8,455	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	-	228	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	1,656,869	1,416,507	<i>Income tax expense</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

13. UTANG PAJAK (Lanjutan)

13. TAXES PAYABLE (Continued)

d. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

d. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	2011	2010	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	6,614,971	5,631,296	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(389,315)	(383,732)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	149,444	106,216	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>6,375,100</u>	<u>5,353,780</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	93,257	62,444	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	92	(52)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	45,616	(73,446)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	18,938	14,815	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(22,683)	(16,913)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	13,402	24,927	<i>Others</i>
	<u>6,523,722</u>	<u>5,365,555</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>
Laba kena pajak Perseroan	6,523,722	5,365,555	<i>Enacted tax rate</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	
Beban pajak kini Perseroan	<u>1,630,931</u>	<u>1,341,389</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(160,548)	(58,095)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(117)	(95)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	(1,415,371)	(1,281,892)	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(1,576,036)</u>	<u>(1,340,082)</u>	
Utang Pajak Penghasilan Badan (pasal 29) Perseroan	<u>54,895</u>	<u>1,307</u>	<i>Corporate Income Tax payables (article 29) of the Company</i>

Dalam laporan keuangan konsolidasian tahun 2011, jumlah laba kena pajak didasarkan atas perhitungan sementara, karena Perseroan belum menyampaikan Surat Pemberitahuan Tahunan ("SPT") pajak penghasilan badan final.

In 2011 consolidated financial statements, the amount of taxable profit is based on preliminary calculations, as the Company has yet to submit its final corporate income tax returns.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

13. UTANG PAJAK (Lanjutan)

13. TAXES PAYABLE (Continued)

e. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 31 Desember 2011 dan 2010, adalah sebagai berikut:

e. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 December 2011 and 2010 are as follows:

	2011	2010	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	37,597	6,083	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	123,151	111,155	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	171,261	147,947	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	(507,070)	(517,301)	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	(212,658)	(258,199)	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	(31,594)	(37,263)	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	(244,252)	(295,462)	

f. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan/ mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

f. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

14. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	2011	2010	
Pita cukai	4,612,818	4,186,112	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	840,673	776,765	<i>VAT on cigarettes</i>
	5,453,491	4,962,877	

15. BEBAN AKRUAL

15. ACCRUED EXPENSES

	2011	2010	
Beban pemasaran	16,314	7,050	<i>Marketing expenses</i>
Beban bunga	50,752	23,813	<i>Interest expense</i>
Lain-lain	16,526	20,815	<i>Miscellaneous</i>
	83,592	51,678	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

16. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA

16. OTHER CURRENT LIABILITIES

	2011	2010	
Uang jaminan distributor	105,401	97,480	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Utang pembelian aset tetap	64,075	128,405	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	46,877	21,468	<i>Others</i>
	216,353	247,353	

Lihat Catatan 29 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 29 for details of balances in foreign currencies.

17. IMBALAN KERJA

17. EMPLOYEE BENEFITS

Sesuai Undang-Undang Republik Indonesia No. 13/ 2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan pasea-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No. 13/ 2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees' compensation at termination or retirement.

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasea-kerja per 31 Desember 2011 dan 2010 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 December 2011 and 2010 are performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2011	2010	
Tingkat diskonto per tahun	7.00%	8.50%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	8.00%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan liabilitas imbalan pasca-kerja yang tercatat di laporan posisi keuangan konsolidasian, mutasi liabilitas imbalan pasca-kerja, dan beban yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berakhir 31 Desember 2011 dan 2010:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated statements of financial position, movement in the obligation during the year, and expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income for the years ended 31 December 2011 and 2010:

	2011	2010	
Nilai kini liabilitas imbalan pasca-kerja bersih	1,169,059	1,025,692	<i>Present value of net obligation</i>
Beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(159,451)	(179,861)	<i>Unrecognized past service cost, non-vested</i>
Kerugian aktuarial yang belum diakui	(250,402)	(201,823)	<i>Unrecognized actuarial losses</i>
Liabilitas imbalan pasea-kerja	759,206	644,008	<i>Obligation for post-employment benefits</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

17. IMBALAN KERJA (Lanjutan)

17. EMPLOYEE BENEFITS (Continued)

Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	644,008	566,210	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	191,118	149,929	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	<u>(75,920)</u>	<u>(72,131)</u>	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>759,206</u>	<u>644,008</u>	<i>Obligation for post employment benefits, end of year</i>
Beban jasa kini	74,469	49,172	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	87,120	80,775	<i>Interest on obligation</i>
Keuntungan aktuarial yang diakui	9,120	(428)	<i>Recognized actuarial gain</i>
Amortisasi beban jasa lalu	20,409	20,410	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>191,118</u>	<u>149,929</u>	

18. MODAL SAHAM

18. SHARE CAPITAL

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Total saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:		<i>Issued and paid-up capital:</i>
Total saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Desember 2011 dan 2010 adalah sebagai berikut: *The composition of the Company's shareholders as of 31 December 2011 and 2010 is as follows:*

Pemegang saham	2011			Shareholders
	Total saham/ <i>Number of shares</i>	Total nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	6,048,810	3,024	0.31	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	<u>454,072,890</u>	<u>227,037</u>	<u>23.60</u>	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

18. MODAL SAHAM (Lanjutan)

18. SHARE CAPITAL (Continued)

Pemegang saham	Total saham/ Number of shares	2010		Shareholders
		Total nominal/ Par value Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,001,800	5,001	0.52	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	5,460,400	2,730	0.28	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	455,036,300	227,518	23.65	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM

19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli - 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July - 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN

20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA

21. SALES/OPERATING REVENUE

	2011	2010	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):
Ekspor:			Export:
Sigaret kretek mesin	1,578,863	1,381,773	Machine-made clove cigarettes
Sigaret kretek tangan	3,305	4,022	Hand-rolled clove cigarettes
Kertas karton	487,069	490,556	Paperboard
Lainnya	24,505	35,824	Others
	<u>2,093,742</u>	<u>1,912,175</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**21. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA
(Lanjutan)**

**21. SALES/OPERATING REVENUE
(Continued)**

	2011	2010	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	33,774,146	30,247,267	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,058,839	4,787,138	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	37,962	35,542	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	572,103	543,926	<i>Paperboard</i>
Lainnya	347,560	165,949	<i>Others</i>
	<u>39,790,610</u>	<u>35,779,822</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	35,353,009	31,629,040	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,062,144	4,791,160	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	37,962	35,542	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	1,059,172	1,034,482	<i>Paperboard</i>
Lainnya	372,065	201,773	<i>Others</i>
	<u>41,884,352</u>	<u>37,691,997</u>	

Dalam tahun 2011 dan 2010, tidak ada penjualan/pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10% dari total penjualan/pendapatan usaha.

In 2011 and 2010, no sales/operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales/operating revenue.

22. BEBAN POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	2011	2010	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	7,582,831	6,514,917	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	704,564	678,850	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	1,709,224	1,476,270	<i>Indirect production costs</i>
Total beban produksi	<u>9,996,619</u>	<u>8,670,037</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	154,670	114,510	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(560,022)</u>	<u>(154,670)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	9,591,267	8,629,877	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>22,323,435</u>	<u>20,789,212</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	31,914,702	29,419,089	
Persediaan awal barang jadi/ Dagangan	2,613,976	1,944,901	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	121,224	19,993	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ Dagangan	<u>(3,163,127)</u>	<u>(2,613,976)</u>	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(53,040)</u>	<u>(111,972)</u>	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Beban pokok penjualan rokok dan kertas karton	31,433,735	28,658,035	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>321,249</u>	<u>168,375</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u>31,754,984</u>	<u>28,826,410</u>	

Dalam tahun 2011 dan 2010, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10% dari total penjualan/pendapatan usaha.

In 2011 and 2010, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales/operating revenue.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

23. BEBAN PENJUALAN

23. SELLING EXPENSES

	2011	2010	
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	1,443,992	1,382,355	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	256,952	205,171	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	214,137	170,024	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	51,152	44,157	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	62,476	31,695	<i>Miscellaneous</i>
	<u>2,028,709</u>	<u>1,833,402</u>	

24. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI

24. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES

	2011	2010	
Kompensasi karyawan	599,370	552,416	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	98,196	109,184	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	88,305	92,636	<i>Utilities</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	72,961	52,872	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Penyusutan aset tetap	63,861	57,347	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	36,536	31,379	<i>Travelling, accommodation</i>
Asuransi	32,532	34,801	<i>Insurance</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	26,706	22,179	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	243,550	221,510	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,262,017</u>	<u>1,174,324</u>	

25. LABA PER SAHAM

25. EARNINGS PER SHARE

	2011	2010	
Laba tahun berjalan yang dapat didistribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	4,894,057	4,146,282	<i>Current year profit attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	2,544	2,155	<i>Earnings per share (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

26. DIVIDEN

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 24 Juni 2011 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., dengan akte No. 61) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.693.197 juta [Rp 880 (rupiah penuh) per saham].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 17 Juni 2010 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., dengan akte No. 29) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.250.657 juta [Rp 650 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 24 June 2011 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., by deed No. 61) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,693,197 million [Rp 880 (whole rupiah) per share].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 17 June 2010 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., by deed No. 29) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,250,657 million [Rp 650 (whole rupiah) per share].

27. TRANSAKSI PIHAK BERELASI

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak-pihak berelasi pada tahun 2011 dan 2010 adalah sebagai berikut:

Penjualan/pendapatan usaha

	Jumlah/Amount		Persentase dari total penjualan/Percentage from total sales	
	2011	2010	2011	2010
PT Karya Niaga Bersama	80,965	46,950	0.19%	0.12%
PT Menara Kartika Buana	38,547	48,225	0.09%	0.13%
PT Gandum	28,175	1,338	0.07%	0.00%
PT Halim Wonowidjojo	23,693	4,787	0.06%	0.01%
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	1,015	733	0.00%	0.00%
	<u>172,395</u>	<u>102,033</u>	<u>0.41%</u>	<u>0.27%</u>

Sales/operating revenue

*PT Karya Niaga Bersama
PT Menara Kartika Buana
PT Gandum
PT Halim Wonowidjojo
Others (below Rp 1 billion each)*

Pembelian

	Jumlah/Amount		Persentase dari total pembelian/Percentage from total purchases	
	2011	2010	2011	2010
PT Surya Zig Zag	151,184	165,492	1.06%	2.13%
PT Karyadibya Mahardhika	109,221	-	0.76%	-
PT Halim Wonowidjojo	100,851	19,993	0.70%	0.26%
PT Trias Sentosa	42,801	44,475	0.30%	0.57%
PT Taman Sriwedari	18,799	19,531	0.13%	0.25%
PT Primabox Adiperkasa	4,160	3,864	0.03%	0.05%
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	265	4,863	0.00%	0.06%
	<u>427,281</u>	<u>258,218</u>	<u>2.98%</u>	<u>3.32%</u>

Purchases

*PT Surya Zig Zag
PT Karyadibya Mahardhika
PT Halim Wonowidjojo
PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari
PT Primabox Adiperkasa
Others (below Rp 1 billion each)*

Kompensasi

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada tahun 2011 dan 2010 adalah masing-masing sebesar Rp 43.318 juta dan Rp 40.818 juta.

Compensation

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company's directors and commissioners in 2011 and 2010 are Rp 43,318 million and Rp 40,818 million, respectively.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**27. TRANSAKSI PIHAK BERELASI
(Lanjutan)**

**27. RELATED PARTY TRANSACTIONS
(Continued)**

Ikhtisar saldo dengan pihak-pihak berelasi per 31 Desember 2011 dan 2010 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 31 December 2011 and 2010 are as follows:

Piutang usaha	Jumlah/Amount		Persentase dari total piutang usaha/Percentage from total trade receivables		Trade receivables
	2011	2010	2011	2010	
PT Karya Niaga Bersama	2,599	4,006	0.28%	0.44%	PT Karya Niaga Bersama
PT Halim Wonowidjojo	1,058	-	0.11%	0.00%	PT Halim Wonowidjojo
PT Menara Kartika Buana	-	16,593	-	1.84%	PT Menara Kartika Buana
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	135	594	0.01%	0.07%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>3,792</u>	<u>21,193</u>	<u>0.40%</u>	<u>2.35%</u>	

Utang usaha	Jumlah/Amount		Persentase dari total utang usaha/Percentage from total trade payables		Trade payables
	2011	2010	2011	2010	
PT Halim Wonowidjojo	18,789	1,159	1.24%	0.31%	PT Halim Wonowidjojo
PT Surya Zig Zag	14,401	20,620	0.95%	5.50%	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	7,089	7,923	0.47%	2.11%	PT Trias Sentosa
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	817	2,284	0.06%	0.61%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>41,096</u>	<u>31,986</u>	<u>2.72%</u>	<u>8.53%</u>	

Rincian sifat hubungan dengan pihak-pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties	Sifat hubungan/Nature of relationship
PT Gandum	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
PT Halim Wonowidjojo	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
PT Karya Niaga Bersama	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
PT Karyadibya Mahardhika	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
PT Menara Kartika Buana	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
PT Surya Zig Zag	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
PT Trias Sentosa	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
PT Taman Sriwedari	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
PT Primabox Adiperkasa	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ Owned by the same ultimate shareholders
Komisaris dan Direksi/Commissioners and Directors	Personil manajemen kunci/Key management personnel

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INFORMASI SEGMENT

28. SEGMENT INFORMATION

	2011					
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton/ Paperboard	Lain-lain/ Others	Eliminasi/ Eliminations	Konsolidasi/ Consolidated	
SALES						
PENJUALAN						
Pihak eksternal	40,822,921	1,061,300	131	-	41,884,352	<i>External customers</i>
Antar segmen	6,755	353,260	22,141	(382,156)	-	<i>Inter-segment</i>
Total penjualan	<u>40,829,676</u>	<u>1,414,560</u>	<u>22,272</u>	<u>(382,156)</u>	<u>41,884,352</u>	<i>Total sales</i>
PROFIT						
LABA						
Laba segmen	6,770,756	77,052	12,265	7,900	6,867,973	<i>Segment profit</i>
Beban bunga	(253,002)	-	-	-	(253,002)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					6,614,971	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(1,656,869)	<i>Income tax expense</i>
Laba tahun berjalan					<u>4,958,102</u>	<i>Profit for the year</i>
ASSETS AND LIABILITIES						
Aset segmen	37,722,829	1,270,418	207,190	(111,732)	39,088,705	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	14,424,966	146,174	73,139	(106,502)	14,537,777	<i>Segment liabilities</i>
OTHER SEGMENT INFORMATION						
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						
Perolehan aset tetap	1,517,024	13,464	134,196	-	1,664,684	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan dan amortisasi	844,233	28,744	4,729	-	877,706	<i>Depreciation and amortization</i>
Informasi geografis						<i>Geographical information</i>
	<u>Indonesia</u>	<u>Di luar Indonesia/ Outside Indonesia</u>	<u>Total</u>			
Penjualan/pendapatan usaha						<i>Sales/operating revenue</i>
Rokok	39,216,248	1,606,673	40,822,921			<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	574,231	487,069	1,061,300			<i>Paperboard</i>
Lain-lain	131	-	131			<i>Others</i>
	<u>39,790,610</u>	<u>2,093,742</u>	<u>41,884,352</u>			
Aset						<i>Assets</i>
Rokok	37,645,986	-	37,645,986			<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,235,529	-	1,235,529			<i>Paperboard</i>
Lain-lain	207,190	-	207,190			<i>Others</i>
	<u>39,088,705</u>	<u>-</u>	<u>39,088,705</u>			

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INFORMASI SEGMENT (Lanjutan)

28. SEGMENT INFORMATION (Continued)

	2010				Konsolidasi/ Consolidated	
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton/ Paperboard	Lain- lain/ Others	Eliminasi/ Eliminations		
SALES						
PENJUALAN						
Pihak eksternal	36,655,916	1,036,061	20	-	37,691,997	External customers
Antar segmen	-	387,151	-	(387,151)	-	Inter-segment
Total penjualan	<u>36,655,916</u>	<u>1,423,212</u>	<u>20</u>	<u>(387,151)</u>	<u>37,691,997</u>	Total sales
PROFIT						
LABA						
Laba segmen	5,730,990	135,088	(52)	3,555	5,869,581	Segment profit
Beban bunga	(238,285)	-	-	-	(238,285)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					5,631,296	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(1,416,507)	Income tax expense
Laba tahun berjalan					<u>4,214,789</u>	Profit for the year
ASSETS AND LIABILITIES						
ASET DAN LIABILITAS						
Aset segmen	29,426,712	1,272,979	115,843	(83,126)	30,732,408	Segment assets
Investasi pada entitas asosiasi	-	-	9,271	-	9,271	Investment in an associate
Total aset	<u>29,426,712</u>	<u>1,272,979</u>	<u>125,114</u>	<u>(83,126)</u>	<u>30,741,679</u>	Total assets
Liabilitas segmen	<u>9,248,551</u>	<u>207,705</u>	<u>35,143</u>	<u>(69,996)</u>	<u>9,421,403</u>	Segment liabilities
OTHER SEGMENT INFORMATION						
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						
Perolehan aset tetap	1,186,712	6,560	-	-	1,193,272	Capital expenditures
Penyusutan dan amortisasi	774,276	28,425	39	-	802,740	Depreciation and amortization
Geographical information						
Informasi geografis	Indonesia	Di luar Indonesia/ Outside Indonesia	Total			
Penjualan/pendapatan usaha						Sales/operating revenue
Rokok	35,234,297	1,421,619	36,655,916			Cigarettes
Kertas karton	545,505	490,556	1,036,061			Paperboard
Lain-lain	20	-	20			Others
	<u>35,779,822</u>	<u>1,912,175</u>	<u>37,691,997</u>			
Aset						Assets
Rokok	29,413,580	-	29,413,580			Cigarettes
Kertas karton	1,237,985	-	1,237,985			Paperboard
Lain-lain	90,114	-	90,114			Others
	<u>30,741,679</u>	<u>-</u>	<u>30,741,679</u>			

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

29. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN

29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

Klasifikasi dan nilai wajar

Classification and fair value

Per akhir tahun, aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At year end, financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries consist of the following:

	2011	2010	
Aset keuangan			<i>Financial assets</i>
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			<i>Loans and receivables:</i>
Kas dan setara kas	1,094,895	1,249,249	<i>Cash and cash equivalents</i>
Piutang usaha	923,522	903,739	<i>Trade receivables</i>
Piutang lain-lain	14,465	11,265	<i>Other receivables</i>
	2,032,882	2,164,253	
 Liabilitas keuangan			
Liabilitas keuangan lainnya:			<i>Financial liabilities</i>
Pinjaman jangka pendek	6,163,978	2,683,654	<i>Other financial liabilities:</i>
Utang usaha	1,515,811	375,048	<i>Short-term loans</i>
Beban akrual	83,592	51,678	<i>Trade payables</i>
Liabilitas jangka pendek lainnya	216,353	247,353	<i>Accrued expenses</i>
	7,979,734	3,357,733	<i>Other current liabilities</i>

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Financial risk management

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko tingkat bunga dan risiko nilai tukar mata uang asing.

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Risiko kredit

Credit risk

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian yang muncul apabila pelanggan gagal memenuhi kewajiban kontraktual mereka.

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**29. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN
(Lanjutan)**

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status keteragihan piutang tersebut.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Risiko nilai tukar mata uang asing

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak menghadapi risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian atau penjualan mata uang asing saat diperlukan.

**29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES
(Continued)**

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial asset in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

Foreign exchange rate risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying or selling foreign currencies at spot rate when necessary.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**29. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN
(Lanjutan)**

**29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES
(Continued)**

Per akhir tahun, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At year end, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

	2011				
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	9,786,442	425,870	69,549	94,374	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	5,019,450	-	-	45,516	Trade receivables
Total aset	<u>14,805,892</u>	<u>425,870</u>	<u>69,549</u>	<u>139,890</u>	Total assets
LIABILITAS					LIABILITIES
Utang usaha	(18,262,253)	(1,275,039)	(81,856)	(181,312)	Trade payables
Beban akrual	(139,630)	-	-	(1,266)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(777,839)	(4,573,149)	(40,059)	(61,101)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(19,179,722)</u>	<u>(5,848,188)</u>	<u>(121,915)</u>	<u>(243,679)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>(4,373,830)</u>	<u>(5,422,318)</u>	<u>(52,366)</u>	<u>(103,789)</u>	Net exposure
	2010				
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	17,082,569	1,435,386	3,857	170,785	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	22,235,123	-	-	199,916	Trade receivables
Total aset	<u>39,317,692</u>	<u>1,435,386</u>	<u>3,857</u>	<u>370,701</u>	Total assets
LIABILITAS					LIABILITIES
Utang usaha	(19,523,050)	(552,246)	(29,974)	(182,404)	Trade payables
Beban akrual	(271,463)	-	-	(2,441)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(414,844)	(10,031,764)	(370,515)	(126,999)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(20,209,357)</u>	<u>(10,584,010)</u>	<u>(400,489)</u>	<u>(311,844)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>19,108,335</u>	<u>(9,148,624)</u>	<u>(396,632)</u>	<u>58,857</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**29. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN
(Lanjutan)**

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir 2011 dan 2010, rasio utang terhadap modal adalah masing masing 59% dan 44%.

**29. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES
(Continued)**

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. As at year-end 2011 and 2010, debt to equity ratio were 59% and 44%, respectively.

30. IKATAN

Pada akhir 2011, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 186.492 juta.

Pada akhir 2011, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 1.233.228 juta.

Pada akhir 2011, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("revolving") yang belum terpakai dari PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank DBS Indonesia, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Standard Chartered Bank dan Citibank N.A. yang seluruhnya berjumlah Rp 3.550.000 juta.

30. COMMITMENTS

At year-end 2011, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 186,492 million.

At year-end 2011, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 1,233,228 million.

At year-end 2011, the Company has unused revolving credit facilities from PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank DBS Indonesia, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Standard Chartered Bank and Citibank N.A. with a total amount of Rp 3,550,000 million.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2011 DAN 2010/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2011 AND 2010
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

30. IKATAN (Lanjutan)

30. COMMITMENTS (Continued)

Pada akhir 2011, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A. dan PT Bank Mandiri (Persero) Tbk yang seluruhnya berjumlah Rp 1.959.715 juta.

At year-end 2011, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A. and PT Bank Mandiri (Persero) Tbk with a total amount of Rp 1,959,715 million.

Pada akhir 2011, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Standard Chartered Bank dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah USD 64.881.960.

At year-end 2011, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Standard Chartered Bank and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of USD 64,881,960.

Pada akhir 2011, Perseroan bersama entitas anak, PT Surya Pamenang, memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek dan fasilitas *Letter of Credit* gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 12.168.922. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan corporate guarantee dari Perseroan.

At year-end 2011, the Company and subsidiary, PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan and Letter of Credit facilities from Deutsche Bank AG amounting to USD 12,168,922. These joint facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

Pada akhir 2011, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

At year-end 2011, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank, amounting to USD 5,000,000.

Pada akhir 2011, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 10.009.064 dan USD 10.000.000. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan corporate guarantee dari Perseroan.

At year-end 2011, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 10,009,064 and USD 10,000,000, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 MARET 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 31 MARCH 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

ASET	Catatan/ Notes	2012	2011	ASSETS
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,186,542	1,094,895	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	4			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		1,294,688	919,730	Third parties
Pihak berelasi		1,550	3,792	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	6,420	14,465	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	6	25,428,945	28,020,017	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	7	199,919	141,185	PREPAID TAXES
BIAYA DIBAYAR DIMUKA		126,148	101,482	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	8	197,755	86,188	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		28,441,967	30,381,754	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	9	8,381,083	8,189,881	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	13	39,074	37,597	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	10	686,411	479,473	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		9,106,568	8,706,951	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		37,548,535	39,088,705	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 MARET 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 31 MARCH 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2012	2011	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	11	6,068,942	6,163,978	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	12			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		768,796	1,474,715	Third parties
Pihak berelasi		33,334	41,096	Related parties
UTANG PAJAK	13	212,675	101,094	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	14	3,335,595	5,453,491	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN AKRUAL	15	138,008	83,592	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	16	186,165	216,353	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		10,743,515	13,534,319	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	17	793,826	759,206	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	13	250,104	244,252	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		1,043,930	1,003,458	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		11,787,445	14,537,777	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	18	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 MARET 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 31 MARCH 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <u>Notes</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	19	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i> Appropriated</i>
Belum dicadangkan		<u>24,391,489</u>	<u>23,182,278</u>	<i> Unappropriated</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA				<i>EQUITY ATTRIBUTABLE TO</i>
PEMILIK ENTITAS INDUK		25,607,233	24,398,022	<i>OWNERS OF THE COMPANY</i>
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		<u>153,857</u>	<u>152,906</u>	<i>NON-CONTROLLING INTEREST</i>
TOTAL EKUITAS		<u>25,761,090</u>	<u>24,550,928</u>	<i>TOTAL EQUITY</i>
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u>37,548,535</u>	 <u>39,088,705</u>	 <i>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</i>

Kediri, April 2012

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ <u>Notes</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	21	11,475,914	9,478,809	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	22	<u>(9,073,064)</u>	<u>(7,222,401)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		2,402,850	2,256,408	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		12,738	10,091	Other income
Beban penjualan	23	(340,896)	(444,989)	Selling expenses
Beban umum dan administrasi	24	(318,824)	(275,124)	General and administrative expenses
Beban lainnya		(5,070)	(1,166)	Other expenses
Rugi kurs, bersih		(1,699)	(13,993)	Foreign exchange loss, net
Beban bunga		<u>(116,003)</u>	<u>(47,051)</u>	Interest expense
		<u>(769,754)</u>	<u>(772,232)</u>	
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		1,633,096	1,484,176	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	13	(408,275)	(371,556)	Income tax expense
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>1,224,821</u>	<u>1,112,620</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		1,209,211	1,100,250	Owners of the Company
Kepentingan nonpengendali		15,610	12,370	Non-controlling interest
		<u>1,224,821</u>	<u>1,112,620</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	25	628	572	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, April 2012

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company							
	Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity	
Dicadangkan/ Appropriated				Belum Dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total			
Saldo 31 Desember 2011	962,044	53,700	200,000	23,182,278	24,398,022	152,906	24,550,928	<i>Balance as of 31 December 2011</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	1,209,211	1,209,211	15,610	1,224,821	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Dividen	-	-	-	-	-	(14,659)	(14,659)	<i>Dividends</i>
Saldo 31 Maret 2012	962,044	53,700	200,000	24,391,489	25,607,233	153,857	25,761,090	<i>Balance as of 31 March 2012</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company								
Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in	Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity		
	excess of par	Dicadangkan/ Appropriated	Dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total				
Saldo 31 Desember 2010	962,044	53,700	200,000	19,981,418	21,197,162	123,114	21,320,276	<i>Balance as of 31 December 2010</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	1,100,250	1,100,250	12,370	1,112,620	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Saldo 31 Maret 2011	962,044	53,700	200,000	21,081,668	22,297,412	135,484	22,432,896	<i>Balance as of 31 March 2011</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	11,104,209	9,545,650	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	<u>(9,833,132)</u>	<u>(7,970,306)</u>	Cash paid to suppliers and employees
Kas diperoleh dari operasi	1,271,077	1,575,344	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	5,888	5,629	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(113,340)	(53,217)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	<u>(308,075)</u>	<u>(357,108)</u>	Payments of corporate income tax
Kas bersih diperoleh dari aktivitas operasi	<u>855,550</u>	<u>1,170,648</u>	Net cash provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(660,604)	(372,395)	Acquisition of fixed assets
Penjualan aset tetap	<u>3,374</u>	<u>1,060</u>	Sale of fixed assets
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	<u>(657,230)</u>	<u>(371,335)</u>	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	791,936	299,636	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(886,972)	(1,167,366)	Repayments of short-term loans
Pembayaran dividen	<u>(14,659)</u>	<u>-</u>	Payments of dividends
Kas bersih digunakan untuk aktivitas pendanaan	<u>(109,695)</u>	<u>(867,730)</u>	Net cash used in financing activities
Laba (rugi) kurs atas kas dan setara kas	<u>3,022</u>	<u>(4,802)</u>	Foreign exchange gain (loss) on cash and cash equivalents
Kenaikan (penurunan) bersih kas dan setara kas	91,647	(73,219)	Net increase (decrease) in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	<u>1,094,895</u>	<u>1,249,249</u>	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan Maret	<u><u>1,186,542</u></u>	<u><u>1,176,030</u></u>	Cash and cash equivalents, end of March

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2012 DAN 2011 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2011 (Audit)/

PERIOD ENDED 31 MARCH 2012 AND 2011 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2011 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol dan Solo - Kartasura. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol and Solo - Kartasura . The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo, yang juga memiliki secara langsung maupun tidak langsung, beberapa perusahaan di Indonesia dan luar negeri.

The majority of the Company’s shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family, who also owns, directly and indirectly, several companies in Indonesia and other countries.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the

96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret /March 2012	31 Desember /December 2011	31 Maret /March 2012	31 Desember /December 2011
<i>Kepemilikan langsung / Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,317,437	1,270,418
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	4,100,280	3,720,708
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	15,637	15,492
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa / <i>services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	172,789	191,698

Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret <i>/March</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011	31 Maret <i>/March</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	481,625	407,552
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	82,524	70,029
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	69,915	56,498
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	201,636	188,857
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	95,724	84,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	93,331	93,824
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	156,985	153,518
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	27,854	24,010
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	211,132	227,821
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	185,147	161,751
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	290,084	256,583
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	68,560	66,363
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	66,572	70,383

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret <i>/March</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011	31 Maret <i>/March</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	29,066	28,981
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	117,356	112,451
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	74,675	89,218
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	214,403	233,144
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,896	4,896

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Maret 2012, PT Graha Surya Media belum beroperasi komersial.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of March 2012, PT Graha Surya Media has not commenced its commercial operations.

Susunan Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan akhir Maret 2012 adalah sebagai berikut:

At the end of March 2012 the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

2012		
Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru	<i>President Director Directors</i>

(*) Komisaris Independen

(*) *Independent Commissioners*

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 18).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 18).

Per akhir Maret 2012, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 44.413 karyawan.

At the end of March 2012, the Company and subsidiaries employed 44,413 employees.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Perseroan dan entitas anak memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya sebagai setara kas.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, saldo dan keuntungan signifikan yang belum direalisasi dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest

proporsi kepemilikan.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan piutang lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas jangka pendek lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

proportionally.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) *Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) *Held to maturity investments*
- c) *Loans and receivables*
- d) *Available for sale financial assets*
- e) *Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and other receivables, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

“Pinjaman yang diberikan dan piutang” pada awal pengakuannya diukur berdasarkan nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diakui sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan dapat disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

f. Investasi pada entitas asosiasi

Investasi pada entitas asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model harga perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar harga perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 - 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

“Loans and receivables” are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

f. Investment in an associate

Investment in an associate with an ownership of 20% through 50% is recorded using the equity method.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of comprehensive income.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

Per akhir Maret 2012 dan Desember 2011, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

At the end of March 2012 and December 2011, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2012	2011	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,180	9,068	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,259	11,739	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Beban pajak penghasilan

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

j. Income tax expense

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Perseroan dan entitas anak melakukan transaksi dengan pihak-pihak berelasi sesuai dengan yang dijelaskan dalam Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (“PSAK”) No. 7 (Revisi 2010) tentang “Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi”.

Semua transaksi signifikan dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laba / rugi tahun berjalan dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba / rugi tahun berjalan.

l. Transactions with related parties

The Company and subsidiaries have transactions with related parties as defined in the Statement of financial Accounting Standards (“PSAK”) No. 7 (Revised 2010), “Related Party Disclosures”.

All significant transactions with related parties are disclosed in the consolidated financial statements.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to profit / loss for the year period on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit / loss for the year.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Kas			Cash on hand
Rupiah	136,735	134,168	Rupiah
Valuta asing	367	267	Foreign currency
Total kas	<u>137,102</u>	<u>134,435</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	284,133	297,090	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	231,304	133,953	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	44,551	81,584	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Buana Tbk	33,146	49,551	PT Bank UOB Buana Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	14,134	19,910	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	8,163	1,723	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
Deutsche Bank AG	6,621	16,265	Deutsche Bank AG
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	5,829	6,392	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Citibank N.A.	1,774	-	Citibank N.A.
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,539	1,819	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
Standard Chartered Bank	1,472	4,291	Standard Chartered Bank
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,243	2,512	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank CIMB Niaga Tbk	1,082	3,891	PT Bank CIMB Niaga Tbk
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	6,132	17,071	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>641,123</u>	<u>636,052</u>	Total rupiah
Valuta asing			Foreign currency
Citibank N.A.	40,414	2,764	Citibank N.A.
Standard Chartered Bank	37,597	23,421	Standard Chartered Bank
PT Bank UOB Buana Tbk	34,133	30,906	PT Bank UOB Buana Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	29,005	9,329	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	23,619	15,115	Deutsche Bank AG
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	5,723	1,644	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,876	3,859	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	1,967	4,762	PT Bank Central Asia Tbk
The Royal Bank of Scotland	1,536	1,433	The Royal Bank of Scotland
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,572	874	Others (below Rp 1 billion each)
Total valuta asing	<u>178,442</u>	<u>94,107</u>	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	<u>819,565</u>	<u>730,159</u>	Total cash in third parties banks

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Central Asia Tbk	51,631	51,863	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	42,741	52,970	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	32,345	28,361	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	26,195	19,895	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	29,262	19,153	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	14,815	16,925	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	11,559	11,414	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Ekonomi Raharja Tbk	4,470	4,470	<i>PT Bank Ekonomi Raharja Tbk</i>
PT Bank Commonwealth	3,603	3,555	<i>PT Bank Commonwealth</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,299	3,408	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Pundi Indonesia	5,500	2,000	<i>PT Bank Pundi Indonesia</i>
PT Bank Mestika Dharma	1,085	1,195	<i>PT Bank Mestika Dharma</i>
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	1,000	1,250	<i>PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,370	13,842	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>229,875</u>	<u>230,301</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>1,186,542</u>	<u>1,094,895</u>	

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.00% - 7.75%	5.25% - 8.25%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	-	2.00% - 2.40%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA

4. TRADE RECEIVABLES

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak ketiga	1,294,688	919,730	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak berelasi (Catatan 26)	1,550	3,792	<i>Trade receivables from related parties (Note 26)</i>
	<u>1,296,238</u>	<u>923,522</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	1,222,556	826,877	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	19,210	37,427	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	11,721	21,361	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	41,201	34,065	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,294,688</u>	<u>919,730</u>	

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak berelasi:			<i>Trade receivables from related parties:</i>
1 - 30 hari	1,540	3,682	1 - 30 days
31 - 60 hari	10	-	31 - 60 days
61 - 90 hari	-	-	61 - 90 days
Lebih dari 90 hari	-	110	Over 90 days
	<u>1,550</u>	<u>3,792</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

5. PIUTANG LAIN-LAIN

5. OTHER RECEIVABLES

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Karyawan	685	714	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	5,735	13,751	<i>Others</i>
	<u>6,420</u>	<u>14,465</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang lain-lain dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all other receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

6. PERSEDIAAN

6. INVENTORIES

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Barang jadi/dagangan	3,538,732	3,163,127	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	317,955	560,022	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	20,157,826	21,135,295	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	589,806	2,277,343	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	803,697	765,262	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>25,408,016</u>	<u>27,901,049</u>	
Persediaan dalam perjalanan	20,929	118,968	<i>Inventories in transit</i>
	<u>25,428,945</u>	<u>28,020,017</u>	

Per 31 Maret 2012, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 25.185.549 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2012, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 25,185,549 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. PAJAK DIBAYAR DIMUKA
7. PREPAID TAXES

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Pajak Pertambahan Nilai	133,462	119,547	Value Added Tax
Pajak Penghasilan Badan	66,457	21,638	Corporate Income Tax
	<u>199,919</u>	<u>141,185</u>	

8. ASET LANCAR LAINNYA
8. OTHER CURRENT ASSETS

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

9. ASET TETAP
9. FIXED ASSETS

	31 Maret/March 2012					
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifi- cations	Saldo akhir/ Ending balance	
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	27,547	-	-	339,984	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	84	-	-	1,396,610	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	9,928,146	946	(19,459)	70,858	9,980,491	Machinery and equipment
Inventaris	856,602	1,722	(102)	14,188	872,410	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	32,043	(701)	28,112	890,420	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>13,362,838</u>	<u>62,342</u>	<u>(20,262)</u>	<u>113,158</u>	<u>13,518,076</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,597,427	372,675	-	(113,158)	1,856,944	Assets under construction
	<u>14,960,265</u>	<u>435,017</u>	<u>(20,262)</u>	<u>-</u>	<u>15,375,020</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(15,620)	-	-	(516,028)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(396)	-	-	(28,897)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(179,688)	19,459	-	(5,318,591)	Machinery and equipment
Inventaris	(598,239)	(28,497)	98	-	(626,638)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(19,589)	680	-	(503,783)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(6,770,384)</u>	<u>(243,790)</u>	<u>20,237</u>	<u>-</u>	<u>(6,993,937)</u>	
NILAI BUKU	<u>8,189,881</u>				<u>8,381,083</u>	NET BOOK VALUE

31 Maret/March 2011

	Saldo awal/ <i>Beginning</i> <i>balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi-</i> <i>cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending</i> <i>balance</i>	
HARGA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	310,314	875	-	-	311,189	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,316,432	-	-	-	1,316,432	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	8,721,620 709,444	281 1,387	- (42)	34,499 57,032	8,756,400 767,821	Machinery and equipment Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	645,899	8,469	(4,388)	3,670	653,650	Motor vehicles, helicopters and related equipment
Aset dalam penyelesaian	11,741,440	11,012	(4,430)	95,201	11,843,223	Assets under construction
	1,572,915	349,246	-	(95,201)	1,826,960	
	<u>13,314,355</u>	<u>360,258</u>	<u>(4,430)</u>	<u>-</u>	<u>13,670,183</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(443,754)	(15,029)	-	-	(458,783)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(26,852)	(424)	-	-	(27,276)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan Inventaris	(4,510,599) (498,895)	(156,300) (22,080)	- 15	-	(4,666,899) (520,960)	Machinery and equipment Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(427,623)	(14,864)	4,331	-	(438,156)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(5,907,723)</u>	<u>(208,697)</u>	<u>4,346</u>	<u>-</u>	<u>(6,112,074)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,406,632</u>				<u>7,558,109</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	31 Maret/ <i>March</i> 2012	31 Desember/ <i>December</i> 2011	
Bangunan, jalan dan jembatan	408,646	334,980	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan Inventaris	1,414,943 22,349	1,212,410 13,699	Machinery and equipment Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	11,006	36,338	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>1,856,944</u>	<u>1,597,427</u>	

Persentase penyelesaian 20% - 95% 20% - 95% Percentage of completion

	31 Maret/ <i>March</i> 2012	31 Maret/ <i>March</i> 2011	
Penyusutan dibebankan pada:			Depreciation expense was charged to:
Beban produksi	212,933	181,372	Production costs
Beban penjualan	14,776	12,122	Selling expenses
Beban umum dan administrasi	16,081	15,203	General and administrative expenses
	<u>243,790</u>	<u>208,697</u>	

Per 31 Maret 2012, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.453 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 11).

As of 31 March 2012, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 19,453 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 11).

Per 31 Maret 2012, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 7.969.875 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 9.177.838 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2012, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 7,969,875 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 9,177,838 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Maret 2012 dan 2011, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – March 2012 and 2011, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2012	2011	
Nilai buku	(25)	(84)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	3,374	1,060	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>3,349</u>	<u>976</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

10. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

10. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Uang muka pembelian aset tetap	673,202	447,513	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	13,209	31,960	<i>Others</i>
	<u>686,411</u>	<u>479,473</u>	

11. PINJAMAN JANGKA PENDEK

11. SHORT-TERM LOANS

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Central Asia Tbk	1,580,454	829,697	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	1,341,114	1,698,764	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	1,242,880	1,301,701	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	500,000	500,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	500,000	500,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT ANZ Panin Bank	500,000	500,000	<i>PT ANZ Panin Bank</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	400,000	448,281	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
Deutsche Bank AG	3,459	123,693	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	1,035	130,721	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Citibank N.A.	-	131,121	<i>Citibank N.A.</i>
	<u>6,068,942</u>	<u>6,163,978</u>	
Tingkat bunga per tahun	6.75% - 8.00%	7.00% - 8.25%	<i>Annual interest rates</i>

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“revolving”).

Pada akhir Maret 2012, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.453 juta.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 31 Maret 2012 adalah sebagai berikut:

The above outstanding short-term loans represent drawdowns of short-term revolving credit facilities.

At the end of March 2012, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 19,453 million.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Information on due dates of outstanding short-term loans as of 31 March 2012 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Central Asia Tbk	24 Mei/May dan/and 8 Juni/June 2012
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	9, 12 April, 15 Mei/May dan/and 27 September 2012
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	3 April, 7, 8 Mei/May dan/and 20 Juli/July 2012
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	21 Mei/May 2012
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	21 Mei/May dan/and 20 Juni/June 2012
PT ANZ Panin Bank	12 Juni/June 2012
PT Bank OCBC NISP Tbk	18 April 2012
Deutsche Bank AG	31 Mei/May 2012
The Royal Bank of Scotland	10 Juli/July 2012

12. UTANG USAHA

12. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Utang usaha pada pihak ketiga	768,796	1,474,715	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 26)	33,334	41,096	<i>Trade payables to related parties (Note 26)</i>
	<u>802,130</u>	<u>1,515,811</u>	
Umur utang usaha adalah sebagai berikut:			<i>The aging of trade payables is as follows:</i>
1 - 30 hari	780,579	1,487,114	1 - 30 days
31 - 60 hari	12,204	12,002	31 - 60 days
61 - 90 hari	1,947	13,073	61 - 90 days
Lebih dari 90 hari	7,400	3,622	Over 90 days
	<u>802,130</u>	<u>1,515,811</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

13. UTANG PAJAK
13. TAXES PAYABLE

a. Utang pajak terdiri dari:

a. Taxes payable consist of:

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Perseroan:			Company:
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	183,681	54,895	<i>Corporate Income Tax (article 25 and 29)</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,250	4,614	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	1,218	26,297	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	7	-	<i>Article 22</i>
	<u>189,156</u>	<u>85,806</u>	
Entitas anak:			Subsidiaries:
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	21,913	10,055	<i>Corporate Income Tax (article 25 and 29)</i>
Pajak lainnya	1,606	5,233	<i>Other taxes</i>
	<u>23,519</u>	<u>15,288</u>	
	<u>212,675</u>	<u>101,094</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Perseroan:			Company:
Kini	365,749	387,831	<i>Current</i>
Tangguhan	7,512	(25,443)	<i>Deferred</i>
	<u>373,261</u>	<u>362,388</u>	
Entitas anak:			Subsidiaries:
Kini	38,151	12,426	<i>Current</i>
Tangguhan	(3,137)	(3,258)	<i>Deferred</i>
	<u>35,014</u>	<u>9,168</u>	
Konsolidasi:			Consolidated:
Kini	403,900	400,257	<i>Current</i>
Tangguhan	4,375	(28,701)	<i>Deferred</i>
	<u>408,275</u>	<u>371,556</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	1,633,096	1,484,176	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>408,274</u>	<u>371,044</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	784	921	<i>Company</i>
Entitas anak	(783)	(698)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>1</u>	<u>223</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	-	289	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>408,275</u>	<u>371,556</u>	<i>Income tax expense</i>

d. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

d. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	1,633,096	1,484,176	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(143,188)	(38,308)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	(31,626)	61,409	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>1,458,282</u>	<u>1,507,277</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	26,836	26,686	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	(21)	(5)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(24,261)	14,952	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	3,135	2,785	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(3,308)	(3,256)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	2,334	2,886	<i>Others</i>
	<u>1,462,997</u>	<u>1,551,325</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

e. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

e. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Laba kena pajak Perseroan	1,462,997	6,523,722	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>365,749</u>	<u>1,630,931</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(28,126)	(160,548)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(4)	(117)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	(386,357)	(1,415,371)	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(414,487)</u>	<u>(1,576,036)</u>	
(Pajak Penghasilan Badan lebih bayar) pasal 28/ Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>(48,738)</u>	<u>54,895</u>	<i>(Overpayment of Corporate Income Tax) article 28/ Corporate Income Tax payables article 29 of the Company</i>

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 31 Maret 2012 dan 31 Desember 2011, adalah sebagai berikut:

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 March 2012 and 31 December 2011 are as follows:

	2012	2011	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>39,074</u>	<u>37,597</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	115,244	123,151	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	177,970	171,261	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(513,384)</u>	<u>(507,070)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>--- (220,170) ---</u>	<u>--- (212,658) ---</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(29,934)</u>	<u>(31,594)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(250,104)</u>	<u>(244,252)</u>	

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan/mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

14. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

14. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Pita cukai	2,882,558	4,612,818	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	<u>453,037</u>	<u>840,673</u>	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>3,335,595</u>	<u>5,453,491</u>	

15. BEBAN AKRUAL

15. ACCRUED EXPENSES

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Beban pemasaran	17,297	16,314	<i>Marketing expenses</i>
Beban bunga	53,415	50,752	<i>Interest expense</i>
Lain-lain	<u>67,296</u>	<u>16,526</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u>138,008</u>	<u>83,592</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**16. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Uang jaminan distributor	113,648	105,401	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Utang pembelian aset tetap	63,420	64,075	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	9,097	46,877	<i>Others</i>
	<u>186,165</u>	<u>216,353</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

17. IMBALAN KERJA**17. EMPLOYEE BENEFITS**

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 31 Maret 2012 dan 31 Desember 2011 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 March 2012 and 31 December 2011 are performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2012	2011	
Tingkat diskonto per tahun	7.00%	7.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan liabilitas imbalan pasca-kerja yang tercatat di laporan posisi keuangan konsolidasian dan mutasi liabilitas imbalan pasca-kerja periode yang berakhir 31 Maret 2012 dan 31 Desember 2011 serta beban yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian periode yang berakhir 31 Maret 2012 dan 2011:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated statements of financial position and the movement in the obligation during the period ended 31 March 2012 and 31 December 2011, and expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income for the period ended 31 March 2012 and 2011:

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Nilai kini liabilitas imbalan pasca-kerja bersih	1,189,828	1,169,059	<i>Present value of net obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(396,002)	(409,853)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	<u>793,826</u>	<u>759,206</u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>

	31 Maret/ March 2012	31 Desember/ December 2011	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	759,206	644,008	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	52,397	191,118	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	<u>(17,777)</u>	<u>(75,920)</u>	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>793,826</u>	<u>759,206</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of year</i>
	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Beban jasa kini	23,711	20,024	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	20,643	22,003	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	8,043	7,374	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>52,397</u>	<u>49,401</u>	

18. MODAL SAHAM

18. SHARE CAPITAL

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Total saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:		<i>Issued and paid-up capital:</i>
Total saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Maret 2012 dan 31 Desember 2011 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 31 March 2012 and 31 December 2011 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ Number of shares	Total nominal/ Par value Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	6,048,810	3,024	0.31	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	454,072,890	227,037	23.60	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

19. AGIO SAHAM**19. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA**21. SALES/OPERATING REVENUE**

	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	456,443	398,884	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,667	1,485	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	72,324	174,123	<i>Paperboard</i>
Lainnya	9,140	3,917	<i>Others</i>
	<u>539,574</u>	<u>578,409</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	9,054,905	7,544,899	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,356,645	1,140,717	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	8,846	10,854	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	136,641	140,639	<i>Paperboard</i>
Lainnya	379,303	63,291	<i>Others</i>
	<u>10,936,340</u>	<u>8,900,400</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	9,511,348	7,943,783	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,358,312	1,142,202	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	8,846	10,854	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	208,965	314,762	<i>Paperboard</i>
Lainnya	388,443	67,208	<i>Others</i>
	<u>11,475,914</u>	<u>9,478,809</u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2012 dan 2011, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – March 2012 and 2011, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BEBAN POKOK PENJUALAN**22. COST OF SALES**

	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	2,112,029	1,592,431	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	184,712	154,623	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	470,635	384,632	<i>Indirect production costs</i>
Total beban produksi	<u>2,767,376</u>	<u>2,131,686</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	560,022	154,671	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(317,955)</u>	<u>(136,685)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	3,009,443	2,149,672	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>6,017,159</u>	<u>5,042,683</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	9,026,602	7,192,355	
Persediaan awal barang jadi/			<i>Beginning balance of finished goods/</i>
Dagangan	3,163,127	2,613,976	<i>merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	61,004	7,559	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/			<i>Ending balance of finished goods/</i>
Dagangan	<u>(3,538,732)</u>	<u>(2,649,558)</u>	<i>merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(238)</u>	<u>(202)</u>	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Beban pokok penjualan rokok			<i>Cost of sales of cigarettes</i>
dan kertas karton	8,711,763	7,164,130	<i>and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>361,301</u>	<u>58,271</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u>9,073,064</u>	<u>7,222,401</u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2012 dan 2011, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – March 2012 and 2011, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales / operating revenue.

23. BEBAN PENJUALAN**23. SELLING EXPENSES**

	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	190,378	304,589	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	72,529	53,698	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	49,398	59,684	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	14,776	12,122	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	<u>13,815</u>	<u>14,896</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u>340,896</u>	<u>444,989</u>	

24. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI**24. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES**

	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Kompensasi karyawan	150,100	130,949	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	29,613	22,350	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	28,118	20,942	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	16,081	15,203	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	11,746	9,529	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Asuransi	10,661	10,162	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	10,091	8,928	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	3,976	2,853	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	58,438	54,208	<i>Miscellaneous</i>
	<u>318,824</u>	<u>275,124</u>	

25. LABA PER SAHAM**25. EARNINGS PER SHARE**

	31 Maret/ March 2012	31 Maret/ March 2011	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	1,209,211	1,100,250	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	628	572	<i>Earnings per share (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

26. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**26. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari - Maret 2012 dan 2011 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January - March 2012 and 2011 are as follows:

Penjualan/pendapatan usaha**Sales/operating revenue**

	<u>Jumlah / Amount</u>		<u>Persentase dari total penjualan / Percentage from total sales</u>		
	2012	2011	2012	2011	
PT Karya Niaga Bersama	6,613	18,384	0.06%	0.19%	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Menara Kartika Buana	-	17,889	0.00%	0.19%	<i>PT Menara Kartika Buana</i>
PT Halim Wonowidjojo	-	1,527	0.00%	0.02%	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	360	774	0.00%	0.01%	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	<u>6,973</u>	<u>38,574</u>	<u>0.06%</u>	<u>0.41%</u>	

Pembelian**Purchases**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases		
	2012	2011	2012	2011	
PT Surya Zig Zag	43,894	43,790	2.91%	4.36%	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	11,218	9,041	0.74%	0.90%	PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari	4,701	5,832	0.31%	0.58%	PT Taman Sriwedari
PT Primabox Adiperkasa	1,294	1,212	0.09%	0.12%	PT Primabox Adiperkasa
PT Halim Wonowidjojo	-	7,559	0.00%	0.75%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	264	0.00%	0.03%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>61,107</u>	<u>67,698</u>	<u>4.05%</u>	<u>6.74%</u>	

Kompensasi**Compensation**

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Maret 2012 dan 2011 adalah masing-masing sebesar Rp 11.753 juta dan Rp 9.994 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of March 2012 and 2011 were Rp 11,753 million and Rp 9,994 million, respectively.

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 31 Maret 2012 dan 31 Desember 2011 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 31 March 2012 and 31 December 2011 are as follows:

Piutang usaha**Trade receivables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total piutang usaha/ Percentage from total trade receivables		
	2012	2011	2012	2011	
PT Karya Niaga Bersama	1,533	2,599	0.12%	0.28%	PT Karya Niaga Bersama
PT Halim Wonowidjojo	-	1,058	0.00%	0.11%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	17	135	0.00%	0.01%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>1,550</u>	<u>3,792</u>	<u>0.12%</u>	<u>0.40%</u>	

Utang usaha**Trade payables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total utang usaha/ Percentage from total trade payables		
	2012	2011	2012	2011	
PT Surya Zig Zag	23,064	14,401	2.88%	0.95%	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	7,301	7,089	0.91%	0.47%	PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari	1,627	-	0.20%	0.00%	PT Taman Sriwedari
PT Primabox Adiperkasa	1,342	-	0.17%	0.00%	PT Primabox Adiperkasa
PT Halim Wonowidjojo	-	18,789	0.00%	1.24%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	817	0.00%	0.06%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>33,334</u>	<u>41,096</u>	<u>4.16%</u>	<u>2.72%</u>	

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties

Sifat hubungan / Nature of relationship

PT Karya Niaga Bersama	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ <i>Owned by the same ultimate shareholders</i>
PT Surya Zig Zag	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ <i>Owned by the same ultimate shareholders</i>
PT Trias Sentosa	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ <i>Owned by the same ultimate shareholders</i>
PT Taman Sriwedari	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ <i>Owned by the same ultimate shareholders</i>
PT Primabox Adiperkasa	Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/ <i>Owned by the same ultimate shareholders</i>
Komisaris dan Direksi/ <i>Comissioners and Directors</i>	Personil manajemen kunci/ <i>Key management personnel</i>

27. INFORMASI SEGMENT

27. SEGMENT INFORMATION

31 Maret/March 2012						
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENJUALAN						SALES
Pihak eksternal	11,266,154	209,760	-	-	11,475,914	<i>External customers</i>
Antar segmen	-	154,496	9,661	(164,157)	-	<i>Inter-segmen</i>
Total penjualan	<u>11,266,154</u>	<u>364,256</u>	<u>9,661</u>	<u>(164,157)</u>	<u>11,475,914</u>	<i>Total sales</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	1,717,429	35,903	3,199	(7,432)	1,749,099	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(116,003)				(116,003)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					1,633,096	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(408,275)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>1,224,821</u>	<i>Profit for the period</i>
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	36,168,589	1,317,437	188,426	(125,917)	37,548,535	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	11,682,869	165,677	52,155	(113,256)	11,787,445	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	423,319	11,658	40	-	435,017	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	234,023	7,277	2,490	-	243,790	<i>Depreciation</i>

Informasi geografis

Geographical information

	31 Maret/March 2012			
	Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	10,798,904	467,250	11,266,154	Cigarettes
Kertas karton	137,436	72,324	209,760	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>10,936,340</u>	<u>539,574</u>	<u>11,475,914</u>	
Aset				Assets
Rokok	36,106,679	-	36,106,679	Cigarettes
Kertas karton	1,253,430	-	1,253,430	Paperboard
Lain-lain	188,426	-	188,426	Others
	<u>37,548,535</u>	<u>-</u>	<u>37,548,535</u>	

31 Maret/March 2011

	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
PENJUALAN						SALES
Pihak eksternal	9,163,531	315,278	-	-	9,478,809	External customers
Antar segmen	-	75,436	-	(75,436)	-	Inter-segment
Total penjualan	<u>9,163,531</u>	<u>390,714</u>	<u>-</u>	<u>(75,436)</u>	<u>9,478,809</u>	Total sales
LABA						PROFIT
Laba segmen	1,518,255	8,976	(215)	4,211	1,531,227	Segment Profit
Beban bunga	(47,051)				(47,051)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					1,484,176	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(371,556)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>1,112,620</u>	Profit for the period

31 Desember/December 2011

ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	37,722,829	1,270,418	207,190	(111,732)	39,088,705	Segment assets
Liabilitas segmen	14,424,966	146,174	73,139	(106,502)	14,537,777	Segment liabilities

31 Maret/March 2011

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	358,833	1,352	73	-	360,258	Capital expenditures
Penyusutan	201,591	7,104	2	-	208,697	Depreciation

Informasi geografis

Geographical information

	31 Maret/March 2011			
	Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	8,759,246	404,286	9,163,532	Cigarettes
Kertas karton	141,154	174,123	315,277	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>8,900,400</u>	<u>578,409</u>	<u>9,478,809</u>	
	31 Desember/December 2011			
Aset				Assets
Rokok	37,645,986	-	37,645,986	Cigarettes
Kertas karton	1,235,529	-	1,235,529	Paperboard
Lain-lain	207,190	-	207,190	Others
	<u>39,088,705</u>	<u>-</u>	<u>39,088,705</u>	

28. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN**28. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES****Klasifikasi dan nilai wajar****Classification and fair value**

Per akhir Maret 2012 dan Desember 2011, aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut :

At the end of March 2012 and December 2011, financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries consist of the following:

	2012	2011	
Aset keuangan			Financial assets
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			Loans and receivables:
Kas dan setara kas	1,186,542	1,094,895	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	1,296,238	923,522	Trade receivables
Piutang lain-lain	6,420	14,465	Other receivables
	<u>2,489,200</u>	<u>2,032,882</u>	
Liabilitas keuangan			Financial liabilities
Liabilitas keuangan lainnya:			Other financial liabilities:
Pinjaman jangka pendek	6,068,942	6,163,978	Short-term loans
Utang usaha	802,130	1,515,811	Trade payables
Beban akrual	138,008	83,592	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	186,165	216,353	Other current liabilities
	<u>7,195,245</u>	<u>7,979,734</u>	

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan**Financial risk management**

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko tingkat bunga dan risiko nilai tukar mata uang asing.

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian yang muncul apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Risiko nilai tukar mata uang asing

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak menghadapi risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian atau penjualan mata uang asing saat diperlukan.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

Foreign exchange rate risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying or selling foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir Maret 2012 dan Desember 2011, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At the end of March 2012 and December 2011, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

		31 Maret/March 2012				
		USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset						Assets
	Kas dan setara kas	14,625,306	3,613,531	27,293	178,809	Cash and cash equivalents
	Piutang usaha	26,122,778	-	-	239,807	Trade receivables
	Total aset	40,748,084	3,613,531	27,293	418,616	Total assets
Liabilitas						Liabilities
	Utang usaha	(11,269,654)	(1,501,207)	(167,052)	(123,392)	Trade payables
	Beban akrual	(61,373)	-	-	(563)	Accrued expenses
	Liabilitas jangka pendek lainnya	(1,591,155)	(3,831,986)	-	(61,583)	Other current liabilities
	Total liabilitas	(12,922,182)	(5,333,193)	(167,052)	(185,538)	Total liabilities
	Eksposur bersih	27,825,902	(1,719,662)	(139,759)	233,078	Net exposure
		31 Desember/December 2011				
		USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset						Assets
	Kas dan setara kas	9,786,442	425,870	69,549	94,374	Cash and cash equivalents
	Piutang usaha	5,019,450	-	-	45,516	Trade receivables
	Total aset	14,805,892	425,870	69,549	139,890	Total assets
Liabilitas						Liabilities
	Utang usaha	(18,262,253)	(1,275,039)	(81,856)	(181,312)	Trade payables
	Beban akrual	(139,630)	-	-	(1,266)	Accrued expenses
	Liabilitas jangka pendek lainnya	(777,839)	(4,573,149)	(40,059)	(61,101)	Other current liabilities
	Total liabilitas	(19,179,722)	(5,848,188)	(121,915)	(243,679)	Total liabilities
	Eksposur bersih	(4,373,830)	(5,422,318)	(52,366)	(103,789)	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir Maret 2012 dan 31 Desember 2011, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 46% dan 59%.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of March 2012 and 31 December 2011, debt to equity ratio were 46% and 59%, respectively.

29. IKATAN

29. COMMITMENTS

Pada akhir Maret 2012, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 387.466 juta.

At the end of March 2012, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 387,466 million.

Pada akhir Maret 2012, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 2.260.494 juta.

At the end of March 2012, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 2,260,494 million.

Pada akhir Maret 2012, Perseroan bersama entitas anak, PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 16.071.329. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of March 2012, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 16,071,329. These joint facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

Pada akhir Maret 2012, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("*revolving*") yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, Citibank N.A., PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 3.900.000 juta.

At the end of March 2012, the Company has unused revolving credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank DBS Indonesia, Citibank N.A., PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG, The Royal Bank of Scotland, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and HSBC with a total amount of Rp 3,900,000 million.

Pada akhir Maret 2012, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 61.273.217.

At the end of March 2012, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland and HSBC with a total amount of USD 61,273,217.

Pada akhir Maret 2012, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.934.516 juta.

At the end of March 2012, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 1,934,516 million.

Pada akhir Maret 2012, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

At the end of March 2012, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

Pada akhir Maret 2012, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 5.616.046 dan USD 10.000.000. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of March 2012, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 5,616,046 and USD 10,000,000, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 30 JUNE 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ <i>Notes</i>	2012	2011	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	2,077,435	1,094,895	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	4			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		1,143,393	919,730	Third parties
Pihak berelasi		7,349	3,792	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	13,990	14,465	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	6	24,965,483	28,020,017	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	7	242,207	141,185	PREPAID TAXES
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	8	115,761	101,482	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	9	273,850	86,188	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		28,839,468	30,381,754	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	10	8,836,860	8,189,881	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	14	42,062	37,597	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	11	982,461	479,473	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		9,861,383	8,706,951	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		38,700,851	39,088,705	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 30 JUNE 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2012	2011	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	12	5,051,415	6,163,978	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	13			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		381,134	1,474,715	Third parties
Pihak berelasi		28,588	41,096	Related parties
UTANG PAJAK	14	166,058	101,094	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	15	4,981,482	5,453,491	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN AKRUAL	16	188,457	83,592	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	17	2,202,407	216,353	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		12,999,541	13,534,319	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	18	820,841	759,206	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	14	215,103	244,252	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		1,035,944	1,003,458	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		14,035,485	14,537,777	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				SHARE CAPITAL, par value of Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	19	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 30 JUNE 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <u>Notes</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	20	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	21	200,000	200,000	<i> Appropriated</i>
Belum dicadangkan		23,359,059	23,182,278	<i> Unappropriated</i>
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI	1,22	<u>(18,300)</u>	<u>-</u>	<i>DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA PEMILIK ENTITAS INDUK		24,556,503	24,398,022	<i>EQUITY ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY</i>
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		<u>108,863</u>	<u>152,906</u>	<i>NON-CONTROLLING INTEREST</i>
TOTAL EKUITAS		<u>24,665,366</u>	<u>24,550,928</u>	<i>TOTAL EQUITY</i>
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u>38,700,851</u>	 <u>39,088,705</u>	 <i>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</i>

Kediri, Juli / July 2012

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2012	2011	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	23	23,558,933	19,845,191	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	24	<u>(19,010,989)</u>	<u>(15,067,682)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		4,547,944	4,777,509	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		32,373	21,436	<i>Other income</i>
Beban usaha	25	(1,518,231)	(1,613,984)	<i>Operating expenses</i>
Beban lainnya		(7,217)	(2,066)	<i>Other expenses</i>
Rugi kurs, bersih		<u>(8,117)</u>	<u>(12,348)</u>	<i>Foreign exchange loss, net</i>
LABA USAHA		3,046,752	3,170,547	OPERATING PROFIT
Biaya keuangan		<u>(209,379)</u>	<u>(70,606)</u>	<i>Finance expense</i>
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		2,837,373	3,099,941	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	14	<u>(709,009)</u>	<u>(774,724)</u>	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>2,128,364</u>	<u>2,325,217</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		2,100,869	2,293,903	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali		<u>27,495</u>	<u>31,314</u>	<i>Non-controlling interest</i>
		<u>2,128,364</u>	<u>2,325,217</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	26	1,092	1,192	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, Juli / July 2012

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company							
Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali/ Difference from transaction with non-controlling interest	Total / Total	Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated					
									<i>Balance as of</i>
									<i>31 December 2011</i>
									<i>Total comprehensive</i>
									<i>income for the period</i>
									<i>Dividends</i>
									<i>Change of ownership in</i>
									<i>subsidiary</i>
									<i>Balance as of</i>
									<i>30 June 2012</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company							
Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali/ Difference from transaction with non-controlling interest	Total / Total	Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated					
Saldo 31 Desember 2010	962,044	53,700	200,000	19,981,418	-	21,197,162	123,114	21,320,276	<i>Balance as of 31 December 2010</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	2,293,903	-	2,293,903	31,314	2,325,217	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Dividen	-	-	-	(1,693,197)	-	(1,693,197)	-	(1,693,197)	<i>Dividends</i>
Saldo 30 Juni 2011	962,044	53,700	200,000	20,582,124	-	21,797,868	154,428	21,952,296	<i>Balance as of 30 June 2011</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	23,333,962	19,711,102	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	<u>(18,560,285)</u>	<u>(15,597,824)</u>	Cash paid to suppliers and employees
Kas diperoleh dari operasi	4,773,677	4,113,278	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	14,282	17,049	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(212,251)	(89,138)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	<u>(777,985)</u>	<u>(762,763)</u>	Payments of corporate income tax
Kas bersih diperoleh dari aktivitas operasi	<u>3,797,723</u>	<u>3,278,426</u>	Net cash provided by operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(1,621,379)	(943,717)	Acquisition of fixed assets
Penjualan aset tetap	<u>4,081</u>	<u>3,453</u>	Sale of fixed assets
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	<u>(1,617,298)</u>	<u>(940,264)</u>	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	723,273	398,341	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(1,835,836)	(1,978,125)	Repayments of short-term loans
Pembayaran dividen	(57,539)	-	Payments of dividends
Pembelian saham entitas anak dari pemegang saham nonpengendali	<u>(32,299)</u>	<u>-</u>	Acquisition of subsidiary's shares from non-controlling interest
Kas bersih digunakan untuk aktivitas pendanaan	<u>(1,202,401)</u>	<u>(1,579,784)</u>	Net cash used in financing activities
Laba (rugi) kurs atas kas dan setara kas	<u>4,516</u>	<u>(9,070)</u>	Foreign exchange gain (loss) on cash and cash equivalents
Kenaikan bersih kas dan setara kas	982,540	749,308	Net increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	<u>1,094,895</u>	<u>1,249,249</u>	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan Juni	<u>2,077,435</u>	<u>1,998,557</u>	Cash and cash equivalents, end of June

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2012 DAN 2011 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2011 (Audit)/

PERIOD ENDED 30 JUNE 2012 AND 2011 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2011 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol dan Solo - Kartasura. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

Mayoritas saham Perseroan dimiliki, secara langsung maupun tidak langsung, oleh keluarga Wonowidjojo.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol and Solo - Kartasura . The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

The majority of the Company’s shares are owned, directly and indirectly, by Wonowidjojo family.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92

Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni /June 2012	31 Desember /December 2011	30 Juni /June 2012	31 Desember /December 2011
<i>Kepemilikan langsung / Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,358,474	1,270,418
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	5,239,691	3,720,708
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	15,705	15,492
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa / <i>services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	171,915	191,698

dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/ EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni <i>/June</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011	30 Juni <i>/June</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	99.99%(*)	60.00%	545,581	407,552
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	94,575	70,029
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	89,806	56,498
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	273,153	188,857
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	127,553	84,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	134,674	93,824
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	249,726	153,518
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	33,264	24,010
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	341,313	227,821
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	254,535	161,751
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	348,317	256,583

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni <i>/June</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011	30 Juni <i>/June</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	83,126	66,363
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	87,197	70,383
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	43,447	28,981
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	185,456	112,451
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	110,267	89,218
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	315,133	233,144
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,888	4,896

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Juni 2012, PT Graha Surya Media belum beroperasi komersial.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of June 2012, PT Graha Surya Media has not commenced its commercial operations.

Dalam bulan April 2012, PT Surya Madistrindo meningkatkan penyertaan di PT Surya Ayammas Perkasa dengan membeli saham yang dimiliki oleh pemegang saham lainnya. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 32.299 juta.

In April 2012, PT Surya Madistrindo increased its interest in PT Surya Ayammas Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 32,299 million.

Susunan Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan akhir Juni 2012 dan Desember 2011 adalah sebagai berikut:

At the end of June 2012 and December 2011 the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

2012

Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
-------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Ny./Mrs. Ginawati Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi	<i>President Director Directors</i>
----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

2011

Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
-------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru	<i>President Director Directors</i>
----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

(*) Komisaris Independen

() Independent Commissioners*

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 19).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 19).

Per akhir Juni 2012, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 44.538 karyawan.

At the end of June 2012, the Company and subsidiaries employed 44,538 employees.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Perseroan dan entitas anak memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya sebagai setara kas.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, saldo dan keuntungan signifikan yang belum direalisasi dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas dan setiap perbedaan antara jumlah kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas dan diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in a parent's ownership interest in a subsidiary that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions and any difference between the amount by which the non-controlling interest are adjusted and the fair value of the consideration paid or received shall be recognized directly in equity and attributed to the owners of the parent.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan piutang lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas jangka pendek lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur berdasarkan nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) *Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) *Held to maturity investments*
- c) *Loans and receivables*
- d) *Available for sale financial assets*
- e) *Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and other receivables, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diakui sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan dapat disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

f. Investasi pada entitas asosiasi

Investasi pada entitas asosiasi dengan pemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model harga perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar harga perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 – 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

f. Investment in an associate

Investment in an associate with an ownership of 20% through 50% is recorded using the equity method.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of comprehensive income.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir Juni 2012 dan Desember 2011, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	2012	2011	
	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,480	9,068	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	11,801	11,739	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

j. Beban pajak penghasilan

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Perseroan dan entitas anak melakukan transaksi dengan pihak-pihak berelasi sesuai dengan yang dijelaskan dalam Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") No. 7 (Revisi 2010) tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi".

Semua transaksi signifikan dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of June 2012 and December 2011, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

j. Income tax expense

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transactions with related parties

The Company and subsidiaries have transactions with related parties as defined in the Statement of financial Accounting Standards ("PSAK") No. 7 (Revised 2010), "Related Party Disclosures".

All significant transactions with related parties are disclosed in the consolidated financial statements.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it

menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laba / rugi tahun berjalan dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba / rugi tahun berjalan.

may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to profit / loss for the year period on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit / loss for the year.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Kas			Cash on hand
Rupiah	155,032	134,168	Rupiah
Valuta asing	317	267	Foreign currency
Total kas	<u>155,349</u>	<u>134,435</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	679,431	297,090	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	373,009	1,692	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	178,900	133,953	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	66,660	7,155	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	66,247	6,392	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	62,323	81,584	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Buana Tbk	50,025	49,551	PT Bank UOB Buana Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	16,095	19,910	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
Deutsche Bank AG	5,022	16,265	Deutsche Bank AG
Standard Chartered Bank	3,494	4,291	Standard Chartered Bank
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	3,419	1,723	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	2,254	1,819	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
Dipindahkan	<u>1,506,879</u>	<u>621,425</u>	Carry forward

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Pindahan	1,506,879	621,425	<i>Carried forward</i>
Citibank N.A.	1,618	-	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank Permata Tbk	1,412	2,470	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Syariah Mega Indonesia	1,399	-	<i>PT Bank Syariah Mega Indonesia</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,239	2,512	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,002	1,297	<i>PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,909	8,348	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>1,516,458</u>	<u>636,052</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	38,488	9,329	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	33,352	1,644	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	25,911	-	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
Standard Chartered Bank	21,998	23,421	<i>Standard Chartered Bank</i>
Citibank N.A.	17,540	2,764	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank UOB Buana Tbk	14,243	30,906	<i>PT Bank UOB Buana Tbk</i>
Deutsche Bank AG	13,014	15,115	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	12,220	3,859	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	4,794	-	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	2,230	4,762	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,305	2,307	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total valuta asing	<u>185,095</u>	<u>94,107</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>1,701,553</u>	<u>730,159</u>	<i>Total cash in third parties banks</i>
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Central Asia Tbk	52,301	51,863	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	46,910	28,361	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	42,124	52,970	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	18,876	19,153	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	13,225	11,414	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	12,700	16,925	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	10,559	-	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	5,000	19,895	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk	4,500	-	<i>PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk</i>
PT Bank Mayapada	4,210	-	<i>PT Bank Mayapada</i>
PT Bank ICBC Indonesia	3,138	3,408	<i>PT Bank ICBC Indonesia</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2,223	-	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mutiara	2,000	-	<i>PT Bank Mutiara</i>
PT Bank Commonwealth	1,000	3,555	<i>PT Bank Commonwealth</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,767	22,757	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>220,533</u>	<u>230,301</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>2,077,435</u>	<u>1,094,895</u>	
	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.00% - 7.75%	5.25% - 8.25%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	-	2.00% - 2.40%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak ketiga	1,143,393	919,730	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak berelasi (Catatan 28)	7,349	3,792	<i>Trade receivables from related parties (Note 28)</i>
	<u>1,150,742</u>	<u>923,522</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	1,008,056	826,877	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	60,384	37,427	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	20,886	21,361	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	54,067	34,065	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,143,393</u>	<u>919,730</u>	

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak berelasi:			<i>Trade receivables from related parties:</i>
1 - 30 hari	7,349	3,682	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	-	-	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	-	-	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	-	110	<i>Over 90 days</i>
	<u>7,349</u>	<u>3,792</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

5. PIUTANG LAIN-LAIN**5. OTHER RECEIVABLES**

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Karyawan	629	714	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	13,361	13,751	<i>Others</i>
	<u>13,990</u>	<u>14,465</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang lain-lain dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all other receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

6. PERSEDIAAN**6. INVENTORIES**

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Barang jadi/dagangan	4,014,989	3,163,127	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	232,303	560,022	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	19,227,286	21,135,295	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	679,590	2,277,343	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	769,627	765,262	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>24,923,795</u>	<u>27,901,049</u>	
Persediaan dalam perjalanan	41,688	118,968	<i>Inventories in transit</i>
	<u>24,965,483</u>	<u>28,020,017</u>	

Per 30 Juni 2012, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 22.660.131 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2012, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 22,660,131 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. PAJAK DIBAYAR DIMUKA**7. PREPAID TAXES**

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Pajak Pertambahan Nilai	112,388	119,547	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	129,819	21,638	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>242,207</u>	<u>141,185</u>	

8. BIAYA DIBAYAR DIMUKA**8. PREPAID EXPENSES**

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Beban Promosi	62,762	65,344	<i>Promotion expenses</i>
Lainnya	52,999	36,138	<i>Others</i>
	<u>115,761</u>	<u>101,482</u>	

9. ASET LANCAR LAINNYA**9. OTHER CURRENT ASSETS**

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

10. ASET TETAP

10. FIXED ASSETS

		30 Juni/June 2012					
		Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
HARGA PEROLEHAN:							ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	59,813	-	-	-	372,250	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	550	(2,700)	751	1,395,127	Buildings, roads and bridges	
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations	
Mesin dan peralatan	9,928,146	4,512	(19,598)	514,926	10,427,986	Machinery and equipment	
Inventaris	856,602	3,406	(1,444)	35,835	894,399	Furniture and fixtures	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	64,787	(3,349)	32,690	925,094	Motor vehicles, helicopters and related equipment	
	<u>13,362,838</u>	<u>133,068</u>	<u>(27,091)</u>	<u>584,202</u>	<u>14,053,017</u>		
Aset dalam penyelesaian	1,597,427	1,012,394	-	(584,202)	2,025,619	Assets under construction	
	<u>14,960,265</u>	<u>1,145,462</u>	<u>(27,091)</u>	<u>-</u>	<u>16,078,636</u>		
AKUMULASI PENYUSUTAN:							ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(31,257)	2,476	-	(529,189)	Buildings, roads and bridges	
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(785)	-	-	(29,286)	Water and electrical installations	
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(367,265)	19,598	-	(5,506,029)	Machinery and equipment	
Inventaris	(598,239)	(57,433)	1,440	-	(654,232)	Furniture and fixtures	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(40,337)	2,171	-	(523,040)	Motor vehicles, helicopters and related equipment	
	<u>(6,770,384)</u>	<u>(497,077)</u>	<u>25,685</u>	<u>-</u>	<u>(7,241,776)</u>		
NILAI BUKU	<u>8,189,881</u>				<u>8,836,860</u>		NET BOOK VALUE
		30 Juni/June 2011					
		Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
HARGA PEROLEHAN:							ACQUISITION COST:
Tanah	310,314	2,127	-	-	-	312,441	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,316,432	-	(7,682)	12,120	1,320,870	Buildings, roads and bridges	
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	Water and electrical installations	
Mesin dan peralatan	8,721,620	393	-	34,810	8,756,823	Machinery and equipment	
Inventaris	709,444	3,176	(44)	84,621	797,197	Furniture and fixtures	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	645,899	18,623	(8,824)	11,277	666,975	Motor vehicles, helicopters and related equipment	
	<u>11,741,440</u>	<u>24,319</u>	<u>(16,550)</u>	<u>142,828</u>	<u>11,892,037</u>		
Aset dalam penyelesaian	1,572,915	960,818	-	(142,828)	2,390,905	Assets under construction	
	<u>13,314,355</u>	<u>985,137</u>	<u>(16,550)</u>	<u>-</u>	<u>14,282,942</u>		

30 Juni/June 2011						
Saldo awal/ <i>Beginning</i> <i>balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi-</i> <i>cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending</i> <i>balance</i>		
AKUMULASI				ACCUMULATED		
PENYUSUTAN:				DEPRECIATION:		
Bangunan, jalan dan jembatan	(443,755)	(30,145)	4,879	-	(469,021)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(26,853)	(848)	-	-	(27,701)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	(4,510,598)	(313,048)	-	-	(4,823,646)	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	(498,895)	(46,584)	16	-	(545,463)	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(427,622)	(30,297)	8,271	-	(449,648)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(5,907,723)</u>	<u>(420,922)</u>	<u>13,166</u>	<u>-</u>	<u>(6,315,479)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,406,632</u>				<u>7,967,463</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	30 Juni/ <i>June</i> 2012	31 Desember/ <i>December</i> 2011	
Bangunan, jalan dan jembatan	600,254	334,980	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	1,359,163	1,212,410	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	50,332	13,699	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	15,870	36,338	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>2,025,619</u>	<u>1,597,427</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	20% - 95%	<i>Percentage of completion</i>
	30 Juni/ <i>June</i> 2012	30 Juni/ <i>June</i> 2011	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	434,088	365,197	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	30,708	24,649	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	32,281	31,076	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>497,077</u>	<u>420,922</u>	

Per 30 Juni 2012, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.411 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 12).

As of 30 June 2012, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 19,411 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 12).

Per 30 Juni 2012, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 8.392.972 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 9.287.247 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2012, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 8,392,972 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 9,287,247 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Juni 2012 dan 2011, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – June 2012 and 2011, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2012	2011	
Nilai buku	(1,183)	(3,384)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	4,081	3,453	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>2,898</u>	<u>69</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

11. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

11. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	30 Juni/ <i>June</i> 2012	31 Desember/ <i>December</i> 2011	
Uang muka pembelian aset tetap	963,345	447,513	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	19,116	31,960	<i>Others</i>
	<u>982,461</u>	<u>479,473</u>	

12. PINJAMAN JANGKA PENDEK

12. SHORT-TERM LOANS

	30 Juni/ <i>June</i> 2012	31 Desember/ <i>December</i> 2011	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	1,224,974	1,301,701	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	1,092,052	1,698,764	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	832,527	829,697	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	500,000	500,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	500,000	500,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT ANZ Panin Bank	500,000	500,000	<i>PT ANZ Panin Bank</i>
Citibank N.A.	400,000	131,121	<i>Citibank N.A.</i>
Deutsche Bank AG	1,859	123,693	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	3	130,721	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	-	448,281	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
	<u>5,051,415</u>	<u>6,163,978</u>	
Tingkat bunga per tahun	6.50% - 8.00%	7.00% - 8.25%	<i>Annual interest rates</i>

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”).

The above outstanding short-term loans represent drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir Juni 2012, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.411 juta.

At the end of June 2012, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 19,411 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 30 Juni 2012 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding short-term loans as of 30 June 2012 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2, 20 Juli/July dan/and 6, 7 Agustus/August 2012
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	9 Juli/July, 15 Agustus/August dan/and 27 September 2012
PT Bank Central Asia Tbk	10 Agustus/August, 7 September 2012 dan/and 8 Maret/March 2013
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	13 Agustus/August 2012
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	16 Agustus/August dan/and 20 September 2012
PT ANZ Panin Bank	12 September 2012
Citibank N.A.	18 Juli/July 2012
Deutsche Bank AG	31 Mei/May 2013
The Royal Bank of Scotland	10 Juli/July 2012

13. UTANG USAHA

13. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Utang usaha pada pihak ketiga	381,134	1,474,715	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 28)	28,588	41,096	<i>Trade payables to related parties (Note 28)</i>
	<u>409,722</u>	<u>1,515,811</u>	

Umur utang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade payables is as follows:

1 - 30 hari	389,769	1,487,114	1 - 30 days
31 - 60 hari	13,555	12,002	31 - 60 days
61 - 90 hari	735	13,073	61 - 90 days
Lebih dari 90 hari	5,663	3,622	Over 90 days
	<u>409,722</u>	<u>1,515,811</u>	

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

14. UTANG PAJAK
14. TAXES PAYABLE

a. Utang pajak terdiri dari:

a. Taxes payable consist of:

	30 Juni/ <i>June</i> 2012	31 Desember/ <i>December</i> 2011	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	122,522	54,895	<i>Corporate Income Tax (article 25 and 29)</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,538	4,614	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	2,810	26,297	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	44	-	<i>Article 22</i>
	<u>129,914</u>	<u>85,806</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	15,245	10,055	<i>Corporate Income Tax (article 25 and 29)</i>
Pajak lainnya	20,899	5,233	<i>Other taxes</i>
	<u>36,144</u>	<u>15,288</u>	
	<u>166,058</u>	<u>101,094</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	30 Juni/ <i>June</i> 2012	30 Juni/ <i>June</i> 2011	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini	684,351	801,810	<i>Current</i>
Tangguhan	(26,033)	(42,308)	<i>Deferred</i>
	<u>658,318</u>	<u>759,502</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini	58,272	36,254	<i>Current</i>
Tangguhan	(7,581)	(21,032)	<i>Deferred</i>
	<u>50,691</u>	<u>15,222</u>	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini	742,623	838,064	<i>Current</i>
Tangguhan	(33,614)	(63,340)	<i>Deferred</i>
	<u>709,009</u>	<u>774,724</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	30 Juni/ June 2012	30 Juni/ June 2011	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	2,837,373	3,099,941	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>709,343</u>	<u>774,985</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	1,815	1,655	<i>Company</i>
Entitas anak	<u>(2,149)</u>	<u>(1,455)</u>	<i>Subsidiaries</i>
	<u>(334)</u>	<u>200</u>	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	-	(461)	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>709,009</u>	<u>774,724</u>	<i>Income tax expense</i>

d. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

d. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	30 Juni/ June 2012	30 Juni/ June 2011	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	2,837,373	3,099,941	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(211,361)	(68,555)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	122,103	85,949	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>2,748,115</u>	<u>3,117,335</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	47,472	47,854	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	(95)	170	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(63,423)	37,782	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	6,233	8,771	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(5,699)	(10,400)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	4,800	5,728	<i>Others</i>
	<u>2,737,403</u>	<u>3,207,240</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

e. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

e. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Laba kena pajak Perseroan	2,737,403	6,523,722	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>684,351</u>	<u>1,630,931</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(53,434)	(160,548)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(6)	(117)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	<u>(753,924)</u>	<u>(1,415,371)</u>	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(807,364)</u>	<u>(1,576,036)</u>	
(Pajak Penghasilan Badan lebih bayar) pasal 28/ Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>(123,013)</u>	<u>54,895</u>	<i>(Overpayment of Corporate Income Tax) article 28/ Corporate Income Tax payables article 29 of the Company</i>

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 30 Juni 2012 dan 31 Desember 2011, adalah sebagai berikut:

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 June 2012 and 31 December 2011 are as follows:

	2012	2011	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>42,062</u>	<u>37,597</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	153,676	123,151	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	183,129	171,261	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(523,431)</u>	<u>(507,070)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(186,626)</u>	<u>(212,658)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(28,477)</u>	<u>(31,594)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(215,103)</u>	<u>(244,252)</u>	

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan/mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

15. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

15. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Pita cukai	4,262,399	4,612,818	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	719,083	840,673	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>4,981,482</u>	<u>5,453,491</u>	

16. BEBAN AKRUAL

16. ACCRUED EXPENSES

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Beban pemasaran	19,689	16,314	<i>Marketing expenses</i>
Beban bunga	47,880	50,752	<i>Interest expense</i>
Lain-lain	120,888	16,526	<i>Miscellaneous</i>
	<u>188,457</u>	<u>83,592</u>	

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

17. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**17. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Uang jaminan distributor	117,983	105,401	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Utang pembelian aset tetap	101,069	64,075	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Utang dividen	1,924,088	-	<i>Dividends payable</i>
Lainnya	59,267	46,877	<i>Others</i>
	<u>2,202,407</u>	<u>216,353</u>	

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

18. IMBALAN KERJA**18. EMPLOYEE BENEFITS**

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 30 Juni 2012 dan 31 Desember 2011 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 June 2012 and 31 December 2011 are performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2012	2011	
Tingkat diskonto per tahun	7.00%	7.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan liabilitas imbalan pasca-kerja yang tercatat di laporan posisi keuangan konsolidasian dan mutasi liabilitas imbalan pasca-kerja periode yang berakhir 30 Juni 2012 dan 31 Desember 2011 serta beban yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian periode yang berakhir 30 Juni 2012 dan 2011:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated statements of financial position and the movement in the obligation during the period ended 30 June 2012 and 31 December 2011, and expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income for the period ended 30 June 2012 and 2011:

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Nilai kini liabilitas imbalan pasca-kerja bersih	1,208,798	1,169,059	<i>Present value of net obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(387,957)	(409,853)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	<u>820,841</u>	<u>759,206</u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>

	30 Juni/ June 2012	31 Desember/ December 2011	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	759,206	644,008	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	104,795	191,118	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	<u>(43,160)</u>	<u>(75,920)</u>	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>820,841</u>	<u>759,206</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of year</i>
	30 Juni/ June 2012	30 Juni/ June 2011	
Beban jasa kini	47,423	37,593	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	41,285	43,563	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	16,087	14,750	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>104,795</u>	<u>95,906</u>	

19. MODAL SAHAM

19. SHARE CAPITAL

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Total saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:		<i>Issued and paid-up capital:</i>
Total saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 Juni 2012 dan 31 Desember 2011 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 June 2012 and 31 December 2011 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ Number of shares	Total nominal/ Par value Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	6,048,810	3,024	0.31	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	454,072,890	227,037	23.60	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

20. AGIO SAHAM**20. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

21. SALDO LABA DICADANGKAN**21. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

22. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**22. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih dari akuisisi saham nonpengendali.

Represents the excess of non-controlling share acquisition.

23. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA**23. SALES/OPERATING REVENUE**

	30 Juni/ June 2012	30 Juni/ June 2011	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	814,748	796,417	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,551	1,725	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	152,981	340,051	<i>Paperboard</i>
Lainnya	25,277	13,987	<i>Others</i>
	<u>995,557</u>	<u>1,152,180</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	18,925,559	15,831,520	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,851,699	2,380,511	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	16,097	23,016	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	283,659	293,648	<i>Paperboard</i>
Lainnya	486,362	164,316	<i>Others</i>
	<u>22,563,376</u>	<u>18,693,011</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	19,740,307	16,627,937	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,854,250	2,382,236	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	16,097	23,016	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	436,640	633,699	<i>Paperboard</i>
Lainnya	511,639	178,303	<i>Others</i>
	<u>23,558,933</u>	<u>19,845,191</u>	

Dalam bulan Januari – Juni 2012 dan 2011, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – June 2012 and 2011, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

24. BEBAN POKOK PENJUALAN**24. COST OF SALES**

	30 Juni/ June 2012	30 Juni/ June 2011	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	4,678,293	3,340,713	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	380,736	323,262	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	932,028	823,229	<i>Indirect production costs</i>
Total beban produksi	<u>5,991,057</u>	<u>4,487,204</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	560,022	154,671	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(232,303)</u>	<u>(155,541)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	6,318,776	4,486,334	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>12,951,323</u>	<u>10,493,268</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>19,270,099</u>	<u>14,979,602</u>	
Persediaan awal barang jadi/ Dagangan	3,163,127	2,613,976	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	127,228	18,592	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ Dagangan	<u>(4,014,989)</u>	<u>(2,674,746)</u>	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(582)</u>	<u>(24,907)</u>	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Beban pokok penjualan rokok dan kertas karton	18,544,883	14,912,517	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>466,106</u>	<u>155,165</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u><u>19,010,989</u></u>	<u><u>15,067,682</u></u>	

Dalam bulan Januari – Juni 2012 dan 2011, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – June 2012 and 2011, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales / operating revenue.

25. BEBAN USAHA**25. OPERATING EXPENSES**

	30 Juni/ June 2012	30 Juni/ June 2011	
BEBAN PENJUALAN DAN DISTRIBUSI:			SELLING EXPENSES AND DISTRIBUTION:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	446,156	650,926	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	151,686	118,964	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	94,391	120,933	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	30,708	24,649	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	<u>30,760</u>	<u>31,735</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u>753,701</u>	<u>947,207</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	354,555	310,116	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	68,598	46,027	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	55,395	45,484	<i>Utilities</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	33,596	39,940	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Penyusutan aset tetap	32,281	31,076	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	24,666	19,633	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	23,225	18,151	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	10,765	14,140	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	<u>161,449</u>	<u>142,210</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u>764,530</u>	<u>666,777</u>	
	<u><u>1,518,231</u></u>	<u><u>1,613,984</u></u>	

26. LABA PER SAHAM**26. EARNINGS PER SHARE**

	30 Juni/ June 2012	30 Juni/ June 2011	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	2,100,869	2,293,903	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	1,092	1,192	<i>Earnings per share (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

27. DIVIDEN**27. DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 27 Juni 2012 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.924.088 juta [Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 27 June 2012 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,924,088 million [Rp 1,000 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 24 Juni 2011 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.693.197 juta [Rp 880 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 24 June 2011 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,693,197 million [Rp 880 (whole rupiah) per share].

28. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**28. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari - Juni 2012 dan 2011 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January - June 2012 and 2011 are as follows:

Penjualan/pendapatan usaha**Sales/operating revenue**

	<u>Jumlah / Amount</u>		<u>Persentase dari total penjualan / Percentage from total sales</u>		
	2012	2011	2012	2011	
PT Karya Niaga Bersama	17,621	39,603	0.08%	0.20%	<i>PT Karya Niaga Bersama</i>
PT Halim Wonowidjojo	-	4,376	0.00%	0.02%	<i>PT Halim Wonowidjojo</i>
PT Gandum	-	27,142	0.00%	0.14%	<i>PT Gandum</i>
PT Menara Kartika Buana	-	38,547	0.00%	0.19%	<i>PT Menara Kartika Buana</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	683	552	0.00%	0.00%	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	<u>18,304</u>	<u>110,220</u>	<u>0.08%</u>	<u>0.55%</u>	

Pembelian**Purchases**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases		
	2012	2011	2012	2011	
PT Surya Zig Zag	89,058	73,839	2.73%	2.28%	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	24,995	18,210	0.77%	0.56%	PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari	8,762	11,485	0.27%	0.35%	PT Taman Sriwedari
PT Primabox Adiperkasa	-	2,403	0.00%	0.07%	PT Primabox Adiperkasa
PT Halim Wonowidjojo	-	18,592	0.00%	0.57%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	264	0.00%	0.01%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>122,815</u>	<u>124,793</u>	<u>3.77%</u>	<u>3.85%</u>	

Kompensasi**Compensation**

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Juni 2012 dan 2011 adalah masing-masing sebesar Rp 22.809 juta dan Rp 19.988 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of June 2012 and 2011 were Rp 22,809 million and Rp 19,988 million, respectively.

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 30 Juni 2012 dan 31 Desember 2011 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 30 June 2012 and 31 December 2011 are as follows:

Piutang usaha**Trade receivables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total piutang usaha/ Percentage from total trade receivables		
	2012	2011	2012	2011	
PT Karya Niaga Bersama	7,349	2,599	0.64%	0.28%	PT Karya Niaga Bersama
PT Halim Wonowidjojo	-	1,058	0.00%	0.11%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	135	0.00%	0.01%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>7,349</u>	<u>3,792</u>	<u>0.64%</u>	<u>0.40%</u>	

Utang usaha**Trade payables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total utang usaha/ Percentage from total trade payables		
	2012	2011	2012	2011	
PT Surya Zig Zag	18,956	14,401	4.63%	0.95%	PT Surya Zig Zag
PT Trias Sentosa	8,424	7,089	2.05%	0.47%	PT Trias Sentosa
PT Taman Sriwedari	1,208	-	0.29%	0.00%	PT Taman Sriwedari
PT Halim Wonowidjojo	-	18,789	0.00%	1.24%	PT Halim Wonowidjojo
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	817	0.00%	0.06%	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>28,588</u>	<u>41,096</u>	<u>6.97%</u>	<u>2.72%</u>	

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties

Sifat hubungan / Nature of relationship

PT Karya Niaga Bersama

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Trias Sentosa

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/*Comissioners and Directors*

Personil manajemen kunci/*Key management personnel*

29. INFORMASI SEGMENT

29. SEGMENT INFORMATION

	30 Juni/June 2012					
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENJUALAN						SALES
Pihak eksternal	23,119,955	438,157	821	-	23,558,933	<i>External customers</i>
Antar segmen	67	281,333	19,316	(300,716)	-	<i>Inter-segment</i>
Total penjualan	<u>23,120,022</u>	<u>719,490</u>	<u>20,137</u>	<u>(300,716)</u>	<u>23,558,933</u>	<i>Total sales</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	2,975,911	70,374	7,033	(6,566)	3,046,752	<i>Segment Profit</i>
Biaya keuangan	(209,379)				(209,379)	<i>Financial expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					2,837,373	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(709,009)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>2,128,364</u>	<i>Profit for the period</i>
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	37,264,396	1,358,474	187,620	(109,639)	38,700,851	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	13,905,021	180,128	48,179	(97,843)	14,035,485	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,128,604	16,793	65	-	1,145,462	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	477,522	14,554	5,001	-	497,077	<i>Depreciation</i>

Informasi geografis

Geographical information

	30 Juni/June 2012			
	Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	22,277,379	842,576	23,119,955	Cigarettes
Kertas karton	285,176	152,981	438,157	Paperboard
Lain-lain	821	-	821	Others
	<u>22,563,376</u>	<u>995,557</u>	<u>23,558,933</u>	
Aset				Assets
Rokok	37,206,041	-	37,206,041	Cigarettes
Kertas karton	1,307,190	-	1,307,190	Paperboard
Lain-lain	187,620	-	187,620	Others
	<u>38,700,851</u>	<u>-</u>	<u>38,700,851</u>	

30 Juni/June 2011

	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
PENJUALAN						SALES
Pihak eksternal	19,210,283	634,908	-	-	19,845,191	External customers
Antar segmen	-	155,312	4,301	(159,613)	-	Inter-segment
Total penjualan	<u>19,210,283</u>	<u>790,220</u>	<u>4,301</u>	<u>(159,613)</u>	<u>19,845,191</u>	Total sales
LABA						PROFIT
Laba segmen	3,132,679	29,857	3,884	4,127	3,170,547	Segment Profit
Biaya keuangan	(70,606)				(70,606)	Financial expense
Laba sebelum pajak penghasilan					3,099,941	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(774,724)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>2,325,217</u>	Profit for the period

31 Desember/December 2011

						ASSETS AND LIABILITIES
ASET DAN LIABILITAS						
Aset segmen	37,722,829	1,270,418	207,190	(111,732)	39,088,705	Segment assets
Liabilitas segmen	14,424,966	146,174	73,139	(106,502)	14,537,777	Segment liabilities

30 Juni/June 2011

						OTHER SEGMENT INFORMATION
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						
Perolehan aset tetap	851,110	4,929	129,098	-	985,137	Capital expenditures
Penyusutan	406,670	14,238	14	-	420,922	Depreciation

Informasi geografis

Geographical information

	30 Juni/June 2011			
	Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	18,398,154	812,129	19,210,283	Cigarettes
Kertas karton	294,857	340,051	634,908	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>18,693,011</u>	<u>1,152,180</u>	<u>19,845,191</u>	

31 Desember/December 2011				
Aset				Assets
Rokok	37,645,986	-	37,645,986	Cigarettes
Kertas karton	1,235,529	-	1,235,529	Paperboard
Lain-lain	207,190	-	207,190	Others
	<u>39,088,705</u>	<u>-</u>	<u>39,088,705</u>	

30. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN

30. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

Klasifikasi dan nilai wajar

Classification and fair value

Per akhir Juni 2012 dan Desember 2011, aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut :

At the end of June 2012 and December 2011, financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries consist of the following:

	2012	2011	
Aset keuangan			Financial assets
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			Loans and receivables:
Kas dan setara kas	2,077,435	1,094,895	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	1,150,742	923,522	Trade receivables
Piutang lain-lain	13,990	14,465	Other receivables
	<u>3,242,167</u>	<u>2,032,882</u>	
Liabilitas keuangan			Financial liabilities
Liabilitas keuangan lainnya:			Other financial liabilities:
Pinjaman jangka pendek	5,051,415	6,163,978	Short-term loans
Utang usaha	409,722	1,515,811	Trade payables
Beban akrual	188,457	83,592	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	2,202,407	216,353	Other current liabilities
	<u>7,852,001</u>	<u>7,979,734</u>	

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Financial risk management

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko tingkat bunga dan risiko nilai tukar mata uang asing.

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Risiko kredit

Credit risk

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian yang muncul apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Risiko nilai tukar mata uang asing

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak menghadapi risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

Per akhir Juni 2012 dan Desember 2011, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

Foreign exchange rate risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

At the end of June 2012 and December 2011, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

30 Juni/June 2012					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	12,271,834	5,842,290	13,695	185,412	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	19,586,633	-	-	185,681	Trade receivables
Total aset	<u>31,858,467</u>	<u>5,842,290</u>	<u>13,695</u>	<u>371,093</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(12,004,068)	(906,688)	(60,721)	(125,074)	Trade payables
Beban akrual	(55,054)	-	-	(521)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(442,441)	(7,198,501)	(428,514)	(93,206)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(12,501,563)</u>	<u>(8,105,189)</u>	<u>(489,235)</u>	<u>(218,801)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>19,356,904</u>	<u>(2,262,899)</u>	<u>(475,540)</u>	<u>152,292</u>	Net exposure
31 Desember/December 2011					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	9,786,442	425,870	69,549	94,374	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	5,019,450	-	-	45,516	Trade receivables
Total aset	<u>14,805,892</u>	<u>425,870</u>	<u>69,549</u>	<u>139,890</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(18,262,253)	(1,275,039)	(81,856)	(181,312)	Trade payables
Beban akrual	(139,630)	-	-	(1,266)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(777,839)	(4,573,149)	(40,059)	(61,101)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(19,179,722)</u>	<u>(5,848,188)</u>	<u>(121,915)</u>	<u>(243,679)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>(4,373,830)</u>	<u>(5,422,318)</u>	<u>(52,366)</u>	<u>(103,789)</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to

menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir Juni 2012 dan 31 Desember 2011, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 57% dan 59%.

shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of June 2012 and 31 December 2011, debt to equity ratio were 57% and 59%, respectively.

31. IKATAN

31. COMMITMENTS

Pada akhir Juni 2012, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 385.483 juta.

At the end of June 2012, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 385,483 million.

Pada akhir Juni 2012, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 3.047.998 juta.

At the end of June 2012, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 3,047,998 million.

Pada akhir Juni 2012, Perseroan bersama entitas anak, PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 24.543.235. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of June 2012, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 24,543,235. These joint facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

Pada akhir Juni 2012, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("*revolving*") yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 5.400.000 juta.

At the end of June 2012, the Company has unused revolving credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk and HSBC with a total amount of Rp 5,400,000 million.

Pada akhir Juni 2012, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 37.580.975.

At the end of June 2012, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland and HSBC with a total amount of USD 37,580,975.

Pada akhir Juni 2012, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 2.450.447 juta.

At the end of June 2012, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 2,450,447 million.

Pada akhir Juni 2012, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

At the end of June 2012, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

Pada akhir Juni 2012, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 10.696.636 dan USD 9.693.417. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of June 2012, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 10,696,636 and USD 9,693,417, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	2012	2011	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,464,145	1,094,895	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	4			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		1,191,608	923,387	Third parties
Pihak berelasi		-	135	Related parties
PIUTANG LAIN-LAIN	5	17,221	14,465	OTHER RECEIVABLES
PERSEDIAAN	6	26,766,505	28,020,017	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	7	361,831	141,185	PREPAID TAXES
BIAYA DIBAYAR DIMUKA	8	174,315	101,482	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	9	232,401	86,188	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		30,208,026	30,381,754	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	10	9,473,842	8,189,881	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	14	43,817	37,597	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	11	1,002,468	479,473	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		10,520,127	8,706,951	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		40,728,153	39,088,705	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2012	2011	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	12	9,456,481	6,163,978	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	13			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		348,829	1,500,593	Third parties
Pihak berelasi		35,745	15,218	Related parties
UTANG PAJAK	14	128,129	101,094	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK	15	3,738,047	5,453,491	EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES
BEBAN AKRUAL	16	105,104	83,592	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	17	232,588	216,353	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		14,044,923	13,534,319	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	18	851,550	759,206	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	14	251,974	244,252	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		1,103,524	1,003,458	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		15,148,447	14,537,777	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				SHARE CAPITAL, par value of Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	19	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2012 (Belum Audit) DAN 31 DESEMBER 2011 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2012 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2011 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <u>Notes</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	20	53,700	53,700	CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR
SALDO LABA:				RETAINED EARNINGS:
Dicadangkan	21	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		24,264,238	23,182,278	<i>Unappropriated</i>
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI	1,22	<u>(18,300)</u>	<u>-</u>	DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA PEMILIK ENTITAS INDUK		25,461,682	24,398,022	EQUITY ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		<u>118,024</u>	<u>152,906</u>	NON-CONTROLLING INTEREST
TOTAL EKUITAS		<u>25,579,706</u>	<u>24,550,928</u>	TOTAL EQUITY
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u><u>40,728,153</u></u>	 <u><u>39,088,705</u></u>	 TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Kediri, Oktober/October 2012

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ Notes	2012	2011	
PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA	23	35,599,132	30,567,534	SALES/OPERATING REVENUE
BEBAN POKOK PENJUALAN	24	<u>(28,897,504)</u>	<u>(23,016,538)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		6,701,628	7,550,996	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		46,359	36,344	Other income
Beban usaha	25	(2,335,782)	(2,325,174)	Operating expenses
Beban lainnya		(8,725)	(3,280)	Other expenses
Rugi kurs, bersih		<u>(12,130)</u>	<u>(11,000)</u>	Foreign exchange loss, net
LABA USAHA		4,391,350	5,247,886	OPERATING PROFIT
Biaya keuangan		<u>(334,224)</u>	<u>(130,799)</u>	Finance expense
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		4,057,126	5,117,087	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	14	<u>(1,014,422)</u>	<u>(1,280,560)</u>	Income tax expense
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>3,042,704</u>	<u>3,836,527</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		3,006,048	3,786,796	Owners of the Company
Kepentingan nonpengendali		36,656	49,731	Non-controlling interest
		<u>3,042,704</u>	<u>3,836,527</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	26	1,562	1,968	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, Oktober/October 2012

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2012 AND 2011 (Unaudited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company							
Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali/ Difference from transaction with non-controlling interest	Total / Total	Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated					
			200,000	23,182,278	-	24,398,022	152,906	24,550,928	<i>Balance as of</i>
Saldo 31 Desember 2011	962,044	53,700							<i>31 December 2011</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	3,006,048	-	3,006,048	36,656	3,042,704	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Dividen	27	-	-	(1,924,088)	-	(1,924,088)	(57,539)	(1,981,627)	<i>Dividends</i>
Perubahan kepemilikan di entitas anak	-	-	-	-	(18,300)	(18,300)	(13,999)	(32,299)	<i>Change of ownership in subsidiary</i>
Saldo 30 September 2012	962,044	53,700	200,000	24,264,238	(18,300)	25,461,682	118,024	25,579,706	<i>Balance as of 30 September 2012</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company							
Catatan/ Notes	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Saldo laba/Retained earnings		Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali/ Difference from transaction with non-controlling interest	Total / Total	Kepentingan non pengendali/ Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity	
			Dicadangkan/ Appropriated	Belum Dicadangkan/ Unappropriated					
Saldo 31 Desember 2010	962,044	53,700	200,000	19,981,418	-	21,197,162	123,114	21,320,276	Balance as of 31 December 2010
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	3,786,796	-	3,786,796	49,731	3,836,527	Total comprehensive income for the period
Dividen	27	-	-	(1,693,197)	-	(1,693,197)	(34,253)	(1,727,450)	Dividends
Saldo 30 September 2011	962,044	53,700	200,000	22,075,017	-	23,290,761	138,592	23,429,353	Balance as of 30 September 2011

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2012 DAN 2011 (Belum Audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2012 AND 2011 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	35,333,868	30,489,704	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok dan karyawan	<u>(32,266,809)</u>	<u>(29,508,957)</u>	Cash paid to suppliers and employees
Kas diperoleh dari operasi	3,067,059	980,747	Cash provided by operations
Penerimaan bunga	26,333	31,174	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(312,836)	(117,647)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	<u>(1,150,205)</u>	<u>(1,219,177)</u>	Payments of corporate income tax
Kas bersih diperoleh dari (digunakan untuk) aktivitas operasi	<u>1,630,351</u>	<u>(324,903)</u>	Net cash provided by (used in) operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(2,552,371)	(1,240,260)	Acquisition of fixed assets
Penjualan aset tetap	<u>4,976</u>	<u>3,704</u>	Sale of fixed assets
Kas bersih digunakan untuk aktivitas investasi	<u>(2,547,395)</u>	<u>(1,236,556)</u>	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan dari pinjaman jangka pendek	5,050,203	5,441,805	Proceeds from short-term loans
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(1,757,700)	(1,800,000)	Repayments of short-term loans
Pembayaran dividen	(1,981,627)	(1,693,197)	Payments of dividends
Pembelian saham entitas anak dari pemegang saham nonpengendali	<u>(32,299)</u>	-	Acquisition of subsidiary's shares from non-controlling interest
Kas bersih diperoleh dari aktivitas pendanaan	<u>1,278,577</u>	<u>1,948,608</u>	Net cash provided by financing activities
Laba (rugi) kurs atas kas dan setara kas	<u>7,717</u>	<u>(5,606)</u>	Foreign exchange gain (loss) on cash and cash equivalents
Kenaikan bersih kas dan setara kas	369,250	381,543	Net increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	<u>1,094,895</u>	<u>1,249,249</u>	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan September	<u>1,464,145</u>	<u>1,630,792</u>	Cash and cash equivalents, end of September

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2012 DAN 2011 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2011 (Audit)/

PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2012 AND 2011 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2011 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Solo-Kartasura, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Solo-Kartasura, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter

359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/ EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Entity's name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Total aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				30 September /September 2012	31 Desember /December 2011	30 September /September 2012	31 Desember /December 2011
<i>Kepemilikan langsung / Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,341,490	1,270,418
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	4,549,862	3,720,708
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	50,917	15,492
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa / services	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	195,188	191,698

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 September <i>/September</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011	30 September <i>/September</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	99.99% (*)	60.00%	452,836	407,552
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	75,697	70,029
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	70,535	56,498
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	247,663	188,857
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	95,551	84,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	100,205	93,824
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Pangjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	195,987	153,518
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	30,911	24,010
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	272,709	227,821
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	175,878	161,751
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	293,472	256,583

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 September <i>/September</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011	30 September <i>/September</i> 2012	31 Desember <i>/December</i> 2011
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	61,347	66,363
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	89,142	70,383
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	35,417	28,981
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	137,552	112,451
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	92,260	89,218
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	244,418	233,144
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,888	4,896

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir September 2012, PT Graha Surya Media belum beroperasi komersial.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of September 2012, PT Graha Surya Media has not commenced its commercial operations.

Dalam bulan April 2012, PT Surya Madistrindo meningkatkan penyertaan di PT Surya Ayammas Perkasa dengan membeli saham yang dimiliki oleh pemegang saham lainnya. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 32.299 juta.

In April 2012, PT Surya Madistrindo increased its interest in PT Surya Ayammas Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 32,299 million.

Susunan Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan akhir September 2012 dan Desember 2011 adalah sebagai berikut:

At the end of September 2012 and December 2011 the composition of the Company's Board of Commissioners and Directors was as follows:

2012

Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
-------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Ny./Mrs. Ginawati Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi	<i>President Director Directors</i>
----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

2011

Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo (*) Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
-------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------

Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Edijanto Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru	<i>President Director Directors</i>
----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

(*) Komisaris Independen

() Independent Commissioners*

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 19).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 19).

Per akhir September 2012, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 44.160 karyawan.

At the end of September 2012, the Company and subsidiaries employed 44,160 employees.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung (*direct method*). Perseroan dan entitas anak memperhitungkan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya sebagai setara kas.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, saldo dan keuntungan signifikan yang belum direalisasi dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas dan setiap perbedaan antara jumlah kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas dan diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. The Company and subsidiaries consider short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition to be cash equivalents.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in a parent's ownership interest in a subsidiary that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions and any difference between the amount by which the non-controlling interest are adjusted and the fair value of the consideration paid or received shall be recognized directly in equity and attributed to the owners of the parent.

c. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

d. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara harga perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Harga perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Harga perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Harga perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Harga perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Harga perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

e. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan piutang lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas jangka pendek lain-lain, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur berdasarkan nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

d. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

e. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) *Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) *Held to maturity investments*
- c) *Loans and receivables*
- d) *Available for sale financial assets*
- e) *Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and other receivables, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diakui sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Aset dan liabilitas keuangan dapat disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

f. Investasi pada entitas asosiasi

Investasi pada entitas asosiasi dengan kepemilikan 20% sampai dengan 50% dicatat dengan metode ekuitas (*equity method*).

f. Investment in an associate

Investment in an associate with an ownership of 20% through 50% is recorded using the equity method.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan harga perolehan dan tidak disusutkan.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model harga perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar harga perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus (*straight-line method*), berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 – 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of comprehensive income.

h. Biaya dibayar dimuka

Biaya dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus (*straight-line method*).

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir September 2012 dan Desember 2011, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	2012	2011	
	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	Rupiah penuh/ <i>In whole rupiah</i>	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,588	9,068	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,407	11,739	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

j. Beban pajak penghasilan

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas (*asset and liability method*) dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam Laporan Keuangan Konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") No. 7 (Revisi 2010) tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi".

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of September 2012 and December 2011, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

j. Income tax expense

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the Consolidated Financial Statements as defined in Financial Accounting Standards ("PSAK") No. 7 (Revised 2010), "Related Party Disclosures".

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other

komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan atas program pasca-kerja berubah, porsi kenaikan atau penurunan imbalan sehubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu dibebankan atau dikreditkan dalam laba / rugi tahun berjalan dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja karyawan hingga imbalan menjadi hak karyawan (*vested*). Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba / rugi tahun berjalan.

components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits of a plan changed, the portion of the increased or decreased benefits relating to past service by employees is charged or credited to profit / loss for the year period on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit / loss for the year.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Kas			Cash on hand
Rupiah	483,377	134,168	Rupiah
Valuta asing	513	267	Foreign currency
Total kas	<u>483,890</u>	<u>134,435</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	275,744	297,090	PT Bank Mega Tbk
PT Bank UOB Buana Tbk	66,126	49,551	PT Bank UOB Buana Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	60,676	133,953	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	50,268	81,584	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	38,952	1,692	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Standard Chartered Bank	32,775	4,291	Standard Chartered Bank
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	13,435	19,910	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	10,917	6,392	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	6,320	16,265	Deutsche Bank AG
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	4,778	1,723	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,767	1,819	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,349	7,155	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Dipindahkan	<u>563,107</u>	<u>621,425</u>	Carry forward

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Pindahan	563,107	621,425	<i>Carried forward</i>
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,236	1,297	<i>PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	4,207	13,330	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>568,550</u>	<u>636,052</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	49,124	1,644	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
Deutsche Bank AG	24,596	15,115	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	20,638	9,329	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	19,506	-	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank UOB Buana Tbk	18,758	30,906	<i>PT Bank UOB Buana Tbk</i>
Citibank N.A.	9,624	2,764	<i>Citibank N.A.</i>
Standard Chartered Bank	3,912	23,421	<i>Standard Chartered Bank</i>
PT Bank Central Asia Tbk	3,101	4,762	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,782	3,859	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	1,585	-	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
The Royal Bank of Scotland	1,052	1,433	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	305	874	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total valuta asing	<u>153,983</u>	<u>94,107</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>722,533</u>	<u>730,159</u>	<i>Total cash in third parties banks</i>
Deposito berjangka pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Mega Tbk	58,869	28,361	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	48,755	51,863	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	43,173	52,970	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mayapada	27,000	-	<i>PT Bank Mayapada</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	24,191	19,153	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	23,564	-	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	11,150	19,895	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Rabobank International Indonesia	8,859	11,414	<i>PT Bank Rabobank International Indonesia</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	4,989	-	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mutiara	2,000	-	<i>PT Bank Mutiara</i>
PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk	2,000	-	<i>PT Bank Tabungan Pensiunan Nasional Tbk</i>
PT Bank Pundi Indonesia	1,500	2,000	<i>PT Bank Pundi Indonesia</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,672	44,645	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total deposito berjangka pihak ketiga	<u>257,722</u>	<u>230,301</u>	<i>Total time deposits in third parties</i>
	<u>1,464,145</u>	<u>1,094,895</u>	
	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun deposito berjangka adalah:			<i>The average annual interest rates of the time deposits are:</i>
Deposito rupiah	5.00% - 7.75%	5.25% - 8.25%	<i>Rupiah deposits</i>
Deposito US dollar	-	2.00% - 2.40%	<i>US dollar deposits</i>

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak ketiga	1,191,608	923,387	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha pada pihak berelasi	-	135	<i>Trade receivables from related parties</i>
	<u>1,191,608</u>	<u>923,522</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak ketiga:			<i>Trade receivables from third parties:</i>
1 - 30 hari	1,062,947	830,534	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	30,121	37,427	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	22,291	21,361	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	76,249	34,065	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,191,608</u>	<u>923,387</u>	

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Piutang usaha pada pihak berelasi:			<i>Trade receivables from related parties:</i>
1 - 30 hari	-	25	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	-	-	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	-	-	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	-	110	<i>Over 90 days</i>
	<u>-</u>	<u>135</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

5. PIUTANG LAIN-LAIN**5. OTHER RECEIVABLES**

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Karyawan	1,010	714	<i>Receivables from employees</i>
Lainnya	16,211	13,751	<i>Others</i>
	<u>17,221</u>	<u>14,465</u>	

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang lain-lain dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all other receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

6. PERSEDIAAN**6. INVENTORIES**

	30 September/ <i>September</i> 2012	31 Desember/ <i>December</i> 2011	
Barang jadi/dagangan	4,103,742	3,163,127	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	282,319	560,022	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	20,869,739	21,135,295	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	572,402	2,277,343	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	920,428	765,262	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>26,748,630</u>	<u>27,901,049</u>	
Persediaan dalam perjalanan	17,875	118,968	<i>Inventories in transit</i>
	<u>26,766,505</u>	<u>28,020,017</u>	

Per 30 September 2012, seluruh persediaan diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 24.504.561 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2012, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 24,504,561 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

7. PAJAK DIBAYAR DIMUKA**7. PREPAID TAXES**

	30 September/ <i>September</i> 2012	31 Desember/ <i>December</i> 2011	
Pajak Pertambahan Nilai	150,839	119,547	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	210,992	21,638	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>361,831</u>	<u>141,185</u>	

8. BIAYA DIBAYAR DIMUKA**8. PREPAID EXPENSES**

	30 September/ <i>September</i> 2012	31 Desember/ <i>December</i> 2011	
Beban promosi	36,366	36,355	<i>Promotion expenses</i>
Beban sewa	12,084	17,330	<i>Rent expenses</i>
Lainnya	125,865	47,797	<i>Others</i>
	<u>174,315</u>	<u>101,482</u>	

9. ASET LANCAR LAINNYA**9. OTHER CURRENT ASSETS**

Merupakan uang muka pembelian persediaan.

Represent advances for the purchase of inventories.

10. ASET TETAP

10. FIXED ASSETS

		30 September/September 2012					
		Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifi- cations	Saldo akhir/ Ending balance	
HARGA PEROLEHAN:							ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	60,313	-	-	-	372,750	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	614	(2,700)	751	1,395,191	Buildings, roads and bridges	
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations	
Mesin dan peralatan	9,928,146	4,557	(19,598)	587,504	10,500,609	Machinery and equipment	
Inventaris	856,602	6,990	(1,455)	110,055	972,192	Furniture and fixtures	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	132,265	(5,813)	33,652	991,070	Motor vehicles, helicopters and related equipment	
	<u>13,362,838</u>	<u>204,739</u>	<u>(29,566)</u>	<u>731,962</u>	<u>14,269,973</u>		
Aset dalam penyelesaian	1,597,427	1,839,675	-	(731,962)	2,705,140	Assets under construction	
	<u>14,960,265</u>	<u>2,044,414</u>	<u>(29,566)</u>	<u>-</u>	<u>16,975,113</u>		
AKUMULASI PENYUSUTAN:							ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(46,888)	2,476	-	(544,820)	Buildings, roads and bridges	
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(1,173)	-	-	(29,674)	Water and electrical installations	
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(558,689)	19,598	-	(5,697,453)	Machinery and equipment	
Inventaris	(598,239)	(89,643)	1,449	-	(686,433)	Furniture and fixtures	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(62,605)	4,588	-	(542,891)	Motor vehicles, helicopters and related equipment	
	<u>(6,770,384)</u>	<u>(758,998)</u>	<u>28,111</u>	<u>-</u>	<u>(7,501,271)</u>		
NILAI BUKU	<u>8,189,881</u>				<u>9,473,842</u>		NET BOOK VALUE

		30 September/September 2011					
		Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifi- cations	Saldo akhir/ Ending balance	
HARGA PEROLEHAN:							ACQUISITION COST:
Tanah	310,314	2,127	-	-	-	312,441	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,316,432	-	(7,682)	72,394	1,381,144	Buildings, roads and bridges	
Instalasi air dan listrik	37,731	-	-	-	37,731	Water and electrical installations	
Mesin dan peralatan	8,721,620	876	-	598,957	9,321,453	Machinery and equipment	
Inventaris	709,444	4,887	(55)	102,488	816,764	Furniture and fixtures	
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	645,899	39,046	(9,231)	140,163	815,877	Motor vehicles, helicopters and related equipment	
	<u>11,741,440</u>	<u>46,936</u>	<u>(16,968)</u>	<u>914,002</u>	<u>12,685,410</u>		
Aset dalam penyelesaian	1,572,915	1,199,620	-	(914,002)	1,858,533	Assets under construction	
	<u>13,314,355</u>	<u>1,246,556</u>	<u>(16,968)</u>	<u>-</u>	<u>14,543,943</u>		

30 September/September 2011						
Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>		
AKUMULASI					ACCUMULATED	
PENYUSUTAN:					DEPRECIATION:	
Bangunan, jalan dan jembatan	(443,755)	(45,731)	4,879	-	(484,607)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(26,853)	(1,255)	-	-	(28,108)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	(4,510,598)	(476,645)	-	-	(4,987,243)	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	(498,895)	(71,902)	20	-	(570,777)	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(427,622)	(47,889)	8,485	-	(467,026)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(5,907,723)</u>	<u>(643,422)</u>	<u>13,384</u>	<u>-</u>	<u>(6,537,761)</u>	
NILAI BUKU	<u>7,406,632</u>				<u>8,006,182</u>	NET BOOK VALUE

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	30 September/ <i>September 2012</i>	31 Desember/ <i>December 2011</i>	
Bangunan, jalan dan jembatan	833,543	334,980	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	1,772,263	1,212,410	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	42,400	13,699	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	56,934	36,338	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>2,705,140</u>	<u>1,597,427</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	20% - 95%	<i>Percentage of completion</i>
	30 September/ <i>September 2012</i>	30 September/ <i>September 2011</i>	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Beban produksi	661,102	558,653	<i>Production costs</i>
Beban penjualan	48,584	37,630	<i>Selling expenses</i>
Beban umum dan administrasi	49,312	47,139	<i>General and administrative expenses</i>
	<u>758,998</u>	<u>643,422</u>	

Per 30 September 2012, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.370 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 12).

As of 30 September 2012, part of the Company's land and buildings at book value of Rp 19,370 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 12).

Per 30 September 2012, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai buku sebesar Rp 8.998.475 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 9.860.829 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2012, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total net book value of Rp 8,998,475 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 9,860,829 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – September 2012 dan 2011, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – September 2012 and 2011, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2012	2011	
Nilai buku	(1,231)	(3,584)	<i>Net book value</i>
Hasil penjualan bersih	4,976	3,704	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>3,745</u>	<u>120</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

11. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

11. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Uang muka pembelian aset tetap	984,450	447,513	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	18,018	31,960	<i>Others</i>
	<u>1,002,468</u>	<u>479,473</u>	

12. PINJAMAN JANGKA PENDEK

12. SHORT-TERM LOANS

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	2,562,518	1,698,764	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2,301,904	1,301,701	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT ANZ Panin Bank	900,000	500,000	<i>PT ANZ Panin Bank</i>
PT Bank Central Asia Tbk	829,053	829,697	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
Citibank N.A.	800,166	131,121	<i>Citibank N.A.</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	750,000	500,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	500,000	-	<i>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	500,000	500,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	200,000	-	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	40,408	123,693	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	72,432	130,721	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	-	448,281	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
	<u>9,456,481</u>	<u>6,163,978</u>	
Tingkat bunga per tahun	6.50% - 8.00%	7.00% - 8.25%	<i>Annual interest rates</i>

Seluruh pinjaman jangka pendek di atas merupakan penggunaan fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“revolving”).

The above outstanding short-term loans represent drawdowns of short-term revolving credit facilities.

Pada akhir September 2012, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai buku Rp 19.370 juta.

At the end of September 2012, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of Company's land and buildings with net book value of Rp 19,370 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 30 September 2012 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding short-term loans as of 30 September 2012 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	9 Oktober/October, 7 dan/and 14 Nopember/November, 11 Desember/December 2012 dan/and 27 September 2013
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	1 Oktober/October, 5,6 dan/and 13 Nopember/November, 20 dan/and 21 Desember/December 2012
PT ANZ Panin Bank	8 dan/and 12 Oktober/October 2012
PT Bank Central Asia Tbk	9 Nopember/November, 7 Desember/December 2012 dan/and 8 Maret/ March 2013
Citibank N.A.	18 Oktober/October, 8 Nopember/November 2012 dan/and 24 Juli/July 2013
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	2 dan/and 13 Nopember/November 2012
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	6 Nopember/November 2012
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	12 dan/and 19 Oktober/October 2012
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	29 Oktober/October 2012
Deutsche Bank AG	31 Mei/May 2013
The Royal Bank of Scotland	10 Juli/July 2013

13. UTANG USAHA

13. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Utang usaha pada pihak ketiga	348,829	1,500,593	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 28)	35,745	15,218	<i>Trade payables to related parties (Note 28)</i>
	<u>384,574</u>	<u>1,515,811</u>	
Umur utang usaha adalah sebagai berikut:			<i>The aging of trade payables is as follows:</i>
1 - 30 hari	374,491	1,487,114	1 - 30 days
31 - 60 hari	2,829	12,002	31 - 60 days
61 - 90 hari	1,702	13,073	61 - 90 days
Lebih dari 90 hari	5,552	3,622	Over 90 days
	<u>384,574</u>	<u>1,515,811</u>	

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

14. UTANG PAJAK

14. TAXES PAYABLE

a. Utang pajak terdiri dari:

a. Taxes payable consist of:

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	100,670	54,895	<i>Corporate Income Tax (article 25 and 29)</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,322	4,614	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	2,710	26,297	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	2,012	-	<i>Article 22</i>
	<u>109,714</u>	<u>85,806</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan (pasal 25 dan 29)	16,348	10,055	<i>Corporate Income Tax (article 25 and 29)</i>
Pajak lainnya	2,067	5,233	<i>Other taxes</i>
	<u>18,415</u>	<u>15,288</u>	
	<u>128,129</u>	<u>101,094</u>	

b. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

b. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	30 September/ September 2012	30 September/ September 2011	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini	933,984	1,333,645	<i>Current</i>
Tangguhan	12,603	(90,014)	<i>Deferred</i>
	<u>946,587</u>	<u>1,243,631</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini	78,934	63,713	<i>Current</i>
Tangguhan	(11,099)	(26,784)	<i>Deferred</i>
	<u>67,835</u>	<u>36,929</u>	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini	1,012,918	1,397,358	<i>Current</i>
Tangguhan	1,504	(116,798)	<i>Deferred</i>
	<u>1,014,422</u>	<u>1,280,560</u>	

c. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

c. The reconciliation between the consolidated accounting profit before tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	30 September/ September 2012	30 September/ September 2011	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	4,057,126	5,117,087	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>1,014,282</u>	<u>1,279,272</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	2,903	2,929	<i>Company</i>
Entitas anak	<u>(2,763)</u>	<u>(2,227)</u>	<i>Subsidiaries</i>
	140	702	
Perubahan penyisihan aset pajak tangguhan	-	586	<i>Changes in valuation allowance of deferred tax assets</i>
Beban pajak	<u>1,014,422</u>	<u>1,280,560</u>	<i>Income tax expense</i>

d. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

d. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	30 September/ September 2012	30 September/ September 2011	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	4,057,126	5,117,087	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(282,392)	(154,279)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	<u>(6,098)</u>	<u>160,173</u>	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>3,768,636</u>	<u>5,122,981</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	70,395	66,224	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	(220)	150	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(111,768)	138,271	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	13,959	16,264	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(12,316)	(19,059)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	<u>7,250</u>	<u>9,750</u>	<i>Others</i>
Laba kena pajak Perseroan	<u>3,735,936</u>	<u>5,334,581</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

e. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

e. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Laba kena pajak Perseroan	3,735,936	6,523,722	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>933,984</u>	<u>1,630,931</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(81,804)	(160,548)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(37)	(117)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	<u>(1,055,933)</u>	<u>(1,415,371)</u>	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(1,137,774)</u>	<u>(1,576,036)</u>	
(Pajak Penghasilan Badan lebih bayar) pasal 28/ Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>(203,790)</u>	<u>54,895</u>	<i>(Overpayment of Corporate Income Tax) article 28/ Corporate Income Tax payables article 29 of the Company</i>

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 30 September 2012 dan 31 Desember 2011, adalah sebagai berikut:

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 September 2012 and 31 December 2011 are as follows:

	2012	2011	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>43,817</u>	<u>37,597</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	121,627	123,151	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	188,860	171,261	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(535,747)</u>	<u>(507,070)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(225,260)</u>	<u>(212,658)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(26,714)</u>	<u>(31,594)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(251,974)</u>	<u>(244,252)</u>	

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan/mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

15. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

15. EXCISE DUTY AND VAT PAYABLES

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Pita cukai	3,201,067	4,612,818	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	536,980	840,673	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>3,738,047</u>	<u>5,453,491</u>	

16. BEBAN AKRUAL

16. ACCRUED EXPENSES

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Beban pemasaran	17,128	16,314	<i>Marketing expenses</i>
Beban bunga	72,140	50,752	<i>Interest expense</i>
Lain-lain	15,836	16,526	<i>Miscellaneous</i>
	<u>105,104</u>	<u>83,592</u>	

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

17. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**17. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Uang jaminan distributor	93,265	105,401	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Utang pembelian aset tetap	121,323	64,075	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	18,000	46,877	<i>Others</i>
	<u>232,588</u>	<u>216,353</u>	

Lihat Catatan 30 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 30 for details of balances in foreign currencies.

18. IMBALAN KERJA**18. EMPLOYEE BENEFITS**

Sesuai dengan Undang-Undang Republik Indonesia No.13/2003 tentang Ketenagakerjaan, Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan pasca-kerja kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

In accordance with Law of the Republic of Indonesia No.13/2003 relating to labor regulations, the Company and subsidiaries are required to provide post-employment benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 30 September 2012 dan 31 Desember 2011 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 September 2012 and 31 December 2011 are performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2012	2011	
Tingkat diskonto per tahun	7.00%	7.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Tabel berikut menyajikan liabilitas imbalan pasca-kerja yang tercatat di laporan posisi keuangan konsolidasian dan mutasi liabilitas imbalan pasca-kerja periode yang berakhir 30 September 2012 dan 31 Desember 2011 serta beban yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian periode yang berakhir 30 September 2012 dan 2011:

The following table summarizes the obligation for post-employment benefits as reflected in the consolidated statements of financial position and the movement in the obligation during the period ended 30 September 2012 and 31 December 2011, and expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income for the period ended 30 September 2012 and 2011:

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Nilai kini liabilitas imbalan pasca-kerja bersih	1,231,463	1,169,059	<i>Present value of net obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(379,913)	(409,853)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja	<u>851,550</u>	<u>759,206</u>	<i>Obligation for post-employment benefits</i>

	30 September/ September 2012	31 Desember/ December 2011	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	759,206	644,008	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	157,192	191,118	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan pasca-kerja yang dibayar selama tahun berjalan	<u>(64,848)</u>	<u>(75,920)</u>	<i>Actual post-employment benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>851,550</u>	<u>759,206</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of year</i>
	30 September/ September 2012	30 September/ September 2011	
Beban jasa kini	71,134	56,389	<i>Current service costs</i>
Beban bunga	61,927	65,345	<i>Interest on obligation</i>
Amortisasi beban jasa lalu	24,131	22,124	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>157,192</u>	<u>143,858</u>	

19. MODAL SAHAM

19. SHARE CAPITAL

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Total saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:		<i>Issued and paid-up capital:</i>
Total saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 September 2012 dan 31 Desember 2011 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 September 2012 and 31 December 2011 is as follows:

Pemegang saham	2012			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Total nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	
Pemegang saham	2011			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Total nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	6,048,810	3,024	0.31	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	454,072,890	227,037	23.60	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

20. AGIO SAHAM**20. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

21. SALDO LABA DICADANGKAN**21. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

22. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**22. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih dari akuisisi saham nonpengendali.

Represents the excess of non-controlling share acquisition.

23. PENJUALAN/PENDAPATAN USAHA**23. SALES/OPERATING REVENUE**

	30 September/ September 2012	30 September/ September 2011	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur penjualan dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and sales discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	1,254,508	1,205,846	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	4,358	2,718	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	201,420	418,613	<i>Paperboard</i>
Lainnya	27,573	20,716	<i>Others</i>
	<u>1,487,859</u>	<u>1,647,893</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	28,794,563	24,540,660	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	4,309,119	3,662,664	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	23,866	31,943	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	411,048	439,368	<i>Paperboard</i>
Lainnya	572,677	245,006	<i>Others</i>
	<u>34,111,273</u>	<u>28,919,641</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	30,049,071	25,746,506	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	4,313,477	3,665,382	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	23,866	31,943	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	612,468	857,981	<i>Paperboard</i>
Lainnya	600,250	265,722	<i>Others</i>
	<u>35,599,132</u>	<u>30,567,534</u>	

Dalam bulan Januari – September 2012 dan 2011, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – September 2012 and 2011, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

24. BEBAN POKOK PENJUALAN**24. COST OF SALES**

	30 September/ September 2012	30 September/ September 2011	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Beban produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	7,303,565	5,155,875	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	593,920	516,007	<i>Direct labor</i>
Beban produksi tak langsung	1,384,234	1,258,590	<i>Indirect production costs</i>
Total beban produksi	<u>9,281,719</u>	<u>6,930,472</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	560,022	154,671	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(282,319)</u>	<u>(174,315)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Beban pokok produksi	9,559,422	6,910,828	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>19,609,834</u>	<u>16,219,944</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>29,169,256</u>	<u>23,130,772</u>	
Persediaan awal barang jadi/ Dagangan	3,163,127	2,613,976	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	177,810	42,434	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ Dagangan	<u>(4,103,742)</u>	<u>(2,948,584)</u>	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(50,295)</u>	<u>(52,791)</u>	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Beban pokok penjualan rokok dan kertas karton	28,356,156	22,785,807	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Beban pokok penjualan lain-lain	<u>541,348</u>	<u>230,731</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u><u>28,897,504</u></u>	<u><u>23,016,538</u></u>	

Dalam bulan Januari – September 2012 dan 2011, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – September 2012 and 2011, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales / operating revenue.

25. BEBAN USAHA**25. OPERATING EXPENSES**

	30 September/ September 2012	30 September/ September 2011	
BEBAN PENJUALAN DAN DISTRIBUSI:			SELLING EXPENSES AND DISTRIBUTION:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	705,414	945,417	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	244,446	187,928	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	132,914	164,282	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	48,584	37,630	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	<u>46,223</u>	<u>46,753</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,177,581</u>	<u>1,382,010</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	516,490	452,011	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	95,134	74,905	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	78,966	67,087	<i>Utilities</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	47,579	51,016	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Penyusutan aset tetap	49,312	47,139	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	35,719	26,377	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	35,155	26,288	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	22,391	23,876	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	<u>277,455</u>	<u>174,465</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,158,201</u>	<u>943,164</u>	
	<u><u>2,335,782</u></u>	<u><u>2,325,174</u></u>	

26. LABA PER SAHAM**26. EARNINGS PER SHARE**

	30 September/ September 2012	30 September/ September 2011	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	3,006,048	3,786,796	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	1,562	1,968	<i>Earnings per share (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

27. DIVIDEN**27. DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 27 Juni 2012 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.924.088 juta [Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 27 June 2012 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,924,088 million [Rp 1,000 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 24 Juni 2011 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.693.197 juta [Rp 880 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 24 June 2011 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,693,197 million [Rp 880 (whole rupiah) per share].

28. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**28. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari - September 2012 dan 2011 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January - September 2012 and 2011 are as follows:

Pembelian**Purchases**

	<u>Jumlah / Amount</u>		<u>Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases</u>		
	2012	2011	2012	2011	
PT Surya Zig Zag	139,460	110,825	1.84%	1.20%	PT Surya Zig Zag PT Taman Sriwedari
PT Taman Sriwedari	11,791	16,339	0.16%	0.18%	
	<u>151,251</u>	<u>127,164</u>	<u>2.00%</u>	<u>1.38%</u>	

Kompensasi

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir September 2012 dan 2011 adalah masing-masing sebesar Rp 38.708 juta dan Rp 33.314 juta.

Compensation

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of September 2012 and 2011 were Rp 38,708 million and Rp 33,314 million, respectively.

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 30 September 2012 dan 31 Desember 2011 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 30 September 2012 and 31 December 2011 are as follows:

Utang usaha

Trade payables

	Jumlah / Amount		Persentase dari total utang usaha/ Percentage from total trade payables		
	2012	2011	2012	2011	
PT Surya Zig Zag	34,308	14,401	8.92%	0.95%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	1,437	566	0.37%	0.04%	PT Taman Sriwedari
Lain-lain	-	251	0.00%	1.88%	Others
	<u>35,745</u>	<u>15,218</u>	<u>9.29%</u>	<u>2.87%</u>	

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties

Sifat hubungan / Nature of relationship

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/Commissioners and Directors

Personil manajemen kunci/Key management personnel

29. INFORMASI SEGMENT

29. SEGMENT INFORMATION

30 September/September 2012						
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENJUALAN						SALES
Pihak eksternal	34,983,508	614,443	1,181	-	35,599,132	<i>External customers</i>
Antar segmen	67	382,945	29,289	(412,301)	-	<i>Inter-segment</i>
Total penjualan	<u>34,983,575</u>	<u>997,388</u>	<u>30,470</u>	<u>(412,301)</u>	<u>35,599,132</u>	<i>Total sales</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	4,288,541	97,022	11,621	(5,834)	4,391,350	<i>Segment Profit</i>
Biaya keuangan	(334,224)				(334,224)	<i>Finance expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					4,057,126	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(1,014,422)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>3,042,704</u>	<i>Profit for the period</i>
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,237,565	1,341,490	246,105	(97,007)	40,728,153	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	15,048,866	142,362	43,162	(85,943)	15,148,447	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,997,440	23,666	23,308	-	2,044,414	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	729,560	21,935	7,503	-	758,998	<i>Depreciation</i>
Informasi geografis						Geographical information
30 September/September 2012						
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total			
Penjualan / pendapatan usaha						Sales / operating revenue
Rokok	33,697,069	1,286,439	34,983,508	<i>Cigarettes</i>		
Kertas karton	413,023	201,420	614,443	<i>Paperboard</i>		
Lain-lain	1,181	-	1,181	<i>Others</i>		
	<u>34,111,273</u>	<u>1,487,859</u>	<u>35,599,132</u>			
Aset						Assets
Rokok	39,185,256	-	39,185,256	<i>Cigarettes</i>		
Kertas karton	1,296,791	-	1,296,791	<i>Paperboard</i>		
Lain-lain	246,106	-	246,106	<i>Others</i>		
	<u>40,728,153</u>	<u>-</u>	<u>40,728,153</u>			

30 September/September 2011

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENJUALAN						SALES
Pihak eksternal	29,707,915	859,619	-	-	30,567,534	External customers
Antar segmen	-	281,362	10,795	(292,157)	-	Inter-segment
Total penjualan	<u>29,707,915</u>	<u>1,140,981</u>	<u>10,795</u>	<u>(292,157)</u>	<u>30,567,534</u>	Total sales
LABA						PROFIT
Laba segmen	5,272,521	73,260	99	(97,994)	5,247,886	Segment Profit
Biaya keuangan	(130,799)				(130,799)	Finance expense
Laba sebelum pajak penghasilan					5,117,087	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(1,280,560)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>3,836,527</u>	Profit for the period

31 Desember/December 2011

ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	37,722,829	1,270,418	207,190	(111,732)	39,088,705	Segment assets
Liabilitas segmen	14,424,966	146,174	73,139	(106,502)	14,537,777	Segment liabilities

30 September/September 2011

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,109,064	8,338	129,154	-	1,246,556	Capital expenditures
Penyusutan	619,906	21,471	2,045	-	643,422	Depreciation

Informasi geografis

Geographical information

	30 September/September 2011			
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	28,478,635	1,229,280	29,707,915	Cigarettes
Kertas karton	441,006	418,613	859,619	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>28,919,641</u>	<u>1,647,893</u>	<u>30,567,534</u>	

31 Desember/December 2011

Aset				Assets
Rokok	37,645,986	-	37,645,986	Cigarettes
Kertas karton	1,235,529	-	1,235,529	Paperboard
Lain-lain	207,190	-	207,190	Others
	<u>39,088,705</u>	<u>-</u>	<u>39,088,705</u>	

30. ASET DAN LIABILITAS KEUANGAN

30. FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir September 2012 dan Desember 2011, aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut :

	2012	2011	
Aset keuangan			<i>Financial assets</i>
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			<i>Loans and receivables:</i>
Kas dan setara kas	1,464,145	1,094,895	<i>Cash and cash equivalents</i>
Piutang usaha	1,191,608	923,522	<i>Trade receivables</i>
Piutang lain-lain	17,221	14,465	<i>Other receivables</i>
	<u>2,672,974</u>	<u>2,032,882</u>	
Liabilitas keuangan			<i>Financial liabilities</i>
Liabilitas keuangan lainnya:			<i>Other financial liabilities:</i>
Pinjaman jangka pendek	9,456,481	6,163,978	<i>Short-term loans</i>
Utang usaha	384,574	1,515,811	<i>Trade payables</i>
Beban akrual	105,104	83,592	<i>Accrued expenses</i>
Liabilitas jangka pendek lainnya	232,588	216,353	<i>Other current liabilities</i>
	<u>10,178,747</u>	<u>7,979,734</u>	

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas, risiko tingkat bunga dan risiko nilai tukar mata uang asing.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian yang muncul apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan

Classification and fair value

At the end of September 2012 and December 2011, financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries consist of the following:

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers

tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Risiko nilai tukar mata uang asing

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak menghadapi risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

Per akhir September 2012 dan Desember 2011, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

Foreign exchange rate risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

At the end of September 2012 and December 2011, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

30 September/September 2012

				Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)		
Aset					Assets
Kas dan setara kas	8,371,799	5,962,771	25,590	154,496	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	23,456,093	391,296	-	229,752	Trade receivables
Total aset	31,827,892	6,354,067	25,590	384,248	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(7,385,562)	(1,537,093)	(95,899)	(90,804)	Trade payables
Beban akrual	(49,918)	-	-	(479)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(401,032)	(6,676,546)	(358,614)	(90,122)	Other current liabilities
Total liabilitas	(7,836,512)	(8,213,639)	(454,513)	(181,405)	Total liabilities
Eksposur bersih	23,991,380	(1,859,572)	(428,923)	202,843	Net exposure

31 Desember/December 2011

				Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)		
Aset					Assets
Kas dan setara kas	9,786,442	425,870	69,549	94,374	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	5,019,450	-	-	45,516	Trade receivables
Total aset	14,805,892	425,870	69,549	139,890	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(18,262,253)	(1,275,039)	(81,856)	(181,312)	Trade payables
Beban akrual	(139,630)	-	-	(1,266)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(777,839)	(4,573,149)	(40,059)	(61,101)	Other current liabilities
Total liabilitas	(19,179,722)	(5,848,188)	(121,915)	(243,679)	Total liabilities
Eksposur bersih	(4,373,830)	(5,422,318)	(52,366)	(103,789)	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In

modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir September 2012 dan 31 Desember 2011, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 59% dan 59%.

order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of September 2012 and 31 December 2011, debt to equity ratio were 59% and 59%, respectively.

31. IKATAN

31. COMMITMENTS

Pada akhir September 2012, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 339.519 juta.

Pada akhir September 2012, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 3.189.958 juta.

Pada akhir September 2012, Perseroan bersama entitas anak, PT Surya Pamenang memiliki fasilitas pinjaman jangka pendek, *Letter of Credit* dan jaminan bank gabungan dari Deutsche Bank AG yang belum dipakai sejumlah USD 7.398.489. Fasilitas gabungan ini dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

Pada akhir September 2012, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”) yang belum terpakai dari PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 4.800.000 juta.

Pada akhir September 2012, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 45.468.227.

Pada akhir September 2012, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 2.233.927 juta.

Pada akhir September 2012, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas kredit jangka pendek yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank sejumlah USD 5.000.000.

Pada akhir September 2012, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 11.190.733 dan USD 10.000.000. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of September 2012, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 339,519 million.

At the end of September 2012, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 3,189,958 million.

At the end of September 2012, the Company and subsidiary PT Surya Pamenang have unused joint short-term loan, Letter of Credit and bank guarantee facility from Deutsche Bank AG amounting to USD 7,398,489. These joint facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

At the end of September 2012, the Company has unused revolving credit facilities from PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk and HSBC with a total amount of Rp 4,800,000 million.

At the end of September 2012, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, Standard Chartered Bank, The Royal Bank of Scotland and HSBC with a total amount of USD 45,468,227.

At the end of September 2012, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 2,233,927 million.

At the end of September 2012, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused short-term loan facility from Standard Chartered Bank amounting to USD 5,000,000.

At the end of September 2012, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 11,190,733 and USD 10,000,000, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.



PT. GUDANG GARAM Tbk.
KEDIRI - INDONESIA

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
*PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES***

**LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS***

**TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/
*YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011***

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011**

ISI/CONTENTS

Halaman/Page

SURAT PERNYATAAN DIREKSI/DIRECTORS' STATEMENT

LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN/INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 DESEMBER 2012 DAN 2011/31 DECEMBER 2012 AND 2011 1 - 2

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/
YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011 3

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/
YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011 4

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN/CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/
YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011 5

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/
YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011 6 - 45



P.T. PERUSAHAAN ROKOK *tiap*
Gudang Garam Tbk.

KEDIRI-INDONESIA

**SURAT PERNYATAAN DIREKSI
TENTANG
TANGGUNG JAWAB ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
UNTUK TAHUN YANG BERAKHIR
31 DESEMBER 2012 DAN 2011
PT. GUDANG GARAM TBK.
DAN ENTITAS ANAK**

No. E0001/GG-13/III-13

**STATEMENT OF THE DIRECTORS
REGARDING
RESPONSIBILITY ON THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEARS ENDED
31 DECEMBER 2012 AND 2011
PT. GUDANG GARAM TBK.
AND SUBSIDIARIES**

No. E0001/GG-13/III-13

Kami yang bertanda-tangan di bawah ini:

1. Nama : Susilo Wonowidjojo
Alamat kantor : Jl. Semampir II/1, Kediri
Alamat domisili : Jl. Kombes Pol. Duryat No. 12, Kediri
Telepon : (0354) 682091 - 7
Jabatan : Presiden Direktur
2. Nama : Herry Susianto
Alamat kantor : Jl. Semampir II/1, Kediri
Alamat domisili : Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri
Telepon : (0354) 682091 - 7
Jabatan : Direktur

Menyatakan bahwa:

1. Bertanggung jawab atas penyusunan dan penyajian laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak;
2. Laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak telah disusun dan disajikan sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia;
3. a. Semua informasi dalam laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak telah dimuat secara lengkap dan benar;
b. Laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak tidak mengandung informasi atau fakta material yang tidak benar, dan tidak menghilangkan informasi atau fakta material;
4. Bertanggung jawab atas sistem pengendalian interen dalam PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

We, the undersigned:

1. Name : Susilo Wonowidjojo
Office address : Jl. Semampir II/1, Kediri
Residential address : Jl. Kombes Pol. Duryat No. 12, Kediri
Telephone : (0354) 682091 - 7
Title : President Director
2. Name : Herry Susianto
Office address : Jl. Semampir II/1, Kediri
Residential address : Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri
Telephone : (0354) 682091 - 7
Title : Director

Declare that:

1. We are responsible for the preparation and presentation of PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements;
2. PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements have been prepared and presented in accordance with Indonesian Financial Accounting Standards;
3. a. All information in PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements has been completely and correctly disclosed;
b. PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements do not contain misleading material information or facts, and do not omit material information or facts;
4. We are responsible for PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' internal control system.

This statement is made truthfully.

Kediri, Maret/March 2013



Susilo Wonowidjojo
Presiden Direktur/
President Director

Herry Susianto
Direktur/
Director



Siddharta & Widjaja
Registered Public Accountants

33rd Floor Wisma GKBI
28, Jl. Jend. Sudirman
Jakarta 10210
Indonesia

Telephone +62 (0) 21 574 2333
+62 (0) 21 574 2888
Fax +62 (0) 21 574 1777
+62 (0) 21 574 2777

Laporan Auditor Independen

No.: L.12 - 1052 - 13/III.22.002

Para Pemegang Saham,
Dewan Komisaris dan Direksi
PT Gudang Garam Tbk:

Independent Auditor's Report

No.: L.12 - 1052 - 13/III.22.002

*The Shareholders,
Board of Commissioners and Directors
PT Gudang Garam Tbk:*

Kami telah mengaudit laporan posisi keuangan konsolidasian PT Gudang Garam Tbk ("Perseroan") dan entitas anak tanggal 31 Desember 2012 dan 2011, serta laporan laba rugi komprehensif konsolidasian, laporan perubahan ekuitas konsolidasian, dan laporan arus kas konsolidasian untuk tahun yang berakhir pada tanggal-tanggal tersebut. Laporan keuangan adalah tanggung jawab manajemen Perseroan. Tanggung jawab kami terletak pada pernyataan pendapat atas laporan keuangan berdasarkan audit kami.

We have audited the consolidated statements of financial position of PT Gudang Garam Tbk (the "Company") and subsidiaries as of 31 December 2012 and 2011, and the related consolidated statements of comprehensive income, changes in equity, and cash flows for the years then ended. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits.

Kami melaksanakan audit berdasarkan standar auditing yang ditetapkan Institut Akuntan Publik Indonesia. Standar tersebut mengharuskan kami merencanakan dan melaksanakan audit agar memperoleh keyakinan memadai bahwa laporan keuangan bebas dari salah saji material. Suatu audit meliputi pemeriksaan, atas dasar pengujian, bukti-bukti yang mendukung jumlah-jumlah dan pengungkapan dalam laporan keuangan. Audit juga meliputi penilaian atas prinsip akuntansi yang digunakan dan estimasi signifikan yang dibuat oleh manajemen, serta penilaian terhadap penyajian laporan keuangan secara keseluruhan. Kami yakin bahwa audit kami memberikan dasar memadai untuk menyatakan pendapat.

We conducted our audits in accordance with auditing standards established by the Indonesian Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide a reasonable basis for our opinion.

Menurut pendapat kami, laporan keuangan konsolidasian yang kami sebut di atas menyajikan secara wajar, dalam semua hal yang material, posisi keuangan PT Gudang Garam Tbk dan entitas anak tanggal 31 Desember 2012 dan 2011, dan hasil usaha, serta arus kas untuk tahun yang berakhir pada tanggal-tanggal tersebut sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia.

In our opinion, the consolidated financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of PT Gudang Garam Tbk and subsidiaries as of 31 December 2012 and 2011, and the results of their operations and their cash flows for the years then ended in conformity with Indonesian Financial Accounting Standards.

Siddharta & Widjaja
Kantor Akuntan Publik/Registered Public Accountants



Dra. Tohana Widjaja, MBA, CPA
Izin Akuntan Publik/Public Accountant License No. AP. 0846

Jakarta, 22 Maret 2013

Jakarta, 22 March 2013

Laporan keuangan konsolidasian terlampir tidak dimaksudkan untuk menyajikan posisi keuangan, hasil usaha dan arus kas konsolidasian sesuai dengan prinsip dan praktek akuntansi yang berlaku umum di negara dan wilayah hukum selain Indonesia. Standar, prosedur dan praktek untuk mengaudit laporan keuangan konsolidasian tersebut adalah yang berlaku umum dan diterapkan di Indonesia.

The accompanying consolidated financial statements are not intended to present the consolidated financial position, results of operations and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in countries and jurisdictions other than Indonesia. The standards, procedures and practices to audit such consolidated financial statements are those generally accepted and applied in Indonesia.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 DESEMBER 2012 DAN 2011/31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	2012	2011	ASSETS
Aset Lancar				Current Assets
Kas dan setara k�s	3	1,285,799	1,094,895	<i>Cash and cash equivalents</i>
Piutang usaha	4			<i>Trade receivables</i>
Pihak ketiga		1,382,539	919,730	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi		-	3,792	<i>Related parties</i>
Persediaan	5	26,649,777	28,020,017	<i>Inventories</i>
Pajak dibayar dimuka	12	186,623	141,185	<i>Prepaid taxes</i>
Beban dibayar dimuka	6	140,784	101,482	<i>Prepaid expenses</i>
Aset lancar lainnya	7	308,499	100,653	<i>Other current assets</i>
Total Aset Lancar		29,954,021	30,381,754	Total Current Assets
Aset Tidak Lancar				Non-Current Assets
Aset tetap, bersih	8	10,389,326	8,189,881	<i>Fixed assets, net</i>
Aset pajak tangguhan, bersih	12	43,901	37,597	<i>Deferred tax assets, net</i>
Aset tidak lancar lainnya	9	1,122,077	479,473	<i>Other non-current assets</i>
Total Aset Tidak Lancar		11,555,304	8,706,951	Total Non-Current Assets
TOTAL ASET		41,509,325	39,088,705	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 DESEMBER 2012 DAN 2011/31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	2012	2011	LIABILITIES AND EQUITY
LIABILITAS				LIABILITIES
Liabilitas Jangka Pendek				Current Liabilities
Pinjaman jangka pendek	10	8,164,350	6,163,978	Short-term loans
Utang usaha	11			Trade payables
Pihak ketiga		437,719	1,474,715	Third parties
Pihak berelasi		19,914	41,096	Related parties
Utang pajak	12	30,644	101,094	Taxes payable
Utang cukai dan PPN rokok	13	4,765,268	5,453,491	Excise duty and VAT on cigarettes payables
Beban akrual	14	100,987	83,592	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	15	283,435	216,353	Other current liabilities
Total Liabilitas Jangka Pendek		13,802,317	13,534,319	Total Current Liabilities
Liabilitas Jangka Panjang				Non-Current Liabilities
Liabilitas imbalan kerja	16	881,200	759,206	Employee benefits obligation
Liabilitas pajak tangguhan, bersih	12	220,095	244,252	Deferred tax liabilities, net
Total Liabilitas Jangka Panjang		1,101,295	1,003,458	Total Non-Current Liabilities
TOTAL LIABILITAS		14,903,612	14,537,777	TOTAL LIABILITIES
EKUITAS				EQUITY
Modal saham, nilai nominal Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Share capital, par value of Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
Agio saham	18	53,700	53,700	Capital paid in excess of par
Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali	19	(13,109)	-	Difference from transaction with non-controlling interest
Saldo laba				Retained earnings
Dicadangkan	20	200,000	200,000	Appropriated
Belum dicadangkan		25,271,948	23,182,278	Unappropriated
Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk		26,474,583	24,398,022	Equity attributable to owners of the Company
Kepentingan nonpengendali		131,130	152,906	Non-controlling interest
TOTAL EKUITAS		26,605,713	24,550,928	TOTAL EQUITY
TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		41,509,325	39,088,705	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME**

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ Notes	2012	2011	
Pendapatan	21	49,028,696	41,884,352	Revenue
Biaya pokok penjualan	22	(39,843,974)	(31,754,984)	Cost of sales
Laba bruto		9,184,722	10,129,368	Gross profit
Pendapatan lainnya		73,299	46,322	Other income
Beban usaha	23	(3,177,516)	(3,290,726)	Operating expenses
Beban lainnya		(37,166)	(4,511)	Other expenses
Rugi kurs, bersih		(17,658)	(12,480)	Foreign exchange loss, net
Laba usaha		6,025,681	6,867,973	Operating profit
Beban bunga		(495,035)	(253,002)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan		5,530,646	6,614,971	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan	12	(1,461,935)	(1,656,869)	Income tax expense
Laba/Total pendapatan komprehensif tahun berjalan		4,068,711	4,958,102	Profit/Total comprehensive income for the year
Laba/Total pendapatan komprehensif yang dapat diatribusikan kepada:				Profit/Total comprehensive income attributable to:
Pemilik entitas induk		4,013,758	4,894,057	Owners of the Company
Kepentingan nonpengendali		54,953	64,045	Non-controlling interest
		4,068,711	4,958,102	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	2,086	2,544	Earnings per share (in whole rupiah)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY**

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

Catatan/ Note	Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company							Kepentingan nonpengendali/ Non-controlling interest	Total ekuitas/ Total equity	
	Modal saham/ Share capital	Agio saham/ Capital paid in excess of par	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali/ Difference from transaction with non-controlling interest	Saldo laba/Retained earnings		Total/ Total				
				Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated					
Saldo 1 Januari 2011	962,044	53,700	-	200,000	19,981,418	21,197,162	123,114	21,320,276	Balance as of 1 January 2011	
Total pendapatan komprehensif tahun 2011	-	-	-	-	4,894,057	4,894,057	64,045	4,958,102	Total comprehensive income in 2011	
Dividen	25	-	-	-	(1,693,197)	(1,693,197)	(34,253)	(1,727,450)	Dividends	
Saldo 31 Desember 2011	962,044	53,700	-	200,000	23,182,278	24,398,022	152,906	24,550,928	Balance as of 31 December 2011	
Total pendapatan komprehensif tahun 2012	-	-	-	-	4,013,758	4,013,758	54,953	4,068,711	Total comprehensive income in 2012	
Perubahan kepemilikan di entitas anak	1,19	-	(13,109)	-	-	(13,109)	(19,190)	(32,299)	Change of ownership in subsidiary	
Dividen	25	-	-	-	(1,924,088)	(1,924,088)	(57,539)	(1,981,627)	Dividends	
Saldo 31 Desember 2012	<u>962,044</u>	<u>53,700</u>	<u>(13,109)</u>	<u>200,000</u>	<u>25,271,948</u>	<u>26,474,583</u>	<u>131,130</u>	<u>26,605,713</u>	Balance as of 31 December 2012	

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN/CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	2012	2011	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI:			CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	48,572,805	41,863,730	<i>Cash received from customers</i>
Pembayaran kas kepada pemasok	(38,576,802)	(36,299,080)	<i>Cash paid to suppliers</i>
Pembayaran untuk beban usaha	(2,103,420)	(2,058,595)	<i>Payments for operating expenses</i>
Pembayaran kas kepada karyawan	(1,879,019)	(1,608,808)	<i>Payments to employees</i>
Penerimaan bunga	36,210	40,227	<i>Receipts of interest</i>
Pembayaran bunga	(480,566)	(226,063)	<i>Payments of interest</i>
Pembayaran pajak penghasilan badan (Pembayaran) penerimaan lainnya	(1,538,834)	(1,836,511)	<i>Payments of corporate income tax</i>
	(76,800)	34,793	<i>Other cash (payments) received</i>
Kas bersih dari (untuk) aktivitas operasi	3,953,574	(90,307)	Net cash from (used in) operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(3,892,321)	(1,828,462)	<i>Acquisition of fixed assets</i>
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	137,627	4,603	<i>Cash receipt from sale of fixed assets</i>
Penerimaan kas dari penjualan entitas asosiasi	-	10,000	<i>Cash receipt from sale of an associate</i>
Kas bersih untuk aktivitas investasi	(3,754,694)	(1,813,859)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES:
Penerimaan bersih dari pinjaman jangka pendek	2,250,000	2,850,000	<i>Net proceeds from short-term loans</i>
Pembayaran dividen kepada:			<i>Payments of dividends to:</i>
Pemilik entitas induk	(1,924,088)	(1,693,197)	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali	(57,539)	(34,253)	<i>Non-controlling interest</i>
Pembelian saham entitas anak dari pemegang saham nonpengendali	(32,299)	-	<i>Acquisition of subsidiary's shares from non-controlling interest</i>
Kas bersih dari aktivitas pendanaan	236,074	1,122,550	Net cash from financing activities
Laba (rugi) kurs atas kas dan setara kas	5,578	(3,062)	<i>Foreign exchange gain (loss) on cash and cash equivalents</i>
Kenaikan (penurunan) bersih kas dan setara kas	440,532	(784,678)	Net increase (decrease) in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	130,917	915,595	<i>Cash and cash equivalents, beginning of year</i>
Kas dan setara kas akhir tahun (Catatan 3)	571,449	130,917	<i>Cash and cash equivalents, end of year (Note 3)</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

I. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk ("Perseroan"), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap "Gudang Garam" Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No.13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/1977 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II/1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Surya Duta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

PT Gudang Garam Tbk ("the Company"), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap "Gudang Garam" Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/1977 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company's Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II/1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Surya Duta Investama is the Company's ultimate parent.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya ("BES") sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta ("BEJ") sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company's shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange ("BES") since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange ("BEJ"). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company's issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham ("stock split") dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

In 1996, the par value of the shares has been split ("stock split") from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company's issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company's shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

I. GENERAL (Continued)

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Entity's name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Total aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2012	2011	2012	2011
Kepemilikan langsung/ Directly-owned							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,400,744	1,270,418
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A. Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	5,136,840	3,720,708
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	51,040	15,492
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri	Jasa/Services	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	196,555	191,698
PT Surya Inti Tembakau	Jl. Raya Kediri Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengolahan tembakau/Tobacco processing industry	(**)	100.00%(***)	-	151,605	-
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayanmas Perkasa	Jl. KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ Trading	2009	99.99%(*)	60.00%	504,598	407,552
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No. 1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	88,536	70,029
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniwen No. 38, RT 01, RW 01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	86,614	56,498
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	262,278	188,857
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl. Pahlawan No. 23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	114,968	84,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	122,590	93,824
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	229,245	153,518

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir 2012, PT Graha Surya Media dan PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1 (satu) saham dimiliki melalui PT Surya Madistrindo

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through year-end 2012, PT Graha Surya Media and PT Surya Inti Tembakau have not commenced their commercial operations.

(***) 1 (one) share is owned through PT Surya Madistrindo

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Nama perusahaan/ Entity's name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Total aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2012	2011	2012	2011
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl. R. Soeprapto No. 32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	34,050	24,010
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl. Raya Tomohon No. 28, Winangun, Manado	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	337,646	227,821
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl. Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	195,561	161,751
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	316,734	256,583
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	79,278	66,363
PT Surya Bima Perkasa	Jl. Gatot Subroto, Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	118,524	70,383
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	45,563	28,981
PT Surya Raha Perka	Jl. A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	175,098	112,451
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01, LK. 1. Kel. Nangalimang, Kec. Alok, Kab. Sikka, Maumere	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	121,095	89,218
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapura No. 18, Jayapura	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	332,665	233,144
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir II/I, Kediri	Pengusahaan objek wisata/Tourism industry	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,891	4,896

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(*) 100% less 1 (one) share.

Dalam bulan April 2012, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Ayammas Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 32.299 juta. Dari transaksi ini, Perseroan dan entitas anak mengakui selisih transaksi dengan pihak non pengendali, sebagai bagian dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk, sebesar Rp 13.109 juta (Catatan 19).

In April 2012, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Ayammas Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 32,299 million. From the transaction, the Company and subsidiaries recorded difference from transaction with non-controlling interest, as part of equity attributable to owners of the Company, amounted to Rp 13,109 million (Note 19).

Dalam bulan Nopember 2012, Perseroan dan PT Surya Madistrindo mendirikan PT Surya Inti Tembakau dengan total setoran modal saham sebesar Rp 150.000 juta.

In November 2012, the Company and PT Surya Madistrindo established PT Surya Inti Tembakau with total share capital payment amounted to Rp 150,000 million.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

I. GENERAL (Continued)

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

Pada akhir tahun 2012 dan 2011, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At year end 2012 and 2011, the composition of the Company's Board of Commissioners, Directors and Audit Committee are as follows:

	2012	2011	
<u>Dewan Komisaris</u>			<u>Board of Commissioners</u>
Presiden Komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	<i>President Commissioner</i>
Komisaris-komisaris	Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja	Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja	<i>Commissioners</i>
 <u>Direksi</u>			 <u>Board of Directors</u>
Presiden Direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	<i>President Director</i>
Direktur-direktur	Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Ny./Mrs. Ginawati Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi	Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Edijanto	<i>Directors</i>
 <u>Komite Audit</u>			 <u>Audit Committee</u>
Ketua	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder	<i>Chairman</i>
Anggota	Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	<i>Members</i>

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir 2012, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 43.769 karyawan (2011: 44.669 karyawan).

At year end 2012, the Company and subsidiaries employed 43,769 employees (2011: 44,669 employees).

Laporan keuangan konsolidasian disetujui untuk diterbitkan oleh Direksi pada tanggal 22 Maret 2013.

The consolidated financial statements were authorized for issuance by the Directors on 22 March 2013.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian tahun berakhir 31 Desember 2012 dan 2011, adalah sebagai berikut:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan, dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas di mana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung, sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements for the years ended 31 December 2012 and 2011, were as follows:

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING (Lanjutan)**

b. Prinsip konsolidasi (Lanjutan)

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan setara kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

b. Basis of consolidation (Continued)

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity attributable to the owners of the parent.

c. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

In the consolidated statements of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING (Lanjutan)**

f. Aset dan liabilitas keuangan (Lanjutan)

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laba rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

"Liabilitas keuangan lainnya" pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

f. Financial assets and liabilities (Continued)

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) Held to maturity investments*
- c) Loans and receivables*
- d) Available for sale financial assets*
- e) Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and part of other current assets, which are classified as "Loans and receivables", whereas the financial liabilities of the Company and subsidiaries consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

"Other financial liabilities" are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities are set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the asset is realized and the liability settled simultaneously.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

g. Aset tetap (Lanjutan)

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus, berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years
Inventaris	4 - 5 tahun/years
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

g. Fixed assets (Continued)

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

<i>Buildings, roads and bridges</i>
<i>Water and electrical installations</i>
<i>Machinery and equipment</i>
<i>Furniture and fixtures</i>
<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of comprehensive income.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

i. Penjabaran valuta asing (Lanjutan)

Per akhir 2012 dan 2011, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	2012
	Rupiah penuh/ In whole rupiah
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,670
Euro ("EUR")	12,810

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam tahun yang bersangkutan.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba tahun berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditampilkan dalam tahun yang bersangkutan.

i. Foreign currencies translation (Continued)

At year end 2012 and 2011, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	2011	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
	9,068	United States Dollar ("USD")
	11,739	Euro ("EUR")

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related year.

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and its subsidiaries.

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing profit for the year attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") No. 7 (Revisi 2010) tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi".

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the consolidated financial statements as defined in Financial Accounting Standards ("PSAK") No. 7 (Revised 2010), "Related Party Disclosures".

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paper boards and others.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees' compensation at termination or retirement.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

n. Imbalan kerja (Lanjutan)

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

o. Standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi

Berikut ini adalah standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi yang berlaku efektif sejak tanggal 1 Januari 2012 dan relevan bagi Perseroan dan entitas anak:

- PSAK No. 10 : Pengaruh Perubahan Nilai Tukar Valuta Asing/*The Effects of Changes in Foreign Exchange Rates*
- PSAK No. 16 : Aset Tetap/*Fixed assets*
- PSAK No. 24 : Imbalan Kerja/*Employee Benefits*
- PSAK No. 26 : Biaya Pinjaman/*Borrowing Cost*
- PSAK No. 46 : Pajak Penghasilan/*Income Taxes*
- PSAK No. 50 : Instrumen Keuangan: Penyajian/*Financial Instruments: Presentation*
- PSAK No. 55 : Instrumen Keuangan: Pengakuan dan Pengukuran/*Financial Instruments: Recognition and Measurement*
- PSAK No. 56 : Laba per Saham/*Earning per Share*
- PSAK No. 60 : Instrumen Keuangan: Pengungkapan/*Financial Instruments: Disclosures*
- ISAK No. 25 : Hak atas Tanah/*Land Rights*

Dampak penerapan standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi di atas tidak material terhadap laporan keuangan konsolidasian.

n. Employee benefits (Continued)

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit or loss.

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

o. New/revised accounting standards and interpretations

The following new/revised accounting standards and interpretations, which became effective starting 1 January 2012, are relevant to the Company and subsidiaries:

The impacts from adopting the above new/revised accounting standards and interpretations are not material to the consolidated financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2012	2011	
Kas:			<i>Cash on hand:</i>
Rupiah	192,686	134,168	Rupiah
Valuta asing	281	267	Foreign currency
Total kas	<u>192,967</u>	<u>134,435</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			<i>Cash in third parties' banks:</i>
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	176,061	297,090	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	156,770	133,953	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank UOB Indonesia	75,254	49,551	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank Central Asia Tbk	61,135	81,584	PT Bank Central Asia Tbk
Standard Chartered Bank	51,565	4,291	Standard Chartered Bank
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	30,817	1,692	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	18,540	19,910	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
Deutsche Bank AG	13,264	16,265	Deutsche Bank AG
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	9,570	6,392	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	4,295	1,723	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	2,870	1,297	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
PT Bank Pan Indonesia Tbk	2,588	7,155	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,628	1,819	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank CIMB Niaga Tbk	1,572	3,891	PT Bank CIMB Niaga Tbk
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	5,591	9,439	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>611,520</u>	<u>636,052</u>	Total rupiah
Valuta asing			Foreign currency
Deutsche Bank AG	16,578	15,115	Deutsche Bank AG
PT Bank Mega Tbk	7,357	43	PT Bank Mega Tbk
The Royal Bank of Scotland	7,259	1,433	The Royal Bank of Scotland
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	6,979	1,644	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
Standard Chartered Bank	6,403	23,421	Standard Chartered Bank
PT Bank Central Asia Tbk	5,590	4,762	PT Bank Central Asia Tbk
Citibank N.A.	2,597	2,764	Citibank N.A.
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	2,540	397	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
PT Bank UOB Indonesia	2,489	30,906	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	1,181	9,329	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,163	242	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	885	4,051	Others (below Rp 1 billion each)
Total valuta asing	<u>61,021</u>	<u>94,107</u>	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	<u>672,541</u>	<u>730,159</u>	Total cash in third parties' banks

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

3. KAS DAN SETARA KAS (Lanjutan)	2012	2011	3. CASH AND CASH EQUIVALENTS (Continued)
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties' bank:</i>
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	182,210	28,361	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	48,312	51,863	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	45,000	206	PT Bank Mayapada Internasional Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	42,176	52,970	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	25,147	275	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank UOB Indonesia	25,000	-	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank OCBC NISP Tbk	24,377	19,153	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	11,494	-	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Permata Tbk	10,267	19,895	PT Bank Permata Tbk
PT Bank Mutiara Tbk	3,000	-	PT Bank Mutiara Tbk
Lain-lain			Others
(masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	1,358	57,578	(below Rp 1 billion each)
Total rupiah	418,341	230,301	Total rupiah
Valuta asing			Foreign currency
PT Bank Mega Tbk	1,950	-	PT Bank Mega Tbk
Total deposito berjangka pada bank pihak ketiga	420,291	230,301	Total time deposits in third parties' bank
Kas dan setara kas	1,285,799	1,094,895	Cash and cash equivalents
Cerukan pada bank pihak ketiga:			Bank overdraft from third parties' bank
Rupiah			Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(321,779)	(198,764)	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	(246,781)	(329,697)	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	(81,346)	(1,701)	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
Deutsche Bank AG	(43,185)	(123,693)	Deutsche Bank AG
The Royal Bank of Scotland	(20,481)	(130,721)	The Royal Bank of Scotland
Lain-lain			Others
(masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	(778)	(179,402)	(below Rp 1 billion each)
	(714,350)	(963,978)	
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	571,449	130,917	Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows
	2012	2011	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:			The average annual interest rates:
Deposito berjangka			Time deposits
Rupiah	3.50% - 8.25%	5.25% - 8.25%	Rupiah
US dollar	2.75%	2.00% - 2.40%	US dollar
Cerukan			Bank overdraft
Rupiah	5.75% - 8.00%	7.00% - 8.25%	Rupiah

Pada akhir 2012, rata-rata tertimbang suku bunga efektif per tahun kas dan setara kas adalah 1,76% (2011: 3,91%).

At year-end 2012, the weighted-average annual effective interest rate of cash and cash equivalents was 1.76% (2011: 3.91%).

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

4. PIUTANG USAHA

4. TRADE RECEIVABLES

	2012	2011	
Piutang usaha dari pihak ketiga	1,382,539	919,730	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha dari pihak berelasi	-	3,792	<i>Trade receivables from related parties</i>
	<u>1,382,539</u>	<u>923,522</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	2012	2011	
Belum jatuh tempo	969,694	446,830	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 – 30 hari	282,726	424,583	<i>1 – 30 days</i>
31 – 60 hari	37,195	13,693	<i>31 – 60 days</i>
61 – 90 hari	15,149	10,195	<i>61 – 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	77,775	28,221	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,382,539</u>	<u>923,522</u>	

Per 31 Desember 2012, piutang usaha sebesar Rp 412.845 juta (2011: Rp 476.692 juta) telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 31 December 2012, trade receivables amounted to Rp 412,845 million (2011: Rp 476,692 million) were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN

5. INVENTORIES

	2012	2011	
Barang jadi/dagangan	3,656,062	3,163,127	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	447,583	560,022	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	19,598,815	21,135,295	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	1,842,023	2,277,343	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	969,146	765,262	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>26,513,629</u>	<u>27,901,049</u>	
Persediaan dalam perjalanan	136,148	118,968	<i>Inventories in transit</i>
	<u>26,649,777</u>	<u>28,020,017</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

5. PERSEDIAAN (Lanjutan)

5. INVENTORIES (Continued)

Per 31 Desember 2012, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 23.495.184 juta (2011: Rp 28.002.009 juta). Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 December 2012, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 23,495,184 million (2011: Rp 28,002,009 million). Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA

6. PREPAID EXPENSES

	2012	2011	
Beban promosi	40,760	36,355	<i>Promotion expenses</i>
Beban sewa	21,315	17,330	<i>Rent expenses</i>
Lainnya	78,709	47,797	<i>Others</i>
	140,784	101,482	

7. ASET LANCAR LAINNYA

7. OTHER CURRENT ASSETS

	2012	2011	
Uang muka pembelian persediaan	263,022	86,188	<i>Advances purchase of inventories</i>
Lainnya	45,477	14,465	<i>Others</i>
	308,499	100,653	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

8. ASET TETAP

8. FIXED ASSETS

	2012				Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifications</i>		
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	63,110	(79)	-	375,468	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	135	(4,252)	23,282	1,415,691	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	9,928,146	509	(407,263)	934,030	10,455,422	Machinery and equipment
Inventaris	856,602	9,077	(10,092)	146,807	1,002,394	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	177,807	(6,745)	50,119	1,052,147	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>13,362,838</u>	<u>250,638</u>	<u>(428,431)</u>	<u>1,154,238</u>	<u>14,339,283</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,597,427	3,089,275	-	(1,154,238)	3,532,464	Assets under construction
	<u>14,960,265</u>	<u>3,339,913</u>	<u>(428,431)</u>	<u>-</u>	<u>17,871,747</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(63,193)	4,028	-	(559,573)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(1,561)	-	-	(30,062)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(750,222)	294,415	-	(5,614,169)	Machinery and equipment
Inventaris	(598,239)	(123,604)	7,893	-	(713,950)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(85,264)	5,471	-	(564,667)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(6,770,384)</u>	<u>(1,023,844)</u>	<u>311,807</u>	<u>-</u>	<u>(7,482,421)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>8,189,881</u>				<u>10,389,326</u>	CARRYING AMOUNT

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

8. ASET TETAP (Lanjutan)

8. FIXED ASSETS (Continued)

	2011				Saldo akhir/ Ending balance	
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifications		
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	310,314	2,123	-	-	312,437	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,316,432	-	(8,487)	88,581	1,396,526	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	37,731	430	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	8,721,620	915	-	1,205,611	9,928,146	Machinery and equipment
Inventaris	709,444	8,160	(146)	139,144	856,602	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	645,899	53,167	(10,141)	142,041	830,966	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>11,741,440</u>	<u>64,795</u>	<u>(18,774)</u>	<u>1,575,377</u>	<u>13,362,838</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,572,915	1,599,889	-	(1,575,377)	1,597,427	Assets under Construction
	<u>13,314,355</u>	<u>1,664,684</u>	<u>(18,774)</u>	<u>-</u>	<u>14,960,265</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(443,755)	(62,337)	5,684	-	(500,408)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(26,853)	(1,648)	-	-	(28,501)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(4,510,598)	(647,764)	-	-	(5,158,362)	Machinery and equipment
Inventaris	(498,895)	(99,369)	25	-	(598,239)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(427,622)	(66,588)	9,336	-	(484,874)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(5,907,723)</u>	<u>(877,706)</u>	<u>15,045</u>	<u>-</u>	<u>(6,770,384)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>7,406,632</u>				<u>8,189,881</u>	CARRYING AMOUNT
Aset dalam penyelesaian terdiri dari:						Assets under construction consist of:
		2012	2011			
Bangunan, jalan dan jembatan		1,090,528	334,980			Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan		2,359,640	1,212,410			Machinery and equipment
Inventaris		46,857	13,699			Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya		35,439	36,338			Motor vehicles, helicopters and related equipment
		<u>3,532,464</u>	<u>1,597,427</u>			
Persentase penyelesaian		20% - 95%	20% - 95%			Percentage of completion
Aset dalam penyelesaian pada tanggal 31 Desember 2012 diharapkan untuk selesai di tahun 2013.						Assets under construction as of 31 December 2012 are expected to be completed in 2013.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

8. ASET TETAP (Lanjutan)

8. FIXED ASSETS (Continued)

	2012	2011	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Biaya produksi	889,481	762,693	<i>Production costs</i>
Beban usaha	134,363	115,013	<i>Operating expenses</i>
	1,023,844	877,706	

Per 31 Desember 2012, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.329 juta (2011: Rp 19.494 juta) dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 31 December 2012, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,329 million (2011: Rp 19,494 million) are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 31 Desember 2012, seluruh aset tetap (di luar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 9.938.713 juta (2011: Rp 7.795.407 juta), diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 10.520.527 juta (2011: Rp 9.112.097 juta). Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 December 2012, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 9,938,713 million (2011: Rp 7,795,407 million), were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 10,520,527 million (2011: Rp 9,112,097 million). Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam tahun 2012 dan 2011, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In 2012 and 2011, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2012	2011	
Nilai tercatat	(116,624)	(3,729)	<i>Carrying amount</i>
Hasil penjualan bersih	137,627	4,603	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	21,003	874	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

Per 31 Desember 2012, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah sebesar Rp 1.609.816 juta.

As of 31 December 2012, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 1,609,816 million.

Per 31 Desember 2012, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah sebesar Rp 5.027.975 juta.

As of 31 December 2012, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 5,027,975 million.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

9. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	2012	2011	
Uang muka pembelian aset tetap	1,072,149	447,513	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	49,928	31,960	<i>Others</i>
	1,122,077	479,473	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK

10. SHORT-TERM LOANS

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2,881,346	1,301,701	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	2,821,779	1,698,764	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	1,046,781	829,697	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.	750,000	500,000	<i>The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
Citibank N.A.	400,778	131,121	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	200,000	-	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	43,185	123,693	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	20,481	130,721	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	-	500,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank ANZ Indonesia	-	500,000	<i>PT Bank ANZ Indonesia</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	-	448,281	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
	<u>8,164,350</u>	<u>6,163,978</u>	
Tingkat bunga per tahun	5.75% - 8.00%	7.00% - 8.25%	<i>Annual interest rates</i>
Rata-rata tertimbang tingkat suku bunga efektif per tahun pada akhir tahun	7.13%	7.67%	<i>Weighted-average annual effective interest rate at year end</i>
Pada tanggal 31 Desember 2012 dan 2011, pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan masing-masing sebesar Rp 714.350 juta dan Rp 963.978 juta.			<i>As of 31 December 2012 and 2011, the Company's short-term loans included bank overdraft amounting to Rp 714,350 million and Rp 963,978 million, respectively.</i>
Pada akhir 2012, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.329 juta (2011: Rp 19.494 juta).			<i>At year end 2012, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,329 million (2011: Rp 19,494 million).</i>
Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.			<i>The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.</i>
Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman per 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:			<i>Information on due dates of outstanding loans as of 31 December 2012 is as follows:</i>

Kreditur/Lenders

Jatuh tempo/Due dates

PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	4,5,11 dan/and 12 Pebruari/February, 20 Maret/March dan/and 27 Juni/June 2013
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	9,11 dan/and 14 Januari/January, 7 Pebruari/February dan/and 27 September 2013
PT Bank Central Asia Tbk	8 Pebruari/February, dan/and 7,8 Maret/March 2013
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	4 dan/and 13 Pebruari/February 2013
Citibank N.A.	18 Januari/January dan/and 24 Juli/July 2013
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	3 Januari/January 2013
Deutsche Bank AG	31 Mei/May 2013
The Royal Bank of Scotland	10 Juli/July 2013

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

11. UTANG USAHA

11. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	2012	2011	
Utang usaha pada pihak ketiga	437,719	1,474,715	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 26)	19,914	41,096	<i>Trade payables to related parties (Note 26)</i>
	<u>457,633</u>	<u>1,515,811</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN

12. TAXATION

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	2012	2011	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	132,496	47,661	<i>Value Added Tax</i>
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	35,606	71,886	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	18,521	21,638	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>54,127</u>	<u>93,524</u>	
	<u>186,623</u>	<u>141,185</u>	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	2012	2011	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan	1,377	54,895	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	2,901	4,614	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	2,906	26,297	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	122	-	<i>Article 22</i>
	<u>7,306</u>	<u>85,806</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan	14,018	10,055	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya	9,320	5,233	<i>Other taxes</i>
	<u>23,338</u>	<u>15,288</u>	
	<u>30,644</u>	<u>101,094</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

12. PERPAJAKAN(Lanjutan)

12. TAXATION (Continued)

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini:			<i>Current:</i>
Pajak penghasilan badan	1,375,609	1,630,931	<i>Corporate income tax</i>
Surat ketetapan pajak	25,510	-	<i>Tax assessment</i>
Tangguhan	<u>(17,589)</u>	<u>(45,541)</u>	<i>Deferred</i>
	<u>1,383,530</u>	<u>1,585,390</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini:			<i>Current:</i>
Pajak penghasilan badan	91,277	108,662	<i>Corporate income tax</i>
Tangguhan	<u>(12,872)</u>	<u>(37,183)</u>	<i>Deferred</i>
	<u>78,405</u>	<u>71,479</u>	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini:			<i>Current:</i>
Pajak penghasilan badan	1,466,886	1,739,593	<i>Corporate income tax</i>
Surat ketetapan pajak	25,510	-	<i>Tax assessment</i>
Tangguhan	<u>(30,461)</u>	<u>(82,724)</u>	<i>Deferred</i>
	<u>1,461,935</u>	<u>1,656,869</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	5,530,646	6,614,971	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	<u>25%</u>	<u>25%</u>	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>1,382,661</u>	<u>1,653,743</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	52,625	3,610	<i>Company</i>
Entitas anak	1,139	(484)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>53,764</u>	<u>3,126</u>	
Surat ketetapan pajak	<u>25,510</u>	<u>-</u>	<i>Tax assessment</i>
Beban pajak	<u>1,461,935</u>	<u>1,656,869</u>	<i>Income tax expense</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

12. PERPAJAKAN (Lanjutan)

12. TAXATION (Continued)

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	2012	2011	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	5,530,646	6,614,971	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(308,740)	(389,315)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	68,078	149,444	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>5,289,984</u>	<u>6,375,100</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	92,450	93,257	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	69,394	92	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(156,797)	45,616	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	33,723	18,938	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(32,034)	(22,683)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	205,716	13,402	<i>Others</i>
	<u>5,502,436</u>	<u>6,523,722</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>1,375,609</u>	<u>1,630,931</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(116,835)	(160,548)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(124)	(117)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	(1,257,273)	(1,415,371)	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(1,374,232)</u>	<u>(1,576,036)</u>	
Utang Pajak Penghasilan Badan Perseroan	<u>1,377</u>	<u>54,895</u>	<i>Corporate Income Tax payable of the Company</i>

Dalam laporan keuangan konsolidasian tahun 2012, jumlah laba kena pajak didasarkan atas perhitungan sementara, karena Perseroan belum menyampaikan Surat Pemberitahuan Tahunan ("SPT") pajak penghasilan badan final.

In 2012 consolidated financial statements, the amount of taxable profit is based on preliminary calculations, as the Company has yet to submit its final corporate income tax returns.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

12. PERPAJAKAN (Lanjutan)

12. TAXATION (Continued)

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 31 Desember 2012 dan 2011, adalah sebagai berikut:

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 December 2012 and 2011 are as follows:

	2012	2011	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>43,901</u>	<u>37,597</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	140,252	123,151	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	194,373	171,261	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(529,694)</u>	<u>(507,070)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(195,069)</u>	<u>(212,658)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(25,026)</u>	<u>(31,594)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(220,095)</u>	<u>(244,252)</u>	

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of *self-assessment*. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

13. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

13. EXCISE DUTY AND VAT ON CIGARETTES PAYABLES

	2012	2011	
Pita cukai	4,106,639	4,612,818	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	658,629	840,673	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>4,765,268</u>	<u>5,453,491</u>	

14. BEBAN AKRUAL

14. ACCRUED EXPENSES

	2012	2011	
Beban bunga	65,221	50,752	<i>Interest expense</i>
Beban pemasaran	17,374	16,314	<i>Marketing expenses</i>
Lain-lain	18,392	16,526	<i>Miscellaneous</i>
	<u>100,987</u>	<u>83,592</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA

15. OTHER CURRENT LIABILITIES

	2012	2011	
Utang pembelian aset tetap	138,935	64,075	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	123,055	105,401	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lainnya	21,445	46,877	<i>Others</i>
	<u>283,435</u>	<u>216,353</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA

16. EMPLOYEE BENEFITS

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statements of financial position are as follows:

	2012	2011	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,342,133	1,169,059	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Beban jasa lalu -- <i>non vested</i> yang belum diakui	(139,041)	(159,451)	<i>Unrecognized past service cost, non-vested</i>
Kerugian aktuarial yang belum diakui	(321,892)	(250,402)	<i>Unrecognized actuarial losses</i>
	<u>881,200</u>	<u>759,206</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 31 Desember 2012 dan 2011 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 December 2012 and 2011 were performed by PT Towers Watson Purbajaga as an independent actuary with main assumptions as follows:

	2012	2011	
Tingkat diskonto per tahun	6.25%	7.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follow:

	2012	2011	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,169,059	1,025,692	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	95,242	74,469	<i>Current services cost</i>
Biaya bunga	82,540	87,120	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(88,321)	(75,920)	<i>Benefit paid</i>
Kerugian aktuarial	83,613	57,698	<i>Actuarial loss</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir tahun	<u>1,342,133</u>	<u>1,169,059</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, ending of the year</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

16. IMBALAN KERJA (Lanjutan)

16. EMPLOYEE BENEFITS (Continued)

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statements of financial position are as follows:

	2012	2011	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	759,206	644,008	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	210,315	191,118	<i>Post-employment benefits expense during the year</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	(88,321)	(75,920)	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>881,200</u>	<u>759,206</u>	<i>Obligation for post employment benefits, end of year</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income are as follows:

	2012	2011	
Biaya jasa kini	95,242	74,469	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	82,540	87,120	<i>Interest cost</i>
Kerugian aktuarial yang diakui	12,123	9,120	<i>Recognized actuarial loss</i>
Amortisasi beban jasa lalu	20,410	20,409	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>210,315</u>	<u>191,118</u>	

Dibebankan pada:

*Charged to:
Production costs
Operating expenses*

Biaya produksi	115,797	110,643
Beban usaha	94,518	80,475
	<u>210,315</u>	<u>191,118</u>

Informasi historis:

Historical information:

	2012	2011	2010	2009	2008	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	654,326	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Penyesuaian liabilitas program	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	(61,934)	<i>Experience adjustments arising on plan liabilities</i>

17. MODAL SAHAM

17. SHARE CAPITAL

Modal dasar:

Authorized capital:

Jumlah saham 2,316,000,000 saham/shares
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh) Rp 500
Total nominal Rp 1,158,000 juta/million

*Number of shares
Par value per share (in whole rupiah)
Total par value*

Modal ditempatkan dan disetor penuh:

Issued and paid-up capital:

Jumlah saham 1,924,088,000 saham/shares
Total nominal Rp 962,044 juta/million

*Number of shares
Total par value*

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

17. MODAL SAHAM (Lanjutan)

17. SHARE CAPITAL (Continued)

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Desember 2012 dan 2011 adalah sebagai berikut: *The composition of the Company's shareholders as of 31 December 2012 and 2011 is as follows:*

Pemegang saham	Jumlah saham/ Number of shares	2012		Shareholders
		Total nominal/ Par value Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

Pemegang saham	Jumlah saham/ Number of shares	2011		Shareholders
		Total nominal/ Par value Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	6,048,810	3,024	0.31	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	454,072,890	227,037	23.60	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM

18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli - 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July - 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK
NONPENGENDALI**

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan (Catatan 1).

**19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH
NON-CONTROLLING INTEREST**

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from other non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN

21. REVENUE

	2012	2011	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	1,750,589	1,578,863	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,088	3,305	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	254,310	487,069	<i>Paperboard</i>
Lainnya	34,769	24,505	<i>Others</i>
	<u>2,044,756</u>	<u>2,093,742</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	39,171,554	33,774,146	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,896,674	5,058,839	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	30,534	37,962	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	532,721	572,103	<i>Paperboard</i>
Lainnya	1,352,457	347,560	<i>Others</i>
	<u>46,983,940</u>	<u>39,790,610</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	40,922,143	35,353,009	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,901,762	5,062,144	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	30,534	37,962	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	787,031	1,059,172	<i>Paperboard</i>
Lainnya	1,387,226	372,065	<i>Others</i>
	<u>49,028,696</u>	<u>41,884,352</u>	

Dalam tahun 2012 dan 2011, tidak ada penjualan/pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10% dari total penjualan/pendapatan usaha.

In 2012 and 2011, no sales/operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales/operating revenue.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

22. BIAYA POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	2012	2011	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Biaya produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	10,065,293	7,582,831	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	795,746	704,564	<i>Direct labor</i>
Biaya produksi tak langsung	1,840,465	1,709,224	<i>Indirect production costs</i>
Total biaya produksi	12,701,504	9,996,619	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	560,022	154,670	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(447,583)	(560,022)	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	12,813,943	9,591,267	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	26,066,869	22,323,435	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	38,880,812	31,914,702	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,163,127	2,613,976	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	229,691	121,224	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(3,656,062)	(3,163,127)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(50,667)	(53,040)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	38,566,901	31,433,735	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	1,277,073	321,249	<i>Cost of other sales</i>
	39,843,974	31,754,984	

Dalam tahun 2012 dan 2011, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10% dari total penjualan/pendapatan usaha.

In 2012 and 2011, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales/operating revenue.

23. BEBAN USAHA

23. OPERATING EXPENSES

	2012	2011	
Beban Penjualan:			<i>Selling expenses:</i>
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	1,057,713	1,443,992	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	338,925	256,952	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	172,699	214,137	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	68,138	51,152	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	56,396	62,476	<i>Miscellaneous</i>
	1,693,871	2,028,709	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

23. BEBAN USAHA (Lanjutan) 23. OPERATING EXPENSES (Continued)

	2012	2011	
Beban Umum dan Administrasi:			General and Administrative Expenses:
Kompensasi karyawan	678,960	599,370	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	121,939	98,196	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	109,642	88,305	<i>Utilities</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	71,035	72,961	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Penyusutan aset tetap	66,225	63,861	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	43,733	36,536	<i>Travelling, accommodation</i>
Asuransi	48,223	32,532	<i>Insurance</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	42,535	26,706	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	301,353	243,550	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,483,645</u>	<u>1,262,017</u>	
	<u>3,177,516</u>	<u>3,290,726</u>	

24. LABA PER SAHAM 24. EARNINGS PER SHARE

	2012	2011	
Laba tahun berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	4,013,758	4,894,057	<i>Current year profit attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	2,086	2,544	<i>Earnings per share basic and dilutive (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. DIVIDEN 25. DIVIDENDS

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 27 Juni 2012 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., dengan akte No. 57) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.924.088 juta [Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 27 June 2012 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., by deed No. 57) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,924,088 million [Rp 1,000 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 24 Juni 2011 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., dengan akte No. 61) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.693.197 juta [Rp 880 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 24 June 2011 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., by deed No. 61) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,693,197 million [Rp 880 (whole rupiah) per share].

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

26. TRANSAKSI PIHAK BERELASI

26. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak-pihak berelasi pada tahun 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in 2012 are as follows:

Pembelian

Purchases

	<u>Jumlah/Amount</u>	<u>Persentase dari total pembelian/ Percentage from total purchases</u>	
PT Surya Zig Zag	179,240	1.83%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	14,968	0.15%	PT Taman Sriwedari
	<u>194,208</u>	<u>1.98%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak-pihak berelasi per 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 31 December 2012 are as follows:

Utang usaha

Trade payables

	<u>Jumlah/Amount</u>	<u>Persentase dari total utang usaha/ Percentage from total trade payables</u>	
PT Surya Zig Zag	19,403	4.24%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	511	0.11%	PT Taman Sriwedari
	<u>19,914</u>	<u>4.35%</u>	

Kompensasi

Compensation

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada tahun 2012 adalah sebesar Rp 51.993 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners in 2012 was Rp 51,993 million.

Rincian sifat hubungan dengan pihak-pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi/Related parties

Sifat hubungan/Nature of relationship

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/Commissioners and Directors

Personil manajemen kunci/Key management personnel

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

27. INFORMASI SEGMENT

27. SEGMENT INFORMATION

	2012					
	Rokok/ <i>Cigarettes</i>	Kertas karton/ <i>Paperboard</i>	Lain-lain/ <i>Others</i>	Eliminasi/ <i>Eliminations</i>		Konsolidasi/ <i>Consolidated</i>
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	48,236,503	789,698	2,495	-	49,028,696	<i>External customers</i>
Antar segmen	67	483,720	39,472	(523,259)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>48,236,570</u>	<u>1,273,418</u>	<u>41,967</u>	<u>(523,259)</u>	<u>49,028,696</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	5,897,297	117,680	18,261	(7,557)	6,025,681	<i>Segment profit</i>
Beban bunga	(495,035)	-	-	-	(495,035)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					5,530,646	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(1,461,935)	<i>Income tax expense</i>
Laba tahun berjalan					<u>4,068,711</u>	<i>Profit for the year</i>
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,808,029	1,400,744	399,201	(98,649)	41,509,325	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	14,763,509	185,494	40,472	(85,863)	14,903,612	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	3,308,076	30,610	1,227	-	3,339,913	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	984,513	29,321	10,010	-	1,023,844	<i>Depreciation</i>
Informasi geografis						Geographical information
	Indonesia	Di luar/ <i>Outside Indonesia</i>		Total		
Penjualan/pendapatan usaha						<i>Sales/operating revenue</i>
Rokok	46,446,057	1,790,446		48,236,503		<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	535,388	254,310		789,698		<i>Paperboard</i>
Lain-lain	2,495	-		2,495		<i>Others</i>
	<u>46,983,940</u>	<u>2,044,756</u>		<u>49,028,696</u>		
Aset						<i>Assets</i>
Rokok	39,757,000	-		39,757,000		<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,353,124	-		1,353,124		<i>Paperboard</i>
Lain-lain	399,201	-		399,201		<i>Others</i>
	<u>41,509,325</u>	<u>-</u>		<u>41,509,325</u>		

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

27. INFORMASI SEGMENT (Lanjutan)

27. SEGMENT INFORMATION (Continued)

	2011				Konsolidasi/ Consolidated	
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton/ Paperboard	Lain-lain/ Others	Eliminasi/ Eliminations		
PENDAPATAN						
Pihak eksternal	40,822,921	1,061,300	131	-	41,884,352	REVENUE External customers
Antar segmen	6,755	353,260	22,141	(382,156)	-	Inter-segment
Total pendapatan	<u>40,829,676</u>	<u>1,414,560</u>	<u>22,272</u>	<u>(382,156)</u>	<u>41,884,352</u>	Total revenue
LABA						
Laba segmen	6,770,756	77,052	12,265	7,900	6,867,973	PROFIT Segment profit
Beban bunga	(253,002)	-	-	-	(253,002)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					6,614,971	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(1,656,869)	Income tax expense
Laba tahun berjalan					<u>4,958,102</u>	Profit for the year
ASET DAN LIABILITAS						
Aset segmen	37,722,829	1,270,418	207,190	(111,732)	39,088,705	ASSETS AND LIABILITIES Segment assets
Liabilitas segmen	14,424,966	146,174	73,139	(106,502)	14,537,777	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						
OTHER SEGMENT INFORMATION						
Perolehan aset tetap	1,517,024	13,464	134,196	-	1,664,684	Capital expenditures
Penyusutan	844,233	28,744	4,729	-	877,706	Depreciation
Informasi geografis	Di luar/ Outside Indonesia					Geographical information
	Indonesia	Outside Indonesia	Total			
Penjualan/pendapatan usaha						Sales/operating revenue
Rokok	39,216,248	1,606,673	40,822,921			Cigarettes
Kertas karton	574,231	487,069	1,061,300			Paperboard
Lain-lain	131	-	131			Others
	<u>39,790,610</u>	<u>2,093,742</u>	<u>41,884,352</u>			
Aset						Assets
Rokok	37,645,986	-	37,645,986			Cigarettes
Kertas karton	1,235,529	-	1,235,529			Paperboard
Lain-lain	207,190	-	207,190			Others
	<u>39,088,705</u>	<u>-</u>	<u>39,088,705</u>			

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN

28. FINANCIAL INSTRUMENTS

Klasifikasi dan nilai wajar

Classification and fair value

Per akhir tahun, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At year end, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

	2012	2011	
Aset keuangan			<i>Financial assets</i>
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			<i>Loans and receivables:</i>
Kas dan setara kas	1,285,799	1,094,895	<i>Cash and cash equivalents</i>
Piutang usaha	1,382,539	923,522	<i>Trade receivables</i>
Aset lancar lainnya	45,477	14,465	<i>Other current assets</i>
	2,713,815	2,032,882	
Liabilitas keuangan			<i>Financial liabilities</i>
Liabilitas keuangan lainnya:			<i>Other financial liabilities:</i>
Pinjaman jangka pendek	8,164,350	6,163,978	<i>Short-term loans</i>
Utang usaha	457,633	1,515,811	<i>Trade payables</i>
Beban akrual	100,987	83,592	<i>Accrued expenses</i>
Liabilitas jangka pendek lainnya	283,435	216,353	<i>Other current liabilities</i>
	9,006,405	7,979,734	

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Financial risk management

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Risiko kredit

Credit risk

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN (Lanjutan)

28. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Risiko likuiditas

Liquidity risk

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 31 Desember 2012:

The following are the contractual maturities of financial liabilities as of 31 December 2012:

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	8,164,350	8,244,177	7,753,285	490,892	<i>Short-term loans</i>
Utang usaha	457,633	457,633	457,633	-	<i>Trade payables</i>
Beban akrual	100,987	100,987	100,020	967	<i>Accrued expenses</i>
Liabilitas jangka pendek lainnya	283,435	283,435	160,380	123,055	<i>Other current liabilities</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN (Lanjutan)

28. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Risiko pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 31 Desember 2012, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 25 basis poin, dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 13.259 juta.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini berkurang dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risks consist of interest rate risk and currency risk.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries was resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate movement. The Company manages this risk by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 31 December 2012, if the interest rates at that date had been 25 basis points lower/higher, with all other variables held constant, profit for the year would have been Rp 13,259 million higher/lower.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN (Lanjutan)

28. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Per akhir tahun, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At year end, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

	2012			Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)		
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	4,175,233	1,776,517	12,481	63,252	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	24,809,214	207,519	-	242,563	Trade receivables
Total aset	<u>28,984,447</u>	<u>1,984,036</u>	<u>12,481</u>	<u>305,815</u>	Total assets
LIABILITAS					LIABILITIES
Utang usaha	(17,012,730)	(1,628,778)	(296,339)	(188,243)	Trade payables
Beban akrual	(166,960)	-	-	(1,615)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(339,485)	(9,722,667)	(719,848)	(134,791)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(17,519,175)</u>	<u>(11,351,445)</u>	<u>(1,016,187)</u>	<u>(324,649)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>11,465,272</u>	<u>(9,367,409)</u>	<u>(1,003,706)</u>	<u>(18,834)</u>	Net exposure
	2011				
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	9,786,442	425,870	69,549	94,374	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	5,019,450	-	-	45,516	Trade receivables
Total aset	<u>14,805,892</u>	<u>425,870</u>	<u>69,549</u>	<u>139,890</u>	Total assets
LIABILITAS					LIABILITIES
Utang usaha	(18,262,253)	(1,275,039)	(81,856)	(181,312)	Trade payables
Beban akrual	(139,630)	-	-	(1,266)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(777,839)	(4,573,149)	(40,059)	(61,101)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(19,179,722)</u>	<u>(5,848,188)</u>	<u>(121,915)</u>	<u>(243,679)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>(4,373,830)</u>	<u>(5,422,318)</u>	<u>(52,366)</u>	<u>(103,789)</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN (Lanjutan)

Pada tanggal 31 Desember 2012, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 3.796 juta.

Pada tanggal 31 Desember 2012, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 4.499 juta.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir 2012 dan 2011, rasio utang terhadap modal adalah masing masing 56% dan 59%.

29. IKATAN

Pada akhir 2012, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 440.848 juta.

Pada akhir 2012, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 3.166.468 juta.

28. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

As of 31 December 2012, if rupiah had strengthened/weakened 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the year would have been Rp 3,796 million lower/higher.

As of 31 December 2012, if rupiah had strengthened/weakened 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the year would have been Rp 4,499 million higher/lower.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. As at year-end 2012 and 2011, debt to equity ratio were 56% and 59%, respectively.

29. COMMITMENTS

At year-end 2012, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 440,848 million.

At year-end 2012, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 3,166,468 million.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2012 DAN 2011/YEARS ENDED 31 DECEMBER 2012 AND 2011
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

29. IKATAN (Lanjutan)

29. COMMITMENTS (Continued)

Pada akhir 2012, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("revolving") yang belum terpakai dari PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank ANZ Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Deutsche Bank AG, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank DBS Indonesia, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, dan Citibank N.A. yang seluruhnya berjumlah Rp 5.650.000 juta.

At year-end 2012, the Company has unused revolving credit facilities from PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank ANZ Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, Deutsche Bank AG, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank DBS Indonesia, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, and Citibank N.A. with a total amount of Rp 5,650,000 million.

Pada akhir 2012, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Deutsche Bank AG dan PT Bank Mandiri (Persero) Tbk yang seluruhnya berjumlah Rp 1.728.835 juta dan USD 5.534.162.

At year-end 2012, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Deutsche Bank AG and PT Bank Mandiri (Persero) Tbk with a total amount of Rp 1,728,835 million and USD 5,534,162.

Pada akhir 2012, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah USD 65.636.404.

At year-end 2012, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of USD 65,636,404.

Pada akhir 2012, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 9.619.980, USD 2.754.910 dan USD 10.000.000. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At year-end 2012, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 9,619,980, USD 2,754,910 and USD 10,000,000, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION*
31 MARET 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / *31 MARCH 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

A S E T	Catatan/ <i>Notes</i>	2013	2012	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,210,692	1,285,799	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	4			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		1,457,953	1,382,539	<i>Third parties</i>
Pihak berelasi		-	-	<i>Related parties</i>
PERSEDIAAN	5	25,339,195	26,649,777	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	12	188,156	186,623	PREPAID TAXES
BEBAN DIBAYAR DIMUKA	6	165,604	140,784	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	7	356,075	308,499	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		28,717,675	29,954,021	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	8	11,849,074	10,389,326	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	44,309	43,901	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	9	1,128,009	1,122,077	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		13,021,392	11,555,304	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		41,739,067	41,509,325	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 MARET 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 31 MARCH 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	2013	2012	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	10	6,449,557	8,164,350	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	11			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		605,307	437,719	Third parties
Pihak berelasi		23,486	19,914	Related parties
UTANG PAJAK	12	145,928	30,644	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI DAN				EXCISE DUTY AND
PPN ROKOK	13	5,188,204	4,765,268	VAT ON CIGARETTES PAYABLES
BEBAN AKRUAL	14	152,499	100,987	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	15	335,282	283,435	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		<u>12,900,263</u>	<u>13,802,317</u>	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	16	919,703	881,200	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	250,586	220,095	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		<u>1,170,289</u>	<u>1,101,295</u>	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		<u>14,070,552</u>	<u>14,903,612</u>	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION*
31 MARET 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 31 MARCH 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	<u>2013</u>	<u>2012</u>	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	18	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI	19	(13,109)	(13,109)	<i>DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		<u>26,319,128</u>	<u>25,271,948</u>	<i>Unappropriated</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA PEMILIK ENTITAS INDUK		27,521,763	26,474,583	<i>EQUITY ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY</i>
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		<u>146,752</u>	<u>131,130</u>	<i>NON-CONTROLLING INTEREST</i>
TOTAL EKUITAS		<u>27,668,515</u>	<u>26,605,713</u>	TOTAL EQUITY
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u><u>41,739,067</u></u>	 <u><u>41,509,325</u></u>	 TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Kediri, April 2013

HERRY SUSIANTO
Direktur / *Director*

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME*
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum audit)/*PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited)*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	2013	2012	
PENDAPATAN	21	12,638,547	11,475,914	REVENUE
BIAYA POKOK PENJUALAN	22	<u>(10,197,666)</u>	<u>(9,073,064)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		2,440,881	2,402,850	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		14,630	12,738	<i>Other income</i>
Beban usaha	23	(902,837)	(659,720)	<i>Operating expenses</i>
Beban lainnya		(1,310)	(5,070)	<i>Other expenses</i>
Rugi kurs, bersih		<u>(3,202)</u>	<u>(1,699)</u>	<i>Foreign exchange loss, net</i>
LABA USAHA		1,548,162	1,749,099	OPERATING PROFIT
Beban bunga		<u>(131,623)</u>	<u>(116,003)</u>	<i>Interest expense</i>
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		1,416,539	1,633,096	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	12	<u>(353,737)</u>	<u>(408,275)</u>	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>1,062,802</u>	<u>1,224,821</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		1,047,180	1,209,211	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali		15,622	15,610	<i>Non-controlling interest</i>
		<u>1,062,802</u>	<u>1,224,821</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	544	628	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, April 2013

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company									
Catatan/ Note	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali / Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity		
				Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated				Total / Total
Saldo 31 Desember 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,271,948	26,474,583	131,130	26,605,713	Balance as of 31 December 2012
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	1,047,180	1,047,180	15,622	1,062,802	Total comprehensive income for the period
Saldo 31 Maret 2013	962,044	53,700	(13,109)	200,000	26,319,128	27,521,763	146,752	27,668,515	Balance as of 31 March 2013

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company									
	Catatan/ Note	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali / Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity		
Dicadangkan/ Appropriated					Belum dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total				
Saldo 31 Desember 2011		962,044	53,700	-	200,000	23,182,278	24,398,022	152,906	24,550,928	<i>Balance as of 31 December 2011</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan		-	-	-	-	1,209,211	1,209,211	15,610	1,224,821	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Dividen		-	-	-	-	-	-	(14,659)	(14,659)	<i>Dividends</i>
Saldo 31 Maret 2012		962,044	53,700	-	200,000	24,391,489	25,607,233	153,857	25,761,090	<i>Balance as of 31 March 2012</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS*
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum audit)/*PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited)*

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	2013	2012	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	12,563,372	11,104,209	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok	(7,768,630)	(8,997,746)	Cash paid to suppliers
Pembayaran untuk beban usaha	(656,977)	(443,495)	Payments for operating expenses
Pembayaran kepada karyawan	(406,887)	(366,089)	Payments to employees
Penerimaan bunga	7,883	5,888	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(133,790)	(113,340)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(279,775)	(308,075)	Payments of corporate income tax
Pembayaran lainnya	(13,583)	(25,802)	Other cash payments
Kas bersih dari aktivitas operasi	3,311,613	855,550	Net cash from operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(1,701,992)	(660,604)	Acquisition of fixed assets
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	34,726	3,374	Cash receipt from sale of fixed assets
Kas bersih untuk aktivitas investasi	(1,667,266)	(657,230)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Pembayaran pinjaman jangka pendek	(1,700,000)	-	Repayments of short-term loans
Pembayaran dividen	-	(14,659)	Payments of dividends
Kas bersih untuk aktivitas pendanaan	(1,700,000)	(14,659)	Net cash used in financing activities
(Rugi) laba kurs atas kas dan setara kas	(4,661)	3,022	Foreign exchange (loss) gain on cash and cash equivalents
(Penurunan) kenaikan bersih kas dan setara kas	(60,314)	186,683	Net (decrease) increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal tahun	571,449	130,917	Cash and cash equivalents, beginning of year
Kas dan setara kas akhir bulan Maret (Catatan 3)	511,135	317,600	Cash and cash equivalents, end of March (Note 3)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2013 DAN 2012 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2012 (Audit) /

PERIOD ENDED 31 MARCH 2013 AND 2012 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2012 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Surya Duta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Surya Duta Investama is the Company’s ultimate parent.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No.

26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Entity's name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Total aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				31 Maret /March 2013	31 Desember /December 2012	31 Maret /March 2013	31 Desember /December 2012
<i>Kepemilikan langsung/ Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ Paper industry	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,466,503	1,400,744
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ Trading	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	4,322,581	5,136,840
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ Entertainment services	(**)	99.99%(*)	99.99%(*)	52,427	51,040
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa/ Services	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	204,770	196,555
PT Surya Inti Tembakau	Jl.Raya Kediri- Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengola- han tembakau/ Tobacco proces- sing industry	(**)	100.00%(***)	100.00%(***)	153,143	151,605

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret <i>/March</i>	31 Desember <i>/December</i>	31 Maret <i>/March</i>	31 Desember <i>/December</i>
				2013	2012	2013	2012
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl.KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	-	99.99%(*)	-	504,598
PT Surya Andalas Perkasa	Jl.Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	76,615	88,536
PT Surya Babel Perkasa	Jl.Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	68,282	86,614
PT Surya Celebes Perkasa	Jl.Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	199,914	262,278
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl.Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	92,891	114,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl.Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	105,815	122,590
PT Surya Lampung Perkasa	Jl.Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	178,147	229,245
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl.R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	28,960	34,050
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl.Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	271,988	337,646
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl.Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	179,883	195,561
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl.Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	273,974	316,734

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret <i>/March</i>	31 Desember <i>/December</i>	31 Maret <i>/March</i>	31 Desember <i>/December</i>
				2013	2012	2013	2012
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl.Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	66,461	79,278
PT Surya Bima Perkasa	Jl.Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	80,306	118,524
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl.Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	31,325	45,563
PT Surya Raharja Perkasa	Jl.A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	146,061	175,098
PT Surya Mandala Perkasa	Jl.Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel.Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	109,690	121,095
PT Surya Papua Perkasa	Jl.Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	258,104	332,665
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl.Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,899	4,891

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Maret 2013, PT Graha Surya Media dan PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1(satu) saham dimiliki oleh PT Surya Madistrindo.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of March 2013, PT Graha Surya Media and PT Surya Inti Tembakau has not commenced its commercial operations.

(***) 1 (one) share was owned by PT Surya Madistrindo.

Dalam bulan April 2012, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Ayammas Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 32.299 juta. Dari transaksi ini, Perseroan dan entitas anak mengakui selisih transaksi dengan pihak nonpengendali, sebagai bagian dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk, sebesar Rp 13.109 juta (catatan 19).

In April 2012, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Ayammas Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 32,299 million. From the transaction, the Company and subsidiaries recorded difference from transaction with non-controlling interest, as part of equity attributable to owners of the Company, amounted to Rp 13,109 million (note 19).

Dalam bulan Nopember 2012, Perseroan dan PT Surya Madistrindo mendirikan PT Surya Inti Tembakau dengan total setoran modal saham sebesar Rp 150.000 juta.

In November 2012, the Company and PT Surya Madistrindo established PT Surya Inti Tembakau with total share capital payment amounted Rp 150,000 million.

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75 PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

Pada akhir Maret 2013 dan Desember 2012, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At the end of March 2013 and December 2012, the composition of the Company's Board of Commissioners, Directors and Audit Committee are as follows:

Dewan Komisaris

Board of Commissioners

Presiden Komisaris
Komisaris-komisaris

Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo
Tn./Mr. Frank Willem van Gelder
Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja

President Commissioner
Commissioners

Direksi

Board of Directors

Presiden Direktur
Direktur-direktur

Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo
Tn./Mr. Heru Budiman
Tn./Mr. Herry Susianto
Tn./Mr. Buana Susilo
Tn./Mr. Fajar Sumeru
Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta
Ny./Mrs. Ginawati
Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi

President Director
Directors

Komite Audit

Audit Committee

Ketua

Tn./Mr. Frank Willem van Gelder

Chairman

Anggota

Tn./Mr. Jusuf Halim
Tn./Mr. Bambang Susilo

Members

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir Maret 2013, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 43.992 karyawan.

At the end of March 2013, the Company and subsidiaries employed 43,992 employees.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan Setara Kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in a parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity and attributable to the owners of the parent.

c. Cash and cash equivalent

Cash and cash equivalent of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan

In the consolidated statements of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) Held to maturity investments*
- c) Loans and receivables*
- d) Available for sale financial assets*
- e) Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and part of other current assets, which are classified as "Loans and receivables", whereas their financial liabilities of the

entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas lainnya, yang diklasifikasikan sebagai “Liabilitas keuangan lainnya”.

“Pinjaman yang diberikan dan piutang” pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus, berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years
Mesin dan peralatan	10 - 25 tahun/years
Inventaris	4 – 5 tahun/years
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba

Company and subsidiaries consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as “Other financial liabilities”.

“Loans and receivables” are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

<i>Buildings, roads and bridges</i>
<i>Water and electrical installations</i>
<i>Machinery and equipment</i>
<i>Furniture and fixtures</i>
<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of

rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir Maret 2013 dan Desember 2012, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	2013	2012	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,719	9,670	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,423	12,810	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

comprehensive income.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of March 2013 and December 2012, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and its subsidiaries.

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam Laporan Keuangan Konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (“PSAK”) No. 7 (Revisi 2010) tentang “Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi”.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the Consolidated Financial Statements as defined in Financial Accounting Standards (“PSAK”) No. 7 (Revised 2010), “Related Party Disclosures”.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees’ compensation at termination or retirement.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit or loss.

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Kas			Cash on hand
Rupiah	127,041	192,686	Rupiah
Valuta asing	290	281	Foreign currency
Total kas	<u>127,331</u>	<u>192,967</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			Cash in third parties banks:
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	124,914	176,061	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	96,100	156,770	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
Standard Chartered Bank	57,602	51,565	Standard Chartered Bank
PT Bank Central Asia Tbk	55,903	61,135	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Indonesia	36,464	75,254	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	34,707	18,540	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	23,977	4,295	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	17,645	30,817	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	8,271	13,264	Deutsche Bank AG
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	7,568	9,570	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Citibank N.A.	3,341	26	Citibank N.A.
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,269	2,588	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,164	1,628	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,163	910	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,043	2,870	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	3,956	6,227	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>475,087</u>	<u>611,520</u>	Total rupiah
Valuta asing			Foreign currency
PT Bank OCBC NISP Tbk	49,971	680	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Permata Tbk	39,189	205	PT Bank Permata Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	30,627	6,979	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	26,004	1,163	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Standard Chartered Bank	22,710	6,403	Standard Chartered Bank
Deutsche Bank AG	18,997	16,578	Deutsche Bank AG
Citibank N.A.	13,201	2,597	Citibank N.A.
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	12,920	1,181	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Mega Tbk	12,257	7,357	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	6,771	5,590	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank UOB Indonesia	4,946	2,489	PT Bank UOB Indonesia
The Royal Bank of Scotland	2,682	7,259	The Royal Bank of Scotland
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	1,354	2,540	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
Total valuta asing	<u>241,629</u>	<u>61,021</u>	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	<u>716,716</u>	<u>672,541</u>	Total cash in third parties banks

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties bank:</i>
Rupiah			Rupiah
PT Bank Mega Tbk	149,365	182,210	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	48,790	48,312	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	45,000	45,000	PT Bank Mayapada Internasional Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	43,641	42,176	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank UOB Indonesia	25,000	25,000	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank OCBC NISP Tbk	19,043	24,377	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	12,535	11,494	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	11,075	25,147	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Mutiara Tbk	2,000	3,000	PT Bank Mutiara Tbk
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,437	11,625	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>357,886</u>	<u>418,341</u>	Total rupiah
Valuta asing			Foreign currency
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	8,759	-	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Mega Tbk	-	1,950	PT Bank Mega Tbk
Total valuta asing	<u>8,759</u>	<u>1,950</u>	Total foreign currency
Total deposito berjangka bank pihak ketiga	<u>366,645</u>	<u>420,291</u>	Total time deposits in third parties' bank
Kas dan setara kas	<u>1,210,692</u>	<u>1,285,799</u>	Cash and cash equivalents
Cerukan pada bank pihak ketiga:			Bank overdraft from third parties' bank
Rupiah			Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(302,099)	(321,779)	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	(392,327)	(246,781)	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	-	(81,346)	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
Deutsche Bank AG	(3,259)	(43,185)	Deutsche Bank AG
The Royal Bank of Scotland	(1,872)	(20,481)	The Royal Bank of Scotland
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	(778)	Others (below Rp 1 billion each)
	<u>(699,557)</u>	<u>(714,350)</u>	
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	<u>511,135</u>	<u>571,449</u>	Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows
	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:			The average annual interest rates:
Deposito berjangka			Time deposits
Rupiah	3.50% - 7.00%	3.50% - 8.25%	Rupiah
US dollar	2.75% - 3.00%	2.75%	US dollar
Cerukan			Bank overdraft
Rupiah	5.75% - 7.50%	5.75% - 8.00%	Rupiah

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Piutang usaha dari pihak ketiga	1,457,953	1,382,539	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha dari pihak berelasi	-	-	<i>Trade receivables from related parties</i>
	<u>1,457,953</u>	<u>1,382,539</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Belum jatuh tempo	955,091	969,694	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 - 30 hari	327,060	282,726	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	16,158	37,195	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	2,779	15,149	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	156,865	77,775	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,457,953</u>	<u>1,382,539</u>	

Pada tanggal 31 Maret 2013, piutang usaha sebesar Rp 502.862 juta telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 31 March 2013, trade receivables amounted to Rp 502,862 million were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN**5. INVENTORIES**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Barang jadi/dagangan	4,238,129	3,656,062	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	230,517	447,583	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	18,711,327	19,598,815	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	1,071,370	1,842,023	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	1,000,652	969,146	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>25,251,995</u>	<u>26,513,629</u>	
Persediaan dalam perjalanan	87,200	136,148	<i>Inventories in transit</i>
	<u>25,339,195</u>	<u>26,649,777</u>	

Per 31 Maret 2013, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 21.284.896 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2013, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 21,284,896 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA
6. PREPAID EXPENSES

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Beban promosi	43,702	40,760	Promotion expenses
Beban sewa	22,642	21,315	Rent expenses
Lainnya	99,260	78,709	Others
	<u>165,604</u>	<u>140,784</u>	

7. ASET LANCAR LAINNYA
7. OTHER CURRENT ASSETS

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Uang muka pembelian persediaan	285,913	263,022	Advances purchase of inventories
Lainnya	70,162	45,477	Others
	<u>356,075</u>	<u>308,499</u>	

8. ASET TETAP
8. FIXED ASSETS

	31 Maret/March 2013					
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifi- cations		Saldo akhir/ Ending balance
BIAYA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	375,468	3,801	-	-	379,269	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,415,691	100	-	92,609	1,508,400	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	(38,161)	-	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	10,455,422	295	-	95,039	10,550,756	Machinery and equipment
Inventaris	1,002,394	6,323	(16,845)	65,291	1,057,163	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,052,147	44,046	(52,868)	4,297	1,047,622	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>14,339,283</u>	<u>54,565</u>	<u>(69,713)</u>	<u>219,075</u>	<u>14,543,210</u>	
Aset dalam penyelesaian	3,532,464	1,698,533	-	(219,075)	5,011,922	Assets under construction
	<u>17,871,747</u>	<u>1,753,098</u>	<u>(69,713)</u>	<u>-</u>	<u>19,555,132</u>	

31 Maret/March 2013

	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(559,573)	(16,508)	-	-	(576,081)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(30,062)	-	-	30,062	-	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,614,169)	(190,938)	-	(30,062)	(5,835,169)	Machinery and equipment
Inventaris	(713,950)	(35,766)	15,553	-	(734,163)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(564,667)	(18,911)	22,933	-	(560,645)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(7,482,421)</u>	<u>(262,123)</u>	<u>38,486</u>	<u>-</u>	<u>(7,706,058)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>10,389,326</u>				<u>11,849,074</u>	CARRYING AMOUNT

31 Maret/March 2012

	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	27,547	-	-	339,984	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	84	-	-	1,396,610	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	9,928,146	946	(19,459)	70,858	9,980,491	Machinery and equipment
Inventaris	856,602	1,722	(102)	14,188	872,410	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	32,043	(701)	28,112	890,420	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>13,362,838</u>	<u>62,342</u>	<u>(20,262)</u>	<u>113,158</u>	<u>13,518,076</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,597,427	372,675	-	(113,158)	1,856,944	Assets under construction
	<u>14,960,265</u>	<u>435,017</u>	<u>(20,262)</u>	<u>-</u>	<u>15,375,020</u>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(15,620)	-	-	(516,028)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(396)	-	-	(28,897)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(179,688)	19,459	-	(5,318,591)	Machinery and equipment
Inventaris	(598,239)	(28,497)	98	-	(626,638)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(19,589)	680	-	(503,783)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(6,770,384)</u>	<u>(243,790)</u>	<u>20,237</u>	<u>-</u>	<u>(6,993,937)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>8,189,881</u>				<u>8,381,083</u>	CARRYING AMOUNT

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Bangunan, jalan dan jembatan	1,361,422	1,090,528	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan	3,475,116	2,359,640	Machinery and equipment
Inventaris	90,185	46,857	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	85,199	35,439	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>5,011,922</u>	<u>3,532,464</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	20% - 95%	Percentage of completion

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 31 Maret 2013 diharapkan untuk selesai di tahun 2014.

Assets under construction as of 31 March 2013 are expected to be completed in 2014.

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Penyusutan dibebankan pada:			Depreciation expense was charged to:
Biaya produksi	228,782	212,933	Production costs
Beban usaha	33,341	30,857	Operating expenses
	<u>262,123</u>	<u>243,790</u>	

Per 31 Maret 2013, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.287 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 31 March 2013, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,287 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 31 Maret 2013, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 11.365.380 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 11.001.693 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2013, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 11,365,380 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 11,001,693 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Maret 2013 dan 2012, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – March 2013 and 2012, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2013	2012	
Nilai tercatat	(31,227)	(25)	Carrying amount
Hasil penjualan bersih	34,726	3,374	Net proceeds
Laba penjualan aset tetap	<u>3,499</u>	<u>3,349</u>	Gain on sale of fixed assets

Per 31 Maret 2013, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah sebesar Rp 1.724.507 juta.

As of 31 March 2013, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 1,724,507 million.

Per 31 Maret 2013, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah sebesar Rp 5.027.975 juta.

As of 31 March 2013, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 5,027,975 million.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA**9. OTHER NON-CURRENT ASSETS**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Uang muka pembelian aset tetap	1,065,570	1,072,149	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	62,439	49,928	<i>Others</i>
	<u>1,128,009</u>	<u>1,122,077</u>	

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK**10. SHORT-TERM LOANS**

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	2,802,099	2,821,779	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2,000,000	2,881,346	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	892,327	1,046,781	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	750,000	750,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
Deutsche Bank AG	3,259	43,185	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	1,872	20,481	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	-	200,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
Citibank N.A.	-	400,778	<i>Citibank N.A.</i>
	<u>6,449,557</u>	<u>8,164,350</u>	
Tingkat bunga per tahun	5.75% - 7.50%	5.75% - 8.00%	<i>Annual interest rates</i>

Pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan, dimana nilai cerukan pada tanggal 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 masing-masing sebesar Rp 699.557 juta dan Rp 714.350 juta.

The Company's short-term loans included bank overdraft, which the amount of bank overdraft as of 31 March 2013 and 31 December 2012 amounting to Rp 699,557 million and Rp 714,350 million, respectively.

Pada akhir Maret 2013, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.287 juta.

At the end of March 2013, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,287 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 31 Maret 2013 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding short-term loans as of 31 March 2013 is as follows:

Kreditur / Lenders**Jatuh tempo / Due dates**

PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk

PT Bank Central Asia Tbk
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.
Deutsche Bank AG
The Royal Bank of Scotland

9,11 dan/and 12 April, 7 Mei/May dan/and 27 September 2013
6,10, dan/and 13 Mei/May, 19 Juni/June 2013 dan/ and 20 Januari/January 2014
7 dan/and 8 Juni/June 2013
3 dan/and 13 Mei/May 2013
31 Mei/May 2013
10 Juli/July 2013

11. UTANG USAHA**11. TRADE PAYABLES**

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Utang usaha pada pihak ketiga	605,307	437,719	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 25)	23,486	19,914	<i>Trade payables to related parties (Note 25)</i>
	<u>628,793</u>	<u>457,633</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN**12. TAXATION**

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	56,947	132,496	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	64,370	-	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>121,317</u>	<u>132,496</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	37,787	35,606	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	29,052	18,521	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>66,839</u>	<u>54,127</u>	
	<u>188,156</u>	<u>186,623</u>	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan	105,306	1,377	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	3,196	2,901	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	5,008	2,906	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	1,765	122	<i>Article 22</i>
	<u>115,275</u>	<u>7,306</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan	28,868	14,018	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya	1,785	9,320	<i>Other taxes</i>
	<u>30,653</u>	<u>23,338</u>	
	<u>145,928</u>	<u>30,644</u>	

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Perseroan:			Company:
Kini	298,049	365,749	Current
Tangguhan	32,216	7,512	Deferred
	<u>330,265</u>	<u>373,261</u>	
Entitas anak:			Subsidiaries:
Kini	25,605	38,151	Current
Tangguhan	(2,133)	(3,137)	Deferred
	<u>23,472</u>	<u>35,014</u>	
Konsolidasi:			Consolidated:
Kini	323,654	403,900	Current
Tangguhan	30,083	4,375	Deferred
	<u>353,737</u>	<u>408,275</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	1,416,539	1,633,096	Consolidated accounting profit before income tax
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	Enacted tax rate
	<u>354,135</u>	<u>408,274</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			Tax effect of permanent differences:
Perseroan	894	784	Company
Entitas anak	(1,292)	(783)	Subsidiaries
	<u>(398)</u>	<u>1</u>	
Beban pajak	<u>353,737</u>	<u>408,275</u>	Income tax expense

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	1,416,539	1,633,096	Consolidated profit before income tax
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(99,054)	(143,188)	Subsidiaries' profit before income tax
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	(122,698)	(31,626)	Elimination of transactions with subsidiaries
	<u>1,194,787</u>	<u>1,458,282</u>	
Koreksi fiskal:			Fiscal corrections:
Liabilitas imbalan kerja	26,984	26,836	Employee benefits obligation
Laba penjualan aset tetap	(1,941)	(21)	Gain on sale of fixed assets
Penyusutan aset tetap	(30,955)	(24,261)	Depreciation of fixed assets
Sumbangan	2,043	3,135	Donations
Pendapatan bunga dan sewa	(3,089)	(3,308)	Interest and rental income
Lainnya	4,367	2,334	Others
Laba kena pajak Perseroan	<u>1,192,196</u>	<u>1,462,997</u>	Taxable profit of the Company

f. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

f. *The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:*

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Laba kena pajak Perseroan	1,192,196	5,502,436	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>298,049</u>	<u>1,375,609</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(47,870)	(116,835)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(1)	(124)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	<u>(314,548)</u>	<u>(1,257,273)</u>	<i>Income tax article 25</i>
	(362,419)	(1,374,232)	
(Pajak Penghasilan Badan lebih bayar) pasal 28/ Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>(64,370)</u>	<u>1,377</u>	<i>(Overpayment of Corporate Income Tax) article 28/ Corporate Income Tax payables article 29 of the Company</i>

g. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012, adalah sebagai berikut:

g. *The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:*

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>44,309</u>	<u>43,901</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	109,578	140,252	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	201,119	194,373	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(537,982)</u>	<u>(529,694)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(227,285)</u>	<u>(195,069)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(23,301)</u>	<u>(25,026)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(250,586)</u>	<u>(220,095)</u>	

h. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

h. *Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.*

13. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

13. EXCISE DUTY AND VAT ON CIGARETTES PAYABLES

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Pita cukai	4,595,986	4,106,639	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	<u>592,218</u>	<u>658,629</u>	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>5,188,204</u>	<u>4,765,268</u>	

14. BEBAN AKRUAL**14. ACCRUED EXPENSES**

	31 Maret/ <i>March</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	
Beban bunga	63,054	65,221	<i>Interest expense</i>
Beban pemasaran	18,234	17,374	<i>Marketing expenses</i>
Lain-lain	71,211	18,392	<i>Miscellaneous</i>
	<u>152,499</u>	<u>100,987</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**15. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	31 Maret/ <i>March</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	
Utang pembelian aset tetap	181,581	138,935	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	124,976	123,055	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lainnya	28,725	21,445	<i>Others</i>
	<u>335,282</u>	<u>283,435</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA**16. EMPLOYEE BENEFITS**

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statements of financial position are as follows:

	31 Maret/ <i>March</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,372,012	1,342,133	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(452,309)	(460,933)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
	<u>919,703</u>	<u>881,200</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 March 2013 and 31 December 2012 are performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	2013	2012	
Tingkat diskonto per tahun	6.25%	6.25%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,342,133	1,169,059	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	30,007	95,242	<i>Current service costs</i>
Biaya bunga	20,141	82,540	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(19,956)	(88,321)	<i>Benefit paid</i>
Keuntungan/kerugian aktuarial	(313)	83,613	<i>Actuarial gain/loss</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir tahun	<u>1,372,012</u>	<u>1,342,133</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, ending of the year</i>

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statements of financial position are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Desember/ December 2012	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	881,200	759,206	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	58,459	210,315	<i>Post-employment benefits expense recognized during the year</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	(19,956)	(88,321)	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>919,703</u>	<u>881,200</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, end of year</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income are as follows:

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Biaya jasa kini	30,007	23,711	<i>Current service costs</i>
Biaya bunga	20,141	20,643	<i>Interest cost</i>
Kerugian aktuarial yang diakui	3,149	-	<i>Recognized actuarial losses</i>
Amortisasi beban jasa lalu	5,162	8,043	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>58,459</u>	<u>52,397</u>	
Dibebankan pada:			<i>Charged to:</i>
Biaya produksi	31,171	28,930	<i>Production cost</i>
Beban usaha	27,288	23,467	<i>Operating expenses</i>
	<u>58,459</u>	<u>52,397</u>	

Informasi historis:

Historical information:

	2012	2011	2010	2009	2008	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	654,326	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Penyesuaian liabilitas program	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	(61,934)	<i>Experience adjustments arising on plan liabilities</i>

17. MODAL SAHAM**17. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:			<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500		<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million		<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:			<i>Issued and paid-up capital:</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million		<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 31 March 2013 and 31 December 2012 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Total nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM**18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan (Catatan 1).

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from other non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN

21. REVENUE

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	423,233	456,443	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,003	1,667	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	46,888	72,324	<i>Paperboard</i>
Lainnya	7,977	9,140	<i>Others</i>
	<u>480,101</u>	<u>539,574</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	10,444,077	9,054,905	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,529,700	1,356,645	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	7,504	8,846	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	137,147	136,641	<i>Paperboard</i>
Lainnya	40,018	379,303	<i>Others</i>
	<u>12,158,446</u>	<u>10,936,340</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	10,867,310	9,511,348	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,531,703	1,358,312	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	7,504	8,846	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	184,035	208,965	<i>Paperboard</i>
Lainnya	47,995	388,443	<i>Others</i>
	<u>12,638,547</u>	<u>11,475,914</u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2013 dan 2012, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – March 2013 and 2012, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BIAYA POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Biaya produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	2,544,275	2,112,029	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	193,847	184,712	<i>Direct labor</i>
Biaya produksi tak langsung	510,973	470,635	<i>Indirect production costs</i>
Total biaya produksi	<u>3,249,095</u>	<u>2,767,376</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	447,583	560,022	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(230,517)	(317,955)	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	3,466,161	3,009,443	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	7,228,817	6,017,159	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>10,694,978</u>	<u>9,026,602</u>	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,656,062	3,163,127	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	50,432	61,004	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(4,238,129)	(3,538,732)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(309)	(238)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	10,163,034	8,711,763	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	34,632	361,301	<i>Cost of other sales</i>
	<u>10,197,666</u>	<u>9,073,064</u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2013 dan 2012, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – March 2013 and 2012, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales / operating revenue.

23. BEBAN USAHA

23. OPERATING EXPENSES

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
BEBAN PENJUALAN:			SELLING EXPENSES:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	322,066	190,378	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	94,223	72,529	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	76,899	49,398	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	17,126	14,776	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	10,314	13,815	<i>Miscellaneous</i>
	<u>520,628</u>	<u>340,896</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	160,866	150,100	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	50,747	29,613	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	30,407	28,118	<i>Utilities</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	13,530	11,746	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Penyusutan aset tetap	16,215	16,081	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Asuransi	10,975	10,661	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	10,888	10,091	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	2,966	3,976	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	85,615	58,438	<i>Miscellaneous</i>
	<u>382,209</u>	<u>318,824</u>	
	<u>902,837</u>	<u>659,720</u>	

24. LABA PER SAHAM

24. EARNINGS PER SHARE

	31 Maret/ March 2013	31 Maret/ March 2012	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	1,047,180	1,209,211	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	544	628	<i>Earnings per share basic and dilutive (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**25. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari – Maret 2013 dan 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January – March 2013 and 2012 are as follows:

Pembelian**Purchases**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases		
	2013	2012	2013	2012	
PT Surya Zig Zag	46,130	43,894	2.86%	2.91%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	3,747	4,701	0.23%	0.31%	PT Taman Sriwedari
	<u>49,877</u>	<u>48,595</u>	<u>3.09%</u>	<u>3.22%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 31 Maret 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 31 March 2013 and 31 December 2012 are as follows:

Utang usaha**Trade payables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total utang usaha / Percentage from total trade payables		
	2013	2012	2013	2012	
PT Surya Zig Zag	23,384	19,403	3.72%	4.24%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	102	511	0.01%	0.11%	PT Taman Sriwedari
	<u>23,486</u>	<u>19,914</u>	<u>3.73%</u>	<u>4.35%</u>	

Kompensasi**Compensation**

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Maret 2013 dan 2012 adalah masing-masing sebesar Rp 12.706 juta dan Rp 11.753 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of March 2013 and 2012 were Rp 12,706 million and Rp 11,753 million, respectively.

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties**Sifat hubungan / Nature of relationship**

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/Commissioners and Directors

Personil manajemen kunci/Key management personnel

26. INFORMASI SEGMENT
26. SEGMENT INFORMATION

31 Maret/March 2013						
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	12,453,522	184,827	198	-	12,638,547	<i>External customers</i>
Antar segmen	65	101,631	9,775	(111,471)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>12,453,587</u>	<u>286,458</u>	<u>9,973</u>	<u>(111,471)</u>	<u>12,638,547</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	1,506,859	38,007	4,965	(1,669)	1,548,162	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(131,623)				(131,623)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					1,416,539	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(353,737)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>1,062,802</u>	<i>Profit for the period</i>
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,991,459	1,466,503	410,340	(129,235)	41,739,067	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	13,915,869	222,044	47,417	(114,778)	14,070,552	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,717,563	5,138	30,397	-	1,753,098	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	252,031	7,395	2,697	-	262,123	<i>Depreciation</i>
Informasi geografis						Geographical information
31 Maret/March 2013						
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total			
Penjualan / pendapatan usaha						Sales / operating revenue
Rokok	12,020,309	433,213	12,453,522	<i>Cigarettes</i>		
Kertas karton	137,939	46,888	184,827	<i>Paperboard</i>		
Lain-lain	198	-	198	<i>Others</i>		
	<u>12,158,446</u>	<u>480,101</u>	<u>12,638,547</u>			
Aset						Assets
Rokok	39,937,468	-	39,937,468	<i>Cigarettes</i>		
Kertas karton	1,391,259	-	1,391,259	<i>Paperboard</i>		
Lain-lain	410,340	-	410,340	<i>Others</i>		
	<u>41,739,067</u>	<u>-</u>	<u>41,739,067</u>			

31 Maret/March 2012

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	11,266,154	209,760	-	-	11,475,914	External customers
Antar segmen	-	154,496	9,661	(164,157)	-	Inter-segment
Total pendapatan	<u>11,266,154</u>	<u>364,256</u>	<u>9,661</u>	<u>(164,157)</u>	<u>11,475,914</u>	Total revenue
LABA						PROFIT
Laba segmen	1,717,429	35,903	3,199	(7,432)	1,749,099	Segment Profit
Beban bunga	(116,003)				(116,003)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					1,633,096	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(408,275)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>1,224,821</u>	Profit for the period

31 Desember/December 2012

ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,808,029	1,400,744	399,201	(98,649)	41,509,325	Segment assets
Liabilitas segmen	14,763,509	185,494	40,472	(85,863)	14,903,612	Segment liabilities

31 Maret/March 2012

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	423,319	11,658	40	-	435,017	Capital expenditures
Penyusutan	234,023	7,277	2,490	-	243,790	Depreciation

Informasi geografis

Geographical information

	31 Maret/March 2012			
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	10,798,904	467,250	11,266,154	Cigarettes
Kertas karton	137,436	72,324	209,760	Paperboard
Lain-lain	-	-	-	Others
	<u>10,936,340</u>	<u>539,574</u>	<u>11,475,914</u>	

31 Desember/December 2012

Aset				Assets
Rokok	39,757,000	-	39,757,000	Cigarettes
Kertas karton	1,353,124	-	1,353,124	Paperboard
Lain-lain	399,201	-	399,201	Others
	<u>41,509,325</u>	<u>-</u>	<u>41,509,325</u>	

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir Maret 2013 dan Desember 2012, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

	2013	2012
Aset keuangan		
Pinjaman yang diberikan dan piutang:		
Kas dan setara kas	1,210,692	1,285,799
Piutang usaha	1,457,953	1,382,539
Aset lancar lainnya	70,162	45,477
	<u>2,738,807</u>	<u>2,713,815</u>
Liabilitas keuangan		
Liabilitas keuangan lainnya:		
Pinjaman jangka pendek	6,449,557	8,164,350
Utang usaha	628,793	457,633
Beban akrual	152,499	100,987
Liabilitas jangka pendek lainnya	335,282	283,435
	<u>7,566,131</u>	<u>9,006,405</u>

Classification and fair value

At the end of March 2013 and December 2012, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

Financial assets
Loans and receivables:
Cash and cash equivalents
Trade receivables
Other current assets
Financial liabilities
Other financial liabilities:
Short-term loans
Trade payables
Accrued expenses
Other current liabilities

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 31 Maret 2013:

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	6,449,557	6,505,737	6,494,373	11,364	Short-term loans
Utang usaha	628,793	628,793	619,383	9,410	Trade payables
Beban akrual	152,499	152,499	152,499	-	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	335,282	335,282	335,282	-	Other current liabilities

Risiko Pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 31 Maret 2013, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 25 basis poin dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 10.062 juta.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

The following are the contractual maturities of financial liabilities as of 31 March 2013:

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risk consist of interest rate risk and currency risk.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 31 March 2013, if the interest rates at that date had been 25 basis points lower/higher with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 10,062 million higher/lower.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir Maret 2013 dan Desember 2012, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At the end of March 2013 and December 2012, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

31 Maret/March 2013					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	12,183,398	10,630,276	21,010	250,678	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	27,990,132	313,319	-	275,929	Trade receivables
Total aset	<u>40,173,530</u>	<u>10,943,595</u>	<u>21,010</u>	<u>526,607</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(12,754,630)	(2,147,378)	(372,988)	(154,265)	Trade payables
Beban akrual	(103,850)	-	-	(1,009)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(514,641)	(13,010,691)	(230,857)	(168,881)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(13,373,121)</u>	<u>(15,158,069)</u>	<u>(603,845)</u>	<u>(324,155)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>26,800,409</u>	<u>(4,214,474)</u>	<u>(582,835)</u>	<u>202,452</u>	Net exposure
31 Desember/December 2012					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	4,175,233	1,776,517	12,481	63,252	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	24,809,214	207,519	-	242,563	Trade receivables
Total aset	<u>28,984,447</u>	<u>1,984,036</u>	<u>12,481</u>	<u>305,815</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(17,012,730)	(1,628,778)	(296,339)	(188,243)	Trade payables
Beban akrual	(166,960)	-	-	(1,615)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(339,485)	(9,722,667)	(719,848)	(134,791)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(17,519,175)</u>	<u>(11,351,445)</u>	<u>(1,016,187)</u>	<u>(324,649)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>11,465,272</u>	<u>(9,367,409)</u>	<u>(1,003,706)</u>	<u>(18,834)</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.*

Pada tanggal 31 Maret 2013, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 9.565 juta.

As of 31 March 2013, if rupiah had strengthened/weakened 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 9,565 million lower/higher.

Pada tanggal 31 Maret 2013, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 1.963 juta.

As of 31 March 2013, if rupiah had strengthened/weakened 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 1,963 million higher/lower.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir Maret 2013 dan 31 Desember 2012, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 51% dan 56%.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of March 2013 and 31 December 2012, debt to equity ratio were 51% and 56%, respectively.

28. IKATAN

28. COMMITMENTS

Pada akhir Maret 2013, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 436.552 juta.

At the end of March 2013, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 436,552 million.

Pada akhir Maret 2013, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 3.123.493 juta.

At the end of March 2013, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 3,123,493 million.

Pada akhir Maret 2013, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”) yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk dan HSBC yang seluruhnya berjumlah Rp 7.350.000 juta.

At the end of March 2013, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk and HSBC with a total amount of Rp 7,350,000 million.

Pada akhir Maret 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.703.702 juta dan USD 9.664.679.

At the end of March 2013, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 1,703,702 million and USD 9,664,679.

Pada akhir Maret 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan HSBC yang seluruhnya berjumlah USD 94.649.481.

Pada akhir Maret 2013, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 10.115.954, USD 2.207.366 dan USD 10.000.000. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of March 2013, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and HSBC with a total amount of USD 94,649,481.

At the end of March 2013, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 10,115,954, USD 2,207,366 and USD 10,000,000, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 30 JUNE 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ <i>Notes</i>	30 Juni/ <i>June</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,291,979	1,285,799	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	4			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		1,419,754	1,382,539	Third parties
Pihak berelasi		-	-	Related parties
PERSEDIAAN	5	27,688,566	26,649,777	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	12	147,999	186,623	PREPAID TAXES
BEBAN DIBAYAR DIMUKA	6	183,755	140,784	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	7	462,686	308,499	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		31,194,739	29,954,021	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	8	12,792,990	10,389,326	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	48,875	43,901	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	9	1,414,007	1,122,077	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		14,255,872	11,555,304	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		45,450,611	41,509,325	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 30 JUNE 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	30 Juni/ <i>June</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	10	8,831,531	8,164,350	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	11			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		636,463	437,719	Third parties
Pihak berelasi		29,363	19,914	Related parties
UTANG PAJAK	12	236,668	30,644	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI DAN				EXCISE DUTY AND
PPN ROKOK	13	5,282,383	4,765,268	VAT ON CIGARETTES PAYABLES
BEBAN AKRUAL	14	215,213	100,987	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	15	1,869,705	283,435	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		17,101,326	13,802,317	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	16	945,477	881,200	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	139,736	220,095	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		1,085,213	1,101,295	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		18,186,539	14,903,612	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 30 JUNE 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	30 Juni/ <i>June</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	18	53,700	53,700	CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI	19	(13,109)	(13,109)	DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST
SALDO LABA:				RETAINED EARNINGS:
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		25,934,873	25,271,948	<i>Unappropriated</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA PEMILIK ENTITAS INDUK		27,137,508	26,474,583	EQUITY ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		126,564	131,130	NON-CONTROLLING INTEREST
TOTAL EKUITAS		27,264,072	26,605,713	TOTAL EQUITY
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 45,450,611	 41,509,325	 TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Kediri, Juli/July 2013

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME

PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2013 AND 2012 (Unaudited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ <i>Notes</i>	30 Juni/ <i>June</i> 2013	30 Juni/ <i>June</i> 2012	
PENDAPATAN	21	26,637,719	23,558,933	REVENUE
BIAYA POKOK PENJUALAN	22	<u>(21,338,008)</u>	<u>(19,010,989)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		5,299,711	4,547,944	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		22,211	32,373	<i>Other income</i>
Beban usaha	23	(2,069,076)	(1,518,231)	<i>Operating expenses</i>
Beban lainnya		(2,672)	(7,217)	<i>Other expenses</i>
Rugi kurs, bersih		<u>(16,444)</u>	<u>(8,117)</u>	<i>Foreign exchange loss, net</i>
LABA USAHA		3,233,730	3,046,752	OPERATING PROFIT
Beban bunga		<u>(257,952)</u>	<u>(209,379)</u>	<i>Interest expense</i>
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		2,975,778	2,837,373	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	12	<u>(744,046)</u>	<u>(709,009)</u>	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>2,231,732</u>	<u>2,128,364</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		2,202,195	2,100,869	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali		<u>29,537</u>	<u>27,495</u>	<i>Non-controlling interest</i>
		<u>2,231,732</u>	<u>2,128,364</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	1,145	1,092	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, Juli/July 2013

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ <i>Equity attributable to owners of the Company</i>								
		Selisih transaksi			Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan	Total		
		Modal	Agió	dengan pihak			non	Total		
		saham /	saham /	nonpengendali /			pengendali /	ekuitas /		
		Share	Capital	transaction with	Dicadangkan/	Belum	Non-controlling	Total		
Catatan/ Note	Share	paid in	non-controlling	interest	Appropriated	Unappropriated	Total /	Total	Total	
Note	capital	excess of	par	interest	Appropriated	Unappropriated	Total	Total	Total	
Note	capital	par	par	interest	Appropriated	Unappropriated	Total	Total	Total	
		962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,271,948	26,474,583	131,130	26,605,713	<i>Balance as of 31 December 2012</i>
		-	-	-	-	2,202,195	2,202,195	29,537	2,231,732	<i>Total comprehensive income for the period</i>
	1	-	-	-	-	-	-	(1,399)	(1,399)	<i>Change of ownership in subsidiary</i>
	25	-	-	-	-	(1,539,270)	(1,539,270)	(32,704)	(1,571,974)	<i>Dividends</i>
		962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,934,873	27,137,508	126,564	27,264,072	<i>Balance as of 30 June 2013</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company								
		Selisih transaksi			Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan	Total		
		Agio	dengan pihak	nonpengendali /			non	Total		
		saham /	saham /	Diferensi dari			pengendali /	ekuitas /		
		Capital	Capital	transaction with	Dicadangkan/	Belum	Non-controlling	Total		
Catatan/ Note	Share	paid in	excess of	non-controlling	Appropriated	Unappropriated	Total /	interest	equity	
Note	capital	par	interest	interest	Total /	Total	Total	Total	Total	
Saldo 31 Desember 2011	962,044	53,700	-	-	200,000	23,182,278	24,398,022	152,906	24,550,928	Balance as of 31 December 2011
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	-	2,100,869	2,100,869	27,495	2,128,364	Total comprehensive income for the period
Perubahan kepemilikan di entitas anak	1,19	-	-	(13,109)	-	-	(13,109)	(19,190)	(32,299)	Change of ownership in subsidiary
Dividen	25	-	-	-	-	(1,924,088)	(1,924,088)	(57,539)	(1,981,627)	Dividends
Saldo 30 Juni 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	23,359,059	24,561,694	103,672	24,665,366	24,665,366	Balance as of 30 June 2012

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS*
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2013 DAN 2012 (Belum audit) / *PERIOD ENDED 30 JUNE 2013 AND 2012 (Unaudited)*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	<u>30 Juni/ June 2013</u>	<u>30 Juni/ June 2012</u>	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	26,601,611	23,333,962	<i>Cash received from customers</i>
Pembayaran kas kepada pemasok	(20,810,746)	(16,813,427)	<i>Cash paid to suppliers</i>
Pembayaran untuk beban usaha	(1,429,260)	(956,004)	<i>Payments for operating expenses</i>
Pembayaran kas kepada karyawan	(881,903)	(812,168)	<i>Payments to employees</i>
Penerimaan bunga	14,218	14,282	<i>Receipts of interest</i>
Pembayaran bunga	(256,281)	(212,251)	<i>Payments of interest</i>
Pembayaran pajak penghasilan badan	(651,580)	(777,985)	<i>Payments of corporate income tax</i>
Penerimaan lainnya	12,255	21,314	<i>Other cash received</i>
Kas bersih dari			Net cash from
aktivitas operasi	<u>2,598,314</u>	<u>3,797,723</u>	operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(3,254,724)	(1,621,379)	<i>Acquisition of fixed assets</i>
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	35,474	4,081	<i>Cash receipt from sale of fixed assets</i>
Kas bersih untuk			Net cash used in
aktivitas investasi	<u>(3,219,250)</u>	<u>(1,617,298)</u>	investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan (pembayaran) bersih dari			<i>Net proceeds (repayments) from</i>
pinjaman jangka pendek	900,000	(300,000)	<i>short-term loans</i>
Pembayaran dividen kepada:			<i>Payments of dividends to:</i>
Pemilik entitas induk	-	-	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali	(32,704)	(57,539)	<i>Non-controlling interest</i>
Pembelian saham entitas anak dari pemegang saham			<i>Acquisition of subsidiary's shares from non-</i>
nonpengendali	(1,399)	(32,299)	<i>controlling interest</i>
Kas bersih dari (untuk)			Net cash from (used in)
aktivitas pendanaan	<u>865,897</u>	<u>(389,838)</u>	financing activities
(Rugi) laba kurs atas kas dan			Foreign exchange (loss) gain on cash and
setara kas	<u>(5,962)</u>	<u>4,516</u>	cash equivalents
Kenaikan bersih kas dan			Net increase in cash and
setara kas	238,999	1,795,103	cash equivalents
Kas dan setara kas awal periode	<u>571,449</u>	<u>130,917</u>	Cash and cash equivalents, beginning of period
Kas dan setara kas akhir periode (Catatan 3)	<u>810,448</u>	<u>1,926,020</u>	Cash and cash equivalents, end of period (Note 3)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2013 DAN 2012 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2012 (Audit) /

PERIOD ENDED 30 JUNE 2013 AND 2012 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2012 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Surya Duta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Surya Duta Investama is the Company’s ultimate parent.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No.

26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham ("stock split") dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company's issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split ("stock split") from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company's issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company's shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni /June 2013	31 Desember /December 2012	30 Juni /June 2013	31 Desember /December 2012
<i>Kepemilikan langsung/ Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,467,612	1,400,744
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	6,830,406	5,136,840
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	2013	99.99%(*)	99.99%(*)	50,517	51,040
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa/ <i>Services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	198,913	196,555
PT Surya Inti Tembakau	Jl. Raya Kediri-Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengolahan tembakau/ <i>Tobacco processing industry</i>	(**)	100.00%(***)	100.00%(***)	154,124	151,605

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni <i>/June</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012	30 Juni <i>/June</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl. KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	-	99.99%(*)	-	504,598
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	142,184	88,536
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	148,688	86,614
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	305,287	262,278
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl. Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	166,272	114,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	186,714	122,590
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	370,120	229,245
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl. R. Soeprpto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	43,189	34,050
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl. Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	418,821	337,646
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl. Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	323,319	195,561
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	550,130	316,734

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni <i>/June</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012	30 Juni <i>/June</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	108,387	79,278
PT Surya Bima Perkasa	Jl. Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	134,315	118,524
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	60,597	45,563
PT Surya Raharja Perkasa	Jl. A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	272,656	175,098
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel. Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	99.97%	60.00%	173,069	121,095
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	392,115	332,665
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,847	4,891

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Juni 2013, PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1(satu) saham dimiliki oleh PT Surya Madistrindo.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of June 2013, PT Surya Inti Tembakau has not commenced its commercial operations.

(***) 1 (one) share was owned by PT Surya Madistrindo.

Dalam bulan Juni 2013, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Mandala Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 1.399 juta.

In June 2013, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Mandala Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 1,399 million.

Dalam bulan April 2012, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Ayammas Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 32.299 juta. Dari transaksi ini, Perseroan dan entitas anak mengakui selisih transaksi dengan pihak nonpengendali, sebagai bagian dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk, sebesar Rp 13.109 juta (catatan 19).

In April 2012, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Ayammas Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 32,299 million. From the transaction, the Company and subsidiaries recorded difference from transaction with non-controlling interest, as part of equity attributable to owners of the Company, amounted to Rp 13,109 million (note 19).

Dalam bulan Nopember 2012, Perseroan dan PT Surya Madistrindo mendirikan PT Surya Inti Tembakau dengan total setoran modal saham sebesar Rp 150.000 juta.

In November 2012, the Company and PT Surya Madistrindo established PT Surya Inti Tembakau with total share capital payment amounted Rp 150,000 million.

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

Pada akhir Juni 2013 dan Desember 2012, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At the end of June 2013 and December 2012, the composition of the Company's Board of Commissioners, Directors and Audit Committee are as follows:

	2013	2012	
<u>Dewan Komisaris</u>			<u>Board of Commissioners</u>
Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo	President Commissioner Commissioners
<u>Direksi</u>			<u>Board of Directors</u>
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi Ny./Mrs. Ginawati	President Director Directors
<u>Komite Audit</u>			<u>Audit Committee</u>
Ketua Anggota	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	Chairman Member

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir Juni 2013, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 44.056 karyawan.

At the end of June 2013, the Company and subsidiaries employed 44,056 employees.

Laporan keuangan konsolidasian disetujui untuk diterbitkan oleh Direksi pada tanggal 31 Juli 2013.

The consolidated financial statements were authorized for issuance by the Directors on 31 July 2013.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Keuntungan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan Setara Kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan

Changes in a parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity and attributable to the owners of the parent.

c. Cash and cash equivalent

Cash and cash equivalent of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

In the consolidated statements of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into

ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai “Pinjaman yang diberikan dan piutang”, sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas lainnya, yang diklasifikasikan sebagai “Liabilitas keuangan lainnya”.

“Pinjaman yang diberikan dan piutang” pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus, berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years
Mesin dan peralatan	8 - 25 tahun/years
Inventaris	4 - 5 tahun/years
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan

the following categories:

- a) *Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) *Held to maturity investments*
- c) *Loans and receivables*
- d) *Available for sale financial assets*
- e) *Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and part of other current assets, which are classified as “Loans and receivables”, whereas their financial liabilities of the Company and subsidiaries consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as “Other financial liabilities”.

“Loans and receivables” are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

<i>Buildings, roads and bridges</i>
<i>Water and electrical installations</i>
<i>Machinery and equipment</i>
<i>Furniture and fixtures</i>
<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the

langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir Juni 2013 dan Desember 2012, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	9,929	9,670	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	12,977	12,810	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi

construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of comprehensive income.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of June 2013 and December 2012, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and its subsidiaries.

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such

rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam Laporan Keuangan Konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") No. 7 (Revisi 2010) tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi".

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah

benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the Consolidated Financial Statements as defined in Financial Accounting Standards ("PSAK") No. 7 (Revised 2010), "Related Party Disclosures".

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees' compensation at termination or retirement.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit

menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

or loss.

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	30 Juni/ June 2012	
Kas				Cash on hand
Rupiah	120,013	192,686	155,032	Rupiah
Valuta asing	496	281	317	Foreign currency
Total kas	120,509	192,967	155,349	Total cash
Bank pihak ketiga:				Cash in third parties banks:
Rupiah				Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	171,150	156,770	178,900	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mega Tbk	128,724	176,061	679,431	PT Bank Mega Tbk
Standard Chartered Bank	64,924	51,565	3,494	Standard Chartered Bank
PT Bank Central Asia Tbk	56,067	61,135	62,323	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	48,801	4,295	3,419	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	37,313	18,540	16,095	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank UOB Indonesia	31,714	75,254	50,025	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	15,981	9,570	66,247	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	7,880	13,264	5,022	Deutsche Bank AG
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	5,552	30,817	373,009	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,860	2,870	1,002	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,400	1,628	2,254	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	5,127	9,751	75,237	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	576,493	611,520	1,516,458	Total rupiah
Valuta asing				Foreign currency
Citibank N.A.	59,321	2,597	17,540	Citibank N.A.
PT Bank Pan Indonesia Tbk	39,939	1,163	25,911	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	39,263	16,578	13,014	Deutsche Bank AG
PT Bank OCBC NISP Tbk	26,303	680	12,220	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank UOB Indonesia	21,283	2,489	14,243	PT Bank UOB Indonesia
Standard Chartered Bank	16,694	6,403	21,998	Standard Chartered Bank
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	14,347	6,979	33,352	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	13,504	1,181	38,488	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Mega Tbk	7,563	7,357	4,794	PT Bank Mega Tbk
The Royal Bank of Scotland	3,001	7,259	-	The Royal Bank of Scotland
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2,981	-	-	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	2,916	5,590	2,230	PT Bank Central Asia Tbk
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,628	2,745	1,305	Others (below Rp 1 billion each)
Total valuta asing	248,743	61,021	185,095	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	825,236	672,541	1,701,553	Total cash in third parties banks

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	30 Juni/ June 2012	
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:				<i>Time deposits in third parties bank:</i>
Rupiah				<i>Rupiah</i>
PT Bank Mega Tbk	124,637	182,210	46,910	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	49,000	45,000	4,210	<i>PT Bank Mayapada Internasional Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	48,862	48,312	52,301	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	44,469	42,176	42,124	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	31,080	25,147	10,559	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	19,717	11,494	2,223	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	13,038	24,377	18,876	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	2,450	450	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mutiara Tbk	2,000	3,000	2,000	<i>PT Bank Mutiara Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	1,000	-	12,700	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	964	36,175	28,630	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>337,217</u>	<u>418,341</u>	<u>220,533</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing				<i>Foreign currency</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	9,017	-	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	-	1,950	-	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Total valuta asing	<u>9,017</u>	<u>1,950</u>	<u>-</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka bank pihak ketiga	<u>346,234</u>	<u>420,291</u>	<u>220,533</u>	<i>Total time deposits in third parties' bank</i>
Kas dan setara kas	<u>1,291,979</u>	<u>1,285,799</u>	<u>2,077,435</u>	<i>Cash and cash equivalents</i>
Cerukan pada bank pihak ketiga:				<i>Bank overdraft from third parties' bank</i>
Rupiah				<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(107,195)	(321,779)	(92,052)	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	(235,056)	(246,781)	(32,527)	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	(60,508)	(81,346)	(24,974)	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
Deutsche Bank AG	(44,798)	(43,185)	(1,859)	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	(33,974)	(20,481)	(3)	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	(778)	-	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	<u>(481,531)</u>	<u>(714,350)</u>	<u>(151,415)</u>	<i>Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows</i>
	<u>810,448</u>	<u>571,449</u>	<u>1,926,020</u>	
	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	30 Juni/ June 2012	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:				<i>The average annual interest rates:</i>
Deposito berjangka				<i>Time deposits</i>
Rupiah	3.50% - 7.00%	3.50% - 8.25%	5.00% - 7.75%	<i>Rupiah</i>
US dollar	2.75% - 3.00%	2.75%	-	<i>US dollar</i>
Cerukan				<i>Bank overdraft</i>
Rupiah	5.75% - 7.50%	5.75% - 8.00%	6.50% - 7.50%	<i>Rupiah</i>

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA**4. TRADE RECEIVABLES**

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Piutang usaha dari pihak ketiga	1,419,754	1,382,539	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha dari pihak berelasi	-	-	<i>Trade receivables from related parties</i>
	<u>1,419,754</u>	<u>1,382,539</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Belum jatuh tempo	1,091,910	969,694	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 - 30 hari	155,430	282,726	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	19,064	37,195	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	15,380	15,149	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	137,970	77,775	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,419,754</u>	<u>1,382,539</u>	

Pada tanggal 30 Juni 2013, piutang usaha sebesar Rp 327.844 juta telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 30 June 2013, trade receivables amounted to Rp 327,844 million were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN**5. INVENTORIES**

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Barang jadi/dagangan	5,699,864	3,656,062	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	330,748	447,583	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	19,701,037	19,598,815	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	830,016	1,842,023	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	1,024,707	969,146	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>27,586,372</u>	<u>26,513,629</u>	
Persediaan dalam perjalanan	102,194	136,148	<i>Inventories in transit</i>
	<u>27,688,566</u>	<u>26,649,777</u>	

Per 30 Juni 2013, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 22.662.488 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2013, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 22,662,488 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA**6. PREPAID EXPENSES**

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Beban promosi	43,123	40,760	Promotion expenses
Beban sewa	37,366	21,315	Rent expenses
Lainnya	103,266	78,709	Others
	<u>183,755</u>	<u>140,784</u>	

7. ASET LANCAR LAINNYA**7. OTHER CURRENT ASSETS**

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Uang muka pembelian persediaan	390,132	263,022	Advances purchase of inventories
Lainnya	72,554	45,477	Others
	<u>462,686</u>	<u>308,499</u>	

8. ASET TETAP**8. FIXED ASSETS**

	30 Juni/June 2013					
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifi- cations		Saldo akhir/ Ending balance
BIAYA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	375,468	4,992	-	-	380,460	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,415,691	100	(3,233)	92,609	1,505,167	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	(38,161)	-	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	10,455,422	350	(23)	133,024	10,588,773	Machinery and equipment
Inventaris	1,002,394	10,576	(41,385)	119,609	1,091,194	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,052,147	62,310	(55,411)	24,809	1,083,855	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>14,339,283</u>	<u>78,328</u>	<u>(100,052)</u>	<u>331,890</u>	<u>14,649,449</u>	
Aset dalam penyelesaian	3,532,464	2,885,911	-	(331,890)	6,086,485	Assets under construction
	<u>17,871,747</u>	<u>2,964,239</u>	<u>(100,052)</u>	<u>-</u>	<u>20,735,934</u>	

30 Juni/June 2013

	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(559,573)	(33,362)	660	-	(592,275)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(30,062)	-	-	30,062	-	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,614,169)	(380,806)	13	(30,062)	(6,025,024)	Machinery and equipment
Inventaris	(713,950)	(73,650)	40,086	-	(747,514)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(564,667)	(38,940)	25,476	-	(578,131)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(7,482,421)</u>	<u>(526,758)</u>	<u>66,235</u>	<u>-</u>	<u>(7,942,944)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>10,389,326</u>				<u>12,792,990</u>	CARRYING AMOUNT

30 Juni/June 2012

	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>	
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	59,813	-	-	372,250	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	550	(2,700)	751	1,395,127	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	9,928,146	4,512	(19,598)	514,926	10,427,986	Machinery and equipment
Inventaris	856,602	3,406	(1,444)	35,835	894,399	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	64,787	(3,349)	32,690	925,094	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>13,362,838</u>	<u>133,068</u>	<u>(27,091)</u>	<u>584,202</u>	<u>14,053,017</u>	
Aset dalam penyelesaian	1,597,427	1,012,394	-	(584,202)	2,025,619	Assets under construction
	<u>14,960,265</u>	<u>1,145,462</u>	<u>(27,091)</u>	<u>-</u>	<u>16,078,636</u>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(31,257)	2,476	-	(529,189)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(785)	-	-	(29,286)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(367,265)	19,598	-	(5,506,029)	Machinery and equipment
Inventaris	(598,239)	(57,433)	1,440	-	(654,232)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(40,337)	2,171	-	(523,040)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(6,770,384)</u>	<u>(497,077)</u>	<u>25,685</u>	<u>-</u>	<u>(7,241,776)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>8,189,881</u>				<u>8,836,860</u>	CARRYING AMOUNT

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Bangunan, jalan dan jembatan	1,664,118	1,090,528	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Mesin dan peralatan	4,203,158	2,359,640	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	76,552	46,857	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	142,657	35,439	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>6,086,485</u>	<u>3,532,464</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	20% - 95%	<i>Percentage of completion</i>

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 30 Juni 2013 diharapkan untuk selesai di tahun 2014.

Assets under construction as of 30 June 2013 are expected to be completed in 2014.

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Biaya produksi	457,972	434,088	<i>Production costs</i>
Beban usaha	68,786	62,989	<i>Operating expenses</i>
	<u>526,758</u>	<u>497,077</u>	

Per 30 Juni 2013, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.246 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 30 June 2013, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,246 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 30 Juni 2013, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 12.316.755 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 12.399.378 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2013, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 12,316,755 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 12,399,378 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Juni 2013 dan 2012, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – June 2013 and 2012, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2013	2012	
Nilai tercatat	(31,244)	(1,183)	<i>Carrying amount</i>
Hasil penjualan bersih	35,474	4,081	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>4,230</u>	<u>2,898</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

Per 30 Juni 2013, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah sebesar Rp 1.837.163 juta.

As of 30 June 2013, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 1,837,163 million.

Per 30 Juni 2013, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah sebesar Rp 5.399.813 juta.

As of 30 June 2013, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 5,399,813 million.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA**9. OTHER NON-CURRENT ASSETS**

	30 Juni/ <i>June</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	
Uang muka pembelian aset tetap	1,364,142	1,072,149	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	49,865	49,928	<i>Others</i>
	<u>1,414,007</u>	<u>1,122,077</u>	

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK**10. SHORT-TERM LOANS**

	30 Juni/ <i>June</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2,560,508	2,881,346	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	2,357,195	2,821,779	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	1,035,056	1,046,781	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	800,000	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Citibank N.A.	750,000	400,778	<i>Citibank N.A.</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	500,000	750,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	500,000	200,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank ANZ Indonesia	250,000	-	<i>PT Bank ANZ Indonesia</i>
Deutsche Bank AG	44,798	43,185	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	33,974	20,481	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
	<u>8,831,531</u>	<u>8,164,350</u>	
Tingkat bunga per tahun	5.75% - 7.50%	5.75% - 8.00%	<i>Annual interest rates</i>

Pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan, dimana nilai cerukan pada tanggal 30 Juni 2013 dan 31 Desember 2012, masing-masing sebesar Rp 481.531 juta dan Rp 714.350 juta.

The Company's short-term loans included bank overdraft, which the amount of bank overdraft as of 30 June 2013 and 31 December 2012, amounting to Rp 481,531 million and Rp 714,350 million, respectively.

Pada akhir Juni 2013, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.246 juta.

At the end of June 2013, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,246 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 30 Juni 2013 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding short-term loans as of 30 June 2013 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	19 dan/and 22 Juli/July, 2 dan/and 19 Agustus/August 2013 dan/and 20 Januari/January 2014
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	11 Juli/July, 19 Agustus/August dan/and 27 September 2013
PT Bank Central Asia Tbk	6 dan/and 8 September 2013
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	3 dan/and 26 September 2013
Citibank N.A.	12 dan/and 29 Juli/July 2013
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	11 September 2013
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	20 Agustus/August dan/and 3 September 2013
PT Bank ANZ Indonesia	20 Agustus/August 2013
Deutsche Bank AG	30 April 2014
The Royal Bank of Scotland	10 Juli/July 2013

11. UTANG USAHA

11. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Utang usaha pada pihak ketiga	636,463	437,719	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 26)	29,363	19,914	<i>Trade payables to related parties (Note 26)</i>
	<u>665,826</u>	<u>457,633</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN

12. TAXATION

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	93,074	132,496	<i>Value Added Tax</i>
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	27,577	35,606	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	27,348	18,521	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>54,925</u>	<u>54,127</u>	
	<u>147,999</u>	<u>186,623</u>	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan:			Company:
Pajak Penghasilan Badan	191,947	1,377	Corporate Income Tax
Pajak lainnya:			Other taxes:
Pasal 21	3,843	2,901	Article 21
Pasal 23/26	2,726	2,906	Article 23/26
Pasal 22	5,922	122	Article 22
	<u>204,438</u>	<u>7,306</u>	
Entitas anak:			Subsidiaries:
Pajak Penghasilan Badan	10,071	14,018	Corporate Income Tax
Pajak lainnya	22,159	9,320	Other taxes
	<u>32,230</u>	<u>23,338</u>	
	<u>236,668</u>	<u>30,644</u>	

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
Perseroan:			Company:
Kini	805,035	684,351	Current
Tangguhan	(76,878)	(26,033)	Deferred
	<u>728,157</u>	<u>658,318</u>	
Entitas anak:			Subsidiaries:
Kini	24,343	58,272	Current
Tangguhan	(8,454)	(7,581)	Deferred
	<u>15,889</u>	<u>50,691</u>	
Konsolidasi:			Consolidated:
Kini	829,378	742,623	Current
Tangguhan	(85,332)	(33,614)	Deferred
	<u>744,046</u>	<u>709,009</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	2,975,778	2,837,373	Consolidated accounting profit before income tax
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	Enacted tax rate
	<u>743,945</u>	<u>709,343</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			Tax effect of permanent differences:
Perseroan	1,966	1,815	Company
Entitas anak	(1,865)	(2,149)	Subsidiaries
	<u>101</u>	<u>(334)</u>	
Beban pajak	<u>744,046</u>	<u>709,009</u>	Income tax expense

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	2,975,778	2,837,373	Consolidated profit before income tax
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(71,015)	(211,361)	Subsidiaries' profit before income tax
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	332,427	122,103	Elimination of transactions with subsidiaries
	<u>3,237,190</u>	<u>2,748,115</u>	
Koreksi fiskal:			Fiscal corrections:
Liabilitas imbalan kerja	41,929	47,472	Employee benefits obligation
Laba penjualan aset tetap	(2,035)	(95)	Gain on sale of fixed assets
Penyusutan aset tetap	(64,001)	(63,423)	Depreciation of fixed assets
Sumbangan	3,738	6,233	Donations
Pendapatan bunga dan sewa	(4,007)	(5,699)	Interest and rental income
Lainnya	7,326	4,800	Others
	<u>3,220,140</u>	<u>2,737,403</u>	Taxable profit of the Company

f. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

f. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Laba kena pajak Perseroan	3,220,140	5,502,436	Taxable profit of the Company
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	Enacted tax rate
Beban pajak kini Perseroan	<u>805,035</u>	<u>1,375,609</u>	Current tax expense of the Company
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			Prepaid income taxes of the Company:
PPH pasal 22	(88,763)	(116,835)	Income tax article 22
PPH pasal 23	(1)	(124)	Income tax article 23
PPH pasal 25	(629,211)	(1,257,273)	Income tax article 25
	<u>(717,975)</u>	<u>(1,374,232)</u>	
Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>87,060</u>	<u>1,377</u>	Corporate Income Tax payables article 29 of the Company

g. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 30 Juni 2013 dan 31 Desember 2012, adalah sebagai berikut:

g. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 June 2013 and 31 December 2012 are as follows:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>48,875</u>	<u>43,901</u>	Deferred tax assets of subsidiaries, net
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			Deferred tax asset (liabilities) of the Company:
Laba belum terealisasi dalam persediaan	223,359	140,252	Unrealized profits in inventories
Liabilitas imbalan kerja	204,855	194,373	Employee benefits obligation
Aset tetap	(546,405)	(529,694)	Fixed assets
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(118,191)</u>	<u>(195,069)</u>	Deferred tax liabilities of the Company, net
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(21,545)</u>	<u>(25,026)</u>	Deferred tax liabilities of subsidiaries, net
	<u>(139,736)</u>	<u>(220,095)</u>	

h. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

h. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

13. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

13. EXCISE DUTY AND VAT ON CIGARETTES PAYABLES

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Pita cukai	4,545,839	4,106,639	Excise duty ribbons VAT on cigarettes
PPN rokok	736,544	658,629	
	<u>5,282,383</u>	<u>4,765,268</u>	

14. BEBAN AKRUAL

14. ACCRUED EXPENSES

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Beban bunga	66,892	65,221	Interest expense Marketing expenses Miscellaneous
Beban pemasaran	23,558	17,374	
Lain-lain	124,763	18,392	
	<u>215,213</u>	<u>100,987</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA

15. OTHER CURRENT LIABILITIES

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Utang dividen	1,539,270	-	Dividends payable Payables for the purchase of fixed assets Distributors' guarantee deposits Others
Utang pembelian aset tetap	144,206	138,935	
Uang jaminan distributor	127,991	123,055	
Lainnya	58,238	21,445	
	<u>1,869,705</u>	<u>283,435</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA

16. EMPLOYEE BENEFITS

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statements of financial position are as follows:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,389,662	1,342,133	<i>Present value of defined benefit obligation Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(444,185)	(460,933)	
	<u>945,477</u>	<u>881,200</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 30 Juni 2013 dan 31 Desember 2012 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 June 2013 and 31 December 2012 are performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Tingkat diskonto per tahun	6.25%	6.25%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follows:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,342,133	1,169,059	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	59,058	95,242	<i>Current service costs</i>
Biaya bunga	40,326	82,540	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(51,855)	(88,321)	<i>Benefit paid</i>
Kerugian aktuarial	-	83,613	<i>Actuarial loss</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir periode	<u>1,389,662</u>	<u>1,342,133</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, ending of the period</i>

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statements of financial position are as follows:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	881,200	759,206	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama periode berjalan	116,132	210,315	<i>Post-employment benefits expense recognized during the period</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	(51,855)	(88,321)	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir periode	<u>945,477</u>	<u>881,200</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, ending of the period</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income are as follows:

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
Biaya jasa kini	59,058	47,423	Current service costs
Biaya bunga	40,326	41,285	Interest cost
Kerugian aktuarial yang diakui	6,305	-	Recognized actuarial losses
Amortisasi beban jasa lalu	10,443	16,087	Amortization of past service cost
	<u>116,132</u>	<u>104,795</u>	
Dibebankan pada:			Charged to:
Biaya produksi	58,578	57,861	Production cost
Beban usaha	57,554	46,934	Operating expenses
	<u>116,132</u>	<u>104,795</u>	

Informasi historis:

Historical information:

	2012	2011	2010	2009	2008	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	654,326	Present value of defined benefit obligation
Penyesuaian liabilitas program	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	(61,934)	Experience adjustments arising on plan liabilities

17. MODAL SAHAM

17. SHARE CAPITAL

Modal dasar:					Authorized capital:
Jumlah saham		2,316,000,000 saham/shares			Number of shares
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)		Rp 500			Par value per share (in whole rupiah)
Total nominal		Rp 1,158,000 juta/million			Total par value
Modal ditempatkan dan disetor penuh:					Issued and paid-up capital:
Jumlah saham		1,924,088,000 saham/shares			Number of shares
Total nominal		Rp 962,044 juta/million			Total par value

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 Juni 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 June 2013 and 31 December 2012 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ Number of shares	Total nominal/ Par value Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM**18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan (Catatan 1).

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from other non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN**21. REVENUE**

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	946,063	814,748	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	3,421	2,551	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	150,346	152,981	<i>Paperboard</i>
Lainnya	16,090	25,277	<i>Others</i>
	<u>1,115,920</u>	<u>995,557</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	22,094,302	18,925,559	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,998,477	2,851,699	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	15,622	16,097	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	292,174	283,659	<i>Paperboard</i>
Lainnya	121,224	486,362	<i>Others</i>
	<u>25,521,799</u>	<u>22,563,376</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	23,040,365	19,740,307	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	3,001,898	2,854,250	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	15,622	16,097	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	442,520	436,640	<i>Paperboard</i>
Lainnya	137,314	511,639	<i>Others</i>
	<u>26,637,719</u>	<u>23,558,933</u>	

Dalam bulan Januari – Juni 2013 dan 2012, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – June 2013 and 2012, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BIAYA POKOK PENJUALAN**22. COST OF SALES**

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Biaya produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	5,845,391	4,678,293	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	356,160	380,736	<i>Direct labor</i>
Biaya produksi tak langsung	1,074,605	932,028	<i>Indirect production costs</i>
Total biaya produksi	<u>7,276,156</u>	<u>5,991,057</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	447,583	560,022	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(330,748)</u>	<u>(232,303)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	7,392,991	6,318,776	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	<u>15,788,670</u>	<u>12,951,323</u>	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	23,181,661	19,270,099	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,656,062	3,163,127	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	91,082	127,228	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	<u>(5,699,864)</u>	<u>(4,014,989)</u>	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	<u>(672)</u>	<u>(582)</u>	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	21,228,269	18,544,883	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	<u>109,739</u>	<u>466,106</u>	<i>Cost of other sales</i>
	<u>21,338,008</u>	<u>19,010,989</u>	

Dalam bulan Januari – Juni 2013 dan 2012, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – June 2013 and 2012, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales / operating revenue.

23. BEBAN USAHA**23. OPERATING EXPENSES**

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
BEBAN PENJUALAN:			SELLING EXPENSES:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	708,621	446,156	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	198,321	151,686	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	239,999	94,391	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	34,572	30,708	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	<u>25,169</u>	<u>30,760</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,206,682</u>	<u>753,701</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	397,165	354,555	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	101,878	68,598	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	65,051	55,395	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	34,214	32,281	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	30,578	33,596	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Asuransi	22,076	24,666	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	26,837	23,225	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	8,473	10,765	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	<u>176,122</u>	<u>161,449</u>	<i>Miscellaneous</i>
	<u>862,394</u>	<u>764,530</u>	
	<u>2,069,076</u>	<u>1,518,231</u>	

24. LABA PER SAHAM**24. EARNINGS PER SHARE**

	30 Juni/ June 2013	30 Juni/ June 2012	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	2,202,195	2,100,869	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	1,145	1,092	<i>Earnings per share basic and dilutive (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. DIVIDEN**25. DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 29 Juni 2013 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.539.270 juta [Rp 800 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 29 June 2013 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,539,270 million [Rp 800 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 27 Juni 2012 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.924.088 juta [Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 27 June 2012 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,924,088 million [Rp 1,000 (whole rupiah) per share].

26. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**26. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari – Juni 2013 dan 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January – June 2013 and 2012 are as follows:

Pembelian**Purchases**

	<i>Jumlah / Amount</i>		<i>Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases</i>		
	2013	2012	2013	2012	
PT Surya Zig Zag	103,263	89,058	1.74%	2.73%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	7,727	8,762	0.13%	0.27%	PT Taman Sriwedari
	<u>110,990</u>	<u>97,820</u>	<u>1.87%</u>	<u>3.00%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 30 Juni 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 30 June 2013 and 31 December 2012 are as follows:

Utang usaha

Trade payables

	Jumlah / Amount		Persentase dari total utang usaha / Percentage from total trade payables		
	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
PT Surya Zig Zag	29,222	19,403	4.39%	4.24%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	141	511	0.02%	0.11%	PT Taman Sriwedari
	<u>29,363</u>	<u>19,914</u>	<u>4.41%</u>	<u>4.35%</u>	

Kompensasi

Compensation

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Juni 2013 dan 2012 adalah masing-masing sebesar Rp 25.412 juta dan Rp 22.809 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of June 2013 and 2012 were Rp 25,412 million and Rp 22,809 million, respectively.

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties

Sifat hubungan / Nature of relationship

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/Commissioners and Directors

Personil manajemen kunci/Key management personnel

27. INFORMASI SEGMENT

27. SEGMENT INFORMATION

	30 Juni/June 2013					
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	26,191,727	444,505	1,487	-	26,637,719	External customers
Antar segmen	65	222,274	19,684	(242,023)	-	Inter-segment
Total pendapatan	<u>26,191,792</u>	<u>666,779</u>	<u>21,171</u>	<u>(242,023)</u>	<u>26,637,719</u>	Total revenue
LABA						PROFIT
Laba segmen	3,152,592	71,809	8,325	1,004	3,233,730	Segment Profit
Beban bunga	(257,952)				(257,952)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					2,975,778	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(744,046)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>2,231,732</u>	Profit for the period

30 Juni/June 2013

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	43,686,761	1,467,612	403,554	(107,316)	45,450,611	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	18,046,870	197,225	37,979	(95,535)	18,186,539	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	2,890,406	10,744	63,089	-	2,964,239	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	505,977	14,866	5,915	-	526,758	<i>Depreciation</i>
Informasi geografis						Geographical information
		30 Juni/June 2013				
		Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total		
Penjualan / pendapatan usaha						Sales / operating revenue
Rokok		25,226,153	965,574	26,191,727		<i>Cigarettes</i>
Kertas karton		294,159	150,346	444,505		<i>Paperboard</i>
Lain-lain		1,487	-	1,487		<i>Others</i>
		<u>25,521,799</u>	<u>1,115,920</u>	<u>26,637,719</u>		
Aset						Assets
Rokok		43,639,425	-	43,639,425		<i>Cigarettes</i>
Kertas karton		1,407,632	-	1,407,632		<i>Paperboard</i>
Lain-lain		403,554	-	403,554		<i>Others</i>
		<u>45,450,611</u>	<u>-</u>	<u>45,450,611</u>		

30 Juni/June 2012

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	23,119,955	438,157	821	-	23,558,933	<i>External customers</i>
Antar segmen	67	281,333	19,316	(300,716)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>23,120,022</u>	<u>719,490</u>	<u>20,137</u>	<u>(300,716)</u>	<u>23,558,933</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	2,975,911	70,374	7,033	(6,566)	3,046,752	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(209,379)				(209,379)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					2,837,373	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(709,009)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>2,128,364</u>	<i>Profit for the period</i>

31 Desember/December 2012

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,808,029	1,400,744	399,201	(98,649)	41,509,325	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	14,763,509	185,494	40,472	(85,863)	14,903,612	<i>Segment liabilities</i>

INFORMASI SEGMENT LAINNYA	30 Juni/June 2012				OTHER SEGMENT INFORMATION	
Perolehan aset tetap	1,128,604	16,793	65	-	1,145,462	Capital expenditures
Penyusutan	477,522	14,554	5,001	-	497,077	Depreciation
Informasi geografis	30 Juni/June 2012				Geographical information	
	Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Total			
Penjualan / pendapatan usaha					Sales / operating revenue	
Rokok	22,277,379	842,576	23,119,955		Cigarettes	
Kertas karton	285,176	152,981	438,157		Paperboard	
Lain-lain	821	-	821		Others	
	<u>22,563,376</u>	<u>995,557</u>	<u>23,558,933</u>			
Aset	31 Desember/December 2012				Assets	
Rokok	39,757,000	-	39,757,000		Cigarettes	
Kertas karton	1,353,124	-	1,353,124		Paperboard	
Lain-lain	399,201	-	399,201		Others	
	<u>41,509,325</u>	<u>-</u>	<u>41,509,325</u>			

28. INSTRUMEN KEUANGAN

28. FINANCIAL INSTRUMENTS

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir Juni 2013 dan Desember 2012, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

Classification and fair value

At the end of June 2013 and December 2012, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

	30 Juni/ June 2013	31 Desember/ December 2012	
Aset keuangan			Financial assets
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			Loans and receivables:
Kas dan setara kas	1,291,979	1,285,799	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	1,419,754	1,382,539	Trade receivables
Aset lancar lainnya	<u>72,554</u>	<u>45,477</u>	Other current assets
	<u>2,784,287</u>	<u>2,713,815</u>	
Liabilitas keuangan			Financial liabilities
Liabilitas keuangan lainnya:			Other financial liabilities:
Pinjaman jangka pendek	8,831,531	8,164,350	Short-term loans
Utang usaha	665,826	457,633	Trade payables
Beban akrual	215,213	100,987	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	<u>1,869,705</u>	<u>283,435</u>	Other current liabilities
	<u>11,582,275</u>	<u>9,006,405</u>	

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 30 Juni 2013:

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	8,831,531	8,912,834	8,908,087	4,747	Short-term loans
Utang usaha	665,826	665,826	643,625	22,201	Trade payables
Beban akrual	215,213	215,213	215,213	-	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	1,869,705	1,869,705	1,740,465	129,240	Other current liabilities

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

The following are the contractual maturities of financial liabilities as of 30 June 2013:

Risiko Pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 30 Juni 2013, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 100 basis poin dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 57.450 juta.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

Per akhir Juni 2013 dan Desember 2012, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risk consist of interest rate risk and currency risk.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 30 June 2013, if the interest rates at that date had been 100 basis points lower/higher with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 57,450 million higher/lower.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

At the end of June 2013 and December 2012, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

	30 Juni/June 2013				
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	14,400,303	8,881,846	1,424	258,256	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	23,424,306	242,932	3,713	235,769	Trade receivables
Total aset	<u>37,824,609</u>	<u>9,124,778</u>	<u>5,137</u>	<u>494,025</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(10,304,722)	(1,774,892)	(190,585)	(127,241)	Trade payables
Beban akrual	-	-	-	-	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(273,316)	(9,573,047)	(25,235)	(127,196)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(10,578,038)</u>	<u>(11,347,939)</u>	<u>(215,820)</u>	<u>(254,437)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>27,246,571</u>	<u>(2,223,161)</u>	<u>(210,683)</u>	<u>239,588</u>	Net exposure

31 Desember/December 2012

				Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)		
Aset					Assets
Kas dan setara kas	4,175,233	1,776,517	12,481	63,252	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	24,809,214	207,519	-	242,563	Trade receivables
Total aset	<u>28,984,447</u>	<u>1,984,036</u>	<u>12,481</u>	<u>305,815</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(17,012,730)	(1,628,778)	(296,339)	(188,243)	Trade payables
Beban akrual	(166,960)	-	-	(1,615)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(339,485)	(9,722,667)	(719,848)	(134,791)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(17,519,175)</u>	<u>(11,351,445)</u>	<u>(1,016,187)</u>	<u>(324,649)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>11,465,272</u>	<u>(9,367,409)</u>	<u>(1,003,706)</u>	<u>(18,834)</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.

Pada tanggal 30 Juni 2013, jika rupiah menguat/melemah 10% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 20.133 juta.

As of 30 June 2013, if rupiah had strengthened/weakened 10% against USD, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 20,133 million lower/higher.

Pada tanggal 30 Juni 2013, jika rupiah menguat/melemah 10% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 2.164 juta.

As of 30 June 2013, if rupiah had strengthened/weakened 10% against EUR, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 2,164 million higher/lower.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir Juni 2013 dan 31 Desember 2012, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 67% dan 56%.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of June 2013 and 31 December 2012, debt to equity ratio were 67% and 56%, respectively.

Pada akhir Juni 2013, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 485.935 juta.

Pada akhir Juni 2013, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 4.179.681 juta.

Pada akhir Juni 2013, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”) yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd. dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah Rp 4.250.000 juta.

Pada akhir Juni 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.963.267 juta dan USD 5.488.116.

Pada akhir Juni 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah USD 99.518.940.

Pada akhir Juni 2013, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 11.611.521, USD 3.373.158 dan USD 10.000.000. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of June 2013, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 485,935 million.

At the end of June 2013, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 4,179,681 million.

At the end of June 2013, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd. and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of Rp 4,250,000 million.

At the end of June 2013, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank OCBC NISP Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 1,963,267 million and USD 5,488,116.

At the end of June 2013, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of USD 99,518,940.

At the end of June 2013, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 11,611,521, USD 3,373,158 and USD 10,000,000, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ <i>Notes</i>	30 September/ <i>September</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,393,173	1,285,799	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA:	4			TRADE RECEIVABLES:
Pihak ketiga		1,637,868	1,382,539	Third parties
Pihak berelasi		-	-	Related parties
PERSEDIAAN	5	28,535,581	26,649,777	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	12	226,929	186,623	PREPAID TAXES
BEBAN DIBAYAR DIMUKA	6	252,670	140,784	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	7	610,786	308,499	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		32,657,007	29,954,021	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	8	13,594,011	10,389,326	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	101,225	43,901	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	9	1,415,557	1,122,077	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		15,110,793	11,555,304	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		47,767,800	41,509,325	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	10	13,479,258	8,164,350	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	11			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		745,928	437,719	Third parties
Pihak berelasi		24,726	19,914	Related parties
UTANG PAJAK	12	194,614	30,644	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI DAN				EXCISE DUTY AND
PPN ROKOK	13	3,324,968	4,765,268	VAT ON CIGARETTES PAYABLES
BEBAN AKRUAL	14	114,622	100,987	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	15	384,895	283,435	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		18,269,011	13,802,317	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	16	975,225	881,200	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	213,850	220,095	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		1,189,075	1,101,295	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		19,458,086	14,903,612	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2013 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2012 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2013 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2012 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ <i>Notes</i>	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
LIABILITAS DAN EKUITAS				LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	18	53,700	53,700	CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI	19	(13,109)	(13,109)	DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST
SALDO LABA:				RETAINED EARNINGS:
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		<u>26,968,719</u>	<u>25,271,948</u>	<i>Unappropriated</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA PEMILIK ENTITAS INDUK		28,171,354	26,474,583	EQUITY ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		<u>138,360</u>	<u>131,130</u>	NON-CONTROLLING INTEREST
TOTAL EKUITAS		<u>28,309,714</u>	<u>26,605,713</u>	TOTAL EQUITY
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u>47,767,800</u>	 <u>41,509,325</u>	 TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Kediri, Oktober/October 2013

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Catatan/ Notes	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
PENDAPATAN	21	40,016,768	35,599,132	REVENUE
BIAYA POKOK PENJUALAN	22	<u>(32,089,730)</u>	<u>(28,897,504)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		7,927,038	6,701,628	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		45,030	46,359	Other income
Beban usaha	23	(3,108,976)	(2,335,782)	Operating expenses
Beban lainnya		(4,951)	(8,725)	Other expenses
Rugi kurs, bersih		<u>(13,748)</u>	<u>(12,130)</u>	Foreign exchange loss, net
LABA USAHA		4,844,393	4,391,350	OPERATING PROFIT
Beban bunga		<u>(473,834)</u>	<u>(334,224)</u>	Interest expense
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		4,370,559	4,057,126	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	12	<u>(1,093,184)</u>	<u>(1,014,422)</u>	Income tax expense
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>3,277,375</u>	<u>3,042,704</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		3,236,041	3,006,048	Owners of the Company
Kepentingan nonpengendali		<u>41,334</u>	<u>36,656</u>	Non-controlling interest
		<u>3,277,375</u>	<u>3,042,704</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	1,682	1,562	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, Oktober/October 2013

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company								
		Selisih transaksi			Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali / Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity		
		Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	dengan pihak nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated			Total / Total	
Catatan/ Note		Share capital	par	interest	Appropriated	Unappropriated	Total / Total	Non-controlling interest	Total equity	
	Saldo 31 Desember 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,271,948	26,474,583	131,130	26,605,713	Balance as of 31 December 2012
	Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	3,236,041	3,236,041	41,334	3,277,375	Total comprehensive income for the period
	Perubahan kepemilikan di entitas anak	1	-	-	-	-	-	(1,399)	(1,399)	Change of ownership in subsidiary
	Dividen	25	-	-	-	(1,539,270)	(1,539,270)	(32,705)	(1,571,975)	Dividends
	Saldo 30 September 2013	962,044	53,700	(13,109)	200,000	26,968,719	28,171,354	138,360	28,309,714	Balance as of 30 September 2013

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2013 AND 2012 (Unaudited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company									
Catatan/ Note	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali / Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity		
				Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated				
Saldo 31 Desember 2011	962,044	53,700	-	200,000	23,182,278	24,398,022	152,906	24,550,928	Balance as of 31 December 2011
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	3,006,048	3,006,048	36,656	3,042,704	Total comprehensive income for the period
Perubahan kepemilikan di entitas anak	1,19	-	(13,109)	-	-	(13,109)	(19,190)	(32,299)	Change of ownership in subsidiary
Dividen	25	-	-	-	(1,924,088)	(1,924,088)	(57,539)	(1,981,627)	Dividends
Saldo 30 September 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	24,264,238	25,466,873	112,833	25,579,706	Balance as of 30 September 2012

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2013 DAN 2012 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2013 AND 2012 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	39,769,429	35,333,868	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok	(34,012,749)	(29,276,996)	Cash paid to suppliers
Pembayaran untuk beban usaha	(2,197,901)	(1,511,413)	Payments for operating expenses
Pembayaran kas kepada karyawan	(1,504,028)	(1,454,116)	Payments to employees
Penerimaan bunga	26,623	26,333	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(455,088)	(312,836)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(1,068,174)	(1,150,205)	Payments of corporate income tax
Penerimaan (pembayaran) lainnya	11,134	(24,284)	Other cash received (payments)
Kas bersih dari			Net cash from
 aktivitas operasi	569,246	1,630,351	operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(4,256,469)	(2,552,371)	Acquisition of fixed assets
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	38,098	4,976	Cash receipt from sale of fixed assets
Kas bersih untuk			Net cash used in
 aktivitas investasi	(4,218,371)	(2,547,395)	investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan bersih dari			Net proceeds from
pinjaman jangka pendek	5,550,000	4,050,000	short-term loans
Pembayaran dividen kepada:			Payments of dividends to:
Pemilik entitas induk	(1,539,270)	(1,924,088)	Owners of the Company
Kepentingan nonpengendali	(32,705)	(57,539)	Non-controlling interest
Pembelian saham entitas anak dari pemegang saham			Acquisition of subsidiary's shares from non-
nonpengendali	(1,399)	(32,299)	controlling interest
Kas bersih dari			Net cash from
 aktivitas pendanaan	3,976,626	2,036,074	financing activities
Laba kurs atas kas dan			Foreign exchange gain on cash and
 setara kas	14,965	7,717	 cash equivalents
Kenaikan bersih kas dan			Net increase in cash and
 setara kas	342,466	1,126,747	 cash equivalents
Kas dan setara kas awal periode	571,449	130,917	Cash and cash equivalents, beginning of period
Kas dan setara kas akhir periode (Catatan 3)	913,915	1,257,664	Cash and cash equivalents, end of period (Note 3)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2013 DAN 2012 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2012 (Audit) /

PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2013 AND 2012 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2012 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Surya Duta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Surya Duta Investama is the Company’s ultimate parent.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No.

26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Entity’s name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 September /September 2013	31 Desember /December 2012	30 September /September 2013	31 Desember /December 2012
<i>Kepemilikan langsung/ Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,314,106	1,400,744
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	5,111,559	5,136,840
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	2013	99.99%(*)	99.99%(*)	60,179	51,040
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa/ <i>Services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	199,426	196,555
PT Surya Inti Tembakau	Jl. Raya Kediri-Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengolahan tembakau/ <i>Tobacco processing industry</i>	(**)	100.00%(***)	100.00%(***)	154,311	151,605

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 September <i>/September</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012	30 September <i>/September</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl. KL Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	-	99.99%(*)	-	504,598
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	98,798	88,536
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	95,780	86,614
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	229,044	262,278
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl. Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	111,081	114,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	133,283	122,590
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	261,714	229,245
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl. R. Soeprpto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	33,164	34,050
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl. Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	330,274	337,646
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl. Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	208,794	195,561
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	322,767	316,734

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 September <i>/September</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012	30 September <i>/September</i> 2013	31 Desember <i>/December</i> 2012
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	74,602	79,278
PT Surya Bima Perkasa	Jl. Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	127,863	118,524
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	46,478	45,563
PT Surya Raharja Perkasa	Jl. A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	160,581	175,098
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel. Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	99.97%	60.00%	127,925	121,095
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	304,164	332,665
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,863	4,891

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir September 2013, PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1 (satu) saham dimiliki oleh PT Surya Madistrindo.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of September 2013, PT Surya Inti Tembakau has not commenced its commercial operations.

(***) 1 (one) share was owned by PT Surya Madistrindo.

Dalam bulan Juni 2013, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Mandala Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 1.399 juta.

In June 2013, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Mandala Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 1,399 million.

Dalam bulan April 2012, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Ayammas Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 32.299 juta. Dari transaksi ini, Perseroan dan entitas anak mengakui selisih transaksi dengan pihak nonpengendali, sebagai bagian dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk, sebesar Rp 13.109 juta (catatan 19).

In April 2012, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Ayammas Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 32,299 million. From the transaction, the Company and subsidiaries recorded difference from transaction with non-controlling interest, as part of equity attributable to owners of the Company, amounted to Rp 13,109 million (note 19).

Dalam bulan Nopember 2012, Perseroan dan PT Surya Madistrindo mendirikan PT Surya Inti Tembakau dengan total setoran modal saham sebesar Rp 150.000 juta.

In November 2012, the Company and PT Surya Madistrindo established PT Surya Inti Tembakau with total share capital payment amounted Rp 150,000 million.

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

Pada akhir September 2013 dan Desember 2012, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At the end of September 2013 and December 2012, the composition of the Company's Board of Commissioners, Directors and Audit Committee are as follows:

	2013	2012	
<u>Dewan Komisaris</u>			<u>Board of Commissioners</u>
Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo	President Commissioner Commissioners
<u>Direksi</u>			<u>Board of Directors</u>
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi Ny./Mrs. Ginawati	President Director Directors
<u>Komite Audit</u>			<u>Audit Committee</u>
Ketua Anggota	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	Chairman Members

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir September 2013, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 42.980 karyawan.

At the end of September 2013, the Company and subsidiaries employed 42,980 employees.

Laporan keuangan konsolidasian disetujui untuk diterbitkan oleh Direksi pada tanggal 29 Oktober 2013.

The consolidated financial statements were authorized for issuance by the Directors on 29 October 2013.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

The consolidated statements of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan Setara Kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan

Changes in a parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity and attributable to the owners of the parent.

c. Cash and cash equivalent

Cash and cash equivalent of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

In the consolidated statements of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into

ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai “Pinjaman yang diberikan dan piutang”, sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas lainnya, yang diklasifikasikan sebagai “Liabilitas keuangan lainnya”.

“Pinjaman yang diberikan dan piutang” pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung sejak bulan aset yang bersangkutan siap untuk digunakan, dengan metode garis lurus, berdasarkan taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years
Mesin dan peralatan	8 - 25 tahun/years
Inventaris	4 – 5 tahun/years
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years

the following categories:

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) Held to maturity investments*
- c) Loans and receivables*
- d) Available for sale financial assets*
- e) Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables and part of other current assets, which are classified as “Loans and receivables”, whereas their financial liabilities of the Company and subsidiaries consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as “Other financial liabilities”.

“Loans and receivables” are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the assets is realized and the liability settled simultaneously.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied from the month such assets were ready to put into service, on the straight-line method, based on estimated useful lives as follows:

<i>Buildings, roads and bridges</i>
<i>Water and electrical installations</i>
<i>Machinery and equipment</i>
<i>Furniture and fixtures</i>
<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Repair and maintenance costs are charged to current year consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian tahun berjalan.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the current year consolidated statement of comprehensive income.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and its subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

Per akhir September 2013 dan Desember 2012, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

At the end of September 2013 and December 2012, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	11,613	9,670	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	15,671	12,810	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and its subsidiaries.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method

dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam Laporan Keuangan Konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (“PSAK”) No. 7 (Revisi 2010) tentang “Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi”.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan

also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the Consolidated Financial Statements as defined in Financial Accounting Standards (“PSAK”) No. 7 (Revised 2010), “Related Party Disclosures”.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees’ compensation at termination or retirement.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average

metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit or loss.

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	30 September/ September 2012	
Kas				Cash on hand
Rupiah	303,582	192,686	483,377	Rupiah
Valuta asing	449	281	513	Foreign currency
Total kas	<u>304,031</u>	<u>192,967</u>	<u>483,890</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:				Cash in third parties banks:
Rupiah				Rupiah
PT Bank Mega Tbk	416,454	176,061	275,744	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	206,031	156,770	60,676	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	73,581	61,135	50,268	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	70,022	4,295	4,778	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	22,969	18,540	13,435	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
Standard Chartered Bank	13,588	51,565	32,775	Standard Chartered Bank
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	11,474	9,570	10,917	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank UOB Indonesia	8,737	75,254	66,126	PT Bank UOB Indonesia
Deutsche Bank AG	6,886	13,264	6,320	Deutsche Bank AG
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	2,856	30,817	38,952	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,070	910	663	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,636	2,870	1,236	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,503	2,588	1,349	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Citibank N.A.	1,322	26	26	Citibank N.A.
Lain-lain				Others
(masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	4,736	7,855	5,285	(below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>843,865</u>	<u>611,520</u>	<u>568,550</u>	Total rupiah
Valuta asing				Foreign currency
Deutsche Bank AG	25,675	16,578	24,596	Deutsche Bank AG
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	18,868	-	-	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
Standard Chartered Bank	9,519	6,403	3,912	Standard Chartered Bank
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	7,508	6,979	49,124	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
Citibank N.A.	5,976	2,597	9,624	Citibank N.A.
PT Bank Central Asia Tbk	4,129	5,590	3,101	PT Bank Central Asia Tbk
The Royal Bank of Scotland	2,287	7,259	1,052	The Royal Bank of Scotland
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,433	680	1,782	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,185	1,163	19,506	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Lain-lain				Others
(masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,536	13,772	41,286	(below Rp 1 billion each)
Total valuta asing	<u>79,116</u>	<u>61,021</u>	<u>153,983</u>	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	<u>922,981</u>	<u>672,541</u>	<u>722,533</u>	Total cash in third parties banks

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	30 September/ September 2012	
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:				<i>Time deposits in third parties bank:</i>
Rupiah				<i>Rupiah</i>
PT Bank Central Asia Tbk	49,346	48,312	48,755	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	45,928	42,176	43,173	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	22,092	11,494	4,989	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	20,000	45,000	27,000	<i>PT Bank Mayapada Internasional Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	10,085	24,377	24,191	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	4,370	182,210	58,869	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Lain-lain				<i>Others</i>
(masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,009	64,772	50,745	<i>(below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>153,830</u>	<u>418,341</u>	<u>257,722</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing				<i>Foreign currency</i>
PT Bank Permata Tbk	12,331	-	-	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	-	1,950	-	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Total valuta asing	<u>12,331</u>	<u>1,950</u>	<u>-</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka bank pihak ketiga	<u>166,161</u>	<u>420,291</u>	<u>257,722</u>	<i>Total time deposits in third parties' bank</i>
Kas dan setara kas	<u>1,393,173</u>	<u>1,285,799</u>	<u>1,464,145</u>	<i>Cash and cash equivalents</i>
Cerukan pada bank pihak ketiga:				<i>Bank overdraft from third parties' bank</i>
Rupiah				<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(140,182)	(321,779)	(62,518)	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	(122,351)	(246,781)	(29,053)	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	(86,054)	(81,346)	(1,904)	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
Deutsche Bank AG	(130,671)	(43,185)	(40,408)	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	-	(20,481)	(72,432)	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Lain-lain				<i>Others</i>
(masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	-	(778)	(166)	<i>(below Rp 1 billion each)</i>
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	<u>(479,258)</u>	<u>(714,350)</u>	<u>(206,481)</u>	<i>Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows</i>
	<u>913,915</u>	<u>571,449</u>	<u>1,257,664</u>	
	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	30 September/ September 2012	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:				<i>The average annual interest rates:</i>
Deposito berjangka				<i>Time deposits</i>
Rupiah	3.50% - 8.50%	3.50% - 8.25%	5.00% - 7.75%	<i>Rupiah</i>
US dollar	2.75% - 3.00%	2.75%	-	<i>US dollar</i>
Cerukan				<i>Bank overdraft</i>
Rupiah	5.75% - 8.20%	5.75% - 8.00%	6.50% - 7.50%	<i>Rupiah</i>

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA

4. TRADE RECEIVABLES

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Piutang usaha dari pihak ketiga	1,637,868	1,382,539	<i>Trade receivables from third parties</i>
Piutang usaha dari pihak berelasi	-	-	<i>Trade receivables from related parties</i>
	<u>1,637,868</u>	<u>1,382,539</u>	

Umur piutang usaha adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables is as follows:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Belum jatuh tempo	1,019,241	969,694	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 - 30 hari	230,005	282,726	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	209,839	37,195	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	14,860	15,149	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	163,923	77,775	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,637,868</u>	<u>1,382,539</u>	

Pada tanggal 30 September 2013, piutang usaha sebesar Rp 618.627 juta telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 30 September 2013, trade receivables amounted to Rp 618,627 million were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN

5. INVENTORIES

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Barang jadi/dagangan	4,790,883	3,656,062	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	404,414	447,583	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	21,490,399	19,598,815	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	683,709	1,842,023	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	1,092,770	969,146	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>28,462,175</u>	<u>26,513,629</u>	
Persediaan dalam perjalanan	73,406	136,148	<i>Inventories in transit</i>
	<u>28,535,581</u>	<u>26,649,777</u>	

Per 30 September 2013, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 22.551.745 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2013, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 22,551,745 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA

6. PREPAID EXPENSES

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Beban promosi	31,446	40,760	<i>Promotion expenses</i>
Beban sewa	42,731	21,315	<i>Rent expenses</i>
Lainnya	178,493	78,709	<i>Others</i>
	<u>252,670</u>	<u>140,784</u>	

7. ASET LANCAR LAINNYA
7. OTHER CURRENT ASSETS

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Uang muka pembelian persediaan	544,347	263,022	<i>Advances purchase of inventories</i>
Lainnya	66,439	45,477	<i>Others</i>
	<u>610,786</u>	<u>308,499</u>	

8. ASET TETAP
8. FIXED ASSETS

	30 September/September 2013					
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>		Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>
BIAYA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	375,468	14,946	-	-	390,414	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	1,415,691	100	(6,120)	193,964	1,603,635	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	(38,161)	-	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	10,455,422	779	(23)	261,580	10,717,758	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	1,002,394	15,104	(41,394)	165,260	1,141,364	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,052,147	83,319	(62,812)	82,147	1,154,801	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>14,339,283</u>	<u>114,248</u>	<u>(110,349)</u>	<u>664,790</u>	<u>15,007,972</u>	
Aset dalam penyelesaian	3,532,464	3,924,102	-	(664,790)	6,791,776	<i>Assets under construction</i>
	<u>17,871,747</u>	<u>4,038,350</u>	<u>(110,349)</u>	<u>-</u>	<u>21,799,748</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(559,573)	(51,482)	3,547	-	(607,508)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(30,062)	-	-	30,062	-	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	(5,614,169)	(571,453)	13	(30,062)	(6,215,671)	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	(713,950)	(113,615)	40,090	-	(787,475)	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(564,667)	(61,965)	31,549	-	(595,083)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(7,482,421)</u>	<u>(798,515)</u>	<u>75,199</u>	<u>-</u>	<u>(8,205,737)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>10,389,326</u>				<u>13,594,011</u>	CARRYING AMOUNT

30 September/September 2012

	Saldo awal/ <i>Beginning</i> <i>balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi-</i> <i>cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending</i> <i>balance</i>	
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	60,313	-	-	372,750	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	614	(2,700)	751	1,395,191	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	9,928,146	4,557	(19,598)	587,504	10,500,609	Machinery and equipment
Inventaris	856,602	6,990	(1,455)	110,055	972,192	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	132,265	(5,813)	33,652	991,070	Motor vehicles, helicopters and related equipment
Aset dalam penyelesaian	13,362,838	204,739	(29,566)	731,962	14,269,973	Assets under construction
	<u>1,597,427</u>	<u>1,839,675</u>	<u>-</u>	<u>(731,962)</u>	<u>2,705,140</u>	
	<u>14,960,265</u>	<u>2,044,414</u>	<u>(29,566)</u>	<u>-</u>	<u>16,975,113</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(46,888)	2,476	-	(544,820)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(1,173)	-	-	(29,674)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(558,689)	19,598	-	(5,697,453)	Machinery and equipment
Inventaris	(598,239)	(89,643)	1,449	-	(686,433)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(62,605)	4,588	-	(542,891)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(6,770,384)</u>	<u>(758,998)</u>	<u>28,111</u>	<u>-</u>	<u>(7,501,271)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>8,189,881</u>				<u>9,473,842</u>	CARRYING AMOUNT

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	30 September/ <i>September</i> 2013	31 Desember/ <i>December</i> 2012	
Bangunan, jalan dan jembatan	1,754,976	1,090,528	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan	4,773,241	2,359,640	Machinery and equipment
Inventaris	108,462	46,857	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	155,097	35,439	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>6,791,776</u>	<u>3,532,464</u>	
Persentase penyelesaian	20% - 95%	20% - 95%	Percentage of completion

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 30 September 2013 diharapkan untuk selesai di tahun 2014.

Assets under construction as of 30 September 2013 are expected to be completed in 2014.

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Biaya produksi	690,816	661,102	<i>Production costs</i>
Beban usaha	107,699	97,896	<i>Operating expenses</i>
	<u>798,515</u>	<u>758,998</u>	

Per 30 September 2013, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.205 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 30 September 2013, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,205 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 30 September 2013, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 13.063.641 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 13.161.978 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2013, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 13,063,641 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 13,161,978 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – September 2013 dan 2012, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – September 2013 and 2012, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2013	2012	
Nilai tercatat	(32,576)	(1,231)	<i>Carrying amount</i>
Hasil penjualan bersih	38,098	4,976	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>5,522</u>	<u>3,745</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

Per 30 September 2013, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah sebesar Rp 1.924.288 juta.

As of 30 September 2013, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 1,924,288 million.

Per 30 September 2013, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah sebesar Rp 5.441.650 juta.

As of 30 September 2013, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 5,441,650 million.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

9. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Uang muka pembelian aset tetap	1,340,554	1,072,149	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	75,003	49,928	<i>Others</i>
	<u>1,415,557</u>	<u>1,122,077</u>	

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK

10. SHORT-TERM LOANS

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	4,140,182	2,821,779	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	3,586,054	2,881,346	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	1,500,000	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	1,000,000	200,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	922,351	1,046,781	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
Citibank N.A.	750,000	400,778	<i>Citibank N.A.</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	750,000	750,000	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
The Royal Bank of Scotland	700,000	20,481	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Deutsche Bank AG	130,671	43,185	<i>Deutsche Bank AG</i>
	<u>13,479,258</u>	<u>8,164,350</u>	
Tingkat bunga per tahun	5.75% - 8.50%	5.75% - 8.00%	<i>Annual interest rates</i>

Pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan, dimana nilai cerukan pada tanggal 30 September 2013 dan 31 Desember 2012, masing-masing sebesar Rp 479.258 juta dan Rp 714.350 juta.

The Company's short-term loans included bank overdraft, which the amount of bank overdraft as of 30 September 2013 and 31 December 2012, amounting to Rp 479,258 million and Rp 714,350 million, respectively.

Pada akhir September 2013, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.205 juta.

At the end of September 2013, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,205 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman jangka pendek per 30 September 2013 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding short-term loans as of 30 September 2013 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	11 Oktober/October, 19, 29 Nopember/November, 3, 4 Desember/December 2013, 27 Januari/January dan/and 27 September 2014
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	2, 18, dan/and 21 Oktober/October 2013 dan/and 3, 20 Januari/January 2014
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	22 Nopember/November dan/and 3, 24 Desember/December 2013
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	4 Oktober/October dan/and 6, 20 Nopember/November 2013
PT Bank Central Asia Tbk	6 Desember/December 2013 dan/and 8 Maret/March 2014
Citibank N.A.	28 Oktober/October dan/and 20 Nopember/November 2013
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	11 dan/and 23 Oktober/October 2013
The Royal Bank of Scotland	4 dan/and 24 Oktober/October 2013
Deutsche Bank AG	30 April 2014

11. UTANG USAHA

11. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Utang usaha pada pihak ketiga	745,928	437,719	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 26)	24,726	19,914	<i>Trade payables to related parties (Note 26)</i>
	<u>770,654</u>	<u>457,633</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN

12. TAXATION

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	99,258	132,496	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	48,586	-	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>147,844</u>	<u>132,496</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	35,259	35,606	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	43,826	18,521	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>79,085</u>	<u>54,127</u>	
	<u>226,929</u>	<u>186,623</u>	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan	124,426	1,377	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,280	2,901	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	5,463	2,906	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	3,102	122	<i>Article 22</i>
	<u>137,271</u>	<u>7,306</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan	53,437	14,018	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya	3,906	9,320	<i>Other taxes</i>
	<u>57,343</u>	<u>23,338</u>	
	<u>194,614</u>	<u>30,644</u>	

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini	1,081,513	933,984	<i>Current</i>
Tangguhan	(1,069)	12,603	<i>Deferred</i>
	<u>1,080,444</u>	<u>946,587</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini	75,239	78,934	<i>Current</i>
Tangguhan	(62,499)	(11,099)	<i>Deferred</i>
	<u>12,740</u>	<u>67,835</u>	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini	1,156,752	1,012,918	<i>Current</i>
Tangguhan	(63,568)	1,504	<i>Deferred</i>
	<u>1,093,184</u>	<u>1,014,422</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	4,370,559	4,057,126	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>1,092,640</u>	<u>1,014,282</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	1,323	2,903	<i>Company</i>
Entitas anak	(779)	(2,763)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>544</u>	<u>140</u>	
Beban pajak	<u>1,093,184</u>	<u>1,014,422</u>	<i>Income tax expense</i>

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	4,370,559	4,057,126	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(57,117)	(282,392)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	50,795	(6,098)	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>4,364,237</u>	<u>3,768,636</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	61,437	70,395	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	(2,033)	(220)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(103,871)	(111,768)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	8,536	13,959	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(12,752)	(12,316)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	10,498	7,250	<i>Others</i>
Laba kena pajak Perseroan	<u>4,326,052</u>	<u>3,735,936</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

f. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

f. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Laba kena pajak Perseroan	4,326,052	5,502,436	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>1,081,513</u>	<u>1,375,609</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPh pasal 22	(127,597)	(116,835)	<i>Income tax article 22</i>
PPh pasal 23	(13)	(124)	<i>Income tax article 23</i>
PPh pasal 25	<u>(1,002,489)</u>	<u>(1,257,273)</u>	<i>Income tax article 25</i>
	(1,130,099)	(1,374,232)	
(Pajak Penghasilan Badan lebih bayar) pasal 28a/ Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>(48,586)</u>	<u>1,377</u>	<i>(Overpayment of Corporate Income Tax) article 28a/ Corporate Income Tax payables article 29 of the Company</i>

g. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 30 September 2013 dan 31 Desember 2012, adalah sebagai berikut:

g. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 September 2013 and 31 December 2012 are as follows:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>101,225</u>	<u>43,901</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	152,951	140,252	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	209,732	194,373	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(556,683)</u>	<u>(529,694)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(194,000)</u>	<u>(195,069)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(19,850)</u>	<u>(25,026)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(213,850)</u>	<u>(220,095)</u>	

h. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

h. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

13. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

13. EXCISE DUTY AND VAT ON CIGARETTES PAYABLES

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Pita cukai	2,955,518	4,106,639	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	<u>369,450</u>	<u>658,629</u>	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>3,324,968</u>	<u>4,765,268</u>	

14. BEBAN AKRUAL**14. ACCRUED EXPENSES**

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Beban bunga	83,967	65,221	<i>Interest expense</i>
Beban pemasaran	7,733	17,374	<i>Marketing expenses</i>
Lain-lain	22,922	18,392	<i>Miscellaneous</i>
	<u>114,622</u>	<u>100,987</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**15. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Utang pembelian aset tetap	216,281	138,935	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	129,227	123,055	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lainnya	39,387	21,445	<i>Others</i>
	<u>384,895</u>	<u>283,435</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA**16. EMPLOYEE BENEFITS**

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statements of financial position are as follows:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,410,976	1,342,133	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(435,751)	(460,933)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
	<u>975,225</u>	<u>881,200</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 30 September 2013 dan 31 Desember 2012 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga, sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 September 2013 and 31 December 2012 are performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Tingkat diskonto per tahun	6.25%	6.25%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follows:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,342,133	1,169,059	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	87,817	95,242	<i>Current service costs</i>
Biaya bunga	60,486	82,540	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(79,460)	(88,321)	<i>Benefit paid</i>
Kerugian aktuarial	-	83,613	<i>Actuarial loss</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir periode	<u>1,410,976</u>	<u>1,342,133</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, ending of the period</i>

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statements of financial position are as follows:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	881,200	759,206	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama periode berjalan	173,485	210,315	<i>Post-employment benefits expense recognized during the period</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	<u>(79,460)</u>	<u>(88,321)</u>	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir periode	<u>975,225</u>	<u>881,200</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, ending of the period</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income are as follows:

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Biaya jasa kini	87,817	71,134	<i>Current service costs</i>
Biaya bunga	60,486	61,927	<i>Interest cost</i>
Kerugian aktuarial yang diakui	9,457	-	<i>Recognized actuarial losses</i>
Amortisasi beban jasa lalu	<u>15,725</u>	<u>24,131</u>	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>173,485</u>	<u>157,192</u>	
Dibebankan pada:			<i>Charged to:</i>
Biaya produksi	85,670	86,792	<i>Production costs</i>
Beban usaha	<u>87,815</u>	<u>70,400</u>	<i>Operating expenses</i>
	<u>173,485</u>	<u>157,192</u>	

Informasi historis:

Historical information:

	2012	2011	2010	2009	2008	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	654,326	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Penyesuaian liabilitas program	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	(61,934)	<i>Experience adjustments arising on plan liabilities</i>

17. MODAL SAHAM**17. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:		<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500	<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million	<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:		<i>Issued and paid-up capital:</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares	<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million	<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 September 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 September 2013 and 31 December 2012 is as follows:

Pemegang saham	30 September/September 2013			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Total nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,381,800	5,191	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	452,791,300	226,395	23.53	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

Pemegang saham	31 Desember/December 2012			Shareholders
	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Total nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM**18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan (Catatan 1).

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from other non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN**21. REVENUE**

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	1,553,204	1,254,508	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,342	4,358	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	222,587	201,420	<i>Paperboard</i>
Lainnya	25,729	27,573	<i>Others</i>
	<u>1,806,862</u>	<u>1,487,859</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	33,629,134	28,794,563	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	3,986,796	4,309,119	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	24,559	23,866	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	425,423	411,048	<i>Paperboard</i>
Lainnya	143,994	572,677	<i>Others</i>
	<u>38,209,906</u>	<u>34,111,273</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	35,182,338	30,049,071	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	3,992,138	4,313,477	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	24,559	23,866	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	648,010	612,468	<i>Paperboard</i>
Lainnya	169,723	600,250	<i>Others</i>
	<u>40,016,768</u>	<u>35,599,132</u>	

Dalam bulan Januari – September 2013 dan 2012, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – September 2013 and 2012, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BIAYA POKOK PENJUALAN**22. COST OF SALES**

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Rokok dan kertas karton:			
Biaya produksi langsung:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Bahan baku yang digunakan	8,459,473	7,303,565	<i>Direct production costs:</i>
Upah langsung	501,167	593,920	<i>Raw materials used</i>
Biaya produksi tak langsung	1,608,904	1,384,234	<i>Direct labor</i>
Total biaya produksi	<u>10,569,544</u>	<u>9,281,719</u>	<i>Indirect production costs</i>
			<i>Total production costs</i>

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Persediaan awal barang dalam pengolahan	447,583	560,022	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(404,414)	(282,319)	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	10,612,713	9,559,422	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	22,401,539	19,609,834	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>33,014,252</u>	<u>29,169,256</u>	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,656,062	3,163,127	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	117,265	177,810	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(4,790,883)	(4,103,742)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(42,563)	(50,295)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	31,954,133	28,356,156	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	135,597	541,348	<i>Cost of other sales</i>
	<u>32,089,730</u>	<u>28,897,504</u>	

Dalam bulan Januari – September 2013 dan 2012, tidak ada pembelian dari pemasok yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January – September 2013 and 2012, no purchases from any supplier exceeded 10% of total sales / operating revenue.

23. BEBAN USAHA

23. OPERATING EXPENSES

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
BEBAN PENJUALAN:			SELLING EXPENSES:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	1,120,356	705,414	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	313,094	244,446	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	300,288	132,914	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	52,059	48,584	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	38,580	46,223	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,824,377</u>	<u>1,177,581</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	580,136	516,490	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	148,662	95,134	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	93,585	78,966	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	55,640	49,312	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	46,755	47,579	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Asuransi	32,992	35,719	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	43,743	35,155	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	18,123	22,391	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	264,963	277,455	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,284,599</u>	<u>1,158,201</u>	
	<u>3,108,976</u>	<u>2,335,782</u>	

24. LABA PER SAHAM**24. EARNINGS PER SHARE**

	30 September/ September 2013	30 September/ September 2012	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	3,236,041	3,006,048	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	1,682	1,562	<i>Earnings per share basic and dilutive (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. DIVIDEN**25. DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 29 Juni 2013 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.539.270 juta [Rp 800 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 29 June 2013 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,539,270 million [Rp 800 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 27 Juni 2012 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.924.088 juta [Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 27 June 2012 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,924,088 million [Rp 1,000 (whole rupiah) per share].

26. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**26. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari – September 2013 dan 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January – September 2013 and 2012 are as follows:

Pembelian**Purchases**

	<u>Jumlah / Amount</u>		<u>Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases</u>		
	2013	2012	2013	2012	
PT Surya Zig Zag	147,476	139,460	1.44%	1.84%	<i>PT Surya Zig Zag</i>
PT Taman Sriwedari	9,982	11,791	0.10%	0.16%	<i>PT Taman Sriwedari</i>
	<u>157,458</u>	<u>151,251</u>	<u>1.54%</u>	<u>2.00%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 30 September 2013 dan 31 Desember 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 30 September 2013 and 31 December 2012 are as follows:

Utang usaha

Trade payables

	<u>Jumlah / Amount</u>		<u>Persentase dari total utang usaha / Percentage from total trade payables</u>		
	<u>30 September/ September 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	<u>30 September/ September 2013</u>	<u>31 Desember/ December 2012</u>	
PT Surya Zig Zag	24,457	19,403	3.17%	4.24%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	269	511	0.03%	0.11%	PT Taman Sriwedari
	<u>24,726</u>	<u>19,914</u>	<u>3.21%</u>	<u>4.35%</u>	

Kompensasi

Compensation

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir September 2013 dan 2012 adalah masing-masing sebesar Rp 40.676 juta dan Rp 38.708 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of September 2013 and 2012 were Rp 40,676 million and Rp 38,708 million, respectively.

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties

Sifat hubungan / Nature of relationship

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/Commissioners and Directors

Personil manajemen kunci/Key management personnel

27. INFORMASI SEGMENT

27. SEGMENT INFORMATION

	<u>30 September/September 2013</u>					
	<u>Rokok / Cigarettes</u>	<u>Kertas karton / Paperboard</u>	<u>Lain-lain / Others</u>	<u>Eliminasi / Eliminations</u>	<u>Konsolidasi / Consolidated</u>	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	39,362,273	650,581	3,914	-	40,016,768	External customers
Antar segmen	65	375,076	31,282	(406,423)	-	Inter-segment
Total pendapatan	<u>39,362,338</u>	<u>1,025,657</u>	<u>35,196</u>	<u>(406,423)</u>	<u>40,016,768</u>	Total revenue
LABA						PROFIT
Laba segmen	4,704,884	137,779	10,890	(9,160)	4,844,393	Segment Profit
Beban bunga	(473,834)				(473,834)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					4,370,559	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(1,093,184)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>3,277,375</u>	Profit for the period

30 September/September 2013

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	46,158,053	1,314,106	413,916	(118,275)	47,767,800	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	19,302,177	205,309	46,930	(96,330)	19,458,086	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	3,904,459	13,327	120,564	-	4,038,350	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	766,305	22,424	9,786	-	798,515	<i>Depreciation</i>

Informasi geografis

Geographical information

	30 September/September 2013			
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	37,777,998	1,584,275	39,362,273	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	427,994	222,587	650,581	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	3,914	-	3,914	<i>Others</i>
	<u>38,209,906</u>	<u>1,806,862</u>	<u>40,016,768</u>	
Aset				Assets
Rokok	46,093,128	-	46,093,128	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,260,927	-	1,260,927	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	413,745	-	413,745	<i>Others</i>
	<u>47,767,800</u>	<u>-</u>	<u>47,767,800</u>	

30 September/September 2012

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	34,983,508	614,443	1,181	-	35,599,132	<i>External customers</i>
Antar segmen	67	382,945	29,289	(412,301)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>34,983,575</u>	<u>997,388</u>	<u>30,470</u>	<u>(412,301)</u>	<u>35,599,132</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	4,288,541	97,022	11,621	(5,834)	4,391,350	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(334,224)				(334,224)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					4,057,126	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(1,014,422)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>3,042,704</u>	<i>Profit for the period</i>

		31 Desember/December 2012					
ASET DAN LIABILITAS							ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,808,029	1,400,744	399,201	(98,649)	41,509,325	Segment assets	
Liabilitas segmen	14,763,509	185,494	40,472	(85,863)	14,903,612	Segment liabilities	
		30 September/September 2012					
INFORMASI SEGMENT LAINNYA							OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,997,440	23,666	23,308	-	2,044,414	Capital expenditures	
Penyusutan	729,560	21,935	7,503	-	758,998	Depreciation	
Informasi geografis		30 September/September 2012					Geographical information
		Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Total			
Penjualan / pendapatan usaha						Sales / operating revenue	
Rokok		33,697,069	1,286,439	34,983,508		Cigarettes	
Kertas karton		413,023	201,420	614,443		Paperboard	
Lain-lain		1,181	-	1,181		Others	
		<u>34,111,273</u>	<u>1,487,859</u>	<u>35,599,132</u>			
		31 Desember/December 2012					
Aset						Assets	
Rokok		39,757,000	-	39,757,000		Cigarettes	
Kertas karton		1,353,124	-	1,353,124		Paperboard	
Lain-lain		399,201	-	399,201		Others	
		<u>41,509,325</u>	<u>-</u>	<u>41,509,325</u>			

28. INSTRUMEN KEUANGAN

28. FINANCIAL INSTRUMENTS

Klasifikasi dan nilai wajar

Classification and fair value

Per akhir September 2013 dan Desember 2012, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At the end of September 2013 and December 2012, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

	30 September/ September 2013	31 Desember/ December 2012	
Aset keuangan			Financial assets
Pinjaman yang diberikan dan piutang:			Loans and receivables:
Kas dan setara kas	1,393,173	1,285,799	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	1,637,868	1,382,539	Trade receivables
Aset lancar lainnya	66,439	45,477	Other current assets
	<u>3,097,480</u>	<u>2,713,815</u>	
Liabilitas keuangan			Financial liabilities
Liabilitas keuangan lainnya:			Other financial liabilities:
Pinjaman jangka pendek	13,479,258	8,164,350	Short-term loans
Utang usaha	770,654	457,633	Trade payables
Beban akrual	114,622	100,987	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	384,895	283,435	Other current liabilities
	<u>14,749,429</u>	<u>9,006,405</u>	

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 30 September 2013:

The following are the contractual maturities of financial liabilities as of 30 September 2013:

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	13,479,258	13,629,343	13,577,948	51,395	Short-term loans
Utang usaha	770,654	770,654	748,656	21,998	Trade payables
Beban akrual	114,622	114,622	114,622	-	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	384,895	384,895	254,464	130,431	Other current liabilities

Risiko Pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risk consist of interest rate risk and currency risk.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 30 September 2013, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 50 basis poin dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 46.463 juta.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 30 September 2013, if the interest rates at that date had been 50 basis points lower/higher with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 46,463 million higher/lower.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir September 2013 dan Desember 2012, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At the end of September 2013 and December 2012, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

		30 September/September 2013				
		USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset						Assets
	Kas dan setara kas	5,455,212	1,815,100	8,641	91,896	Cash and cash equivalents
	Piutang usaha	50,879,045	97,685	-	592,389	Trade receivables
	Total aset	56,334,257	1,912,785	8,641	684,285	Total assets
Liabilitas						Liabilities
	Utang usaha	(10,753,041)	(1,701,779)	(27,998)	(151,869)	Trade payables
	Beban akrual	-	-	-	-	Accrued expenses
	Liabilitas jangka pendek lainnya	(547,944)	(11,466,317)	(1,369,156)	(201,954)	Other current liabilities
	Total liabilitas	(11,300,985)	(13,168,096)	(1,397,154)	(353,823)	Total liabilities
	Eksposur bersih	45,033,272	(11,255,311)	(1,388,513)	330,462	Net exposure
		31 Desember/December 2012				
		USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset						Assets
	Kas dan setara kas	4,175,233	1,776,517	12,481	63,252	Cash and cash equivalents
	Piutang usaha	24,809,214	207,519	-	242,563	Trade receivables
	Total aset	28,984,447	1,984,036	12,481	305,815	Total assets
Liabilitas						Liabilities
	Utang usaha	(17,012,730)	(1,628,778)	(296,339)	(188,243)	Trade payables
	Beban akrual	(166,960)	-	-	(1,615)	Accrued expenses
	Liabilitas jangka pendek lainnya	(339,485)	(9,722,667)	(719,848)	(134,791)	Other current liabilities
	Total liabilitas	(17,519,175)	(11,351,445)	(1,016,187)	(324,649)	Total liabilities
	Eksposur bersih	11,465,272	(9,367,409)	(1,003,706)	(18,834)	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.*

Pada tanggal 30 September 2013, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 19.007 juta.

Pada tanggal 30 September 2013, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 6.614 juta.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir September 2013 dan 31 Desember 2012, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 69% dan 56%.

As of 30 September 2013, if rupiah had strengthened/weakened 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 19,007 million lower/higher.

As of 30 September 2013, if rupiah had strengthened/weakened 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 6,614 million higher/lower.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of September 2013 and 31 December 2012, debt to equity ratio were 69% and 56%, respectively.

29. IKATAN

29. COMMITMENTS

Pada akhir September 2013, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 705.306 juta.

Pada akhir September 2013, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 4.713.607 juta.

Pada akhir September 2013, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”) yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah Rp 4.400.000 juta.

Pada akhir September 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.751.413 juta dan USD 8.747.904.

At the end of September 2013, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 705,306 million.

At the end of September 2013, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 4,713,607 million.

At the end of September 2013, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of Rp 4,400,000 million.

At the end of September 2013, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 1,751,413 million and USD 8,747,904.

Pada akhir September 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah USD 88.149.397.

Pada akhir September 2013, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang masing-masing berjumlah USD 11.686.152, USD 338.064 dan USD 9.330.000. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of September 2013, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of USD 88,149,397.

At the end of September 2013, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland amounting to USD 11,686,152, USD 338,064 and USD 9,330,000, respectively. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.



PT. GUDANG GARAM Tbk.
KEDIRI - INDONESIA

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
*PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES***

**LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN /
*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS***

**TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013 /
*YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013***

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS*
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/*YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013*

ISI/CONTENTS

Halaman/Page

SURAT PERNYATAAN DIREKSI/*DIRECTORS' STATEMENT*

LAPORAN AUDITOR INDEPENDEN/*INDEPENDENT AUDITORS' REPORT*

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 1 - 2

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME..... 3

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 4

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS 5

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS..... 6 - 45



P T. PERUSAHAAN ROKOK *trajap*
Gudang Garam Tbk.

KEDIRI-INDONESIA

**SURAT PERNYATAAN DIREKSI
TENTANG
TANGGUNG JAWAB ATAS LAPORAN
KEUANGAN KONSOLIDASIAN
UNTUK TAHUN YANG BERAKHIR
31 DESEMBER 2013 DAN 2012
PT. GUDANG GARAM TBK.
DAN ENTITAS ANAK**

No. E0001/GG-13/III-14

**STATEMENT OF THE DIRECTORS
REGARDING
RESPONSIBILITY ON THE CONSOLIDATED
FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEARS ENDED
31 DECEMBER 2013 AND 2012
PT. GUDANG GARAM TBK.
AND SUBSIDIARIES**

No. E0001/GG-13/III-14

Kami yang bertanda-tangan di bawah ini:

1. Nama : Susilo Wonowidjojo
Alamat kantor : Jl. Semampir II/1, Kediri
Alamat domisili : Jl. Kombes Pol. Duryat No. 12, Kediri
Telepon : (0354) 682091 - 7
Jabatan : Presiden Direktur
2. Nama : Herry Susianto
Alamat kantor : Jl. Semampir II/1, Kediri
Alamat domisili : Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri
Telepon : (0354) 682091 - 7
Jabatan : Direktur

Menyatakan bahwa:

1. Bertanggung jawab atas penyusunan dan penyajian laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak;
2. Laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak telah disusun dan disajikan sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia;
3. a. Semua informasi dalam laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak telah dimuat secara lengkap dan benar;
b. Laporan keuangan konsolidasian PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak tidak mengandung informasi atau fakta material yang tidak benar, dan tidak menghilangkan informasi atau fakta material;
4. Bertanggung jawab atas sistem pengendalian intern dalam PT. Gudang Garam Tbk. dan entitas anak.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

We, the undersigned:

1. Name : Susilo Wonowidjojo
Office address : Jl. Semampir II/1, Kediri
Residential address : Jl. Kombes Pol. Duryat No. 12, Kediri
Telephone : (0354) 682091 - 7
Title : President Director
2. Name : Herry Susianto
Office address : Jl. Semampir II/1, Kediri
Residential address : Jl. Sersan KKO Usman No. 27, Kediri
Telephone : (0354) 682091 - 7
Title : Director

Declare that:

1. We are responsible for the preparation and presentation of PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements;
2. PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements have been prepared and presented in accordance with Indonesian Financial Accounting Standards;
3. a. All information in PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements has been completely and correctly disclosed;
b. PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' consolidated financial statements do not contain misleading material information or facts, and do not omit material information or facts;
4. We are responsible for PT. Gudang Garam Tbk. and subsidiaries' internal control system.

This statement is made truthfully.

Kediri, Maret/March 2014



Susilo Wonowidjojo
Presiden Direktur/
President Director

Herry Susianto
Direktur/
Director



Siddharta & Widjaja
Registered Public Accountants

33rd Floor Wisma GKBI
28, Jl. Jend. Sudirman
Jakarta 10210
Indonesia

Telephone +62 (0) 21 574 2333
+62 (0) 21 574 2888
Fax +62 (0) 21 574 1777
+62 (0) 21 574 2777

Laporan Auditor Independen

No.: L.13 - 1052 - 14/III.17.002

Para Pemegang Saham,
Dewan Komisaris dan Direksi
PT Gudang Garam Tbk:

Kami telah mengaudit laporan keuangan konsolidasian PT Gudang Garam Tbk. dan entitas anaknya terlampir, yang terdiri dari laporan posisi keuangan konsolidasian tanggal 31 Desember 2013, serta laporan laba-rugi komprehensif, laporan perubahan ekuitas, dan laporan arus kas konsolidasian untuk tahun yang berakhir pada tanggal tersebut, dan suatu ikhtisar kebijakan akuntansi signifikan dan informasi penjelasan lainnya.

Tanggung jawab manajemen atas laporan keuangan konsolidasian

Manajemen bertanggung jawab atas penyusunan dan penyajian wajar laporan keuangan konsolidasian tersebut sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia, dan atas pengendalian internal yang dianggap perlu oleh manajemen untuk memungkinkan penyusunan laporan keuangan konsolidasian yang bebas dari kesalahan penyajian material, baik yang disebabkan oleh kecurangan maupun kesalahan.

Tanggung jawab auditor

Tanggung jawab kami adalah untuk menyatakan suatu opini atas laporan keuangan konsolidasian tersebut berdasarkan audit kami. Kami melaksanakan audit kami berdasarkan Standar Audit yang ditetapkan oleh Institut Akuntan Publik Indonesia. Standar tersebut mengharuskan kami untuk mematuhi ketentuan etika serta merencanakan dan melaksanakan audit untuk memperoleh keyakinan memadai tentang apakah laporan keuangan konsolidasian tersebut bebas dari kesalahan penyajian material.

Independent Auditors' Report

No.: L.13 - 1052 - 14/III.17.002

The Shareholders,
Board of Commissioners and Directors
PT Gudang Garam Tbk:

We have audited the accompanying consolidated financial statements of PT Gudang Garam Tbk. and its subsidiaries, which comprise the consolidated statement of financial position as of 31 December 2013, and the consolidated statements of comprehensive income, changes in equity, and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's responsibility for the consolidated financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with Indonesian Financial Accounting Standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Standards on Auditing established by the Indonesian Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

Suatu audit melibatkan pelaksanaan prosedur untuk memperoleh bukti audit tentang angka-angka dan pengungkapan dalam laporan keuangan konsolidasian. Prosedur yang dipilih bergantung pada pertimbangan auditor, termasuk penilaian atas risiko kesalahan penyajian material dalam laporan keuangan konsolidasian, baik yang disebabkan oleh kecurangan maupun kesalahan. Dalam melakukan penilaian risiko tersebut, auditor mempertimbangkan pengendalian internal yang relevan dengan penyusunan dan penyajian wajar laporan keuangan konsolidasian entitas untuk merancang prosedur audit yang tepat sesuai dengan kondisinya, tetapi bukan untuk tujuan menyatakan opini atas keefektifitasan pengendalian internal entitas. Suatu audit juga mencakup pengevaluasian atas ketepatan kebijakan akuntansi yang digunakan dan kewajaran estimasi akuntansi yang dibuat oleh manajemen, serta pengevaluasian atas penyajian laporan keuangan konsolidasian secara keseluruhan.

Kami yakin bahwa bukti audit yang telah kami peroleh adalah cukup dan tepat untuk menyediakan suatu basis bagi opini audit kami.

Opini

Menurut opini kami, laporan keuangan konsolidasian terlampir menyajikan secara wajar, dalam semua hal yang material, posisi keuangan konsolidasian PT Gudang Garam Tbk. dan entitas anaknya tanggal 31 Desember 2013, serta kinerja keuangan dan arus kas konsolidasiannya untuk tahun yang berakhir pada tanggal tersebut, sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the accompanying consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of PT Gudang Garam Tbk. and its subsidiaries as of 31 December 2013, and their consolidated financial performance and cash flows for the year then ended, in accordance with Indonesian Financial Accounting Standards.

Siddharta & Widjaja

Kantor Akuntan Publik/Registered Public Accountants



Dra. Tohana Widjaja, MBA, CPA

Izin Akuntan Publik/Public Accountant License No. AP. 0846

Jakarta, 17 Maret 2014

Jakarta, 17 March 2014

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**

31 DESEMBER 2013/31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

A S E T	Catatan/ Notes	31 Desember/December		ASSETS
		2013	2012	
Aset Lancar				Current Assets
Kas dan setara kas	3	1,404,108	1,285,799	<i>Cash and cash equivalents</i>
Piutang usaha pihak ketiga	4	2,196,086	1,382,539	<i>Trade receivables, third parties</i>
Persediaan	5	30,241,368	26,649,777	<i>Inventories</i>
Pajak dibayar dimuka	12	267,241	186,623	<i>Prepaid taxes</i>
Beban dibayar dimuka	6	214,580	140,784	<i>Prepaid expenses</i>
Aset lancar lainnya	7	281,078	308,499	<i>Other current assets</i>
Total Aset Lancar		34,604,461	29,954,021	Total Current Assets
Aset Tidak Lancar				Non-Current Assets
Aset tetap, bersih	8	14,788,915	10,389,326	<i>Fixed assets, net</i>
Aset pajak tangguhan, bersih	12	58,145	43,901	<i>Deferred tax assets, net</i>
Aset tidak lancar lainnya	9	1,318,730	1,122,077	<i>Other non-current assets</i>
Total Aset Tidak Lancar		16,165,790	11,555,304	Total Non-Current Assets
TOTAL ASET		50,770,251	41,509,325	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

31 DESEMBER 2013/31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	31 Desember/December		LIABILITIES AND EQUITY
		2013	2012	
LIABILITAS				LIABILITIES
Liabilitas Jangka Pendek				Current Liabilities
Pinjaman jangka pendek	10	12,978,791	8,164,350	Short-term loans
Utang usaha	11			Trade payables
Pihak ketiga		788,611	437,719	Third parties
Pihak berelasi		9,823	19,914	Related parties
Utang pajak	12	48,816	30,644	Taxes payable
Utang cukai dan PPN rokok	13	5,716,498	4,765,268	Excise duty and VAT on cigarettes payables
Beban akrual	14	189,163	100,987	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	15	362,878	283,435	Other current liabilities
Total Liabilitas Jangka Pendek		20,094,580	13,802,317	Total Current Liabilities
Liabilitas Jangka Panjang				Non-Current Liabilities
Liabilitas imbalan kerja	16	1,022,904	881,200	Employee benefits obligation
Liabilitas pajak tangguhan, bersih	12	236,496	220,095	Deferred tax liabilities, net
Total Liabilitas Jangka Panjang		1,259,400	1,101,295	Total Non-Current Liabilities
TOTAL LIABILITAS		21,353,980	14,903,612	TOTAL LIABILITIES
EKUITAS				EQUITY
Modal saham, nilai nominal Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Share capital, par value of Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
Agio saham	18	53,700	53,700	Capital paid in excess of par
Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali	19	(13,109)	(13,109)	Difference from transaction with non-controlling interest
Saldo laba				Retained earnings
Dicadangkan	20	200,000	200,000	Appropriated
Belum dicadangkan		28,061,414	25,271,948	Unappropriated
Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk		29,264,049	26,474,583	Equity attributable to owners of the Company
Kepentingan nonpengendali		152,222	131,130	Non-controlling interest
TOTAL EKUITAS		29,416,271	26,605,713	TOTAL EQUITY
TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		50,770,251	41,509,325	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME**

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ Notes	Tahun berakhir 31 Desember/ Year ended 31 December		
		2013	2012	
Pendapatan	21	55,436,954	49,028,696	Revenue
Biaya pokok penjualan	22	(44,563,096)	(39,843,974)	Cost of sales
Laba bruto		10,873,858	9,184,722	Gross profit
Pendapatan lainnya		62,080	73,299	Other income
Beban usaha	23	(4,224,052)	(3,177,516)	Operating expenses
Beban lainnya		(7,199)	(37,166)	Other expenses
Rugi kurs, bersih		(12,965)	(17,658)	Foreign exchange loss, net
Laba usaha		6,691,722	6,025,681	Operating profit
Beban bunga		(755,518)	(495,035)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan		5,936,204	5,530,646	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan	12	(1,552,272)	(1,461,935)	Income tax expense
Laba/Total pendapatan komprehensif tahun berjalan		4,383,932	4,068,711	Profit/Total comprehensive income for the year
Laba/Total pendapatan komprehensif yang dapat diatribusikan kepada:				Profit/Total comprehensive income attributable to:
Pemilik entitas induk		4,328,736	4,013,758	Owners of the Company
Kepentingan nonpengendali		55,196	54,953	Non-controlling interest
		4,383,932	4,068,711	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	2,250	2,086	Earnings per share (in whole rupiah)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY**

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ <i>Equity attributable to owners of the Company</i>									
Catatan/ <i>Notes</i>	Modal saham/ <i>Share capital</i>	Agiو saham/ <i>Capital paid in excess of par</i>	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali/ <i>Difference from transactions with non-controlling interest</i>	Saldo laba/ <i>Residual earnings</i>			Kepentingan nonpengendali/ <i>Non-controlling interest</i>	Total ekuitas/ <i>Total equity</i>	
				Dicadangkan/ <i>Appropriated</i>	Belum dicadangkan/ <i>Unappropriated</i>	Total/ <i>Total</i>			
Saldo 31 Desember 2011	952,044	53,700	-	200,000	23,182,278	24,398,022	152,906	24,550,928	<i>Balance as of 31 December 2011</i>
Total pendapatan komprehensif tahun 2012	-	-	-	-	4,013,758	4,013,758	54,953	4,068,711	<i>Total comprehensive income in 2012</i>
Perubahan kepemilikan di entitas anak	1,19	-	(13,109)	-	-	(13,109)	(19,190)	(32,299)	<i>Change of ownership in subsidiary</i>
Dividen	25	-	-	-	(1,924,088)	(1,924,088)	(57,539)	(1,981,627)	<i>Dividends</i>
Saldo 31 Desember 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,271,948	26,474,583	131,130	26,605,713	<i>Balance as of 31 December 2012</i>
Total pendapatan komprehensif tahun 2013	-	-	-	-	4,328,736	4,328,736	55,156	4,383,932	<i>Total comprehensive income in 2013</i>
Perubahan kepemilikan di entitas anak	1	-	-	-	-	-	(1,399)	(1,399)	<i>Change of ownership in subsidiary</i>
Dividen	25	-	-	-	(1,539,270)	(1,539,270)	(32,703)	(1,571,973)	<i>Dividends</i>
Saldo 31 Desember 2013	962,044	53,700	(13,109)	200,000	28,061,414	29,264,849	152,222	29,416,271	<i>Balance as of 31 December 2013</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

**LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN/
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS**

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/*In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Tahun berakhir 31 Desember/ Year ended 31 December		
	2013	2012	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI:			CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	54,632,104	48,572,805	<i>Cash received from customers</i>
Pembayaran kas kepada pemasok	(44,869,750)	(38,576,802)	<i>Cash paid to suppliers</i>
Pembayaran untuk beban usaha	(3,104,345)	(2,103,420)	<i>Payments for operating expenses</i>
Pembayaran kas kepada karyawan	(2,052,657)	(1,879,019)	<i>Payments to employees</i>
Penerimaan bunga	35,788	36,210	<i>Receipts of interest</i>
Pembayaran bunga	(665,656)	(480,566)	<i>Payments of interest</i>
Pembayaran pajak penghasilan badan	(1,522,688)	(1,538,834)	<i>Payments of corporate income tax</i>
Penerimaan (pembayaran) lainnya	20,175	(76,800)	<i>Other cash received (payments)</i>
Kas bersih dari aktivitas operasi	2,472,971	3,953,574	<i>Net cash from operating activities</i>
ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI:			CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(5,678,122)	(3,892,321)	<i>Acquisition of fixed assets</i>
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	42,666	137,627	<i>Cash receipt from sale of fixed assets</i>
Kas bersih untuk aktivitas investasi	(5,635,456)	(3,754,694)	<i>Net cash used in investing activities</i>
ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN:			CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES:
Penerimaan bersih dari pinjaman jangka pendek	5,300,000	2,250,000	<i>Net proceeds from short-term loans</i>
Pembayaran dividen kepada:			<i>Payments of dividends to:</i>
Pemilik entitas induk	(1,539,270)	(1,924,088)	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali	(32,705)	(57,539)	<i>Non-controlling interest</i>
Pembelian saham entitas anak dari pemegang saham nonpengendali	(1,399)	(32,299)	<i>Acquisition of subsidiary's shares from non-controlling interest</i>
Kas bersih dari aktivitas pendanaan	3,726,626	236,074	<i>Net cash from financing activities</i>
Laba kurs atas kas dan setara kas	39,727	5,578	<i>Foreign exchange gain on cash and cash equivalents</i>
Kenaikan bersih kas dan setara kas	603,868	440,532	<i>Net increase in cash and cash equivalents</i>
Kas dan setara kas, awal tahun	571,449	130,917	<i>Cash and cash equivalents, beginning of year</i>
Kas dan setara kas, akhir tahun (Catatan 3)	1,175,317	571,449	<i>Cash and cash equivalents, end of year (Note 3)</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM

I. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk ("Perseroan"), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap "Gudang Garam" Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No.13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II/1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 - 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Surya Duta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

PT Gudang Garam Tbk ("the Company"), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap "Gudang Garam" Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company's Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II/1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 - 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Surya Duta Investama is the Company's ultimate parent.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

I. GENERAL (Continued)

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya ("BES") sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta ("BEJ") sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal 26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company's shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange ("BES") since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange ("BEJ"). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company's issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham ("stock split") dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

In 1996, the par value of the shares has been split ("stock split") from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company's issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007, saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company's shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ Entity's name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Total aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2013	2012	2013	2012
<i>Kepemilikan langsung/ Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,373,210	1,400,744
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A. Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	5,307,564	5,136,840
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	2013	99.99%(*)	99.99%(*)	112,366	51,040
PT Surya Air	Jl. Serasan KKO Usman No. 27, Kediri	Jasa/ <i>Services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	204,105	196,555
PT Surya Inti Tembakau	Jl. Raya Kediri Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengolahan tembakau/ <i>Tobacco processing industry</i>	(**)	100.00%(***)	100.00%(***)	154,425	151,605
<i>Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Surya Madistrindo</i>							
PT Surya Ayammas Perkasa	Jl. Kl. Yos Sudarso Km 7,8 Tanjung Mulia, Medan	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	-	99.99%(*)	-	504,598
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No. 1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	96,121	88,536
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniwen No. 38, RT 01, RW 01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	79,543	86,614
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	290,063	262,278
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl. Pahlawan No. 23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	119,488	114,968
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok 1 No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	139,672	122,590
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	192,821	229,245

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir 2013, PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1 (satu) saham dimiliki melalui PT Surya Madistrindo

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through year-end 2013, PT Surya Inti Tembakau has not commenced its commercial operations.

(***) 1 (one) share is owned through PT Surya Madistrindo

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Nama perusahaan/ Entity's name	Alamat/ Address	Kegiatan utama/ Principal activities	Tahun mulai beroperasi/ komersial/ Year commenced commercial operations	Persentase kepemilikan/ Percentage of ownership		Total aset sebelum eliminasi/ Total assets before elimination	
				2013	2012	2013	2012
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Surya Madistrindo							
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl. R. Soeprapto No. 32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	40,953	34,050
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl. Raya Tomohon No. 28, Winangun, Manado	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	343,064	337,646
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl. Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	240,634	195,561
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hatts No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	310,832	316,734
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	99,249	79,278
PT Surya Bima Perkasa	Jl. Gatot Subroto, Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	112,906	118,524
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	57,959	45,563
PT Surya Raharja Perkasa	Jl. A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ Trading	2009	60.00%	60.00%	185,315	175,098
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01, LK. 1, Kel. Nangalimang, Kec. Alok, Kab. Sikka, Maumere	Perdagangan/ Trading	2010	99.97%(*)	60.00%	151,575	121,095
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapura No. 18, Jayapura	Perdagangan/ Trading	2010	60.00%	60.00%	370,379	332,665
Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir II/I, Kediri	Pengusahaan objek wisata/Tourism industry	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,880	4,891

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(*) 100% less 1 (one) share.

Dalam bulan Juni 2013, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Mandala Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 1.399 juta.

In June 2013, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Mandala Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 1,399 million.

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

1. UMUM (Lanjutan)

1. GENERAL (Continued)

Pada akhir tahun 2013 dan 2012, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At year end 2013 and 2012, the composition of the Company's Board of Commissioners, Board of Directors and Audit Committee are as follows:

	2013	2012	
<u>Dewan Komisaris</u>			<u>Board of Commissioners</u>
Presiden Komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo	<i>President Commissioner</i>
Komisaris-komisaris	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja Tn./Mr. Yudiono Muktiwidjojo	<i>Commissioners</i>
 <u>Direksi</u>			 <u>Board of Directors</u>
Presiden Direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo	<i>President Director</i>
Direktur-direktur	Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi	Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi Ny./Mrs. Ginawati	<i>Directors</i>
 <u>Komite Audit</u>			 <u>Audit Committee</u>
Ketua	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder	<i>Chairman</i>
Anggota	Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	<i>Members</i>

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir 2013, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 43.317 karyawan (2012: 43.769 karyawan).

At year end 2013, the Company and subsidiaries employed 43,317 employees (2012: 43,769 employees).

Laporan keuangan konsolidasian disetujui untuk diterbitkan oleh Direksi pada tanggal 17 Maret 2014.

The consolidated financial statements were authorized for issuance by the Directors on 17 March 2014.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES**

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

The consolidated statement of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan, dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Prinsip konsolidasi

b. Basis of consolidation

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas di mana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung, sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING (Lanjutan)**

b. Prinsip konsolidasi (Lanjutan)

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan setara kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

b. Basis of consolidation (Continued)

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity attributable to the owners of the Company.

c. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

In the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG
PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING (Lanjutan)

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (Continued)

f. Aset dan liabilitas keuangan (Lanjutan)

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laba rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha pihak ketiga dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas jangka pendek lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

"Pinjaman yang diberikan dan piutang" pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

"Liabilitas keuangan lainnya" pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

f. Financial assets and liabilities (Continued)

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss
- b) Held to maturity investments
- c) Loans and receivables
- d) Available for sale financial assets
- e) Other financial liabilities

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables-third parties and part of other current assets, which are classified as "Loans and receivables", whereas the financial liabilities of the Company and subsidiaries consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

"Loans and receivables" are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

"Other financial liabilities" are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities are set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the asset is realized and the liability settled simultaneously.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/in millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

g. Aset tetap (Lanjutan)

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung dengan metode garis lurus selama taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years
Mesin dan peralatan	8 - 25 tahun/years
Inventaris	4 - 5 tahun/years
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

i. Penjabaran mata uang asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam mata uang asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam mata uang asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

g. Fixed assets (Continued)

Depreciation of the fixed assets other than land is applied using the straight-line method, over the estimated useful lives as follows:

<i>Buildings, roads and bridges</i>
<i>Water and electrical installations</i>
<i>Machinery and equipment</i>
<i>Furniture and fixtures</i>
<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the consolidated statement of comprehensive income.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

i. Penjabaran valuta asing (Lanjutan)

Per akhir tahun, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	31 Desember/December	
	2013	2012
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah
Dolar Amerika Serikat ("USD")	12,189	9,670
Euro ("EUR")	16,821	12,810

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam tahun yang bersangkutan.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba tahun berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

i. Foreign currencies translation (Continued)

At year end, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

	31 Desember/December	
	2013	2012
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah
United States Dollar ("USD")	12,189	9,670
Euro ("EUR")	16,821	12,810

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related year.

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and subsidiaries.

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing profit for the year attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan ("PSAK") No.7 (Revisi 2010) tentang "Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi".

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the consolidated financials statements as defined in Financial Accounting Standards ("PSAK") No.7 (Revised 2010), "Related Party Disclosures".

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paper boards and others.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees' compensation at termination or retirement.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit or loss.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

**2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI
YANG PENTING (Lanjutan)**

**2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (Continued)**

n. Imbalan kerja (Lanjutan)

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

o. Standar dan interpretasi akuntansi baru/revisi

Beberapa standar dan interpretasi akuntansi baru/revisi telah diterbitkan tetapi belum efektif untuk tahun yang berakhir 31 Desember 2013, dan tidak diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan ini, namun mungkin relevan untuk Perseroan dan entitas anak:

Efektif berlaku pada atau setelah tanggal 1 Januari 2015/Effective on or after 1 January 2015

- PSAK 1 (Revisi 2013/2013 Revision) : Penyajian Laporan Keuangan/Presentation of Financial Statements
- PSAK 4 (Revisi 2013/2013 Revision) : Laporan Keuangan Tersendiri/Separate Financial Statements
- PSAK 15 (Revisi 2013/2013 Revision) : Investasi pada Entitas Asosiasi dan Ventura Bersama/Investment in Associates and Joint Ventures
- PSAK 24 (Revisi 2013/2013 Revision) : Imbalan Kerja/Employee Benefits
- PSAK 65 : Laporan Keuangan Konsolidasi/Consolidated Financial Statements
- PSAK 66 : Pengaturan Bersama/Joint Arrangements
- PSAK 67 : Pengungkapan Kepentingan dalam Entitas Lain/Disclosure of Interests in Other Entities
- PSAK 68 : Pengukuran Nilai Wajar/Fair Value Measurement

Saat ini, Perseroan dan entitas anak sedang mengevaluasi dan belum menetapkan dampak dari standar dan interpretasi akuntansi yang dikeluarkan tersebut terhadap laporan keuangan konsolidasian.

n. Employee benefits (Continued)

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

o. New/revised accounting standards and interpretations

Certain new/revised accounting standards and interpretations have been issued that are not yet effective for the year ended 31 December 2013, and have not been applied in preparing these financial statements, but may be relevant to the Company and subsidiaries:

Currently, the Company and subsidiaries are evaluating and have yet to determine any impact of these issued accounting standards and interpretations to the consolidated financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2013	2012	
Kas:			<i>Cash on hand:</i>
Rupiah	256,632	192,686	Rupiah
Valuta asing	483	281	Foreign currency
Total kas	<u>257,115</u>	<u>192,967</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:			<i>Cash in third parties' banks:</i>
Rupiah			Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	305,945	156,770	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mega Tbk	113,102	176,061	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	107,379	4,295	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	66,405	61,135	PT Bank Central Asia Tbk
Standard Chartered Bank	40,555	51,565	Standard Chartered Bank
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	33,761	18,540	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	21,840	2,588	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	18,191	9,570	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	17,056	13,264	Deutsche Bank AG
PT Bank UOB Indonesia	14,634	75,254	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	5,489	30,817	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	4,802	2,870	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
The Royal Bank of Scotland	3,942	281	The Royal Bank of Scotland
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,085	910	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	639	1,628	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank CIMB Niaga Tbk	246	1,572	PT Bank CIMB Niaga Tbk
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	3,532	4,400	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>759,603</u>	<u>611,520</u>	Total rupiah
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
Citibank N.A.	86,978	2,597	Citibank N.A.
Standard Chartered Bank	28,955	6,403	Standard Chartered Bank
Deutsche Bank AG	16,446	16,578	Deutsche Bank AG
PT Bank Central Asia Tbk	5,924	5,590	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	5,388	-	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
The Royal Bank of Scotland	3,906	7,259	The Royal Bank of Scotland
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	3,547	6,979	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,613	680	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Mega Tbk	1,374	7,357	PT Bank Mega Tbk
PT Bank UOB Indonesia	1,227	2,489	PT Bank UOB Indonesia
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	444	2,540	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	522	1,181	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	639	1,163	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	919	205	Others (below Rp 1 billion each)
Total valuta asing	<u>157,882</u>	<u>61,021</u>	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	<u>917,485</u>	<u>672,541</u>	Total cash in third parties' banks

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

3. KAS DAN SETARA KAS (Lanjutan)			3. CASH AND CASH EQUIVALENTS (Continued)
	2013	2012	
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:			<i>Time deposits in third parties' bank:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Central Asia Tbk	49,918	48,312	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	47,617	42,176	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	44,333	182,210	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	40,000	45,000	<i>PT Bank Mayapada Internasional Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	22,639	11,494	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	9,959	24,377	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	593	25,147	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Permata Tbk	460	10,267	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank UOB Indonesia	-	25,000	<i>PT Bank UOB Indonesia</i>
PT Bank Mutiara Tbk	-	3,000	<i>PT Bank Mutiara Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	978	1,358	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>216,497</u>	<u>418,341</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing			<i>Foreign currency</i>
PT Bank Permata Tbk	13,011	-	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	-	1,950	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
	<u>13,011</u>	<u>1,950</u>	
Total deposito berjangka pada bank pihak ketiga	<u>229,508</u>	<u>420,291</u>	<i>Total time deposits in third parties' bank</i>
Kas dan setara kas	<u>1,404,108</u>	<u>1,285,799</u>	<i>Cash and cash equivalents</i>
Cerukan pada bank pihak ketiga:			<i>Bank overdraft from third parties' bank:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(217,245)	(321,779)	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
Deutsche Bank AG	(7,808)	(43,185)	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank Central Asia Tbk	(3,738)	(246,781)	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	-	(81,346)	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
The Royal Bank of Scotland	-	(20,481)	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Lain-lain (masing-masing di bawah Rp 1 milyar)	-	(778)	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
	<u>(228,791)</u>	<u>(714,350)</u>	
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	<u>1,175,317</u>	<u>571,449</u>	<i>Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows</i>
	2013	2012	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:			<i>The average annual interest rates:</i>
Deposito berjangka			<i>Time deposits</i>
Rupiah	4.75% - 10.00%	3.50% - 8.25%	<i>Rupiah</i>
US dollar	2.75% - 3.25%	2.75%	<i>US dollar</i>
Cerukan			<i>Bank overdraft</i>
Rupiah	5.75% - 9.00%	5.75% - 8.00%	<i>Rupiah</i>
Pada akhir 2013, rata-rata tertimbang suku bunga efektif per tahun kas dan setara kas adalah 1,92% (2012: 1,76%).			<i>At year-end 2013, the weighted-average annual effective interest rate of cash and cash equivalents was 1.92% (2012: 1.76%).</i>
Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.			<i>See Note 28 for details of balances in foreign currencies.</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

4. PIUTANG USAHA PIHAK KETIGA

4. TRADE RECEIVABLES, THIRD PARTIES

Umur piutang usaha pihak ketiga adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables, third parties is as follows:

	2013	2012	
Belum jatuh tempo	1,084,992	969,694	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 – 30 hari	771,252	282,726	<i>1 – 30 days</i>
31 – 60 hari	135,106	37,195	<i>31 – 60 days</i>
61 – 90 hari	27,151	15,149	<i>61 – 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	177,585	77,775	<i>Over 90 days</i>
	<u>2,196,086</u>	<u>1,382,539</u>	

Per 31 Desember 2013, piutang usaha pihak ketiga sebesar Rp 1.111.094 juta (2012: Rp 412.845 juta) telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 31 December 2013, trade receivables, third parties amounted to Rp 1,111,094 million (2012: Rp 412,845 million) were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN

5. INVENTORIES

	2013	2012	
Barang jadi/dagangan	3,778,575	3,656,062	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	520,058	447,583	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	21,980,890	19,598,815	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	2,224,483	1,842,023	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	1,143,655	969,146	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>29,647,661</u>	<u>26,513,629</u>	
Persediaan dalam perjalanan	593,707	136,148	<i>Inventories in transit</i>
	<u>30,241,368</u>	<u>26,649,777</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

5. PERSEDIAAN (Lanjutan)

5. INVENTORIES (Continued)

Per 31 Desember 2013, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru-hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 24.619.365 juta (2012: Rp 23.495.184 juta). Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 December 2013, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 24,619,365 million (2012: Rp 23,495,184 million). Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA

6. PREPAID EXPENSES

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	
Beban promosi	33,420	40,760	<i>Promotion expenses</i>
Beban sewa	43,052	21,315	<i>Rent expenses</i>
Lainnya	138,108	78,709	<i>Others</i>
	<u>214,580</u>	<u>140,784</u>	

7. ASET LANCAR LAINNYA

7. OTHER CURRENT ASSETS

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	
Uang muka pembelian persediaan	238,248	263,022	<i>Advances purchase of inventories</i>
Lainnya	42,830	45,477	<i>Others</i>
	<u>281,078</u>	<u>308,499</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

8. ASET TETAP

8. FIXED ASSETS

	2013				Saldo akhir/ Ending balance	
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifications		
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	375,468	18,682	-	-	394,150	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,415,691	99	(9,898)	959,270	2,365,162	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	10,455,422	949	(23)	1,916,855	12,373,203	Machinery and equipment
Inventaris	1,002,394	22,927	(41,414)	240,990	1,224,897	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,052,147	97,560	(63,997)	221,130	1,306,840	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	14,339,283	140,217	(115,332)	3,338,245	17,702,413	
Aset dalam penyelesaian	3,532,464	5,404,259	-	(3,338,245)	5,598,478	Assets under construction
	17,871,747	5,544,476	(115,332)	-	23,300,891	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(559,573)	(73,371)	6,099	-	(626,845)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(30,062)	(1,473)	-	-	(31,535)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,614,169)	(786,807)	13	-	(6,400,963)	Machinery and equipment
Inventaris	(713,950)	(155,846)	40,106	-	(829,690)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(564,667)	(90,555)	32,279	-	(622,943)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	(7,482,421)	(1,108,052)	78,497	-	(8,511,976)	
NILAI TERCATAT	10,389,326				14,788,915	CARRYING AMOUNT

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

8. ASET TETAP (Lanjutan)

8. FIXED ASSETS (Continued)

	2012				Saldo akhir/ Ending balance	
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifications		
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	312,437	63,110	(79)	-	375,468	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,396,526	135	(4,252)	23,282	1,415,691	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	9,928,146	509	(407,263)	934,030	10,455,422	Machinery and equipment
Inventaris	856,602	9,077	(10,092)	146,807	1,002,394	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	830,966	177,807	(6,745)	50,119	1,052,147	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	13,362,838	250,638	(428,431)	1,154,238	14,339,283	
Aset dalam penyelesaian	1,597,427	3,089,275	-	(1,154,238)	3,532,464	Assets under construction
	14,960,265	3,339,913	(428,431)	-	17,871,747	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(500,408)	(63,193)	4,028	-	(559,573)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(28,501)	(1,561)	-	-	(30,062)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,158,362)	(750,222)	294,415	-	(5,614,169)	Machinery and equipment
Inventaris	(598,239)	(123,604)	7,893	-	(713,950)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(484,874)	(85,264)	5,471	-	(564,667)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	(6,770,384)	(1,023,844)	311,807	-	(7,482,421)	
NILAI TERCATAT	8,189,881				10,389,326	CARRYING AMOUNT

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	2013	2012	
Bangunan, jalan dan jembatan	1,305,670	1,090,528	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan	4,160,292	2,359,640	Machinery and equipment
Inventaris	109,562	46,857	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	22,954	35,439	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	5,598,478	3,532,464	
Persentase penyelesaian	5% - 95%	20% - 95%	Percentage of completion

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 31 Desember 2013 diharapkan untuk selesai di tahun 2014.

Assets under construction as of 31 December 2013 are expected to be completed in 2014.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

8. ASET TETAP (Lanjutan)

8. FIXED ASSETS (Continued)

	2013	2012	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Biaya produksi	952,290	889,481	<i>Production costs</i>
Beban usaha	155,762	134,363	<i>Operating expenses</i>
	<u>1,108,052</u>	<u>1,023,844</u>	

Per 31 Desember 2013, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.012 juta (2012: Rp 19.329 juta) dijamin untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 31 December 2013, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,012 million (2012: Rp 19,329 million) are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 31 Desember 2013, seluruh aset tetap (di luar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 14.234.210 juta (2012: Rp 9.938.713 juta), diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru-hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 14.784.603 juta (2012: Rp 10.520.527 juta). Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 December 2013, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 14,234,210 million (2012: Rp 9,938,713 million), were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 14,784,603 million (2012: Rp 10,520,527 million). Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam tahun 2013 dan 2012, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In 2013 and 2012, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2013	2012	
Nilai tercatat	(36,835)	(116,624)	<i>Carrying amount</i>
Hasil penjualan bersih	42,666	137,627	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>5,831</u>	<u>21,003</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

Per 31 Desember 2013 dan 2012, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah masing-masing sebesar Rp 2.005.525 juta dan Rp 1.609.816 juta.

As of 31 December 2013 and 2012, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 2,005,525 million and Rp 1,609,816 million, respectively.

Per 31 Desember 2013, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah masing-masing sebesar Rp 5.438.888 juta dan Rp 5.027.975 juta.

As of 31 December 2013, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 5,438,888 million and Rp 5,027,975 million, respectively.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

9. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	2013	2012	
Uang muka pembelian aset tetap	1,231,173	1,072,149	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	87,557	49,928	<i>Others</i>
	<u>1,318,730</u>	<u>1,122,077</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK

10. SHORT-TERM LOANS

	2013	2012	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	5,217,245	2,821,779	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	3,500,000	2,881,346	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	1,750,000	-	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	1,000,000	200,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	803,738	1,046,781	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
The Royal Bank of Scotland	700,000	20,481	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
Deutsche Bank AG	7,808	43,185	<i>Deutsche Bank AG</i>
Citibank N.A.	-	400,778	<i>Citibank N.A.</i>
The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.	-	750,000	<i>The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
	<u>12,978,791</u>	<u>8,164,350</u>	

Tingkat bunga per tahun	5.75% - 9.25%	5.75% - 8.00%	<i>Annual interest rates</i>
Rata-rata tertimbang tingkat suku bunga efektif per tahun pada akhir tahun	8.70%	7.13%	<i>Weighted-average annual effective interest rate at year end</i>

Pada tanggal 31 Desember 2013 dan 2012, pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan masing-masing sebesar Rp 228.791 juta dan Rp 714.350 juta.

As of 31 December 2013 and 2012, the Company's short-term loans included bank overdraft amounting to Rp 228,791 million and Rp 714,350 million, respectively.

Pada akhir 2013, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.012 juta (2012: Rp 19.329 juta).

At year end 2013, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,012 million (2012: Rp 19,329 million).

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman per 31 Desember 2013 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding loans as of 31 December 2013 is as follows:

<u>Kreditur/Lenders</u>	<u>Jatuh tempo/Due dates</u>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	10,27 Januari/January, 13,19,28 Februari/February,3,4, Maret/March dan/and 27 September/September 2014
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	3,16 dan/and 20 Januari/January 2014
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	24 Januari/January, 21 Februari/February dan/and 3,24 Maret/March 2014
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	6 dan/and 20 Januari/January 2014
PT Bank Central Asia Tbk	6 dan/and 8 Maret/March 2014
The Royal Bank of Scotland	6 dan/and 20 Januari/January 2014
Deutsche Bank AG	30 April/April 2014

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

11. UTANG USAHA

11. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	2013	2012	
Utang usaha pada pihak ketiga	788,611	437,719	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 26)	9,823	19,914	<i>Trade payables to related parties (Note 26)</i>
	798,434	457,633	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN

12. TAXATION

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	2013	2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	219,768	132,496	<i>Value Added Tax</i>
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	38,060	35,606	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	9,413	18,521	<i>Corporate Income Tax</i>
	47,473	54,127	
	267,241	186,623	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	2013	2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan	513	1,377	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,198	2,901	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	3,853	2,906	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	326	122	<i>Article 22</i>
	8,890	7,306	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan	33,201	14,018	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya	6,725	9,320	<i>Other taxes</i>
	39,926	23,338	
	48,816	30,644	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

12. PERPAJAKAN(Lanjutan)

12. TAXATION (Continued)

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	2013	2012	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini:			<i>Current:</i>
Pajak penghasilan badan	1,437,622	1,375,609	<i>Corporate income tax</i>
Surat ketetapan pajak	-	25,510	<i>Tax assessment</i>
Tangguhan	23,754	(17,589)	<i>Deferred</i>
	<u>1,461,376</u>	<u>1,383,530</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini:			<i>Current:</i>
Pajak penghasilan badan	112,493	91,277	<i>Corporate income tax</i>
Tangguhan	(21,597)	(12,872)	<i>Deferred</i>
	<u>90,896</u>	<u>78,405</u>	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini:			<i>Current:</i>
Pajak penghasilan badan	1,550,115	1,466,886	<i>Corporate income tax</i>
Surat ketetapan pajak	-	25,510	<i>Tax assessment</i>
Tangguhan	2,157	(30,461)	<i>Deferred</i>
	<u>1,552,272</u>	<u>1,461,935</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	2013	2012	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	5,936,204	5,530,646	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>1,484,051</u>	<u>1,382,661</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	41,684	52,625	<i>Company</i>
Entitas anak	26,537	1,139	<i>Subsidiaries</i>
	<u>68,221</u>	<u>53,764</u>	
Surat ketetapan pajak	-	25,510	<i>Tax assessment</i>
Beban pajak	<u>1,552,272</u>	<u>1,461,935</u>	<i>Income tax expense</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

12. PERPAJAKAN (Lanjutan)

12. TAXATION (Continued)

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	2013	2012	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	5,936,204	5,530,646	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(257,796)	(308,740)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	235,989	68,078	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>5,914,397</u>	<u>5,289,984</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	90,276	92,450	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	(1,874)	69,394	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(203,970)	(156,797)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	10,698	33,723	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(234,327)	(32,034)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	175,286	205,716	<i>Others</i>
	<u>5,750,486</u>	<u>5,502,436</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>
Laba kena pajak Perseroan	5,750,486	5,502,436	<i>Enacted tax rate</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	
Beban pajak kini Perseroan	<u>1,437,622</u>	<u>1,375,609</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPh pasal 22	(185,754)	(116,835)	<i>Income tax article 22</i>
PPh pasal 23	(14)	(124)	<i>Income tax article 23</i>
PPh pasal 25	(1,251,341)	(1,257,273)	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(1,437,109)</u>	<u>(1,374,232)</u>	
Utang Pajak Penghasilan Badan Perseroan	<u>513</u>	<u>1,377</u>	<i>Corporate Income Tax payable of the Company</i>

Dalam laporan keuangan konsolidasian tahun 2013, jumlah laba kena pajak didasarkan atas perhitungan sementara, karena Perseroan belum menyampaikan Surat Pemberitahuan Tahunan ("SPT") pajak penghasilan badan final.

In 2013 consolidated financial statements, the amount of taxable profit is based on preliminary calculations, as the Company has yet to submit its final corporate income tax returns.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

12. PERPAJAKAN (Lanjutan)

12. TAXATION (Continued)

f. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 31 Desember 2013 dan 2012, adalah sebagai berikut:

f. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 December 2013 and 2012 are as follows:

	2013	2012	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>58,145</u>	<u>43,901</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	146,277	140,252	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	216,942	194,373	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(582,042)</u>	<u>(529,694)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(218,823)</u>	<u>(195,069)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(17,673)</u>	<u>(25,026)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(236,496)</u>	<u>(220,095)</u>	

g. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

g. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of *self-assessment*. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

13. UTANG CUKAI DAN PPN ROKOK

13. EXCISE DUTY AND VAT ON CIGARETTES PAYABLES

	2013	2012	
Pita cukai	5,072,777	4,106,639	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN rokok	643,721	658,629	<i>VAT on cigarettes</i>
	<u>5,716,498</u>	<u>4,765,268</u>	

14. BEBAN AKRUAL

14. ACCRUED EXPENSES

	2013	2012	
Beban bunga	155,083	65,221	<i>Interest expense</i>
Beban pemasaran	5,934	17,374	<i>Marketing expenses</i>
Lain-lain	28,146	18,392	<i>Miscellaneous</i>
	<u>189,163</u>	<u>100,987</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA

15. OTHER CURRENT LIABILITIES

	2013	2012	
Utang pembelian aset tetap	199,004	138,935	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	132,311	123,055	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lainnya	31,563	21,445	<i>Others</i>
	<u>362,878</u>	<u>283,435</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA

16. EMPLOYEE BENEFITS

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statement of financial position is as follows:

	2013	2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,054,940	1,342,133	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Beban jasa lalu – non vested yang belum diakui	(118,632)	(139,041)	<i>Unrecognized past service cost, non-vested</i>
Keuntungan/(kerugian) aktuarial yang belum diakui	86,596	(321,892)	<i>Unrecognized actuarial gain/(losses)</i>
	<u>1,022,904</u>	<u>881,200</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 31 Desember 2013 dan 2012 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 December 2013 and 2012 were performed by PT Towers Watson Purbajaga as an independent actuary with main assumptions as follows:

	2013	2012	
Tingkat diskonto per tahun	9.00%	6.25%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follow:

	2013	2012	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,342,133	1,169,059	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	122,166	95,242	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	81,666	82,540	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(96,950)	(88,321)	<i>Benefit paid</i>
(Keuntungan)/kerugian aktuarial	(394,075)	83,613	<i>Actuarial (gain)/losses</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir tahun	<u>1,054,940</u>	<u>1,342,133</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, end of year</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

16. IMBALAN KERJA (Lanjutan)

16. EMPLOYEE BENEFITS (Continued)

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statement of financial position is as follows:

	2013	2012	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	881,200	759,206	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama tahun berjalan	238,654	210,315	<i>Post-employment benefits expense during the year</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	(96,950)	(88,321)	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir tahun	<u>1,022,904</u>	<u>881,200</u>	<i>Obligation for post employment benefits, end of year</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statement of comprehensive income is as follows:

	2013	2012	
Biaya jasa kini	122,166	95,242	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	81,666	82,540	<i>Interest cost</i>
Kerugian aktuarial yang diakui	14,413	12,123	<i>Recognized actuarial loss</i>
Amortisasi beban jasa lalu	20,409	20,410	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>238,654</u>	<u>210,315</u>	
Dibebankan pada:			<i>Charged to:</i>
Biaya produksi	119,574	115,797	<i>Production costs</i>
Beban usaha	119,080	94,518	<i>Operating expenses</i>
	<u>238,654</u>	<u>210,315</u>	

Informasi historis:

Historical information:

	2013	2012	2011	2010	2009	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,054,940	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Penyesuaian liabilitas program	(129,796)	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	<i>Experience adjustments arising on plan liabilities</i>

17. MODAL SAHAM

17. SHARE CAPITAL

Modal dasar:			<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500		<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million		<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:			<i>Issued and paid-up capital:</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares		<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million		<i>Total par value</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

17. MODAL SAHAM (Lanjutan)

17. SHARE CAPITAL (Continued)

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Desember 2013 dan 2012 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 31 December 2013 and 2012 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ <i>Number of shares</i>	Total nominal/ <i>Par value</i> Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM

18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli - 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July - 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI

19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan.

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

20. SALDO LABA DICADANGKAN

20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN

21. REVENUE

	2013	2012	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	1,977,490	1,750,589	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,342	5,088	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	286,899	254,310	<i>Paperboard</i>
Lainnya	47,320	34,769	<i>Others</i>
	2,317,051	2,044,756	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	46,915,505	39,171,554	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,094,226	5,896,674	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	33,623	30,534	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	588,555	532,721	<i>Paperboard</i>
Lainnya	487,994	1,352,457	<i>Others</i>
	53,119,903	46,983,940	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	48,892,995	40,922,143	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	5,099,568	5,901,762	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	33,623	30,534	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	875,454	787,031	<i>Paperboard</i>
Lainnya	535,314	1,387,226	<i>Others</i>
	55,436,954	49,028,696	

Dalam tahun 2013 dan 2012, tidak ada penjualan/pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10% dari total penjualan/pendapatan usaha.

In 2013 and 2012, no sales/operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales/operating revenue.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

22. BIAYA POKOK PENJUALAN

22. COST OF SALES

	2013	2012	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Biaya produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	11,492,269	10,065,293	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	780,326	795,746	<i>Direct labor</i>
Biaya produksi tak langsung	2,245,275	1,840,465	<i>Indirect production costs</i>
Total biaya produksi	14,517,870	12,701,504	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	447,583	560,022	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(520,058)	(447,583)	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	14,445,395	12,813,943	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	29,765,231	26,066,869	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	44,210,626	38,880,812	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,656,062	3,163,127	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	145,194	229,691	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(3,778,575)	(3,656,062)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(143,825)	(50,667)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	44,089,482	38,566,901	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	473,614	1,277,073	<i>Cost of other sales</i>
	44,563,096	39,843,974	

23. BEBAN USAHA

23. OPERATING EXPENSES

	2013	2012	
Beban Penjualan:			<i>Selling expenses:</i>
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	1,573,209	1,057,713	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	434,202	338,925	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	354,553	172,699	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	69,900	68,138	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	54,073	56,396	<i>Miscellaneous</i>
	2,485,937	1,693,871	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

23. BEBAN USAHA (Lanjutan)			23. OPERATING EXPENSES (Continued)
	2013	2012	
Beban Umum dan Administrasi:			General and Administrative Expenses:
Kompensasi karyawan	767,069	678,960	Employees' compensation
Perbaikan dan pemeliharaan	206,713	121,939	Repairs and maintenance
Listrik dan air	134,558	109,642	Utilities
Penyusutan aset tetap	85,862	66,225	Depreciation of fixed assets
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	68,724	71,035	Office supplies, communication, professional fees
Perjalanan dinas, akomodasi	64,104	43,733	Travelling, accommodation
Asuransi	39,433	48,223	Insurance
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	20,829	42,535	Donations, entertainment, Tax on Land and Building
Lain-lain	350,823	301,353	Miscellaneous
	<u>1,738,115</u>	<u>1,483,645</u>	
	<u>4,224,052</u>	<u>3,177,516</u>	

24. LABA PER SAHAM			24. EARNINGS PER SHARE
	2013	2012	
Laba tahun berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	4,328,736	4,013,758	Current year profit attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	2,250	2,086	Earnings per share, basic and dilutive (in whole rupiah)
Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.			The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. DIVIDEN			25. DIVIDENDS
Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 29 Juni 2013 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., dengan akte No. 111) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.539.270 juta [Rp 800 (rupiah penuh) per saham].			The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 29 June 2013 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., by deed No. 111) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,539,270 million [Rp 800 (whole rupiah) per share].
Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 27 Juni 2012 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., dengan akte No. 57) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.924.088 juta [Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham].			The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 27 June 2012 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, S.H., M.Kn., by deed No. 57) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,924,088 million [Rp 1.000 (whole rupiah) per share].

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

26. TRANSAKSI PIHAK BERELASI

26. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak-pihak berelasi pada tahun 2013 dan 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in 2013 and 2012 are as follows:

Pembelian

Purchases

	Jumlah/Amount		Persentase dari total pembelian/ Percentage from total purchases		
	2013	2012	2013	2012	
PT Surya Zig Zag	166,379	179,240	1.19%	1.83%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	15,775	14,968	0.11%	0.15%	PT Taman Sriwedari
	<u>182,154</u>	<u>194,208</u>	<u>1.30%</u>	<u>1.98%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak-pihak berelasi per 31 Desember 2013 dan 2012 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 31 December 2013 and 2012 are as follows:

Utang usaha

Trade payables

	Jumlah/Amount		Persentase dari total utang usaha/Percentage from total trade payables		
	2013	2012	2013	2012	
PT Surya Zig Zag	9,755	19,403	1.23%	4.24%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	68	511	0.01%	0.11%	PT Taman Sriwedari
	<u>9,823</u>	<u>19,914</u>	<u>1.24%</u>	<u>4.35%</u>	

Kompensasi

Compensation

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada tahun 2013 dan 2012 adalah masing-masing sebesar Rp 52.392 juta dan Rp 51.993 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners in 2013 and 2012 were Rp 52,392 million and Rp 51,993 million, respectively.

Rincian sifat hubungan dengan pihak-pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi/Related parties

Sifat hubungan/Nature of relationship

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/Commissioners and Directors

Personil manajemen kunci/Key management personnel

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

27. INFORMASI SEGMENT

27. SEGMENT INFORMATION

	2013					
	Rokok/ <i>Cigarettes</i>	Kertas karton/ <i>Paperboard</i>	Lain-lain/ <i>Others</i>	Eliminasi/ <i>Eliminations</i>	Konsolidasi/ <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						
Pihak eksternal	54,553,230	878,589	5,135	-	55,436,954	<i>REVENUE</i> External customers
Antar segmen	67	516,602	49,360	(566,029)	-	Inter-segment
Total pendapatan	<u>54,553,297</u>	<u>1,395,191</u>	<u>54,495</u>	<u>(566,029)</u>	<u>55,436,954</u>	Total revenue
LABA						
Laba segmen	6,509,575	171,860	19,305	(9,018)	6,691,722	<i>PROFIT</i> Segment profit
Beban bunga	(755,518)	-	-	-	(755,518)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					5,936,204	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					<u>(1,552,272)</u>	Income tax expense
Laba tahun berjalan					<u>4,383,932</u>	Profit for the year
ASET DAN LIABILITAS						
Aset segmen	49,020,811	1,373,210	470,895	(94,665)	50,770,251	<i>ASSETS AND LIABILITIES</i> Segment assets
Liabilitas segmen	21,151,342	237,798	37,702	(72,862)	21,353,980	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						
Perolehan aset tetap	5,367,286	18,195	158,995	-	5,544,476	<i>OTHER SEGMENT INFORMATION</i> Capital expenditures
Penyusutan	1,063,622	30,517	13,913	-	1,108,052	Depreciation
Informasi geografis						
	Indonesia	Di luar/ <i>Outside Indonesia</i>	Total			
Penjualan/pendapatan usaha				<i>Geographical information</i>		
Rokok	52,523,078	2,030,152	54,553,230	<i>Sales/operating revenue</i>		
Kertas karton	591,690	286,899	878,589	<i>Cigarettes</i>		
Lain-lain	5,135	-	5,135	<i>Paperboard</i>		
	<u>53,119,903</u>	<u>2,317,051</u>	<u>55,436,954</u>	<i>Others</i>		
Aset				<i>Assets</i>		
Rokok	48,969,707	-	48,969,707	<i>Cigarettes</i>		
Kertas karton	1,332,327	-	1,332,327	<i>Paperboard</i>		
Lain-lain	468,217	-	468,217	<i>Others</i>		
	<u>50,770,251</u>	<u>-</u>	<u>50,770,251</u>			

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

27. INFORMASI SEGMENT (Lanjutan)

27. SEGMENT INFORMATION (Continued)

	2012					
	Rokok/ Cigarettes	Kertas karton/ Paperboard	Lain-lain/ Others	Eliminasi/ Eliminations	Konsolidasi/ Consolidated	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	48,236,503	789,698	2,495	-	49,028,696	External customers
Antar segmen	67	483,720	39,472	(523,259)	-	Inter-segment
Total pendapatan	<u>48,236,570</u>	<u>1,273,418</u>	<u>41,967</u>	<u>(523,259)</u>	<u>49,028,696</u>	Total revenue
LABA						PROFIT
Laba segmen	5,897,297	117,680	18,261	(7,557)	6,025,681	Segment profit
Beban bunga	(495,035)	-	-	-	(495,035)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					5,530,646	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(1,461,935)	Income tax expense
Laba tahun berjalan					<u>4,068,711</u>	Profit for the year
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	39,808,029	1,400,744	399,201	(98,649)	41,509,325	Segment assets
Liabilitas segmen	14,763,509	185,494	40,472	(85,863)	14,903,612	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	3,308,076	30,610	1,227	-	3,339,913	Capital expenditures
Penyusutan	984,513	29,321	10,010	-	1,023,844	Depreciation
Informasi geografis						Geographical information
		Indonesia	Di luar/ Outside Indonesia		Total	
Penjualan/pendapatan usaha						Sales/operating revenue
Rokok		46,446,057	1,790,446		48,236,503	Cigarettes
Kertas karton		535,388	254,310		789,698	Paperboard
Lain-lain		2,495	-		2,495	Others
		<u>46,983,940</u>	<u>2,044,756</u>		<u>49,028,696</u>	
Aset						Assets
Rokok		39,757,000	-		39,757,000	Cigarettes
Kertas karton		1,353,124	-		1,353,124	Paperboard
Lain-lain		399,201	-		399,201	Others
		<u>41,509,325</u>	<u>-</u>		<u>41,509,325</u>	

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN

28. FINANCIAL INSTRUMENTS

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir tahun, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

	2013	2012
Aset keuangan		
Pinjaman yang diberikan dan piutang:		
Kas dan setara kas	1,404,108	1,285,799
Piutang usaha pihak ketiga	2,196,086	1,382,539
Aset lancar lainnya	42,830	45,477
	3,643,024	2,713,815
Liabilitas keuangan		
Liabilitas keuangan lainnya:		
Pinjaman jangka pendek	12,978,791	8,164,350
Utang usaha	798,434	457,633
Beban akrual	189,163	100,987
Liabilitas jangka pendek lainnya	362,878	283,435
	14,329,266	9,006,405

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

Classification and fair value

At year end, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

<i>Financial assets</i>
<i>Loans and receivables:</i>
<i>Cash and cash equivalents</i>
<i>Trade receivables, third parties</i>
<i>Other current assets</i>
<i>Financial liabilities</i>
<i>Other financial liabilities:</i>
<i>Short-term loans</i>
<i>Trade payables</i>
<i>Accrued expenses</i>
<i>Other current liabilities</i>

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN (Lanjutan)

28. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Risiko likuiditas

Liquidity risk

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 31 Desember 2013 dan 2012:

2013

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	12,978,791	13,097,282	12,858,992	238,290	<i>Short-term loans</i>
Utang usaha	798,434	798,434	798,434	-	<i>Trade payables</i>
Beban akrual	189,163	189,163	189,163	-	<i>Accrued expenses</i>
Liabilitas jangka pendek lainnya	362,878	362,878	212,685	150,193	<i>Other current liabilities</i>

2012

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	8,164,350	8,244,177	7,753,285	490,892	<i>Short-term loans</i>
Utang usaha	457,633	457,633	457,633	-	<i>Trade payables</i>
Beban akrual	100,987	100,987	100,020	967	<i>Accrued expenses</i>
Liabilitas jangka pendek lainnya	283,435	283,435	160,380	123,055	<i>Other current liabilities</i>

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN (Lanjutan)

28. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Risiko pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 31 Desember 2013, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 25 basis poin, dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 22.184 juta.

Pada tanggal 31 Desember 2012, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 25 basis poin, dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih tinggi/rendah Rp 13.259 juta.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini berkurang dengan melakukan penjualan ekspor.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risks consist of interest rate risk and currency risk.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries was resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate movement. The Company manages this risk by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 31 December 2013, if the interest rates at that date had been 25 basis points lower/higher, with all other variables held constant, profit for the year would have been higher/lower by Rp 22,184 million.

As of 31 December 2012, if the interest rates at that date had been 25 basis points lower/higher, with all other variables held constant, profit for the year would have been higher/lower by Rp 13,259 million.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN (Lanjutan)

28. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Per akhir tahun, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At year end, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

	2013			Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)		
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	13,135,063	658,837	15,671	171,376	Cash and cash equivalents
Piutang usaha pihak ketiga	42,990,046	305,184	-	529,139	Trade receivables, third parties
Total aset	<u>56,125,109</u>	<u>964,021</u>	<u>15,671</u>	<u>700,515</u>	Total assets
LIABILITAS					LIABILITIES
Utang usaha	(6,888,496)	(331,172)	(54,327)	(90,197)	Trade payables
Beban akrual	(186,278)	-	-	(2,270)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(170,477)	(7,842,710)	(1,878,434)	(156,900)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(7,245,251)</u>	<u>(8,173,882)</u>	<u>(1,932,761)</u>	<u>(249,367)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>48,879,858</u>	<u>(7,209,861)</u>	<u>(1,917,090)</u>	<u>451,148</u>	Net exposure
	2012				
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
ASET					ASSETS
Kas dan setara kas	4,175,233	1,776,517	12,481	63,252	Cash and cash equivalents
Piutang usaha pihak ketiga	24,809,214	207,519	-	242,563	Trade receivables, third parties
Total aset	<u>28,984,447</u>	<u>1,984,036</u>	<u>12,481</u>	<u>305,815</u>	Total assets
LIABILITAS					LIABILITIES
Utang usaha	(17,012,730)	(1,628,778)	(296,339)	(188,243)	Trade payables
Beban akrual	(166,960)	-	-	(1,615)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(339,485)	(9,722,667)	(719,848)	(134,791)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(17,519,175)</u>	<u>(11,351,445)</u>	<u>(1,016,187)</u>	<u>(324,649)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>11,465,272</u>	<u>(9,367,409)</u>	<u>(1,003,706)</u>	<u>(18,834)</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam mata uang asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

* Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

28. INSTRUMEN KEUANGAN (Lanjutan)

28. FINANCIAL INSTRUMENTS (Continued)

Pada tanggal 31 Desember 2013, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 21.466 juta. Pada tanggal 31 Desember 2012, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 3.796 juta.

As of 31 December 2013, if rupiah had strengthened/weakened by 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the year would have been Rp 21,466 million lower/higher. As of 31 December 2012, if rupiah had strengthened/weakened by 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the year would have been Rp 3,796 million lower/higher.

Pada tanggal 31 Desember 2013, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 4.548 juta. Pada tanggal 31 Desember 2012, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk tahun berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 4.499 juta.

As of 31 December 2013, if rupiah had strengthened/weakened by 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the year would have been Rp 4,548 million higher/lower. As of 31 December 2012, if rupiah had strengthened/weakened by 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the year would have been Rp 4,499 million higher/lower.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir 2013 dan 2012, rasio utang terhadap modal adalah masing masing 73% dan 56%.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. As at year-end 2013 and 2012, debt to equity ratio were 73% and 56%, respectively.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK /
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

TAHUN BERAKHIR 31 DESEMBER 2013/YEAR ENDED 31 DECEMBER 2013

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus/In millions of rupiah, unless otherwise specified)

29. IKATAN

29. COMMITMENTS

Pada akhir 2013, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 396.443 juta.

At year-end 2013, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 396,443 million.

Pada akhir 2013, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 4.397.934 juta.

At year-end 2013, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 4,397,934 million.

Pada akhir 2013, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang ("revolving") yang belum terpakai dari PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank ANZ Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., PT Bank DBS Indonesia, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, dan Citibank N.A. yang seluruhnya berjumlah Rp 4.500.000 juta.

At year-end 2013, the Company has unused revolving credit facilities from PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, PT Bank ANZ Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd., PT Bank DBS Indonesia, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, and Citibank N.A. with a total amount of Rp 4,500,000 million.

Pada akhir 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Deutsche Bank AG dan PT Bank Mandiri (Persero) Tbk yang seluruhnya berjumlah Rp 1.879.017 juta dan USD 9.359.435.

At year-end 2013, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, The Royal Bank of Scotland, Citibank N.A., Deutsche Bank AG and PT Bank Mandiri (Persero) Tbk with a total amount of Rp 1,879,017 million and USD 9,359,435.

Pada akhir 2013, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah USD 66.394.290.

At year-end 2013, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of USD 66,394,290.

Pada akhir 2013, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 20.691.294. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At year-end 2013, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of USD 20,691,294. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 MARET 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 31 MARCH 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ <i>Notes</i>	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,556,061	1,404,108	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA PIHAK KETIGA	4	2,374,074	2,196,086	TRADE RECEIVABLES, THIRD PARTIES
PERSEDIAAN	5	30,141,260	30,241,368	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	12	165,534	267,241	PREPAID TAXES
BEBAN DIBAYAR DIMUKA	6	265,873	214,580	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	7	<u>754,336</u>	<u>281,078</u>	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		<u>35,257,138</u>	<u>34,604,461</u>	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	8	16,039,839	14,788,915	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	59,162	58,145	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	9	<u>1,114,393</u>	<u>1,318,730</u>	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		<u>17,213,394</u>	<u>16,165,790</u>	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		<u>52,470,532</u>	<u>50,770,251</u>	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 MARET 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 31 MARCH 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	10	12,361,026	12,978,791	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	11			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		1,444,537	788,611	Third parties
Pihak berelasi		14,404	9,823	Related parties
UTANG PAJAK	12	218,790	48,816	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI, PPN DAN				EXCISE DUTY, VAT AND
PAJAK ROKOK	13	5,681,460	5,716,498	CIGARETTES TAX PAYABLES
BEBAN AKRUAL	14	214,030	189,163	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	15	386,999	362,878	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		20,321,246	20,094,580	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	16	1,062,248	1,022,904	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	235,831	236,496	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		1,298,079	1,259,400	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		21,619,325	21,353,980	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
31 MARET 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 31 MARCH 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	31 Maret/ <i>March</i> <u>2014</u>	31 Desember/ <i>December</i> <u>2013</u>	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	18	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK				<i>DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH</i>
NONPENGENDALI	19	(13,109)	(13,109)	<i>NON-CONTROLLING INTEREST</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		<u>29,478,663</u>	<u>28,061,414</u>	<i>Unappropriated</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA				<i>EQUITY ATTRIBUTABLE TO</i>
PEMILIK ENTITAS INDUK		30,681,298	29,264,049	<i>OWNERS OF THE COMPANY</i>
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		<u>169,909</u>	<u>152,222</u>	<i>NON-CONTROLLING INTEREST</i>
TOTAL EKUITAS		<u>30,851,207</u>	<u>29,416,271</u>	TOTAL EQUITY
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u>52,470,532</u>	 <u>50,770,251</u>	 TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Kediri, April 2014

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME*
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2014 DAN 2013 (Belum audit) / *PERIOD ENDED 31 MARCH 2014 AND 2013 (Unaudited)*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Maret/ <i>March</i> 2013	
PENDAPATAN	21	15,670,252	12,638,547	REVENUE
BIAYA POKOK PENJUALAN	22	<u>(12,415,305)</u>	<u>(10,197,666)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		3,254,947	2,440,881	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		18,228	14,630	<i>Other income</i>
Beban usaha	23	(1,103,477)	(902,837)	<i>Operating expenses</i>
Beban lainnya		(1,979)	(1,310)	<i>Other expenses</i>
Laba (rugi) kurs, bersih		<u>33,718</u>	<u>(3,202)</u>	<i>Foreign exchange gain (loss), net</i>
LABA USAHA		2,201,437	1,548,162	OPERATING PROFIT
Beban bunga		<u>(287,576)</u>	<u>(131,623)</u>	<i>Interest expense</i>
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		1,913,861	1,416,539	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	12	<u>(478,925)</u>	<u>(353,737)</u>	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>1,434,936</u>	<u>1,062,802</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		1,417,249	1,047,180	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali		<u>17,687</u>	<u>15,622</u>	<i>Non-controlling interest</i>
		<u>1,434,936</u>	<u>1,062,802</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	737	544	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, April 2014

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2014 AND 2013 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company									
	Catatan/ Note	Modal saham / Share capital	Agi saham / Capital paid in excess of par	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali / Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity		
Dicadangkan/ Appropriated					Belum dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total				
Saldo 31 Desember 2013		962,044	53,700	(13,109)	200,000	28,061,414	29,264,049	152,222	29,416,271	<i>Balance as of 31 December 2013</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan		-	-	-	-	1,417,249	1,417,249	17,687	1,434,936	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Saldo 31 Maret 2014		962,044	53,700	(13,109)	200,000	29,478,663	30,681,298	169,909	30,851,207	<i>Balance as of 31 March 2014</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2014 AND 2013 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company									
Catatan/ Note	Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	Selisih transaksi dengan pihak nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Saldo laba/Retained earnings			Kepentingan non pengendali / Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity	
				Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total			
Saldo 31 Desember 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,271,948	26,474,583	131,130	26,605,713	<i>Balance as of 31 December 2012</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	1,047,180	1,047,180	15,622	1,062,802	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Saldo 31 Maret 2013	962,044	53,700	(13,109)	200,000	26,319,128	27,521,763	146,752	27,668,515	<i>Balance as of 31 March 2013</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 31 MARCH 2014 AND 2013 (Unaudited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	15,468,828	12,563,372	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok	(11,693,717)	(7,768,630)	Cash paid to suppliers
Pembayaran untuk beban usaha	(591,827)	(656,977)	Payments for operating expenses
Pembayaran kas kepada karyawan	(435,215)	(406,887)	Payments to employees
Penerimaan bunga	13,342	7,883	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(345,386)	(133,790)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(315,119)	(279,775)	Payments of corporate income tax
Penerimaan (pembayaran) lainnya	106,498	(13,583)	Other cash received (payments)
Kas bersih dari			Net cash from
aktivitas operasi	2,207,404	3,311,613	operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(1,424,643)	(1,701,992)	Acquisition of fixed assets
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	2,731	34,726	Cash receipt from sale of fixed assets
Kas bersih untuk			Net cash used in
aktivitas investasi	(1,421,912)	(1,667,266)	investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Pembayaran bersih dari			Net repayments from
pinjaman jangka pendek	(450,000)	(1,700,000)	short-term loans
Kas bersih untuk			Net cash used in
aktivitas pendanaan	(450,000)	(1,700,000)	financing activities
Rugi kurs atas kas dan			Foreign exchange loss on cash and
setara kas	(15,774)	(4,661)	cash equivalents
Kenaikan (penurunan) bersih kas dan			Net increase (decrease) in cash and
setara kas	319,718	(60,314)	cash equivalents
Kas dan setara kas awal periode	1,175,317	571,449	Cash and cash equivalents, beginning of period
Kas dan setara kas akhir periode (Catatan 3)	1,495,035	511,135	Cash and cash equivalents, end of period (Note 3)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 31 MARET 2014 DAN 2013 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2013 (Audit) /

PERIOD ENDED 31 MARCH 2014 AND 2013 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2013 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Suryaduta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Suryaduta Investama is the Company’s ultimate parent.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No.

26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham ("stock split") dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company's issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split ("stock split") from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company's issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company's shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013
<i>Kepemilikan langsung/ Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,368,736	1,373,210
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	5,373,357	5,307,564
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	2013	99.99%(*)	99.99%(*)	111,815	112,366
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa/ <i>Services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	204,015	204,105
PT Surya Inti Tembakau	Jl. Raya Kediri-Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengolahan tembakau/ <i>Tobacco processing industry</i>	(**)	100.00%(***)	100.00%(***)	201,655	154,425

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	89,276	96,121
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	65,887	79,543
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	300,998	290,063
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl. Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	90,079	119,488
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	135,465	139,672
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	240,513	192,821
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl. R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	38,900	40,953
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl. Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	345,785	343,064
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl. Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	225,251	240,634
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	270,311	310,832

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	88,237	99,249
PT Surya Bima Perkasa	Jl. Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	109,529	112,906
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	43,286	57,959
PT Surya Raharja Perkasa	Jl. A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	185,992	185,315
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel. Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	99.97%(*)	99.97%(*)	132,748	151,575
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	367,141	370,379
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,880	4,880

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Maret 2014, PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1 (satu) saham dimiliki melalui PT Surya Madistrindo.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of March 2014, PT Surya Inti Tembakau has not commenced its commercial operations.

(***) 1 (one) share was owned through PT Surya Madistrindo.

Dalam bulan Juni 2013, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Mandala Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 1.399 juta.

In June 2013, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Mandala Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 1,399 million.

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

Pada akhir Maret 2014 dan Desember 2013, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At the end of March 2014 and December 2013, the composition of the Company's Board of Commissioners, Board of Directors and Audit Committee are as follows:

Dewan Komisaris

Board of Commissioners

Presiden Komisaris
Komisaris-komisaris

Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn./Mr. Frank Willem van Gelder
Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja

*President Commissioner
Commissioners*

Direksi

Board of Directors

Presiden Direktur
Direktur-direktur

Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo
Tn./Mr. Heru Budiman
Tn./Mr. Herry Susianto
Tn./Mr. Buana Susilo
Tn./Mr. Fajar Sumeru
Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta
Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi

*President Director
Directors*

Komite Audit

Audit Committee

Ketua

Tn./Mr. Frank Willem van Gelder

Chairman

Anggota

Tn./Mr. Jusuf Halim
Tn./Mr. Bambang Susilo

Members

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir Maret 2014, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 42.761 karyawan.

At the end of March 2014, the Company and subsidiaries employed 42,761 employees.

Laporan keuangan konsolidasian disetujui untuk diterbitkan oleh Direksi pada tanggal 30 April 2014.

The consolidated financial statements were authorized for issuance by the Directors on 30 April 2014.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Kepentingan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan Setara Kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

The consolidated statement of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in a parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity attributable to the owners of the Company.

c. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

In the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang usaha, beban akrual, dan liabilitas lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Liabilitas keuangan lainnya".

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) *Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) *Held to maturity investments*
- c) *Loans and receivables*
- d) *Available for sale financial assets*
- e) *Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables-third parties and part of other current assets, which are classified as "Loans and receivables", whereas the financial liabilities of the Company and subsidiaries consist of short-term loans, trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as "Other financial liabilities".

“Pinjaman yang diberikan dan piutang” pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

“Loans and receivables” are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the asset is realized and the liability settled simultaneously.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung dengan metode garis lurus selama taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Depreciation of the fixed assets other than land is applied using the straight-line method, over the estimated useful lives as follows:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 - 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Repair and maintenance costs are charged to consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the consolidated statement of comprehensive income.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir Maret 2014 dan Desember 2013, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	11,404	12,189	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	15,674	16,821	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of March 2014 and December 2013, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and subsidiaries.

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam Laporan Keuangan Konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (“PSAK”) No. 7 (Revisi 2010) tentang “Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi”.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the Consolidated Financial Statements as defined in Financial Accounting Standards (“PSAK”) No. 7 (Revised 2010), “Related Party Disclosures”.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees’ compensation at termination or retirement.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit or loss.

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

o. Standar dan Interpretasi akuntansi baru/revisi

Beberapa standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi telah diterbitkan tetapi belum efektif untuk periode yang berakhir 31 Maret 2014, dan tidak diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan ini, namun mungkin relevan untuk Perseroan dan entitas anak:

o. New/revised accounting standards and interpretations

Certain new/revised accounting standards and interpretations have been issued that are not yet effective for the period ended 31 March 2014, and have not been applied in preparing these financial statements, but may be relevant to the Company and subsidiaries:

Efektif berlaku pada atau setelah tanggal 1 Januari 2015/Effective on or after 1 January 2015

- PSAK 1 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Penyajian Laporan Keuangan/Presentation of Financial Statements
- PSAK 4 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Laporan Keuangan Tersendiri/Separate Financial Statements
- PSAK 15 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Investasi pada Entitas Asosiasi dan Ventura Bersama/Investment in Associates and Joint Ventures
- PSAK 24 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Imbalan Kerja/Employee Benefits
- PSAK 65	: Laporan Keuangan Konsolidasi/Consolidated Financial Statements
- PSAK 66	: Pengaturan Bersama/Joint Arrangements
- PSAK 67	: Pengungkapan Kepentingan dalam Entitas lain/Disclosure of Interests in Other Entities
- PSAK 68	: Pengukuran Nilai Wajar/Fair Value Measurement

Saat ini, Perseroan dan entitas anak sedang mengevaluasi dan belum menetapkan dampak dari standar akuntansi dan interpretasi yang dikeluarkan tersebut terhadap laporan keuangan konsolidasian.

Currently, Company and subsidiaries are evaluating and have yet determine any impact of these issued accounting standards and interpretations to the consolidated financial statements.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	31 Maret/ March 2013	
Kas				Cash on hand
Rupiah	144,699	256,632	127,041	Rupiah
Valuta asing	613	483	290	Foreign currency
Total kas	<u>145,312</u>	<u>257,115</u>	<u>127,331</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:				Cash in third parties' banks:
Rupiah				Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	376,112	305,945	96,100	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	186,727	107,379	23,977	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Mega Tbk	119,052	113,102	124,914	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	74,494	66,405	55,903	PT Bank Central Asia Tbk
Standard Chartered Bank	45,064	40,555	57,602	Standard Chartered Bank
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	28,295	33,761	34,707	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank UOB Indonesia	15,560	14,634	36,464	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	9,847	18,191	7,568	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
The Royal Bank of Scotland	8,485	3,942	-	The Royal Bank of Scotland
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	7,388	5,489	17,645	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	5,538	17,056	8,271	Deutsche Bank AG
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,390	2,085	1,163	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,665	4,802	1,043	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	1,539	639	1,164	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
PT Bank Pan Indonesia Tbk	929	21,840	1,269	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Citibank N.A.	187	589	3,341	Citibank N.A.
Lain-lain				Others
(masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,950	3,189	3,956	(below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>886,222</u>	<u>759,603</u>	<u>475,087</u>	Total rupiah

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	31 Maret/ March 2013	
Valuta asing				<i>Foreign currency</i>
Deutsche Bank AG	102,615	16,446	18,997	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	44,671	5,388	-	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
Standard Chartered Bank	25,609	28,955	22,710	<i>Standard Chartered Bank</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	19,375	3,547	30,627	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
Citibank N.A.	18,662	86,978	13,201	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank UOB Indonesia	3,499	1,227	4,946	<i>PT Bank UOB Indonesia</i>
PT Bank Central Asia Tbk	2,033	5,924	6,771	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,654	1,613	49,971	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
The Royal Bank of Scotland	1,188	3,906	2,682	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank Permata Tbk	860	919	39,189	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	597	639	26,004	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	489	522	12,920	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	197	1,374	12,257	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	461	444	1,354	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total valuta asing	<u>221,910</u>	<u>157,882</u>	<u>241,629</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	<u>1,108,132</u>	<u>917,485</u>	<u>716,716</u>	<i>Total cash in third parties' banks</i>
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:				<i>Time deposits in third parties' banks:</i>
Rupiah				<i>Rupiah</i>
PT Bank Mega Tbk	105,195	44,333	149,365	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	51,198	47,617	43,641	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	50,491	49,918	48,790	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	40,000	40,000	45,000	<i>PT Bank Mayapada Internasional Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	23,846	22,639	12,535	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	19,846	9,959	19,043	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank UOB Indonesia	-	-	25,000	<i>PT Bank UOB Indonesia</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	-	593	11,075	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mutiara Tbk	-	-	2,000	<i>PT Bank Mutiara Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,512	1,438	1,437	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	<u>292,088</u>	<u>216,497</u>	<u>357,886</u>	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing				<i>Foreign currency</i>
PT Bank Permata Tbk	10,529	13,011	-	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	-	-	8,759	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Total valuta asing	<u>10,529</u>	<u>13,011</u>	<u>8,759</u>	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka bank pihak ketiga	<u>302,617</u>	<u>229,508</u>	<u>366,645</u>	<i>Total time deposits in third parties' banks</i>
Kas dan setara kas	<u>1,556,061</u>	<u>1,404,108</u>	<u>1,210,692</u>	<i>Cash and cash equivalents</i>
Cerukan pada bank pihak ketiga:				<i>Bank overdraft from third parties' banks:</i>
Rupiah				<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(8,538)	(217,245)	(302,099)	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	(37,224)	(3,738)	(392,327)	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	(15,264)	-	-	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
Deutsche Bank AG	-	(7,808)	(3,259)	<i>Deutsche Bank AG</i>
The Royal Bank of Scotland	-	-	(1,872)	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
	<u>(61,026)</u>	<u>(228,791)</u>	<u>(699,557)</u>	
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	<u>1,495,035</u>	<u>1,175,317</u>	<u>511,135</u>	<i>Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows</i>

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	31 Maret/ March 2013	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:				<i>The average annual interest rates:</i>
Deposito berjangka				<i>Time deposits</i>
Rupiah	4.75%-10.00%	4.75%-10.00%	3.50%-7.00%	<i>Rupiah</i>
US dollar	3.25%	2.75%-3.25%	2.75%-3.00%	<i>US dollar</i>
Cerukan				<i>Bank overdraft</i>
Rupiah	8.00%-10.00%	5.75%-9.00%	5.75%-7.50%	<i>Rupiah</i>

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA PIHAK KETIGA

4. TRADE RECEIVABLES, THIRD PARTIES

Umur piutang usaha pihak ketiga adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables, third parties is as follows:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Belum jatuh tempo	1,353,011	1,084,992	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 - 30 hari	471,360	771,252	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	247,477	135,106	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	14,559	27,151	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	287,667	177,585	<i>Over 90 days</i>
	<u>2,374,074</u>	<u>2,196,086</u>	

Per 31 Maret 2014, piutang usaha pihak ketiga sebesar Rp 1.021.063 juta telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 31 March 2014, trade receivables, third parties amounted to Rp 1,021,063 million were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN

5. INVENTORIES

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Barang jadi/dagangan	4,948,160	3,778,575	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	436,139	520,058	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	22,540,858	21,980,890	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	940,536	2,224,483	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	1,221,809	1,143,655	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>30,087,502</u>	<u>29,647,661</u>	
Persediaan dalam perjalanan	53,758	593,707	<i>Inventories in transit</i>
	<u>30,141,260</u>	<u>30,241,368</u>	

Per 31 Maret 2014, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 24.388.082 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2014, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 24,388,082 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA
6. PREPAID EXPENSES

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Beban sewa	65,461	43,052	<i>Rent expenses</i>
Beban promosi	30,072	33,420	<i>Promotion expenses</i>
Lainnya	170,340	138,108	<i>Others</i>
	<u>265,873</u>	<u>214,580</u>	

7. ASET LANCAR LAINNYA
7. OTHER CURRENT ASSETS

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Uang muka pembelian persediaan	708,655	238,248	<i>Advances purchase of inventories</i>
Lainnya	45,681	42,830	<i>Others</i>
	<u>754,336</u>	<u>281,078</u>	

8. ASET TETAP
8. FIXED ASSETS

	31 Maret/March 2014					
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>		Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>
BIAYA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	394,150	199	-	-	394,349	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	2,365,162	-	-	1,070,394	3,435,556	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	12,373,203	97	-	700,053	13,073,353	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	1,224,897	5,157	(43)	60,778	1,290,789	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,306,840	1,042	(4,424)	2,728	1,306,186	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>17,702,413</u>	<u>6,495</u>	<u>(4,467)</u>	<u>1,833,953</u>	<u>19,538,394</u>	
Aset dalam penyelesaian	5,598,478	1,588,502	(955)	(1,833,953)	5,352,072	<i>Assets under construction</i>
	<u>23,300,891</u>	<u>1,594,997</u>	<u>(5,422)</u>	<u>-</u>	<u>24,890,466</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(626,845)	(38,546)			(665,391)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(31,535)	(362)			(31,897)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	(6,400,963)	(227,629)			(6,628,592)	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	(829,690)	(44,575)	26		(874,239)	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(622,943)	(30,855)	3,290		(650,508)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(8,511,976)</u>	<u>(341,967)</u>	<u>3,316</u>	<u>-</u>	<u>(8,850,627)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>14,788,915</u>				<u>16,039,839</u>	CARRYING AMOUNT

31 Desember/December 2013						
	Saldo awal/ <i>Beginning</i> <i>balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi-</i> <i>cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending</i> <i>balance</i>	
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	375,468	18,682	-	-	394,150	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,415,691	99	(9,898)	959,270	2,365,162	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	10,455,422	949	(23)	1,916,855	12,373,203	Machinery and equipment
Inventaris	1,002,394	22,927	(41,414)	240,990	1,224,897	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,052,147	97,560	(63,997)	221,130	1,306,840	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>14,339,283</u>	<u>140,217</u>	<u>(115,332)</u>	<u>3,338,245</u>	<u>17,702,413</u>	
Aset dalam penyelesaian	3,532,464	5,404,259	-	(3,338,245)	5,598,478	Assets under construction
	<u>17,871,747</u>	<u>5,544,476</u>	<u>(115,332)</u>	<u>-</u>	<u>23,300,891</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(559,573)	(73,371)	6,099	-	(626,845)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(30,062)	(1,473)	-	-	(31,535)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,614,169)	(786,807)	13	-	(6,400,963)	Machinery and equipment
Inventaris	(713,950)	(155,846)	40,106	-	(829,690)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(564,667)	(90,555)	32,279	-	(622,943)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(7,482,421)</u>	<u>(1,108,052)</u>	<u>78,497</u>	<u>-</u>	<u>(8,511,976)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>10,389,326</u>				<u>14,788,915</u>	CARRYING AMOUNT

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	
Bangunan, jalan dan jembatan	318,088	1,305,670	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan	4,873,130	4,160,292	Machinery and equipment
Inventaris	95,516	109,562	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	65,338	22,954	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>5,352,072</u>	<u>5,598,478</u>	
Persentase penyelesaian	5% - 95%	5% - 95%	Percentage of completion

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 31 Maret 2014 diharapkan untuk selesai di tahun 2015.

Assets under construction as of 31 March 2014 are expected to be completed in 2015.

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Biaya produksi	279,633	228,782	<i>Production costs</i>
Beban usaha	62,334	33,341	<i>Operating expenses</i>
	<u>341,967</u>	<u>262,123</u>	

Per 31 Maret 2014, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.012 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 31 March 2014, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,012 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 31 Maret 2014, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 15.475.026 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 15.183.366 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 31 March 2014, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 15,475,026 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 15,183,366 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Maret 2014 dan 2013, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – March 2014 and 2013, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2014	2013	
Nilai tercatat	(2,106)	(31,227)	<i>Carrying amount</i>
Hasil penjualan bersih	2,731	34,726	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>625</u>	<u>3,499</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

Per 31 Maret 2014, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah sebesar Rp 2.027.840 juta.

As of 31 March 2014, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 2,027,840 million.

Per 31 Maret 2014, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah sebesar Rp 5.438.888 juta.

As of 31 March 2014, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 5,438,888 million.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

9. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Uang muka pembelian aset tetap	1,050,369	1,231,173	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	64,024	87,557	<i>Others</i>
	<u>1,114,393</u>	<u>1,318,730</u>	

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK**10. SHORT-TERM LOANS**

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	5,008,538	5,217,245	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	2,000,000	1,750,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	1,515,264	3,500,000	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	1,000,000	1,000,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
The Royal Bank of Scotland	1,000,000	700,000	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	1,000,000	-	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
PT Bank Central Asia Tbk	837,224	803,738	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	-	7,808	<i>Deutsche Bank AG</i>
	<u>12,361,026</u>	<u>12,978,791</u>	
Tingkat bunga per tahun	8.00% - 10.00%	5.75% - 9.25%	<i>Annual interest rates</i>

Pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan, dimana nilai cerukan pada tanggal 31 Maret 2014 dan 31 Desember 2013, masing-masing sebesar Rp 61.026 juta dan Rp 228.791 juta.

The Company's short-term loans included bank overdraft, which the amount of bank overdraft as of 31 March 2014 and 31 December 2013, amounting to Rp 61,026 million and Rp 228,791 million, respectively.

Pada akhir Maret 2014, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.012 juta.

At the end of March 2014, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,012 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman per 31 Maret 2014 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding loans as of 31 March 2014 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	10, 25 April, 13, 19, 30 Mei/May, 3, 4 Juni/June dan/and 27 September 2014
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	17, 24 April, 21 Mei/May dan/and 3 Juni/June 2014
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	4, 21 April 2014 dan/and 20 Januari/January 2015
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	7, 21 dan/and 28 April 2014
The Royal Bank of Scotland	7, 21 dan/and 28 April 2014
The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.	17 dan/and 28 April 2014
PT Bank Central Asia Tbk	6 dan/and 8 Juni/June 2014

11. UTANG USAHA**11. TRADE PAYABLES**

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Utang usaha pada pihak ketiga	1,444,537	788,611	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 25)	14,404	9,823	<i>Trade payables to related parties (Note 25)</i>
	<u>1,458,941</u>	<u>798,434</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN**12. TAXATION**

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	120,879	219,768	<i>Value Added Tax</i>
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	33,199	38,060	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	11,456	9,413	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>44,655</u>	<u>47,473</u>	
	<u>165,534</u>	<u>267,241</u>	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan	127,306	513	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,012	4,198	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	4,064	3,853	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	4,887	326	<i>Article 22</i>
	<u>140,269</u>	<u>8,890</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan	73,939	33,201	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya	4,582	6,725	<i>Other taxes</i>
	<u>78,521</u>	<u>39,926</u>	
	<u>218,790</u>	<u>48,816</u>	

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. *The components of income tax expense (benefit) are as follows:*

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini	420,305	298,049	<i>Current</i>
Tangguhan	1,087	32,216	<i>Deferred</i>
	<u>421,392</u>	<u>330,265</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini	60,302	25,605	<i>Current</i>
Tangguhan	(2,769)	(2,133)	<i>Deferred</i>
	<u>57,533</u>	<u>23,472</u>	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini	480,607	323,654	<i>Current</i>
Tangguhan	(1,682)	30,083	<i>Deferred</i>
	<u>478,925</u>	<u>353,737</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. *The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:*

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	1,913,861	1,416,539	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>478,465</u>	<u>354,135</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	113	894	<i>Company</i>
Entitas anak	347	(1,292)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>460</u>	<u>(398)</u>	
Beban pajak	<u>478,925</u>	<u>353,737</u>	<i>Income tax expense</i>

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. *The Company's fiscal reconciliation is as follows:*

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	1,913,861	1,416,539	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(228,746)	(99,054)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	(20,066)	(122,698)	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>1,665,049</u>	<u>1,194,787</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	29,711	26,984	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	(146)	(1,941)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(12,280)	(30,955)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	4,368	2,043	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(8,488)	(3,089)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	3,005	4,367	<i>Others</i>
Laba kena pajak Perseroan	<u>1,681,219</u>	<u>1,192,196</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

f. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

f. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Laba kena pajak Perseroan	1,681,219	5,750,486	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>420,305</u>	<u>1,437,622</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(64,258)	(185,754)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(1)	(14)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	<u>(333,067)</u>	<u>(1,251,341)</u>	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(397,326)</u>	<u>(1,437,109)</u>	
Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>22,979</u>	<u>513</u>	<i>Corporate Income Tax payables article 29 of the Company</i>

g. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 31 Maret 2014 dan 31 Desember 2013, adalah sebagai berikut:

g. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 31 March 2014 and 31 December 2013 are as follows:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>59,162</u>	<u>58,145</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	141,260	146,277	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	224,370	216,942	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(585,540)</u>	<u>(582,042)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(219,910)</u>	<u>(218,823)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(15,921)</u>	<u>(17,673)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(235,831)</u>	<u>(236,496)</u>	

h. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

h. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

13. UTANG CUKAI, PPN DAN PAJAK ROKOK

13. EXCISE DUTY, VAT AND CIGARETTES TAX PAYABLES

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Pita cukai	4,457,126	5,072,777	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN dan Pajak rokok	<u>1,224,334</u>	<u>643,721</u>	<i>VAT and cigarettes tax</i>
	<u>5,681,460</u>	<u>5,716,498</u>	

14. BEBAN AKRUAL**14. ACCRUED EXPENSES**

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Beban bunga	97,273	155,083	<i>Interest expense</i>
Beban pemasaran	33,664	5,934	<i>Marketing expenses</i>
Lain-lain	83,093	28,146	<i>Miscellaneous</i>
	<u>214,030</u>	<u>189,163</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**15. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Utang pembelian aset tetap	211,793	199,004	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	137,727	132,311	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lainnya	37,479	31,563	<i>Others</i>
	<u>386,999</u>	<u>362,878</u>	

Lihat Catatan 27 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 27 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA**16. EMPLOYEE BENEFITS**

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statements of financial position are as follows:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,089,173	1,054,940	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(26,925)	(32,036)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
	<u>1,062,248</u>	<u>1,022,904</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 31 Maret 2014 dan 31 Desember 2013 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 31 March 2014 and 31 December 2013 were performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Tingkat diskonto per tahun	9.00%	9.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follows:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,054,940	1,342,133	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	22,031	122,166	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	22,689	81,666	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(10,611)	(96,950)	<i>Benefit paid</i>
Kerugian/(keuntungan) aktuarial	124	(394,075)	<i>Actuarial losses/(gain)</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir periode	<u>1,089,173</u>	<u>1,054,940</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, ending of the period</i>

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statements of financial position are as follows:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	1,022,904	881,200	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama periode berjalan	49,955	238,654	<i>Post-employment benefits expense recognized during the period</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	(10,611)	(96,950)	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir periode	<u>1,062,248</u>	<u>1,022,904</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, ending of the period</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income are as follows:

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
Biaya jasa kini	22,031	30,007	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	22,689	20,141	<i>Interest cost</i>
(Keuntungan)/kerugian aktuarial yang diakui	(73)	3,149	<i>Recognized actuarial (gain)/losses</i>
Amortisasi beban jasa lalu	5,308	5,162	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>49,955</u>	<u>58,459</u>	
Dibebankan pada:			<i>Charged to:</i>
Biaya produksi	23,986	31,171	<i>Production costs</i>
Beban usaha	25,969	27,288	<i>Operating expenses</i>
	<u>49,955</u>	<u>58,459</u>	

Informasi historis:

Historical information:

	2013	2012	2011	2010	2009	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,054,940	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Penyesuaian liabilitas program	(129,796)	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	<i>Experience adjustments arising on plan liabilities</i>

17. MODAL SAHAM**17. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:				Authorized capital:
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares			Number of shares
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500			Par value per share (in whole rupiah)
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million			Total par value
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares			Number of shares
Total nominal	Rp 962,044 juta/million			Total par value

Susunan pemegang saham Perseroan per 31 Maret 2014 dan 31 Desember 2013 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 31 March 2014 and 31 December 2013 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ Number of shares	Total nominal/ Par value Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM**18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan (Catatan 1).

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from other non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN**21. REVENUE**

	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Maret/ <i>March</i> 2013	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	774,358	423,233	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,702	2,003	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	57,744	46,888	<i>Paperboard</i>
Lainnya	21,422	7,977	<i>Others</i>
	<u>855,226</u>	<u>480,101</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	13,409,582	10,444,077	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,107,952	1,529,700	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	11,941	7,504	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	188,553	137,147	<i>Paperboard</i>
Lainnya	96,998	40,018	<i>Others</i>
	<u>14,815,026</u>	<u>12,158,446</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	14,183,940	10,867,310	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	1,109,654	1,531,703	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	11,941	7,504	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	246,297	184,035	<i>Paperboard</i>
Lainnya	118,420	47,995	<i>Others</i>
	<u>15,670,252</u>	<u>12,638,547</u>	

Dalam bulan Januari – Maret 2014 dan 2013, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January - March 2014 and 2013, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BIAYA POKOK PENJUALAN**22. COST OF SALES**

	31 Maret/ <i>March</i> 2014	31 Maret/ <i>March</i> 2013	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Biaya produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	3,402,954	2,544,275	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	148,554	193,847	<i>Direct labor</i>
Biaya produksi tak langsung	668,360	510,973	<i>Indirect production costs</i>
Total biaya produksi	<u>4,219,868</u>	<u>3,249,095</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	520,058	447,583	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(436,139)</u>	<u>(230,517)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	4,303,787	3,466,161	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	9,154,559	7,228,817	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>13,458,346</u>	<u>10,694,978</u>	

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,778,575	3,656,062	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	28,800	50,432	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(4,948,160)	(4,238,129)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(280)	(309)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	12,317,281	10,163,034	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	98,024	34,632	<i>Cost of other sales</i>
	<u>12,415,305</u>	<u>10,197,666</u>	

23. BEBAN USAHA

23. OPERATING EXPENSES

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
BEBAN PENJUALAN:			SELLING EXPENSES:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	364,802	322,066	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	154,407	94,223	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	98,039	76,899	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	17,961	17,126	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	19,380	10,314	<i>Miscellaneous</i>
	<u>654,589</u>	<u>520,628</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	170,746	160,866	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	75,177	50,747	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	35,675	30,407	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	44,373	16,215	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	10,359	13,530	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Asuransi	8,444	10,975	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	19,104	10,888	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	7,226	2,966	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	77,784	85,615	<i>Miscellaneous</i>
	<u>448,888</u>	<u>382,209</u>	
	<u>1,103,477</u>	<u>902,837</u>	

24. LABA PER SAHAM

24. EARNINGS PER SHARE

	31 Maret/ March 2014	31 Maret/ March 2013	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	1,417,249	1,047,180	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	737	544	<i>Earnings per share basic and dilutive (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**25. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari – Maret 2014 dan 2013 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January – March 2014 and 2013 are as follows:

Pembelian**Purchases**

	<u>Jumlah / Amount</u>		<u>Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases</u>		
	<u>2014</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>	
PT Surya Zig Zag	49,851	46,130	1.25%	2.86%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	5,409	3,747	0.14%	0.23%	PT Taman Sriwedari
	<u>55,260</u>	<u>49,877</u>	<u>1.39%</u>	<u>3.09%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 31 Maret 2014 dan 31 Desember 2013 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 31 March 2014 and 31 December 2013 are as follows:

Utang usaha**Trade payables**

	<u>Jumlah / Amount</u>		<u>Persentase dari total utang usaha / Percentage from total trade payables</u>		
	<u>31 Maret/ March 2014</u>	<u>31 Desember/ December 2013</u>	<u>31 Maret/ March 2014</u>	<u>31 Desember/ December 2013</u>	
PT Surya Zig Zag	14,293	9,755	0.98%	1.23%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	111	68	0.01%	0.01%	PT Taman Sriwedari
	<u>14,404</u>	<u>9,823</u>	<u>0.99%</u>	<u>1.24%</u>	

Kompensasi**Compensation**

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Maret 2014 dan 2013 adalah masing-masing sebesar Rp 12.209 juta dan Rp 12.706 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of March 2014 and 2013 were Rp 12,209 million and Rp 12,706 million, respectively.

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties**Sifat hubungan / Nature of relationship**

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/*Commissioners and Directors*

Personil manajemen kunci/*Key management personnel*

26. INFORMASI SEGMENT

26. SEGMENT INFORMATION

31 Maret/March 2014						
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	15,421,833	246,840	1,579	-	15,670,252	External customers
Antar segmen	-	87,097	15,039	(102,136)	-	Inter-segment
Total pendapatan	<u>15,421,833</u>	<u>333,937</u>	<u>16,618</u>	<u>(102,136)</u>	<u>15,670,252</u>	Total revenue
LABA						PROFIT
Laba segmen	2,172,918	17,114	2,900	8,505	2,201,437	Segment Profit
Beban bunga	(287,576)				(287,576)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					1,913,861	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(478,925)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>1,434,936</u>	Profit for the period
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	50,675,973	1,368,736	517,485	(91,662)	52,470,532	Segment assets
Liabilitas segmen	21,445,284	220,090	32,315	(78,364)	21,619,325	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,548,507	1,806	44,684	-	1,594,997	Capital expenditures
Penyusutan	329,581	8,200	4,186	-	341,967	Depreciation
Informasi geografis						Geographical information
31 Maret/March 2014						
	Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Total			
Penjualan / pendapatan usaha						Sales / operating revenue
Rokok	14,624,351	797,482	15,421,833		Cigarettes	
Kertas karton	189,096	57,744	246,840		Paperboard	
Lain-lain	1,579	-	1,579		Others	
	<u>14,815,026</u>	<u>855,226</u>	<u>15,670,252</u>			
Aset						Assets
Rokok	50,637,164	-	50,637,164		Cigarettes	
Kertas karton	1,316,696	-	1,316,696		Paperboard	
Lain-lain	516,672	-	516,672		Others	
	<u>52,470,532</u>	<u>-</u>	<u>52,470,532</u>			

31 Maret/March 2013

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						<i>REVENUE</i>
Pihak eksternal	12,453,522	184,827	198	-	12,638,547	<i>External customers</i>
Antar segmen	65	101,631	9,775	(111,471)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>12,453,587</u>	<u>286,458</u>	<u>9,973</u>	<u>(111,471)</u>	<u>12,638,547</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						<i>PROFIT</i>
Laba segmen	1,506,859	38,007	4,965	(1,669)	1,548,162	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(131,623)				(131,623)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					1,416,539	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(353,737)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>1,062,802</u>	<i>Profit for the period</i>

31 Desember/December 2013

ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	49,020,811	1,373,210	470,895	(94,665)	50,770,251	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	21,151,342	237,798	37,702	(72,862)	21,353,980	<i>Segment liabilities</i>

31 Maret/March 2013

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	1,717,563	5,138	30,397	-	1,753,098	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	252,031	7,395	2,697	-	262,123	<i>Depreciation</i>

Informasi geografis

Geographical information

	31 Maret/March 2013			
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				<i>Sales / operating revenue</i>
Rokok	12,020,309	433,213	12,453,522	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	137,939	46,888	184,827	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	198	-	198	<i>Others</i>
	<u>12,158,446</u>	<u>480,101</u>	<u>12,638,547</u>	

31 Desember/December 2013

Aset				Assets
Rokok	48,969,707	-	48,969,707	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,332,327	-	1,332,327	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	468,217	-	468,217	<i>Others</i>
	<u>50,770,251</u>	<u>-</u>	<u>50,770,251</u>	

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir Maret 2014 dan Desember 2013, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

	31 Maret/ March 2014	31 Desember/ December 2013
Aset keuangan		
Pinjaman yang diberikan dan piutang:		
Kas dan setara kas	1,556,061	1,404,108
Piutang usaha	2,374,074	2,196,086
Aset lancar lainnya	45,681	42,830
	<u>3,975,816</u>	<u>3,643,024</u>
Liabilitas keuangan		
Liabilitas keuangan lainnya:		
Pinjaman jangka pendek	12,361,026	12,978,791
Utang usaha	1,458,941	798,434
Beban akrual	214,030	189,163
Liabilitas jangka pendek lainnya	386,999	362,878
	<u>14,420,996</u>	<u>14,329,266</u>

Classification and fair value

At the end of March 2014 and December 2013, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

Financial assets
Loans and receivables:
Cash and cash equivalents
Trade receivables
Other current assets
Financial liabilities
Other financial liabilities:
Short-term loans
Trade payables
Accrued expenses
Other current liabilities

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 31 Maret 2014:

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	12,361,026	12,480,135	12,478,542	1,593	Short-term loans
Utang usaha	1,458,941	1,458,941	1,456,679	2,262	Trade payables
Beban akrual	214,030	214,030	214,030	-	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	386,999	386,999	232,591	154,408	Other current liabilities

Risiko Pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 31 Maret 2014, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 25 basis poin dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 20.552 juta.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

The following are the contractual maturities of financial liabilities as of 31 March 2014:

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risk consist of interest rate risk and currency risk.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 31 March 2014, if the interest rates at that date had been 25 basis points lower/higher with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 20,552 million higher/lower.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir Maret 2014 dan Desember 2013, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At the end of March 2014 and December 2013, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

31 Maret/March 2014					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	9,268,003	8,106,073	26,577	233,052	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	62,278,847	304,300	-	714,998	Trade receivables
Total aset	<u>71,546,850</u>	<u>8,410,373</u>	<u>26,577</u>	<u>948,050</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(9,555,594)	(2,370,396)	(579,177)	(152,731)	Trade payables
Beban akrual	(236,970)	-	-	(2,702)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(873,750)	(10,610,358)	(1,875,003)	(197,656)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(10,666,314)</u>	<u>(12,980,754)</u>	<u>(2,454,180)</u>	<u>(353,089)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>60,880,536</u>	<u>(4,570,381)</u>	<u>(2,427,603)</u>	<u>594,961</u>	Net exposure
31 Desember/December 2013					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	13,135,063	658,837	15,671	171,376	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	42,990,046	305,184	-	529,139	Trade receivables
Total aset	<u>56,125,109</u>	<u>964,021</u>	<u>15,671</u>	<u>700,515</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(6,888,496)	(331,172)	(54,327)	(90,197)	Trade payables
Beban akrual	(186,278)	-	-	(2,270)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(170,477)	(7,842,710)	(1,878,434)	(156,900)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(7,245,251)</u>	<u>(8,173,882)</u>	<u>(1,932,761)</u>	<u>(249,367)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>48,879,858</u>	<u>(7,209,861)</u>	<u>(1,917,090)</u>	<u>451,148</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.*

Pada tanggal 31 Maret 2014, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 24.997 juta.

Pada tanggal 31 Maret 2014, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 2.686 juta.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir Maret 2014 dan 31 Desember 2013, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 70% dan 73%.

As of 31 March 2014, if rupiah had strengthened/weakened 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 24,997 million lower/higher.

As of 31 March 2014, if rupiah had strengthened/weakened 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 2,686 million higher/lower.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of March 2014 and 31 December 2013, debt to equity ratio were 70% and 73%, respectively.

28. IKATAN

28. COMMITMENTS

Pada akhir Maret 2014, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 874.323 juta.

Pada akhir Maret 2014, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 3.442.765 juta.

Pada akhir Maret 2014, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”) yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah Rp 6.900.000 juta.

Pada akhir Maret 2014, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.738.974 juta dan USD 10.000.000.

At the end of March 2014, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 874,323 million.

At the end of March 2014, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 3,442,765 million.

At the end of March 2014, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of Rp 6,900,000 million.

At the end of March 2014, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 1,738,974 million and USD 10,000,000.

Pada akhir Maret 2014, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah USD 119.829.672.

Pada akhir Maret 2014, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 23.504.553. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of March 2014, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of USD 119,829,672.

At the end of March 2014, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of USD 23,504,553. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 30 JUNE 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,287,973	1,404,108	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA PIHAK KETIGA	4	2,102,288	2,196,086	TRADE RECEIVABLES, THIRD PARTIES
PERSEDIAAN	5	31,112,597	30,241,368	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	12	243,951	267,241	PREPAID TAXES
BEBAN DIBAYAR DIMUKA	6	471,970	214,580	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	7	712,832	281,078	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		35,931,611	34,604,461	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	8	16,998,933	14,788,915	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	67,775	58,145	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	9	840,834	1,318,730	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		17,907,542	16,165,790	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		53,839,153	50,770,251	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 30 JUNE 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	30 Juni/ <i>June</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	10	12,297,612	12,978,791	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	11			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		898,540	788,611	Third parties
Pihak berelasi		8,652	9,823	Related parties
UTANG PAJAK	12	306,865	48,816	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI, PPN DAN				EXCISE DUTY, VAT AND
PAJAK ROKOK	13	6,281,233	5,716,498	CIGARETTES TAX PAYABLES
BEBAN AKRUAL	14	269,437	189,163	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	15	1,948,582	362,878	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		22,010,921	20,094,580	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	16	1,092,080	1,022,904	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	167,804	236,496	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		1,259,884	1,259,400	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		23,270,805	21,353,980	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 JUNI 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 30 JUNE 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	30 Juni/ <i>June</i> <u>2014</u>	31 Desember/ <i>December</i> <u>2013</u>	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	18	53,700	53,700	<i>CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR</i>
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI	19	(13,109)	(13,109)	<i>DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST</i>
SALDO LABA:				<i>RETAINED EARNINGS:</i>
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i> Appropriated</i>
Belum dicadangkan		<u>29,235,039</u>	<u>28,061,414</u>	<i> Unappropriated</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA PEMILIK ENTITAS INDUK		30,437,674	29,264,049	<i>EQUITY ATTRIBUTABLE TO OWNERS OF THE COMPANY</i>
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		<u>130,674</u>	<u>152,222</u>	<i>NON-CONTROLLING INTEREST</i>
TOTAL EKUITAS		<u>30,568,348</u>	<u>29,416,271</u>	<i>TOTAL EQUITY</i>
 TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		 <u>53,839,153</u>	 <u>50,770,251</u>	 <i>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</i>

Kediri, Juli/July 2014

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME*
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2014 DAN 2013 (Belum audit) / *PERIOD ENDED 30 JUNE 2014 AND 2013 (Unaudited)*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	30 Juni/ <i>June</i> 2014	30 Juni/ <i>June</i> 2013	
PENDAPATAN	21	32,667,729	26,637,719	REVENUE
BIAYA POKOK PENJUALAN	22	<u>(26,194,093)</u>	<u>(21,338,008)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		6,473,636	5,299,711	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		34,102	22,211	<i>Other income</i>
Beban usaha	23	(2,400,661)	(2,069,076)	<i>Operating expenses</i>
Beban lainnya		(1,981)	(2,672)	<i>Other expenses</i>
Laba (rugi) kurs, bersih		<u>117,560</u>	<u>(16,444)</u>	<i>Foreign exchange gain (loss), net</i>
LABA USAHA		4,222,656	3,233,730	OPERATING PROFIT
Beban bunga		<u>(573,763)</u>	<u>(257,952)</u>	<i>Interest expense</i>
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		3,648,893	2,975,778	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	12	<u>(913,947)</u>	<u>(744,046)</u>	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>2,734,946</u>	<u>2,231,732</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		2,712,895	2,202,195	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali		<u>22,051</u>	<u>29,537</u>	<i>Non-controlling interest</i>
		<u>2,734,946</u>	<u>2,231,732</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	1,410	1,145	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, Juli/July 2014

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2014 AND 2013 (Unaudited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company								
		Selisih transaksi			Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan	Total		
		Modal	Agio	dengan pihak			non	Total		
		saham /	saham /	nonpengendali /			pengendali /	ekuitas /		
		Share	Capital	transaction with	Dicadangkan/	Belum	Non-controlling	Total		
Catatan/ Note	Share	paid in	non-controlling	interest	Appropriated	Unappropriated	Total /	Total	Total	
Note	capital	excess of	par	interest	Appropriated	Unappropriated	Total	Total	equity	
Saldo 31 Desember 2013	962,044	53,700	(13,109)		200,000	28,061,414	29,264,049	152,222	29,416,271	Balance as of 31 December 2013
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	-	2,712,895	2,712,895	22,051	2,734,946	Total comprehensive income for the period
Dividen	25	-	-	-	-	(1,539,270)	(1,539,270)	(43,599)	(1,582,869)	Dividends
Saldo 30 Juni 2014	962,044	53,700	(13,109)		200,000	29,235,039	30,437,674	130,674	30,568,348	Balance as of 30 June 2014

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2014 AND 2013 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company								
		Selisih transaksi			Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non	Total		
		Modal saham / Share capital	Agio saham / Capital paid in excess of par	dengan pihak nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total	pengendali / Non-controlling interest	ekuitas / Total equity	
Catatan/ Note		Share capital	par	interest	Appropriated	Unappropriated	Total	interest	equity	
	Saldo 31 Desember 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,271,948	26,474,583	131,130	26,605,713	Balance as of 31 December 2012
	Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	2,202,195	2,202,195	29,537	2,231,732	Total comprehensive income for the period
	Perubahan kepemilikan di entitas anak	-	-	-	-	-	-	(1,399)	(1,399)	Change of ownership in subsidiary
	Dividen	-	-	-	-	(1,539,270)	(1,539,270)	(32,704)	(1,571,974)	Dividends
	Saldo 30 Juni 2013	962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,934,873	27,137,508	126,564	27,264,072	Balance as of 30 June 2013

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 JUNE 2014 AND 2013 (Unaudited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	32,766,885	26,601,611	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok	(25,910,504)	(20,810,746)	Cash paid to suppliers
Pembayaran untuk beban usaha	(1,552,857)	(1,429,260)	Payments for operating expenses
Pembayaran kas kepada karyawan	(1,020,778)	(881,903)	Payments to employees
Penerimaan bunga	22,016	14,218	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(656,962)	(256,281)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(738,805)	(651,580)	Payments of corporate income tax
Penerimaan lainnya	200,530	12,255	Other cash received
Kas bersih dari aktivitas operasi	3,109,525	2,598,314	Net cash from operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(2,518,219)	(3,254,724)	Acquisition of fixed assets
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	13,717	35,474	Cash receipt from sale of fixed assets
Kas bersih untuk aktivitas investasi	(2,504,502)	(3,219,250)	Net cash used in investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
(Pembayaran) penerimaan bersih dari pinjaman jangka pendek	(1,450,000)	900,000	Net (repayments) proceeds from short-term loans
Pembayaran dividen kepada:			Payments of dividends to:
Pemilik entitas induk	-	-	Owners of the Company
Kepentingan nonpengendali	(43,599)	(32,704)	Non-controlling interest
Pembelian saham entitas anak dari pemegang saham nonpengendali	-	(1,399)	Acquisition of subsidiary's shares from non-controlling interest
Kas bersih (untuk) dari aktivitas pendanaan	(1,493,599)	865,897	Net cash (used in) from financing activities
Laba (rugi) kurs atas kas dan setara kas	3,620	(5,962)	Foreign exchange gain (loss) on cash and cash equivalents
(Penurunan) kenaikan bersih kas dan setara kas	(884,956)	238,999	Net (decrease) increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas awal periode	1,175,317	571,449	Cash and cash equivalents, beginning of period
Kas dan setara kas akhir periode (Catatan 3)	290,361	810,448	Cash and cash equivalents, end of period (Note 3)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 30 JUNI 2014 DAN 2013 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2013 (Audit) /

PERIOD ENDED 30 JUNE 2014 AND 2013 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2013 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Suryaduta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Suryaduta Investama is the Company’s ultimate parent.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No.

26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham (“stock split”) dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company’s issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split (“stock split”) from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company’s issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company’s shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Entity’s name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni/ <i>June</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	30 Juni/ <i>June</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013
<i>Kepemilikan langsung/ Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,359,330	1,373,210
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	7,239,984	5,307,564
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	2013	99.99%(*)	99.99%(*)	113,701	112,366
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa/ <i>Services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	204,782	204,105
PT Surya Inti Tembakau	Jl. Raya Kediri-Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengolahan tembakau/ <i>Tobacco processing industry</i>	(**)	100.00%(***)	100.00%(***)	198,670	154,425

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni/ <i>June</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013	30 Juni/ <i>June</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	155,770	96,121
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	111,388	79,543
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	420,886	290,063
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl. Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	160,610	119,488
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	192,680	139,672
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	351,516	192,821
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl. R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	44,939	40,953
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl. Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	504,059	343,064
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl. Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	289,802	240,634
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	503,865	310,832

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 Juni/ <i>June</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013	30 Juni/ <i>June</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013
<i>Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through</i>							
<i>PT Surya Madistrindo</i>							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	122,130	99,249
PT Surya Bima Perkasa	Jl. Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	152,273	112,906
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	66,352	57,959
PT Surya Raharja Perkasa	Jl. A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	257,026	185,315
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel. Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	99.97%(*)	99.97%(*)	154,416	151,575
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	500,013	370,379
<i>Kepemilikan tidak langsung melalui/ Indirectly-owned through</i>							
<i>PT Graha Surya Media</i>							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	4,899	4,880

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir Juni 2014, PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1 (satu) saham dimiliki melalui PT Surya Madistrindo.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of June 2014, PT Surya Inti Tembakau has not commenced its commercial operations.

(***) 1 (one) share was owned through PT Surya Madistrindo.

Dalam bulan Juni 2013, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Mandala Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 1.399 juta.

In June 2013, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Mandala Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 1,399 million.

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

Pada akhir Juni 2014 dan Desember 2013, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At the end of June 2014 and December 2013, the composition of the Company's Board of Commissioners, Board of Directors and Audit Committee are as follows:

	2014	2013	
<u>Dewan Komisaris</u>			<u>Board of Commissioners</u>
Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Gotama Hengdratsonata (*)	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
<u>Direksi</u>			<u>Board of Directors</u>
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi (**)	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi (**)	<i>President Director Directors</i>
<u>Komite Audit</u>			<u>Audit Committee</u>
Ketua Anggota	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	<i>Chairman Members</i>

(*) Komisaris Independen
(**) Direktur Independen

() Independent Commissioners
(**) Independent Director*

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir Juni 2014, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 46.418 karyawan.

At the end of June 2014, the Company and subsidiaries employed 46,418 employees.

Laporan keuangan konsolidasian disetujui untuk diterbitkan oleh Direksi pada tanggal 25 Juli 2014.

The consolidated financial statements were authorized for issuance by the Directors on 25 July 2014.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Keuntungan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan Setara Kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

The consolidated statement of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and its subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in a parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity attributable to the owners of the Company.

c. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang

In the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) Held to maturity investments*
- c) Loans and receivables*
- d) Available for sale financial assets*
- e) Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables-third parties and part of other current assets, which are classified as "Loans and receivables", whereas the financial liabilities of the Company and subsidiaries consist of short-term loans,

usaha, beban akrual, dan liabilitas lainnya, yang diklasifikasikan sebagai “Liabilitas keuangan lainnya”.

“Pinjaman yang diberikan dan piutang” pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung dengan metode garis lurus selama taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 – 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian.

trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as “Other financial liabilities”.

“Loans and receivables” are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the asset is realized and the liability settled simultaneously.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied using the straight-line method, over the estimated useful lives as follows:

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the consolidated statement of comprehensive income.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir Juni 2014 dan Desember 2013, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	11,969	12,189	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	16,333	16,821	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of June 2014 and December 2013, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and subsidiaries.

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam Laporan Keuangan Konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (“PSAK”) No. 7 (Revisi 2010) tentang “Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi”.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the Consolidated Financial Statements as defined in Financial Accounting Standards (“PSAK”) No. 7 (Revised 2010), “Related Party Disclosures”.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees’ compensation at termination or retirement.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit or loss.

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

o. Standar dan Interpretasi akuntansi baru/revisi

Beberapa standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi telah diterbitkan tetapi belum efektif untuk periode yang berakhir 30 Juni 2014, dan tidak diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan ini, namun mungkin relevan untuk Perseroan dan entitas anak:

o. New/revised accounting standards and interpretations

Certain new/revised accounting standards and interpretations have been issued that are not yet effective for the period ended 30 June 2014, and have not been applied in preparing these financial statements, but may be relevant to the Company and subsidiaries:

Efektif berlaku pada atau setelah tanggal 1 Januari 2015/Effective on or after 1 January 2015

- PSAK 1 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Penyajian Laporan Keuangan/Presentation of Financial Statements
- PSAK 4 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Laporan Keuangan Tersendiri/Separate Financial Statements
- PSAK 15 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Investasi pada Entitas Asosiasi dan Ventura Bersama/Investment in Associates and Joint Ventures
- PSAK 24 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Imbalan Kerja/Employee Benefits
- PSAK 65	: Laporan Keuangan Konsolidasi/Consolidated Financial Statements
- PSAK 66	: Pengaturan Bersama/Joint Arrangements
- PSAK 67	: Pengungkapan Kepentingan dalam Entitas lain/Disclosure of Interests in Other Entities
- PSAK 68	: Pengukuran Nilai Wajar/Fair Value Measurement

Saat ini, Perseroan dan entitas anak sedang mengevaluasi dan belum menetapkan dampak dari standar akuntansi dan interpretasi yang dikeluarkan tersebut terhadap laporan keuangan konsolidasian.

Currently, Company and subsidiaries are evaluating and have yet determine any impact of these issued accounting standards and interpretations to the consolidated financial statements.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	30 Juni/ June 2013	
Kas				Cash on hand
Rupiah	107,283	256,632	120,013	Rupiah
Valuta asing	763	483	496	Foreign currency
Total kas	<u>108,046</u>	<u>257,115</u>	<u>120,509</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:				Cash in third parties' banks:
Rupiah				Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	179,754	305,945	171,150	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	135,601	66,405	56,067	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mega Tbk	87,136	113,102	128,724	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	62,053	107,379	48,801	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
Standard Chartered Bank	36,871	40,555	64,924	Standard Chartered Bank
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	28,446	33,761	37,313	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
Deutsche Bank AG	11,767	17,056	7,880	Deutsche Bank AG
The Royal Bank of Scotland	11,022	3,942	281	The Royal Bank of Scotland
PT Bank UOB Indonesia	10,351	14,634	31,714	PT Bank UOB Indonesia
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	9,366	18,191	15,981	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	7,314	5,489	5,552	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Citibank N.A.	4,836	589	601	Citibank N.A.
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	2,355	4,802	1,860	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,337	2,085	715	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	1,466	21,840	610	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan	813	639	1,400	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Selatan
Lain-lain				Others
(masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	2,413	3,189	2,920	(below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>593,901</u>	<u>759,603</u>	<u>576,493</u>	Total rupiah

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	30 Juni/ June 2013	
Valuta asing				Foreign currency
Citibank N.A.	107,235	86,978	59,321	Citibank N.A.
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	38,501	5,388	2,981	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	34,400	3,547	14,347	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
Standard Chartered Bank	22,133	28,955	16,694	Standard Chartered Bank
PT Bank Pan Indonesia Tbk	17,776	639	39,939	PT Bank Pan Indonesia Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	17,708	1,613	26,303	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	12,483	522	13,504	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Deutsche Bank AG	11,159	16,446	39,263	Deutsche Bank AG
The Royal Bank of Scotland	3,359	3,906	3,001	The Royal Bank of Scotland
PT Bank Central Asia Tbk	2,877	5,924	2,916	PT Bank Central Asia Tbk
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited	1,507	444	878	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
PT Bank Mega Tbk	78	1,374	7,563	PT Bank Mega Tbk
PT Bank UOB Indonesia	28	1,227	21,283	PT Bank UOB Indonesia
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	903	919	750	Others (below Rp 1 billion each)
Total valuta asing	270,147	157,882	248,743	Total foreign currency
Total bank pihak ketiga	864,048	917,485	825,236	Total cash in third parties' banks
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:				Time deposits in third parties' banks:
Rupiah				Rupiah
PT Bank Mega Tbk	110,831	44,333	124,637	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	55,008	47,617	44,469	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	50,825	49,918	48,862	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	40,000	40,000	49,000	PT Bank Mayapada Internasional Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	25,309	22,639	19,717	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank OCBC NISP Tbk	20,059	9,959	13,038	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	-	-	2,450	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
PT Bank Mutiara Tbk	-	-	2,000	PT Bank Mutiara Tbk
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	-	-	1,000	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	55	593	31,080	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,475	1,438	964	Others (below Rp 1 billion each)
Total rupiah	303,562	216,497	337,217	Total rupiah
Valuta asing				Foreign currency
PT Bank Permata Tbk	11,118	13,011	-	PT Bank Permata Tbk
PT Bank Mega Tbk	1,199	-	-	PT Bank Mega Tbk
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	-	-	9,017	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
Total valuta asing	12,317	13,011	9,017	Total foreign currency
Total deposito berjangka bank pihak ketiga	315,879	229,508	346,234	Total time deposits in third parties' banks
Kas dan setara kas	1,287,973	1,404,108	1,291,979	Cash and cash equivalents
Cerukan pada bank pihak ketiga:				Bank overdraft from third parties' banks:
Rupiah				Rupiah
PT Bank Central Asia Tbk	(421,480)	(3,738)	(235,056)	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(355,969)	(217,245)	(107,195)	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
Deutsche Bank AG	(215,191)	(7,808)	(44,798)	Deutsche Bank AG
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	(4,972)	-	(60,508)	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
The Royal Bank of Scotland	-	-	(33,974)	The Royal Bank of Scotland
	(997,612)	(228,791)	(481,531)	
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	290,361	1,175,317	810,448	Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	30 Juni/ June 2013	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:				<i>The average annual interest rates:</i>
Deposito berjangka				<i>Time deposits</i>
Rupiah	4.75%-10.00%	4.75%-10.00%	3.50% - 7.00%	<i>Rupiah</i>
US dollar	3.25%	2.75%-3.25%	2.75% - 3.00%	<i>US dollar</i>
Cerukan				<i>Bank overdraft</i>
Rupiah	8.00%-10.00%	5.75%-9.00%	5.75% - 7.50%	<i>Rupiah</i>

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA PIHAK KETIGA

4. TRADE RECEIVABLES, THIRD PARTIES

Umur piutang usaha pihak ketiga adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables, third parties is as follows:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Belum jatuh tempo	1,233,713	1,084,992	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 - 30 hari	274,984	771,252	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	201,000	135,106	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	169,949	27,151	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	222,642	177,585	<i>Over 90 days</i>
	<u>2,102,288</u>	<u>2,196,086</u>	

Per 30 Juni 2014, piutang usaha pihak ketiga sebesar Rp 868.575 juta telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 30 June 2014, trade receivables, third parties amounted to Rp 868,575 million were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN

5. INVENTORIES

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Barang jadi/dagangan	6,143,997	3,778,575	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	398,632	520,058	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	22,062,983	21,980,890	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	1,080,503	2,224,483	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	1,304,578	1,143,655	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>30,990,693</u>	<u>29,647,661</u>	
Persediaan dalam perjalanan	121,904	593,707	<i>Inventories in transit</i>
	<u>31,112,597</u>	<u>30,241,368</u>	

Per 30 Juni 2014, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 25.212.396 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2014, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 25,212,396 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA
6. PREPAID EXPENSES

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Beban sewa	54,274	43,052	<i>Rent expenses</i>
Beban promosi	12,204	33,420	<i>Promotion expenses</i>
Lainnya	405,492	138,108	<i>Others</i>
	<u>471,970</u>	<u>214,580</u>	

7. ASET LANCAR LAINNYA
7. OTHER CURRENT ASSETS

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Uang muka pembelian persediaan	663,181	238,248	<i>Advances purchase of inventories</i>
Lainnya	49,651	42,830	<i>Others</i>
	<u>712,832</u>	<u>281,078</u>	

8. ASET TETAP
8. FIXED ASSETS

	30 Juni/June 2014					
	Saldo awal/ <i>Beginning balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi- cations</i>		Saldo akhir/ <i>Ending balance</i>
BIAYA PEROLEHAN:					ACQUISITION COST:	
Tanah	394,150	13,610	(1,559)	-	406,201	<i>Land</i>
Bangunan, jalan dan jembatan	2,365,162	221	(3,049)	1,070,394	3,432,728	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	12,373,203	1,927	(5,215)	1,317,205	13,687,120	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	1,224,897	32,787	(1,621)	125,547	1,381,610	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,306,840	57,310	(20,081)	73,752	1,417,821	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>17,702,413</u>	<u>105,855</u>	<u>(31,525)</u>	<u>2,586,898</u>	<u>20,363,641</u>	
Aset dalam penyelesaian	5,598,478	2,827,894	(955)	(2,586,898)	5,838,519	<i>Assets under construction</i>
	<u>23,300,891</u>	<u>2,933,749</u>	<u>(32,480)</u>	<u>-</u>	<u>26,202,160</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(626,845)	(79,360)	3,049		(703,156)	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	(31,535)	(724)			(32,259)	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	(6,400,963)	(476,890)	3,223		(6,874,630)	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	(829,690)	(92,320)	45		(921,965)	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(622,943)	(65,797)	17,523		(671,217)	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipment</i>
	<u>(8,511,976)</u>	<u>(715,091)</u>	<u>23,840</u>	<u>-</u>	<u>(9,203,227)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>14,788,915</u>				<u>16,998,933</u>	CARRYING AMOUNT

31 Desember/December 2013

	Saldo awal/ <i>Beginning</i> <i>balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi-</i> <i>cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending</i> <i>balance</i>	
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	375,468	18,682	-	-	394,150	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,415,691	99	(9,898)	959,270	2,365,162	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	10,455,422	949	(23)	1,916,855	12,373,203	Machinery and equipment
Inventaris	1,002,394	22,927	(41,414)	240,990	1,224,897	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,052,147	97,560	(63,997)	221,130	1,306,840	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>14,339,283</u>	<u>140,217</u>	<u>(115,332)</u>	<u>3,338,245</u>	<u>17,702,413</u>	
Aset dalam penyelesaian	<u>3,532,464</u>	<u>5,404,259</u>	<u>-</u>	<u>(3,338,245)</u>	<u>5,598,478</u>	Assets under construction
	<u>17,871,747</u>	<u>5,544,476</u>	<u>(115,332)</u>	<u>-</u>	<u>23,300,891</u>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(559,573)	(73,371)	6,099	-	(626,845)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(30,062)	(1,473)	-	-	(31,535)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,614,169)	(786,807)	13	-	(6,400,963)	Machinery and equipment
Inventaris	(713,950)	(155,846)	40,106	-	(829,690)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(564,667)	(90,555)	32,279	-	(622,943)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(7,482,421)</u>	<u>(1,108,052)</u>	<u>78,497</u>	<u>-</u>	<u>(8,511,976)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>10,389,326</u>				<u>14,788,915</u>	CARRYING AMOUNT

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	30 Juni/ <i>June</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	
Bangunan, jalan dan jembatan	418,606	1,305,670	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan	5,305,663	4,160,292	Machinery and equipment
Inventaris	90,730	109,562	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	23,520	22,954	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>5,838,519</u>	<u>5,598,478</u>	
Persentase penyelesaian	5% - 95%	5% - 95%	Percentage of completion

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 30 Juni 2014 diharapkan untuk selesai di tahun 2015.

Assets under construction as of 30 June 2014 are expected to be completed in 2015.

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Biaya produksi	581,562	457,972	<i>Production costs</i>
Beban usaha	133,529	68,786	<i>Operating expenses</i>
	<u>715,091</u>	<u>526,758</u>	

Per 30 Juni 2014, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.012 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 30 June 2014, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,012 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 30 Juni 2014, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 16.375.871 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 16.573.909 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 June 2014, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 16,375,871 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 16,573,909 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – Juni 2014 dan 2013, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – June 2014 and 2013, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2014	2013	
Nilai tercatat	(8,640)	(31,244)	<i>Carrying amount</i>
Hasil penjualan bersih	13,717	35,474	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>5,077</u>	<u>4,230</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

Per 30 Juni 2014, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah sebesar Rp 2.076.018 juta.

As of 30 June 2014, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 2,076,018 million.

Per 30 Juni 2014, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah sebesar Rp 6.295.919 juta.

As of 30 June 2014, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 6,295,919 million.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

9. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Uang muka pembelian aset tetap	769,136	1,231,173	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	71,698	87,557	<i>Others</i>
	<u>840,834</u>	<u>1,318,730</u>	

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK**10. SHORT-TERM LOANS**

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	5,355,969	5,217,245	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	2,000,000	1,750,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	1,221,480	803,738	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	1,004,972	3,500,000	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
The Royal Bank of Scotland	1,000,000	700,000	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	1,000,000	-	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	500,000	1,000,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	215,191	7,808	<i>Deutsche Bank AG</i>
	<u>12,297,612</u>	<u>12,978,791</u>	
Tingkat bunga per tahun	8.00% - 10.25%	5.75% - 9.25%	<i>Annual interest rates</i>

Pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan, dimana nilai cerukan pada tanggal 30 Juni 2014 dan 31 Desember 2013, masing-masing sebesar Rp 997.612 juta dan Rp 228.791 juta.

The Company's short-term loans included bank overdraft, which the amount of bank overdraft as of 30 June 2014 and 31 December 2013, amounting to Rp 997,612 million and Rp 228,791 million, respectively.

Pada akhir Juni 2014, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.012 juta.

At the end of June 2014, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,012 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman per 30 Juni 2014 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding loans as of 30 June 2014 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	10 Juli/July, 3, 4, 12, 19, 23, 26 dan/and 27 September 2014
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	16, 18, 23 dan/and 25 Juli/July 2014
PT Bank Central Asia Tbk	5 September 2014 dan/and 8 Maret/March 2015
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	4, 21 Juli/July 2014 dan/and 20 Januari/January 2015
The Royal Bank of Scotland	4, 18 dan/and 23 Juli/July 2014
The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.	15 dan/and 26 September 2014
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	18 Juli/July 2014
Deutsche Bank AG	30 April 2015

11. UTANG USAHA

11. TRADE PAYABLES

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Utang usaha pada pihak ketiga	898,540	788,611	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 26)	8,652	9,823	<i>Trade payables to related parties (Note 26)</i>
	<u>907,192</u>	<u>798,434</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN

12. TAXATION

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	204,090	219,768	<i>Value Added Tax</i>
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	29,317	38,060	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	10,544	9,413	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>39,861</u>	<u>47,473</u>	
	<u>243,951</u>	<u>267,241</u>	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan	223,272	513	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,756	4,198	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	3,083	3,853	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	2,369	326	<i>Article 22</i>
	<u>233,480</u>	<u>8,890</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan	65,036	33,201	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya	8,349	6,725	<i>Other taxes</i>
	<u>73,385</u>	<u>39,926</u>	
	<u>306,865</u>	<u>48,816</u>	

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini	895,956	805,035	<i>Current</i>
Tangguhan	(64,997)	(76,878)	<i>Deferred</i>
	<u>830,959</u>	<u>728,157</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini	96,303	24,343	<i>Current</i>
Tangguhan	(13,315)	(8,454)	<i>Deferred</i>
	<u>82,988</u>	<u>15,889</u>	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini	992,259	829,378	<i>Current</i>
Tangguhan	(78,312)	(85,332)	<i>Deferred</i>
	<u>913,947</u>	<u>744,046</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	3,648,893	2,975,778	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>912,223</u>	<u>743,945</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	922	1,966	<i>Company</i>
Entitas anak	802	(1,865)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>1,724</u>	<u>101</u>	
Beban pajak	<u>913,947</u>	<u>744,046</u>	<i>Income tax expense</i>

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	3,648,893	2,975,778	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(328,747)	(71,015)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	283,804	332,427	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>3,603,950</u>	<u>3,237,190</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	49,533	41,929	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	(38)	(2,035)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(70,186)	(64,001)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	6,164	3,738	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(13,202)	(4,007)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	7,601	7,326	<i>Others</i>
Laba kena pajak Perseroan	<u>3,583,822</u>	<u>3,220,140</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

f. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

f. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Laba kena pajak Perseroan	3,583,822	5,750,486	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>895,956</u>	<u>1,437,622</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(130,973)	(185,754)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(1)	(14)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	<u>(646,031)</u>	<u>(1,251,341)</u>	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(777,005)</u>	<u>(1,437,109)</u>	
Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>118,951</u>	<u>513</u>	<i>Corporate Income Tax payables article 29 of the Company</i>

g. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 30 Juni 2014 dan 31 Desember 2013, adalah sebagai berikut:

g. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 June 2014 and 31 December 2013 are as follows:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>67,775</u>	<u>58,145</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	217,228	146,277	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	229,326	216,942	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(600,380)</u>	<u>(582,042)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>(153,826)</u>	<u>(218,823)</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(13,978)</u>	<u>(17,673)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(167,804)</u>	<u>(236,496)</u>	

h. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

h. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

13. UTANG CUKAI, PPN DAN PAJAK ROKOK

13. EXCISE DUTY, VAT AND CIGARETTES TAX PAYABLES

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Pita cukai	4,913,077	5,072,777	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN dan Pajak rokok	<u>1,368,156</u>	<u>643,721</u>	<i>VAT and cigarettes tax</i>
	<u>6,281,233</u>	<u>5,716,498</u>	

14. BEBAN AKRUAL**14. ACCRUED EXPENSES**

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Beban bunga	71,884	155,083	<i>Interest expense</i>
Beban pemasaran	41,690	5,934	<i>Marketing expenses</i>
Lain-lain	155,863	28,146	<i>Miscellaneous</i>
	<u>269,437</u>	<u>189,163</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**15. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Utang dividen	1,539,270	-	<i>Dividends payable</i>
Utang pembelian aset tetap	155,816	199,004	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	142,653	132,311	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lainnya	110,843	31,563	<i>Others</i>
	<u>1,948,582</u>	<u>362,878</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA**16. EMPLOYEE BENEFITS**

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statements of financial position are as follows:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,113,972	1,054,940	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(21,892)	(32,036)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
	<u>1,092,080</u>	<u>1,022,904</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 30 Juni 2014 dan 31 Desember 2013 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 June 2014 and 31 December 2013 were performed by PT Towers Watson Purbajaga as the independent actuary with main assumptions as follows:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Tingkat diskonto per tahun	9.00%	9.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follows:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,054,940	1,342,133	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	44,283	122,166	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	45,459	81,666	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(30,834)	(96,950)	<i>Benefit paid</i>
Kerugian/(keuntungan) aktuarial	124	(394,075)	<i>Actuarial losses/(gain)</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir periode	<u>1,113,972</u>	<u>1,054,940</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, ending of the period</i>

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statements of financial position are as follows:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	1,022,904	881,200	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama periode berjalan	100,010	238,654	<i>Post-employment benefits expense recognized during the period</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	(30,834)	(96,950)	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir periode	<u>1,092,080</u>	<u>1,022,904</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, ending of the period</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income are as follows:

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Biaya jasa kini	44,283	59,058	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	45,459	40,326	<i>Interest cost</i>
(Keuntungan)/kerugian aktuarial yang diakui	(147)	6,305	<i>Recognized actuarial (gain)/losses</i>
Amortisasi beban jasa lalu	10,415	10,443	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>100,010</u>	<u>116,132</u>	
Dibebankan pada:			<i>Charged to:</i>
Biaya produksi	48,949	58,578	<i>Production costs</i>
Beban usaha	51,061	57,554	<i>Operating expenses</i>
	<u>100,010</u>	<u>116,132</u>	

Informasi historis:

Historical information:

	2013	2012	2011	2010	2009	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,054,940	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Penyesuaian liabilitas program	(129,796)	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	<i>Experience adjustments arising on plan liabilities</i>

17. MODAL SAHAM**17. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:				<i>Authorized capital:</i>
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares			<i>Number of shares</i>
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500			<i>Par value per share (in whole rupiah)</i>
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million			<i>Total par value</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				<i>Issued and paid-up capital:</i>
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares			<i>Number of shares</i>
Total nominal	Rp 962,044 juta/million			<i>Total par value</i>

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 Juni 2014 dan 31 Desember 2013 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 June 2014 and 31 December 2013 is as follows:

<u>Pemegang saham</u>	<u>Jumlah saham/ Number of shares</u>	<u>Total nominal/ Par value Rp juta/million</u>	<u>%</u>	<u>Shareholders</u>
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	<i>Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo</i>
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	<i>Mr. Susilo Wonowidjojo</i>
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	<i>PT Suryaduta Investama</i>
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	<i>PT Suryamitra Kusuma</i>
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	<i>Others</i>
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM**18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan (Catatan 1).

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from other non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN**21. REVENUE**

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	1,402,030	946,063	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	4,084	3,421	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	129,166	150,346	<i>Paperboard</i>
Lainnya	35,332	16,090	<i>Others</i>
	<u>1,570,612</u>	<u>1,115,920</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	27,960,062	22,094,302	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,386,261	2,998,477	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	19,948	15,622	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	364,899	292,174	<i>Paperboard</i>
Lainnya	365,947	121,224	<i>Others</i>
	<u>31,097,117</u>	<u>25,521,799</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	29,362,092	23,040,365	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	2,390,345	3,001,898	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	19,948	15,622	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	494,065	442,520	<i>Paperboard</i>
Lainnya	401,279	137,314	<i>Others</i>
	<u>32,667,729</u>	<u>26,637,719</u>	

Dalam bulan Januari – Juni 2014 dan 2013, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January - June 2014 and 2013, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BIAYA POKOK PENJUALAN**22. COST OF SALES**

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Biaya produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	7,210,568	5,845,391	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	313,622	356,160	<i>Direct labor</i>
Biaya produksi tak langsung	1,394,907	1,074,605	<i>Indirect production costs</i>
Total biaya produksi	<u>8,919,097</u>	<u>7,276,156</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	520,058	447,583	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	<u>(398,632)</u>	<u>(330,748)</u>	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	9,040,523	7,392,991	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	19,180,778	15,788,670	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>28,221,301</u>	<u>23,181,661</u>	

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,778,575	3,656,062	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	58,976	91,082	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(6,143,997)	(5,699,864)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(71,850)	(672)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	25,843,005	21,228,269	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	351,088	109,739	<i>Cost of other sales</i>
	<u>26,194,093</u>	<u>21,338,008</u>	

23. BEBAN USAHA

23. OPERATING EXPENSES

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
BEBAN PENJUALAN:			SELLING EXPENSES:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	714,152	708,621	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	365,991	198,321	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	201,517	239,999	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	36,893	34,572	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	44,456	25,169	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,363,009</u>	<u>1,206,682</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	407,343	397,165	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	174,656	101,878	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	76,940	65,051	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	96,636	34,214	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	22,770	30,578	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Asuransi	14,779	22,076	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	37,878	26,837	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi, Pajak Bumi dan Bangunan	13,300	8,473	<i>Donations, entertainment, Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	193,350	176,122	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,037,652</u>	<u>862,394</u>	
	<u>2,400,661</u>	<u>2,069,076</u>	

24. LABA PER SAHAM

24. EARNINGS PER SHARE

	30 Juni/ June 2014	30 Juni/ June 2013	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	2,712,895	2,202,195	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/ issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	1,410	1,145	<i>Earnings per share basic and dilutive (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. DIVIDEN**25. DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 24 Juni 2014 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.539.270 juta [Rp 800 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 24 June 2014 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,539,270 million [Rp 800 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 29 Juni 2013 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.539.270 juta [Rp 800 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 29 June 2013 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,539,270 million [Rp 800 (whole rupiah) per share].

26. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**26. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari – Juni 2014 dan 2013 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January – June 2014 and 2013 are as follows:

Pembelian**Purchases**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases		
	2014	2013	2014	2013	
PT Surya Zig Zag	99,895	103,263	1.34%	1.74%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	9,638	7,727	0.13%	0.13%	PT Taman Sriwedari
	<u>109,533</u>	<u>110,990</u>	<u>1.47%</u>	<u>1.87%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 30 Juni 2014 dan 31 Desember 2013 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 30 June 2014 and 31 December 2013 are as follows:

Utang usaha**Trade payables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total utang usaha / Percentage from total trade payables		
	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013	
PT Surya Zig Zag	8,442	9,755	0.93%	1.23%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	210	68	0.02%	0.01%	PT Taman Sriwedari
	<u>8,652</u>	<u>9,823</u>	<u>0.95%</u>	<u>1.24%</u>	

Kompensasi**Compensation**

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir Juni 2014 dan 2013 adalah masing-masing sebesar Rp 24.418 juta dan Rp 25.412 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of June 2014 and 2013 were Rp 24,418 million and Rp 25,412 million, respectively.

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties

Sifat hubungan / Nature of relationship

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/*Commissioners and Directors*

Personil manajemen kunci/*Key management personnel*

27. INFORMASI SEGMENT

27. SEGMENT INFORMATION

30 Juni/June 2014						
	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	32,166,201	495,437	6,091	-	32,667,729	<i>External customers</i>
Antar segmen	-	207,874	26,970	(234,844)	-	<i>Inter-segmen</i>
Total pendapatan	<u>32,166,201</u>	<u>703,311</u>	<u>33,061</u>	<u>(234,844)</u>	<u>32,667,729</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	4,169,244	38,011	5,026	10,375	4,222,656	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(573,763)				(573,763)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					3,648,893	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(913,947)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>2,734,946</u>	<i>Profit for the period</i>
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	52,034,470	1,359,330	517,153	(71,800)	53,839,153	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	23,105,576	194,645	30,956	(60,372)	23,270,805	<i>Segment liabilities</i>
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	2,846,940	14,288	72,521	-	2,933,749	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	690,187	16,441	8,463	-	715,091	<i>Depreciation</i>
Informasi geografis						Geographical information
30 Juni/June 2014						
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total			
Penjualan / pendapatan usaha						Sales / operating revenue
Rokok	30,724,755	1,441,446	32,166,201			<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	366,271	129,166	495,437			<i>Paperboard</i>
Lain-lain	6,091	-	6,091			<i>Others</i>
	<u>31,097,117</u>	<u>1,570,612</u>	<u>32,667,729</u>			
Aset						Assets
Rokok	51,999,285	-	51,999,285			<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,322,715	-	1,322,715			<i>Paperboard</i>
Lain-lain	517,153	-	517,153			<i>Others</i>
	<u>53,839,153</u>	<u>-</u>	<u>53,839,153</u>			

30 Juni/June 2013

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						<i>REVENUE</i>
Pihak eksternal	26,191,727	444,505	1,487	-	26,637,719	<i>External customers</i>
Antar segmen	65	222,274	19,684	(242,023)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>26,191,792</u>	<u>666,779</u>	<u>21,171</u>	<u>(242,023)</u>	<u>26,637,719</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						<i>PROFIT</i>
Laba segmen	3,152,592	71,809	8,325	1,004	3,233,730	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(257,952)				(257,952)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					2,975,778	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(744,046)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>2,231,732</u>	<i>Profit for the period</i>

31 Desember/December 2013

ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	49,020,811	1,373,210	470,895	(94,665)	50,770,251	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	21,151,342	237,798	37,702	(72,862)	21,353,980	<i>Segment liabilities</i>

30 Juni/June 2013

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	2,890,406	10,744	63,089	-	2,964,239	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	505,977	14,866	5,915	-	526,758	<i>Depreciation</i>

Informasi geografis

Geographical information

	30 Juni/June 2013			
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				<i>Sales / operating revenue</i>
Rokok	25,226,153	965,574	26,191,727	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	294,159	150,346	444,505	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	1,487	-	1,487	<i>Others</i>
	<u>25,521,799</u>	<u>1,115,920</u>	<u>26,637,719</u>	

31 Desember/December 2013

Aset				Assets
Rokok	48,969,707	-	48,969,707	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,332,327	-	1,332,327	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	468,217	-	468,217	<i>Others</i>
	<u>50,770,251</u>	<u>-</u>	<u>50,770,251</u>	

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir Juni 2014 dan Desember 2013, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

	30 Juni/ June 2014	31 Desember/ December 2013
Aset keuangan		
Pinjaman yang diberikan dan piutang:		
Kas dan setara kas	1,287,973	1,404,108
Piutang usaha	2,102,288	2,196,086
Aset lancar lainnya	49,651	42,830
	<u>3,439,912</u>	<u>3,643,024</u>
Liabilitas keuangan		
Liabilitas keuangan lainnya:		
Pinjaman jangka pendek	12,297,612	12,978,791
Utang usaha	907,192	798,434
Beban akrual	269,437	189,163
Liabilitas jangka pendek lainnya	1,948,582	362,878
	<u>15,422,823</u>	<u>14,329,266</u>

Classification and fair value

At the end of June 2014 and December 2013, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

Financial assets
Loans and receivables:
Cash and cash equivalents
Trade receivables
Other current assets
Financial liabilities
Other financial liabilities:
Short-term loans
Trade payables
Accrued expenses
Other current liabilities

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 30 Juni 2014:

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	12,297,612	12,493,117	12,448,737	44,380	Short-term loans
Utang usaha	907,192	907,192	904,901	2,291	Trade payables
Beban akrual	269,437	269,437	269,437	-	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	1,948,582	1,948,582	1,805,929	142,653	Other current liabilities

Risiko Pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 30 Juni 2014, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 25 basis poin dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 20.846 juta.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

The following are the contractual maturities of financial liabilities as of 30 June 2014:

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risk consist of interest rate risk and currency risk.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries is resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 30 June 2014, if the interest rates at that date had been 25 basis points lower/higher with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 20,846 million higher/lower.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir Juni 2014 dan Desember 2013, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At the end of June 2014 and December 2013, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

30 Juni/June 2014					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	12,083,592	8,478,793	9,581	283,227	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	53,774,797	272,477	-	648,081	Trade receivables
Total aset	<u>65,858,389</u>	<u>8,751,270</u>	<u>9,581</u>	<u>931,308</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(12,238,083)	(2,573,260)	(629,222)	(196,038)	Trade payables
Beban akrual	(193,912)	-	-	(2,321)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(777,220)	(6,727,701)	(1,823,977)	(141,017)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(13,209,215)</u>	<u>(9,300,961)</u>	<u>(2,453,199)</u>	<u>(339,376)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>52,649,174</u>	<u>(549,691)</u>	<u>(2,443,618)</u>	<u>591,932</u>	Net exposure
31 Desember/December 2013					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	13,135,063	658,837	15,671	171,376	Cash and cash equivalents
Piutang usaha	42,990,046	305,184	-	529,139	Trade receivables
Total aset	<u>56,125,109</u>	<u>964,021</u>	<u>15,671</u>	<u>700,515</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(6,888,496)	(331,172)	(54,327)	(90,197)	Trade payables
Beban akrual	(186,278)	-	-	(2,270)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(170,477)	(7,842,710)	(1,878,434)	(156,900)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(7,245,251)</u>	<u>(8,173,882)</u>	<u>(1,932,761)</u>	<u>(249,367)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>48,879,858</u>	<u>(7,209,861)</u>	<u>(1,917,090)</u>	<u>451,148</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.*

Pada tanggal 30 Juni 2014, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 22.534 juta.

Pada tanggal 30 Juni 2014, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 337 juta.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir Juni 2014 dan 31 Desember 2013, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 76% dan 73%.

As of 30 June 2014, if rupiah had strengthened/weakened 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 22,534 million lower/higher.

As of 30 June 2014, if rupiah had strengthened/weakened 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 337 million higher/lower.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of June 2014 and 31 December 2013, debt to equity ratio were 76% and 73%, respectively.

29. IKATAN

29. COMMITMENTS

Pada akhir Juni 2014, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 819.985 juta.

Pada akhir Juni 2014, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 2.459.986 juta.

Pada akhir Juni 2014, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“revolving”) yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah Rp 8.790.000 juta.

Pada akhir Juni 2014, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.317.579 juta dan USD 2.020.967.

At the end of June 2014, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 819,985 million.

At the end of June 2014, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 2,459,986 million.

At the end of June 2014, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of Rp 8,790,000 million.

At the end of June 2014, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 1,317,579 million and USD 2,020,967.

Pada akhir Juni 2014, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah USD 114.335.527.

Pada akhir Juni 2014, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 25.329.265. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of June 2014, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of USD 114,335,527.

At the end of June 2014, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of USD 25,329,265. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

A S E T	Catatan/ Notes	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	A S S E T S
<u>ASET LANCAR</u>				<u>CURRENT ASSETS</u>
KAS DAN SETARA KAS	3	1,403,964	1,404,108	CASH AND CASH EQUIVALENTS
PIUTANG USAHA PIHAK KETIGA	4	1,610,411	2,196,086	TRADE RECEIVABLES, THIRD PARTIES
PERSEDIAAN	5	33,521,222	30,241,368	INVENTORIES
PAJAK DIBAYAR DIMUKA	12	403,827	267,241	PREPAID TAXES
BEBAN DIBAYAR DIMUKA	6	516,172	214,580	PREPAID EXPENSES
ASET LANCAR LAINNYA	7	536,015	281,078	OTHER CURRENT ASSETS
TOTAL ASET LANCAR		37,991,611	34,604,461	TOTAL CURRENT ASSETS
<u>ASET TIDAK LANCAR</u>				<u>NON-CURRENT ASSETS</u>
ASET TETAP, bersih	8	17,795,721	14,788,915	FIXED ASSETS, net
ASET PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	62,943	58,145	DEFERRED TAX ASSETS, net
ASET TIDAK LANCAR LAINNYA	9	729,639	1,318,730	OTHER NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET TIDAK LANCAR		18,588,303	16,165,790	TOTAL NON-CURRENT ASSETS
TOTAL ASET		56,579,914	50,770,251	TOTAL ASSETS

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ Notes	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	LIABILITIES AND EQUITY
<u>LIABILITAS</u>				<u>LIABILITIES</u>
<u>LIABILITAS JANGKA PENDEK</u>				<u>CURRENT LIABILITIES</u>
PINJAMAN JANGKA PENDEK	10	15,420,619	12,978,791	SHORT-TERM LOANS
UTANG USAHA:	11			TRADE PAYABLES:
Pihak ketiga		2,574,372	788,611	Third parties
Pihak berelasi		22,864	9,823	Related parties
UTANG PAJAK	12	240,790	48,816	TAXES PAYABLE
UTANG CUKAI, PPN DAN				EXCISE DUTY, VAT AND
PAJAK ROKOK	13	4,535,242	5,716,498	CIGARETTES TAX PAYABLES
BEBAN AKRUAL	14	144,317	189,163	ACCRUED EXPENSES
LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA	15	381,619	362,878	OTHER CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS JANGKA PENDEK		23,319,823	20,094,580	TOTAL CURRENT LIABILITIES
<u>LIABILITAS JANGKA PANJANG</u>				<u>NON-CURRENT LIABILITIES</u>
LIABILITAS IMBALAN KERJA	16	1,116,996	1,022,904	EMPLOYEE BENEFITS OBLIGATION
LIABILITAS PAJAK TANGGUHAN, bersih	12	242,111	236,496	DEFERRED TAX LIABILITIES, net
TOTAL LIABILITAS JANGKA PANJANG		1,359,107	1,259,400	TOTAL NON-CURRENT LIABILITIES
TOTAL LIABILITAS		24,678,930	21,353,980	TOTAL LIABILITIES
<u>EKUITAS</u>				<u>EQUITY</u>
MODAL SAHAM, nilai nominal				SHARE CAPITAL, par value of
Rp 500 (rupiah penuh) per saham:				Rp 500 (whole rupiah) per share:
Modal dasar:				Authorized capital:
2.316.000.000 saham				2,316,000,000 shares
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
1.924.088.000 saham	17	962,044	962,044	1,924,088,000 shares
dipindahkan		962,044	962,044	carry forward

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN POSISI KEUANGAN KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION
30 SEPTEMBER 2014 (Belum audit) DAN 31 DESEMBER 2013 (Audit) / 30 SEPTEMBER 2014 (Unaudited) AND 31 DECEMBER 2013 (Audited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

LIABILITAS DAN EKUITAS	Catatan/ <i>Notes</i>	30 September/ <i>September</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	LIABILITIES AND EQUITY
pindahan		962,044	962,044	<i>carried forward</i>
AGIO SAHAM	18	53,700	53,700	CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR
SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK				DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH
NONPENGENDALI	19	(13,109)	(13,109)	NON-CONTROLLING INTEREST
SALDO LABA:				RETAINED EARNINGS:
Dicadangkan	20	200,000	200,000	<i>Appropriated</i>
Belum dicadangkan		30,564,987	28,061,414	<i>Unappropriated</i>
EKUITAS YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA				EQUITY ATTRIBUTABLE TO
PEMILIK ENTITAS INDUK		31,767,622	29,264,049	OWNERS OF THE COMPANY
KEPENTINGAN NONPENGENDALI		133,362	152,222	NON-CONTROLLING INTEREST
TOTAL EKUITAS		31,900,984	29,416,271	TOTAL EQUITY
TOTAL LIABILITAS DAN EKUITAS		56,579,914	50,770,251	TOTAL LIABILITIES AND EQUITY

Kediri, Oktober/October 2014

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN LABA RUGI KOMPREHENSIF KONSOLIDASIAN / *CONSOLIDATED STATEMENTS OF COMPREHENSIVE INCOME*
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2014 DAN 2013 (Belum audit) / *PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2014 AND 2013 (Unaudited)*
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

	Catatan/ <i>Notes</i>	30 September/ <i>September</i> 2014	30 September/ <i>September</i> 2013	
PENDAPATAN	21	48,189,776	40,016,768	REVENUE
BIAYA POKOK PENJUALAN	22	<u>(38,488,344)</u>	<u>(32,089,730)</u>	COST OF SALES
LABA BRUTO		9,701,432	7,927,038	GROSS PROFIT
Pendapatan lainnya		47,579	45,030	<i>Other income</i>
Beban usaha	23	(3,524,530)	(3,108,976)	<i>Operating expenses</i>
Beban lainnya		(27,374)	(4,951)	<i>Other expenses</i>
Laba (rugi) kurs, bersih		<u>157,725</u>	<u>(13,748)</u>	<i>Foreign exchange gain (loss), net</i>
LABA USAHA		6,354,832	4,844,393	OPERATING PROFIT
Beban bunga		<u>(926,209)</u>	<u>(473,834)</u>	<i>Interest expense</i>
LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN		5,428,623	4,370,559	PROFIT BEFORE INCOME TAX
Beban pajak penghasilan	12	<u>(1,361,041)</u>	<u>(1,093,184)</u>	<i>Income tax expense</i>
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN		<u>4,067,582</u>	<u>3,277,375</u>	PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE PERIOD
LABA / TOTAL PENDAPATAN KOMPREHENSIF YANG DAPAT DIATRIBUSIKAN KEPADA:				PROFIT / TOTAL COMPREHENSIVE INCOME ATTRIBUTABLE TO:
Pemilik entitas induk		4,042,843	3,236,041	<i>Owners of the Company</i>
Kepentingan nonpengendali		<u>24,739</u>	<u>41,334</u>	<i>Non-controlling interest</i>
		<u>4,067,582</u>	<u>3,277,375</u>	
Laba per saham (dalam rupiah penuh)	24	2,101	1,682	Earnings per share (in whole rupiah)

Kediri, Oktober/October 2014

HERRY SUSIANTO
Direktur / Director

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2014 AND 2013 (Unaudited)
(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company							
		Selisih transaksi Agio dengan pihak saham / nonpengendali /			Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali /	Total ekuitas /	
Catatan/ Note	Modal saham / Share capital	Capital paid in excess of par	Difference from transaction with non-controlling interest	Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total	Non-controlling interest	Total equity	
Saldo 31 Desember 2013	962,044	53,700	(13,109)	200,000	28,061,414	29,264,049	152,222	29,416,271	<i>Balance as of 31 December 2013</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	4,042,843	4,042,843	24,739	4,067,582	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Dividen	25	-	-	-	(1,539,270)	(1,539,270)	(43,599)	(1,582,869)	<i>Dividends</i>
Saldo 30 September 2014	962,044	53,700	(13,109)	200,000	30,564,987	31,767,622	133,362	31,900,984	<i>Balance as of 30 September 2014</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS KONSOLIDASIAN /
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2014 AND 2013 (Unaudited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

		Ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk/ Equity attributable to owners of the Company							
		Selisih transaksi Agio dengan pihak saham / nonpengendali / Capital Difference from			Saldo laba/Retained earnings		Kepentingan non pengendali / Non-controlling interest	Total ekuitas / Total equity	
Catatan/ Note	Modal saham / Share capital	Agio saham / paid in excess of par	Selisih transaksi nonpengendali / Difference from transaction with non-controlling interest	Dicadangkan/ Appropriated	Belum dicadangkan/ Unappropriated	Total / Total	Total / Total	Total / Total	
Saldo 31 Desember 2012	962,044	53,700	(13,109)	200,000	25,271,948	26,474,583	131,130	26,605,713	<i>Balance as of 31 December 2012</i>
Total pendapatan komprehensif periode berjalan	-	-	-	-	3,236,041	3,236,041	41,334	3,277,375	<i>Total comprehensive income for the period</i>
Perubahan kepemilikan di entitas anak	1	-	-	-	-	-	(1,399)	(1,399)	<i>Change of ownership in subsidiary</i>
Dividen	25	-	-	-	(1,539,270)	(1,539,270)	(32,705)	(1,571,975)	<i>Dividends</i>
Saldo 30 September 2013	962,044	53,700	(13,109)	200,000	26,968,719	28,171,354	138,360	28,309,714	<i>Balance as of 30 September 2013</i>

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN / CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS
PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2014 DAN 2013 (Belum audit) / PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2014 AND 2013 (Unaudited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / In millions of rupiah, unless otherwise specified)

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM OPERATING
OPERASI:			ACTIVITIES:
Penerimaan kas dari pelanggan	48,789,868	39,769,429	Cash received from customers
Pembayaran kas kepada pemasok	(40,129,473)	(34,012,749)	Cash paid to suppliers
Pembayaran untuk beban usaha	(2,188,874)	(2,197,901)	Payments for operating expenses
Pembayaran kas kepada karyawan	(1,791,373)	(1,504,028)	Payments to employees
Penerimaan bunga	29,088	26,623	Receipts of interest
Pembayaran bunga	(1,000,466)	(455,088)	Payments of interest
Pembayaran pajak penghasilan badan	(1,188,436)	(1,068,174)	Payments of corporate income tax
Penerimaan lainnya	155,788	11,134	Other cash received
Kas bersih dari			Net cash from
aktivitas operasi	2,676,122	569,246	operating activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM INVESTING
INVESTASI:			ACTIVITIES:
Perolehan aset tetap	(3,556,729)	(4,256,469)	Acquisition of fixed assets
Penerimaan kas dari penjualan aset tetap	16,407	38,098	Cash receipt from sale of fixed assets
Kas bersih untuk			Net cash used in
aktivitas investasi	(3,540,322)	(4,218,371)	investing activities
ARUS KAS DARI AKTIVITAS			CASH FLOWS FROM FINANCING
PENDANAAN:			ACTIVITIES:
Penerimaan bersih dari			Net proceeds from
pinjaman jangka pendek	1,699,500	5,550,000	short-term loans
Pembayaran dividen kepada:			Payments of dividends to:
Pemilik entitas induk	(1,539,270)	(1,539,270)	Owners of the Company
Kepentingan nonpengendali	(43,599)	(32,705)	Non-controlling interest
Pembelian saham entitas anak dari pemegang saham nonpengendali	-	(1,399)	Acquisition of subsidiary's shares from non-controlling interest
Kas bersih dari			Net cash from
aktivitas pendanaan	116,631	3,976,626	financing activities
Laba kurs atas kas dan setara kas	5,097	14,965	Foreign exchange gain on cash and cash equivalents
(Penurunan) kenaikan bersih kas dan setara kas	(742,472)	342,466	Net (decrease) increase in cash and cash equivalents
Kas dan setara kas, awal periode	1,175,317	571,449	Cash and cash equivalents, beginning of period
Kas dan setara kas, akhir periode (Catatan 3)	432,845	913,915	Cash and cash equivalents, end of period (Note 3)

Lihat Catatan atas Laporan Keuangan Konsolidasian yang merupakan bagian tak terpisahkan dari laporan keuangan ini.

See Notes to the Consolidated Financial Statements which form an integral part of these financial statements.

**PT GUDANG GARAM Tbk DAN ENTITAS ANAK/
PT GUDANG GARAM Tbk AND SUBSIDIARIES**

CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

PERIODE YANG BERAKHIR 30 SEPTEMBER 2014 DAN 2013 (Belum Audit) DAN PER 31 DESEMBER 2013 (Audit) /

PERIOD ENDED 30 SEPTEMBER 2014 AND 2013 (Unaudited) AND AS AT 31 DECEMBER 2013 (Audited)

(Dalam jutaan rupiah, kecuali dinyatakan khusus / *In millions of rupiah, unless otherwise specified*)

1. UMUM

1. GENERAL

PT Gudang Garam Tbk (“Perseroan”), yang semula bernama PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), didirikan dengan akte Suroso SH, wakil notaris sementara di Kediri, tanggal 30 Juni 1971 No. 10, diubah dengan akte notaris yang sama tanggal 13 Oktober 1971 No. 13; akte-akte ini disetujui oleh Menteri Kehakiman dengan No. J.A.5/197/7 tanggal 17 Nopember 1971, didaftarkan di Pengadilan Negeri Kediri dengan No. 31/1971 dan No. 32/1971 tanggal 26 Nopember 1971, dan diumumkan dalam Tambahan No. 586 pada Berita Negara No. 104 tanggal 28 Desember 1971.

Perseroan merupakan kelanjutan dari Perusahaan Perorangan yang didirikan tahun 1958. Pada tahun 1969 berubah status menjadi Firma dan pada tahun 1971 menjadi Perseroan Terbatas. Operasi komersial dimulai tahun 1958.

Anggaran Dasar Perseroan telah mengalami beberapa kali perubahan. Perubahan terakhir dilakukan dengan akte notaris Dyah Ambarwaty Setyoso, SH tanggal 18 Desember 2008 No. 27 untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang No. 40/2007 tentang Perseroan Terbatas.

Perseroan berdomisili di Indonesia dengan Kantor Pusat di Jl. Semampir II / 1, Kediri, Jawa Timur, serta memiliki pabrik yang berlokasi di Kediri, Gempol, Karanganyar dan Sumenep. Perseroan juga memiliki Kantor-kantor Perwakilan yaitu Kantor Perwakilan Jakarta di Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta dan Kantor Perwakilan Surabaya di Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, Jawa Timur.

Sesuai dengan pasal 3 Anggaran Dasarnya, Perseroan bergerak di bidang industri rokok dan yang terkait dengan industri rokok.

PT Suryaduta Investama merupakan entitas induk terakhir Perseroan.

Dengan izin Menteri Keuangan No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 tanggal 17 Juli 1990, Perseroan telah melakukan penawaran umum kepada masyarakat melalui pasar modal sejumlah 57.807.800 saham dengan nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham.

Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 tanggal 21 Agustus 1990 telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Surabaya (“BES”) sebanyak 96.204.400 saham Perseroan sejak 27 Agustus 1990. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 tanggal 24 Juni 1992, telah disetujui untuk dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (“BEJ”) sejumlah saham yang sama. Dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 48/EMT/LIST/BES/V/94 tanggal

PT Gudang Garam Tbk (“the Company”), previously named as PT Perusahaan Rokok Tjap “Gudang Garam” Kediri (PT Gudang Garam), was established by deed of Mr. Suroso SH, acting notary public in Kediri, dated 30 June 1971 No. 10, amended by deed of the same notary dated 13 October 1971 No. 13; these deeds were approved by the Minister of Justice under No. J.A.5/197/7 on 17 November 1971, registered at the Kediri Court of Justice under No. 31/1971 and No. 32/1971 on 26 November 1971, and published in Supplement No. 586 to State Gazette No. 104 of 28 December 1971.

The Company is a continuation of a Proprietorship which was established in 1958. In 1969, the Company changed its legal status to a Partnership and in 1971 it was further changed its existing legal entity as a Limited Liability Company. Commercial operation was commenced in 1958.

The Company’s Articles of Association have been amended several times. The latest amendment was effected by deed of notary public Dyah Ambarwaty Setyoso, SH dated 18 December 2008 No. 27 to comply with the provisions of Company Law No. 40/2007.

The Company is an Indonesian domiciled company with its Head Office at Jl. Semampir II / 1, Kediri, East Java, and its plants are located in Kediri, Gempol, Karanganyar and Sumenep. The Company also has representative offices, which are Jakarta Representative Office at Jl. Jenderal A. Yani 79, Jakarta and Surabaya Representative Office at Jl. Pengenal 7 – 15, Surabaya, East Java.

In accordance with article 3 of its Articles of Association, the Company is engaged in cigarette industry and other related cigarette industry activities.

PT Suryaduta Investama is the Company’s ultimate parent.

By Minister of Finance license No. SI-126/SHM/KMK.10/1990 dated 17 July 1990, the Company has publicly offered through the capital market its 57,807,800 shares at par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share.

By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 372/D-129/BES/VIII/90 dated 21 August 1990, 96,204,400 of the Company’s shares have been agreed to be listed in the Surabaya Stock Exchange (“BES”) since 27 August 1990. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-204/BEJ/VI/92 dated 24 June 1992, the same number of shares have been agreed to be listed in the Jakarta Stock Exchange (“BEJ”). By a letter from PT Bursa Efek Surabaya No.

26 Mei 1994 dan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 tanggal 27 Mei 1994 telah dicatatkan lagi sejumlah 384.817.600 saham Perseroan di kedua Bursa tersebut sehingga seluruh saham Perseroan yang beredar saat itu telah dicatatkan, yaitu 481.022.000 saham.

Dalam tahun 1996 telah dilakukan pemecahan nilai nominal saham ("stock split") dari Rp 1.000 (rupiah penuh) menjadi Rp 500 (rupiah penuh) per saham dan pengeluaran satu saham bonus untuk setiap saham yang beredar sehingga jumlah saham beredar bertambah dari 481.022.000 menjadi 1.924.088.000. Dengan surat PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/ BEJ.I.2/0596 tanggal 24 Mei 1996 dan surat PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 tanggal 27 Mei 1996 seluruh saham Perseroan yang beredar, yaitu sebanyak 1.924.088.000 saham, telah dicatatkan di kedua Bursa tersebut.

Terhitung sejak tanggal 30 Nopember 2007, BES telah efektif digabung ke dalam BEJ dan selanjutnya BEJ berubah nama menjadi PT Bursa Efek Indonesia.

Sesuai dengan surat PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 tanggal 30 Nopember 2007 saham Perseroan yang sebelumnya tercatat di BES dan BEJ sebanyak 1.924.088.000 saham, efektif tercatat dan diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia terhitung sejak tanggal 3 Desember 2007.

Perseroan memiliki kepemilikan secara langsung dan tidak langsung pada entitas anak sebagai berikut:

48/EMT/LIST/BES/V/94 dated 26 May 1994 and a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-359/BEJ.I.1/V/1994 dated 27 May 1994, an additional 384,817,600 shares were listed in both Stock Exchanges; accordingly, all of the Company's issued shares at that time, i.e., 481,022,000 shares, have been listed.

In 1996, the par value of the shares has been split ("stock split") from Rp 1,000 (whole rupiah) to Rp 500 (whole rupiah) per share and a one-for-one bonus share has been distributed; consequently, the number of outstanding shares increased from 481,022,000 to 1,924,088,000. By a letter from PT Bursa Efek Jakarta No. S-039/BEJ.I.2/0596 dated 24 May 1996 and a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. 31/EMT/LIST/BES/V/96 dated 27 May 1996, all of the Company's issued shares, i.e., 1,924,088,000 shares, have been listed in both Stock Exchanges.

As of 30 November 2007, BES has effectively been merged into BEJ and BEJ subsequently changed its name to PT Bursa Efek Indonesia.

Based on a letter from PT Bursa Efek Surabaya No. JKT-026/LIST-EMITEN/BES/XI/2007 dated 30 November 2007, the Company's shares, 1,924,088,000 shares which were previously listed in BES and BEJ are listed and traded in Bursa Efek Indonesia starting from 3 December 2007.

The Company has direct and indirect ownership in the following subsidiaries:

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 September/ <i>September</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	30 September/ <i>September</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013
<i>Kepemilikan langsung/ Directly-owned</i>							
PT Surya Pamenang	Jl. Raya Kediri Kertosono KM.7, desa Ngebrak, Kediri	Industri kertas/ <i>Paper industry</i>	1993	99.99%(*)	99.99%(*)	1,363,084	1,373,210
PT Surya Madistrindo	Jl. Jend. A.Yani No. 79, Jakarta	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2004	99.99%(*)	99.99%(*)	5,629,465	5,307,564
PT Graha Surya Media	Jl. Semampir II/1, Kediri	Jasa hiburan/ <i>Entertainment services</i>	2013	99.99%(*)	99.99%(*)	123,512	112,366
PT Surya Air	Jl. Sersan KKO Usman No.27, Kediri	Jasa/ <i>Services</i>	2011	99.99%(*)	99.99%(*)	204,837	204,105
PT Surya Inti Tembakau	Jl. Raya Kediri-Kertosono, desa Ngebrak, Kediri	Industri pengolahan tembakau/ <i>Tobacco processing industry</i>	(**)	100.00%(***)	100.00%(***)	195,738	154,425

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 September/ <i>September</i> 2014	31 Desember <i>December</i> 2013	30 September/ <i>September</i> 2014	31 Desember <i>December</i> 2013
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Andalas Perkasa	Jl. Ujung Tanah No.1, Lubuk Begalung, Padang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	106,587	96,121
PT Surya Babel Perkasa	Jl. Melintas/Toniwen No.38, RT 01, RW01, Kel. Bintang, Pangkal Pinang, Bangka	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	72,162	79,543
PT Surya Celebes Perkasa	Jl. Galangan Kapal No. 5, Ujung Pandang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	274,632	290,063
PT Surya Indo Khatulistiwa	Jl. Pahlawan No.23-25, Kel. Benua Melayu Darat, Pontianak	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	92,062	119,488
PT Surya Kaltim Perkasa	Jl. Ir. Sutami Blok I No. 3, RT 34, Komplek Pergudangan, Samarinda	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	124,682	139,672
PT Surya Lampung Perkasa	Jl. Yos Sudarso No. 11, Waylunik, Panjang - Bandar Lampung	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	248,987	192,821
PT Surya Masaindah Perkasa	Jl. R. Soeprapto No.32, Powatu, Kendari	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	32,408	40,953
PT Surya Minahasa Perkasa	Jl. Raya Tomohon No.28, Winangun, Manado	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	281,953	343,064
PT Surya Printis Riau Perkasa	Jl. Tuanku Tambusai No. 37-38, Pekanbaru	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	205,130	240,634
PT Surya Sriwijaya Perkasa	Jl. Soekarno - Hatta No. 2553, RT 38, RW 11, Palembang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	327,513	310,832

Nama perusahaan/ <i>Entity's name</i>	Alamat/ <i>Address</i>	Kegiatan utama/ <i>Principal activities</i>	Tahun mulai beroperasi komersial/ <i>Year commenced commercial operations</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Total aset sebelum eliminasi/ <i>Total assets before elimination</i>	
				30 September/ <i>September</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013	30 September/ <i>September</i> 2014	31 Desember <i>/December</i> 2013
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Surya Madistrindo							
PT Surya Lombok Perkasa	Jl. Kutilang 1 No. 9, Cakranegara, Mataram	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	99,724	99,249
PT Surya Bima Perkasa	Jl. Gatot Subroto Kelurahan Mautapaga, Bima	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	112,903	112,906
PT Surya Kerbaumas Perkasa	Jl. Timor Raya Km. 7, Wasapa, Kupang	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	46,880	57,959
PT Surya Raharja Perkasa	Jl. A. Yani Km. 9, Banjarmasin	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2009	60.00%	60.00%	175,391	185,315
PT Surya Mandala Perkasa	Jl. Kolombeke RT 001/RW 01,LK. I, Kel. Nangalimang, Kec. Alok,Kab.Sikka, Maumere	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	99.97%(*)	99.97%(*)	96,573	151,575
PT Surya Papua Perkasa	Jl. Argapura No.18, Jayapura	Perdagangan/ <i>Trading</i>	2010	60.00%	60.00%	274,220	370,379
Kepemilikan tidak langsung melalui/ <i>Indirectly-owned through</i> PT Graha Surya Media							
PT Surya Wisata	Jl. Semampir II/1, Kediri	Pengusahaan objek wisata/ <i>Tourism industry</i>	1988	99.99%(*)	99.99%(*)	15,273	4,880

(*) 100% kurang 1 (satu) saham.

(**) Sampai akhir September 2014, PT Surya Inti Tembakau belum beroperasi komersial.

(***) 1 (satu) saham dimiliki melalui PT Surya Madistrindo.

(*) 100% less 1 (one) share.

(**) Through the end of September 2014, PT Surya Inti Tembakau has not commenced its commercial operations.

(***) 1 (one) share was owned through PT Surya Madistrindo.

Dalam bulan Juni 2013, PT Surya Madistrindo meningkatkan kepemilikannya di PT Surya Mandala Perkasa dengan membeli saham dari pemegang saham nonpengendali. Jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham tersebut adalah Rp 1.399 juta.

In June 2013, PT Surya Madistrindo increased its ownership interest in PT Surya Mandala Perkasa by acquiring the shares from non-controlling shareholders. Total amount paid to acquire the shares was Rp 1,399 million.

Berdasarkan akte notaris H. Harjono Moekiran SH tanggal 16 Januari 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merger dengan PT Surya Madistrindo, dimana PT Surya Madistrindo sebagai entitas yang bertahan dan PT Surya Ayammas Perkasa bubar demi hukum tanpa harus melalui proses likuidasi.

Based on the deed of notary public H. Harjono Moekiran SH dated 16 January 2013 No. 75, PT Surya Ayammas Perkasa merged into PT Surya Madistrindo, with PT Surya Madistrindo as the surviving entity while PT Surya Ayammas Perkasa is dissolved by law without necessarily going through the process of liquidation.

Pada akhir September 2014 dan Desember 2013, susunan Dewan Komisaris, Direksi dan Komite Audit Perseroan adalah sebagai berikut:

At the end of September 2014 and December 2013, the composition of the Company's Board of Commissioners, Board of Directors and Audit Committee are as follows:

	2014	2013	
<u>Dewan Komisaris</u>			<u>Board of Commissioners</u>
Presiden Komisaris Komisaris-komisaris	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*) Tn./Mr. Gotama Hengdratsonata (*)	Ny./Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo Tn./Mr. Lucas Mulia Suhardja Tn./Mr. Frank Willem van Gelder (*)	<i>President Commissioner Commissioners</i>
<u>Direksi</u>			<u>Board of Directors</u>
Presiden Direktur Direktur-direktur	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi (**)	Tn./Mr. Susilo Wonowidjojo Tn./Mr. Heru Budiman Tn./Mr. Herry Susianto Tn./Mr. Buana Susilo Tn./Mr. Fajar Sumeru Tn./Mr. Istata Taswin Siddharta Tn./Mr. Sony Sasono Rahmadi (**)	<i>President Director Directors</i>
<u>Komite Audit</u>			<u>Audit Committee</u>
Ketua Anggota	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	Tn./Mr. Frank Willem van Gelder Tn./Mr. Jusuf Halim Tn./Mr. Bambang Susilo	<i>Chairman Members</i>

(*) Komisaris Independen
(**) Direktur Independen

() Independent Commissioners
(**) Independent Director*

Ada anggota Dewan Komisaris dan Direksi Perseroan juga merupakan pemegang saham Perseroan (Catatan 17).

Certain members of the Company's Board of Commissioners and Directors are also the shareholders of the Company (Note 17).

Per akhir September 2014, Perseroan dan entitas anak mempekerjakan 46.410 karyawan.

At the end of September 2014, the Company and subsidiaries employed 46,410 employees.

Laporan keuangan konsolidasian disetujui untuk diterbitkan oleh Direksi pada tanggal 31 Oktober 2014.

The consolidated financial statements were authorized for issuance by the Directors on 31 October 2014.

2. IKHTISAR KEBIJAKAN AKUNTANSI YANG PENTING

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Kebijakan-kebijakan akuntansi yang penting, yang diterapkan secara konsisten dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The significant accounting policies, consistently applied in the preparation of the consolidated financial statements were as follows:

a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia ("SAK").

a. Basis for preparation of consolidated financial statements

The consolidated financial statements have been prepared in conformity with the Indonesian Financial Accounting Standards ("SAK").

Laporan keuangan konsolidasian, yang disajikan dalam jutaan rupiah, disusun atas dasar akrual, kecuali dinyatakan lain.

Laporan arus kas konsolidasian menyajikan perubahan dalam kas dan setara kas dari aktivitas operasi, investasi dan pendanaan yang disusun dengan metode langsung. Untuk tujuan ini, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi dengan cerukan.

Penyusunan laporan keuangan konsolidasian sesuai SAK menyebabkan manajemen perlu membuat pertimbangan, estimasi dan asumsi yang mempengaruhi penerapan kebijakan akuntansi serta jumlah aset, liabilitas, pendapatan dan beban yang dilaporkan. Walaupun estimasi ini dibuat berdasarkan pengetahuan terbaik manajemen atas kejadian dan tindakan saat ini, hasil aktual mungkin berbeda dengan jumlah yang diestimasi semula.

Estimasi dan asumsi yang digunakan ditelaah secara berkesinambungan. Revisi atas estimasi akuntansi diakui pada periode dimana estimasi tersebut direvisi dan periode mendatang yang terdampak oleh revisi estimasi tersebut.

b. Prinsip konsolidasi

Laporan keuangan konsolidasian meliputi laporan keuangan Perseroan dan entitas anak. Entitas anak merupakan suatu entitas dimana Perseroan memiliki kepemilikan, baik secara langsung atau tidak langsung sebesar lebih dari setengah hak suara atau mampu menentukan kebijakan keuangan dan operasional.

Entitas anak dikonsolidasikan sejak tanggal Perseroan memperoleh pengendalian secara efektif dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak pengendalian tersebut tidak lagi dimiliki.

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian diterapkan secara konsisten oleh Perseroan dan entitas anak.

Transaksi signifikan antara Perseroan dan entitas anak, serta saldo dan keuntungan yang belum direalisasi yang signifikan dari transaksi tersebut, dieliminasi.

Keuntungan nonpengendali disajikan di ekuitas dalam laporan posisi keuangan konsolidasian, terpisah dari ekuitas yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk. Laba atau rugi dan setiap komponen pendapatan komprehensif lain diatribusikan pada pemilik entitas induk dan kepada kepentingan nonpengendali berdasarkan proporsi kepemilikan.

Perubahan dalam bagian kepemilikan entitas induk pada entitas anak yang tidak mengakibatkan hilangnya pengendalian dicatat sebagai transaksi ekuitas. Perbedaan antara jumlah nilai tercatat kepentingan nonpengendali disesuaikan dan nilai wajar imbalan yang diberikan atau diterima diakui secara langsung dalam ekuitas yang dapat diatribusikan pada pemilik entitas induk.

c. Kas dan Setara Kas

Kas dan setara kas Perseroan dan entitas anak meliputi kas, kas di bank dan deposito berjangka yang jatuh temponya tidak lebih dari tiga bulan dari tanggal perolehannya.

The consolidated financial statements, presented in millions of rupiah, are prepared on the accrual basis, unless otherwise specified.

The consolidated statement of cash flows present the changes in cash and cash equivalents from operating, investing and financing activities and are prepared using the direct method. For this purpose, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

The preparation of consolidated financial statements in conformity with SAK requires the management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of accounting policies and the reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. Although these estimates are based on management's best knowledge of current events and activities, actual results may differ from those estimates.

Estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognized in the period in which the estimate is revised and in any future periods affected.

b. Basis of consolidation

The consolidated financial statements include the financial statements of the Company and subsidiaries. Subsidiaries are entities on which the Company, directly or indirectly, has an ownership interest of more than half of the voting rights or otherwise has the power to govern the financial and operating policies.

Subsidiaries are consolidated from the date on which effective control is obtained by the Company and is no longer consolidated from the date that control ceased.

The accounting policies adopted in the consolidated financial statements are consistently applied by the Company and subsidiaries.

Significant intercompany transactions, balances and unrealized gains on transactions between the Company and subsidiaries are eliminated.

Non-controlling interest is presented in the consolidated statement of financial position within equity, separately from the equity attributable to the owners of the Company. Profit or loss and each component of other comprehensive income are attributed to the owners of the Company and to the non-controlling interest based on the ownership interest proportionally.

Changes in a parent's ownership interest in subsidiaries that do not result in the loss of control are accounted for as equity transactions. Any difference between the adjusted carrying amount of non-controlling interest and the fair value of the consideration paid or received is recognized directly in equity attributable to the owners of the Company.

c. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents of the Company and subsidiaries include cash on hand, cash in banks and short-term time deposits with maturities of not more than three months at the date of acquisition.

Di laporan arus kas konsolidasian, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

d. Pengakuan pendapatan dan beban

Pendapatan penjualan/jasa dibukukan berdasarkan pengiriman barang atau penyerahan jasa kepada pembeli, sesuai dengan syarat penjualannya.

Beban diakui pada saat terjadinya.

e. Penilaian persediaan

Persediaan dinilai menurut harga yang lebih rendah antara biaya perolehan atau nilai bersih yang dapat direalisasi (*net realizable value*).

Biaya perolehan barang jadi rokok dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan dan pita cukai (termasuk PPN) untuk rokok yang telah dibungkus dan diberi pita cukai.

Biaya perolehan barang jadi kertas karton dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya, ditambah biaya pembungkusan.

Biaya perolehan barang dagangan dihitung dengan metode FIFO.

Biaya perolehan barang dalam pengolahan dihitung berdasarkan biaya produksi rata-rata sebenarnya sesuai dengan tingkat penyelesaiannya.

Biaya perolehan bahan baku/pembantu, suku cadang dan keperluan pabrik dihitung dengan metode rata-rata.

Pita cukai dinilai dengan harga beli, sedangkan PPN rokok yang termasuk dalam pita cukai dinilai sebesar 8,4% dari nilai nominal pita cukai sesuai dengan peraturan Pemerintah.

f. Aset dan liabilitas keuangan

Aset dan liabilitas keuangan diakui saat Perseroan dan entitas anak menjadi salah satu pihak dalam ketentuan pada kontrak instrumen tersebut. Aset keuangan dihentikan pengakuannya saat hak Perseroan dan entitas anak untuk menerima arus kas yang berasal dari aset keuangan tersebut berakhir, atau saat seluruh risiko dan manfaat dari aset keuangan tersebut ditransfer secara substansial kepada pihak lain. Liabilitas keuangan dihentikan pengakuannya saat liabilitas Perseroan dan entitas anak kadaluarsa, atau dilepaskan atau dibatalkan.

Berdasarkan sifat dan tujuan transaksinya, Perseroan dan entitas anak mengklasifikasikan aset dan liabilitas keuangan ke dalam kategori-kategori berikut:

- a) Aset dan liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laba-rugi
- b) Aset keuangan yang dimiliki hingga jatuh tempo
- c) Pinjaman yang diberikan dan piutang
- d) Aset keuangan tersedia untuk dijual
- e) Liabilitas keuangan lainnya

Aset keuangan Perseroan dan entitas anak terdiri dari kas dan setara kas, piutang usaha dan sebagian aset lancar lainnya, yang diklasifikasikan sebagai "Pinjaman yang diberikan dan piutang", sedangkan liabilitas Perseroan dan entitas anak terdiri dari pinjaman jangka pendek, utang

In the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of bank overdrafts.

d. Revenue and expense recognition

Revenue from sales/services is recognized based on the shipment of goods or delivery of services to buyers, in accordance with the terms of sale.

Expenses are recognized when incurred.

e. Inventory valuation

Inventories are valued at the lower of cost or net realizable value.

Cost of cigarette finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging and excise duty ribbons (including VAT) for cigarettes already packed and provided with excise duty ribbons.

Cost of paperboard finished goods is computed based on average actual production cost, plus cost of packaging.

Cost of merchandise is computed using the FIFO method.

Cost of goods in process is computed based on average actual production cost proportional to their stage of completion.

Cost of raw/supplementary materials, spare parts and factory supplies is computed using the average method.

Excise duty ribbons are valued at purchase price, while the VAT included in the excise duty ribbons is valued at 8.4% of the nominal value of the excise duty ribbons in accordance with Government regulation.

f. Financial assets and liabilities

Financial assets and liabilities are recognized when the Company and subsidiaries become a party to the contractual provisions of the instruments. Financial assets are derecognized when the contractual rights of the Company and subsidiaries to the cash flows from the financial assets expire, or when substantially all risks and rewards of the financial assets are transferred to another party. Financial liabilities are derecognized if the obligations of the Company and subsidiaries expire, or are discharged or cancelled.

Based on their nature and purpose, the Company and subsidiaries classify their financial assets and liabilities into the following categories:

- a) *Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss*
- b) *Held to maturity investments*
- c) *Loans and receivables*
- d) *Available for sale financial assets*
- e) *Other financial liabilities*

The financial assets of the Company and subsidiaries comprise cash and cash equivalents, trade receivables-third parties and part of other current assets, which are classified as "Loans and receivables", whereas the financial liabilities of the Company and subsidiaries consist of short-term loans,

usaha, beban akrual, dan liabilitas lainnya, yang diklasifikasikan sebagai “Liabilitas keuangan lainnya”.

“Pinjaman yang diberikan dan piutang” pada awal pengakuannya diukur sebesar nilai wajar, ditambah biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan secara langsung. Setelah pengakuan awal, aset keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi, dikurangi dengan penyisihan penurunan nilai, bila diperlukan.

Penyisihan penurunan nilai diakui saat terdapat bukti yang cukup bahwa Perseroan dan entitas anak tidak mampu menagih sesuai dengan ketentuan awalnya.

“Liabilitas keuangan lainnya” pada pengakuan awalnya diukur sebesar nilai wajarnya dikurangi dengan biaya transaksi signifikan yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan ini diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi.

Aset dan liabilitas keuangan disaling-hapuskan dan nilai bersihnya disajikan di laporan posisi keuangan ketika terdapat hak yang berkekuatan hukum untuk melakukan saling-hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan nilai secara neto, atau ketika aset tersebut direalisasi dan liabilitasnya diselesaikan secara simultan.

g. Aset tetap

Tanah disajikan dengan biaya perolehan dan tidak disusutkan.

Aset tetap selain tanah diukur dengan model biaya perolehan, dimana pada pengakuan awalnya diukur sebesar biaya perolehan dan selanjutnya dikurangi akumulasi penyusutan dan rugi penurunan nilai.

Penyusutan aset tetap selain tanah dihitung dengan metode garis lurus selama taksiran masa manfaat sebagai berikut:

Bangunan, jalan dan jembatan	20 - 30 tahun/years	<i>Buildings, roads and bridges</i>
Instalasi air dan listrik	10 & 25 tahun/years	<i>Water and electrical installations</i>
Mesin dan peralatan	8 - 25 tahun/years	<i>Machinery and equipment</i>
Inventaris	4 – 5 tahun/years	<i>Furniture and fixtures</i>
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	4 - 16 tahun/years	<i>Motor vehicles, helicopters and related equipments</i>

Aset dalam penyelesaian merupakan akumulasi dari biaya-biaya bahan, peralatan serta biaya lainnya yang berkaitan langsung dengan penyelesaian aset tetap. Akumulasi biaya tersebut akan direklasifikasi ke dalam akun aset tetap yang bersangkutan pada saat pekerjaan selesai dan aset tersebut siap untuk digunakan.

Biaya perbaikan dan pemeliharaan dibebankan pada laporan laba rugi komprehensif konsolidasian. Biaya penambahan dan pemugaran signifikan yang menambah manfaat ekonomis masa depan aset dikapitalisasi.

Aset tetap yang sudah tidak digunakan atau yang dijual, dikeluarkan dari kelompok aset tetap yang bersangkutan, sedang laba (rugi) yang terjadi dibukukan dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian.

trade payables, accrued expenses, and other current liabilities, which are classified as “Other financial liabilities”.

“Loans and receivables” are initially measured at fair value, plus any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial assets are measured at amortized cost, net of provision for impairment, when necessary.

A provision for impairment is recognized when there is objective evidence that the Company and subsidiaries will not be able to collect the amounts due according to the original terms.

“Other financial liabilities” are initially measured at fair value less any significant directly attributable transaction costs. Subsequent to initial recognition, these financial liabilities are measured at amortized cost.

Financial assets and liabilities can be set off and presented net in the statement of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the asset is realized and the liability settled simultaneously.

g. Fixed assets

Land is presented at acquisition cost and not depreciated.

Fixed assets other than land are measured using the cost model, i.e., initially measured at cost and subsequently net of accumulated depreciation and impairment losses.

Depreciation of the fixed assets other than land is applied using the straight-line method, over the estimated useful lives as follows:

Assets under construction represent the accumulated cost of materials, equipment and other costs directly related to the construction of the fixed assets. The accumulated cost is reclassified to the related fixed assets when asset construction is completed and ready to put into service.

Repair and maintenance costs are charged to consolidated statement of comprehensive income. Cost of betterments and renovations that are significant and increase the future economic benefits of the assets are capitalized.

Fixed assets which are no longer utilized or sold are removed from the related group of fixed assets, and the gains (losses) are recorded in the consolidated statement of comprehensive income.

h. Beban dibayar dimuka

Beban dibayar dimuka diamortisasi sesuai dengan masa manfaat beban yang bersangkutan menggunakan metode garis lurus.

i. Penjabaran valuta asing

Mata uang fungsional dan mata uang pencatatan/pelaporan Perseroan dan entitas anak adalah rupiah.

Transaksi dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs tanggal transaksi. Pada tanggal pelaporan, saldo aset dan liabilitas moneter dalam valuta asing dijabarkan dalam rupiah dengan kurs yang berlaku pada tanggal tersebut.

Per akhir September 2014 dan Desember 2013, kurs utama yang digunakan, berdasarkan kurs tengah Bank Indonesia adalah sebagai berikut:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
	Rupiah penuh/ In whole rupiah	Rupiah penuh/ In whole rupiah	
Dolar Amerika Serikat ("USD")	12,212	12,189	United States Dollar ("USD")
Euro ("EUR")	15,495	16,821	Euro ("EUR")

Laba (rugi) kurs, yang telah maupun yang belum direalisasi, diakui dalam periode yang bersangkutan.

h. Prepaid expenses

Prepaid expenses are amortized over the benefited periods using the straight-line method.

i. Foreign currencies translation

The functional and recording/reporting currency of the Company and subsidiaries is the Indonesian rupiah.

Transactions in foreign currencies are translated into rupiah at the rates prevailing at transaction date. At the reporting date, balances of monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated into rupiah at the exchange rates prevailing at that date.

At the end of September 2014 and December 2013, the main exchange rates used, based on Bank Indonesia middle rates, are as follows:

Foreign exchange gains (losses), realized and unrealized, are recognized in the related period.

j. Beban pajak penghasilan

Beban pajak penghasilan terdiri dari beban pajak kini dan tangguhan, yang diakui dalam laba atau rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lainnya.

Beban pajak kini dihitung berdasarkan tarif pajak efektif yang berlaku pada tanggal pelaporan keuangan Perseroan dan entitas anak.

Perseroan dan entitas anak menerapkan metode aset dan liabilitas dalam menghitung beban pajak penghasilannya. Dengan metode ini, aset dan liabilitas pajak tangguhan diakui pada setiap tanggal pelaporan sebesar perbedaan temporer dalam pencatatan aset dan liabilitas untuk tujuan akuntansi dan perpajakan. Metode ini mengharuskan pengakuan manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan saling hapus di laporan posisi keuangan konsolidasian, kecuali jika ini adalah untuk entitas yang berbeda, sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

k. Laba per saham

Laba per saham dihitung dengan membagi laba periode berjalan yang dapat diatribusikan kepada pemilik entitas induk dengan total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan dalam tahun yang bersangkutan.

j. Income tax expense

Income tax expense comprises current and deferred taxes which are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Current tax is calculated on the basis of enacted tax rates or substantively enacted at the reporting date of the Company and subsidiaries.

The Company and subsidiaries adopt the asset and liability method in determining their income tax expense. Under this method, deferred tax assets and liabilities are recognized at each reporting date for temporary differences between the financial and tax basis of assets and liabilities. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carryforwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the consolidated statement of financial position, except if these are for different legal entities, in the same manner the current tax assets and liabilities are presented.

k. Earnings per share

Earnings per share are computed by dividing the profit for the period attributable to owners of the Company with the weighted average of total outstanding/issued shares during the year.

l. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Transaksi dengan pihak-pihak berelasi diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian sesuai Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (“PSAK”) No. 7 (Revisi 2010) tentang “Pengungkapan Pihak-pihak Berelasi”.

m. Segmen operasi

Segmen operasi adalah suatu komponen dari Perseroan dan entitas anak yang melakukan aktivitas bisnis yang menghasilkan pendapatan dan menimbulkan beban, termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain, yang hasil operasinya dikaji ulang secara regular oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya.

Segmen operasi dilaporkan dengan cara yang konsisten dengan pelaporan internal yang diberikan kepada pengambil keputusan operasional. Pengambil keputusan operasional Perseroan dan entitas anak adalah Direksi.

Pelaporan segmen operasi Perseroan dan entitas anak adalah berdasarkan segmen bisnis yang terdiri dari rokok, kertas karton dan lainnya.

n. Imbalan kerja

Liabilitas yang diakui di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah nilai kini liabilitas imbalan pasti pada tanggal laporan posisi keuangan sesuai dengan UU 13/2003 tentang ketenagakerjaan, dimana Perseroan dan entitas anak wajib memberikan imbalan kepada karyawannya pada saat pemutusan hubungan kerja atau pada saat karyawan pensiun. Imbalan kerja ini diberikan berdasarkan masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat pemutusan hubungan kerja atau pensiun.

Liabilitas atas imbalan pasca-kerja Perseroan dan entitas anak dihitung sebesar nilai kini dari estimasi jumlah imbalan pasca-kerja di masa depan yang timbul dari jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa kini dan masa lalu. Perhitungan dilakukan oleh aktuaris independen dengan metode *projected unit credit*.

Pada saat imbalan berubah, porsi imbalan yang berhubungan dengan jasa yang telah diberikan oleh karyawan pada masa lalu direfleksikan dalam laba/rugi dengan menggunakan metode garis lurus selama taksiran rata-rata masa kerja hingga imbalan menjadi hak karyawan. Apabila imbalan telah menjadi hak karyawan, bebannya diakui segera dalam laba/rugi.

Pada saat akumulasi keuntungan atau kerugian aktuarial yang belum diakui pada akhir periode pelaporan sebelumnya melebihi 10 persen dari nilai kini kewajiban imbalan pasti, keuntungan atau kerugian tersebut diakui dalam laba atau rugi, secara garis lurus selama estimasi rata-rata sisa masa kerja. Selain itu, keuntungan atau kerugian aktuarial tidak diakui.

l. Transactions with related parties

Transactions with related parties are disclosed in the consolidated financial statements as defined in Financial Accounting Standards (“PSAK”) No. 7 (Revised 2010), “Related Party Disclosures”.

m. Operating segment

An operating segment is a component of the Company and subsidiaries that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses, including revenues and expenses relating to transactions with other components, whose operating results are regularly reviewed by the chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance.

Operating segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the chief operating decision maker. Chief of operating decision maker of the Company and subsidiaries is the Board of Directors.

The operating segment reporting of the Company and subsidiaries is based on business segments that consist of cigarettes, paperboards and others.

n. Employee benefits

The liabilities recognized in consolidated statement of financial position are the present value of the defined benefit obligation as at the statement of financial position date in accordance with Law 13/2003 relating to labor regulations, in which the Company and subsidiaries are required to provide benefits to their employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and employees’ compensation at termination or retirement.

The obligation for post-employment benefits of the Company and subsidiaries is calculated at present value of estimated future benefits that the employees have earned in return for their service in the current and prior periods. The calculation is performed by an independent actuary using the projected unit credit method.

When the benefits change, the portion of the benefits that relates to past service by employees is reflected in the profit or loss on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. To the extent that the benefits vest immediately, the expense is recognized immediately in profit or loss.

When the cumulative unrecognized actuarial gains or losses at the end of the previous reporting period exceed 10 percent of the present value of the defined benefits obligation, such gains or losses are recognized in profit or loss, on a straight-line basis over the estimated average remaining vesting period. Otherwise, the actuarial gains or losses are not recognized.

o. Standar dan Interpretasi akuntansi baru/revisi

Beberapa standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi telah diterbitkan tetapi belum efektif untuk periode yang berakhir 30 September 2014, dan tidak diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan ini, namun mungkin relevan untuk Perseroan dan entitas anak:

o. New/revised accounting standards and interpretations

Certain new/revised accounting standards and interpretations have been issued that are not yet effective for the period ended 30 September 2014, and have not been applied in preparing these financial statements, but may be relevant to the Company and subsidiaries:

Efektif berlaku pada atau setelah tanggal 1 Januari 2015/Effective on or after 1 January 2015

- PSAK 1 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Penyajian Laporan Keuangan/Presentation of Financial Statements
- PSAK 4 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Laporan Keuangan Tersendiri/Separate Financial Statements
- PSAK 15 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Investasi pada Entitas Asosiasi dan Ventura Bersama/Investment in Associates and Joint Ventures
- PSAK 24 (Revisi 2013/2013 Revision)	: Imbalan Kerja/Employee Benefits
- PSAK 65	: Laporan Keuangan Konsolidasi/Consolidated Financial Statements
- PSAK 66	: Pengaturan Bersama/Joint Arrangements
- PSAK 67	: Pengungkapan Kepentingan dalam Entitas lain/Disclosure of Interests in Other Entities
- PSAK 68	: Pengukuran Nilai Wajar/Fair Value Measurement

Saat ini, Perseroan dan entitas anak sedang mengevaluasi dan belum menetapkan dampak dari standar dan interpretasi akuntansi yang dikeluarkan tersebut terhadap laporan keuangan konsolidasian.

Currently, Company and subsidiaries are evaluating and have yet to determine any impact of these issued accounting standards and interpretations to the consolidated financial statements.

3. KAS DAN SETARA KAS

3. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	30 September/ September 2013	
Kas				Cash on hand
Rupiah	292,412	256,632	303,582	Rupiah
Valuta asing	379	483	449	Foreign currency
Total kas	<u>292,791</u>	<u>257,115</u>	<u>304,031</u>	Total cash
Bank pihak ketiga:				Cash in third parties' banks:
Rupiah				Rupiah
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	167,056	305,945	206,031	PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	79,208	107,379	70,022	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk
PT Bank Central Asia Tbk	68,682	66,405	73,581	PT Bank Central Asia Tbk
PT Bank Mega Tbk	66,211	113,102	416,454	PT Bank Mega Tbk
Standard Chartered Bank	43,826	40,555	13,588	Standard Chartered Bank
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk	29,425	33,761	22,969	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk
PT Bank UOB Indonesia	15,043	14,634	8,737	PT Bank UOB Indonesia
Deutsche Bank AG	7,377	17,056	6,886	Deutsche Bank AG
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	7,324	5,489	2,856	PT Bank Internasional Indonesia Tbk
The Royal Bank of Scotland	6,509	3,942	948	The Royal Bank of Scotland
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	5,520	18,191	11,474	PT Bank Danamon Indonesia Tbk
PT Bank Pan Indonesia Tbk	2,892	21,840	1,503	PT Bank Pan Indonesia Tbk
Citibank N.A.	2,865	589	1,322	Citibank N.A.
PT Bank OCBC NISP Tbk	2,348	2,085	2,070	PT Bank OCBC NISP Tbk
PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat	1,551	4,802	1,636	PT Bank Pembangunan Daerah Sumatera Barat
Lain-lain				Others
(masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	3,481	3,828	3,788	(below Rp 1 billion each)
Total rupiah	<u>509,318</u>	<u>759,603</u>	<u>843,865</u>	Total rupiah

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	30 September/ September 2013	
Valuta asing				<i>Foreign currency</i>
Citibank N.A.	93,915	86,978	5,976	<i>Citibank N.A.</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	65,228	3,547	7,508	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	35,478	5,388	18,868	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	29,108	639	1,185	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	9,464	16,446	25,675	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	8,254	522	492	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	4,823	5,924	4,129	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	3,307	1,374	152	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Standard Chartered Bank	3,080	28,955	9,519	<i>Standard Chartered Bank</i>
The Royal Bank of Scotland	1,826	3,906	2,287	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	1,236	1,613	1,433	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank UOB Indonesia	31	1,227	53	<i>PT Bank UOB Indonesia</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,588	1,363	1,839	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total valuta asing	257,338	157,882	79,116	<i>Total foreign currency</i>
Total bank pihak ketiga	766,656	917,485	922,981	<i>Total cash in third parties' banks</i>
Deposito berjangka pada bank pihak ketiga:				<i>Time deposits in third parties' banks:</i>
Rupiah				<i>Rupiah</i>
PT Bank Mega Tbk	101,247	44,333	4,370	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	66,696	47,617	45,928	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	52,425	49,918	49,346	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mayapada Internasional Tbk	50,000	40,000	20,000	<i>PT Bank Mayapada Internasional Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	26,128	22,639	22,092	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank OCBC NISP Tbk	20,182	9,959	10,085	<i>PT Bank OCBC NISP Tbk</i>
PT Bank Pan Indonesia Tbk	10,030	593	586	<i>PT Bank Pan Indonesia Tbk</i>
Lain-lain (masing-masing dibawah Rp 1 milyar)	1,495	1,438	1,423	<i>Others (below Rp 1 billion each)</i>
Total rupiah	328,203	216,497	153,830	<i>Total rupiah</i>
Valuta asing				<i>Foreign currency</i>
PT Bank Permata Tbk	15,085	13,011	12,331	<i>PT Bank Permata Tbk</i>
PT Bank Mega Tbk	1,229	-	-	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
Total valuta asing	16,314	13,011	12,331	<i>Total foreign currency</i>
Total deposito berjangka bank pihak ketiga	344,517	229,508	166,161	<i>Total time deposits in third parties' banks</i>
Kas dan setara kas	1,403,964	1,404,108	1,393,173	<i>Cash and cash equivalents</i>
Cerukan pada bank pihak ketiga:				<i>Bank overdraft from third parties' banks:</i>
Rupiah				<i>Rupiah</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	(383,734)	(217,245)	(140,182)	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	(136,657)	(3,738)	(122,351)	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	(199,987)	-	(86,054)	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
Deutsche Bank AG	(250,741)	(7,808)	(130,671)	<i>Deutsche Bank AG</i>
	(971,119)	(228,791)	(479,258)	
Kas dan setara kas per laporan arus kas konsolidasian	432,845	1,175,317	913,915	<i>Cash and cash equivalents in the consolidated statements of cash flows</i>

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	30 September/ September 2013	
Tingkat suku bunga rata-rata per tahun:				<i>The average annual interest rates:</i>
Deposito berjangka				<i>Time deposits</i>
Rupiah	4.75%-10.25%	4.75%-10.00%	3.50%-8.50%	<i>Rupiah</i>
US dollar	3.25%	2.75%-3.25%	2.75%-3.00%	<i>US dollar</i>
Cerukan				<i>Bank overdraft</i>
Rupiah	8.00%-10.00%	5.75%-9.00%	5.75%-8.20%	<i>Rupiah</i>

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

4. PIUTANG USAHA PIHAK KETIGA

4. TRADE RECEIVABLES, THIRD PARTIES

Umur piutang usaha pihak ketiga adalah sebagai berikut:

The aging of trade receivables, third parties is as follows:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Belum jatuh tempo	1,053,644	1,084,992	<i>Not yet due</i>
Jatuh tempo:			<i>Past due:</i>
1 - 30 hari	267,714	771,252	<i>1 - 30 days</i>
31 - 60 hari	42,010	135,106	<i>31 - 60 days</i>
61 - 90 hari	17,756	27,151	<i>61 - 90 days</i>
Lebih dari 90 hari	229,287	177,585	<i>Over 90 days</i>
	<u>1,610,411</u>	<u>2,196,086</u>	

Per 30 September 2014, piutang usaha pihak ketiga sebesar Rp 556.767 juta telah jatuh tempo namun tidak mengalami penurunan nilai. Hal ini terkait dengan sejumlah pelanggan yang tidak memiliki sejarah gagal bayar.

As of 30 September 2014, trade receivables, third parties amounted to Rp 556,767 million were past due but not impaired. These accounts relate to a number of independent customers with whom there was no recent history of default.

Manajemen berkeyakinan bahwa semua piutang dapat tertagih sehingga penyisihan penurunan nilai nihil.

Management believes that all receivables are collectible. Therefore, the provision for impairment is nil.

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

5. PERSEDIAAN

5. INVENTORIES

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Barang jadi/dagangan	5,058,605	3,778,575	<i>Finished goods/merchandise inventories</i>
Barang dalam pengolahan	351,228	520,058	<i>Goods in process</i>
Bahan baku/pembantu	25,740,647	21,980,890	<i>Raw/supplementary materials</i>
Pita cukai dan PPN rokok	926,665	2,224,483	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
Suku cadang dan keperluan pabrik	1,353,902	1,143,655	<i>Spare parts and factory supplies</i>
	<u>33,431,047</u>	<u>29,647,661</u>	
Persediaan dalam perjalanan	90,175	593,707	<i>Inventories in transit</i>
	<u>33,521,222</u>	<u>30,241,368</u>	

Per 30 September 2014, seluruh persediaan diasuransikan terhadap risiko kebakaran, pencurian, huru hara, penjarahan dan bencana alam dengan total pertanggungan sebesar Rp 28.057.549 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa total pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2014, all inventories were insured against the risk of fire, theft, riots, civil commotion damage and natural disaster for a total coverage of Rp 28,057,549 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

6. BEBAN DIBAYAR DIMUKA
6. PREPAID EXPENSES

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Beban sewa	53,088	43,052	Rent expenses
Beban promosi	28,252	33,420	Promotion expenses
Lainnya	434,832	138,108	Others
	<u>516,172</u>	<u>214,580</u>	

7. ASET LANCAR LAINNYA
7. OTHER CURRENT ASSETS

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Uang muka pembelian persediaan	490,191	238,248	Advances purchase of inventories
Lainnya	45,824	42,830	Others
	<u>536,015</u>	<u>281,078</u>	

8. ASET TETAP
8. FIXED ASSETS

	30 September/September 2014				Saldo akhir/ Ending balance	
	Saldo awal/ Beginning balance	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Deductions	Reklasifikasi/ Reclassifi- cations		
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	394,150	87,898	(1,560)	-	480,488	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	2,365,162	1,130	(9,057)	1,084,145	3,441,380	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	12,373,203	3,063	(6,566)	2,081,059	14,450,759	Machinery and equipment
Inventaris	1,224,897	46,569	(1,705)	232,330	1,502,091	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,306,840	84,576	(23,442)	80,273	1,448,247	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>17,702,413</u>	<u>223,236</u>	<u>(42,330)</u>	<u>3,477,807</u>	<u>21,361,126</u>	
Aset dalam penyelesaian	5,598,478	3,892,201	(955)	(3,477,807)	6,011,917	Assets under construction
	<u>23,300,891</u>	<u>4,115,437</u>	<u>(43,285)</u>	<u>-</u>	<u>27,373,043</u>	
AKUMULASI PENYUSUTAN:						ACCUMULATED DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(626,845)	(120,271)	9,057		(738,059)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(31,535)	(1,085)			(32,620)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(6,400,963)	(728,919)	3,240		(7,126,642)	Machinery and equipment
Inventaris	(829,690)	(144,100)	129		(973,661)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(622,943)	(102,887)	19,490		(706,340)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(8,511,976)</u>	<u>(1,097,262)</u>	<u>31,916</u>	<u>-</u>	<u>(9,577,322)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>14,788,915</u>				<u>17,795,721</u>	CARRYING AMOUNT

31 Desember/December 2013

	Saldo awal/ <i>Beginning</i> <i>balance</i>	Penambahan/ <i>Additions</i>	Pengurangan/ <i>Deductions</i>	Reklasifikasi/ <i>Reclassifi-</i> <i>cations</i>	Saldo akhir/ <i>Ending</i> <i>balance</i>	
BIAYA PEROLEHAN:						ACQUISITION COST:
Tanah	375,468	18,682	-	-	394,150	Land
Bangunan, jalan dan jembatan	1,415,691	99	(9,898)	959,270	2,365,162	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	38,161	-	-	-	38,161	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	10,455,422	949	(23)	1,916,855	12,373,203	Machinery and equipment
Inventaris	1,002,394	22,927	(41,414)	240,990	1,224,897	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	1,052,147	97,560	(63,997)	221,130	1,306,840	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>14,339,283</u>	<u>140,217</u>	<u>(115,332)</u>	<u>3,338,245</u>	<u>17,702,413</u>	
Aset dalam penyelesaian	<u>3,532,464</u>	<u>5,404,259</u>	<u>-</u>	<u>(3,338,245)</u>	<u>5,598,478</u>	Assets under construction
	<u>17,871,747</u>	<u>5,544,476</u>	<u>(115,332)</u>	<u>-</u>	<u>23,300,891</u>	
AKUMULASI						ACCUMULATED
PENYUSUTAN:						DEPRECIATION:
Bangunan, jalan dan jembatan	(559,573)	(73,371)	6,099	-	(626,845)	Buildings, roads and bridges
Instalasi air dan listrik	(30,062)	(1,473)	-	-	(31,535)	Water and electrical installations
Mesin dan peralatan	(5,614,169)	(786,807)	13	-	(6,400,963)	Machinery and equipment
Inventaris	(713,950)	(155,846)	40,106	-	(829,690)	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	(564,667)	(90,555)	32,279	-	(622,943)	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>(7,482,421)</u>	<u>(1,108,052)</u>	<u>78,497</u>	<u>-</u>	<u>(8,511,976)</u>	
NILAI TERCATAT	<u>10,389,326</u>				<u>14,788,915</u>	CARRYING AMOUNT

Aset dalam penyelesaian terdiri dari:

Assets under construction consist of:

	30 September/ <i>September</i> 2014	31 Desember/ <i>December</i> 2013	
Bangunan, jalan dan jembatan	610,476	1,305,670	Buildings, roads and bridges
Mesin dan peralatan	5,343,712	4,160,292	Machinery and equipment
Inventaris	37,685	109,562	Furniture and fixtures
Kendaraan bermotor, helikopter dan peralatannya	20,044	22,954	Motor vehicles, helicopters and related equipment
	<u>6,011,917</u>	<u>5,598,478</u>	
Persentase penyelesaian	5% - 95%	5% - 95%	Percentage of completion

Aset dalam penyelesaian pada tanggal 30 September 2014 diharapkan untuk selesai di tahun 2015.

Assets under construction as of 30 September 2014 are expected to be completed in 2015.

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
Penyusutan dibebankan pada:			<i>Depreciation expense was charged to:</i>
Biaya produksi	886,792	690,816	<i>Production costs</i>
Beban usaha	210,470	107,699	<i>Operating expenses</i>
	<u>1,097,262</u>	<u>798,515</u>	

Per 30 September 2014, sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.012 juta dijaminkan untuk pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Catatan 10).

As of 30 September 2014, part of the Company's land and buildings at carrying amount of Rp 19,012 million are pledged as collateral for the short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk (Note 10).

Per 30 September 2014, seluruh aset tetap (diluar tanah serta bangunan dan kendaraan tertentu) dengan nilai tercatat sebesar Rp 17.070.004 juta diasuransikan terhadap resiko kebakaran, pencurian, penjarahan dan huru hara, bencana alam dan kecelakaan dengan jumlah pertanggungan sebesar Rp 18.092.561 juta. Manajemen berkeyakinan bahwa jumlah pertanggungan asuransi ini memadai.

As of 30 September 2014, all fixed assets (excluding land, certain buildings and vehicles) at a total carrying amount of Rp 17,070,004 million, were insured against the risk of fire, theft, civil commotion damage and riots, natural disaster and accident for a total coverage of Rp 18,092,561 million. Management believes that the total insurance coverage is adequate.

Dalam bulan Januari – September 2014 dan 2013, Perseroan dan entitas anak menjual aset tetap tertentu sebagai berikut:

In January – September 2014 and 2013, the Company and subsidiaries sold certain fixed assets as follows:

	2014	2013	
Nilai tercatat	(11,369)	(32,576)	<i>Carrying amount</i>
Hasil penjualan bersih	16,407	38,098	<i>Net proceeds</i>
Laba penjualan aset tetap	<u>5,038</u>	<u>5,522</u>	<i>Gain on sale of fixed assets</i>

Per 30 September 2014, biaya perolehan dari aset tetap yang telah disusutkan penuh tetapi masih digunakan adalah sebesar Rp 2.618.042 juta.

As of 30 September 2014, the acquisition cost of fully depreciable assets that were still being used amounted to Rp 2,618,042 million.

Per 30 September 2014, nilai jual objek pajak untuk tanah dan bangunan yang dimiliki Perseroan dan entitas anak adalah sebesar Rp 6.463.110 juta.

As of 30 September 2014, the sale value of the tax object of the Company's and subsidiaries' land and buildings amounted to Rp 6,463,110 million.

9. ASET TIDAK LANCAR LAINNYA

9. OTHER NON-CURRENT ASSETS

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Uang muka pembelian aset tetap	659,965	1,231,173	<i>Advances for the purchase of fixed assets</i>
Lainnya	69,674	87,557	<i>Others</i>
	<u>729,639</u>	<u>1,318,730</u>	

10. PINJAMAN JANGKA PENDEK

10. SHORT-TERM LOANS

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan dan entitas anak memperoleh pinjaman jangka pendek dalam mata uang rupiah dari bank-bank berikut ini:			<i>The Company and subsidiaries obtained short-term loans in rupiah currency from the following banks:</i>
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	5,883,734	5,217,245	<i>PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk</i>
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	3,199,987	3,500,000	<i>PT Bank Mandiri (Persero) Tbk</i>
PT Bank Central Asia Tbk	2,126,657	803,738	<i>PT Bank Central Asia Tbk</i>
The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	2,000,000	-	<i>The Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.</i>
The Royal Bank of Scotland	1,000,000	700,000	<i>The Royal Bank of Scotland</i>
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	500,000	1,000,000	<i>PT Bank Danamon Indonesia Tbk</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	450,000	1,750,000	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
Deutsche Bank AG	250,741	7,808	<i>Deutsche Bank AG</i>
PT Bank Mega Tbk	9,500	-	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
	<u>15,420,619</u>	<u>12,978,791</u>	
Tingkat bunga per tahun	8.00% - 12.00%	5.75% - 9.25%	<i>Annual interest rates</i>

Pinjaman jangka pendek Perseroan termasuk cerukan, dimana nilai cerukan pada tanggal 30 September 2014 dan 31 Desember 2013, masing-masing sebesar Rp 971.119 juta dan Rp 228.791 juta.

The Company's short-term loans included bank overdraft, which the amount of bank overdraft as of 30 September 2014 and 31 December 2013, amounting to Rp 971,119 million and Rp 228,791 million, respectively.

Pada akhir September 2014, pinjaman jangka pendek dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk dijamin dengan sebagian tanah dan bangunan Perseroan dengan nilai tercatat Rp 19.012 juta.

At the end of September 2014, short-term loan from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk is guaranteed by part of the Company's land and buildings with carrying amount of Rp 19,012 million.

Perjanjian pinjaman jangka pendek yang diperoleh Perseroan mencantumkan beberapa pembatasan, antara lain sehubungan dengan ketaatan rasio keuangan dan persyaratan administrasi yang telah ditentukan.

The short-term loan agreements entered into by the Company include certain restrictions, among other things, on compliance with determined financial ratios and administrative requirements.

Informasi mengenai tanggal jatuh tempo dari pinjaman per 30 September 2014 adalah sebagai berikut:

Information on due dates of outstanding loans as of 30 September 2014 is as follows:

Kreditur / Lenders	Jatuh tempo / Due dates
PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	17, 23, 27 Oktober/October 2014 dan/and 27 September 2015
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk	8, 17, 18, 22 Desember/December 2014 dan/and 20 Januari/January 2015
PT Bank Central Asia Tbk	17 Oktober/October, 5, 18 Desember/December 2014 dan/and 8 Maret/March 2015
The Bank of Tokyo – Mitsubishi UFJ, Ltd.	17, 24 Oktober/October dan/and 15, 23 Desember/December 2014
The Royal Bank of Scotland	8, 17 dan/and 22 Oktober/October 2014
PT Bank Danamon Indonesia Tbk	17 Oktober/October 2014
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	15 dan/and 17 Oktober/October 2014
Deutsche Bank AG	30 April 2015
PT Bank Mega Tbk	28 Agustus/August 2015

11. UTANG USAHA**11. TRADE PAYABLES**

Utang usaha terutama berasal dari pembelian bahan baku/pembantu.

Trade payables are mainly originated from purchase of raw/supplementary materials.

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Utang usaha pada pihak ketiga	2,574,372	788,611	<i>Trade payables to third parties</i>
Utang usaha pada pihak berelasi (Catatan 26)	22,864	9,823	<i>Trade payables to related parties (Note 26)</i>
	<u>2,597,236</u>	<u>798,434</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

12. PERPAJAKAN**12. TAXATION**

a. Pajak dibayar dimuka terdiri dari:

a. Prepaid taxes consist of:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	350,220	219,768	<i>Value Added Tax</i>
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Pertambahan Nilai	28,419	38,060	<i>Value Added Tax</i>
Pajak Penghasilan Badan	25,188	9,413	<i>Corporate Income Tax</i>
	<u>53,607</u>	<u>47,473</u>	
	<u>403,827</u>	<u>267,241</u>	

b. Utang pajak terdiri dari:

b. Taxes payable consist of:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Pajak Penghasilan Badan	157,710	513	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya:			<i>Other taxes:</i>
Pasal 21	4,523	4,198	<i>Article 21</i>
Pasal 23/26	4,476	3,853	<i>Article 23/26</i>
Pasal 22	6,354	326	<i>Article 22</i>
	<u>173,063</u>	<u>8,890</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Pajak Penghasilan Badan	63,567	33,201	<i>Corporate Income Tax</i>
Pajak lainnya	4,160	6,725	<i>Other taxes</i>
	<u>67,727</u>	<u>39,926</u>	
	<u>240,790</u>	<u>48,816</u>	

c. Komponen beban (penghasilan) pajak adalah sebagai berikut:

c. The components of income tax expense (benefit) are as follows:

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
Perseroan:			<i>Company:</i>
Kini	1,252,648	1,081,513	<i>Current</i>
Tangguhan	11,080	(1,069)	<i>Deferred</i>
	<u>1,263,728</u>	<u>1,080,444</u>	
Entitas anak:			<i>Subsidiaries:</i>
Kini	107,576	75,239	<i>Current</i>
Tangguhan	(10,263)	(62,499)	<i>Deferred</i>
	<u>97,313</u>	<u>12,740</u>	
Konsolidasi:			<i>Consolidated:</i>
Kini	1,360,224	1,156,752	<i>Current</i>
Tangguhan	817	(63,568)	<i>Deferred</i>
	<u>1,361,041</u>	<u>1,093,184</u>	

d. Rekonsiliasi antara laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan dikalikan tarif pajak yang berlaku dengan beban pajak adalah sebagai berikut:

d. The reconciliation between the consolidated accounting profit before income tax multiplied by the enacted tax rate and income tax expense is as follows:

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
Laba akuntansi konsolidasian sebelum pajak penghasilan	5,428,623	4,370,559	<i>Consolidated accounting profit before income tax</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
	<u>1,357,156</u>	<u>1,092,640</u>	
Pengaruh pajak dari perbedaan permanen:			<i>Tax effect of permanent differences:</i>
Perseroan	2,607	1,323	<i>Company</i>
Entitas anak	1,278	(779)	<i>Subsidiaries</i>
	<u>3,885</u>	<u>544</u>	
Beban pajak	<u>1,361,041</u>	<u>1,093,184</u>	<i>Income tax expense</i>

e. Rekonsiliasi fiskal Perseroan adalah sebagai berikut:

e. The Company's fiscal reconciliation is as follows:

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
Laba konsolidasian sebelum pajak penghasilan	5,428,623	4,370,559	<i>Consolidated profit before income tax</i>
Laba sebelum pajak penghasilan entitas anak	(384,142)	(57,117)	<i>Subsidiaries' profit before income tax</i>
Eliminasi transaksi dengan entitas anak	42,205	50,795	<i>Elimination of transactions with subsidiaries</i>
	<u>5,086,686</u>	<u>4,364,237</u>	
Koreksi fiskal:			<i>Fiscal corrections:</i>
Liabilitas imbalan kerja	65,690	61,437	<i>Employee benefits obligation</i>
Laba penjualan aset tetap	(11)	(2,033)	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
Penyusutan aset tetap	(147,582)	(103,871)	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Sumbangan	9,012	8,536	<i>Donations</i>
Pendapatan bunga dan sewa	(14,422)	(12,752)	<i>Interest and rental income</i>
Lainnya	11,219	10,498	<i>Others</i>
Laba kena pajak Perseroan	<u>5,010,592</u>	<u>4,326,052</u>	<i>Taxable profit of the Company</i>

f. Perhitungan beban pajak kini dan utang pajak penghasilan adalah sebagai berikut:

f. The calculation of current tax expense and income tax liabilities are as follows:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Laba kena pajak Perseroan	5,010,592	5,750,486	<i>Taxable profit of the Company</i>
Tarif pajak yang berlaku	25%	25%	<i>Enacted tax rate</i>
Beban pajak kini Perseroan	<u>1,252,648</u>	<u>1,437,622</u>	<i>Current tax expense of the Company</i>
Pajak dibayar dimuka Perseroan:			<i>Prepaid income taxes of the Company:</i>
PPH pasal 22	(181,184)	(185,754)	<i>Income tax article 22</i>
PPH pasal 23	(33)	(14)	<i>Income tax article 23</i>
PPH pasal 25	<u>(1,047,566)</u>	<u>(1,251,341)</u>	<i>Income tax article 25</i>
	<u>(1,228,783)</u>	<u>(1,437,109)</u>	
Utang Pajak Penghasilan Badan pasal 29 Perseroan	<u>23,865</u>	<u>513</u>	<i>Corporate Income Tax payable article 29 of the Company</i>

g. Perbedaan temporer yang membentuk bagian signifikan dari aset dan liabilitas pajak tangguhan per 30 September 2014 dan 31 Desember 2013, adalah sebagai berikut:

g. The items that give rise to significant portions of the deferred tax assets and liabilities as of 30 September 2014 and 31 December 2013 are as follows:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Aset pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>62,943</u>	<u>58,145</u>	<i>Deferred tax assets of subsidiaries, net</i>
Aset (liabilitas) pajak tangguhan Perseroan:			<i>Deferred tax asset (liabilities) of the Company:</i>
Laba belum terealisasi dalam persediaan	156,828	146,277	<i>Unrealized profits in inventories</i>
Liabilitas imbalan kerja	233,365	216,942	<i>Employee benefits obligation</i>
Aset tetap	<u>(620,096)</u>	<u>(582,042)</u>	<i>Fixed assets</i>
Liabilitas pajak tangguhan Perseroan, bersih	<u>--- (229,903) ---</u>	<u>--- (218,823) ---</u>	<i>Deferred tax liabilities of the Company, net</i>
Liabilitas pajak tangguhan entitas anak, bersih	<u>(12,208)</u>	<u>(17,673)</u>	<i>Deferred tax liabilities of subsidiaries, net</i>
	<u>(242,111)</u>	<u>(236,496)</u>	

h. Sesuai peraturan perpajakan di Indonesia, Perseroan dan entitas anak melaporkan/menyetorkan pajak untuk setiap perusahaan sebagai suatu badan hukum yang terpisah berdasarkan sistem *self-assessment*. Fiskus dapat menetapkan atau mengubah pajak-pajak tersebut dalam batas waktu yang ditentukan sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

h. Under the taxation laws of Indonesia, the Company and subsidiaries submit/pay individual company tax returns on the basis of self-assessment. The tax authorities may assess or amend taxes within the statute of limitations, under prevailing regulations.

13. UTANG CUKAI, PPN DAN PAJAK ROKOK

13. EXCISE DUTY, VAT AND CIGARETTES TAX PAYABLES

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Pita cukai	3,599,843	5,072,777	<i>Excise duty ribbons</i>
PPN dan Pajak rokok	<u>935,399</u>	<u>643,721</u>	<i>VAT and cigarettes tax</i>
	<u>4,535,242</u>	<u>5,716,498</u>	

14. BEBAN AKRUAL**14. ACCRUED EXPENSES**

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Beban bunga	80,826	155,083	<i>Interest expense</i>
Beban pemasaran	26,728	5,934	<i>Marketing expenses</i>
Lain-lain	36,763	28,146	<i>Miscellaneous</i>
	<u>144,317</u>	<u>189,163</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

15. LIABILITAS JANGKA PENDEK LAINNYA**15. OTHER CURRENT LIABILITIES**

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Utang pembelian aset tetap	187,003	199,004	<i>Payables for the purchase of fixed assets</i>
Uang jaminan distributor	147,009	132,311	<i>Distributors' guarantee deposits</i>
Lainnya	47,607	31,563	<i>Others</i>
	<u>381,619</u>	<u>362,878</u>	

Lihat Catatan 28 untuk rincian saldo dalam valuta asing.

See Note 28 for details of balances in foreign currencies.

16. IMBALAN KERJA**16. EMPLOYEE BENEFITS**

Liabilitas imbalan kerja yang dicatat di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

The employee benefits obligation reflected in the consolidated statements of financial position are as follows:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,133,949	1,054,940	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Kerugian aktuarial dan beban jasa lalu yang belum diakui, <i>non-vested</i>	(16,953)	(32,036)	<i>Unrecognized actuarial losses and past service cost, non-vested</i>
	<u>1,116,996</u>	<u>1,022,904</u>	

Perhitungan atas liabilitas imbalan pasca-kerja per 30 September 2014 dan 31 Desember 2013 dilakukan oleh PT Towers Watson Purbajaga sebagai aktuaris independen dengan asumsi utama sebagai berikut:

Calculation of obligation for post-employment benefits as of 30 September 2014 and 31 December 2013 were performed by PT Towers Watson Purbajaga as an independent actuary with main assumptions as follows:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Tingkat diskonto per tahun	9.00%	9.00%	<i>Discount rate per annum</i>
Tingkat kenaikan kompensasi per tahun	7.50%	7.50%	<i>Future compensation increases per annum</i>

Mutasi nilai kini kewajiban imbalan pasti adalah sebagai berikut:

Movement in the present value of the defined benefit obligation are as follows:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, awal tahun	1,054,940	1,342,133	<i>Present value of defined benefit obligation, beginning of the year</i>
Biaya jasa kini	66,410	122,166	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	68,375	81,666	<i>Interest cost</i>
Imbalan yang dibayarkan	(55,900)	(96,950)	<i>Benefit paid</i>
Kerugian/(keuntungan) aktuarial	124	(394,075)	<i>Actuarial losses/(gain)</i>
Nilai kini kewajiban imbalan pasti, akhir periode	<u>1,133,949</u>	<u>1,054,940</u>	<i>Present value of defined benefit obligation, ending of the period</i>

Mutasi liabilitas imbalan kerja di laporan posisi keuangan konsolidasian adalah sebagai berikut:

Movement in the employee benefits obligation in the consolidated statements of financial position are as follows:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
Liabilitas imbalan pasca-kerja, awal tahun	1,022,904	881,200	<i>Obligation for post-employment benefits, beginning of year</i>
Beban imbalan pasca-kerja selama periode berjalan	149,992	238,654	<i>Post-employment benefits expense recognized during the period</i>
Imbalan yang dibayar selama tahun berjalan	(55,900)	(96,950)	<i>Benefits paid during the year</i>
Liabilitas imbalan pasca-kerja, akhir periode	<u>1,116,996</u>	<u>1,022,904</u>	<i>Obligation for post-employment benefits, ending of the period</i>

Beban imbalan pasca-kerja yang diakui dalam laporan laba rugi komprehensif konsolidasian adalah sebagai berikut:

Post-employment benefits expense recognized in the consolidated statements of comprehensive income are as follows:

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
Biaya jasa kini	66,410	87,817	<i>Current service cost</i>
Biaya bunga	68,375	60,486	<i>Interest cost</i>
(Keuntungan)/kerugian aktuarial yang diakui	(220)	9,457	<i>Recognized actuarial (gain)/losses</i>
Amortisasi beban jasa lalu	15,427	15,725	<i>Amortization of past service cost</i>
	<u>149,992</u>	<u>173,485</u>	
Dibebankan pada:			<i>Charged to:</i>
Biaya produksi	72,266	85,670	<i>Production costs</i>
Beban usaha	77,726	87,815	<i>Operating expenses</i>
	<u>149,992</u>	<u>173,485</u>	

Informasi historis:

Historical information:

	2013	2012	2011	2010	2009	
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	1,054,940	1,342,133	1,169,059	1,025,692	788,967	<i>Present value of defined benefit obligation</i>
Penyesuaian liabilitas program	(129,796)	(27,983)	(23,026)	47,475	63,821	<i>Experience adjustments arising on plan liabilities</i>

17. MODAL SAHAM**17. SHARE CAPITAL**

Modal dasar:				Authorized capital:
Jumlah saham	2,316,000,000 saham/shares			Number of shares
Nilai nominal per saham (dalam rupiah penuh)	Rp 500			Par value per share (in whole rupiah)
Total nominal	Rp 1,158,000 juta/million			Total par value
Modal ditempatkan dan disetor penuh:				Issued and paid-up capital:
Jumlah saham	1,924,088,000 saham/shares			Number of shares
Total nominal	Rp 962,044 juta/million			Total par value

Susunan pemegang saham Perseroan per 30 September 2014 dan 31 Desember 2013 adalah sebagai berikut:

The composition of the Company's shareholders as of 30 September 2014 and 31 December 2013 is as follows:

Pemegang saham	Jumlah saham/ Number of shares	Total nominal/ Par value Rp juta/million	%	Shareholders
Ny. Juni Setiawati Wonowidjojo	10,376,800	5,188	0.54	Mrs. Juni Setiawati Wonowidjojo
Tn. Susilo Wonowidjojo	7,325,400	3,663	0.38	Mr. Susilo Wonowidjojo
PT Suryaduta Investama	1,333,146,800	666,574	69.29	PT Suryaduta Investama
PT Suryamitra Kusuma	120,442,700	60,221	6.26	PT Suryamitra Kusuma
Lainnya	452,796,300	226,398	23.53	Others
	<u>1,924,088,000</u>	<u>962,044</u>	<u>100.00</u>	

18. AGIO SAHAM**18. CAPITAL PAID IN EXCESS OF PAR**

Merupakan selisih antara harga penawaran saham Rp 10.250 (rupiah penuh) per saham dengan nilai nominal Rp 1.000 (rupiah penuh) per saham dari 57.807.800 saham yang dijual dalam masa penawaran perdana 21 Juli – 3 Agustus 1990, dimana sejumlah Rp 481.022 juta telah direklasifikasi menjadi modal saham dengan pengeluaran saham bonus dalam tahun 1996 (Catatan 1).

Represents the premium as a result of the difference between offering price of Rp 10,250 (whole rupiah) and par value of Rp 1,000 (whole rupiah) per share from 57,807,800 shares sold during the initial public offering period of 21 July – 3 August 1990, of which Rp 481,022 million has been reclassified to share capital through the issuance of bonus shares in 1996 (Note 1).

19. SELISIH TRANSAKSI DENGAN PIHAK NONPENGENDALI**19. DIFFERENCE FROM TRANSACTION WITH NON-CONTROLLING INTEREST**

Merupakan selisih lebih dari jumlah yang dibayarkan untuk membeli saham dari pemegang saham nonpengendali dengan nilai tercatat kepentingan nonpengendali yang disesuaikan (Catatan 1).

Represents the excess of the amount paid to purchase the shares from other non-controlling shareholders over the adjusted carrying amount of the non-controlling interest (Note 1).

20. SALDO LABA DICADANGKAN**20. APPROPRIATED RETAINED EARNINGS**

Merupakan penyisihan cadangan wajib yang dibentuk untuk memenuhi ketentuan Undang-Undang Perseroan Terbatas.

Represents the statutory reserve which was set up to comply with the provisions of Indonesian Company Law.

21. PENDAPATAN**21. REVENUE**

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
Merupakan penjualan/pendapatan usaha bersih (setelah dikurangi retur dan potongan penjualan):			<i>Represent net sales/operating revenue (after deduction of sales returns and discounts):</i>
Ekspor:			<i>Export:</i>
Sigaret kretek mesin	1,901,074	1,553,204	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	4,628	5,342	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Kertas karton	180,150	222,587	<i>Paperboard</i>
Lainnya	51,119	25,729	<i>Others</i>
	<u>2,136,971</u>	<u>1,806,862</u>	
Lokal:			<i>Domestic:</i>
Sigaret kretek mesin	41,523,976	33,629,134	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	3,562,449	3,986,796	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	31,570	24,559	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	546,347	425,423	<i>Paperboard</i>
Lainnya	388,463	143,994	<i>Others</i>
	<u>46,052,805</u>	<u>38,209,906</u>	
Total:			<i>Total:</i>
Sigaret kretek mesin	43,425,050	35,182,338	<i>Machine-made clove cigarettes</i>
Sigaret kretek tangan	3,567,077	3,992,138	<i>Hand-rolled clove cigarettes</i>
Rokok klobot	31,570	24,559	<i>Klobot (corn silk) clove cigarettes</i>
Kertas karton	726,497	648,010	<i>Paperboard</i>
Lainnya	439,582	169,723	<i>Others</i>
	<u>48,189,776</u>	<u>40,016,768</u>	

Dalam bulan Januari – September 2014 dan 2013, tidak ada penjualan / pendapatan usaha dari pelanggan yang melebihi 10 % dari total penjualan / pendapatan usaha.

In January - September 2014 and 2013, no sales / operating revenue earned from any customer exceeded 10% of total sales / operating revenue.

22. BIAYA POKOK PENJUALAN**22. COST OF SALES**

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
Rokok dan kertas karton:			<i>Cigarettes and paperboard:</i>
Biaya produksi langsung:			<i>Direct production costs:</i>
Bahan baku yang digunakan	10,099,305	8,459,473	<i>Raw materials used</i>
Upah langsung	463,445	501,167	<i>Direct labor</i>
Biaya produksi tak langsung	2,062,016	1,608,904	<i>Indirect production costs</i>
Total biaya produksi	<u>12,624,766</u>	<u>10,569,544</u>	<i>Total production costs</i>
Persediaan awal barang dalam pengolahan	520,058	447,583	<i>Beginning balance of goods in process</i>
Persediaan akhir barang dalam pengolahan	(351,228)	(404,414)	<i>Ending balance of goods in process</i>
Biaya pokok produksi	12,793,596	10,612,713	<i>Cost of goods manufactured</i>
Pita cukai dan PPN rokok	26,649,810	22,401,539	<i>Excise duty ribbons and VAT on cigarettes</i>
	<u>39,443,406</u>	<u>33,014,252</u>	
Persediaan awal barang jadi/ dagangan	3,778,575	3,656,062	<i>Beginning balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Pembelian barang dagangan	81,082	117,265	<i>Purchase of merchandise inventories</i>
Persediaan akhir barang jadi/ dagangan	(5,058,605)	(4,790,883)	<i>Ending balance of finished goods/ merchandise inventories</i>
Barang jadi untuk promosi dan lain-lain	(134,114)	(42,563)	<i>Finished goods for promotion and others</i>
Biaya pokok penjualan rokok dan kertas karton	38,110,344	31,954,133	<i>Cost of sales of cigarettes and paperboard</i>
Biaya pokok penjualan lain-lain	378,000	135,597	<i>Cost of other sales</i>
	<u>38,488,344</u>	<u>32,089,730</u>	

23. BEBAN USAHA**23. OPERATING EXPENSES**

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
BEBAN PENJUALAN:			SELLING EXPENSES:
Transportasi, pengangkutan, iklan, promosi dan beban pemasaran lainnya	984,264	1,120,356	<i>Transportation, freight, advertising, promotion and other marketing expenses</i>
Kompensasi karyawan	599,791	313,094	<i>Employees' compensation</i>
Keperluan kantor, perbaikan dan pemeliharaan	279,796	300,288	<i>Office supplies, repairs and maintenance</i>
Penyusutan aset tetap	58,114	52,059	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Lain-lain	74,525	38,580	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,996,490</u>	<u>1,824,377</u>	
BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI:			GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES:
Kompensasi karyawan	606,819	580,136	<i>Employees' compensation</i>
Perbaikan dan pemeliharaan	248,517	148,662	<i>Repairs and maintenance</i>
Listrik dan air	113,256	93,585	<i>Utilities</i>
Penyusutan aset tetap	152,356	55,640	<i>Depreciation of fixed assets</i>
Keperluan kantor, komunikasi, jasa profesional	39,150	46,755	<i>Office supplies, communication, professional fees</i>
Asuransi	30,570	32,992	<i>Insurance</i>
Perjalanan dinas, akomodasi	59,135	43,743	<i>Travelling, accommodation</i>
Sumbangan, jamuan tamu/atensi relasi,			<i>Donations, entertainment,</i>
Pajak Bumi dan Bangunan	20,498	18,123	<i>Tax on Land and Building</i>
Lain-lain	257,739	264,963	<i>Miscellaneous</i>
	<u>1,528,040</u>	<u>1,284,599</u>	
	<u>3,524,530</u>	<u>3,108,976</u>	

24. LABA PER SAHAM**24. EARNINGS PER SHARE**

	30 September/ September 2014	30 September/ September 2013	
Laba periode berjalan yang dapat diatribusikan ke pemilik entitas induk (dalam jutaan rupiah)	4,042,843	3,236,041	<i>Profit for the period attributable to owners of the Company (in millions of rupiah)</i>
Total rata-rata tertimbang saham beredar/ditempatkan (dalam ribuan saham)	1,924,088	1,924,088	<i>Weighted average of total outstanding/issued shares (in thousands of share)</i>
Laba per saham dasar dan dilusian (dalam rupiah penuh)	2,101	1,682	<i>Earnings per share basic and dilutive (in whole rupiah)</i>

Perseroan dan entitas anak tidak memiliki efek berpotensi saham yang bersifat dilutif, sehingga laba per saham dasar sama dengan laba per saham dilusian.

The Company and subsidiaries do not have any dilutive potential shares; therefore, diluted earnings per share is equivalent to basic earnings per share.

25. DIVIDEN**25. DIVIDENDS**

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 24 Juni 2014 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.539.270 juta [Rp 800 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 24 June 2014 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,539,270 million [Rp 800 (whole rupiah) per share].

Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan Perseroan tanggal 29 Juni 2013 (risalah dibuat oleh notaris Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) memutuskan untuk membagikan dividen kas sejumlah Rp 1.539.270 juta [Rp 800 (rupiah penuh) per saham].

The Annual General Shareholders' Meeting of the Company on 29 June 2013 (minutes prepared by notary public Siti Nurul Yuliami, SH, M.Kn) resolved to declare cash dividends in the amount of Rp 1,539,270 million [Rp 800 (whole rupiah) per share].

26. TRANSAKSI PIHAK BERELASI**26. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Ikhtisar transaksi Perseroan dan entitas anak dengan pihak - pihak berelasi dalam bulan Januari – September 2014 dan 2013 adalah sebagai berikut:

Summary of transactions of the Company and subsidiaries with the related parties in January – September 2014 and 2013 are as follows:

Pembelian**Purchases**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total pembelian / Percentage from total purchases		
	2014	2013	2014	2013	
PT Surya Zig Zag	141,698	147,476	1.01%	1.44%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	14,366	9,982	0.10%	0.10%	PT Taman Sriwedari
	<u>156,064</u>	<u>157,458</u>	<u>1.11%</u>	<u>1.54%</u>	

Ikhtisar saldo dengan pihak - pihak berelasi per 30 September 2014 dan 31 Desember 2013 adalah sebagai berikut:

Summary of balances with the related parties as of 30 September 2014 and 31 December 2013 are as follows:

Utang usaha**Trade payables**

	Jumlah / Amount		Persentase dari total utang usaha / Percentage from total trade payables		
	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013	
PT Surya Zig Zag	22,742	9,755	0.88%	1.23%	PT Surya Zig Zag
PT Taman Sriwedari	122	68	0.01%	0.01%	PT Taman Sriwedari
	<u>22,864</u>	<u>9,823</u>	<u>0.89%</u>	<u>1.24%</u>	

Kompensasi**Compensation**

Total kompensasi (imbalan kerja jangka pendek) direksi dan komisaris Perseroan pada akhir September 2014 dan 2013 adalah masing-masing sebesar Rp 41.186 juta dan Rp 40.676 juta.

Total compensation (short-term employee benefits) of the Company' directors and commissioners at the end of September 2014 and 2013 were Rp 41,186 million and Rp 40,676 million, respectively.

Rincian sifat hubungan dengan pihak - pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Details of the nature of relationships with related parties are as follows:

Pihak-pihak berelasi / Related parties**Sifat hubungan / Nature of relationship**

PT Surya Zig Zag

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

PT Taman Sriwedari

Dimiliki oleh pemegang saham akhir yang sama/
Owned by the same ultimate shareholders

Komisaris dan Direksi/*Commissioners and Directors*

Personil manajemen kunci/*Key management personnel*

27. INFORMASI SEGMENT

27. SEGMENT INFORMATION

	30 September/September 2014					
	Rokok / Cigarettes	Kertas karton / Paperboard	Lain-lain / Others	Eliminasi / Eliminations	Konsolidasi / Consolidated	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	47,453,050	728,722	8,004	-	48,189,776	External customers
Antar segmen	-	315,720	42,748	(358,468)	-	Inter-segment
Total pendapatan	<u>47,453,050</u>	<u>1,044,442</u>	<u>50,752</u>	<u>(358,468)</u>	<u>48,189,776</u>	Total revenue
LABA						PROFIT
Laba segmen	6,290,193	48,929	5,370	10,340	6,354,832	Segment Profit
Beban bunga	(926,146)		(63)		(926,209)	Interest expense
Laba sebelum pajak penghasilan					5,428,623	Profit before income tax
Beban pajak penghasilan					(1,361,041)	Income tax expense
Laba periode berjalan					<u>4,067,582</u>	Profit for the period
ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	54,779,689	1,363,084	524,087	(86,946)	56,579,914	Segment assets
Liabilitas segmen	24,526,129	189,639	38,644	(75,482)	24,678,930	Segment liabilities
INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	4,003,239	18,138	94,060	-	4,115,437	Capital expenditures
Penyusutan	1,059,321	24,923	13,018	-	1,097,262	Depreciation

Informasi geografis

Geographical information

	30 September/September 2014			
	Indonesia	Di luar Indonesia / Outside Indonesia	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	45,496,229	1,956,821	47,453,050	Cigarettes
Kertas karton	548,572	180,150	728,722	Paperboard
Lain-lain	8,004	-	8,004	Others
	<u>46,052,805</u>	<u>2,136,971</u>	<u>48,189,776</u>	
Aset				Assets
Rokok	54,747,239	-	54,747,239	Cigarettes
Kertas karton	1,308,588	-	1,308,588	Paperboard
Lain-lain	524,087	-	524,087	Others
	<u>56,579,914</u>	<u>-</u>	<u>56,579,914</u>	

30 September/September 2013

	Rokok / <i>Cigarettes</i>	Kertas karton / <i>Paperboard</i>	Lain-lain / <i>Others</i>	Eliminasi / <i>Eliminations</i>	Konsolidasi / <i>Consolidated</i>	
PENDAPATAN						REVENUE
Pihak eksternal	39,362,273	650,581	3,914	-	40,016,768	<i>External customers</i>
Antar segmen	65	375,076	31,282	(406,423)	-	<i>Inter-segment</i>
Total pendapatan	<u>39,362,338</u>	<u>1,025,657</u>	<u>35,196</u>	<u>(406,423)</u>	<u>40,016,768</u>	<i>Total revenue</i>
LABA						PROFIT
Laba segmen	4,704,884	137,779	10,890	(9,160)	4,844,393	<i>Segment Profit</i>
Beban bunga	(473,834)				(473,834)	<i>Interest expense</i>
Laba sebelum pajak penghasilan					4,370,559	<i>Profit before income tax</i>
Beban pajak penghasilan					(1,093,184)	<i>Income tax expense</i>
Laba periode berjalan					<u>3,277,375</u>	<i>Profit for the period</i>

31 Desember/December 2013

ASET DAN LIABILITAS						ASSETS AND LIABILITIES
Aset segmen	49,020,811	1,373,210	470,895	(94,665)	50,770,251	<i>Segment assets</i>
Liabilitas segmen	21,151,342	237,798	37,702	(72,862)	21,353,980	<i>Segment liabilities</i>

30 September/September 2013

INFORMASI SEGMENT LAINNYA						OTHER SEGMENT INFORMATION
Perolehan aset tetap	3,904,459	13,327	120,564	-	4,038,350	<i>Capital expenditures</i>
Penyusutan	766,305	22,424	9,786	-	798,515	<i>Depreciation</i>

Informasi geografis

Geographical information

	30 September/September 2013			
	Indonesia	Di luar Indonesia / <i>Outside Indonesia</i>	Total	
Penjualan / pendapatan usaha				Sales / operating revenue
Rokok	37,777,998	1,584,275	39,362,273	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	427,994	222,587	650,581	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	3,914	-	3,914	<i>Others</i>
	<u>38,209,906</u>	<u>1,806,862</u>	<u>40,016,768</u>	

31 Desember/December 2013

Aset				Assets
Rokok	48,969,707	-	48,969,707	<i>Cigarettes</i>
Kertas karton	1,332,327	-	1,332,327	<i>Paperboard</i>
Lain-lain	468,217	-	468,217	<i>Others</i>
	<u>50,770,251</u>	<u>-</u>	<u>50,770,251</u>	

Klasifikasi dan nilai wajar

Per akhir September 2014 dan Desember 2013, instrumen keuangan Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

	30 September/ September 2014	31 Desember/ December 2013
Aset keuangan		
Pinjaman yang diberikan dan piutang:		
Kas dan setara kas	1,403,964	1,404,108
Piutang usaha pihak ketiga	1,610,411	2,196,086
Aset lancar lainnya	45,824	42,830
	<u>3,060,199</u>	<u>3,643,024</u>
Liabilitas keuangan		
Liabilitas keuangan lainnya:		
Pinjaman jangka pendek	15,420,619	12,978,791
Utang usaha	2,597,236	798,434
Beban akrual	144,317	189,163
Liabilitas jangka pendek lainnya	381,619	362,878
	<u>18,543,791</u>	<u>14,329,266</u>

Classification and fair value

At the end of September 2014 and December 2013, financial instruments of the Company and subsidiaries consist of the following:

<i>Financial assets</i>
<i>Loans and receivables:</i>
<i>Cash and cash equivalents</i>
<i>Trade receivables, third parties</i>
<i>Other current assets</i>
<i>Financial liabilities</i>
<i>Other financial liabilities:</i>
<i>Short-term loans</i>
<i>Trade payables</i>
<i>Accrued expenses</i>
<i>Other current liabilities</i>

Kecuali kas dan setara kas dan pinjaman jangka pendek, seluruh aset dan liabilitas keuangan lainnya tidak mengandung bunga.

Except for cash and cash equivalents and short-term loans, all other financial assets and liabilities are non-interest bearing.

Seluruh aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak diharapkan dapat terealisasi atau diselesaikan dalam waktu dekat. Nilai tercatat diperkirakan mendekati nilai wajar, karena dampak dari diskonto tidak signifikan.

All financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are expected to be realized or settled in near term. The carrying amounts approximate the fair values, as the impact of discounting is not significant.

Manajemen risiko keuangan

Risiko utama yang timbul dari aset dan liabilitas keuangan Perseroan dan entitas anak adalah risiko kredit, risiko likuiditas dan risiko pasar.

Financial risk management

The main risks arising from the financial assets and liabilities of the Company and subsidiaries are credit risk, liquidity risk and market risk.

Risiko kredit

Risiko kredit Perseroan dan entitas anak terutama dari simpanan di bank dan risiko kerugian apabila pelanggan gagal memenuhi liabilitas kontraktual mereka.

Credit risk

The credit risk of the Company and subsidiaries mainly from deposits with banks and risk of loss if customers fail to discharge their contractual obligations.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari simpanan di bank dengan menyimpan dana hanya pada bank yang memiliki reputasi baik.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from deposits with banks by placing their funds only in banks of good standing.

Perseroan dan entitas anak meminimalisir risiko kredit dari piutang dengan menetapkan uang jaminan dan batasan jumlah piutang yang dapat diberikan. Risiko ini juga dijaga dengan pengawasan berkesinambungan atas jumlah dan status ketertagihan piutang tersebut.

The Company and subsidiaries minimize credit risk from receivables by obtaining guarantee deposits and setting credit limits. This risk is also managed by ongoing monitoring over the balance and collectability of the receivables.

Tidak terdapat risiko kredit yang terpusat secara signifikan karena Perseroan dan entitas anak memiliki banyak pelanggan tanpa adanya pelanggan individu yang signifikan.

There is no significant concentration of credit risk as the Company and subsidiaries have a large number of customers without any significant individual customer.

Eksposur maksimum Perseroan dan entitas anak atas risiko kredit adalah sebesar nilai tercatat bersih dari tiap aset keuangan di laporan posisi keuangan konsolidasian.

Risiko likuiditas

Perseroan dan entitas anak dapat terekspos terhadap risiko likuiditas apabila ada perbedaan waktu signifikan antara penerimaan piutang dengan penyelesaian utang dan pinjaman.

Perseroan dan entitas anak mengelola risiko likuiditas dengan pengawasan proyeksi arus kas dan arus kas aktual secara berkesinambungan, serta menjaga kecukupan kas dan setara kas dan fasilitas pinjaman yang tersedia. Risiko ini juga diminimalisir dengan mengelola berbagai sumber pembiayaan dari para pemberi pinjaman yang dapat diandalkan.

Berikut ini adalah jatuh tempo kontraktual dari liabilitas keuangan per 30 September 2014:

	Nilai tercatat/ <i>Carrying amount</i>	Arus kas kontraktual/ <i>Contractual cash flows</i>	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	
Pinjaman jangka pendek	15,420,619	15,648,478	15,587,012	61,466	Short-term loans
Utang usaha	2,597,236	2,597,236	2,593,733	3,503	Trade payables
Beban akrual	144,317	144,317	144,317	-	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	381,619	381,619	218,904	162,715	Other current liabilities

Risiko Pasar

Risiko pasar Perseroan dan entitas anak meliputi risiko tingkat bunga dan risiko mata uang.

1. Risiko tingkat bunga

Risiko tingkat bunga Perseroan dan entitas anak berasal dari simpanan di bank dan fasilitas pinjaman yang didasarkan pada tingkat bunga mengambang.

Perseroan meminimalisir risiko tingkat bunga dari fasilitas pinjaman dengan mendapatkan fasilitas pinjaman dari berbagai pemberi pinjaman dan pengawasan pergerakan tingkat bunga pasar. Perseroan mengelola risiko ini dengan penggunaan tingkat bunga tetap untuk tiap pinjaman yang disepakati pada tanggal penarikan atau perpanjangan.

Pada tanggal 30 September 2014, jika suku bunga pada tanggal tersebut lebih rendah/tinggi 25 basis poin dengan semua variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 26.830 juta.

2. Risiko mata uang

Transaksi pembelian aset tetap dan persediaan menyebabkan Perseroan dan entitas anak terekspos risiko nilai tukar mata uang asing. Risiko ini dikurangi dengan melakukan penjualan ekspor.

Maximum exposure of the Company and subsidiaries to credit risk is represented by net carrying amount of each financial assets in the consolidated statements of financial position.

Liquidity risk

The Company and subsidiaries would be exposed to liquidity risk if there is a significant mismatch in the timing of collection of receivables and the settlement of payables and borrowings.

The Company and subsidiaries manage the liquidity risk by ongoing monitoring over the projected and actual cash flows, as well as the adequacy of cash and cash equivalents and available credit facilities. This risk is also minimized by managing diversified funding resource from reliable high quality lenders.

The following are the contractual maturities of financial liabilities as of 30 September 2014:

Market risk

The Company's and subsidiaries' market risk consist of interest rate risk and currency risk.

1. Interest rate risk

The interest rate risk of the Company and subsidiaries was resulted from deposits with banks and credit facilities, which are based on floating interest rates.

The Company minimizes the interest rate risk from credit facilities by maintaining credit facilities from diversified lenders and monitoring the market interest rate risk movement. The Company manages this by using a fix interest rate for each borrowing which will be agreed at the date of any drawdown or roll over.

As of 30 September 2014, if the interest rates at that date had been 25 basis points lower/higher with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 26,830 million higher/lower.

2. Currency risk

Purchases of fixed assets and inventories expose the Company and subsidiaries to foreign exchange rate risk. The risk is reduced by carrying out export sales.

Perseroan dan entitas anak memonitor dan mengelola risiko ini dengan menyepadankan liabilitas keuangan dalam mata uang asing dengan aset keuangan dalam mata uang asing terkait dan melakukan pembelian mata uang asing saat diperlukan.

The Company and subsidiaries monitor and manage the risk by matching the foreign currency financial liabilities with relevant foreign currency financial assets and buying foreign currencies at spot rate when necessary.

Per akhir September 2014 dan Desember 2013, eksposur bersih terhadap perubahan nilai tukar mata uang asing Perseroan dan entitas anak adalah sebagai berikut:

At the end of September 2014 and December 2013, the net exposure to fluctuation in foreign currencies of the Company and subsidiaries was as follows:

30 September/September 2014					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	15,807,699	5,220,114	8,519	274,031	Cash and cash equivalents
Piutang usaha pihak ketiga	31,668,743	187,559	-	389,645	Trade receivables, third parties
Total aset	<u>47,476,442</u>	<u>5,407,673</u>	<u>8,519</u>	<u>663,676</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(10,381,006)	(1,791,935)	(322,940)	(158,482)	Trade payables
Beban akrual	(193,793)	-	-	(2,367)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(461,445)	(5,717,495)	(1,663,901)	(114,545)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(11,036,244)</u>	<u>(7,509,430)</u>	<u>(1,986,841)</u>	<u>(275,394)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>36,440,198</u>	<u>(2,101,757)</u>	<u>(1,978,322)</u>	<u>388,282</u>	Net exposure
31 Desember/December 2013					
	USD	EUR	Lainnya/ Others*)	Ekuivalen dengan jutaan rupiah/ Equivalent in millions of rupiah	
Aset					Assets
Kas dan setara kas	13,135,063	658,837	15,671	171,376	Cash and cash equivalents
Piutang usaha pihak ketiga	42,990,046	305,184	-	529,139	Trade receivables, third parties
Total aset	<u>56,125,109</u>	<u>964,021</u>	<u>15,671</u>	<u>700,515</u>	Total assets
Liabilitas					Liabilities
Utang usaha	(6,888,496)	(331,172)	(54,327)	(90,197)	Trade payables
Beban akrual	(186,278)	-	-	(2,270)	Accrued expenses
Liabilitas jangka pendek lainnya	(170,477)	(7,842,710)	(1,878,434)	(156,900)	Other current liabilities
Total liabilitas	<u>(7,245,251)</u>	<u>(8,173,882)</u>	<u>(1,932,761)</u>	<u>(249,367)</u>	Total liabilities
Eksposur bersih	<u>48,879,858</u>	<u>(7,209,861)</u>	<u>(1,917,090)</u>	<u>451,148</u>	Net exposure

* Aset dan liabilitas dalam valuta asing lainnya disajikan dalam jumlah yang setara dengan USD dengan menggunakan kurs pada tanggal laporan posisi keuangan.

** Assets and liabilities denominated in other foreign currencies are presented in USD equivalents using the exchange rates prevailing at the statements of financial position date.*

Pada tanggal 30 September 2014, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap USD, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih rendah/tinggi sebesar Rp 15.782 juta.

Pada tanggal 30 September 2014, jika rupiah menguat/melemah 5% terhadap EUR, dengan seluruh variabel lain tetap, maka laba untuk periode berjalan lebih tinggi/rendah sebesar Rp 1.221 juta.

Manajemen risiko permodalan

Tujuan Perseroan dan entitas anak dalam mengelola permodalan adalah untuk melindungi kemampuannya mempertahankan kelangsungan usaha agar dapat memaksimalkan imbal hasil bagi pemegang saham dan manfaat bagi pemangku kepentingan lainnya.

Perseroan dan entitas anak mengelola struktur permodalan dan imbal hasil bagi pemegang saham secara optimal dengan mempertimbangkan kebutuhan modal masa depan dan efisiensi modal. Dalam rangka mempertahankan atau menyesuaikan struktur permodalan, Perseroan dan entitas anak dapat menyesuaikan jumlah dividen yang dibayar kepada pemegang saham atau menjual aset untuk mengurangi utang.

Perseroan dan entitas anak memonitor modal dengan dasar rasio utang terhadap modal. Rasio ini dihitung dengan membagi total liabilitas dengan total ekuitas. Per akhir September 2014 dan 31 Desember 2013, rasio utang terhadap modal adalah masing-masing 77% dan 73%.

As of 30 September 2014, if rupiah had strengthened/weakened 5% against USD, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 15,782 million lower/higher.

As of 30 September 2014, if rupiah had strengthened/weakened 5% against EUR, with all other variables held constant, profit for the period would have been Rp 1,221 million higher/lower.

Capital risk management

The objectives of the Company and subsidiaries in managing capital are to safeguard its ability to continue as a going concern so that they can maximize the return for shareholders and benefits for other stakeholders.

The Company and subsidiaries manage optimum capital structure and returns for shareholders by taking into consideration future capital needs and capital efficiency. In order to maintain or adjust the capital structure, the Company and subsidiaries may adjust the amount of dividends paid to shareholders or sell assets to reduce debts.

The Company and subsidiaries monitor capital on the basis of the debt to equity ratio. This ratio is calculated as total liabilities divided by total equity. At the end of September 2014 and 31 December 2013, debt to equity ratio were 77% and 73%, respectively.

29. IKATAN

Pada akhir September 2014, Perseroan dan entitas anak mempunyai ikatan-ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal atas persediaan, total seluruhnya ekuivalen Rp 739.467 juta.

Pada akhir September 2014, Perseroan mempunyai ikatan sehubungan dengan pembelian impor/lokal aset tetap, total seluruhnya ekuivalen Rp 1.882.524 juta.

Pada akhir September 2014, Perseroan mempunyai fasilitas pinjaman jangka pendek yang dapat diperpanjang (“*revolving*”) yang belum terpakai dari PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah Rp 6.650.000 juta.

Pada akhir September 2014, Perseroan juga mempunyai fasilitas cerukan yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah Rp 1.379.621 juta dan USD 9.467.690.

29. COMMITMENTS

At the end of September 2014, the Company and subsidiaries had various import/local purchase commitments for inventories with a total value of equivalent Rp 739,467 million.

At the end of September 2014, the Company had various import/local purchase commitments for fixed assets with a total value of equivalent Rp 1,882,524 million.

At the end of September 2014, the Company has unused revolving credit facilities from PT ANZ Panin Bank, Citibank N.A., PT Bank DBS Indonesia, PT Bank Danamon Indonesia Tbk, PT Bank Internasional Indonesia Tbk, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of Rp 6,650,000 million.

At the end of September 2014, the Company has also unused overdraft facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, PT Bank Central Asia Tbk, Citibank N.A., PT Bank Mandiri (Persero) Tbk, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of Rp 1,379,621 million and USD 9,467,690.

Pada akhir September 2014, Perseroan juga mempunyai fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk dan The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited yang seluruhnya berjumlah USD 119.664.176.

Pada akhir September 2014, pada entitas anak PT Surya Pamenang terdapat fasilitas *Letter of Credit* yang belum terpakai dari Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG dan The Royal Bank of Scotland yang seluruhnya berjumlah USD 22.862.751. Fasilitas *Letter of Credit* tersebut dijamin dengan *corporate guarantee* dari Perseroan.

At the end of September 2014, the Company has also unused Letter of Credit facilities from PT Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk, The Royal Bank of Scotland, Deutsche Bank AG, PT Bank Mandiri (Persero) Tbk and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited with a total amount of USD 119,664,176.

At the end of September 2014, the subsidiary PT Surya Pamenang has unused Letter of Credit facilities from Standard Chartered Bank, Deutsche Bank AG and The Royal Bank of Scotland with a total amount of USD 22,862,751. These Letter of Credit facilities are secured by corporate guarantee from the Company.